



فرهنگ

# اصطلاحات هنری

ادوارد لوسی اسمیت  
فرهاد کشاویش



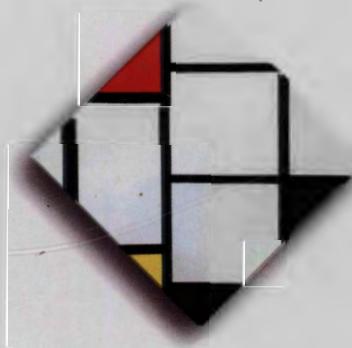


Dictionary of

# ART TERMS

Edward Lucie Smith

translated by  
Farhad Goshayesh



**EFAF PUBLICATION**

ISBN 964-6826-22-9 ٩٦٤-٢٢-٩٨٢٦-٣

۲۶/۰۸

ART TERMS

فرهنگ اصطلاحات هنری

### تصویر روی جلد:

جدّه روحی قدیسه ترزا، پخشی از تندیس مرمرین مجراب کلیساي سانتاماریا دلا وینوریا در روم اثر برنینی، بين سال های ۱۶۴۷ و ۱۶۴۴ میلادی.

ارنست گومبریچ در کتاب خود «سرگذشت هنر» (The Story of Art) در وصف این اثر می نویسد:

برنینی این اثر را به قدیسه ترزا، راهبه اسپلایبی سده شانزدهم که کشف و شهود عارفانه اش را در کتابی معروف شرح داده، اهداء کرده است. در این کتاب قدیسه ترزا از لحظه جذب فدسي خود می گوید که فرشتهای از سوی پروردگار با پیکان شعله سان طلایی قلبش را شانه می رود و سراسر وجودش را دردی آمیخته با فیضان بیکران فرا می گیرد. در این اثر برنینی همین لحظه شهود قدسی را با جسارت بازنمایی کرده است.

**درباره مؤلف:**

متولد جامائیکا و دانش آموخته تاریخ در کالج مرتون، اکسفورد. شاعر، داستان نویس و نیز نویسنده و مجری برنامه های هنری رسانه های جمیعی، مؤلف کتاب های بیشماری از جمله جنبش های هنری از ۱۹۴۵، هنر سیویلیست، هر سده بیست امیکا لاتین و جیست در هر غرب.

**درباره مترجم:**

دانش آموخته گارشناسی زبان و ادبیات انگلیسی، گارشناسی ارشد پژوهش هنر. مترجم کتاب هایی چون اصول دیانی طراحی (د.ک. چینگ)، ساختار رنگ و طراحی (ریچارد الینگر)، طرح و فرم (بوهانس ایتن) تاریخ هنر ایران و جهان (تألیف و ترجمه)، سبک ها و مکتب های هنری (تألیف و ترجمه).

*Nyctemera*



Fig. 1  
Head and



بسم الله الرحمن الرحيم

فرهنگ

# اصطلاحات هنری

ادوارد لوسی - اسمیت  
ترجمه: فرهاد کشاپیش



انتشارات عفاف

**Lucie-smith, Edward** لوسی - اسمیت، ادوارد.  
 فرهنگ اصطلاحات هنری / تأثیف ادوارد لوسی اسمیت؛  
 ترجمه فرهاد گشايش. — تهران: عفاف، ۱۳۷۹.  
**ISBN 964-6826-22-9**  
 فهرستنويسي بر اساس اصطلاحات فيبا.  
**The Thames and hudson** عنوان اصلی:  
**dictionary of art terms.**  
 ۱. هنر -- واژه‌نامه‌ها. ۲. فارسی -- واژه‌نامه‌ها -- زبان انگلیسي.  
 الف. گشايش، فرهاد، ۱۳۴۳-، مترجم. ب. عنوان.  
**1. Persian Language- Dictionaries - English.**  
 ۷۰۳ N۲۲/۹۴  
 ۱۳۷۹  
 کتابخانه ملی ایران  
 ۷۹-۲۵۴۵ م



## انتشارات عفاف تلفن: ۰۰۹-۰۰۹-۱۹۰

نام کتاب: فرهنگ اصطلاحات هنری

ناشر: انتشارات عفاف

تألیف: ادوارد لوسی - اسمیت

ترجمه: فرهاد گشايش

تیراژ: ۲۵۰۰ جلد

نوبت چاپ: دوم / ۱۲۸۱

نظرات و امور فنی چاپ: سهراب نفری

لینتوگرافی: چاوش

چاپ و صحافی: محبیا

بهاء: جلد شومیز ۱۶۰۰ تومان / جلد گالینگور ۲۴۰۰ تومان

شایک ۹-۲۲-۶۸۲۶-۹۶۴ ISBN 964-6826-22-9

## فهرست مطالب

یادداشت مترجم

۴

پیشگفتار مؤلف

راهنمای استفاده از فرهنگ

۵-۶

بدهنۀ فرهنگ

«آ-ی»

۷-۲۵۱

فهرست الفبایی واژدهای لاتین

۲۵۳-۲۸۷

## یادداشت مترجم

- اگر چه این فرهنگ ترجمه است ولی بر اساس حروف الفبای فارسی تنظیم شده است تا خواننده با سهولت بیشتری به ارجاعات - که با حروف سیاه مشخص شده - دسترسی پیدا کند. در انتهای کتاب فهرست کامل مدخل‌های بر اساس حروف الفبای لاتین و به همراه معادل‌های فارسی آن ارائه شده است. بدین ترتیب خواننده می‌تواند معادل فارسی واژگان لاتین مورد نظر خود را در انتهای کتاب بیابد و در صورت نیاز شرح آن را در مدخل فارسی پیدا کند.
- کار آماده‌سازی متن کتاب به‌ویژه تنظیم مدخل‌ها به ترتیب حروف الفبای فارسی، بسیار وقت‌گیر و توانفرسا بود و این مهم تنها با مساعدة و همکاری بی‌شایشه آقای شهراب نفری میسر شد.
- مسؤولیت دشوار چاپ و نشر کتاب بر عهده مدیران محترم انتشارات عفاف و مارلیک، به‌ویژه جناب آقای محسنی بود که مشکلات کار را بر خود هموار کرده و تلاش داشتند تا در حد امکان کتاب با کیفیت مطلوب و با قیمت مناسب به دست علاقمندان برسد.
- و سر انجام این که اگر ترجمه این کتاب را اجری باشد به پدر و مادرم تقدیم می‌کنم.
- فرهاد گشايش
- هدف از ترجمه این کتاب فراهم ساختن کتابی جامع و مستند درباره اصطلاحات رایج هنری بود تا ضمن آشنا ساختن خواننده با واژگان تخصصی هنری، وی را به مطالعه فراگیرتر ترغیب کند.
- چون مشخصات کلی کتاب و نحوه استفاده از آن به طور مفصل در پیشگفتار مؤلف آمده است از تکرار آن در اینجا صرف نظر می‌شود.
- برای انتخاب معادل‌های فارسی مناسب، از کتاب‌های مختلفی استفاده شده است. در مجموع سعی شده تا مصطلح‌ترین و رایج‌ترین واژگان گزیده شود. نام سبک‌ها و مکاتب هنری در اکثر موارد با تلفظ اصلی آن (ترجیحاً فرانسوی) ضبط شده است. در زیر منابع اصلی مورد استفاده ذکر می‌شود:
- ۱- آریانپور، فرهنگی جامع شش جلدی.
  - ۲- آشوری، داریوش، فرهنگ علوم انسانی، نشر مرکز.
  - ۳- پاکبان، رویین، دایرةال المعارف هنر، فرهنگ معاصر.
  - ۴- گاردن، هلن، هنر در گذر زمان، ترجمه محمد تقی فرامرزی، نشر آگاه.
  - ۵- مرزبان، فرهنگ واژگان هنرهای تجسمی، انتشارات سروش.
- 6- Osborne, H., *The Oxford Dictionary of Art*. 1989.

**پیشگفتار مؤلف:**  
**راهنمای استفاده از فرهنگ**

کتاب «فرهنگ اصطلاحات هنری» به صورت یک کتاب راهنمای تدوین و طراحی شده است. کتاب مختصراً و کم حجم است تا استفاده از آن در هر کجا که امکان تجربه هنری مهیا است - مانند نمایشگاه‌ها، موزه‌ها، سفرهای سیاحتی - فراهم باشد. بدیهی است هیچ کس مایل نیست با کتابی حجمی و سنگین به تماشای آثار هنری برود. این فرهنگ همچنین فراگیر و جامع است، زیرا نه در زندگی واقعی و نه در هیچ کتابی، تقسیم‌بندی کاملاً دقیق و روشنی از هنرها مختلف نشده است. از همین‌رو اصطلاحات گوناگون مربوط به زمینه‌های متنوع هنری همچون نقاشی، مجسمه‌سازی، معماری، هنرهای تئاتری و کاربردی، گرافیک و نیز روش‌های عکاسی در قالب بیش از ۲۰۰۰ مدخل توصیف و تشریح شده است. برخی از اصطلاحات موجود در این فرهنگ، حتی در فرهنگ‌های حجمی زبان انگلیسی نیز یافت نمی‌شود و یا در صورت وجود فاقد توصیف صحیح و جامع است. زیرا هم بسیاری از این اصطلاحات منشاء خارجی دارد و هم هنرمندان همچون دیگر اهل فن، از واژه‌های خاص خود استفاده می‌کنند. در این کتاب اصطلاح‌شناسی چند

زبانه نسبتاً مفصلی در زمینه هنرهای زیبا، نقاشی و مجسمه سازی، شامل مواد و مصنوعات هنری و نیز سبک‌ها و گرایشات هنری، دوران‌ها و جنبش‌های هنری وجود دارد که بسیاری از آنها ممکن است به دلیل تشابه با هم خلط شوند و برخی نیز نیاز به توصیف دقیق‌تری داشته باشد. در این کتاب سعی داشته‌ام علاوه بر فهرست نسبتاً جامعی از واژگان فنی معماری، اصطلاحات رایج در زمینه مبلمان، سفال و سرامیک، شیشه، مینا، جواهر سازی، فلزکاری و نساجی را فراهم سازم. در مواردی که یک واژه خاص به تناسب متن یا در یک رشته هنری معانی متفاوتی داشته، تمامی معانی را که در هنرهای کاربردی مصطلح بوده است، توصیف کرده‌ام و معانی را به‌طور دقیق از هم متمایز ساخته‌ام.

امروزه نسل ما بیش از نسل‌های پیشین امکان سفر و سیاحت دارد و دسترسی‌اش به اطلاعات تاریخی بسیار بیشتر شده، و از این‌رو بیش از پیش امکان شناخت و تحسین هنرهای خاص فرهنگ‌های محصور و بیگانه را دارد. همین امر ضرورت تدوین یک فرهنگ شامل اصطلاح‌شناسی غیر غربی را

در حد امکان سعی کرده‌ام که تعریف هر یک از مدخل‌ها کامل و جامع باشد. اما بهجهت دستیابی به حداقل وسعت معنای اصطلاحات، از روش ارجاع استفاده کرده‌ام. این ارجاعات با حروف سیاه حروف‌چینی شده و اگر مدخل مربوطه دارای تصویر یا نمودار باشد با یک ستاره<sup>\*</sup> مشخص شده است. خواننده با رجوع به این ارجاعات می‌تواند اطلاعات وسیع‌تری درباره موضوع مورد نظر به دست آورد. از این‌رو مطالعه کتاب نیاز به اطلاعات تخصصی پیشینی ندارد و تصور می‌کنم این ارجاعات خواننده را به جستجوی مفاهیم واژه‌ها تا مدخل‌های دیگر ترغیب کند.

مدخل‌هایی که دارای ارجاع هستند به این مقولات تقسیم می‌شوند: (۱) جنبش‌های مهم هنری همچون سورئالیسم یادوره‌هایی چون رنسانس، که در آن برخی زمینه‌های مشترک اطلاعاتی وجود دارد که به خواننده امکان می‌دهد تا تصویر گستردگتری از هنر آن دوره را تجسم کند؛ (۲) عوامل مؤثر بر شکل‌گیری سبک‌های خاص؛ (۳) بنای‌هایی که واحد برخی مشخصات معمارانه هستند؛ (۴) سبک‌های دیگری که بایک جنبش خاص پیوند دارند؛ (۵) واژگان و لغاتی که احتمالاً با اصطلاح مربوطه مشتبه می‌شود؛ (۶) و سرانجام دوره‌هایی که بلایاصله پیش یا پس از یک مرحله هنری یا معماری وجود داشته است. خواننده با استناد به این فرهنگ می‌تواند توصیف قابل فهمی از اصطلاحات دشوار در متون هنری، چه متنون تخصصی و چه کاتالوگ نمایشگاه‌های هنری، به دست آورد.

«ادوارد لوysi - اسمیت»

درباره مؤلف: متولد جامائیکا و دانشآموخته تاریخ در کالج مرتون، اکسفورد. شاعر، داستان‌نویس و نیز نویسنده و مجری برنامه‌های هنری رسانه‌های جمعی، مؤلف کتاب‌های بیشماری از جمله جنبش‌های هنری از ۱۹۴۵، هنر سبوبیست، هنر سده بیست امریکای لاتین و جنبش در هنر غرب.

طرح می‌سازد و از این‌رو طبیعی است که چنین فرهنگی، اصطلاحات اصلی و ضروری هنر کشورهای هند، چین، ژاپن، مالزی، اقیانوسیه و امریکایی پیش از کلمب را در بر می‌گیرد. گستره تاریخی کتاب هم به همین اندازه وسیع است. به عنوان مثال هنرمان می‌توان مدخل‌هایی در زمینه هنر مفهومی - یکی از مطرح‌ترین مفاهیم جدید - را در کنار توصیفی از هنر سیکلاد - یکی از ابدانی‌ترین شکل‌های هنری متعلق به چهار یا پنج هزار سال پیش - یافت.

مهمنتر آن‌که تلاش شده تا کتاب با رویکردهای هنری معاصر همانگ باشد. نگرش ما به هنر گستردگتر از پیش شده است و واژگان ما نیز برای مواجهه با آن به همان نسبت پیچیده‌تر شده و به‌نظر می‌رسد که از محدوده‌های کاربرد زبان متعارف فراتر رفته است. در اینجا معیار گزینش اصطلاحات به معنی تصدیق یک کاربرد خاص نبوده است، بلکه بر این واقعیت مبتنی است که چنین اصطلاحی رایج بوده و معنای آن گویا نبست.

هنر ماهیتا<sup>۱</sup> بصری است و در این فرهنگ از تصاویر و نمودارها به‌همان اندازه واژگان استفاده شده است. این تصاویر و نمودارها به‌گونه‌ای انتخاب شده‌اند که خود به‌طور مستقل گویا و مفهوم باشند. به‌ویژه در مواردی چون نمونه سبک‌ها که تفاوت‌ها را نمی‌توان به‌طور کامل با کلمات بیان و توصیف کرد. همچنین مجموعه مفصلی از «نمودارهای ترکیبی» به‌ویژه در زمینه اصطلاحات خاص معماری فراهم شده که بیش از یک چهارم مدخل‌های در بر می‌گیرد. برخی از این نمودارهای ترکیبی عبارت‌اند از:

قوس، باسیلیکا، آجرچینی، سرستون، ستون، گنبد، در، پیشانی، کلیساي گوتیك و ... علاوه بر این تعدادی «مدخل ترکیبی» نیز وجود دارد که طیف گستردگای از انواع مختلف موضوعات و روش‌ها را در کنار هم توصیف می‌کند تا امكان تشخیص و تمیز هر یک از دیگری فراهم شود. برخی از این «مدخل‌های ترکیبی» عبارت‌اند از: قوس، آجرچینی، سرستون، گنبد، میتا، ابزارکاري، پنجه، بام و ...



**آبخوری دو دسته پایه‌دار**  
 نوعی ظرف یونان باستان با کاسه کم عمق، یک جفت دسته افقی، پایه استوانه‌ای و یک کف پای کوچک.  
 (ظروف یونانی<sup>\*</sup>)

و شیشه‌ای به کار می‌رود. رنگ‌های غیرشفاف حلال در آب - مثلاً گواش و تپرا - در مفهوم خاص آبرنگ محسوب نمی‌شوند.

**آبریز stop**  
 برآمدگی تزئینی که در انتهای آبچکان یا دیگر ابزارها<sup>\*</sup> قرار می‌گیرد.

**آبکاری برقی electroplating**  
 روشی که در سال ۱۸۴۰ به نام جی آر الکینگتون به ثبت رسید، و طی آن با استفاده از روش الکتروولین، یک بنیان فلزی - معمولاً نیکل - را با لایه نازکی از نقره پوشش می‌دهند.

**آبنوس کار ébéniste (Fr.)**  
 به کمد سازی اطلاق می‌شود که در ساخت مبلمان روکش‌دار تخصص دارد. این اصطلاح از اوائل سده هفدهم که استفاده از آبنوس برای روکش این نوع مبلمان رایج شد، مصطلح گشت. کار آبنوس کار از کار مبلمان ساز که اشیاء پرجسته کاری شده‌ای با چوب صاف تهیه می‌کند متفاوت است؛ زیرا وی بیشتر مبلمان نشیمنی می‌سازد تا مبلمان کم‌دی.

**آبدان آثینی loutrophoros (GK.)**  
 (در زبان یونانی به معنی «جام آب تطهیر کننده») در یونان باستان، جام بلند با گلوگاه کشیده که گاه قسمت پایین آن باز بود تا اهدایکنندگان امکان یابند کف جام را لمس کنند. غالباً به عنوان جام مراسم حاکسپاری به کار می‌رفت. (ظروف یونانی<sup>\*</sup>)

**آبدان دو دسته krater (Gr.)**  
 (در زبان یونانی و در معنای تحت الفظی یعنی «کوزه مخلوط») ظرف یا کوزه یونان باستان برای مخلوط کردن شراب و آب با بدنه‌ای به شکل نیم کره و دهانه گشاد. (ظروف یونانی<sup>\*</sup>)

**آبرنگ watercolour**  
 نوعی رنگدانه حلال در آب، که با چسب حلال در آب به عنوان بست ترکیب می‌شود، با آب به عنوان واسطه مخلوط می‌گردد و برای ایجاد رنگ‌های شفاف

صنعتگرانی که در سده هیجدهم این روش را ب  
کمال رساندند، انتخاب شده است.

**آجرچینی**، انواع **brick work**, typed of **brick - nogging**

تیرهای قائم چوبی برای ساخت دیوار یا جدار.  
**Chequerwork**، **شطرنجی**: دیوار یا سینکفرش با مربعات یکدربیان از مواد مختلف؛ مثلًا ترکیب سنگ با سنگ سفید یا آجر.

**Engiish bond**، یک سر یک بر؛ نوعی روش آجرچینی که از رگچین یکدربیان سرها و برهاي آجر تشکیل می شود.

**Flemish bond**، **فلاندری**: آجرچینی ای که در آن هر رگچین به طور یکدربیان از ردیفهای سر و بر تشکیل شود.

**Gauged brickwork**، آجر پوداخت شده؛ آجرهایی که به اندازه یا شکل خاصی پرش خورده یا سانیده می شود، برای مثال برای ساخت قالب‌ها یا قطاع یک قوس \*.

**Herringbone work**، **رگچین خارماهی**: نوعی رگچین که در آن آجرها به صورت مورب چیده می شوند و هر ردیف به صورت یک درمیان مخالف ردیف مجاور است.

**Rubbed brick**، **متراff دیگر آجر پوداخت شده.**  
همچنین نگاه کنید به کاشی آجرنا.

**apadana** (Skr.)

به تالار مستقل و پرسنون و غالباً با یک رواق اطلاق می شود. در ایران باستان از آن به عنوان تالار تاجگذاری استفاده می شود.

**apsara** (حوری دریایی هندی) (skr.)  
چشم، آب در اسطوره‌شناسی و دایی هندی، که غالباً به صورت تصویر حکاکی شده یک دختر رقصنده اغواگر در معابد هندوئی بازنمایی می شود.

**atelier** (Fr.)

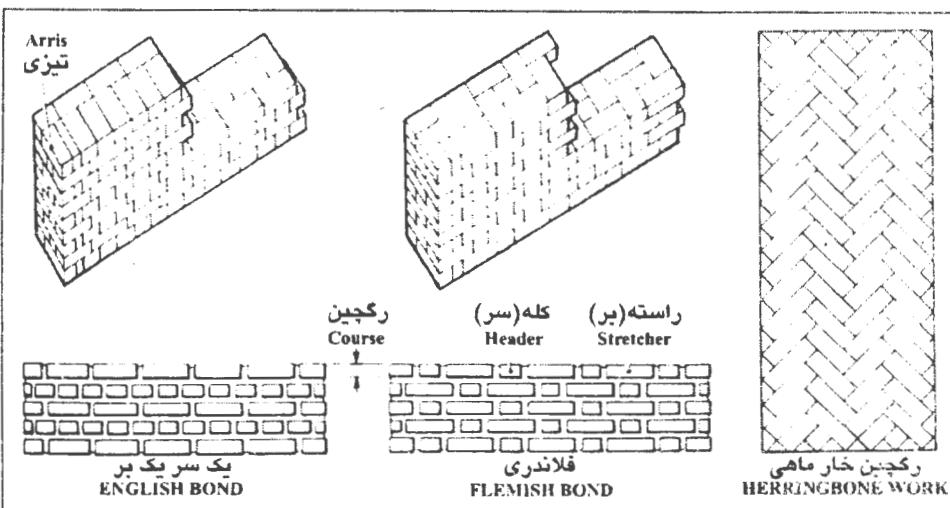
امانیه  
(در زبان فرانسه به معنی «کارگاه») کارگاه هنری یا هر نوع کارگاه نقاشی یا چاپ دستی.

**Old Master**

آثار استادان کهن  
اثار نقاشی نفیس و با کیفیات بسیار بالا که پیش از سال ۱۶۰۰ م تهیه شده باشند. (قبل این اصطلاح برای آثاری که پیش از سال ۱۷۰۰ م تهیه شده بودند، به کار می رفت).

**Shibayama work**

آثار شبیایاما  
ترصیع کاری طریف با پوسته صدف، لاک الکل، فلزات فیمنی و دیگر مواد معمولاً بر یک زمینه لایکل. این نام بر اساس نام خانوادگی شبیایاما،



## آذین بشقابی

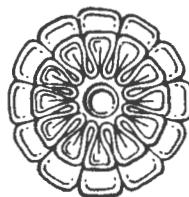
<b>آذین بالادری</b> <i>sopraporta</i> (در زبان ایتالیایی به معنی «بالای در») نقاشی یا سنتوری بالای یک سردر.	<b>آذین بر جسته</b> <i>réchampi</i> (Fr.) (در زبان فرانسه به معنی «بر جسته») آذین بر جسته که به صورت طلایی یا بارگاهای متضاد چشمگیر شده باشد.
<b>آذین برشی</b> <i>cut – card ornament</i> نوعی روش تزئینی که در آن نقشی از یک ورق بریده شود و به ورقی از ماده دیگر الحاق شود. علت این نام گذاری به دلیل ظاهر نهایی کار است که گویی شبیه مقوای بریده شده‌ای است که بر روی یک زمینه قرار دارد. این روش عمدتاً در جواهر سازی سده‌های هفدهم و هجدهم رایج بود.	<b>آدمک الحاقی</b> <i>staffage</i> (Fr.) تصویر آدمهای کوچکی که برای جان بخشیدن منظمه یا ترکیب‌بندی معماری به کار می‌رود.
<b>آذین برگ نخلی</b> <i>palmette</i> (Fr.) (ماخوذ از واژه لاتین به معنی «ذلک کوچک») تزئیناتی شامل برگ‌های ساده شده که همچون انگشتان دست باز شده‌اند. برگ‌ها $\heartsuit$ به شمار مفرد هستند و برگ وسط بزرگتر از بقیه است. (نقش برگ نخلی*).	<b>آدمک مفصلی</b> <i>lay figure</i> مانکن یا آدمک چوبی، مفصلی که می‌توان آن را تقریباً به هر حالت در آورده، و معمولاً هنرمندان از آن به عنوان سرمشق برای بازیابی تناسبات و حالات بدن انسان استفاده می‌کنند.
<b>آذین برگ و طومار</b> <i>rinceau</i> (Fr.) تزئیناتی که از طومارهایی به شکل گل و ساقه گیاهان ساخته شده باشد.	<b>ادوکیزم</b> این اصطلاح را تاریخ‌شناس معماری چارلز جنکز برای توصیف طرحی که نه با فرمول‌بندی راه حل‌های جدید بلکه با تلفیق و ترکیب عناصر موجود برای دستیابی به نتیجه‌ای جدید حاصل می‌شود ابداع کرد. عناصری که انتخاب می‌شود ضرورتاً نیازی نیست به همان منظوری که طرح آدوک در نظر داشته، طراحی شده باشند. مثال نمونه‌وار این نوع طراحی، چهارپایه‌ای است که ناتان سیلوو طراحی کرده است و شامل یک صندلی فلزی تراکتور است که بر روی چهار عدد چرخ که از یک ارابه اسباب‌بازی گرفته شده، قرار می‌گیرد.
<b>آذین بشقابی</b> <i>feuille d'hou</i> (Fr.) (در زبان فرانسه به معنی «برگ کاهو») نوعی نقش تزئینی مشخص مشتمل بر پر گذاشته، قائم همپوشان، که در آثار سرامیکی صادراتی چین و سرامیک نقش پرچمی دیده می‌شود. ۲ - نوعی پارچه دست بافت نقش باگی سده هفدهم بروکسل با برگ‌های غول آسا.	<b>ادوکیزم</b> این اصطلاح را تاریخ‌شناس معماری چارلز جنکز برای توصیف طرحی که نه با فرمول‌بندی راه حل‌های جدید بلکه با تلفیق و ترکیب عناصر موجود برای دستیابی به نتیجه‌ای جدید حاصل می‌شود ابداع کرد. عناصری که انتخاب می‌شود ضرورتاً نیازی نیست به همان منظوری که طرح آدوک در نظر داشته، طراحی شده باشند. مثال نمونه‌وار این نوع طراحی، چهارپایه‌ای است که ناتان سیلوو طراحی کرده است و شامل یک صندلی فلزی تراکتور است که بر روی چهار عدد چرخ که از یک ارابه اسباب‌بازی گرفته شده، قرار می‌گیرد.
<b>آذین بشقابی</b> ۱ - مترادف لاتین برای بشقاب بی‌رسن؛ یونانی. ۲ - آذین معماری به شکل این نوع بشقاب.	

## آذین بشقابی

<b>آذین الحقی</b>	<b>آجرچینی، عناصر brickwork, elements of</b>
applique (Fr.) شمعدان یا دیگر متعلقاتی که به دیوار یا به یک مبلمان نصب می‌شود. با appliquē اشتباہ نشود.	Arris، تیزه: لبه تیزی که در محل تقاطع دو سطح آجر پدید می‌آید. (گوش آجر)
<b>آذین بالادری</b>	<b>Blocking course</b>
sopraporta (در زبان ایتالیایی به معنی «بالای در») نقاشی یا سنتوری بالای یک سردن.	رگچین برجسته در پایین ساختمان ← سنگچینی Course، رگچین: یک ردیف آجر پیوسته و معمولاً افقی.
<b>آذین برجسته</b>	<b>Footing</b>
réchampi (Fr.) (در زبان فرانسه به معنی «برجسته») آذین برجسته که به صورت طلایی یا با رنگ‌های متضاد چشمگیر شده باشد.	در پایه یک دیوار، که برای توزیع وزن ساختمان استفاده می‌شود.
<b>آذین برشی</b>	<b>Header</b>
cut – card ornament نوعی روش تزئینی که در آن نقشی از یک ورق بربیده شود و به ورقی از ماده دیگر الحق شود. علت این نام گذاری به دلیل ظاهر نهایی کار است که گویی شبیه مقوای بربیده شده‌ای است که بر روی یک زمینه قرار دارد. این روش عمده‌تر در جواهر سازی سده‌های هفدهم و هجدهم رایج بود.	چیده شود و با لبه دیوار مimas باشد. ۲ - قسمت انتهایی آشکار چنین آجری.
<b>آذین برگ نخلی</b>	<b>stretcher</b>
palmette (Fr.) (مأخوذه از واژه لاتین به معنی «نخل کوچک») تزئیناتی شامل برگ‌های ساده شده که همچون انگشتان دست باز شده‌اند. برگ‌ها همیشه به شمار مفرد هستند و برگ وسط بزرگتر از بقیه است. (نقش برگ نخلی*).	طولی چیده شود.
<b>آذین برگ و طومار</b>	<b>steing – course</b>
rinceau (Fr.) تزئیناتی که از طوماری‌هایی به شکای برگ و ساقه گیاهان ساخته شده باشد.	تزئینی، معمولاً به صورت برجسته در نمای پیشین ساختمان.
<b>آذین برگی</b>	<b>آدمک الحقی</b>
feuille de chou (Fr.) (در زبان فرانسه به معنی «برگ کاهو») ۱ - نوعی نقوش تزئینی مشخص مشتمل بر برگ‌های قائم همپوشان، که در آثار سرامیکی صادراتی چین و سرامیک نقوش پرچمی دیده می‌شود. ۲ - نوعی پارچه دست بافت نقش باغی سده هفدهم بروکسل با برگ‌های غول آسا.	تصویر آدم‌های کوچکی که برای جان بخشیدن منظره یا ترکیب‌بندی معماری به کار می‌رود.
<b>آذین بشقابی</b>	<b>آدمک مفصلی</b>
patera ۱ - مترادف لاتین برای بشقاب بی‌دسته یونانی. ۲ - آذین معماری به شکل این نوع بشقاب.	مانکن یا آدمک چوبی، مفصلی که می‌توان آن را تقریباً به هر حالتی در آورد، و معمولاً هنرمندان از آن به عنوان سرمشق برای بازیابی تناسبات و حالات بدن انسان استفاده می‌کنند.
	<b>ادوکیزم</b>
	این اصطلاح را تاریخ‌شناس معماری چارلز جنکز برای توصیف طرحی که نه با فرمول‌بندی راهحل‌های جدید بلکه با تلفیق و ترکیب عناصر موجود برای دستیابی به نتیجه‌ای جدید حاصل می‌شود ابداع کرد. عناصری که انتخاب می‌شود ضرورتاً نیازی نیست به همان منظوری که طرح آدوک در نظر داشته، طراحی شده باشند. مثال نمونه‌وار این نوع طراحی، چهارپایه‌ای است که ناتان سیلور طراحی کرده است و شامل یک صندلی فلزی تراکتور است که بر روی چهار عدد چرخ که از یک ارابه اسباب‌بازی گرفته شده، قرار می‌گیرد.

### آذین دندان سگ (ابزار چهارپرک) dog – tooth

تزئینات معماری به صورت ستاره چهارپر برجسته که به صورت قطری قرار می‌گیرد و تصور می‌شود که شبیه دندان آسیای سگ است. مشخصه معماری گوتیک متقدم انگلیس (برای تصویر نگاه کنید به ابزار\*).



آذین بشقابی

### آذین دودکش garniture de cheminée (Fr.)

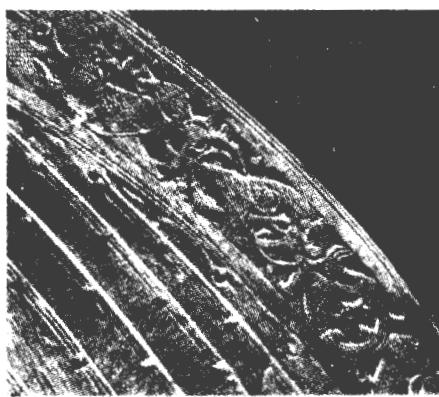
(در زبان فرانسه به معنی «تزئینات دودکش») مجموعه نقوشی که به صورت تزئینی بر روی بخشی از دودکش طراحی می‌شود. رایج ترین نقش، مجموعه‌ای از پنج کوزه است که دو تای آن به شکل شیپور و سه دیگر به صورت کوزه‌های صراحی شکل است. غالباً در آثار چینی کشور چین متعلق به سده هفدهم دیده می‌شود.



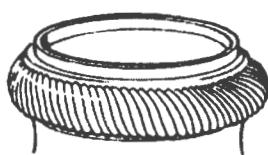
آذین تسمه‌ای متعلق به اوخر سده شانزدهم. تزئینات چاپی

### آذین سپری clipeus (lat)

(در زبان لاتین به معنی «سپر مدون») نوعی تزئین معماری شامل پرتره‌های از یک شخص متفوی. (این نام گذاری احتمالاً به عادت رومیان در تزئین سپرهای خود با پرتره نیاکانشان اشاره دارد.)



آذین جانوری بر روی دماغه کشتی اوسبرگ، از جنوب نروژ، حدود ۸۰۰ میلادی.



آذین دالبر

### آذین تسمه‌ای strapwork

نوعی نقوش تزئینی رایج در سده شانزدهم که شامل نوارهای درهم تابیده‌ای شبیه تسمه چرمی بود. مترادف rollwork.

### آذین جانوری zoomorphic ornament

تزئینات، غالباً خطی، مبتنی بر ساده‌سازی فرم‌های مختلف جانوری. همچنین نگاه کنید به سبک جانوری.

### آذین حبابی (شیشه‌ای) prunt

تزئینات روی شیشه، شامل حباب‌های واقعی یا قالب‌گیری شده از شیشه مناب.

### آذین دالبر gadrooning

تزئینات دالبر متتشکل از مجموعه‌ای از منحنی‌های محدب. این نوع تزئینات معمولاً بر سطوحی که خود بر بیش از یک سطح انحنا خورده است، و غالباً بر آثار فلزکاری برجسته کاری شده مشاهده می‌شود. (کوزکاری)



سنت جیمز کبیر، اثر سایمون مارتینی و همکارانش، حدود ۱۳۴۴-۱۲۸۴، که در آن نمونه‌ای از آذین صدفی نشان داده شده است.

### cresting

تزييناتی که به طور افقی سرتاسر بالای دیوار، جدار، سقف و یا یک قطعه مبلمان ادامه می‌پابد. (پرده تصلیب<sup>\*</sup>).

### rosette (Fr.)

(در زبان فرانسه به معنی «رز کوچک») ۱- گل‌میخ به شکل گل رز کوچک، که به عنوان تزيين معماری به کار می‌رود. ۲- هر نوع تزيين به شکل گل رز کوچک.

### pâte - sur - pâte (Fr.)

(در زبان فرانسه به معنی «خمیر روی خمیر») روش سده نوزدهمی تزيين چينی به صورت نقش بر جسته که به شیوه گذاردن لایه‌های متواالی گل آب بر روی هم، انجام می‌شد.

### coulisses (Fr.)

(در زبان فرانسه به معنی «جناحين نمایشخانه») عناصری که در جوانب تصویر به ویژه منظره، چیده می‌شود تا توجه بیننده را به سمت نقطه مرکزی هدایت کند.

### brattishing

در معماری متأخر گوتیک انگلیسی، به تزيينات طولی در بالای دیوار اطلاق می‌شود که شامل نقوش شاخه و برگ و گل‌ها و باروهای کوچک است.

### vignette (Fr.)

(مأخوذه از واژه فرانسوی *vigne* به معنی «خوشه انگور») ۱- تزيينات کل و کیاه که حول یک حرف بزرگ در نسخ خطی به کار می‌بردند. ۲- تزيينات مشابهی که فضای خالی در نسخ خطی یا کتاب‌های چاپی را پر کند. ۳- طرح یا تصویری که بدون هیچ گونه مرز یا حاشیه مشخصی در فضای پیرامون محو شود.

### rocaille (Fr.)

(در زبان فرانسه به معنی «صخره کاری») ۱- نوعی تزيينات صخره‌ای و پوسته‌ای، که نخستین بار از اواسط سده شانزدهم به بعد با شکل‌های هیولا لایی به کار رفت و از سده هجدهم به عنوان عناصر تزيينی در معماری ساختمن، بخش‌های کوچکی از مبلمان، قاب تابلو و غیره به کار گرفته شد. ۲- مترادف روکوکو، به ویژه در نسخه افراطی تر آن (این واژه برای نخستین بار از حدود ۱۷۳۰ با این مفهوم به کار رفت).

### striation

نقوش متنشک از شیارهای باریک یا خطوط باریک.

### escallop

۱- تزيينات به شکل پوسته صدف. ۲- در قرون وسطی این نشان واحد مقاهم مذهبی و نشان سینت جیمز کبیر بود و از این رو به عنوان آرم زائرین مقبره‌وی در کومه‌استلای اسپانیا به کار می‌رفت.

### chevaux - de - Frise (Fr.)

(در فرانسه به معنی «اسبهای فریزی») آرایش گل میخ‌های آهنی برای محافظت از بالای جانپناه (که در سده هفدهم توسعه فریزی‌ها که قادر سواره نظام بودند، ابداع شد).

### knop (Dutch)

(در زبان هلندی به معنی «گره») گل میخ یا آذین مدور، گاه به شکل یک دسته گل یا برگ.

### آذین سر دیواری

در معماری متأخر گوتیک انگلیسی، به تزيينات طولی در بالای دیوار اطلاق می‌شود که شامل نقوش شاخه و برگ و گل‌ها و باروهای کوچک است.

### آذین سرفصل

(مأخوذه از واژه فرانسوی *vigne* به معنی «خوشه انگور») ۱- تزيينات کل و کیاه که حول یک حرف بزرگ در نسخ خطی به کار می‌بردند. ۲- تزيينات مشابهی که فضای خالی در نسخ خطی یا کتاب‌های چاپی را پر کند. ۳- طرح یا تصویری که بدون هیچ گونه مرز یا حاشیه مشخصی در فضای پیرامون محو شود.

### آذین سنگ و صدف

(در زبان فرانسه به معنی «صخره کاری») ۱- نوعی تزيينات صخره‌ای و پوسته‌ای، که نخستین بار از اواسط سده شانزدهم به بعد با شکل‌های هیولا لایی به کار رفت و از سده هجدهم به عنوان عناصر تزيينی در معماری ساختمن، بخش‌های کوچکی از مبلمان، قاب تابلو و غیره به کار گرفته شد. ۲- مترادف روکوکو، به ویژه در نسخه افراطی تر آن (این واژه برای نخستین بار از حدود ۱۷۳۰ با این مفهوم به کار رفت).

### آذین شیاری

نقوش متنشک از شیارهای باریک یا خطوط باریک.

### آذین صدفی

۱- تزيينات به شکل پوسته صدف. ۲- در قرون وسطی این نشان واحد مقاهم مذهبی و نشان سینت جیمز کبیر بود و از این رو به عنوان آرم زائرین مقبره‌وی در کومه‌استلای اسپانیا به کار می‌رفت.

### آذین فریزی

(در فرانسه به معنی «اسبهای فریزی») آرایش گل میخ‌های آهنی برای محافظت از بالای جانپناه (که در سده هفدهم توسعه فریزی‌ها که قادر سواره نظام بودند، ابداع شد).

### آذین قبه‌ای

(در زبان هلندی به معنی «گره») گل میخ یا آذین مدور، گاه به شکل یک دسته گل یا برگ.

**Art Nouveau**

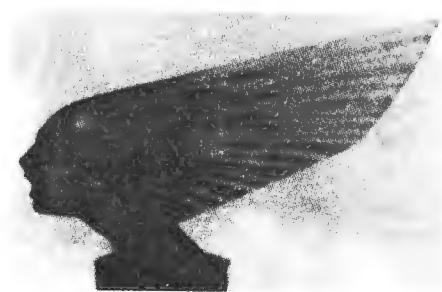
سبک تزئینی نامتناصرن اغراق‌آمیز که طی دو دهه آخر سده نوزدهم و دهه اول سده بیستم در سرتاسر اروپا گسترش یافت. در این سبک از انواع مختلف فرم‌های گیاهی به ویژه منحني‌های شلاقی، پیچکی یا ساقه گیاهان، همچنین فرم‌های شعله‌آسا، موج، و موهای آویخته زن پیکره‌های سبک‌پردازی شده استقاده می‌شد. نکته مهم در آرت نوو طرد تاریخیگری سده نوزدهم بود. این سبک از یک سو شاخه‌ای از سمبولیسم محسوب می‌شود و از سوی دیگر شاخه‌ای از جنبش هنر و صنایع دستی بود (نام این سبک مأخوذه از نام فروشگاهی است که در اوایل ۱۸۹۵ در پاریس افتتاح شد و اشیاء «ابداعی» را، در مقابل اشیاء متعلق به سبک «یونگ استیل» (سبک جوان) برایر نهاد آلمانی آن بود و در فرانسه به «آرت نوو» (هنر نو) و در ایتالیا به «استیل لیبرتی» (سبک آزاد) معروف بود.



آرایش دو چنانچی در تابلوی به کشتی رفتن ملکه صبا، اثر کلودلورین، ۱۶۴۸.

**آرهات (Skr.)**

پیکره‌های که غالباً در معابد غاری اولیه بودایی یافته می‌شود و بیانگر فردی است که به انتهاهی مرابت هشتگانه رسیده است - که عبارتند از نگرش راستین، اشراق، سخن، وصل، شیوه زندگانی، جهد، بی‌توجهی، وجود و سرخوشی.



تزئینات فلزکاری پر انحنا در کارگاه آرت نوو ویکتورهورتا معمار بلژیکی، در بروکسل ۱۸۹۸ - ۱۹۰۰.

«روح باد» یک نشان خوش شانسی از جنس شیشه، دهه ۱۹۲۰ اثر رنه لالیک به سبک آرت دکو، که گویای تأثیرپذیری از هنر آرت دکو است.

**Art Deco**

سبکی تزئینی که براساس «نمایشگاه بزرگ بین‌المللی هنرهای تزئینی (دکوراتیو) و صنعتی مدرن» که در سال ۱۹۲۵ در پاریس برپا شد، نام گرفت، اما در حقیقت وارث مستقیم سبک آرت نوو پیش از ۱۹۱۳ بود. این سبک حتی پیش از سبک آرت نوو بر کار برد مواد گران‌بها و تجملی - همچون لاکالکل، برزن، عاج، آبنوس، چرم پرداخت نشده - تاکید داشت، اما برخلاف آن، بر فرم‌های بسیار ساده و مسطح تاکید داشت. عناصر آن غالباً از سبک‌های فرانسوی لوئی پانزدهم و سبک امپراتوری (ناپلئون) اخذ شده بود که با عناصری عاری از هنر آفریقایی، آرت دکو و هنر چینی دوره سونگ (۹۶۰ تا ۱۲۷۹ م) و کوبیسم ترکیب شده بود.

وانتون گرلو در پاریس گردhem آمدند. این گروه که ورود به آن برای هنرمندان با گرایشات مختلف آزاد بود، کانون اصلی گردهمایی هنر انتزاعی با محوریت پاریس طی دهه ۱۹۲۰ محسوب می‌شود.

### آگری - aggri

منجوق‌هایی از ساقه‌های شیشه که در هم ممزوج شده‌اند. نی حاصله به بخش‌هایی تقسیم و انتهای هر قسمت به صورت مورب بریده می‌شود به تحری که به حالت زیگزاگ درآید. این منجوق‌ها در اروپا ساخته می‌شد و به آفریقا که در آنجا یافت شده بود صادر می‌گشت.

### آلیاژ

۱- مخلوطی از مواد مختلف بدون ترکیب شیمیایی.  
۲- میزانی از خلوص طلا یا نقره. (مثالاً آلیاژ طلا که عیاری کمتر از ۲۲ عیار، (طلای ناب) داشته باشد).

### آلیاژ سکه نقره

۱- نوعی آلیاژ نقره که کمی کم ارزش‌تر از نقره استرلینگ است. (۹۰٪ نقره در برابر ۱۰٪ مس، به جای ۹۲/۵ در برابر ۷/۵٪). ۲- (در جواهر سازی ایالات متحده و تجارت عتیقه) در مفهوم عامتر به هر نوع درجه خلوص بالای نقره اطلاق می‌شود.

### bell – metal

آلیاژی از مس و قلع (به یک)، ناقوس‌ها از این آلیاژ ساخته می‌شوند زیرا قدرت طنین آن مناسب است.

### آماده‌ها

اصطلاحی که در حدود سال ۱۹۱۲ مارسل دوشان برای توصیف هر نوع شیء روزمره که از متن طبیعی خود جدا شده باشد و به عنوان یک اثر هنری عرضه شود ابداع کرد. همچنین نگاه کنید به هنر حاضری.

### آمبرو تیپ

یکی از روش‌های ابتدای عکاسی که برای باز تولید نسخه تقلیدی ارزان از یک داگروتیپ طراحی شد. در این روش نخست یک شیشه منقی با مواد پاک‌کننده (بلیچ) شسته می‌شود و سپس در برابر یک زمینه مشکی قرار می‌گیرد تا تصویر مثبت حاصل شود. این روش برای نخستین بار در سال ۱۸۲۱

### relining

آستر اندازی بوم  
روش نصب یک نقاشی به همراه بوم اولیه‌اش، بر روی یک محافظ بوم جدید.

### laying in

در نقاشی رنگ روغن سنتی (در مقابل رنگ گذاری یکضرب) به روشنی اطلاق می‌شود که در نخستین مرحله برای ارزش رنگ‌های سایه روشن و ایجاد ترکیب بندی کلی تابلو، سطح بوم را با رنگ آستر تک رنگ نقاشی می‌کنند.

### priming

آستر زنی بوم  
ماده‌ای معمولاً به رنگ ختنی، که بر روی بوم یا لنته چوبی زده می‌شود، تا بدین ترتیب پیش از نقاشی نهایی سطح آن را پوشش داده و آب بندی کند.

### intonaco (It.)

آستر فرسک  
آخرین لایه اندود گچ که بر روی آن نقاشی فرسک اجرا می‌شود.

### fettling

آستر کاری  
نوع روش پرداخت نهایی که برای طرف گلی یا چینی یا شیء تزئینی در مرحله پیش از پخت به کار می‌رود، به ویژه شیئی که در قالب ساخته شده باشد.

### skyscraper

آسمانخراش  
اصطلاحی که در سال ۱۸۸۰ برای توصیف ساختمان‌های چندین طبقه (بعداً ده تا دوازده طبقه) در ایالات متحده ابداع شد. آنچه اکنون ما به عنوان آسمانخراش می‌شناسیم با ساخت ساختمان‌های هولابرد و روچرز توکما در شیکاگو بین سال‌های ۱۸۹۰ تا ۱۸۹۴ آغاز شد (بیست و دو طبقه و یک اسکلت تمام فولادی). معمولاً دارای یک اسکلت قفس بند و آسانسور برقی هستند.

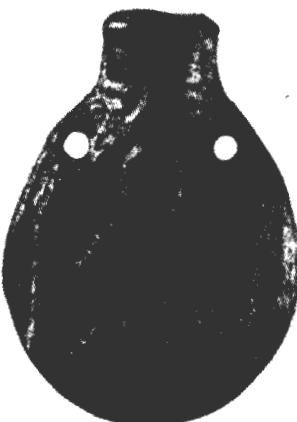
### ciborium (Lat.)

آسمانه محراب کلیسا  
سرسایه بالای محراب؛ معمولاً به شکل گنبدی که بر روی ستون‌هایی استوار شده است.

### آفرینش انتزاعی

#### Abstraction- Cr閔ation (Fr.)

نام گروهی از هنرمندان هنر انتزاعی بود که در سال ۱۹۲۱ تحت رهبری اوگوست هربرین و گنورگ

<b>آنتیک، باستانی</b> <i>Antique, the</i>	هنر یونانی و رومی دوره‌های سده پنجم میلادی که نقاشی و مجسمه‌سازان فرهنگ‌ستانی از رنسانس به بعد از آن‌ها به عنوان سرمشق و الگوی خود بهره برداشتند.	<b>آمپولا</b> رواج یافت و در سال ۱۸۵۴ جیمز کاتینگ آمریکایی امتیاز انحصاری آن را برای خود ثبت کرد.
<b>آوند کلیسايی</b> <i>aquamanile</i>	ظرف برنجی یا سفالی، غالباً به شکل بیکره انسان یا حیوان، که برای شستن دست بر روی میز استفاده می‌شد.	<b>ampulla</b> (Lat.) (در زبان لاتین به معنی «فلاتکس») ۱ - در دوران یونان و روم باستان، به آمفورای کوچکی اطلاق می‌شد که دارای گردنه بلند و یک یا دو دسته منحنی شکل بود، که بر شانه کوزه و در زیر طوقه آن نصب می‌شد. معمولاً از سفال، شیشه یا مواد دیگر ساخته می‌شد. ۲ - در دوران مسیحیت به ظرف کوچکی اطلاق می‌شد که معمولاً از جنس سفال بود و زائران برای حمل روغن چراغ به معبد استفاده می‌کردند. ۳ - در دوران سده‌های میانه (قرن و سطرا) به بعد نیز به ظرف مشابهی اطلاق می‌شد که با مواد و مصالح با ارزش ساخته می‌شدند و برای نگهداری روغن مقدس در مراسم تاجگذاری استفاده می‌شد.
<b>آهک شفته</b> <i>clunch</i>	نامی عام برای درجات سخت‌تر گچ. گاه برای ساختمان سازی به کار می‌رود، اما برای برجسته کاری تزئینات داخلی مناسب‌تر است.	<b>amphora</b> (Lat., Fr. Gk) نوعی کوزه یونان باستان که به عنوان ظرف یا صراحی برای نگهداری روغن یا شراب استفاده می‌شد. دارای بدنه‌ای تخم مرغی شکل با دو دسته در دو سمت گردن کوتاه آن بود. گاه بدون پایه ساخته می‌شد و لذا می‌بایست به صورت قائم در شن یا خاک نرم قرار می‌گرفت. (ظروف یونانی*)
<b>آینه شومینه، ۲ - وادر</b> (Fr.) <i>trumeau</i>	(در زبان فرانسه به معنی «جرن جرز شیشه‌ای») ۱ - آینه‌ای با حاشیه تزئینی که برای نصب بر بالای شومینه ساخته می‌شود. ۲ - جرز مرکزی که وسط نعل در گاهی یک دروازه یادمانی رانگه می‌دارد.	<b>amphitheater</b> ۱ - ساختمان مدور یا بیضی شکلی که ردیف صندلی‌های پیرامونی آن بالا آمده و حول یک فضای مرکزی محیط شده است. ۲ - تالار (معمولًا منحنی شکل) در یک تئاتر معمولی.
	آمپولا زائین مسیحی با نقشی از سنت پیتر، سمیرنا، سده ششم میلادی.	<b>آمیزش رنگ، ۲ - تابکاری</b> <i>tempering</i> ۱ - مخلوط چند رنگدانه در رنگ، به‌نحوی که یک رنگ‌مایه بینابینی را پیدید آورد. ۲ - روش تابکاری فولاد.
		<b>آمیزه‌های دیدگانی</b> <i>optical mixtures</i> رنگ‌های خالص اولیه، که به صورت تاشهای کوچک و بسیار نزدیک به هم به کار می‌رفتند تا به هنگام مشاهده در هم آمیخته به نظر برسند و رنگ‌های ثانوی را پیدید آورند. امپرسیونیست‌ها از این جلوه در آثار خود بهره برداشتند و بعدها تنوامپرسیونیست‌ها تحت تأثیر سورا به شیوه‌ای

دیوار زیر آن جلوگیری می‌کند. متراff -  
moulding, hood - mould, hood stone

همچنین نگاه کنید به *.Label*.

*Egg - and - dart (tongue)*, بیضه پیکانی؛ یک ابزار تزئینی شامل نقش یک درمیان بیضی فرم‌های نوک تیز.

*Flush bead moulding*, ابزار تسبیح تراز؛ ابزار مدبب که بالاترین نقطه انحنای آن با سطوح هم‌جوار آن تراز باشد.

*Table, Label moulding*: آبچکان با مقطع مستطیل.

*Label - stop*: قطعه تزئینی که در یک از انتهای آبچکان [برای فرو چکاندن آب باران] قرار می‌گیرد. *Ovolo*, ابزار بیضوی؛ ابزار مدبب با قوس ربع دایره. *quadrant moulding*.

متراff *Paternoster*, ابزار دانه تسبیح پدر بوزگ؛ نوعی ابزار دانه تسبیح کوچک.

*Sunk moulding*, ابزار درزپوش؛ هر نوع ابزاری که پایین‌تر از سطوح پیرامونی خود قرار بگیرد. مثلاً ابزار تسبیح تراز نوعی ابزار درزپوش محسوب می‌شود.

#### ovolo

(ماخوذ از واژه لاتین *ovum* به معنی «تخم مرغ») ابزار<sup>\*</sup> با تحدب ربع دایره متراff: *moulding*

#### fillet

ابزار چهار گوش  
۱ - نوار باریک مسطع برآمده که برای برجسته سازی در معماهی مثلاً بین فرورفتگی‌های شیار فاشقی<sup>\*</sup> در یک ستون استفاده می‌شود (شیوه‌های معماری<sup>\*\*</sup>) ۲ - لایه بالایین یک قرنیز. (*Listel*)

#### herringbone work

سنگ، آجر یا کاشی که به صورت مورب و بارگچین یک در میان با جهات مخالف هم چیده شوند. (نگاه کنید به تصویر آجرچینی<sup>\*</sup>).

#### fluting

ابزار فاشقی  
در معماری به شیارهای موازی نزدیک به هم که برای تزئین ستون، ستون چهارگوش، و غیره به کار می‌رود (شیوه‌های معماری<sup>\*</sup>) همچنین در هنرهای تزئینی به عنوان مثال نقره کاری به کار می‌رود. در مقابل ابزار فی شکل.

#### moulding

ابزار یا حاشیه تزئینی [در معماری و مبلمان] که ممکن است به صورت مدبب یا مقعر، ساده یا همراه با نقوش مختلف و متنوع باشد. [در ادامه برخی از ابزارهای معرفی می‌شود].

*Baguette*, (واژه فرانسوی به معنی «میله»، ابزار) ابزار قیمهای؛ ابزار کمی مدبب، با مقطع تقریباً استوانه‌ای.

*Paternoster Bead, beading*, ابزار دانه تسبیحی؛ در کمد سازی، به ابزار کوچک و ساده، یا ابزاری با ردیفهای بیضوی یا نیمکره اطلاق می‌شود. در این مورد اخیر متراff *Paternoster*.

*Billet moulding*, ابزار گریخته؛ ابزار مقعر متسلسل از نقوش مستطیلی یا استوانه‌ای برجسته. گروههای مختلفی از این نوع ابزار به کرات در معماری رومانسک یافت می‌شود.

*Birdsbeak moulding*, ابزار نوک منقاری؛ متراff .*beakhead*

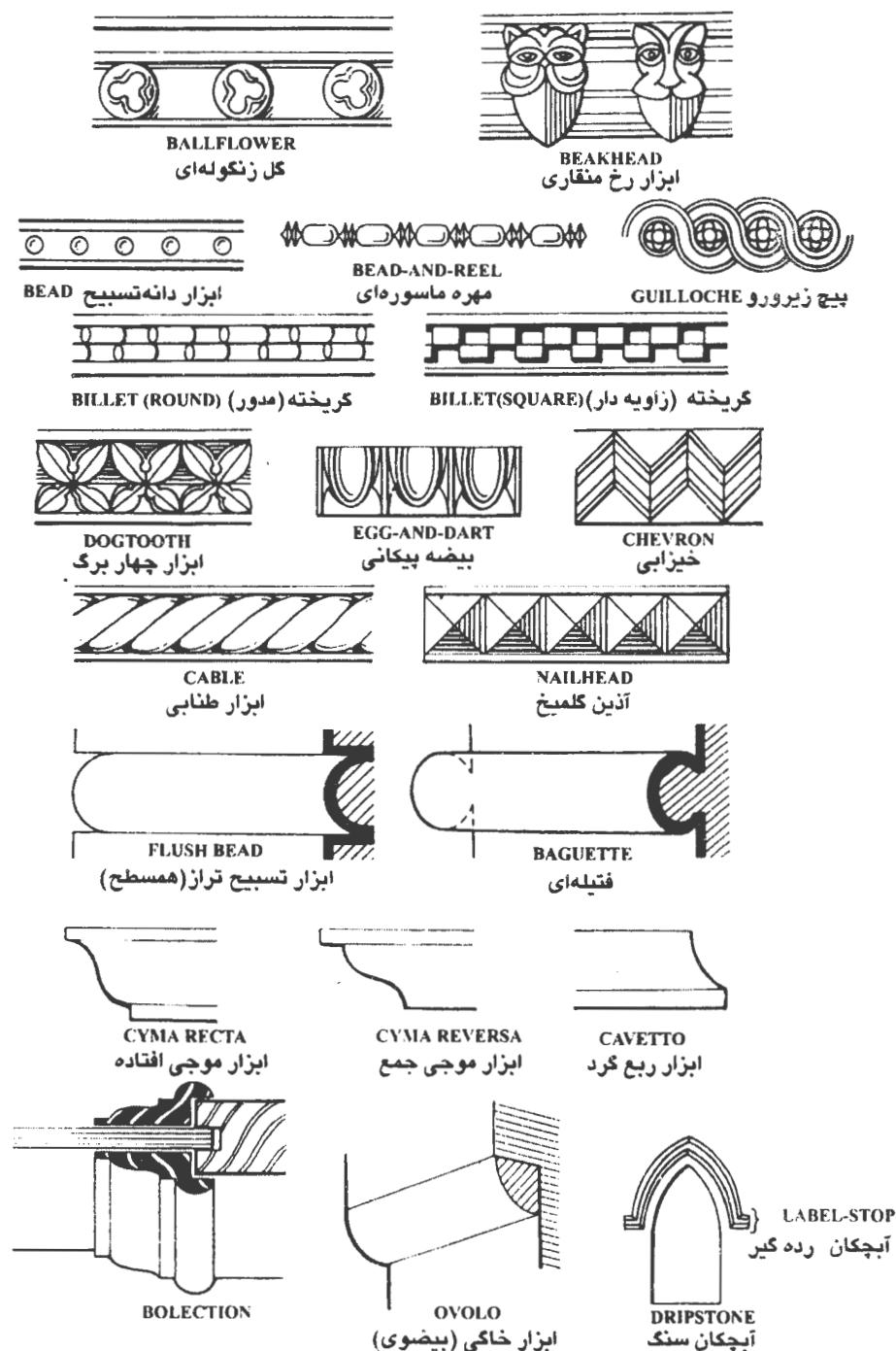
*Bolection*, ابزاری که کاملاً محل اتصال بین دو سطح ناهمتاز را می‌پوشاند، مثلاً اتصال بین قاب و صفحه در آثار چوبی.

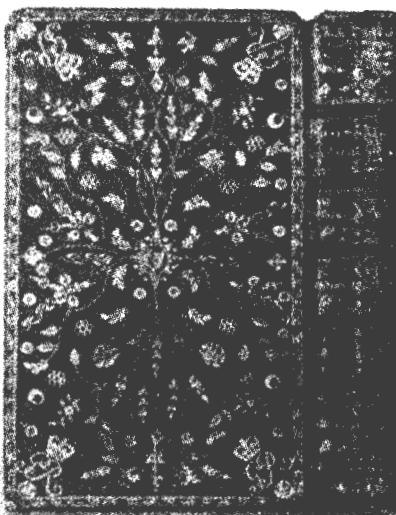
*Cable moulding*, ابزار طنابی؛ ابزاری که شبیه طناب پیچ خورده است.

*Cavetto* (ایتالیایی مأخذ از واژه لاتین *Cavus* به معنی «مجوف») ابزار ربع گرد؛ ابزار فرورفته با مقعری به شکل ربع دایره یا نزدیک به آن.

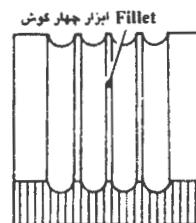
*Cyma recta, Cyma reversa* (G.K.), موجی جمع؛ ابزارهای با دو منحنی. ابزار موجی افتاده، یک منحنی فرو رفته در بالا دارد که در زیر با چرخشی به صورت مدبب می‌شود؛ ابزار موجی جمع در بالا به صورت مدبب و در زیر به صورت مقعر است. متراff *revers ogee, ogee*

*Drip - mould, drip - stone*, آبچکان؛ ابزار کوچکی که در بالای در یا پنجه قرار می‌گیرد و به نحوی طراحی شده که از ریختن قطرات باران بر

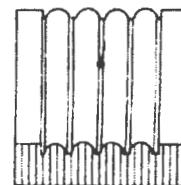




تزئینات جلد چرمی کتاب با نقش طلاکوب. دوبلین، ۱۷۶۷. (ابزار کاری - ۴)



ابزار قاشقی.



ابزار نی شکل

### solar

(ماخوذ از واژه لاتین *solarium* به معنی «مکان آفتابی») اتاق خواب طبق بالادریک قصر یا یک خانه قرون وسطایی بزرگ، که به مالک خان و خانواده درجه اولش اختصاص دارد.

### ۱- اتاق خصوصی، ۲- کمد کشودار cabinet

۱- در سده‌های هفدهم و هیجدهم به اتاق کوچک کوشة ساخته‌مان اطلاق می‌شد. ۲- حال به مبلمان کمدی اطلاق می‌شود که چند کشو کوچک یا ررفه دارد و معمولاً پشت در پنهان می‌شود.

### attic

۱- در ساخته‌مان‌های سبک کلاسیک، به طبقه بالای پیشانی اصلی اطلاق می‌شود. ۲- همچنین در ساخته‌مان‌های کلاسیک، به یک شیوه معماری کوچک (مرکب از ستون و پیشانی) بر روی شیوه معماری بزرگتر. ۳- در مفهوم عامتر به معنی طبقه بالایی یک ساخته‌مان اطلاق می‌شود.

### mortice – and – tenon, mortise – and – tenon joint

در درودگری؛ اتصال قطعات معمولاً با زاویه قائمه،

### اتاق آفتابگیر

### tooling

۱- گونیا بُری یا صاف کردن یک قالب سنگ با یک قلم حجاری پهن. ۲- زبدون زبری و ناهمواری‌های روی یک اثر فلزی پس از ریخته‌گی. ۳- تزئین یک اثر فلزی به صورت گودکنی یا برجسته‌کاری با استفاده از ابزارهای مختلف، همچون سنبه و نقرکن. مترادف: قلمزنی. ۴- تزئین جلد کتاب و دیگر اقلام از جنس چرم با استفاده از ابزارهای حرارتی.

### ابزار موجی قائم/معکوس

### cyma recta cyma reversa (Gk.)

(در زبان یونانی به معنی «موج قائم، موج معکوس») به نوعی ابزار متتشکل از دو منحنی اطلاق می‌شود. ابزار موجی قائم (*Cyma recta*) در قسمت بالا فرو رفته در زیر برآمده است، و در ابزار موجی معکوس (*Cyma reversa*) قسمت بالا محدب و قسمت پایین مقعر است. مترادف: reverse ogee moulding

### reeding

نوعی آذین که از ابزار محدب نیمه دایره باریک به صورت مستقیم و بسیار نزدیک به هم (یعنی حالت بر عکس یک ابزار شیار قاشقی) ساخته می‌شود. علت این نامگذاری به دلیل مشابهت آن با یک دسته نی است که کنار هم چیده شده‌اند.

<b>ex – voto (Lat)</b>	<b>اثر نذری</b> (در زبان لاتین به معنی «از یک میثاق») شیوه یا تصویری که به عنوان تحفه اهدایی وقف پرستشگار می‌شود.	که قسمت برآمده یکی (زبانه) در حفره سازگار با آن در قطعه دیگر (کام) محکم می‌شود.
<b>art work</b>	<b>اثر هنری</b> طرح، عکس و نوشته یا هر نوع ترکیبی از این سه، به شکلی که بتوان برای چاپ یا دیگر روش‌های باز تولید و تکثیر به کار برد.	<b>اتمسفر اکسیدهندگ</b> <b>reducing atmosphere</b> هوای درون کوره منواکسیدکردن تولید می‌کند که باعث می‌شود لعاب محتری مس به رنگ صورتی یا قرمز درآید. معمولاً برای ایجاد این جلوه از چوبتر برای سوخت کوره استفاده می‌کنند. متراوف: <i>.oxidizing atmosphere</i>
<b>Facture (Fr.) Fattura (It)</b>	<b>اجرای هنر</b> (در زبان فرانسوی و ایتالیایی به معنی «اجرا کردن») روش خاص و مشخصی که یک هنرمند یا صنعتگر خاص از یک واسطه هنری استفاده می‌کند. متراوف: <i>.handling</i>	<b>اثاثیه تزئینی</b> (در زبان فرانسه به معنی «هنر مبلمان») اشیاء هنری کوچک و منقول که به منظور تزئین استفاده شود؛ مانند مجسمه‌های برنزی و نسانس.
<b>sutra (Skr.)</b>	<b>احکام بودا</b> (در زبان سانسکریت به معنی «نخ») متن مقدس بودایی.	<b>autograph</b> طرح یا نقاشی که به یقین بتوان نام هنرمند خالق آن را مشخص کرد.
<b>Pre - Raphaelites</b>	<b>احیاگران هنر پیش از رافائل</b> گروهی از هنرمندان انگلیسی از جمله هلمان هونت، میلاس و روزتی که در سال ۱۸۴۸ گروه اخوت پیش از رافائل (PRB) را با این هدف که آثاری ملهم از هنر هنرمندان ایتالیایی پیش از آمدن رافائل به رم را احیاء کنند شکل دادند. جنبش مخلوطی بودان گرایش رومانتیک به هنر قرون وسطاً و اشتیاق برای بازگشت به نمایش واقع گرایانه طبیعت، بدون توجه به آنچه که آنان به عنوان قوانین اجباری هنر فرهنگستانی می‌دانستند. این دلمنشغولی با نوعی جدیت در کار که نقاشی را به عملی نه صرف‌ازبیایی شناختی بل اخلاقی تبدیل می‌کرد، گروه را منسجم می‌ساخت. همچنین این گروه از طریق نقاشی مبلمان، پارچه دست بافت، شیشه نقش بند و طراحی برای پارچه و کاغذ دیواری، تأثیر مهمی بر هنرهای تزئینی نهاد. برخی از آثار که برای کارخانه موریس، مارشال و فالکز پدید آوردند، نقش اساسی در شکل گیری جنبش هنر و صنایع دستی داشت.	<b>fake</b> نوعی اثر هنری که به عنوان بدл ساخته شده باشد. چنین اثری ممکن است کپی از یک اثر موجود، اثر تقلیدی از سبک هنرمند خاص یا آثار تزئینی یک دوره خاص، یا یک اثر اصیل باشد که آن چنان تغییر و «بهبود» یافته باشد که - مثلاً در مورد مبلمان یا مجسمه با برجسته کاری دوباره اثر - مشخصات اصلی آن از بین رفته باشد.
<b>Gothic Revival</b>	<b>احیاء گوتیک</b> احیاء سبک معماری گوتیک که از میانه سده هجدهم تا نیمه سده نوزدهم عمدها در انگلستان و ایالات	<b>pastiche (Fr.) pasticcio (It)</b> نوعی اثر هنری که با استفاده از یک سبک عاریشی، و معمولاً با عناصر عاریتی ساخته شده باشد، اما ضرورتاً کپی مستقیم نباشد. چنین اثری غالباً به صورت آگاهانه یا ناآگاهانه به دلیل اغراق در آنچه که به نظر مشخص ترین ویژگی یک طرح اصیل می‌رسد، به سمت کاریکاتور متمایل می‌شود.
		<b>اثر تکراری - نسخه تکراری</b> ۱- در مفهوم خاص، کپی دقیق یک نقاشی یا مجسمه توسط خود هنرمند خالق اثر اصلی. ۲- در مفهوم عامتر، یکی از دو نسخه یک نقاشی که بتوان نسخه اصلی را مشخص کرد. ۳- شیئی که دقیقاً شبیه شیء دیگری و معمولاً توسط فرد دیگری باز تولید شده باشد.



احیاء گوتیک: پلکان تالار شهر منچستر، ۷۷ - ۱۸۶۷، اثر آلفرد اوترهاوس. جزئیات طرح همچون سرستون گل و برگ، متناسب هنر دوره قدیم است: ساختمان اصلی تماماً متعلق به همان دوران است.



احیاء هنر یونان: دروازه پرستشگاه در قلعه چستر، ۱۸۲۲ - ۱۸۲۸، اثر توماس هریسون. وی با استناد به طرح‌های استوارت و روت از اکروبولیس، نسخه دقیقی از شیوه معماری دوریک را بازسازی کرد.

#### اداره پیشرفت کار

(کلمات اختصاری «اداره پیشرفت کار» / «پروژه هنر فدرال») برنامه‌ای که دولت ایالات متحده تحت عنوان قانون تجارت جدید در سال ۱۹۳۵، تصویب کرد تا



نقاشی مسیح در کارگاه نجاری از هولمن هانت، به نام «سایه مرگ»، ۱۸۷۳، نمونه گویایی از نقاشی احیاگران هنر پیش از راقائل است که در آن عناصر نمادین با واقع‌گرایی بسیار دقیق در هم امیخته شده است.

متحده به وقوع پیوست. در اواسط سده هجدهم فرم‌های گوتیک با روحبهای سرخوشان و حتی کنایی در انگلستان احیا شد. مانند قصر هوراس والپول در استرالیا هیل تزدیک توینکن هام میدل سکس که وی آن را به عنوان «خانه اسباب بازی» توصیف می‌کرد. از اوائل سده نوزدهم سبک گوتیک به تدریج جدی‌تر گرفته شد و سرانجام نه صرفاً در کلیساها، چنان‌که تا آن هنگام رایج بود، بل در همه نوع ساختمان عمومی و خصوصی به خدمت گرفته شد. متراپف نئو‌گوتیک Neo – Gothic

#### اداره پیشرفت کار

(کلمات اختصاری «اداره پیشرفت کار» / «پروژه هنر فدرال») برنامه‌ای که دولت ایالات متحده تحت عنوان قانون تجارت جدید در سال ۱۹۳۵، تصویب کرد تا

Greek Revival احیاء هنر یونان از آنجا که در سده هجدهم هنر و میراث یونان برای باستان‌شناسان و معماران قابل دسترس شد، سبک پالادیویی با نوع جدیدی از معماری مواجه شد که تلاش داشت تا از مدل‌های ناباتر یونانی تبعیت کند. تاریخ ظهور این سبک سال ۱۷۶۲ است، سالی که استوارت و بیوت کتاب خود تحت عنوان آثار باستانی آتن را منتشر کردند. این سبک تا حدود سال ۱۸۴۰ در انگلستان و کمی بیشتر در ایالات متحده ادامه یافت. این سبک تأثیر زیادی بر گسترش و تکامل معماری آلمان نهاد.

<b>values</b>	<b>ارزش رنگ</b> در نقاشی رابطه بین: ۱ - سایه رنگها (درجه‌بندی روشنی بر تیره‌گی); ۲ - رنگماهی‌های متفاوت؛ یا ۳ - هر دو عنصر سایه رنگ و رنگماهی است.	بدین ترتیب از هنرمندان فاقد شغل (و همچنین نویسندهان و فعالین در تئاتر) حمایت کند. پس از آن برنامه‌های مشابه ولی با گستره محدودتری تحت عنوان FAP مطرح شد، هنرمندان برای تهیه آثار هنری برای موسسات با حمایت مالیاتی استخدام می‌شدند. از این رو برخی از مشخص‌ترین محصولاتی که در این برنامه تولید شد دیوار نگاره‌های بزرگ بود. طی این برنامه هم هنرمندان با گرافیک تصویری و هم انتزاعی (همچون آرشیل گورکی، آدولف گوئلیپ) از آن سود برداشت و حاصل آن گردهم آمدن هنرمندانی از مکاتب مختلف بود، همچون مکتب حوزه می‌سی‌سی‌پی، اعضاء AAA (هنرمندان انتزاعی امریکایی) که به شکوفایی هنر امریکایی در اوایل دهه ۱۹۳۰ یاری رساندند.
<b>Valori Plastici (It.)</b>	<b>ارزش‌های تجسمی</b> (در زبان ایتالیایی به معنی «ارزش‌های تجسمی») نام مجله‌ای که در سال ۱۹۱۸ بروکل، کارا، سورینی و دکریکو در رم تاسیس کردند. این مجله مبلغ بازگشت به کلاسیسیسم و احیاء روش‌های آموزش هنر مطابق قراردادهای فرهنگستانی بود و نام آن به عنوان گرایش سنوکلاسیسیسم هنر ایتالیایی آن زمان مصطلح شد.	ارابه چهاراسب
<b>tonal values</b>	<b>ارزش‌های سایه روشن</b> روشنی و تیره‌گی نسبی بخش‌های مختلف یک نقاشی، بدون در نظر گرفتن رنگ آن. تضادهایی که بدین طریق حاصل می‌شوند، به ویژه از نظر سایه روشن شدید است.	ارابه چهاراسب
<b>sash</b>	<b>ارسی</b> نوعی قاب در و پنجره، معمولاً با شیارهایی برای بالا و پایین بردن پنجره که از سده هفدهم به بعد برای ساخت انواع پنجره* استفاده می‌شود.	ارابه چهاراسب
<b>dado (Lt)</b>	<b>ازاره</b> (در زبان ایتالیایی به معنی « قالب ») ۱ - بخش ساده مرکزی سنتوری. ۲ - بخش پایینی دیوار داخلی که در بالای آن با نوعی ابزار (dadorail) یا خط رنگی مشخص شده و پایین آن قرنیز چوبی نصب شده است.	ارتباط شکل زمینه
<b>Spozalizio (It.)</b>	<b>ازدواج مریم عذرنا</b> (در زبان ایتالیایی به معنی «نامزدی») مضمونی که در آن ازدواج مریم مقدس با یوسف را نشان می‌دهد.	figure – ground relationship
<b>kylin (Chi)</b>	<b>اژدهای چینی</b> ۱ - جانور افسانه‌ای چینی با سر اژدها، بدن فلس‌دار، سم گوزن، دم پشمalo و یک شاخ شبیه به شاخ «اسب تک شاخ». ۲ - گاه به غلط به عنوان متراوف شیر سگ چینی به کار می‌رود.	x - height
<b>Kirin</b>	<b>اژدهای ژاپنی</b> نسخه ژاپنی اژدهای چینی.	ارتفاع حروف کوچک (لاتین)

اصطلاحی که برای مشخص کردن ارتفاع حروف کوچک در یک مجموعه حروف چاپی مشخص به کار می‌رود.

**ارزش بساوایی**  
اصطلاحی که برنارد برنسون تاریخ شناسی و صاحب‌نظر هنری برای توصیف تلاش هنرمند برای انتقال حسی از وزن، نقش برجستگی و بافت با استفاده از رنگ و خط بر یک سطح دو بعدی، ابداع کرد.

اصطلاحی که برای مشخص کردن ارتفاع حروف کوچک در یک مجموعه حروف چاپی مشخص به کار می‌رود.

<b>ossuary</b>	استدان مکانی که در آن استخوان متفوی را نگهداری می‌کنند.	<b>toys</b> اصطلاحی رایج در سده هیجدهم که برای اشیاء تزئینی کوچک از جنس مواد مختلف همچون سرامیک و نقره به کار می‌رفت. نقره‌کاران ببرمنگام که متخصص در ساخت اشیاء ظریف و کوچکی چون جعبه معطر بودند (جمعیة مینیاتوری از جنس فلزات قیمتی، که در آن اسفنج معطر می‌گذاشتند) به عنوان «اسباب بازی ساز»، مشهور بودند.
<b>stupa (SKr.)</b>	استوپا بنای یادبود نیکرده یا ته مانند شامل بقایای مقدس. در معماری مذاهب بودایی و جین دیده می‌شود. <i>slope</i> مترادف:	
<b>Jetty</b>	اسکله پیش نشستگی در معماری، به طبقه بالایین پیش‌آمدہای از یک ساختمان اسکلت چوبی اطلاق می‌شود که با تیرهای طره و الار کف حائل شده باشد.	<b>espagnolette (Fr.)</b> ۱ - نوعی نقشایه تزئینی که در مبلمان سبک روکوکو فرانسه دیده می‌شود و شامل سریک زن با یقه‌ای چین‌دار بدور گردید است. ۲ - (در بریتانیا) نوعی کلون جفتی با یک دستگیره لوایی که در پنجه چلیپایی یا پنجه فرانسوی، به کار می‌رود.
<b>sketch</b>	اسکیس، پیش طرح، طرح سریع نسخه خام ابتدایی از یک ترکیب بندی.	<b>اسبانیایی مغربی</b> Hispano – Moresque (برای توصیف معماري و هنر تزئینی) هنر اسبانیایی اما متأثر از هنر مغربی.
<b>اسلوب رنگ دوانی</b> soak - stain technique		<b>استاد</b> - نامی قرار دادی (مثلًا «استاد کار فلمان» یا «استاد کار نیم تنه زنانه») برای اطلاق به گروهی از آثار که هویت خالق و پدید آورنده آن ناشناخته است.
<b>arabesque</b>	نوعی شیوه نقاشی به شکل تکه‌ها یا لکه‌های رنگی مختلف، که از طریق استفاده از رنگ بسیار رقیق شده بر روی بوم آهار نخوردۀ حاصل می‌شود. این شیوه نقاشی، مشخصه آثار انتزاع پسا نقاشانه و به ویژه کارهای موریس لوئیس است.	<b>Little Masters</b> ۱ - هنرمندان فرعی آلمانی به ویژه با اسمه سازان سده‌های شانزدهم و هفدهم که آثاری بالعاد کوچک تهیه می‌کردند - و از این رو این گونه نام گرفتند. از جمله می‌توان به میوست آمان هانس بورکمایر، هانس سیبیالد بهام و هاینریش آلدگریبور اشاره کرد. ۲ - گروهی از نقاشان جامه‌ای نقش سیاهگون آتیک، که مشخصه آثار آنان پیکره‌های ریز اندامی بود که در تزییک به دهانه جام نقاشی می‌کردند.
<b>biting in</b>	اسید خوردنگی اصطلاحی در حکاکی اسیدی برای توصیف واکنشی که اسید بر بخش‌هایی از لوح مس یا آهن که غشاء محافظ آن حذف شده، به جای می‌گذارد.	<b>استاند</b> نسبت فلز قیمتی خالص، در مقابل آلیاژ فلز غیر قیمتی در اشیائی که از طلا یا نقره ساخته شده است. بویژه برای سکه به کار می‌رود.
<b>۱- اسیدشویی، ۲- رنگزدایی</b> <b>pickling</b>		<b>استخوان بندی مبل</b> ساختار زیرین یک قطعه مبلمان روکش‌دار.
۱- تمیزکردن اسید یا گذاز از جنس نقره با استفاده از اسید سولفوریک به شدت رقیق شده. ۲- ایجاد جلوه ظاهری سفیدرنگ برای چوب، به روش ساییدن رنگ روی چوب به نحوی که هنوز بخشی از بتونه‌ها در رگه‌های چوب باقی مانده باشد.		

ساختمانی ایجاد می‌شود تا برآمدگی یا فرورفتگی ظاهری آن را اکه در اثر خطای چشم حاصل می‌شود<sup>\*</sup> تصحیح کند. مثلاً اصلاح تحدب میله ستون<sup>\*\*</sup>، و یا اصلاح یک منحنی رو به بالا در یک نعل در گاهی.

### sinking in

در نقاشی رنگ روغن، مات شدن رنگ که در اثر جذب رنگدانه‌ها به زمینه حاصل می‌شوند.

### frieze

### افریز

- ۱ - در معماری کلاسیک، به بخشی از پیشانی اطلاق می‌شود که بین فرسپ و قرنیز قرار می‌گیرد و گاه با برجهسته‌کاری و پیکر تراشی تزئین می‌شود.
- ۲ - در مفهوم عام‌تر، هر نوع تزئینات یا نقش برجهستگی که در یک قاب افقی طویل به کار رفته باشد.
- ۳ - فضای داخلی به صورت تزئین شده یا فاقد تزئینات که بین بالای دیوار یا حصار تصویری، و سقف قرار می‌گیرد.
- ۴ - لباس پشمی زمخت، که فقط یک سمت آن پر زدار است.

### acropolis (Gk.)

(در زبان یونانی به معنی «شهر بزرگ») ارگ یا دژ یک شهر یونان باستان که قصر پادشاهی یا تعدادی معبد، یا هر دو را در بر می‌گیرد.

### Expressionism

### اکسپرسیونیسم

- ۱ - این اصطلاح نخست توسط منتقد هنری آلمانی هروارث والدن، ناشر نشریه پیشروی برلین *Deksturm* (۱۹۱۰ - ۱۹۲۲) برای توصیف تمامی هنرهای مدرن که در برابر امپرسیونیسم شکل گرفتند ابداع شد.
- ۲ - بعدهایه هنری اطلاق شد که در آن فرم‌های آن گونه که در واقعیت مشاهده می‌شوند، بلکه به صورت بازتاب‌های ذهنی نسبت به واقعیت ارائه می‌شوند.
- ۳ - امروزه به هر نوع هنری که در آن حس هنرمند جایگزین ایده‌های سنتی واقع‌گرایی و تنشیات می‌شود و حاصل کار کژنمایی شکل و رنگ است اطلاق می‌شود.

### اکسپرسیونیسم انتزاعی

### Abstract Expressionism

سبک هنری آمریکایی که طی دهه ۱۹۴۰ در نیویورک ظهور یافت و تا اوخر دهه ۱۹۵۰ فراگیر



حاشیه صفحه عنوان بندی نبرد علیه مارتین لوتن، که در سال ۱۵۲۱ در رم به چاپ رسید با نقوش تزئینی ارایسک رنسانس مزین شده است.

### saturation

خلوص و درخشندگی رنگ - مثلاً میزان خلوص قرمزی در یک رنگ قرمز خاص.

### piano nobile (It)

(در زبان ایتالیایی به معنی «طبقه اصلی») طبقه اصلی در یک ویلا یا خانه شهری ایتالیایی، که در برگیرنده آناتوچهای ورودی است و به اندازه یک طبقه از سطح زمین بالاتر است.

### bibelot (Fr.)

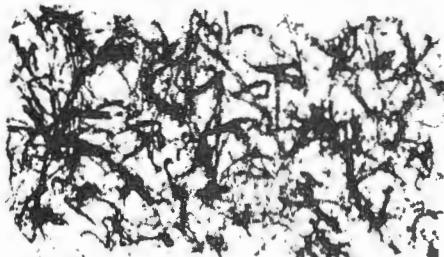
اشیاء تجملی  
شیء تزئینی یا بدله کوچک.

### linearity

اصالت خط  
وقتی جلوه‌های اصلی ترکیب بندی یک طرح یا نقاشی، بیشتر بر خط مبتنی باشد تا بر رنگ یا سایه‌روشن.

### optical correction

اصلاح دیدگانی  
تفییرات و اصلاحات کوچکی که در فرم یک عضو



اکسپرسیونیسم انتزاعی نقاشی خطی: نقاشی قطره‌ای جکسون پولاک، شماره سی و دو، ۱۹۵۰.

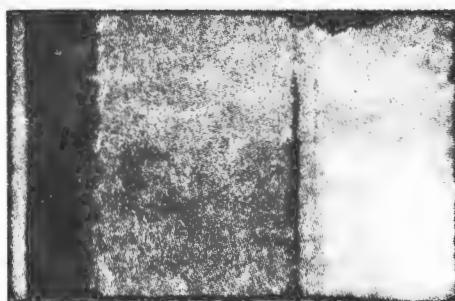


میز ناهار اثر مونه، حدود ۱۸۷۳، مربوط به دوره اوج امپرسیونیسم که صحنه هوای باز نمونه‌واری را نشان می‌دهد.

تصاویر بهره برد و از سوی دیگر ایده کوبیستی درباره «فضای کم عمق» را به خدمت خود گرفت. این سبک، بیشتر یک رویکرد فراکتیونیستی است، در زمینه خلق اثر هنری محسوب می‌شود تا یک سبک قابل تشخیص هنری. اما در مجموع می‌توان آثار نمونه‌وار اکسپرسیونیست‌های انتزاعی را در یکی از این دو مقوله کلی جای داد: «نقاشی خطی» که در آن لکه‌ها و علائمی به طور آزاد بر روی سطح کار ریخته می‌شود تا سرتاسر تابلو را کاملاً پوشاند و یا به صورت «شمایل نگاران» که در ترکیب‌بندی آن یک فرم منفرد و معمولاً مرکزی ارجحیت دارد. آثار نقاشی قطره‌ای جاکسون پولاک مثال‌های نمونه‌واری برای مقوله اول است، درحالی که آثار متاخر مارک روتکو مثال‌های نمونه‌واری برای از مقوله دوم محسوب می‌شوند. در مجموع به این سبک با تسامح بیشتر نقاشی کنشی هم اطلاق می‌شود. همچنین نگاه کنید به تاثییسم.



اکسپرسیونیسم، گرایش ذهنی‌گرایی و عدم توجه به واقع گرایی قراردادی، اکسپرسیونیست‌ها: پوستری برای نمایشگاه اثر اسکار کوکوشکا، ۱۹۱۶.



اکسپرسیونیسم انتزاعی شمایل: مارک روتکو، شماره ده، ۱۹۵۰.

شد. این گرایش اساساً تلفیقی است از ایده‌های مأخذ از سوررئالیسم (که اکثر پیشروان آن طی سال‌های جنگ به آمریکا مهاجرت کرده بودند) و مفاهیم محدودتر آمریکایی درباره اهمیت فرد پیشش رو، و بسوییه رهایی هنر از سنت. اکسپرسیونیسم انتزاعی نه کاملاً انتزاعی بود و نه سراسر اکسپرسیونیستی. بلکه از یک سو روش خوانگیختگی سبک سوررئالیسم را به عاریه گرفت و از آن در گستره‌ای جدید به مثابة راهی برای خلق



انتزاع پس از نقاشانه: محدوده بزرگ رنگی در تابلوی «نازنجی و سبز» اثر إلس ورث کلی، ۱۹۶۰.

آثاری از موته، رنوار، سیسلی، پیسارو، سزان، دکا،  
گیومن بودین و برث موریسو.

#### انتزاع پس از نقاشانه

##### Post - Painterly Abstraction

اصطلاحی که کلمات گرینبرگ منتقد هنری امریکایی در سال ۱۹۶۴ برای توصیف آثار هنرمندان امریکایی نظریه موریس لوئیس، کنث نولان، ژول اولیتسکی و إلس ورث کلی ابداع کرد آنان در آثارشان، از سطوح بزرگ رنگهای خالص که در آن ضربات قلم مو پرداخت نمی‌شد، استفاده می‌کردند. گاه چنین آثاری را به عنوان نقاشی گستره رنگ هم توصیف می‌کنند، علاوه‌غم این واقعیت که چنین اصطلاحی شسل متقدمتری از هنرمندان نظریه ایوکلین، ادراینهارت و بارنت نیومان را هم در بر می‌گیرد. از این رو اصطلاح رنگ‌آمیزی انتزاعی نه فقط به ظاهر اثر بلکه به ماهیت هنرمندانی که گرینبرگ معرف آنهاست، مربوط می‌شود.

انتزاع تغزلی Lyrical Abstraction  
تداوم اکسپرسیونیسم انتزاعی در دهه‌های ۱۹۶۰ و ۱۹۷۰ در آثار هنرمندانی چون جک تورکوف و پل

#### eclectic

(در توصیف سبکهای هنری) به سیکی که ملغمه و آمیخته‌ای از عناصری از دیگر سبک‌های است. منشاء این اصطلاح به تاریخ فلسفه یونان باز می‌گردد و به فلاسفه‌ای اطلاق می‌شود که سعی داشتند تا بهترین عناصر را از چند مکتب دیگر به عاریه بگیرند.

#### electrotype

باز تولید حروف فلزی در قالب، با استفاده از روش الکترولیز و یک بشکه آبکاری به جای روش متداول‌تر ریخته‌گری. این روش، ساخت دقیق‌تر جزئیات ظرفی و ریز را امکان‌پذیر می‌سازد. این روش در سال ۱۸۳۶ ابداع شد و در دهه ۱۸۴۰ تحت تأثیر کارهای جی آر الکینکتون تکامل پیدا کرد.

#### electrum

الکتروم، طلای نقره‌دار الیاز حاصل از ترکیب اتفاقی نقره و طلا که در تمدن‌های باستان (به ویژه تمدن ایران و مصر باستان) برای ساخت اشیاء گران‌بها و گاه برای ضرب سکه استفاده می‌شد.

#### الکتروتاپ

باز تولید حروف فلزی در قالب، با استفاده از روش الکترولیز و یک بشکه آبکاری به جای روش متداول‌تر ریخته‌گری. این روش، ساخت دقیق‌تر جزئیات ظرفی و ریز را امکان‌پذیر می‌سازد. این روش در سال ۱۸۳۶ ابداع شد و در دهه ۱۸۴۰ تحت تأثیر کارهای جی آر الکینکتون تکامل پیدا کرد.

#### الوار قوسی

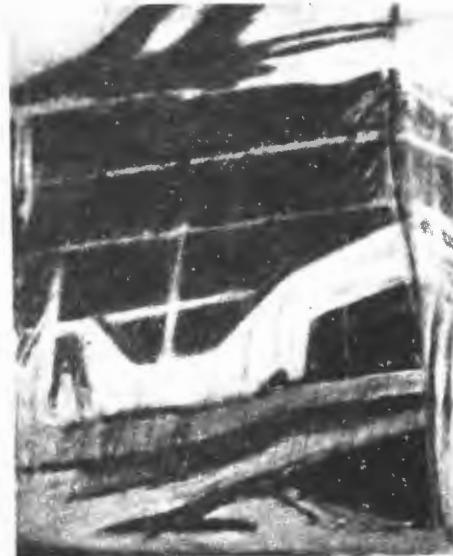
الوار برجسته کاری شده، به صورت جفتی که چارچوب قوس دار اصلی ساختمان‌های اسکلت چوبی قدیمی را شکل می‌داد.

#### crucks

Impressionism  
جنیش هنری سده نوزدهم در فرانسه که تلاش داشت تا با بکارگیری تحقیقات علمی معاصر خود و به کار بستن آن در فیزیک نور (از جمله کارهای انگین شورویل) بازنمایی دقیق‌تری از رنگ و سایه رنگ بدست آورد. اکثر هنرمندان امپرسیونیست رنگ رانه به صورت تاشهای گستردگر و مخلوط بل با تاشهای کوچکی از رنگ خالص به کار می‌گرفتند. از این‌رو حاصل کار آنان به طرز اعجاب‌آوری درخشان‌تر از آثار نقاشی هنرمندان فرهنگستانی معاصرشان بود. آنان همچنین با نقاشی در فضای باز تلاش داشتند تا به حس گذراشی از رنگ و نور به جای ساخت و ساز در استودیو دستیابند. نقاشانی که با این جنبش مرتبه بودند، درست پیش از جنگ فرانسه و پروس طی سال‌های ۱۸۷۰ - ۷۱ گردهم آمدند. اولین نمایشگاه امپرسیونیست‌ها در سال ۱۸۷۴ برپا شد و شامل

**انتزاعی تغزیی Abstraction Lyrique**

اصطلاح برابر نهاد اروپایی برای اکسپرسیونیسم انتزاعی آمریکایی، که به ویژه به نقاشی خطوط‌های جورج ماتیو مربوط می‌شود و از اواخر دهه ۱۹۴۰ به بعد مصطلح شد.



انتزاع تغزیی: «آمریکای شمالی» اثر جک تورکوف، ۱۹۶۶.

**انتزاعی کلاسیک Classical Abstraction**

نوعی ترکیب بنده با ماهیت انتزاعی، معمولاً با استفاده از فرم‌های مشخص هندسی که بیانگر و گویای اصول کلاسیک، اعتدال، تعادل و نظم باشد. مثال‌های نمونه‌وار این سبک آثار پیت موندریان و بن نیکلسون است.

**انتقالی transition (Fr.)**

سبک مابین روکوکو و نئوکلاسیسیسم لوئی شانزدهم، این سبک کمی پیش سال ۱۷۶۰ رایج شد. این سبک نسخه منظمتر و بالوده‌تری از فرم‌های روکوکو را با جزئیات تزئینی عاریتی از نقشش میراث کلاسیک (مثلاً نقش برگ گنگری) در هم آمیخت.



انتزاع دیده فریب: جنگ ستارگان II جک لیمک، ۱۹۷۸.

**انتهاي شرقی chevet (Fr.)**

(در فرانسه به معنی «متکا») انتهای شرقی کلیسا، بعد از تقاطع گاه و شامل غلامگردش و غرفه‌های شعاعی.

**انجمن هنر سده بیستم ایتالیا Novecento Italiano (It.)**

(در زبان ایتالیایی به معنی «نهضت ایتالیایی») انجمنی که در سال ۱۹۲۲ تأسیس شد و برخی از اضای آن عبارت بودند از سیروونی، کارا و کامپینی. هدف آنان احیاء ترکیب‌بندهای تصویری با مقیاس بزرگ هنر کلاسیک بود و از برخی جوانب با فاشیسم ارتباط داشتند.

**انجیل فقرا Bibbia Pauperum (Lat.)**

(در زبان لاتین به معنی «انجیل فقرا») کتاب دست‌نویس یا چاپی، که به صورت مصور زندگی و حیات مسیح را آن گونه که در کتاب مقدس بیان شده، نشان می‌دهد. این نوع کتاب‌ها در جنوب آلمان و در اواخر سده سیزدهم میلادی ابداع شد و با اختصار چاپ به عنوان کتاب چاپ لوحی معروف گشت. معمولاً این کتاب‌ها شامل ۱۲۰ تصویر بودند،

جنکین، مشخصه آن نوعی رویکرد نقاشانه و پر تجمل است.

**انتزاع دیده فریب Abstract Illusionism**

گرایشی در نقاشی انتزاعی (← هنر انتزاعی) آمریکایی اواخر دهه ۱۹۶۰ و ۱۹۷۰، که در آن فرم‌ها و ضربات قلم مو در نگاه بیننده به عنوان چیزی که بر سطح بوم گسترشده شده و با برخی تمهدات بصیری خاص (مثلاً ایجاد سایه و...) به صورت بر جسته به نظر می‌آید؛ گویی فرم‌ها به صورت معلق در جلوی صفحه تصویر قرار دارند. این اصطلاح نخستین بار در حدود سال ۱۹۶۷ به کار رفت.

شانزدهم مجدداً احیاء شد و از آن پس در ایتالیا و اطربیش و تا سرتاسر اروپا و امریکای شمالی رواج یافت.

### اندود گچ و ماسه roughcast

۱- سطع دانه‌دانه، عمدتاً با مخلوطی از شفته و سنگریزه، که برای پوشش دیوارهای خارجی استفاده می‌شود. متراff دیرلینگ، pebble - dash / harling، ۲- پوشش دانه‌ای که به عنوان اولین پوشش دیوار و به جهت آماده‌سازی برای نقاشی فرسک استفاده می‌شود.

### ۱- اندود محافظه، ۲- اجرای هنری rendering

۱- پوشش ضد آب، معمولاً از شفته یا سیمان، بر روی دیواری که در معرض آب و هواست. [۲- به معنی اجرای هنری نیز مصطلح است.]

### اندود مرمونما scagliola (It.)

(ماخود از واژه ایتالیایی *scaglia* به معنی «پوست» یا خردہ مرمر) نقاش مرمری تقليدی که از مخلوط پودر گچ، شن، و نوعی حلال چسبی ساخته می‌شود. این مخلوط تازمانی که هنوز نرم است با قطعاتی از سنگ، بتن، گل رنگی و غیره مرصع کاری شده و سپس تا حد شیشه‌ای شدن صیقل و سمباده می‌خورد. کاربرد این روش در مصر باستان شناخته شده بود و در سده شانزدهم که برای تزئین لوازم معماری داخلی، بویژه ستون‌ها و ستون چهارگوش و رویه‌های تزئین میز به کار رفت، مجدداً احیا شد.

### انشعاب Sezession, Secession (Ger.)

(در زبان آلمانی به معنی «انشعاب») اصطلاحی که گروه‌های مختلفی از هنرمندان آلمانی و اطربیش مخالف نظام سالنی دهه آخر سده نوزدهم برای خود برگزیدند. مانند گروه انشعب اسپویخ که در سال ۱۸۹۲ به رهبری فرانتسزون استاک شکل گرفت، انشعب وین در سال ۱۸۹۷ توسط گاستاو کلمت و انشعب برلین در سال ۱۸۹۹ توسط ماکس لیبرمان و نیز در دارماشتات شکل گرفتند.

### انگاره هنری disegon (It.)

(در زبان ایتالیایی به معنی «طرح، ترسیم») ۱- در ایتالیای دوران رنسانس، شالوده هنر طراحی

که به ۴۰ مجموعه و هر مجموعه با سه موضوع مرتبط به هم تقسیم می‌شدند. تصاویر چنین کتاب‌هایی الگو و سرمشقی برای مجسمه‌سازان، هنرمندان سازنده پارچه دست بافت و شیشه بندمقوش بود.

### اندرونی (زنان) zenana (persian)

بخش اندرونی در یک قصر هندی.

### اندود کاری barbotine (Fr.)

(در زبان فرانسه به معنی «اندود») روش سنت آزاد تزئین سفال به صورت نقش بر جسته با گل نرم و تقریباً شل. این روش مشابه به روش خامه‌زنی بر روی کیک، با استفاده از یک کیسه و نازل انجام می‌شود. این روش به ویژه به آثار سفالی فرانسوی- رومی و رومی- بریتانیایی مربوط می‌شود.

### اندود گچ plaster

ماده شکل پذیری که وقتی خشک شود، بسیار سخت می‌گردد، و از مواد بسیار متنوعی ساخته می‌شود؛ اکثر مخلوط‌ها شامل آهک، شن و آب است، به اضافة مو برای استحکام بیشتر آن، از اندود گچ برای پوشش دادن سطح دیوارهای داخلی و خارجی (گاه به عنوان زمینه‌ای برای نقاشی فرسک)، برای قالبگیری یا بر جسته کاری تزئینات معماری (همچنین نگاه کنید به اندود گچ و آهک)، برای عنوان زمینه‌ای برای طلاکاری) و بر روی سطح چوبی برای قاب تصویر و مبلمان تزئینی استفاده می‌شود. همچنین نگاه کنید به ملات گچ، گچ بوم، اندود گچ و آهک، گچ پاریسی.

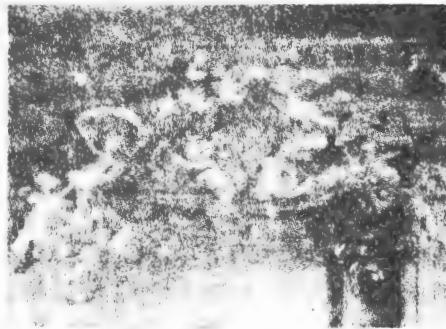
### اندود گچ و آهک stucco

ماده شکل‌پذیر زود سفت شونده‌ای که وقتی خشک شود، بسیار سخت می‌گردد. برخلاف اندود گچ این ماده ترکیبی است از گچ یا آهک خرد شده، شن، آب و تقویت کننده‌ای چون خردہ سنگ مرمر. (گاه محتوى یک عامل کنکننده همچون شراب است تا زمان سفت شدن را طولانی تر کند و در نتیجه امکان بیشتری برای کارکردن با آن در یک جلسه فراهم می‌سازد). برای تزئینات بیرونی و داخلی استفاده می‌شود و می‌توان آن را در محل قالبگیر یا مدل سازی کرد. این روش در دوران باستان شناخته شده بود، و در سده

### اورفیسم، کوبیسم اورفیک

#### Orphism, Orphic Cubism

اصطلاحی که گیوم آپولینز در سال ۱۹۱۲ برای توصیف نوعی هنر کاملاً انتزاعی به تأثیر از کوبیسم ابداع کرد - هنری که سعی دارد تا واقعیتی مستقل برای خود خلق کند. وی رابرت دلوونی را به عنوان برجسته‌ترین نماینده این گرایش مورد توجه قرار داد. دلوونی خود این اصطلاح را به کار می‌برد، اما بعداً آن را اصلاح کرد تا برای توصیف هنری انتزاعی یا حتی نیمه انتزاعی که بر تجزیه حرکت نور مبنی است و لذا وارت امپرسیونیسم است به کار برد.



تزئینات گچ بری اندود گچ و آهک شلoug و سرزنه در اتاق خواب در کاخ ساگرادا در وین، مزین به پیکره‌های کودک فرشته.

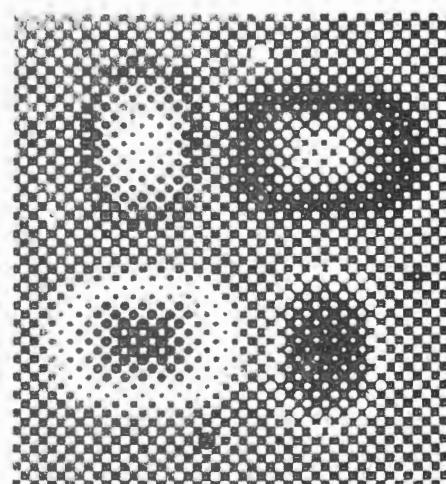
#### ایتالیایی وار

مأخذ از معماری و تزئینات هنر ایتالیایی دوران رنسانس.

#### concertetto (It.)

(در زبان ایتالیایی به معنی «مفهوم، انگاره») اصطلاحی رنسانسی و در مفهوم خاصی تر هنریستی که ایده یا مفهوم اصلی را که به یک اثر هنری معنی می‌بخشد آشکار می‌سازد. این اصطلاح مشابه اصطلاح طرح است اما با این تفاوت که معناها حدودی نامتنظره یا متناقض می‌نماید.

#### ایده هنری



اثری از ویکتور واژرلی، ۱۹۵۹، یکی از پیشروان سبک اوپ آرت.

#### airbrushing

نوعی روش نقاشی با استفاده از یک دستگاه رنگ پاش کوچک و قابل کنترل. از این روش نخستین بار در هنرهاي گرافیک و تجاری و برای ایجاد سایه‌های نرم و لطیف و جلوه‌های غیرواقعی به کار رفت، و بعداً از سوی هنرمندان هنرهاي زیبا، به ویژه آنان که گرایشی به سمت هنر پاپ و سوپر رئالیسم داشتند، به خدمت گرفته شد.

#### ایربراش

محسوب می‌شد، «مفهوم یک اثر». ۲ - در مفهوم عامter به اثر هنری در حالت آرمانی (مُثُل افلاطونی آن اطلاق می‌شود، که هرگز امکان تجسم عینی کامل نمی‌باید و فقط در ذهن هنرمند وجود دارد. این اصطلاح با این مفهوم در نظریه هنر سبک هنریسم به کار می‌رود. (← ایده هنری)

#### ایستایی نامنقارن (It.)

(در زبان ایتالیایی به معنی «در مقابل قرار گرفته») روش بازنمایی بخش‌های مختلف بدن به نحوی که به صورت مایل حول یک محور عمودی مرکزی توازن پیدا کند: برای مثال در حالی که قسمت بالایی نیمه تنہ به یک جهت متعایل شده، نیم تنہ پایین به سمت مخالف می‌چرخد. این روش نخست توسط مجسمه‌سازان یونان باستان و به منظور اجتناب از حالت یکنواخت پیکره ابداع شد. در سده شانزدهم تحت تأثیر سبک هنریسم کاربرد افراط آمیزی پیدا کرد.

#### Op Art

جنیش هنر انتزاعی دهه ۱۹۶۰ که در زمینه جلوه‌های بصری متنوعی که در اثر انگیزش‌های بصری شبکیه چشم پدید می‌آید. به کاوش پرداخت آثار نمونه این سبک توسط بریژیت ریلای، مولو و ویکتور واژرلی تهیه شدند. همچنین نگاه کنید به هنر جنبشی، نقش موج نما.

**ایکات ikat, ilkhāt (Malay)**

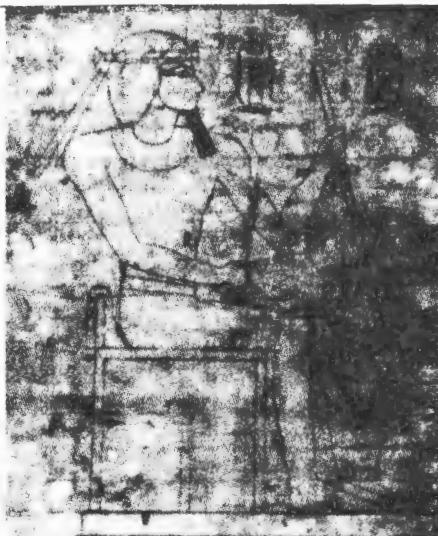
۱ - روشی که طی آن نقوش را پیش از بافت شدن پارچه، بر روی تار (ایکات تار) یا بر پود (ایکات پود) یا بر هر دو (ایکات دوبل) به شیوه ماسکه کردن رنگرزی می‌کنند. ۲ - همچنین پارچه‌ای که به این روش تولید شود.

**ایوان سراسری veranda, verandah**  
راهه باز یا رواق با پایه‌های سبک چوبی یا فلزی، که به یک یا چند ضلع ساختمان متصل باشد.**ایوان iwan (Arabic)**  
در معماری ساسانیان و اسلامی به وروی سرپوشیده یا تالار کم ارتفاعی با طاق‌های نوک تیز اطلاق می‌شود.

صفحة مدور» اثر رابرت دلوی، ۱۹۱۲. نقاشی‌هایی از این نوع گیوم آپولینز را واداشت تا اصطلاح اورفیسم را جمل کند.

**ب****بانو**  
عضو عمودی قاب بندی در آثار چوبی، مثلاً در<sup>\*</sup> پنجره، صندوقچه یا کمد.**باتیک batik**  
پارچه‌ای که به روش ماسکه کردن روغنی، منقوش می‌شود. نخست طرح با استفاده از روغن مذاب روی پارچه رسم می‌شود، از این رو بعد از آن که پارچه رنگ‌آمیزی شد، قسمت‌های روغن خورده رنگ را به خود جذب نمی‌کنند و رنگ قبلی آنها محفوظ می‌ماند.**باروک Baroque, the**  
اصطلاحی که تاریخ‌شناسان هنر سده نوزدهم برای سبک رایج در هنر اروپای غربی ۱۶۰۰-۱۷۵۰ ابداع کردند در اوائل سده هیجدهم منظور آنان از این هنر اساساً سبکی تجملی و مستلون بود. در حقیقت باروک ترکیبی از مشخصه‌های مختلف بود: هم طغیانی بود علیه متربیسم و روشن‌فکرگرایی، نخبه‌گرایی و سردمزاجی آن، به اضافه اشتیاق به خدمت‌گذاری به

ایستایی نامقارن: مجسمه هرمس با دیونیسوس جوان، حدود ۳۵۰ قبل از میلاد.



بازنمایی چندجانبی: طرح مصر باستان توتموس سوم، سلسله هجدهم، حدود ۱۴۶۰ ق.م. سرو پاها به صورت نیمرخ ولی چشم و شانه‌ها مستقیماً از رویه رو دیده شده‌اند.

### بازنمایی چند جانبه simultaneous representation

۱- نوعی خاص از فرم‌های بدوی بازنمایانگر که در آن هر بخش از پیکره یا شیء به صورتی که هنرمند تصور می‌کند مهمترین ویژگی آن است و جنبه‌ای است که بلافاصله قابل تشخیص است نمایش داده می‌شود، و بدین ترتیب تصویری خلق می‌شود که به طور قابل ملاحظه‌ای از پیکره ها یا اشیاء واقعی متفاوت است. برای مثال در نقاشی مصر باستان سر و پاها به صورت نیمرخ نمایش داده می‌شد، اما شانه‌ها به نحوی ترسیم می‌شد که گویی مستقیماً از رویه رو مشاهده شده‌اند. (برای تصویر نگاه کنید به هنر عمارته<sup>\*</sup>). ۲- کاه به غلط به عنوان مترابف بازنمایی صحنه‌های پیوسته به کار می‌رود.

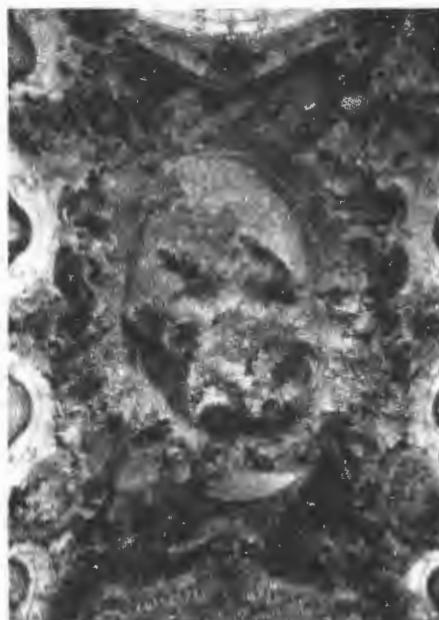
### بازنمایی صحنه‌های پیوسته continuous representation

روشی که در هنر باستانی و قرون وسطای اروپا (به ویژه تزئینات پا محابی) رایج بود، و در آن اپیزودهای متواالی به صورت روایی و پهلو به پهلوی هم بر زمینه‌ای به ظاهر پیوسته نمایش داده می‌شد. کاه به غلط بازنمایی چند جانبه هم خوانده می‌شود. (مکتب کولونی<sup>\*</sup>)

انگیزش‌های مذهبی ضد اصلاح دین از طریق خلق انواعی از مذهب که برای توده‌های مردم قابل سترس باشد و هم علاقمند به نمایش حرکت و پویایی و جلوه‌نمای نمایشی بود. نمونه‌وارترین آثاری که تحت تاثیر باروک خلق شدند، ترکیبی بودند از معماری، مجسمه‌سازی و نقاشی، که تلاش می‌شد تا مجموعه‌ای خلق شود که تاثیری بیش از تاثیری که هریک از آنها به طور مجزا می‌کنارد، ایجاد کند. (برای تصویر نگاه کنید به ستون پلهوان پیکر<sup>\*</sup>)

### enceinte

**باروی قلعه**  
(در زبان فرانسه به معنی «حصار، بارو») حصار اصلی قلعه که در درون دیوار و خندق قرار دارد.



خلق توهی بصری به سبک باروک با کاربرد مفرط معلن نمای در فضای: نقاشی سقف در کلیسای زوویقالتی، اثر یوهان گنورگ برگمولر (۱۷۶۲ - ۱۶۸۸).

### shell keep

**باروی محوطه.**  
حصار پیرامونی دیواری که یک تھه را محصور می‌کند و محوطه بدون سقفی را که کارکردی مشابه کارکرد محوطه قصر دارد شکل می‌دهد.

رنگی کوچک ژاپنی (خالبِ مزین به خاک طلا یا نقره) به سبک یوتکیو، که برای یادبود جشن، سالگرد یا موقعیت خاص طراحی شده است.

**linocut** نوعی باسمه برجسته کاری شده از جنس لینولنوم، که بر یک قالب جویی نصب شده باشد.

**basilica** (Gk.) (در زبان یونانی به معنی «سلطنتی») ۱- در آغاز به سالن ستون‌بندی شده‌ای که برای اهداف صرفاً دینیوی ساخته شده، اطلاق می‌گشت. به نظر می‌رسد که این نوع باسیلیکا شکل توسعه یافته معبد یونانی باشد که در آن غضای داخلی بیشتری تعییه شده و نخست در سده دوم پیش از میلاد ظهور یافت. هنگامی که در سال ۳۱۲ میلادی کنستانتین مسیحیت را به عنوان دین رسمی پذیرفت، و سرانجام اجرای مراسم عمومی مسیحی امکان‌پذیر شد، باسیلیکا برای این کاربرد مورد استفاده قرار گرفت. ۲- در فهوم عام به هر نوع کلیسا می‌گویند، غالباً کلیساها با امتیاز ویژه از سوی پاپ اطلاق می‌شود.

**textur** بافت ۱- در هنر و معماری، ماهیت سطح یک نقاشی، سجسمه، ساختمان، و غیره. ۲- در مفهوم عامتر، کیفیات کلی ماده یک اثر هنری، همچون ریتم ضربات قام مو در یک نقاشی دست آزاد. (مثلًا در آثار ولاسکر).

**damask** بافت تک رنگ ۱- پارچه تک رنگ دو رو، که نقوش آن (در یک سو) به صورت مثبت و در طرف دیگر به صورت منفی) تنها با تفاوت در بافت یا درخشندگی سطح آشکار می‌شود (پایه پایزی)\* ۲- در مفهوم عامتر، به هر نوع پارچه پشمی با نقوش برجسته اطلاق می‌شود.

**Beauvais** بافته‌های بووایس هر نوع پارچه دست‌بافت که در بووایس ساخته شده باشد. بافته‌های مختلفی در این منطقه بافته می‌شوند، از جمله پارچه نقش باغی، پارچه‌های کمدیا دل آرته، تزئینات چینی‌وار، و نیز بعده‌ها فرش و پارچه‌های رو مبلی. کارخانه تحت حمایت لویی پانزدهم در سال ۱۶۴۴ تأسیس شد و در سال ۱۹۴۰ با کارخانه گوبلن ادغام شد.

**projection** نمایش (یا روش نمایش) اشیاء سه بعدی، به ویژه ساختمان، بر روی یک سطح مستوی، با استفاده از یکی از نظامهای نقشه‌کشی، که هر یک با اصطلاحی خاص، شیوه منسجم و مشخصی را ارائه می‌دهد. از جمله:

*Isometric projection* افقی ساختمان را با زاویه‌ای برابر (معمولًا ۲۰ درجه) نسبت به خط پایه نشان می‌دهد. برای مثال زاویه قائمه‌ای که با دو دیوار شکل می‌گیرد، در طراحی تبدیل به زاویه منفرجه می‌شود. نمایش ایزومتریک برای نشان دان جزئیات مربوط به بیش از یک نمای رو برو مفید است.

*orthographic projection* کف و جوانب را در طرح‌های مجزا ز هم نشان می‌دهد.

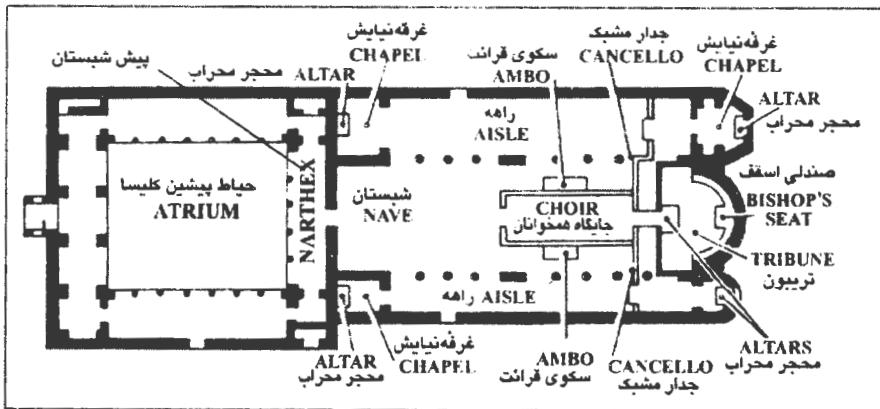
**simultaneity** نمایش مراحل متواالی حرکت، یا جوانب متواالی یک شیء بر روی یک بوم واحد. کاربرد این جلوه به ویژه در آثار نقاشی فوتوریستی\* و کوبیستی مشهود است.

**transept** بازوی عرضی کلیسا اضافه یا بخشی از یک ساختمان، به ویژه یک کلیسا، که در عرض محور اصلی آن قرار می‌گیرد. (کاتدral گوتیک)\*

**archaistic** باستانی تقلید آگاهانه سبک‌های باستانی (به ویژه تقلید از هنر باستانی متعلق به دوره‌های هلنی و روم باستان). رجوع شود به دوره هلنی.

**baseme ساز** -f., - fe., - fec., - fecit (Lat) (ماخوذ از کلمه لاتین *Fecit* به معنی «ساخته») حروف اختصاری که بر باسمه‌ها یافت می‌شود و نمایانگر آن است که نام پیش از آن نام حکاک یا سازنده باسمه است که ضرورتاً ممکن است طراح تصویر نباشد. (همچنین نگاه کنید به حکاکی اسیدی، حکاکی نقش برجسته)

**suri - mono** (Jap.) (در زبان ژاپنی به معنی «چیز چاپ شده») باسمه



نقشه‌کف یک باسیلیکا (برای تعاریف هر یک به مدخل مربوطه مراجعه کنید).

## ۲- (در ایالات متحده) یک بام چهار ترک کمر شکن با انتهای مسلط.

*Hammer - beam roof*، بام تیره طره: نوعی بام با چارچوب الواری که در آن به جای یک تیرکش معمولی، که در سرتاسر پهنه‌ی ساختمان امتداد می‌یابد، دو تیره طره کوچک نقش بازوی نگه دارنده را بازی می‌کنند و یک تیرک گریبان کوچک در قسمت بالای بام قرار می‌گیرد. (نگاه کنید به تصاویر) *King - post roof*، بام هرمی: نوعی برج سره‌هرمی تیز که در هر ضلع برج سطوح شبیداری قرار دارد. این سازه غالباً در معماری رومانسک مشاهده می‌شود. *Hipped roof*، بام چند کله: نوعی بام با شبیه‌هایی که به سمت پشت کاکل متغیر شده است.

*King - post roof*، بام عصا: نوعی بام با خرپایی شبیدار شامل ستون‌های قائم چوبی که در وسط تیرکش قائم ایستاده‌اند و کاکل بام را حمایت می‌کنند.

*Mansard roof*، بام مانسارت، چهار ترک کمرشکن: بام با شبیب جفتی در دو یا تمامی اضلاع ساختمان، که شبیب پایین تر تندری و شبیب بالایی کنتر است. این نام‌گذاری بر اساس نام معمار فرانسوی سده هفدهم اف. مانسارت انتخاب شد، که گرچه از این نوع بام پیش از زمان وی هم استفاده می‌شد، اما وی از این طرح بسیار بهره برداشت (در ایالت متحده، بام مانسارت همیشه دارای شبیب جفتی در هر چهار ضلع ساختمان است).

## بافته تاپا

پارچه‌ای که با جدا کردن الیاف پوسته داخلی یا تنه درختانی چون شاهوت، درخت نان یا انجیر ساخته می‌شود. تاپا به طور مشخص مربوط به جوامع بدوی پولینزیا و افریقا است. مترادف: bark cloth:

## Turkey work

نوعی پارچه با پیز ضخیم که در اروپا ساخته می‌شد و به نوعی تقلیدی بود از فرش‌بافی خاورمیانه و خاور مزدیک. از سده هفدهم به بعد از این اصطلاح بیشتر برای اشاره به نوعی رومبلی استفاده می‌شد تا قالیچه.

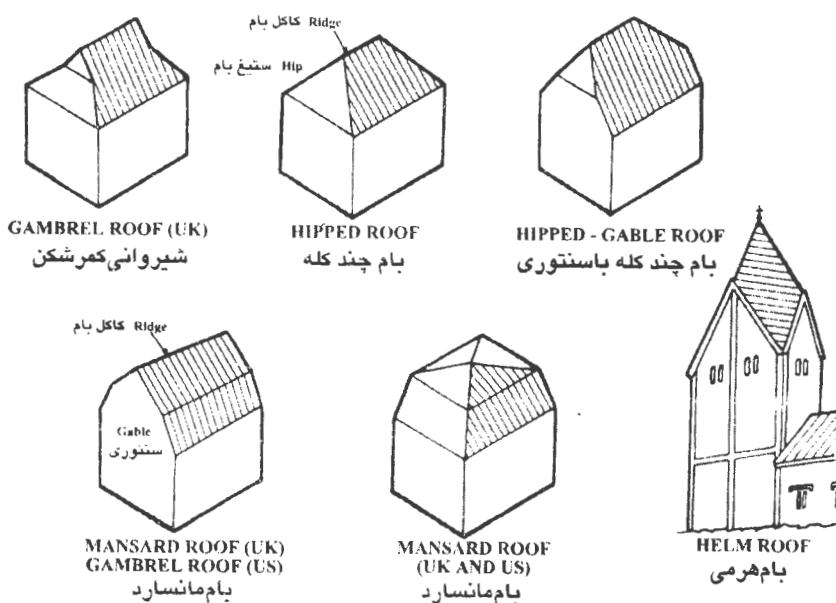
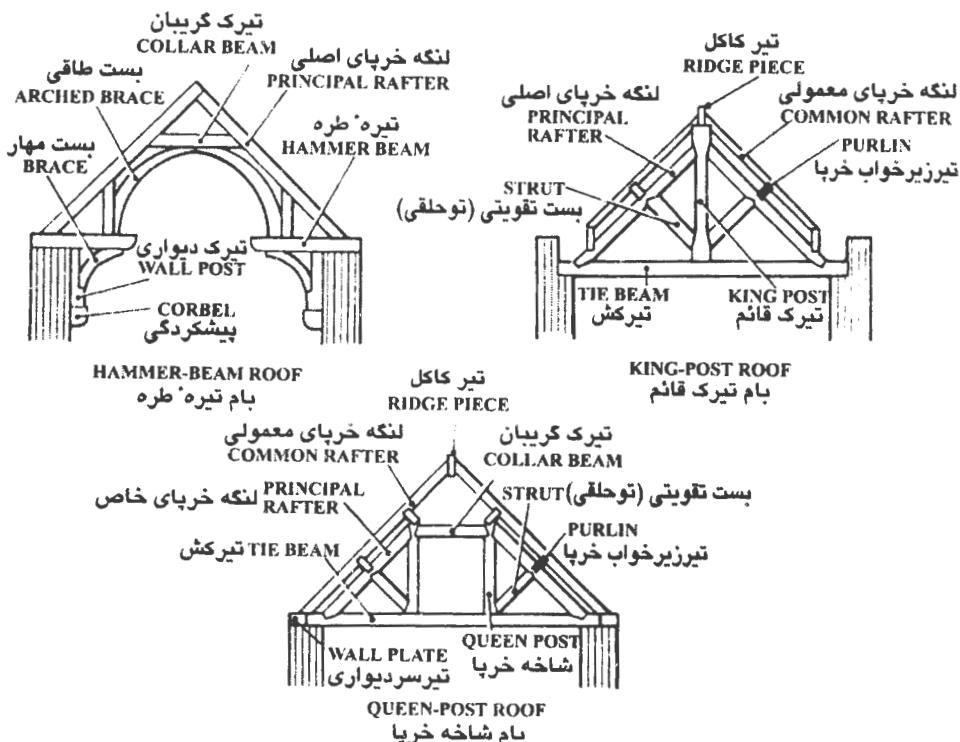
## بالشتنکی

(در زبان لاتین به معنی «کوزه») ۱- در مفهوم خاص به ابزار زیر سرستونی یک ستون دوریک یونانی اطلاق می‌شود (شیوه معماری\*) ۲- در مفهوم عامتر به هر نوع ابزار شبیه آن اطلاق می‌شود.

## roof, type of

*Cradle roof*، بام گهواره‌ای: مترادف بام دلیجان (wagon roof)

*Gambrel roof*، بام شیروانی کمرشکن: بامی که شبیه به بام چهار ترک کمر شکن است با این تفاوت که در هر یک از انتهای کاکل یک سنتوری شکسته قرار دارد.

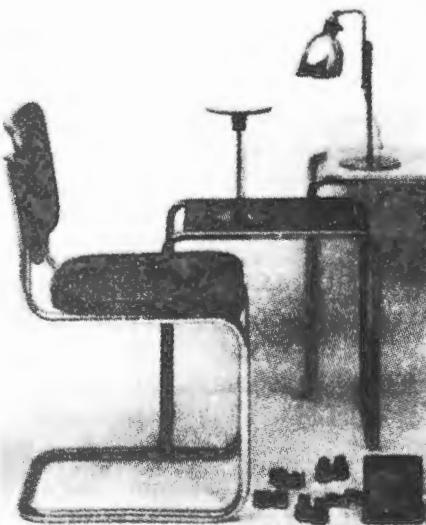


انواع بام، (برای تعریف هر کدام به مدخل مربوطه رجوع کنید)

مسائل طراحی و در پیوند با نظریات نوین ساخت گرایی و نفوپلاستی سیسم به سمت دنیای مدرن صفتی میل کرد.

### chacmool

**بَتْ لَمِيَدَهْ مَكْزِيَّكِي**  
پیکره لمیده یک روبالنوع (ناشناخته) که به تعداد زیاد در قبایل بومی امریکایی در مکزیک، از جمله تولوکها (حدود سده‌های یازدهم تا دوازدهم میلادی) ساخته می‌شد. شکل این پیکره‌ها تأثیر زیادی بر هنری مور (۱۶۹۸ - ۱۸۹۸) مجسمه ساز انگلیسی نهاد.



مصنوعات نمونهوار مدرسه باهاوس، شامل صندلی خمکاری شده اثر مارسل بروون، ۱۹۲۸.



بَتْ لَمِيَدَهْ مَكْزِيَّكِي: به عنوان مذبح به کار می‌رفت، حدود ۱۰۰۰ - ۱۶۰۰ میلادی.

Pitches roof، بام دو شیب تند.

*Queen - post roof*: نوعی بام با خرپای شبیدار شامل دو شاخه عمودی خرپا که بر روی تیرکش قرار می‌گیرند و تیر زیر خواب خرپا را حمایت می‌کنند.

*Wagon roof*: بام دلیجان: نوعی بام الواری با بستهای منحنی شکل که غالباً از داخل با روکش‌بندی در یک خط است. تمام ساختار بام به نوعی شبیه به روکش برزنتی یک دلیجان سرپوشیده است.

### rafter

نوعی بام شبیدار الواری که در بالا به کاکل و در پایین به تیر سر دیوار نصب می‌شود، و در بین این دو با یک تیر زیر خواب حمایت می‌شود لنگه خربای «خامر» معمولاً در تقسیمات دهانه قرار می‌گیرد، در حالی که لنگه خربای «ممولی» در مابین قرار می‌گیرد. مجموعه این خربایها ساختار حمایت‌کننده‌ای را برای توفالها یا بیگر انواع پوشش بام شکل می‌دهند که بر روی آن خشت، کاشی و غیره نصب می‌شود.

### hog - backed

(در مورد حاشیه یا لبه بام) لبه بام که کمی به سمت مرکز بلند شده باشد.

### بَامْ بَرَآمِدَه

*weatherboarding (UK), clapboard (UK)*: صفحاتی که به صورت افقی چیده می‌شود و بر روی هم قرار می‌گیرند، و به عنوان نوعی روکش کاری برای ساختمان‌های الوار - گچی به کار می‌روند.

### Bauhaus (Ger)

(بر زبان آلمانی به معنی «خانه ساختمانی») نام یک مدرسه طراحی بود که در سال ۱۹۱۹ تحت مدیریت والتر گروپووس معمار تاسیس شد، که سنت پیش از جنگ ورکبوند آلمان را ادامه و گسترش دادند. هدف مدرسه گرد هم آوردن تمامی هنرها با محوریت معماری بود. باهاوس به تبعیت از سبک اکسپرسیونیسم و با تاکید گذارن بر غریزه خلاق هنرمند خیلی زود با آموزش رویکرد کاربردی به

مستقل نیافته است.

### Primitivism

**بدوی‌گرایی**  
۱- هر نوع هنری که آگاهات ویژگی‌های بدوی را به کار گیرد. ۲- جنبش هنری روسیه سال‌های ۱۹۰۲ تا ۱۹۲۰ که تاثیراتی از هنر عامیانه روسی را با ایده‌های مأخوذه از کوبیسم و فوتوریسم در هم آمیخت. از جمله پیشروان این جنبش لاریفوف، گونچارووا و ماله‌ویج چوان بودند. (دُم الْعَۤجُّ\*)



بدوی‌گرایی؛ تابلوی ناتالیا گونچارووا به نام «سیب چینی روستاییان»، ۱۹۱۱، به خوبی گویای تأثیر هنر عامیانه روسی و کوبیسم فرانسوی بر نقاشی پیش روی این دوره است.

### break-Front

**برآمدگی وسط**  
در مبلمان کمدمی به برآمدگی قسمت وسط کمد اطلاق می‌شود.

### pulvinated

(برای توصیف مشخصات معماری به ویژه در مورد افریزی به کار می‌رود) دارای نیمکت بر جست.

### after

**براساین، به تقليید از**  
۱- هرگاه برای یک اثر تکثیری مثلاً حکاکی به کار رود، نشانگر آن است که نامی که به دنبال آن می‌آید، نام هنرمندی است که طرح اصلی و اولیه آن را خلق کرده، اما نقشی در تهیه لوحی که چاپ‌نشد از آن ساخته شده، ندارد. ۲- وقتی برای یک طرح یا یک تابلو نقاشی به کار رود، نشانگر آن است که نسخه کهی یا بازسازی آن توسط شخصی غیر از

### beton brut (Fr.)

(در زبان فرانسه به معنی «بتنون خام») بتنونی که بعد از برداشتن قالب‌بندبتنون، به همان صورت زبر باقی بماند. گاه به عمد از قالب‌ندهای با الوار چوب استفاده می‌شود تا نقش و رگه‌های چوب بر روی سطح بتنون نقش بندد. (نگاه کنید به زیره کاری)

### ferro-concrete

**بتنون مسلح**  
بتنونی که با میله‌های آهنی، مسلح و تقویت شده و در معماری مجسمه سازی به کار می‌رود.

### fetish

**بت**  
در هنر افریقایی به بازنمایی مادی (مثلاً مجسمه) موجودی که دارای قدرت معنوی است اطلاق می‌شود.

### corps de logis (Fr.)

(در زبان فرانسه به معنی «پیکره ساختمان») ساختمان اصلی یک بناء که چند سالان و بنای خارجی نیز به آن الحاق شده باشد.

### pinchbeck

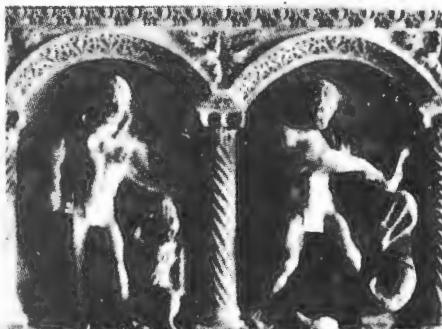
**بدل**  
(نام یکی از ساعت‌سازان انگلیسی، مرگ ۱۷۷۲) آلتیازی از مس و روی تقریباً با نسبت مساوی، که به دلیل شباهت ظاهری آن با طلا برای ساخت جواهرات بدلی (یا بدلی جات) استفاده می‌شود.

### faience

**بدل چینی**  
(نام فرانسوی Faenza در زبان ایتالیایی) ۱- هر نوع سفالینه با لعاب قلع. ۲- ظروف لعابی زجاجی مربوط به مصر باستان (نگاه کنید به خمیر شبشه).

### primitive

**بدوی**  
۱- منسوب به هنرمندان اروپایی که پیش از سال ۱۵۰۰ میلادی کار می‌کردند، به ویژه آنها که به نظر می‌رسد از یک سبک باستانی کاملاً مشخص استفاده می‌کنند. ۲- منسوب به آثار هنرمندان خود آموخته و غیر حرفه‌ای هر دوره‌ای. ۳- منسوب به هنر مردمان افریقایی، اقیانوسی و سرخهستان امریکایی. در این مفهوم غالباً اصطلاح در درون گیوه قرار می‌گیرد، زیرا به نظر می‌رسد که این اصطلاح امروزه به طور روزافزونی تحقیرآمیز جلوه می‌کند. ۴- گاه به هنری اطلاق می‌شود که به نظر دارد آغاز شکل‌گیری خود است و هنوز هویت



برجسته نمایی: نقش تمام برجسته بر یک تابوت گورستانی رومی، که تلاش‌های هرکول را نشان می‌دهد، سده دوم میلادی.



نقش برجسته: نقش برجسته (bas-relief) هلتی از جنس گل صورتی رنگ که صحنه‌های برداشت و خوشچینی انگور را نشان می‌دهد.

**cavo rilievo** (It.) (در زبان ایتالیایی به معنی «نقش برجسته مجوف») مترادف گودکنی.

**cameo** برجسته کاری مدلای سنگ قیمتی (یا گاه شیشه، سرامیک یا صدف) با لایه‌هایی بر رنگ‌های مختلف که به گونه‌ای حکاکی یا قالبگیری شده که طرح آن به صورت نقش برجسته رنگی بر روی زمینه‌ای با رنگ متفاوت جلوه کند. در مقابل نقش گودکنی.

**relief** برجسته نمایی، نقش برجسته ۱ - نوعی ترکیب‌بندی یا طرح به گونه‌ای که تمام یا بخشی از آن از سطح صاف زمینه آن بیرون زده باشد. ۲ - ایجاد نقش یا توهمنی از جسمیت سه بعدی در یک اثر نقاشی.

برجسته که آنچنان گودکاری شده باشد که

هنرمندی که نامش آمده، انجام شده است.

**Keep** برج دفاعی، برج قلعه مستحکم‌ترین و مهم‌ترین برج در قلعه که معمولاً در وسط قلعه قرار دارد. مترادف doing.

**toreutic** برجسته سازی (به ویژه برای آثار فلزکاری به کار می‌رود) برجسته کاری، قلمزنی، یا گوژکاری.

**raising** برجسته کاری روش ساخت یک ظرف با استفاده از یک ورق فلزی، و به روش چکش‌کاری آن بر روی یک قالب چوبی که نهایتاً شکل قالب چوبی را به خود می‌گیرد.



برجسته کاری مدالی روی سنگ سلیمانی، روم باستان حدود ۱۲ پیش از میلاد.

**repoussé** (Fr.) برجسته کاری فلزی (در زبان فرانسه به معنی «بیه عقب رانده») فلزی که مطابق یک طرح نقش برجسته از پشت چکش کاری شود. همه‌چین نگاه کنید به گوژکاری. (برای تصویر نگاه کنید به تصویر سبک جانوری \*).

**camaïeu, en** (Fr.) برجسته کاری تزئینی (در زبان فرانسه به معنی «امانند نگین برجسته») ۱ - نقاشی تک رنگ، معمولاً به قصد ایجاد توهمند بصری، به نحوی که بیننده تصویر را به صورت نقش برجسته تصور کند. ۲ - همه‌چین نگاه کنید به میناکاری.

برجسته‌ای که در آن پیکره و اشیا روی آن به اندازه نیم دایره یا به اندازه نصف حجم واقعی خود از سطح بیرون زده‌اند.

*Rilievo stiacciato*, *Rilievo schiacciato* برجسته سطح: نقش کم برجسته بسیار ظریفی که اختلاف سطح نقوش آن بسیار فشرده است و رابطه بخش‌های همپوشان تا حدی تغییر شکل می‌یابد تا توهمی از فاصله (مثلثاً بروش محسوسازی) و نیز جلوه‌های صرف‌آمیز بعدی پدید آورد. متكامل‌ترین نمونه این شیوه را می‌توان در آثار مجسمه‌سازان رنسانس ایتالیایی همچون دوناتلو یافت.

مهندین نگاه کنید به برجسته کاری مجوف.

### nuraghe

برج مستحکم پیش از تاریخ ساردنیایی (در ایتالیا)، که غالباً به صورت مخروطی یا مثلثی با زیوارهای پشت بنددار از جنس مصالح غول سنگی حجاری نشده ساخته می‌شد. (نگاه کنید به سنگ چین) قدمت این آثار به حدود سال ۱۸۰۰ پیش از میلاد تا تصریف ساردنین توسط رومی‌ها در سال ۲۳۸ پیش از میلاد باز می‌گردد.

### برج غول سنگ



(چه) بخشی از یک برج غول‌سنگی که نمونه‌ای از بنای غول‌سنگی محسوب می‌شود.

بخش‌های اصلی آن تقریباً از سطح زمینه متصل به آن، جدا شده باشند.

*Anaglyph* نقش کم برجسته: مجسمه با نقش نه چندان برجسته‌ای که گوز کاری، معمولاً به حدی که فقط از زمینه پیرامونی آن کمی بلندتر باشد.

*Bas relief* (Fr.) نقش برجسته: مجسمه نقش برجسته‌ای که در آن پیکره‌ها کمتر از نصف عمق حقیقی خود از پس زمینه متصل به آن بیرون آمده باشند.

*High relief* مترادف نقش تمام برجسته (*rilievo alto*) ← *Low relief* مترادف نقش برجسته (*bas - relief*) (←)

*Mezzo rilievo* نقش نیم برجسته: مجسمه نقش



برجسته نمایی: نقش نیم برجسته یادمان ارابه‌رانان، از اسلام، یورک شایر، حدود ۱۹۱۹.



برجسته نمایی: رستاخیز، نقش برجسته مسطح از کلیسا ای سان لوسی، فلامانس. حدود ۱۴۶۰.

گیاه کنگر مدیترانه‌ای الهام گرفته شده است. این تزئینات به عنوان بخشی از سرستون‌های کورتی و ترکیبی شیوه‌های معماری «کلاسیک به کار می‌رود».



برج ناقوس و میدان شهری سنت مارک (مرقس قدیس) که در پس زمینه آن طاقگان دو ضلع و گنبد کاتدرال سنت مارک مشهود است.



مضمون بره خدا در «پرستش بره» اثر یان و هویرت ون آیک، (بخشی از یک محجر محراب در سنت باون، Ghent) ۱۴۲۲

### pinnacle

عضو تزئینی کوچکی بر روی یک مناره، پشت بند و... در معماری گوتیک. (برای تصویر نگاه کنید به کاتدرال گوتیک\*).

### turret

برج کوچکی که غالباً بر بالای یک ساختمان بزرگتر افزوده می‌شود.

### Lantern

در معماری، برج هرمی شکل که بر بالاترین نقطه گنبد\* قرار نارد و دارای پنجه و یا دهانه‌ها متعددی است و برای ورود نور به فضای زیر آن تعییه شده است.

### pele tower

برج مستحکم کوچک، که ارتقا عرض نسبت به قطعه بیشتر است، و در سرتاسر مرز انگلستان و اسکاتلند رایج است.

### steeple

برج مناره‌دار  
مناره هرمی به همراه برج نگه دارنده آن.

### campanile (It)

(در زبان ایتالیایی به معنی «برج ناقوس») برج ناقوس ایتالیایی که غالباً مجرزاً از ساختمان اصلی کلیسا قرار نارد.

### end – grain

چوبی که از عرض نقوش الوار آن بریده شده باشد، و لذا زاویه آن با جهت رشد درخت قائم باشد. از نقوش حاصل از این برش به صورت تزئینی در منبت کاری و نیز در ساخت قالب چوبی برای حکاکی چوب استفاده می‌شود.

### foil

۱ - در معماری گوتیک به فرم قوس مانندی که در توری کاری به کار می‌رود، اطلاق می‌گردد. از تقاطع و درهم رفتن این برگها، پره‌های خاصی پدید می‌آید که مشخصه پنجه‌های سبک گوتیک است.  
(«چهارپره، سه پره»\* ۲ - لایه یا ورق نازکی از طلا نقره یا دیگر فلزات.

### acanthus

برگ کنگری  
نوعی تزئین معماری که از برگ‌های خشک و زبر

### برجک

**pilgrim bottle**

نوعی بطری کروی یا گلابی شکل پهن شده، (به نحوی که مقطع آن به شکل بیضی درآید) با دسته‌های حلقوی شکلی برای آویختن آن بر روی شان، شکل این نوع کوزه از کدی خشک شده اخذ شده است که معمولاً زائرین آب شرب خود را در آن حمل می‌کردند، و در آثار چینی کشور چین و آثار فلزکاری و سرامیک اروپایی از سده شانزدهم به بعد مشاهده می‌شود.



نمونه‌ای از بزم باغی، اثر نیکولاوس لاتکرت، حدود ۱۷۴۰.

**Bellarmine**

پارچ سفال نشکن کروی یا گلابی شکل با صورتی ریش‌دار در زیر یا بالای گلوگاه. این نوع سفال‌ها طی سده‌های شانزدهم تا نوزدهم در سرزمین راین کاتولیک ساخته می‌شد، و بر اساس نام کاردينال بلارمین (۱۶۲۱ - ۱۵۳۲)، یکی از حامیان متعصب ضد اصلاح دین، که تصور می‌شد این صورتی ریش‌دار شبیه وی است نامگذاری شد.

**eye – catcher**

ساختمان تزئینی (مثلًا معماری تزئینی باغ) که برای محدود ساختن چشم انداز یا برای تعیین حدود طرح کلی پارک یا منظره باغی به کار می‌رود.

**megalithic**

(برای ساختمان‌های پیش از تاریخ به کار می‌رود) بنایی که از تخته سنگ‌های بسیار بزرگ یا خرسنگ ساخته شده باشد.

**megaron**

بنای مستطیل ستون‌دار تالار اصلی یا مردانه در یک کاخ یا خانه میسنسی.

**morbidezza** (It.)

برهنه‌نمایی دقیق دقت و ظرافت اغراق‌آمیز، که بتویژه در نقاشی یا برجسته‌نمایی بدن به کار می‌رود.

**Agnus Dei** (Lat.)

مضامونی که در آن مسیح به صورت نمادین در هیئت یکبره و با هاله تقدس، صلیب (یا بیرق صلیب سرخ) و جام شراب مقدس بازنمایی می‌شود.

**fâte champêtre** (Fr.)

(در زبان فرانسه به معنی «جشن بیرون خانه») نوع مشخصی از نقاشی راندروکوکو مربوط به اوایل سده هجدهم، که عمدها در فرانسه یافت می‌شود. پیکره‌های کوچک - چه به صورت زنان و مردان درباری یا به صورت جمعی از بازیگران - که در یک منظره سبز و پر درخت گرد آمده‌اند. این سبک بیشتر به واتتو و پیروان وی لانگریت و پتر مربوط است.

**بست تقویتی (تو حلق)**  
والار فرعی بام، به صورت قائم یا مورب، که برای استحکام بیشتر ساختار بام بدان الحاق می‌کنند.  
(برای تصویر نگاه کنید به بام\*)

**binder**

**بست، چسب رنگ**  
۱ - در نقاشی به هر ماده‌ای (مثلًا روغن، چسب، کازنین) که با رنگدانه مخلوط شود تا رنگ را بر روی سطح کار ثابت نگاه دارد. ۲ - در کف سازی الواری به تیری اطلاق می‌شود که الوار کف را نگه می‌دارد.

**brace**

**بست مهار**  
الوار مستحکم کننده‌ای که به صورت مورب در بام\* به کار می‌رود و غالباً تیر اصلی را حمایت می‌کنند.

**phiale** (Gk.)

کاسه کم عمق بدون دسته برای مراسم جرعه‌شانی. پیاله با گلمیخ مرکزی درون آن را که برای گرفتن با انگشت تعییه شده « بشقاب کل میخ دار » می‌گویند (برای تصویر نگاه کنید به طروف یونانی).

**lanx** (Lat.)

**بشقاب مستطیلی**  
بشقاب بزرگ و مسطح، غالباً مستطیل شکل.

۲ - (معمولًا با حروف کوچک) حروف اختصاری قطع رحلی.

**Noli Me Tangere** (Lat.) به من دست نزن (در زبان لاتین به معنی «به من دست نزن») مضمونی که در آن ظهور مسیح را پس از رستاخیز در برابر مریم ماگالان نشان می‌دهد (یوحتا ۱۲: ۲۰) و مسیح را در حالی که تلاش دارد تا خود را از تماس دست مریم کنار بکشد، بازنمایی می‌کند.



مضمون «به من دست نزن» به سبک رومانسک که بر روی یک در مفرغی مربوط به کاترال هیلداشیه برجسته کاری شده است، حدود ۱۰۲۰.

### Biedermeier

اصطلاحی برای توصیف هنرهای تزئینی اروپای مرکزی طی سال‌های ۱۸۲۰ - ۱۸۴۰، که تأکید فراوانی بر رفاه طلبی فروتنانه بورزوها داشت. این اصطلاح مأخوذ از نام گوتلیب بیدرمایر، شخصیت خیالی بود که مجله هجوآمیز آلمانی (Fliegende Blatter) به عنوان شخصیت عوامزده نموده وار طبقه متوسط خلق کرد. اما در حقیقت بسیاری از مبلمان‌های بیدرمایر ساده و با تناسب هستند و خود پیش‌گوی سنت کارکرده‌گرایی سده بیست میلادی محسوب می‌شوند. (نگاه کنید به تصویر صفحه بعد)

### Byzantine

بیزانس هنر مربوط به امپراتوری روم شرقی، از حدود سده پنجم میلادی تا سقوط کنستانتینوپل در سال ۱۴۵۳. چنین هنری معمولاً هنر کاهنی و مواراثی است.

**bota (Fr.)** بوته، بته (در زبان فرانسه به معنی «گل و بوته») نقش‌مایه گل بته مخروطی شکل که در پارچه‌های هندی به ویژه شال کشمیر و نیز در پارچه‌های اروپایی به تقلید از نقوش هندی یافت می‌شود.

**bodhisattva (skr.)** بودا‌سف (در زبان سانسکریت به معنی «کسی که ذاتش معرفت مطلق باشد») موجود مقدس و شفیقی که مقدار است بودا شود، اما خود ماندن بر روی زمین را برای یاری به دیگران برگزیند. این مضمون غالباً در هنر بودایی فراوان باز نمایی می‌شود.

**pax (lat.)** بوسه صلح (در زبان لاتین به معنی «صلح») لوح نقره‌ای، معمولاً مزین به صحنه‌ای از تصلیب مسیح، که به آن «بوسه صلح» می‌زنند.

**buffet** بوفه ۱ - نوعی مبلمان کمی سده شانزدهم شامل دو یا چند ردیف رفه باز. معمولاً به گونه‌ای طراحی می‌شود که بر سطح دیوار نصب شود. ۲ - کمد دیواری.

**maroufage (Fr.)** بوم چسبان (ماخوذ از واژه فرانسوی maroufle به معنی چسبی) که از باقی مانده رنگ حاصل می‌شود. روش چسباندن بوم بر روی یک دیوار یا لنه (یا چسباندن کاغذ بر روی بوم)، معمولاً به وسیله یک چسب روغنی.

**shaped canvas** بوم مُشكّل هر نوع تابلویی که مستطیلی شکل نباشد.

**manner of -** به تقلید از - بیان‌گر آن است که اثر را مقلدی ناشناخته بر اساس اثری از هنرمند نام برده انجام داده است.

**1 - به سفارش، ۲ - قطع رحلی** - f.f., l.f.- (Lat)

(ماخوذ از واژه لاتین fierifecit به معنی «به سفارش») ۱ - حروف اختصاری نشانگر آن که نام بعد یا پیش از آن، متعلق به فردی است که سفارش دهنده یا صاحب امتیاز (و نه خالق) این اثر است.

**بیضی تیزه دار**  
 vesica piscis (Lat.)  
 (در زبان لاتین به معنی «باله ماهی») مترادفه: بادام شکل.



### Pop Art

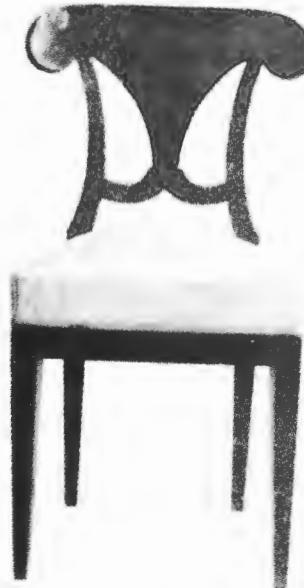
هنری که جلوه‌ها و ایده‌های مصرفگرایی و فرهنگ ترده (مثلاً کمیک استریپ، بسته‌بندی، پوسترهاي دیواری) را به همراه چاشنی متعادلی از طنز و تفریح به خدمت می‌گیرد. جنبش پاپ آرت در دهه ۱۹۵۰ با تحقیقات و پژوهش‌های مختلفی در زمینه ماهیت فرهنگ جامعه شهری به ویژه از سوی اعضاء گروه مستقلین در ICA (موسسه هنرهاي معاصر) لندن آغاز شد. اين جنبش در ۱۹۶۰ به عنوان سبکی فراگير شکوفا شد و ایده مشخصی را که ریشه در دادا داشتند مطرح و عرضه کرد. تأثیر پاپ آرت صرف‌ا بر هنرهاي زیبا محدود نشد، بلکه از جنبه‌های مختلفی بر هنرهاي تزئینی نیز تأثیر گذاشت. از جمله هنرمندان پاپ در ایالات متحده می‌توان رُوی لختن اشتین، جیمز روزنکوئیست و کلاوس اولدنبرگ، و در بریتانیا ریچارد همیلتون، آلن جونز و تیرفیلیپس را نام برد.



پاپ آرت: در این پرتره مرلین مونرو، ۱۹۶۷، اندی وارهول استفاده ماهرانه و جسورانه‌ای از سریگرافی کرده است.

### papyrus

نوعی حصیر در مصر باستان. آنان نخست ساقه نی را پهن می‌کردند، سپس به عنوان سطحی برای



بیدرمایر: صندلی چوب گردو، ۲۵ - ۱۸۲۰. استفاده از چوب بومی اروپایی مشخصه این سبک است.



شایل بیزانس اوایل سده دوازدهم، که مریم عذرای ولادیمیر را نشان می‌دهد.

**پارچه تار بلند، ورد بلند** (Fr.) haut,e lisse (Fr.)  
 (در زبان فرانسه به معنی تحت اللفظی «تار بلند») پارچه دست بافت با تار بلند یعنی پارچه‌ای که بر روی تارهایی که به صورت عمودی بین دو غلطک قرقره‌ای کشیده شده‌اند (چله کشی) با دست بافته می‌شود (در مقابل پارچه تارکوتاه یا ورد کوتاه). این نوع بافت مشخصه پارچه‌های دست بافت گوبلن است.

**پارچه تار کوتاه، ورد کوتاه** basse lisse (Fr.)  
 (در زبان فرانسه به معنی «ورد یا تارکش کوتاه») یکی از دو نوع اصلی پارچه دست بافت. در این نوع پارچه، تارها به صورت افقی بین دو قرقره استوانه‌ای کشیده می‌شوند، و پیش طرح در زیر آن قرار می‌گیرد و با سازنکار پدالی بافت می‌شود. این روش بافت مشخصه پارچه‌های دست بافت بیوواسی و فرش فرانسوی است. متراfasf: low .warp



(بالا) پارچه جُوی با تصویری در بزرگداشت انقلاب فرانسه، که افرادی را در حال رقص در میان ویرانه‌های زندان باستیل نشان می‌دهد، ۱۷۸۹.

**پارچه جُوی** (Fr.) toil de Jouy (Fr.)  
 (در زبان فرانسوی به معنی «لباس جُوی») پارچه کتانی که بر روی آن صحنه‌های تصویری تک رنگ از روی یک لوح فلزی حکاکی شده، چاپ می‌شود. این نامگذاری بر اساس نام کارخانه تولید کننده آن در جُوی، نزدیک ورشای که اولین بار این پارچه‌ها تولید شد (۱۸۳۲ - ۱۷۶۰) انتخاب شده است.

**پارچه عید پاک** epitaphion (Gk.)  
 پارچه قلابدوزی شده‌ای که پیکر بیجان مسیح را

نوشتن مورد استفاده قرار می‌دادند. گاه با الهام از جلوه ظاهری این گیاه برای تزئین بخشی از بنایی خود استفاده می‌کردند. مثلاً سرسوتون\* پابرووسی olpe (Gr.)

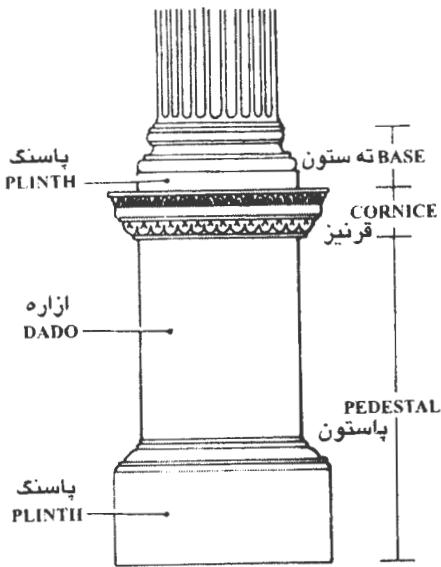
**پارچ چرمی** (در زبان یونانی به معنی «پارچ چرمی») نوعی پارچ بدون لوله، و با دهانه صاف و هموار. (ظروف یونانی\*)

**پارچه ابریشمی گلدار** Lampas شکل افراطی بافت تک رنگ که در آن نقش، که از پود معلق شکل گرفته‌اند (نخ‌هایی که پیش از هربار گره خوردن به تار، از دو یا چند رشته عبور کنند)، با یک پود نگه دارنده مجزای اضافی نگه داشته می‌شوند. در سده هیجدهم از این نوع پارچه‌ها برای ساخت رومبلی‌های نفیس ابریشمی استفاده می‌شد.

**پارچه جناغی** twill نوعی بافت پارچه که نقش مورب، استخوان ماهی بالوزی شکل پیدید می‌آورد.

**پارچه‌های دست بافت** tapestry پارچه‌های دست بافت، معمولاً از ابریشم یا پشم یا مخلوطی از هر دو، با یک طرح غیر بازنمایانگ، معمولاً به صورت تصویری، که گاه به هنگام بافت پارچه در تار و پود آن بافت می‌شود. از جمله مکان‌های مختلفی که از سده چهاردهم به بعد با تولید این نوع پارچه‌ها مرتبط بودند می‌توان آراس، تورنای و بروکسل را در کشورهای پایین، (بلژیک، لوگزامبورگ و هلند) ابووسون، بیووایس و گوبلن (پاریس) در فرانسه، و فالهام و مورت لاک در انگلستان را نام برد. دو شیوه عمده ساخت این پارچه‌ها عبارت بودند از تار کوتاه و تار بلند. البته «پارچه دست بافت بایوکس» علاوه‌غم نام آن، در حقیقت پارچه دست بافت نیست بلکه نوعی قلابدوزی محسوب می‌شود.

**پارچه آراس** arras ۱- قبل از پارچه دست بافت مربوط به منطقه آراس فرانسه اطلاق می‌شد. آراس مهمترین مرکز پارچه‌بافی دستی در اروپای قرون وسطاً بود و در سده چهاردهم از سوی دریار بورگاندی حمایت می‌شد. ۲- حال به عنوان واژه‌ای عام برای هر نوع پارچه دست بافت به کار برده می‌شود.

**pedestal**

۱- بخش پایین سازه حمایت کننده یک ستون کلاسیک. ۲- پایه‌ای که یک مجسمه یا شیء را نگه می‌دارد. در این حالت مترادف است با *socle*.

**plinth**

۱- پایه ساختمان یا پایه مبلمان. ۲- پایین ترین عضو مربع شکل پایه یا پایستون (شیوه معماری<sup>\*</sup>). ۳- پایستون یک مجسمه.

**impost**

ابزار افقی یا رگه‌ین سنگ، یا آجر بر بالای یک پایه یا جرز که از روی آن قوس<sup>\*</sup> شروع می‌شود (یا خیز بر می‌دارد).

**pagoda**

نوعی معبد بودایی هندی یا چینی، به صورت برجی که به ترتیب طبقات آن کمی کوچکتر و لذا متمایز از طبقات زیرین می‌شوند و دارای بام‌های مشخص و مستقل است. بعدها از فرم این معابد به عنوان معماری تزئینی چینی وارد در باغ‌های اروپایی استفاده شد.

**Palladianism**

جنبش معماری که در سال‌های ۱۷۲۰ - ۱۷۷۰ و با

نشان می‌دهد و در مراسم جمعه خوب (جمعه پیش از عید پاک) در کلیساي بیزانس به کار برده می‌شد.

**pique (Fr.)**

**پارچه کبریتی**  
نووعی پارچه کبریتی محکم.

**parquet**

**پارکت (چوب فرش)**  
۱- کفپوش با قالب‌های چوبی که به صورت نقش هندسی کنار هم قرار گرفته‌اند. ۲- روشی برای جلوگیری از تاب برداشت صفحه چوبی، به وسیله تقویت کردن پشت آنها با بست چوبی. ۳- (ایلات متعدد) تمام یا بخشی از گف اصلی سالن نمایش در یک نمایشخانه.

**décollage (Fr.)**  
(در زبان فرانسه به معنی «نهضه») اثر هنری با استفاده از پاره کاغذهای زائد و خراب شده، همچون بریده‌های پوسته، همچنین نگاه کنید به کلاژ.

**پاره سفال**

(در زبان یونانی به معنی «پوسته‌های صدف») پوسته آهکی و نیز تکه سفال‌هایی که هنرمندان مصر باستان برای طراحی دست آزاد و نیز نوشتن استفاده می‌کردند.

**piqué work (Fr.)**  
(مأخذ از واژه فرانسوی piqué به معنی «گود افتاده») ۱- موادی مانند پوسته لاک پشت یا عاج که با خاتکاری تکه‌های ظریف طلا تزئین شده باشد. ۲- نوعی قلابدوزی ظریف، با بخیه‌های بسیار کوتاه که به شکل نقاط رنگی به نظر برسد.

**passage**

**پاساز**  
۱- منطقه خاصی در نقاشی، غالباً جایی که سایه رنگ های مختلف در هم می‌آمیزند (آمیزش رنگ). ۲- در معماری به فضای مرتبط کننده مسقف اطلاق می‌شود.

**pastel**

نوعی رنگدانه خشک با بست چسبی که به صورت میله‌ای (یا مفتولی) شاخته می‌شود، و برای طراحی به کار می‌رود. برای ثبت اثر آن بر روی زمینه کار معمولاً از جلای ثبوت استفاده می‌شود.

ریچارد بول، سومین ارل برلینگتون معمار و حامی معماران و نیز ویلیام کنت حامی برلینگتون بودند. پالادیوگرایی بالحنی سیاسی آمیخته بود، زیرا این سبک به ویژه مورد علاقه اعضای اشرافی حزب لیبرال بود، که کاخ هانور را حمایت می‌کردند. سبک باروک که هنوز در اکثر نقاط اروپا رواج داشت، با کاتولیک‌گرایی رومی و کناره‌گیری استوارتها با آنان مرتبط می‌شد. در مجموع پالادیوگرایی موجب به کارگری آزادانه معماری امپراتوری روم متناسب با نیازهای اجتماعی سده هجدهم شد؛ این سبک با نقشایه‌هایی که از ساختمانهای عمومی رومی عاری گرفته شده بود، و برای استفاده در کلیساها، مکان‌های عمومی و خانه‌های خصوصی به کار می‌رفت همراه شد. (برای تصاویر نگاه کنید به قاببند صندوقچه‌ای<sup>\*</sup>، تالار دوستون<sup>#</sup>).)

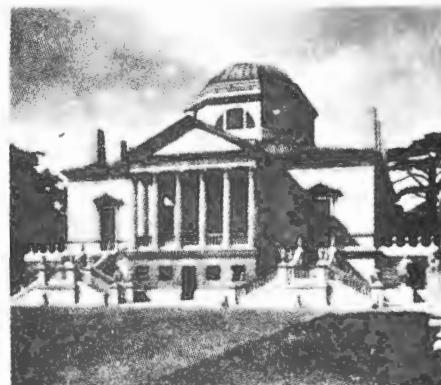
### ۱- پالت رنگ، ۲- گزینه رنگ palette (Fr.)

(ماخوذ از واژه لاتین به معنی «حال پیک کوچک»)  
۱- صفحه شستی (معمولًا از جنس چوب) که نقاش رنگ‌های خود را روی آن قرار داده و باهم مخلوط می‌کند. ۲- در مفهوم عامتر به «گزینه رنگ» هایی که در تابلوی او مشاهده می‌شود اطلاق می‌گردد. ۲- طیف دقیق رنگ‌های مینایی که در یک نوع خاص از چینی مشاهده می‌شود. (همچنین نگاه کنید به سرامیک‌های رنگ لعابی).

**panorama** (منظره سراسری)  
نقاشی دایره‌وار، به اندازه طبیعی که بیننده را در بر می‌گیرد و لذا فرد حسی از حضور در یک چشم‌انداز واقعی را تجربه می‌کند. پانوراما سرگرمی رایج اواخر سده هجدهم و اوائل سده نوزدهم بود. همچنین نگاه کنید به دیوارها.

**pavilion**  
۱- عمارت ساده و تفریحگاه، غالباً به صورت یک عنصر تزئینی در باغ. ۲- ساختمانی که مکمل ساختمان بزرگتری است و معمولاً به آن متصل است؛ مثلاً به صورت پیش آمدگی از نهای اصلی ساختمان یا به صورت پایانه‌ای در یکی از جناح‌ها. ۳- ساختمانی در یک زمین ورزشی با رختکن و دیگر امکانات مورد نیاز.

الهام از آندره پالادیو (۱۵۰۸ - ۱۵۸۰) معمار سده شانزدهم و نیزی و برجسته‌ترین شاگرد رنسانسی ویتروویوس نظریه‌پرداز معماری رومی، در انگلستان شکوفا شد. اینیگو جونز (۱۵۷۳ - ۱۶۵۲) اولین شاگرد انگلیسی سده هفدهمی پالادیو بود. پس از وی در سده هجدهم کولن کامپبل اسکاتلندی و



پالادیویی: کاخ شسویک اثر ارل برلینگتون، حدود ۱۷۲۵، بر اساس ویلای روتندای اثر پالادیو در ویسنزا، شروع حدود ۱۵۵۰.



پایه پیکر: کودکی که حلقة گلی را به گردن دارد، و به عنوان ستون جانبی سر بخاری به کار رفته است. - ۴۹

پایه مبلمان، رایج در مبلمان سده هیجدهم فرانسه، که به صورت برجسته کاری با به شکل حلقه فلزی ساخته می شد و شبیه سم باز شده گوزن بود. معمولاً با پایه پا بزی تلفیق می شود.

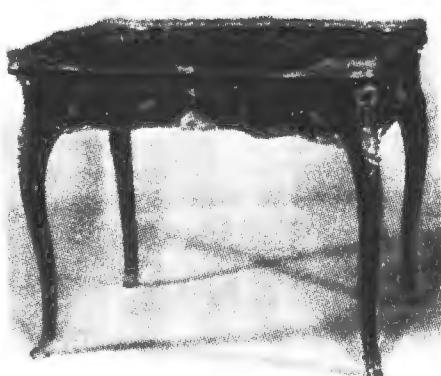
rood - beam

پایه صلب

نوعی تیرک که در صورت فقدان دهليزی افقی به



مندلی به سبک چیندها با پایه های پابزی، چنگال توپی، با شاک مسطح، و روبلی از جنس پارچه دور و سبز رنگ، حدود ۱۷۳۵.



میز تحریر فرانسوی سده هجدهم آبنوس کاری شده، با پایه پنجهای از جنس مفرغ زرآندود.

fin de siècle (Fr.)

(در زبان فرانسه به معنی «هایان سده») تلفیق گرایشات هنری و ادبی مشخصه دهه ۱۸۹۰.

pillar

عمود مستقل و قائم در معماری با مقطعی به شکل منتظم.

پایان قرن

(در زبان فرانسه به معنی «هایان سده») تلفیق گرایشات هنری و ادبی مشخصه دهه ۱۸۹۰.

pillar

عمود مستقل و قائم در معماری با مقطعی به شکل منتظم.

term, terminal figure

پایه یا ستون چهار گوش تو کار که قسمت بالای آن تبدیل به نیم پیکره انسان یا حیوان می شود. همچنین نگاه کنید به پیکر پایه.

trabeated

نوعی سازه که صرفاً از عضوهای عموبی که عضوهای افقی را نگه می دارند ساخته شده است. (در مقابل قوس پوش) معماری کلاسیک یونان و مصر باستان از این نوع است. مترادف: post-and-beam

cabriole leg

پایه پا بزی (Makhوذ از واژه لاتین caper به معنی «بز») نوعی پایه منحنی مبلمان، که به دلیل شباهت به پای بز به این نام خوانده می شود. می توان آن را به عنوان هایه خشتی، سم، گوجه ای، چنگالی، گوی و پنجه یا طوماری نامگذاری کرد.

sabot (Fr.)

پایه پنجه ای (در زبان فرانسه به معنی «پنجه یا سم») غلاف یا در پوش فلزی، غالباً از جنس مفرغ زرآندود و با تزئینات فراوان که برای ساخت پایه مبلمان به کار می رود.

۱- پایه زیر چراغ، ۲- آذین چاپی

cul de lamp (Fr.)

(در زبان فرانسه به معنی «پایین چراغ») ۱- در اصل به پیشکردگی مثاثی شکل اطلاق می شد که چراغ کلیسا یا دیگر ملحقات را نگاه می ناشست ۲- حال به آذین سرفصل یا نوعی تزئینات چاپی اطلاق می شود که به عنوان آنین انتهای فصل و با همان شکل نقوش تزئینی پایه زیر چراغ به کار می رود.

pied-de-biche (Fr.)

(در زبان فرانسه به معنی «پای ماده گوزن») نوعی

**stippling**

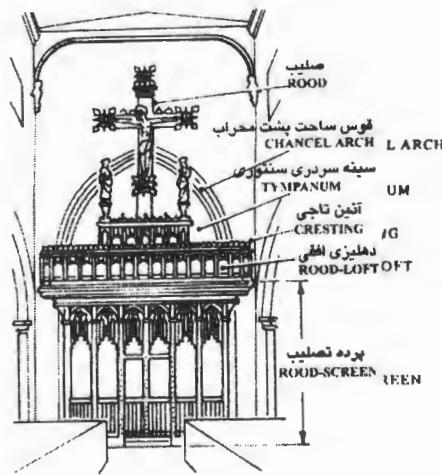
رنگی که به صورت نقطه‌ای یا لکه‌های ریزی کار شده باشد و در نتیجه جلوه خال خال به تصویر بدهد.

**rood - screen**

ساختار یا پرده‌ای که محراب کلیسا را از باقی فضای شبستان جدا می‌کند و در عرض نهانه قوس ساخت پشت محراب امتداد می‌یابد. در دوران قرون وسطاً معمولاً پیکره مسیح مصلوب روی آن قرار می‌گرفت.



ساحل صخره‌ای، ۱۳-۱۹۱۳، نمونه‌ای از نقاشی پر توگرایی، اثر میخائل لارینوف.



پرده تصلیب (برای تعریف هر یک به مدخل مربوطه رجوع کنید)

**iconostasis (GK.)**

پرده شعایلی (برای یونانی به معنی «تصویر ایستاده») در

**پرده نقطه‌ای**

(بالا) آذین چاهی، سده هفدهم.

چای آن بر سرتاسر بالای یک پرده تصلیب امتداد می‌یابد و صلیب را نگه می‌دارد.

**bevel**

حاشیه مورب یا مدور یک زاویه تیز در معماری مبلمان سازی وغیره.

**firing**

حرارت نادن اشیاء سرامیکی، شیشه‌ای یا مینایی در برونو کوره، به منظور سخت کردن، آمیزش و امتصاص محتویات، یا مخلوط کردن لعاب یا مینا بر بدنه سرامیک یا پلاک فلزی.

**پخت دو دمای پایین**

(در زبان فرانسه به معنی «آتش کوچک») مترادف: پخت با حرارت کم (برای میناکاری).

**پرتوگرایی (ریونیسم)**

**Rayonnism (e), Rayonism, Rayism** (ماخوذ از واژه روسی *Luchizm*) جنبش هنری که در سال‌های ۱۹۱۱ یا ۱۹۱۲ به همت نقاش روسی میخائل لارینوف و به همراه همسرش ناتالیا گونه‌ها روا گرفت. «موضوع» کار نقاشان این جنبش، مطابق اظهار لارینوف در آن هنگام، نمایش شعاع‌های نور به صورت موازی یا با زوایای متقاطع بود. از این رو نقاشی‌های ریونیستی به نوعی شبه انتزاعی هستند و شباهت‌هایی با فوتوریسم ایتالیایی و نیز تجارب را برت یلونی در تاکیدش بر حرکت ظاهری و خطوط هد قدرت ندارد.

**Divisionism**

پرداز رنگ مترادفی برای نقطه‌پردازی که مورد توجه هنرمندان نشوامپرسیونیسم بود.

نقشه‌ای linear perspective پرسپکتیو خطی، که در آن از خطوط واقعی یا فرضی استفاده می‌شود که به سمت یک یا چند نقطه گریز به روی خط افق یا تراز چشم همگرا شده‌اند و بدین ترتیب صفحات تصویر را نیز به عمق می‌برند.

متراff one point perspective پرسپکتیو مرکز (centralized perspective)



«آسیاب» اثر کلودورین، ۱۶۳۱، نمونه پالوده شده‌ای از پرسپکتیو جوی است، به ویژه در اجرای صحنه‌های فواصل میانی و دور (میان زمینه و پس زمینه).



پرسپکتیو خطی مرکز: خطوط راست خطي که در اثر سنگ فرش‌ها پدید آمده است، چشم را به سمت نقطه گریز مرکزی تابلو که در وسیع در ساختمان گنبددار قرار دارد، هدایت می‌کند. در دو سوی این ساختمان دو طاق نصرت به چشم می‌خورد. تابلوی اعطای قیومت مسیح به سنت پیتر اثر پروجینو، ۱۴۸۱.

پرسقشگاه خدایان (پانتئون)  
pantheon(Gk.)

(در زبان یونانی به معنی «تمام خدایان») معبدی که وقف تمامی خدایان شده باشد. مشهورترین نمونه این نوع معابد پانتئون دایره‌شکل اگریها در روم است، که در حدود سال ۲۵ قم ساخته شد و از آن پس برای اطلاق به تمامی ساختمان‌های مشابه آن به کار می‌رود.

پرسقشگاه هشت گوش dravid'ha (skr)  
معبد هندی با نقشه هشت ضلعی.

کلیسا ارتودوکس یونان\* به پرده‌های اطلاق می‌شود که شبستان را از ساحت پشت محراب جدا می‌کند، و معمولاً با شمایل نگاری مزین شده، است. (معادل پرده تصلیب در کلیسا غرب).

### jubé

واژه معادل فرانسوی برای پرده تصلیب، این واژه bene dicere Jube مأخذ از اصطلاح لاتین domine (به معنی خداوند ما را آمرزش دهد) است که معمولاً کشیش کاتولیک پیش از خطبه‌ها و در حالی که در برابر پرده ایستاده، ادا می‌کند.

### paradise

پرديس  
۱- فضای روباز و حصاردار در جلوی کلیسا (همچنین پیش محوطه کلیسا هم گفته می‌شود)  
۲- باغ مخصوص، غالباً گورستان سرسبز متصل به یک صومعه، کاه در مرکز رواق صومعه.

### nap

پُرز  
سطح پوشیده از الیاف کوتاه مستقیم و با اندازه برابر که در پارچه و نیز بر کاغذ چاپ مخلوق و غیره مشاهده می‌شود.

### perspective

پرسپکتیو  
روش بازنمایی شیء سه بعدی، یا حجم خاصی در فضا، بر روی یک سطح مستوی یا تقریباً مستوی: Atmospheric perspective تمهدی برای نشان دادن فاصله و عمق در تصویر، که مبتنی است بر نحوه تأثیرگذاری جو بر بینایی انسان. در این روش خطوط اصلی طرح ناواضع شده و جزییات کوچک از بین می‌رود؛ رنگمایه‌ها ب طور چشمگیری رنگ پریده و محو می‌شوند؛ تضاد رنگی ضعیف می‌شود. این جلوه‌ها پیشتر از سوی نقاشان فرسک دوره روم باستان شناخته شده بود، اما در مجموع کاربرد این روش مشخصه آثار منظره پردازان طبیعت گرای اروپایی از سده شانزدهم به بعد بود. همچنین تلاش مشابهی را می‌توان در خلق پرسپکتیو جوی در آثار آب مرکب چینی و ژاپنی مشاهده کرد.

centralized perspective پرسپکتیو مرکز: نوعی پرسپکتیو خطی که در آن چشم بیننده به سمت یک نقطه گریز منفرد در مرکز ترکیب‌بندی، معمولاً بر خط افق، جلب می‌شود. متراff پرسپکتیو یک

- ستون نگاه دارنده آن به بالا امتداد می‌باید.  
 ۲- فضای مثلثی شکل بین دو قوس در یک طاقگان.  
 ۳- سطح منحنی دار بین دو قویزه که با زاویه‌ای در یک طاق به هم می‌پیونددند (برای تصویر نگاه کنید به کاتدرال گوتیک\*).

**buttress**

نوعی نگهدارنده در برابر دیوار ساختمان که در داخل یا بیرون ساختمان قرار می‌گیرد (برای تصویر نگاه کنید به کاتدرال گوتیک\*).

**flying buttress** پشتیبان معلق (شمییری) ساختار قوس‌دار بیرونی که برای مقاومت در برابر رانش جانبی ساختمان طراحی شده است (مثلث تامیل طاق به رانش دیوارها به سمت خارج) (کاتدرال گوتیک\*).

**opisthodomos** پشتخان پرستشگاه (در زبان یونانی به معنی «اتاق پشتی») اتاقی در پشت مقصوره یک معبد کلاسیک که به عنوان گنجخانه از آن استفاده می‌شد.

**reverse**

۱- پشت یک سکه یا مداد ، که طرح آن در قیاس با طرح روی سکه یا مداد فرعی محسوب می‌شود.  
 ۲- طرف پشت یک شیء.

**verso** پشت صفحه (صفحة سمت راست) (ماخوذ از واژه لاتین *verso folio* به معنی «بر برگ و اژگون») سمت «غلط» یا پشت یک شیء دو طرفه، مثلث یک برگ کاغذ در کتاب (لاتین) به صفحه سمت چپ گفته می‌شود. همه‌نین نگاه کنید به برگ کتاب روی صفحه.

**Mound Builders, the** پشتہ باستانی این نامگذاری بر اساس فرهنگ نسبتاً پیشرفته بومیان امریکای شمالی که حدود سال ۲۰۰ میلادی در منطقه شرقی ایالات متحده، در جنوب گریت لیکز و بین اوهايو و رویخانه می‌سی‌سی‌بی ابداع شد و تا ظهور اروپاییان در اواخر سده هفدهم دوام داشت. از جمله صناعات دستی که در آنجا تولید می‌شد می‌توان آثار فلزکاری، پارچه‌های دست بافت و سفالگری را نام برد.



با سمه حکاکی پا نهون اثر پیرانزی، ۱۷۶۱.

**highhigh**

پرنور، برخان  
روشن‌ترین بخش یک تصویر.

**پست امپرسیونیسم****Post - Impressionism**

عنوان کلی برای آثار هنرمندان برجسته اروپای غربی که از جنبه سبک کار پیوند چنانی با هم نداشتند، ولی همگی از سبک امپرسیونیسم مشتق شدند. شاخص‌ترین چهره‌های این هنرمندان عبارت بودند از سزان، گوگن، ون گوک و تولوزوتک. این اصطلاح را راجر فرای معتقد انگلیسی نخستین بار در سال ۱۹۱۲ به کار برد.

**Post - Modern**

پست مدرنیسم اصطلاحی است برای توصیف تلاش جهت اصلاح و بسط سنت مدرنیسم در معماری سده بیستم، با استفاده از عناصر عاریقی از سنت معماری کلاسیک، از روش‌های ساختمان سازی بومی و از سبک‌های تجاری. معمولاً بسیاری از ارجاعات به شکل کنایی به کار گرفته می‌شوند. یونن هودانست نخستین بار در سال ۱۹۲۹ این اصطلاح را در متن معماری به کار برد، اما از ۱۹۷۵ به بعد چارلز جنکر و همراهان وی و به ویژه با انتشار کتاب جنکز به نام زبان معماری پست مدرن (۱۹۷۷) کاربرد آن را فراگیر کردند.

**recession**

پس نشینی  
جلوه ظاهری عمق در تصویر.

**spandrel**

پشت بغل  
 ۱- محدوده مثلثی شکلی از سنگ یا آجر که با منحنی بیرونی (برونسو) یک قوس شکل می‌گیرد بدین ترتیب که قسمت افقی از اوج آن و قسمت عمودی از



پشتی همخوانان متعلق به اوخر سده پانزدهم، از کاتدرال ماری در لیمیریک.



پلکان بیرونی در ضلع جنوبی تالار کدیستون، دری شایر، اثر روپرت آدامز، حدود ۱۷۶۱.

### plaque

### پلاک

- ۱- لوح تزئینی.
- ۲- مترابه لوح پوششی فلزی.
- ۳- قطعه مسطحی از جنس فلز که به عنوان پایه‌ای برای میناکاری استفاده می‌شود.

### perron (Fr.)

### پلکان بیرونی

پلکان جفتی با سکو و جان پناهکه فضای مدخل یک درودی مهم را شکل می‌دهند.

### ghat (Hindi)

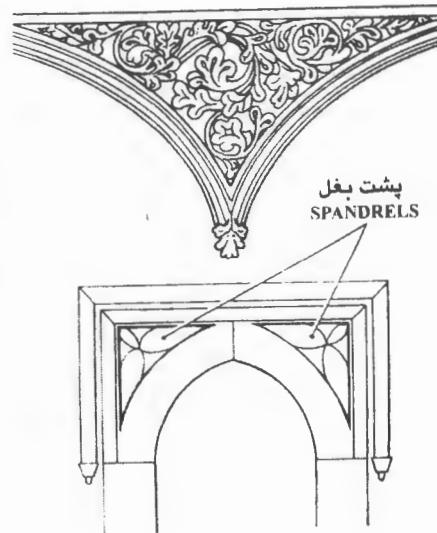
### پلکان رو به ساحل

در هند، به منظرة دقیق و ماهرانه با پلکانی به سمت ساحل رویخانه اطلاق می‌شود.

### window, types of

### پنجره، انواع

*Bay window*، پنجره بیرون نشسته: پنجره‌ای که نقشه کف آن سه ضلعی یا چند ضلعی باشد، و از نمای



### ۱- پشتی همخوانان، ۲- خنجر صاف misericord

۱- مانع کوچکی که در پشت صندلی تاشو در پیشخان جایگاه همخوانان نصب می‌شد. این وسیله به فرد دعاخوانی که مجبور بود در تمام مدت طولانی انجام مراسم کلیسا سریا بایستد، امکان می‌داد تا به آن تکیه کند و بخشی از وزن خود را از روی پاهایش کم کند. از این وسیله غالباً به عنوان محمول برای برجسته کاری‌های گروتیک یا تخلی استفاده می‌شد. ۲- خنجر صاف کوچکی که برای زدن «ضریب بخشایش» بر رقبی فرو افتاده می‌زندند تاریخ مردمش را کاهش دهن.

### Hairy Who

نامی که جمعی از هنرمندان اهل شیکاگو برای گروه خود که در سال ۱۹۶۶ تشکیل دادند، برگزیدند. از جمله این هنرمندان می‌توان به چیمز نات، گلدن نیلسون و کارل ویرسام اشاره کرد. آثار آنان قرابت‌هایی با گروه هنر متعفن کالیفرنیا دارد، با این تفاوت که آثار آنان بیشتر دو بعدی است تا سه بعدی.

### پشمalo

(ماخوازار واژه فارسی پشم) لباس با پشم طریف، از نوعی که برای بافت شال کشمیری استفاده می‌شود.

بلند با یک قوس منحنی نوک تیز در بالا. در معماری گوتیک، به ویژه دوره سده سیزدهم مشاهده می‌شود.

(*Oeil - de - boeuf*، پنجره مدور (چشم گاوی) *Oriel*، پنجره بیرون شسته: نوعی پنجره که از سطح ساختمان بیرون می‌آید و دارای نورگیرهایی در جلو و جوانب است و بر روی یک پیشکردگی قرار می‌گیرد.

*Palladian window*، پنجره پالادوئی: متراffد پنجره سه چشم.

*Rose window*، پنجره گل رز: پنجره دایره شکل با نوعی توری کاری که به صورت شعاعی از مرکز آن گسترشده می‌شود و تیزهای جناغی را حول حاشیه به هم وصل می‌کند و لذا نقشی شبیه به گلبرگهای گل رز پدید می‌آورد.

*Sash window*، پنجره ارسی: پنجرهای که به صورت افقی به دو قاب متحرک تقسیم شود که در شیارهایی بالا و پایین می‌روند. این نوع پنجره‌ها نخستین بار در سده هفدهم به کار رفتند.

*Serliana*: متراffد پنجره سه چشم.  
*venetion window*, پنجره سه چشم: پنجرهای با سه نورگیر که نورگیر وسط بزرگتر از دو دیگر است و در بالا به صورت هلالی است. متراffد *sirliana*, *palladian window*.

*wheel window*, پنجره چرخهای: شکل اولیه‌ای از پنجره گل رز، که وادارهای آن به صورت پرده‌های چرخ و به شکل ستون با پایه و سرستون است.

**پنجره بند، نورگیر**  
دهانه پنجره که با وادر یا توری کاری شکل گرفته باشد.

**fenestration**  
آرایش پنجره‌ها در نمای روبروی ساختمان

**پنجره سرنیزه‌ای**  
نوعی دهانه بلند باریک که بر روی آن قوس نوک تیزی قرار دارد. این پنجره‌ها در معماری گوتیک، به ویژه معماری سده سیزدهم استفاده می‌شد.  
(پنجره\*)

**persienne (Fr.)**  
پنجره کرکرهای  
پنجره کرکه شبیه، به صورت آویخته یا لوله شده.



نمونه‌ای از پلاکان رویه ساحل (گات) در حاشیه رودخانه گنگ در بنارس.

طبقه اول پیشین ساختمان و گاه طبقات بالاتر، بیرون زده باشد.

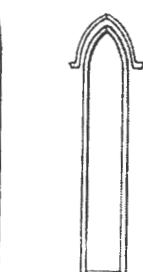
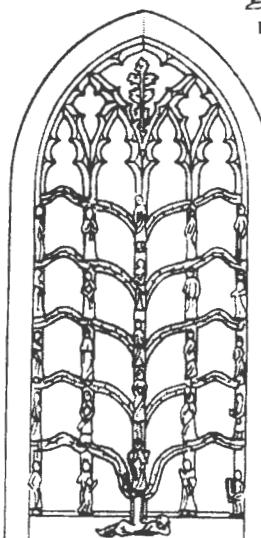
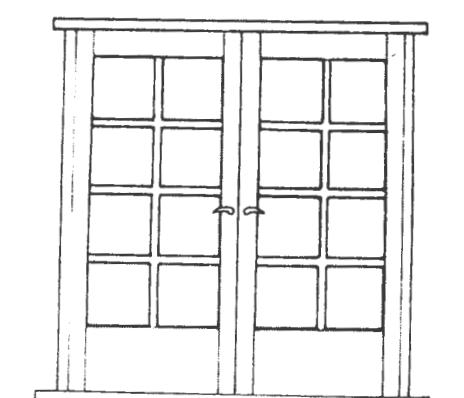
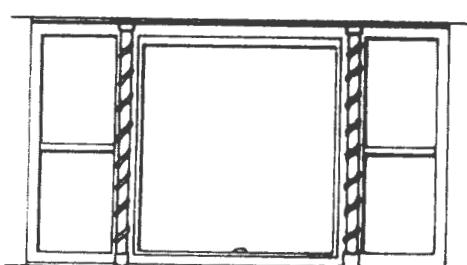
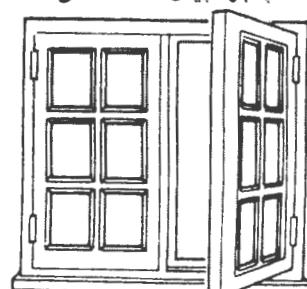
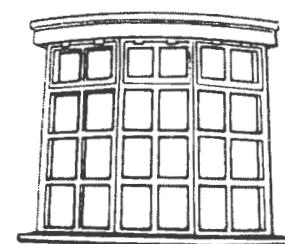
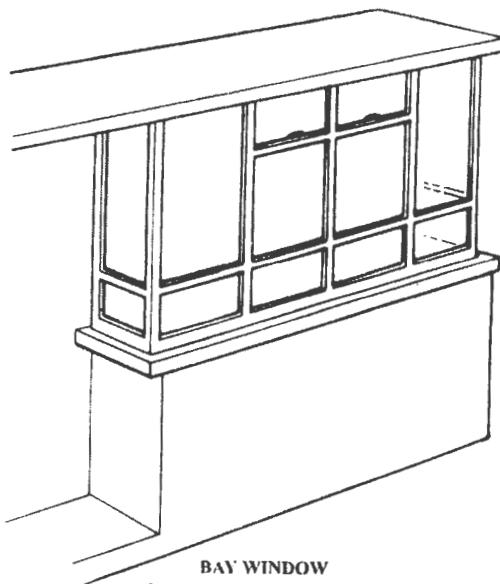
*Bow window*, پنجره پیش آمدۀ کمانی: پنجره‌ای با نقشه نیم دایره یا منحنی، که از نمای پیشین طبقه اول یا گاه بالاتر بیرون نشسته باشد.  
*Casement window*, پنجره چلیپایی: پنجره‌ای که به طور عمودی به قسمت‌ها یا تاق‌هایی تقسیم شود و بر محو طولی آن بچرخد و باز و بسته شود.

*Chicago window*, پنجره شبیکاگویی: پنجره‌ای که در سرتاسر پهنای دهانه امتداد داشته باشد، با یک جام شبیشه بزرگ ثابت در وسط و یک اوروپسی متحرک کوچکتر در هر دو طرف آن. این پنجره‌ها مشخصه معماری پیشروی آغاز سده بیستم در شبیکاگو بود، مثلاً در آثار لوئیس سولیوان.

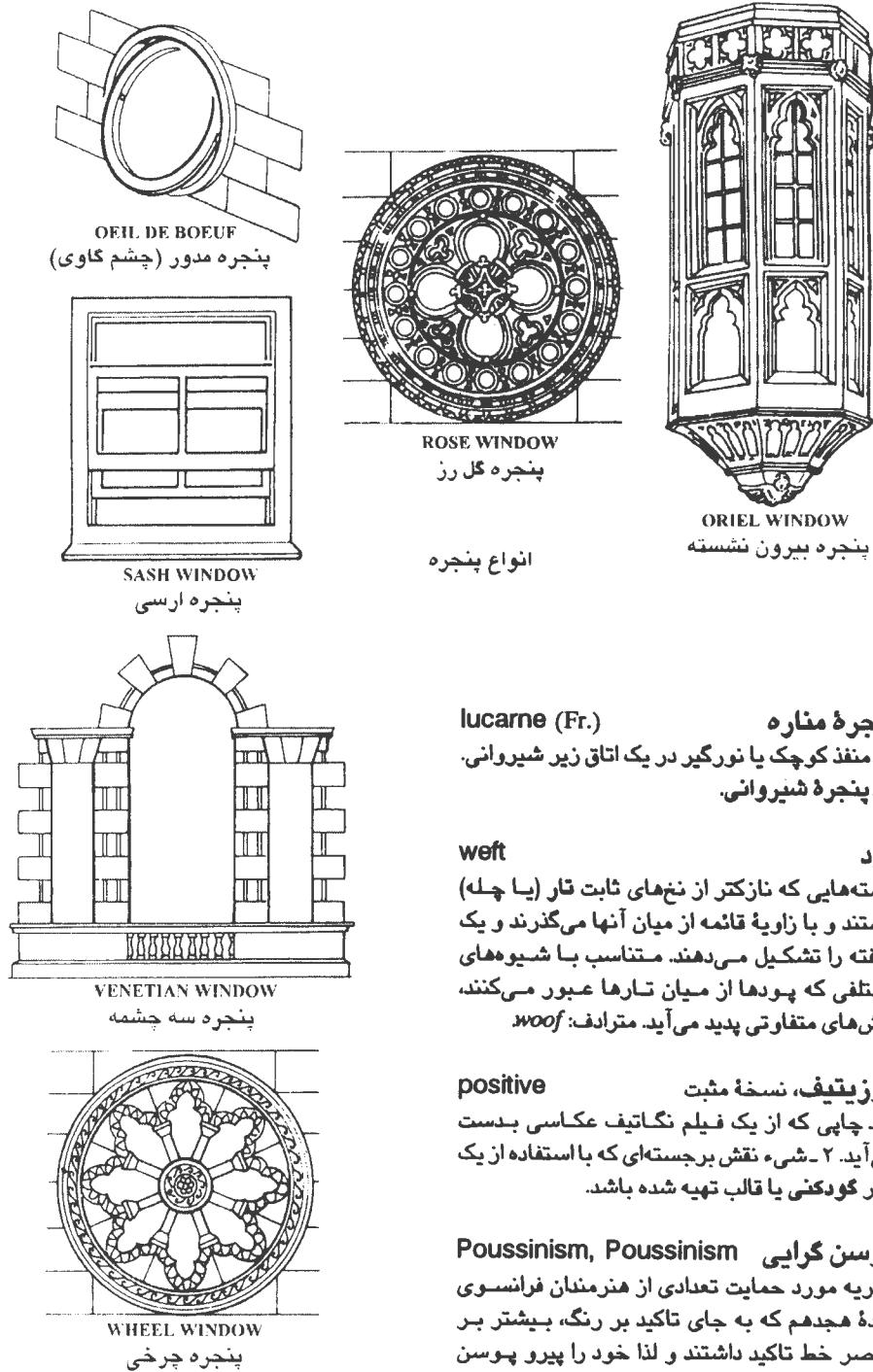
*Cross window*: پنجره‌ای که با یک وادر عمودی و یک وادر افقی تقسیم شود. غالباً در ساختمان‌های اواخر سده هفدهم مشاهده می‌شود.  
*Dormer window*, پنجره شیروانی: پنجره عمودی که از یک بام شبیدار بیرون می‌نشیند، و بامی مختص به خود دارد.

*French window*, پنجره فرانسوی: دو پنجره چلیپایی که تا سطح زمین امتداد می‌یابد، لذا شبیه لنگه‌ای در باز و بسته می‌شود. نخستین بار در سال‌های ۱۹۸۰ در کاخ ورسای مورد استفاده قرار گرفت.

*Jesse window*, پنجره نقش شجره‌ای: پنجره قرون وسطایی که شبیه شجره مسیح طراحی شده است.  
*Lancet window*, پنجره سر نیزه‌ای: پنجره باریک و



انواع پنجره.

**پنجره مثاره lucarne (Fr.)**

- ۱- منفذ کوچک یا نورگیر در یک اتاق زیر شیروانی.
- ۲- پنجره شیروانی.

**weft**

رشته‌هایی که نازکتر از نخ‌های ثابت تار (یا چله) هستند و با زاویه قائم از میان آنها می‌گذرند و یک بافت را تشکیل می‌دهند. متناسب با شیوه‌های مختلفی که پودها از میان تارها عبور می‌کنند، نقش‌های متفاوتی پدید می‌آید. مترادف: *woof*.

**پوزیتیف، نسخه مثبت positive**

- ۱- چاپی که از یک فیلم نگاتیف عکاسی بدست می‌آید.
- ۲- شیء نقش بر جسته‌ای که با استفاده از یک مهر گودکنی یا قالب تهیه شده باشد.

**پوسن گرایی Poussinism, Poussinism**

نظریه مورد حمایت تعدادی از هنرمندان فرانسوی سده هجدهم که به جای تاکید بر رنگ، بیشتر بر عنصر خط تاکید داشتند و لذا خود را پیرو پوسن می‌خواندند. همچنین نگاه کنید به روبنسن گرایی.



پیچاندنی: ساحل پیچانده شده اثر کریستو - خلیج کوچک استرالیا، ۱۹۶۹.

که جلوه‌ای شبیه به موی بافت را پیدید می‌آورد. غالباً در تزئینات معماری و برای غنا بخشیدن به ایزار استفاده می‌شود.

### Caravaggisti

گروهی از نقاشان با ملیت‌های متفاوت - از جمله مانفردی و والنتین - که در ربع اول سده هفدهم در رم فعال بودند و از آثار سایه روشن کارواجیو بسیار تأثیر پذیرفتد.

### پیرو - follower of -

نشانگر آن است که اثر متعلق به هنرمند نام برده نیست، بلکه توسط یکی از مقلدین معاصر و ناشناخته‌ی انجام شده است.

### Proto - Renaissance

هر نوع احیاء سبک کلاسیک بین سده دوازدهم و دوره اصلی رنسانس.

### entablature

بخش بالایین یک بنای شیوه معماری یونان. (به تصویر صفحه بعد توجه شود).

### پیشخان پرستشگاه

epinaos ⇒ opisthodomos

(برای تصویر رجوع شود به معبد کلاسیک\*).

### prefabrication

پیش ساخته ساخت قطعات ساختمانی که دور از محل ساختمان سازی، تولید و آماده می‌شود و برای مونتاژ سریع به محل منتقال داده می‌شوند.

**پوشش بدنه**  
۱- پوششی از یک ماده ظریف که بر روی سطح زمخنث کشیده می‌شود، مثلاً مرمری که بر روی سطح بتونی یا لاله سنگ کشیده می‌شود. ۲- دیوار ضامن.

**پوشش شمایل**  
پوششی از جنس یک ماده گرانبها که بخش‌هایی از یک شمایل را می‌پوشاند، اما سطح چهره و دست‌های پیکره، بدون پوشش می‌ماند.

**پوشش محافظ**  
mom یا جلا برای پوشش دادن سطح یک پارچه، سفال، یا لوح حکاکی اسیدی که باید کاملاً از هرگونه رنگ، روغن جلا، یا اسید محفوظ بماند. (در این مورد آخر، هم به «زمینه» اشاره دارد و هم به «جلای توافق»).

**scale ornament**  
نقش متسلسل از دایره‌های همپوشان شبیه به فلس ماهی.

**پویایی عمق تصویر**  
اصطلاح ابداعی هانس هوفرمان نقاش امریکایی سبک اکسپرسیونیسم انتزاعی برای اشاره به تغییرات پویا در عمق تصویر که در آثار نقاشی انتزاعی از طریق کثار هم‌نشینی چندین لک رنگ قوی پدید می‌آید.

**پی پابلند**  
بخش بالایی پی ساختمان، که در بالای سطح زمین قرار دارد و بر روی آن بنای اصلی ساخته می‌شود. (معبد کلاسیک\*).

**پیچاندنی**  
(در زبان فرانسه به معنی «پیچاندن») هنر مربوط به هنرمند بلغاری کریستو (متولد ۱۹۲۵) که شامل پیچاندن یک شیء در یک لفاف است، گاه ممکن است این شیء بسیار بزرگ باشد - مثلاً یک ساختمان. این شیوه برای یک منظرة کامل هم به کار رفته است. اولین اشیاء پیچیده شده کریستو در سال ۱۹۵۸ ساخته شدند.

**پیچ زیر و رو**  
نوعی حاشیه تزئینی متسلسل از نوارهای درهم تنیده

**parvis, parrise (Fr.)**  
۱- مترادف پرديس. ۲- (به غلط) اتاق یا ورودی سرپوشیده متصل به ورودی اصلی یک کلیسا.

### blockfront

مشخصه بسیاری از مبلمان کمدی سده هیجدهم امریکا، که قسمت جلویی مشکل از یک بخش فرو رفتہ مرکزی بود که در جوانب آن دو بخش برآمده کوتاه قرار می‌گرفت.



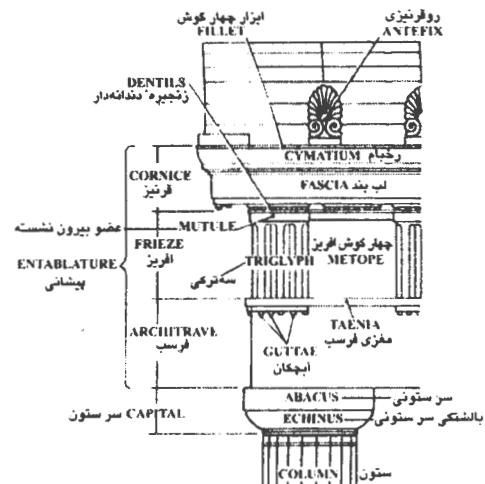
میز تحریر پیش موجی امریکایی از جنس چوب درخت ماهون، سده هیجدهم.

### herm

نوعی سردیس؛ در اصل به سردیسی اطلاق می‌شد که سر هرمس خدای یونانی را بر روی ستون چهارگوشی، معمولاً به ارتفاع طول یک انسان که پایه آن کمی پهن‌تر بود نشان می‌داد. در یونان باستان و کلاسیک به صورت قضیبی در جلوی ستون نمایش داده می‌شد. در دوره یونان و روم غالباً از پیکر پایه‌ها به عنوان حصار مرزی و برای مشخص کردن تقاطع جاده و حاشیه خیابان استفاده می‌شد. اما از دوره رنسانس به بعد بخشی از عناصر عمومی تزئینات را شکل می‌دادند.

### پیکره پسر یونانی (کوروس) kouros (Gk.)

(در زبان یونانی به معنی «پسر جوان») مجسمه یک پسر جوان عریان، که نمایانگر خد یا پهلوان پیروزمند است و مشخصه هنر یونانی دوره باستان (حدود ۶۲۰ تا ۵۰۰ ق.م) محسوب می‌شود. همچنین نگاه کنید به پیکره دختر یونانی.



پیشانی (برای تعریف هر کدام به مدخل مربوطه رجوع کنید).

### narthex (Gk.)

ورودی سرپوشیده یک طبقه منفرد یا اتاق بزرگ که به درون ساختمان باز می‌شود و معمولاً پهنانی آن با اندازه پهنانی بدنۀ اصلی کلیسای صدر مسیحیت یا بیزانس برایبر است. اگر در درون بدنۀ اصلی ساختمان قرار داشته باشد، پیش شبستان بیرونی (esonarthex) گفته می‌شود. پیش شبستان چفته (esonarthex) نیز به اندازه دو دهانه عمق دارد. (برای تصویر نگاه کنید به کلیسای ارتودکسی یونان\*) همچنین نگاه کنید به دهلیز پیشین کلیسا، نمازخانه پیشین کلیسا، نمای ورودی کلیسا.

### pensiero (It.)

(در زبان ایتالیایی به معنی «اندیشه») مترادف اسکیس.

### corbel

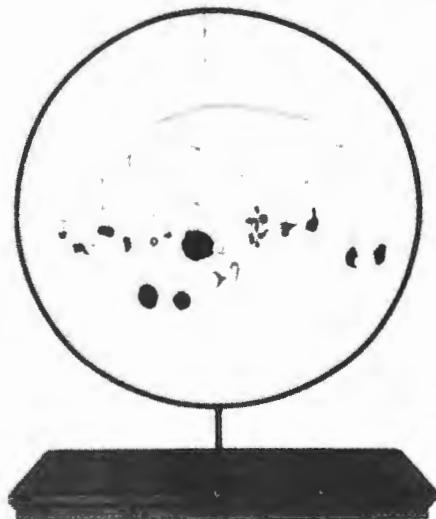
یک عضو ساختمانی پیش‌آمده مثلاً ستن، آجر، چوب و غیره که از بدنۀ ساختمان بیرون زده باشد و باری را تحمل کند. (نگاه کنید به قوس\*، تیرکش دروازه قلعه\*، بام\*، تیره طره\*، طاق\*).

### corbelling

پیشکردگی مُطبق به مجموعه‌ای از چند پیشکردگی که هریک نسبت به پیشکردگی زیرین خود کمی جلوتر قرار می‌گیرد.

چهاری شدهای که روی آن قرار می‌گیرد و معمولاً بر نوک یا دو انتهای یک سنتوری نصب می‌گردد  
(معبد کلاسیک<sup>\*</sup>، رواق<sup>\*</sup>)

**پیکره پاگودا** pagoda figure ۱ - اصطلاح سده هجدهمی برای توصیف یک بُت شرقی. ۲ - بعدها به آثار تقليیدی اروپاییان از چنین پیکره‌هایی اطلاق می‌شد.



پیکره جنبان اثر الکساندر کالدر، ۱۹۳۳، از جنس آهن، شیشه رنگی و سیمه «وکیل»، حدود ۱۸۷۹.

**پیکره جنبان** mobile نوعی اثر هنری پیچیده که از بخش‌های متحرک، آویزان یا ایستاده ساخته می‌شود، که می‌تواند با جریان باد حرکت کند یا با نیروی مکانیکی به جنبش درآید. از این رو فرم آن با هر تغییری، دگرگون می‌شود و مجموعه روابط جدیدی را پدید می‌آورد. خود این عنوان رامارسل دوشان برای توصیف آثار الکساندر کلارک در سال ۱۹۳۲ ابداع کرد.

**پیکره خودکار** automata به پیکره‌هایی اطلاق می‌شود که با ساز و کار ساعت یا بیکر دستگاه‌های مکانیکی به حرکت درمی‌آیند، و معمولاً با اندازه‌های کوچک و گاه به اندازه طبیعی ساخته می‌شوند. این نوع پیکره‌ها برای یونانیان و اعراب شناخته شده بود، اما به ویژه در اروپاییان اواخر دوره قرون وسطاً و رنسانس بسیار رایج شد.

**پیکره‌سازی آخالی، مجسمه‌سازی قراضه‌بند** Junk Sculpture انواع مجسمه‌های جفت و جور کاری شدهای که افرادی چون جان چمبرلین با استفاده از دور ریزهای صنعتی و آشغال‌های فرهنگ مصرفی مدرن از او آخر دهه ۱۹۵۰ به بعد ساخته‌اند.

**پیکره تاناگرا** tanagra نوعی پیکره‌های قالبگیری شده از گل پخته. از آنجا که این آثار برای نخستین بار در سال ۱۸۷۳ در تاناگرا در یونیا کشف شد، این گونه نام گذاری گردید. اگرچه این آثار مضمون‌های بسیار متنوعی داشتند اما از آن میان پیکره‌های زنانه با جامه آویخته و ظریف شهرت بیشتری یافته است.



پیکره تاناگرای هلنی؛ زنی با یک بادیزن، و کلاه آفتانی، سده سوم پیش از میلاد.

**پیکره‌های سوگواران** weepers پیکره‌های کوچک گریان و غالباً با سایه‌بانی بر سرشنان که حول یک سنگ قبر قرار می‌گیرند.

**پیکره‌های بالای سنتوری** acroteria (GK sing. acroterion) به پاسنگ کوچک به همراه مجسمه یا تزئینات

غالباً از این اصطلاح برای اشاره به اثری از یک هنرمند که معمولاً پیکره جنبان خلق می‌کند، استفاده می‌شود.

**jamb figure**

پیکره لغاز  
پیکره برجسته‌کاری شده‌ای که بخشی از یک لغاز را در تر و رویی کلیساي قرون وسطایی شکل می‌دهد.

**calvary**

پیکره مسیح بر صلیب  
بازنمایی مجسمه‌وار تصلیب مسیح غالباً به همراه قدیسین.

**torso**

پیکره میان قنه  
پیکره مجسمه‌سازی شده‌ای که فاقد سر یا پا باشد، چه به صورت آگاهانه بدین شکل طراحی و ساخته شده باشد، و یا به صورت تصادفی به این حالت درآمده باشد.

**1- پیکره همه جانبی ۲- مینای مرضع  
ronde - bosse (Fr.)**

(در زبان فرانسه به معنی «با شکل مدور»)  
۱- مجسمه با شکل کلی مدون، که در مقابل نقش برجهسته (مسطح) قرار می‌گیرد. ۲- نگاه کنید به مینا.

**pilotis (Fr.)**

پیلوتی  
(در زبان فرانسه به معنی «پایه») عمودهایی که ساختمان را بالاتر از سطح زمین نگه می‌دارند و فضایی در زیر آن برای پارکینگ یا ... پیدید می‌آورد.

**tudor**

تئودوری  
۱- در معنای خاص هنر و معماری انگلیس از دوره ۱۴۸۵ (به قدرت رسیدن هنری هفتم) تا ۱۶۰۳ (مرگ الیزابت اول). ۲- در مفهوم رایج‌تر فقط هنر دوره نیمه اول سده شانزدهم. (نگاه کنید به تصویر صفحه بعد)

امروزه این پیکره‌ها بخشی از ساعت‌های بزرگ شهری را تشکیل می‌دهند (که هنوز هم برخی از آنها فعال هستند) و گاه عنوان اشیاء تزئینی رومیزی به کار برده می‌شد.

**kore (Gk.)**

پیکره دختر یونانی  
(در زبان یونانی به معنی «دختر جوان») مجسمه یک پیکره زن ایستاده با رداء آویخته، که مشخصه هنر یونانی دوره باستان است (حدود ۶۲۰ تا ۵۰۰ ق.م.) همچنین نگاه کنید به پیکره پسر یونانی (هنر باستانی<sup>\*</sup>)

**gisant (Fr.)**

پیکره روی تابوت  
(در زبان فرانسه به معنی «دراز کش») تندیسی بر روی تابوت که جسد متوفا را نشان می‌دهد.

**chryselephantine**

پیکره زر و عاجی  
پیکره‌های از جنس طلا و عاج، معمولاً از این واژه برای اشاره به پیکره‌های آیینی مهم در معابد یونان باستان استفاده می‌شود. به طور معمول بدن پیکره از عاج برجسته کاری شده و جامگان از ورق طلابود که بر روی یک چارچوب چوبی کار می‌شد.

**bust**

پیکره سر و سینه  
تک چهره مجسمه یا بازنمایی شامل سر و بخشی از شانه‌ها. (این کلمه گاه به اشتباه برای مجسمه سر یا سردیس هم بکار می‌رود).

**acrolithes (Gk.)**

پیکره سنگ و چوب  
(در زبان یونانی به معنی «سنگ‌های بلند») مجسمه‌های یونان باستان به سبک بدیوی که بدن پیکره از جنس چوب ولی دستها و پaha سنگی بودند.

**پیکره عریان فرهنگستانی****academy figure**

نقاشی یا طرحی از یک پیکره عریان که نه به صرف ارائه یک اثر، بلکه به عنوان بخشی از مراحل مطالعات هنری، آنگونه که در فرهنگستان هنر تعلیم می‌شد، به کار می‌رود.

**stabile**

پیکره غیر جنبان  
هر مجسمه انتزاعی که قادر قسمت متحرک باشد.



کف ساختمان را با تعداد تاتامی هایی که در آن جای می گیرد، اندازه گیری می کنند.

### mural crown

تاجی به شکل حصار دور شهر در ابعاد مینیاتوری.  
(مشخصه معمول حافظ شهر)

### Keystone

سنگ ذوزنقه ای شکل یا قطاعی که در مرکز قوس \*  
قرار می گیرد

### warp

در انواع از پارچه های بافته شده، رشته های ثابت و  
ضخیم تری که بر روی دستگاه بافندگی می بندند و  
رشته های نازکتر پود را ز میان آن.

### historicism

(ماخوذ از واژه آلمانی *Historismus*) احیاء  
سبک های تاریخی در سده نوزدهم، بویژه در  
معماری و هنرهای تزئینی.

### تاریخخانه منشوری camera Lucida (Lat.)

(در زبان لاتین به معنی «اتاق نور») وسیله ای مشابه  
به جعبه تاریک (تاریخخانه عکاسی)، با این تفاوت که  
در آن از یک منشور استفاده می شود

### kondo (Jap.)

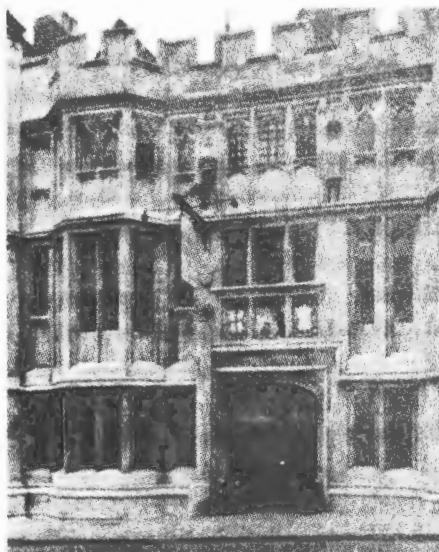
تالار اصلی یک پرستشگاه بودایی ژاپنی.

### تالار چهل ستون - تالار پرستون hypostyle hall

(ماخوذ از واژه یونانی به معنی «زیر ستون ها») در  
روزگار باستان به تالار بزرگی اطلاق می شد که  
سقف آن بر ستون هایی از تنہ درخت قرار می گرفت.  
این اصطلاح بیشتر برای معماری مصر باستان به  
کار می رود تا معماری یونان.

### تالار دو ردیف ستون (تالار مصری) Egyptian hall

تالاری با یک محوطه دور ستونی داخلی، که توسط  
پالadio، معمار رنسانسی، بر اساس سرمشق  
ویتروویوس نظریه پرداز «معماری رومی» ابداع شد



نمای پیشین مهمانسرای گنورگ وزیرین، در گلاستون پری،  
سامرس، ۱۴۵۷-۹۳. با طاق های مسطح شده تنودوری.

### annealing

به روشه اطلاق می شود که طی آن فلز و شیشه ای  
که هنگام کار سخت و شکنده شده، تا حد قرمز شدن  
حرارت داده می شود و سپس سرد می گردد، تا  
بدین ترتیب نرم و شکل پذیر شود. (این فرایند برای  
شیشه به آهستگی صورت می گیرد و در مورد فلز  
به دو صورت سریع - با فرو کردن آن در آب - یا به  
آهستگی انجام می گیرد).

### catafaique

نوعی ساختار الواری موقعت، غالباً با تزئینات مفصل،  
که در مراسم تشییع برای نگهداری جسد استفاده  
می شود. گاه تابوت را از جنس مواد پایدارتری چون  
سنگ، برنز و به تقلید از آن می ساختند.

### sacrophagus

تابوت یا سنگ گور معمولاً از جنس سنگ یا گل  
پخته.

### tatami (Jap.)

نوعی حصیر ژاپنی که از ساقه برنج ساخته می شد،  
و کف پوش استاندارد خانه های ژاپنی محسوب  
می شود. تاتامی در اندازه های استاندارد حدودا با ابعاد  
۱۸۰ × ۹۰ سانتی متر ساخته می شوند و مساحت

**tanka** (نقاشی مذهبی تبتی) (مأخذ از واژه تبتی *ka - thang*) نوعی نقاشی مذهبی تبتی که بر روی لباس یا یک قطعه پارچه گلدوزی شده یا تکه‌دوزی شده، کار می‌شد. موضوع این نقاشی‌ها از بودیسم تاتریک اخذ می‌شد (نگاه کنید به هنر تانتر، ماندالا\*).

**mordant** ۱- تثبیت کننده ۱- ماده‌ای که برای تثبیت رنگ در رنگرزی یا چاب پارچه به کار می‌رود. ۲- چسبی که طلاکار برای محافظت ورق طلا بر روی کاغذ، کاغذ پوستی یا چوب به کار می‌برد.

**trimurti** (SKr.) تثلیث بازنمایی سه خدای اصلی هندو یعنی برهما، ویشنو و شیوا در قالب یک پیکرهٔ مرکب.



نمونه‌ای تجسم تثلیث هندویی که شیوا در وسط قرار گرفته است. نقش برجهسته در معبد ادھیپوریکورا در تیروریور.

**تجزیه گری (کلوزیونیسم)**  
**cloisonism, cloisonnisme**  
سبکی که مشخصه آثار پست امپرسیونیسم است و امیل برنارد (۱۸۶۸ - ۱۹۴۱) آن را ابداع کرد. در این روش سطوح تخت رنگی با خطوط اصلی آبی یا مشکی قوی از هم مجزاً می‌شوند و جلوه‌ای شبیه به میتای خانه خانه‌ای را پدید می‌آورد. همچنین نگاه کنید به ترکیب گرایی.



تالار دور ستونی (تالار مصری) سبک پالادیوئی انگلیسی: تالار گرد همایی در یورک، ۳۲ - ۱۷۳۱، ارل بارلینگتون.

و ارتباطی با معماری مصری ندارد.

**Peristyle** (Gk.) تالار دور ستونی (مأخذ از واژه یونانی *peri* به معنی «مدون» و *stulos* به معنی «ستون») ۱- تالار باز در درون یک ساختمان، با طاقگانی که آنها را محصور کرده‌اند. ۲- طاقگانی که به صورت پیوسته پیرامون یک ساختمان را احاطه کرده است. (معبد کلاسیک).

**chapter house** تالار شورای کلیسا تالار بزرگی در یا ملحق به یک صومعه یا دیر که برای شورگیری افراد متولی استفاده می‌شود. نمونه این بنا در معماری گوتیک انگلیسی غالباً با مقطع هشت وجهی است، تا بر ماهیت دموکراتیک شورا تأیید شود.

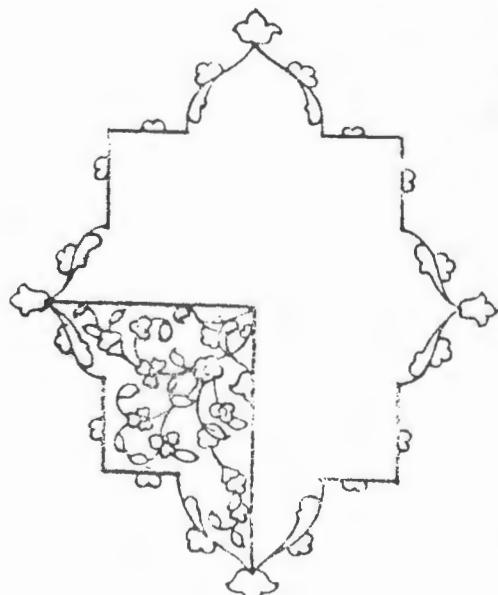
**mandapa** (SKr.) تالار معبد هندو تالار بزرگ و باز در مجتمع معبد هندویی.

**Talbotype** تالبوتیپ متراff کالوتیپ که بر اساس نام ویلیام هنری فاکس تالبوت نامگذاری شده است.

**tanagra** تاناگرا (پیکره) نوعی پیکره‌های تالبگیری شده از گل پخته. به دلیل آن که این آثار برای نخستین بار در سال ۱۸۷۳ در تاناگرا در بوتیا کشف شد، این گونه نام گذاری گردید. اگرچه این آثار مضمون‌های بسیار متنوع داشتند اما از آن میان پیکره‌های زنانه با جامه آویخته و ظریف شهرت بیشتری یافتند.

<b>burr</b>	تراشه	<b>entasis (Fr.)</b>	تحب میله ستون
۱ - در باسمه سازی و فلز کاری تراشه های سخت فلزی که در اثر حکاکی لوح فلزی با سغار حاصل می شود. این تراشه ها در حکاکی قلم سوزنی حفظ می شوند، زیرا موجب نرم شدن خطوط اصلی شده و بخشی از جلوه مورد نظر را پدید می آورند. ۲ - در دروغگری؛ چوب تزئینی نقش دار از یک شاخه فرعی از تنہ درخت، یا از ریشه آن. معمولاً از آن برای ساخت روکش های چوبی نقش دار استفاده می شود.	(ماخوذ از واژه یونانی enteino به معنی «کشیدگی») اخنای محدب و معمولاً بسیار خفیف میله یک ستون یا مثار مخروطی کلاسیک. بدون وجود چنین اخنایی، میله یا مثار (به دلیل خطای باصره) کمی فرو رفته به نظر خواهد رسید.		
<b>glyptic</b>	تراک	<b>cursive</b>	تحریری
(ماخوذ از واژه یونانی gluptikos به معنی «برجسته») ۱ - مربوط به برجسته کاری. ۲ - شیوه برجسته کاری شده (به ویژه در مورد برجسته کاری مهر کنی و نقش برجسته بر روی سنگ های قیمتی و نیمه قیمتی به کار می رود).	۱ - هر نوع خوشنویسی * لاتین به شیوه پیوسته که در آن حروف نه به صورت مجزا بل به صورت پیوسته نوشته شود. ۲ - نوعی حروف چاپی به تقلید از این شیوه نوشتن.		
<b>türbe (Turkish)</b>	تریبت (بعنه)	<b>menologium, menology</b>	تذکره قدیسین
مقبره یا آرامگاه ترکی [یا اسلامی]، که غالباً در باغ یا مسجد ساخته می شود.	کتاب شرح احوال قدیسین، که مطابق با تقویم کلیسا تنظیم شده است.		
<b>drawing</b>	ترسیم، طراحی	<b>rubrication</b>	تذهیب سر حروف
۱ - بازنمایی تصویری با استفاده از خطوط. ۲- آرایش خطوطی که یک فرم خاص را شکل دهد. در صورتی که عنوان یک فرم سه بعدی قابل قبول شکل نگیرد، «خارج از ترسیم» (out of drawing) خوانده می شود.	در نسخ خطی قرون وسطایی و بعد از آن؛ شیوه ای برای تزئین سر حروف و سرصفحه معمولاً به رنگ قرمز که برای تأکید و جلوه بیشتر استفاده می شد. برخی از کتاب های چاپی، به ویژه کتاب های اولیه چاپی، به همین روش تزئین شده اند.		
<b>encrusted</b>	ترصیع	<b>limner</b>	تذهیب کار
تزئینات نقش برجسته کم عمق، غالباً با مواد مختلف بر روی یک زمینه. همچنین نگاه کنید به مینا.	نامی قدمی که برای اطاق به نقاشان سده های پانزدهم و شانزدهم به کار می رفت. در بریتانیا به ویژه (در سده هیجدهم، به استثناء نیوانگلت) برای نقاش تک چهره به کار می رفت.		
<b>craquelure (Fr.)</b>	ترک خورده	<b>illumination</b>	تذهیب کاری
۱ - شبکه ای از ترک های ریز که به دلیل تفاوت میزان انقباض رنگ و زمینه آن (مثالاً پارچه بوم) پدید می آید، و سطح یک تابلوی نقاشی رنگ روغن قیمتی را می پوشاند. زمینه ها و مواد رنگی مختلف نقوش و ترک خورده های متفاوتی را به مرور زمان پدید می آورند. این ترک خورده کی ها در آزمون تعیین اصالت یک نقاشی قدیمی کمک زیادی می کنند. ۲ - متراfasf لعابکاری ترکدار.	تصاویر و تزئینات کتاب که در نسخ خطی دوره قرون وسطاً و بعد، و معمولاً با رنگ گواش یا تمپرا و با نقاط درخشان طلایی مشاهده می شود. (نقاش تفننی **)		
<b>eye level</b>	تراز چشم ناظر، تراز دید	خطی فرضی که به صورت افقی در عرض ترکیب بندی یک طرح یا عکس تداوم می یابد، و بینندۀ با ارجاع به آن می تواند موقعیت قرار گیری هنرمند را نسبت به موضوع نشان داده شده مشخص کند و یا موقعیت دید خود را تعیین کند.	تراز چشم ناظر، تراز دید

امپرسیونیسم «حقیقی» (که در آن هنرمند تلاش دارد تا آنچه را که در طبیعت می‌بایند در هم ادغام کند) از رویکرد تحلیلی به ظواهر که مورد علاقه نتوپریوسیونیست‌هایی چون سوراوسیناک بود، به کار رفت. این سبک را بعداًگرگن و نقاشانی که وی را طی دوره ۱۸۸۰ - ۹۰ در پوئنت آون ( $\leftarrow$  مکتب پوئنت آون) همراهی کرده بودند، به کار گرفته شد. امیل برترار، نافذترین نظریه پردازان گروه، مدعی بود که «ما باید فرم‌ها را ساده کنیم تا بین ترتیب آنها را آشکار سازیم» گروه پیرامون گوگن معتقد بودند که هنرمند باید تأثیرات حسی خود را ترکیب کند، و از روی حافظه خود نقاشی کند، و نه آن که بازنویسی مستقیمی از یک موضوع ارائه دهد. هنرمندان پوئنت آون همزمان با برپایی نمایشگاه بین‌المللی ۱۸۸۹، نمایشگاهی تحت عنوان «ترکیب گری» در کافه وولپین ترتیب دادند، و در سال ۱۸۹۱ گروه ترکیب گرایان را که شامل گوگن، برترار، چارلن لول، لوئیس آنکوتین و دیگران بود، تشکیل دادند.



نمونه‌ای از نقش ترنج.

**medallion****ترنج**

۱ - مدار بزرگ ۲ - هر نوع نقش تزئینی یا قاب به شکل مدار به ویژه در معماری (همچنین نگاه کنید به

**criselling** شبکه‌ظریفی از ترک خوردنی روی سطح لعاب قدیمی، که در اثر از بین رفتن و استهلاک تدریجی مواد پدید می‌آید.

**tectonic** ترکیب بندی متمرکز مربوط به ساختمان سازی یا ساختمان.



در تابلوی خانواده مقدس کانیجیانی اثر رافائل، حدود ۱۵۰۷، از ترکیب‌بندی هرمی استفاده شده است.

### ترکیب‌بندی هرمی pyramidal composition

نوعی ترکیب‌بندی که در آن پیکره‌ها و اشیاء به گونه‌ای انتظام یافته که گویند یک جرم هرمی را پر می‌کنند. رافائل معمولاً از این شیوه ترکیب‌بندی برای تابلوی مریم مقدس و کودک استفاده می‌کرد.

**composition**

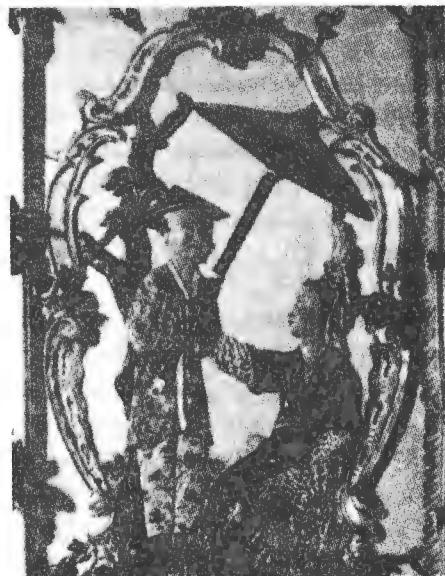
۱ - ترکیب عناصر بصری در درون تابلو نقاشی یا دیگر آثار هنری، به نحوی که در نظر هنرمند مقناعد کننده به نظر برسد. ۲ - در مفهوم عامت، نقاشی، نقش برجسته یا گروه مجسمه، به ویژه اگر شامل تعداد زیادی عناصر متقاوت باشد. ۳ - نگاه کنید به ملاط گچ.

**Synthetism**

**ترکیب گرایی** اصطلاحی که نخست برای متمایز ساختن



صندلی انگلیس از چوب کاج، حدود ۱۵۴۵، که با نقش و تزئینات رومی‌وار به سبک کلاسیک.



تزئینات چینی‌وار؛ بخشی از اتاق چینی که پیکره‌ای چینی را در میان قالب‌های با نقش طوماری روکوکو نشان می‌دهد

### Romayne work

نوعی تزئینات بر جسته کاری سده شانزدهم انگلیس که نسخه محلی الگوهای رنسانس ایتالیا محاسب می‌شود و نمود آن را می‌توان در انواع ترنج‌ها، شاخ و برگ‌ها، ظروف و دیگر عناصری که تصور می‌شد کلاسیک است، مشاهده کرد.

### Tongue and groove or nament

تزئیناتی که به صورت بر جسته کاری بر مبلمان حاصل می‌شود، و شامل شیارهای قاشقی است که هر یک از فاقد های آن با ابزار محدب حجیمی شبیه به زبانه پر می‌شود.

### Ball-flower ornament

نقش تزئینی که در معماری گوتیک بسیار رواج داشت، و سه کلبرگ نیمه باز را که یک گره را شکل می‌دهد نشان می‌دهد. از این نقش برای غنا بخشیدن به ابزار گرد استفاده می‌شد.

### Chinoiserie

تزئینات گودکنی به شکل شطرنجی یا نقش مرربع،

پلاک، لوح مینایی) ۲ - در فرش ایرانی به نتشمایه اصلی و سطح فرش اطلاق می‌شود.

### tribune

۱ - سکوی خطابه. ۲ - منبر. ۳ - راههای در کلیسا. ۴ - مخارجۀ پشتخان محراب در باسیلیکا<sup>\*</sup> که عمدتاً حداقل به اندازه یک پله بلندتر است.

### Feathered ornament

تزئینات با نقش بر جسته بسیار ظرفیف<sup>\*\*</sup> که عمدتاً به عنوان حاشیه تزئینی بر روی دسته چنگال و قاشق‌های نقره‌ای استفاده می‌شد. این نقش‌ها در نیمة دوم سده هجدهم در بریتانیا و ایالات متحده رایج بود (نقاشی انتقالی<sup>\*</sup>).

### Foliation

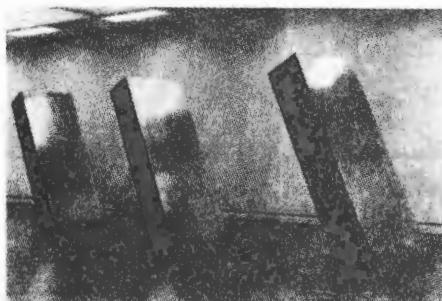
تزئین برگی بر جسته کاری برگ‌های تزئینی که غالباً در معماری گوتیک دیده می‌شود، به ویژه در سبک گوتیک مزین<sup>\*</sup>.

### Chinoiserie

تقلید از هنر و معماری چینی که عمدتاً به سبک روکوکو سده هیجدهم اروپا مربوط می‌شود.

## تصویر انتقالی

**gauffering** تزئین فرو رفته  
۱- نقوش فرورفته روی پارچه (به جز مholm بر جسته) که درستی «مخمل مُهر شده» نام گرفته است) ۲- نقش تزئینی بر روی حاشیه های طلاکاری شده یک کتاب.



تسلسل تصویری در قالب مجسمه مینیمال: سه عنصر، ۱۹۶۵، اثر مجسمه ساز کانادایی رونالد بلیدن.

**serial imagery** تسلسل تصویری  
تصویر واحدی که با تغییرات جزئی چندین بار در یک نقاشی یا مجسمه تکرار شود. تصویر انتخابی می تواند به صورت تصویری (اندی وارهول) یا انتزاعی (دن جود و دیگر مجسمه سازان مینیمال) باشد.

**rood** تصلیب، صلیب  
بانوایی پیکره مسیح مصلوب. این مضمون در کلیساي انگلیس معمولاً در قالب یک مجسمه چوبی و همراه با پیکره های گریان مریم مقدس و یوحنا قیس نشان داده می شود. تمامی این گروه پیکره ها بر روی یک تیر تصلیب قرار می گیرد (نگاه کنید به پرده تصلیب\*). بسیاری از این صلیب ها به همراه دهیزی افقی طی دوره «اصلاح بین» آن بین رفت.

**Imago pietatis** (Lat.) تصویر آرمانی  
(در زبان لاتین به معنی «تصویر پارسایی») تصویری از مسیح که در مقابل تابوت ایستاده است.

**quadro riportato** (It.) تصویر انتقالی  
(در زبان ایتالیایی به معنی «تصویر انتقالی») نقاشی سقف بنا یا استفاده از یک نمای پرسپکتیو متعارف که معمولاً در نقاشی دیواری استفاده می شود. به جای معلق نمایی در فضا. (نقاشی پیکره نما)\*

که به وسیله یک دستگاه تراش با موتور چرخشی بر روی فلز یا سفال ایجاد می شود.

**moreque** تزئینات مغربی  
نوعی تزئینات پیچیده سطحی مأخوذه از هنر اسلامی، بویژه مشخصه هنر اسلامی اسپانیا. (مقربن کاری\*) همچنین نگاه کنید به اسلامی، گروتسک.

**bombé** (Fr.) تزئین انفجاری  
(در زبان فرانسوی به معنی «انفجار») شکل مذهبی با دو یا چند محور که به ویژه در مبلمان سبک روکوکو مشاهده می شود.



کمد با تزئین انفجاری و با پوششی از مفرغ زراندود و تزئینات منبت کاری شده، منسوب به پیرلونگ لویس (حدود ۱۷۶۰).

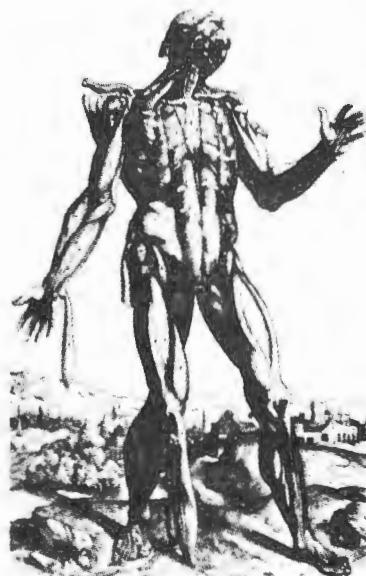
**maki – e** (Jap.) تزئین پودری  
(در زبان ژاپنی به معنی «تصویر پاشیده») جلوه تزئینی در لاک الکل، که به وسیله لایه گذاری ساخته می شود و بر روی هر لایه و پیش از خشک شدن کامل آن، پودر طلا یا نقره پاشیده می شود.

**antependium** (Lat.) تزئین پیش محرابی  
(در زبان لاتین به معنی «آویخته در جلو») پوشش تزئینی برای جلوی محراب، معمولاً از جنس پارچه های نقیس یا فلزات قیمتی. متراوف: alter frontal

**coquillage** (Fr.) تزئین صدفی  
(در زبان فرانسه به معنی «صدف») تزئینات به شکل صدف که مشخصه سبک روکوکو بود. همچنین نگاه کنید به تزئینات غارنما.



تصویر چشم نواز؛ «رفتن به بازار» اثر توماس گینس بورگ، حدود ۱۷۷۰، صحنه‌های روستایی روزمره‌ای را در منظره‌ای ساده شده نشان می‌دهد.



تصویر تشریح؛ تصویری از کتاب واسیلیوس به نام تشریح جسد انسان، ۱۵۱۶، عضلات اصلی بدن را نمایش می‌دهد.



تصویر سایه‌نمای تمام قد لرد بایرون، ۱۸۲۴.

### تصویر غمگانه (Ger.)

(در زبان آلمانی به معنی «تصویر غروب گاه») مترادف سوگواری مریم بر جسد مسیح.

### latent image

تصویر عکاسی غیر قابل روئیت که فقط بعد از نور دیدن ظاهر می‌شود و از روش فاکسن تالبوت «طرahi فتوئونیک» استفاده می‌شود که در نهایت با گالوانیترات نقره ظهور می‌یابد. کشف تصویر

**écorché (Fr.)**  
(در زبان فرانسه به معنی «پوست کنده») طرح یا مجسمه‌ای چه به شکل انسان یا حیوان که پوست آن کنده شده تا ماهیچه‌های موجود زیر آن را نمایش دهد.

**fancy / picture**  
اصطلاحی رایج در سده هجدهم برای توصیف:  
۱ - نوعی نقاشی که به نظر می‌رسد از قراردادهای واقع‌گرایی نقاشی ڈانرها شده و به دنیای تخیل پیوسته است. ۲ - پرتره‌ای که در آن نزد موضوع نقاشی لباس تخیلی به ویژه لباس آرمانی روستایی به تن دارد.

**silhouette**  
(سیلهوت)  
۱ - پرتره نیمرخ که از یک کاغذ مشکی بریده شده باشد یا به رنگ مشکی یکدست نقاشی شده باشد. در آغاز این تصاویر سایه‌نمای بر اساس رنگیری سایه‌ای که با نور حاصل شده بود، تهیه می‌شد و به نام این دو سیلهوت، سیاستمدار فرانسوی سده هیجدهمی، نام گذاری شد. ۲ - در مفهوم گستریده‌تر هر شیء یا صحتنایی که به صورت مشکی و بدون جزئیات داخلی نشان داده شود.

صورت معلق پخشش شود، و در واقع با یکدیگر مخلوط نشوند. از جمله نمونه‌های این ترکیب می‌توان تقپرا (مخلوط محتویات چربی و آبی) و غشایی حساس به نور شامل برومید نقره بر لوح عکاسی (امولسیون عکاسی) را نام برد.

### crossing

بخشی از کلیسا که محل تقاطع شبستان با بازوی عرضی است. (کاتدرال گوتیک<sup>\*</sup>)

### golden section

تقسیمات طلایی تناسیبات قراردادی که به نظر می‌رسد بیانگر راز هارمونی بصری باشد. این تقسیمات در ساده‌ترین شکل خود، شامل خطی است که به دو قسمت تقسیم شده به نحوی که نسبت قسمت کوچکتر به قسمت بزرگتر، برابر با نسبت قسمت بزرگتر به کل خط باشد. اما در واقع نسبت  $\phi = 1.618022900$  (۱:۱) غیر منطقی است. یعنی نمی‌توان آن را با هیچ عدد مشخصی بیان کرد. این نسبت تقریباً برابر است با  $8:12$  (شاخص تناسب<sup>\*</sup>).

### monotype

تکچاپ چاپکشی که با استفاده از یک طرح رنگ روغن یا مرکب چاپ بر یک لوح مس ساده ساخته شده باشد، و بعداً یا به صورت چاپ فشاری یا گاه به روش مالش دادن کاغذ با نرمۀ دست، بر روی کاغذ چاپ شود. بدین ترتیب نقش به طور مستقیم بر روی کاغذ منتقل می‌شود، ولذا هر تکچاپ منحصر به فرد خواهد بود.

### تک چهره‌های فیوم

#### Fayum, Faiyum portraits

(فیوم منطقه‌ای در مصر علیاًست) تک چهره‌هایی بر روی صورت مومنیابی در مقبره‌های طاق‌دار مصر باستان، که به سده‌های اول پیش از میلاد تا سده سوم بعد از میلاد مربوط می‌شود. واسط آن ممکن بود تمثیلاً یا رنگ‌مومی باشد. این تک چهره‌ها که درشت اما از نظر سبکی کاملاً طبیعت گرایانه بودند، به نظر می‌رسد که در دورهٔ حیات شخص نقاشی شده‌اند. (نگاه کنید به تصویر صفحهٔ بعد)

### reproduction

تکثیر، باز تولید ۱ - باز تولید یک اثر هنری، بویژه آن نوع که با ابزار

فانوسی، روش کالوتیپ را عملی کرد.

### تصویر گلی

(در زبان ژاپنی به معنی «تصویر گلی») پیکره‌ها و مصاله‌های سفالی که در ژاپن طی سده‌های سوم تا ششم میلادی بر پشتۀ بزرگ گور قرار می‌دادند.

### rebus (Lat.)

(در زبان لاتین به معنی «مریبوط به چیزها») «واژه‌ای که با تصویر عرضه می‌شود» (دکتر جانسون). خود کلمه معمولاً اسم خاص است. در سده‌های میانه غالباً اهل کلیسا آن را به عنوان یک نشان به کار می‌بریند، و دیگران مجاز به استفاده از آن نبودند. این کلمه از اصطلاح لاتینی *de rebus quae* به معنی «مریبوط به آنچه در حال وقوع است» اخذ شده، که در سدهٔ شانزدهم در قطعات هجوآمیز شامل تصویر واژه به کار می‌رفت.

### balance

جلوه و نمود توازن در ترکیب‌بندی تصویر یا مجسمه. برای ایجاد تعادل در یک اثر، معمولاً فرم‌ها حول یک محور توزیع شده و نظم می‌یابند. تعادل از یک سو به نحوهٔ آرایش فرم‌ها بستگی دارد (مثلاً فرم کوچکی که دورتر از تکیه‌گاه یا مرکز ثقل فرضی تابلو قرار دارد می‌تواند در برابر وزن مخالف یک عنصر بزرگ که نزدیکتر به همان نقطه قرار دارد توازن ایجاد کند) و از سوی بیگر به انتظام رنگ (مثلاً یک فرم تیره سنگین‌تر از یک فرم روشن با همان اندازه بمنظر می‌رسد، اگرچه ممکن است کوچکتر به نظر برسد). به علاوه تعادل به عوامل ذهنی و روانی نیز بستگی دارد: برای مثال اگر فرم انتزاعی نباشد، و چیزی را بازنمایی کند که بینندۀ آن را در واقعیت به عنوان یک شنی سنگین می‌شناسد، در آن صورت شکل آن را به عنوان یک عنصر سنگین تشخیص خواهد داد. به همین ترتیب اگر چیزی را بازنمایی کند که به نظر بینندۀ گویای حس خاصی است - برای مثال تصویر یک چهره - در آن صورت به هنگام ارزیابی تعادل ترکیب‌بندی به طور ناخودآگاه، آن را پراهمیت‌تر و لذا سنگین‌تر تشخیص خواهد داد.

### تعليق

ترکیب دو مایع، که نرات یکی در سرتاسر بیگری به

**obelisk**

قطعه سنگ منفرد ته پهن مثلثی شکلی که شکل نوک هرم را تکمیل می‌کند. این قطعه به ویژه در اهرام مصر باستان که به عنوان بنایی یادمانی به کار می‌رفتند، رایج بود.

**تک سنگ هرمی****appliqué (Fr.)**

(در فرانسه به معنی «کاربردی») نوعی روش تزئینی که در آن نقشایه از یک پارچه بریده شده و بر پارچه دیگری دوخته می‌شود.

**تکه دوزی**

جزئیاتی از یک لحاف چهل تکه نوزدهمی با تکه دوزی‌های به شکل گل و برگ.

**Synchronism**

شاخه امریکایی اور فیسم. از جمله هنرمندان مرتبط با این جنبش که درست پیش از جنگ جهانی اول ظهور یافت، می‌توان استانتون مک دونالد رایت و مورگان راسل را نام برد. در آثار آنان رنگ نقش اصلی را ایفا می‌کند زیرا به زعم آنان رنگ به قدر کفایت حائز اهمیت هست که محتوای یک اثر هنری را فراهم سازد.

**تل斐ق‌گری رنگ**

تک چهره فیوم که با رنگ موی نقاشی شده است، حدود سده سوم میلادی.



تل斐ق‌گری رنگ: ترکیب شماره ۲، سورگان راسل (۱۸۸۶-۱۹۵۳).

فنی تهیه شده باشد (مثلاً به روش ریخته‌گری، عکاسی)، ۲ - (درباره مبلمان و... و نیز به صورت صفت) کم و بیش دقیق از یک قطعه قدیمی به سبک دوره‌های.

**cavea (Fr.)**

(ماخوذ از واژه لاتین *Cavus* به معنی «مجوف») ۱- خانه‌های طاق‌دار در زیر آمفی‌تئاترهای رومی. ۲- تمام فضای نشیمن‌گاه یک تئاتر یونانی.

**تماشاخانه (باستانی)****monochrome**

همچنین نگاه کنید به نقاشی خاکستری.

**تک رنگ**



تمثیل رذالت و پاکدامنی در طرحی از اندره مانتینگنا (حدود ۱۳۹۰). پیکره‌ها از چپ به راست عبارتند از شهوت (ساتیری در حال نواختن نی)، پاکدامنی (زنی که در آستانه سقوط به یک مفاک است)، حماقت که دست او را گرفته است و جهل (زن فربیی که بر سریر نشسته است).

موسیقی زهی ابداع کردند. برای مثال اگر دو سیم که طول یک نصف دیگری باشد به ارتعاش درآید، تفاوت دانگ صدا یک اکتاو خواهد بود. اگر نسبت آن دو به یکدیگر ۲:۳ باشد، تفاوت دانگ یک پنجم خواهد بود، و اگر نسبت آنها ۳:۴ باشد تفاوت دانگ یک چهارم خواهد بود. پیشنهاد معماران رنسانس آن بود که اگر ساختمان‌ها بر اساس این تناسبات موسیقیایی ساخته شوند، قطعاً در چشم بیننده هماهنگ به نظر خواهند رسید. همچنین نگاه کنید به تناسبات طلایی.

**golden section**      **تناسب طلایی**  
رجوع کنید به تقسیمات طلایی، شاخص تناسب.  
همچنین نگاه کنید به تصویر صفحه ۱۸۰.

**isocephaly**      **تنظیم سر راست هیاکل**  
تنظیم پیکره‌ها به نحوی که همگی بدون توجه به حالتی که قرار گرفته‌اند، با ارتفاعی برابر چیده شوند، مشخصه هنر یونان باستان دوره کلاسیک.

**vetro di trina**      **تور شیشه‌ای**  
(در زبان ایتالیایی به معنی «تور شیشه‌ای») شیشه شفاف با تزئیناتی از رشته‌های درهم به رنگ سفید کدر. این روش تزئین عمده‌تر در سده شانزدهم درونیز مورد توجه بود. همچنین نگاه کنید به شیشه شیری رنگ، شیشه نقش رشته‌ای.

**picturesque, the**      **تماشایی**  
اصلی که در سده هیجدهم برای آرایش عناصر معماری، اجزاء ترکیب‌بندی یک تصویر یا مجسمه، یا طراحی باع ابداع شد، به نحوی که جلوه‌ای جذاب و منتظم داشته باشد (همان گونه که در آثار کلودیورین و پوزین قابل مشاهده است). نخستین بار با انتشار کتاب اویدال پریس به نام رساله‌ای در باب تماثایی، در قیاس با والایی و زیایی (۱۷۹۲) بود که کاربرد این اصطلاح تثبیت شد. همچنین نگاه کنید به والایی، (پرسپکتیو<sup>\*\*</sup>).

### bestiary

در معنای خاص به معنی «تاریخ طبیعی اخلاقی شده» و مأخوذه از واژه یونانی *physiologus*، شامل مجموعه‌ای از تصاویر جانوران شناخته شده و افسانه‌ای، معمولاً با یک متن اخلاقی مستتر در آن. تمثیل جانوری سده‌های میانه غالباً به عنوان الگو و منبع الهام برای تزهیب‌کاران و حکاکان (برای اشیائی چون پشتی همفوغان و گل میخ با) به کار می‌رفت.

### Ecclesia (Lat)

(در زبان لاتین به معنی «کلیسا») کلیسای مسیحی که در نقاشی به صورت زن پیکره تاج دار با یک صلیب و جام شراب در دست و یا یک بیرق و گاه در حال نیایش به کنیسه، زن پیکره دیگری با چشمان بسته و با تاجی که از سرش می‌افتد که نمایانگر دین یهودیت است بازمیایی می‌شود. گاه ممکن است آنها را به عنوان تمثیلی از کتاب عهد قدیم و عهد جدید مشاهده کرد.

### allegory

نوعی اثر هنری که برخی کیفیات یا ایده‌های انتزاعی را با استفاده از یک شیء یا یک شکل، و یا به وسیله گروهی از اشیاء و شکل‌ها و غالباً به صورت غیرواقع‌گرایانه نمایش می‌دهد. در هنر رنسانس، تمثیل‌ها غالباً تصاویری خیالی از کتاب مقدس و افسانه‌ها و ادبیات یونانی و رومی را ارائه می‌دهند.

### تناسبات هماهنگ

#### harmonic proportions

نوعی نظام تناسبات معماری که معماران رنسانس به تبعیت از هماهنگی در نحوه تولید صدا در آلات

<b>rib</b>	<b>توبیزه طاق</b> عضو یا ابزار محدب شکلی که بخش‌های متشکله یک طاق توبیزه‌دار را از هم مجزا می‌سازد و به صورت ساختاری و یا به صورت تزئینی استفاده می‌شود.	<b>توری کاری</b> نوعی سنگ‌کاری تزئینی، با نقوش کم و بیش طریف و ماهرانه، که برای پرکردن پنجره‌ها یا به عنوان تزئینات نقش بر جسته در دیوارهای صلب به کار می‌رود. (برای تصویر نگاه کنید به سبک گوتیک مزین*).
<b>tholos</b> (Gk.)	<b>تولوس</b> ۱- در معماری یونان و روم، ساختمان دور معمولاً گنبددار ۲- مقبره‌های زیر زمینی کندویی شکل تمدن‌های هلاکتیک (هنر دوره مفرغ یونان) و میسنه.	<b>blank (Blind) tracery</b> معماری گوتیک، نوعی توری کاری که بیشتر برای تزئین سطوح مستوی به کار می‌رفت تا پرکردن پنجره. <b>Drop tracery</b> ، توری کاری فوس آویز: حاشیه توری کاری سقف آوین، که سطح درونسوسی قوس گوتیک را تزئین می‌کند.
<b>tierceron</b>	<b>توبیزه میانی</b> توبیزه قوس‌دار میانی در طاق* گوتیک.	<b>Plate tracery</b> کاری که شکل روزنه‌های تزئینی آن به جای آن که با وادار شکل بگیرد از دیوار بریده می‌شود. همچنین نگاه کنید به چهارپره و سهپره.
<b>base</b>	<b>تهستون</b> ۱- رگچین پایین دیوار ۲- مجموعه بلوكها و ابزارهای محدب و بر جسته‌ای که بین میله ستون و پاستنک قرار می‌گیرد. (← شیوه‌های معماری*، پاستون*) ۳- پاسنگ یک مجسمه ۴- پایین‌ترین قسمت یک دیوار جداگانه.	<b>ekphrasis</b> (Gk.) (در زبان یونانی به معنی «توصیف») تشریح یک اثر هنری، که ممکن است تخیلی باشد، و معمولاً به عنوان تمثیلی برای سخنوری انجام می‌شود. دو نویسنده یونانی، که هر دو فیلوسترادوس خوانده می‌شوند (حدود سده دوم و سوم میلادی)، نمونه‌های قابل توجهی پیدی آورده‌اند که هنرمندان رنسانس را بسیار تحت تأثیر خود قرار داد.
<b>purlin</b>	<b>تیر زیر خواب خربا</b> تیرافقی عرضی در بام* الواری، که لنگه خربای بام را نگاه می‌دارد.	<b>توفال</b> نوار نازکی از چوب، که از آن به عنوان محل اتصال الواح یا سقاله‌ای شیروانی یا به عنوان چارچوبی برای انودکاری استفاده می‌شود.
<b>wall plate</b>	<b>تیر سردیوار</b> تیری که بر طول بالای دیوار امتداد می‌یابد، و اتصالات یا دیگر الوارهای بام* را نگه می‌دارد.	<b>cantilever</b> نوعی میانی نقاشی شده بر مس. این روش در سده هیجدهم از اروپا به چین آورده شد و نمونه‌های اولیه آن لوح‌های سرامیک رنگ لعابی هستند.
<b>cantilever</b>	<b>تیر سرکش</b> تیری که از ساختمان بیرون بزند (مثلاً تیر طره) که یک سر آن به دلیل وزن بنای روی آن قلاب شده و لذا می‌تواند باری را بر سر معلق دیگر خود تحمل کند.	<b>توکار دو نشش</b> نوعی میانی نقاشی شده بر مس. این روش در سده هیجدهم از اروپا به چین آورده شد و نمونه‌های اولیه آن لوح‌های سرامیک رنگ لعابی هستند.
<b>stanchion, stanchion</b>	<b>تیر قائم، پایه فلزی</b> (ماخوذ از واژه فرانسوی قدیمی <i>estanchom</i> ) عضو عمودی در ساختار یک ساختمان، معمولاً از جنس فولاد، که تیر زیر خواب را حمایت می‌کند.	<b>تولیدگاه</b> سابقه تمامی مالکین و مکان‌های پیشین یک اثر هنری (آن گونه که در فهرست مشروح آثار هنری ارائه می‌شود).
<b>machicolation</b>	<b>تیرکش دروازه قلعه</b> روزنه‌های زیر یک جان پناه مستحکم که بر روی چند پیش‌کردگی قرار گرفته، و از میان آن سنگ، قیر	<b>groin</b> زاویه‌ای که از تداخل دو طاق حاصل می‌شود.

یکدیگر وصل می‌کند. (نگاه کنید به تصویر بام<sup>\*</sup>)

### tenebrism

**تیرگی پردازی**  
آن نوع آثار نقاشی که بیشتر بر جلوه‌های شباه و سایه‌های تیره تأکید دارد.

### cusp

**تیزه، جناح**  
در نقش سه بُرگی به نقطه‌ای که دالبرها به هم می‌رسند اطلاق می‌شود.

### cloison (Fr.)

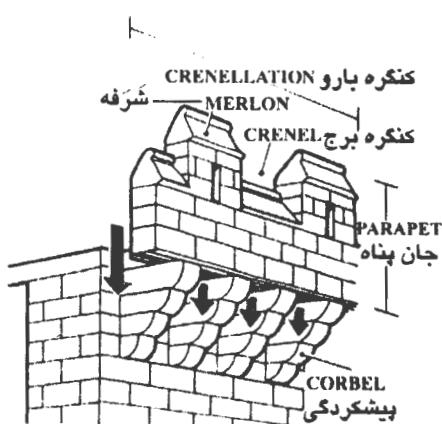
**تیغه جدا کننده**  
(در زبان فرانسه به معنی «دیوار جدا کننده») ۱ - در مینا کاری، محدوده‌ای که با سیم یا نوار فلزی شکل گرفته باشد و بر یک پایه نصب شود و طرح حاصله با مینا پر گردد. ۲ - در سرامیک (یا سفالگری) خانه‌ای که با برجستگی گل بر روی سطح قطعه شکل گرفته باشد و با لعاب پر شود.

### tilki (Maori)

**تیکی** (انسان اولیه مانوری)  
در اسطوره‌های پولینزی، خالق نخستین انسان یا خود نخستین انسان، یا در مفهوم عامتر یکی از نیاکان. این مفاهیم در قالب گردان آویزهای نظر قربانی، معمولاً از جنس یشم کبود (تفریت) بازنمایی می‌شوند و پیکره را در حالت پیوهیده و نیز به همراه پیکره‌های بزرگ برجسته کاری شده نشان می‌دادند.

### ting (Chi.)

**تینگ** (ظرف مفرغی چینی)  
ظرف متعلق به عصر مفرغ چین، به صورت چهارگوش یا دایره، با سه یا چهار پایه.



تیرکش دروازه قلعه. (برای تعاریف هر کدام به مدخل مربوطه رجوع کنید).



نمونه‌ای از نظر قربانی سقف‌آویز مانوری به شکل تیکی (انسان اولیه مانوری).

مناب و ... بر روی مهاجمین زیر آن می‌ریختند.

# ج

### aedicule (Lat.)

**جا پیکره دیواری**  
(در زبان لاتین به معنی «خانه کوچک») ۱ - فرو رفتگی یا طاقچه‌ای برای قرارگیری یک مجسمه، که با ستون‌ها و تزئینات معماری شکلی چون ستنتوری و پیکره بالای ستنتوری محصور و قاب شده است.  
۲ - پنجره‌ای که به همین نحو قاب شده باشد.

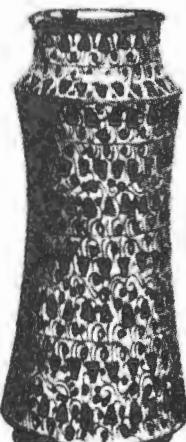
### tie beam

**تیرکش**  
تیری که در عرض یک ساختمان چارچوب الواری به کار می‌رود تا انتهای پایینی لنگه‌های خرپا را به وصل کرده و از جدا شدن آنها از یکدیگر جلوگیری کند. (بام<sup>\*</sup>)

### collar beam

**تیرک گریبان**  
نوعی تیر عرضی کوتاه که دو لنگه خرپایی بام اسکلت چوبی را در بالا و نزدیک به ستینه بام به

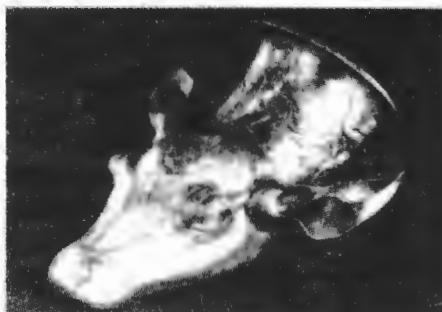
**جام جعبه‌ای شکل (یونانی) pyxis (Gk.)**  
جعبه دربار یا جام جعبه‌ای شکلی که ضرورتاً کاربرد آیینی نداشته باشد. (ظروف یونانی\*)



**Kantharos جام دو دسته یونانی**  
جام دو دسته یونانی با کاسه گود (← ظروف یونانی\*).

**oenochoe (GK.) جام دهان سه پری**  
جام شراب با دسته عمودی حلقوی شکل، و غالباً با دهان سه پری شکل. (برای تصویر نگاه کنید به هنر هندسی، ظروف یونانی\*)

**rhyton (Gk.) جام شاخی (ریتون)**  
جامی با شکلی شبیه به سر یک حیوان، معمولاً با سوراخی در پایین آن که امکان می‌دهد تا مایع درون آن مستقیم به دهان نوشته شود.



جام شاخی طایی یونانی، ۳۰۰ پیش از میلاد، به شکل سر یک او، از گنجینه پاناگیوریش.

**chalica جام شراب**  
نوعی جام، معمولاً با یک پایه و لوله و گاه با دستگیره، از جنس مواد گرانبها که به منظور انجام آیین نیایش استفاده می‌شود.

**quarry جام مربعی**  
جام شیشه مربع شکل کوچک.

**Soft Style جامه پردازی فرم**  
نسخه آلمانی گوتیک بین المللی در زمینه نقاشی و مجسمه‌سازی که به ویژه با چین و چروک‌های نرم پارچه‌های آویخته تمایز می‌شود. این سبک از حدود سال ۱۲۸۰ تا ۱۳۲۰ رواج داشت (نقوش

(راست) جا دارویی سفالی اسپانیایی - مغربی.

**albarello جادارویی سفالین**  
(در زبان ایتالیایی به معنی «کوزه، جام») ظرف استوانه‌ای شکل کمردار با دهانه لبه‌دار برای نگهداری دارو که بر روی آن یک برگ کاغذ یا کاغذ پوستی را کاملاً سفت می‌کشیدند. به نظر می‌رسد که مشتمله شکل این ظرف به ایران سده دوازدهم میلادی مربوط می‌شود. برای نخستین بار در سده پانزدهم در اسپانیا رایج شد و سپس در سرتاسر اروپا رواج یافت.

**Jazz Modern جاز نوین**  
سبک تزئینی رایج در دهه‌های ۱۹۲۰ و ۱۹۳۰ که مشخصه آن تقوش مضرس (دندانه دار) بود که اساساً از سبک کوبیسم اخذ شده بود.

**tear - bottle جام اشک**  
بطری شیشه‌ای کوچک معمولاً با یک بدنه کروی شکل و یک گردن بلند و باریک، از نوعی که به تعداد زیاد در مقابر رومی یافت می‌شود. نامگذاری آن مبتنی بر این تصور نادرست بود که گویی برای جمع آوری اشک‌های سوگواران استفاده می‌شد. این ظرف در حقیقت نوع رایج عطر دادن رومی بود.

**جام پایه‌دار بی دسته deinos, dinos (Gk.)**  
ظرف دهان گشاد بدون دسته، گاه با یک پایه الحاقی، که برای مخلوط کردن شراب و آب به کار می‌رود. (ظروف یونانی\*)

## جدار تزئینی محراب

### جایگاه متوفیان – charnel house

جایی که استخوان‌های فرد متوفی را در آن قرار می‌دهند. این بخش ممکن است قسمتی از کلیسای قرون وسطی‌ای یا به صورت یک ساختمان مستقل باشد.

پارچه‌ای در دوره گوتیک متاخر پس از آن، اندکی زاویه‌دارتر شد.)

### جایگاه نان و شراب مقدس (It) – credence

(در زبان ایتالیایی به معنی «مین، بوفه») میز یا رفه نزدیک محراب کلیسا، که برای نگهداری لوازم مقدس استفاده می‌شود.

جامعه پردازی drapery بازنمایی پارچه‌آویخته، به نحوی که در آثار نقاشی یا مجسمه مشاهده می‌شود. غالباً به عنوان نقطه ثقل شکل‌های حاصل از نیم تن پایین و کمر پیکره و به عنوان ابزاری برای تقویت تعادل کلیت ترکیب‌بندی به کار می‌رود.

### جایگاه همخوانان – choir

۱ - در آغاز به بخشی از کلیسا اطلاق می‌شد که جایگاه همخوانان و کشیش بود (← نگاه کنید به کاتدرال گوتیک\*). ۲ - حال معمولاً به محوطه‌ای اطلاق می‌شود که از تقاطع گاه تا مخارجه پشتخان کسترش می‌یابد، به استثناء غلامگردش و غرفه‌های شعاعی.

جام یخ psykter (Gr.) نوعی ظرف سفالی که با برف یا یخ پر می‌شد و برای خنک کردن شراب مورد استفاده قرار می‌گرفت. (ظروف یونانی\*)

### جایگاه همخوانان پشت محراب – retro - choir

در کلیسای بزرگ، به امتداد جایگاه همخوانان در پشت یک محراب بلند اطلاق می‌شود.

جان پناه parapet دیوارهای که از سقوط اتفاقی ممانعت می‌کند، مانند نرده‌های یک بام یا کناره‌های یک پل. (تیرکش دروازه قلعه\*)

### جدار تزئینی محراب – reredos

پرده یا صفحه‌ای که پشت محراب قرار می‌گیرد.

جانورپردازان Animaliers کروهی از مجسمه‌سازان (اکثراً فرانسوی) که در سده نوزدهم مهارت خاصی در ساخت مدل‌های کوچک حیوانات اهلی و وحشی داشتند.



پیکره سفالی لعاب‌دار بودا نشسته (جاودانگی بودا) از هوییه، چین، متعلق به سده‌های دهم و یازدهم میلادی.

جاودانگی بودا Iohan (Ehi.) مضمون جاودانگی بودا که غالباً در هنر چینی بازنمایی می‌شود.

جایگاه ارکستر orchestra ۱ - فضای دایره شکل بزرگ در جلوی صحنه در تئاتر یونان و روم باستان که به عنوان محل استقرار گروه همخوانان استفاده می‌شد. ۲ - در تئاتر امروزه، به فضای مابین صحنه و تماشاچیان اطلاق می‌شود، که محل استقرار نوازنده‌گانی است که با اجرای نمایش همراهی می‌کند. اگر این فضا بصورت گود باشد، به عنوان orchestra pit خوانده می‌شود.

جایگاه اشیاء مقدس prothesis (GK.) (در زبان یونانی به معنی «پیش مکان») اتفاق رو به شمال یک محراب در کلیسای بیزانس، که برای نگهداری لوازم و اشیاء مقدس به کار می‌رود.

کانالیتو از این وسیله برای سرمشق نقاشی‌ها خود بهره برد (دوربین‌های عکاسی نیز مطابق اصول مشابه کار می‌کنند یعنی تصویر را به صفحه حساس به نوری که آن را ثابت می‌کند، می‌تابانند).

**suzuribako (Jap.)**

جمعه تحریر  
(در زبان ژاپنی به معنی «جمعه سنج مرکب») جمعه نوش افزار ژاپنی.

**sagger, saggar, seggar**

جهة کلی  
محفظه کل پخته که برای محافظت از شیء در مرحله پخت استفاده می‌شود.

**gloss**

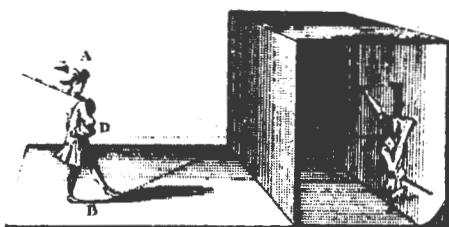
جلاء  
در سفالینه‌های یونانی و رومی؛ جلای حاصل از کاربرد گل آب بسیار رقيق حاوی (مادة معدنی) ایالیت که در محیط احیاء کننده پخت می‌شود. نباید آن را بالاعاب، که ماده‌ای زجاجی است، اشتباہ گرفت.

**varnish**

جلای محافظ  
نوعی صمغ که در یک واسط حل می‌شود و به عنوان پوشش محافظ یا گاه به عنوان یک حلal برای رنگدانه به کار می‌رود، یا به عنوان نوعی رنگ مورد استفاده قرار می‌گیرد.

**crayon manner**

جلوه گچی (چاپ)  
نوعی روش چاپ حکاکی که برای خلق طرح‌های کچی به کار می‌رود. در این روش از یک چرخ دندانه‌دار یا رولت و ابزارهای مشابه برای تقلید جلوه دانه‌ای مداد گچی بر کاغذ استفاده می‌شود. این روش در حدود سال ۱۷۵۰ در فرانسه ابداع شد، و



چاپنش حکاکی شده از یک جعبه تاریکخانه عکاسی، ۱۸۵۵. به تصویر مکوس بر روی پرده داخلی جعبه توجه کنید.

**cancello (It.)**

جدار مشبک  
(در زبان ایتالیایی به معنی «خطوط آهن») صفحه مشبکی که محراب را از بقیه باسیلیکا\* یا کلیساي صدر مسیحیت جدا می‌کند.

**ancona**

جداگر محراب  
نوع اولیه محجر محراب ایتالیایی که فاقد جناحين تاخورده است اما از تعداد زیادی لته‌های چوبی نقاشی شده، تشکیل می‌شود.

**pier**

جز  
۱ - پایه بزرگ مستقل، با مقطع چهارگوش، مربع یا چند ضلعی، که قوس، دهانه پل یا ناظایر آن را نگه می‌دارد. ۲ - بنای چوبی که مجموعه‌ای از در پنجره، یا دیگر دهانه‌ها را نگه می‌دارد. ۳ - پشتندی که تمام ارتفاع دیوار را حائل می‌کند.

**body**

جسمیت، بدنه  
۱ - در رنگ گواش؛ پرکننده سفیدی که برای کدر کردن رنگ به کار می‌رود. ۲ - در نقاشی رنگ روغن، به تراکم و غلظت رنگدانه‌ها اطلاق می‌شود. ۳ - در سرامیک، نوعی کل که برای ساخت کوزه خاصی به کار می‌رود. ۴ - باز در سرامیک به پیکره اصلی یک کوزه اطلاق می‌شود، در مقابل لعاب و هر نوع قسمت الحاقی همچون درپوش، دستگیره‌ها، تزئینات سطحی و غیره که به آن افزوده می‌شود.

**potlatch**

جشن هدایا  
(ماخوذ از واژه نوتکایی *Potlatch* به معنی «هدیه») اصطلاحی که منشأ آن به فرهنگ سرخپوستان بومی شمال شرقی سواحل امریکای شمالی باز می‌گردد و در مفهوم گسترده‌تر آن برای دیگر فرهنگهای بدوي هم به کار می‌رود. منصوب به نوعی نمایش آیینی رقابتی، سرور و اهدای هدایا، از جمله اهدای آثار هنری بود.

**جعبه تاریکخانه عکاسی****camera obscura (Lat.)**

(در زبان لاتین به معنی «اتاق تاریک») جعبه ضد نوری که یک سوراخ کوچک (یا عدسی) در یک سمت آن قرار دارد و نور یا تصویر شیء را بر روی سطح مقابل آن بر روی یک صفحه شیشه‌ای یا صفحه کاغذی که نسبت به نور حساس است، می‌تاباند.

## جنبیش هنر و صنایع دستی

گوتیه و بودلر و بعداً در انگلیس توسط پتر و واپلر - شکل گرفت. این جنبیش هم‌زمان با افتتاح گالری گروسونور در سال ۱۸۷۷ در لندن به اوج خود رسید و دو هنرمند بر جسته آن ویسلر و بُرنجون مروج آن بودند. با توجه به آثار دومی می‌توان تداوم هنر پیش از رفائل را در آن تشخیص داد. با توجه به تاکید و تمایل آنان بر آنچه برانگیزانده و تداعی‌کننده است به جای آنچه خاص، حکایت‌وار یا آموزنده است، می‌توان آن را به عنوان انشاعاب انگلیسی سبک سمبولیسم قاره‌ای ملاحظه کرد. زیرا هرگونه ارزش اخلاقی را در هنر منکر می‌شود و معمولاً نزد عموم با جنبیش هنر انحطاط‌گرا اخلاط می‌شود. تاثیر دیرپا و عمدۀ آن در زمینه اصلاح و ساده‌سازی تزئینات خانگی بود، و بیشتر بر هنرهای تزئینی تاثیر گذارد تا نقاشی.

**جنبیش مدرن**  
Modernism, Modern Movement  
عنوانی عام برای سلسله سبک‌های پیشرو در هنر و معماری، که تقریباً در سرتاسر سده بیستم در فرهنگ غرب مسلط بودند.

**جنبیش هنر و صنایع دستی**  
Arts and Crafts Movement  
جنبیشی که از یک سو حامی و مبلغ احیاء هنرهای سنتی و صنایع دستی بود و از سوی دیگر به اصلاح طراحی صنعتی اعتقاد داشت. این اصطلاح متعاقب تأسیس انجمن نمایشگاه هنر و صنایع دستی در سال ۱۸۸۲ در انگلستان رایج شد، ولی ریشه‌های مقدمتی در نوشته‌ها و تلاش‌های پوجین، راسکین و موریس دارد که تلاش داشتند تا اصلاحاتی در هنر تزئینی پدید آورند و بر قابلیت‌های معطوف به تاثیر اجتماعی و اخلاقی خوب تأکید گذارند و مروج بازگشت به اصل «متنااسب برای استفاده» معماری گوتیک باشد. عامل مهم تاثیرگذار در شکل‌گیری این

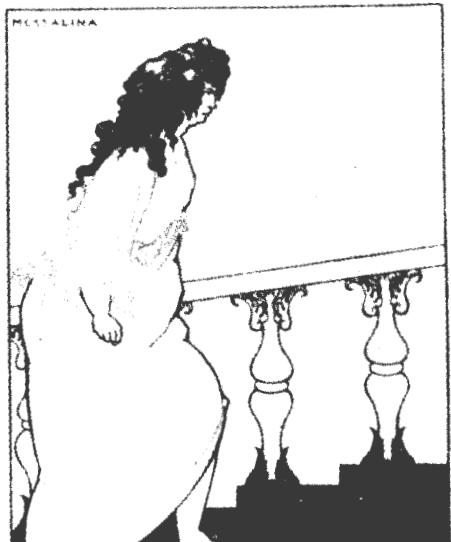
جنبیش چالش نظری راسکین در باب زیبایی‌شناسی صنعت دستی بود که در فصل «در باب ماهیت گوتیک» از جلد دوم کتاب «سنگ‌های ونیز» (۱۸۵۳) مطرح کرده بود. یکی از اهداف جنبیش هنر و صنایع دستی باز تولید سنت‌های بومی بود که به دلیل پیامدهای انقلاب صنعتی به حاشیه رانده شده بود. امواج این جنبیش از اروپا تا ایالات متحده گسترش یافت و به علاوه تاثیر فراوانی بر هنرهای تزئینی

بعدها به طور گسترده در انگلستان به کار گرفته شد.

**جلوه منقطع**  
dragging  
در نقاشی؛ روشی برای خلق جلوه رنگ منقطع (نایپوست) با کشیدن قلم موی آغشته به رنگدانه تقریباً خشک بر روی آستری که هنوز خشک نشده است.

**جنبیش انحطاط طلبی**  
Decadent Movement

جنبیش هنری و ادبی اوآخر سده نوزدهم اروپا مرتبط با سمبولیسم، متأثر از این عقیده که هنر و جامعه به طور مقاومت ناپذیر در مسیر انحطاط است. این جنبیش بسیاری از الهامات خود را از رمان جی. کی. هایزنمان به نام در مقابل طیعت (۱۸۸۲) و Down there (۱۸۹۱) گرفتند. هنرمندان و نویسنده‌گان مرتبط با این جنبیش (مثلًاً اوبری برادزیلی در انگلستان) غالباً تلاش می‌کردند تا سنت‌های اخلاقی جامعه را با تصاویری مرتبط با مسائل جنسی و شیطانی به چالش فرا خوانند.



«مازلینا از حمام باز می‌گردد» اثر بردلی، ۱۸۹۹، اثر نمونه‌واری از جنبیش انحطاط‌طلبی هم در موضوع و هم در نحوه پرداخت.

**جنبیش زیبایی‌شناسی**  
Aesthetic Movement

جنبیشی زیبایی‌شناسی انگلیسی تحت تاثیر نظریه «هنر برای هنر» آن‌گونه که نویسنده‌گان انگلیسی و فرانسوی مطرح ساختند - نخست در فرانسه توسط

آلمان و اطربیش بر جای نهاد.

### چاپ آلومینیومی

#### Albumen Print

نوعی چاپ عکاسی که بر روی کاغذی با پوشش از آلومینیوم (سفیده تخم مرغ) و نمک، ساخته می‌شود که پیش از استفاده با حالی از نیترات نقره حساس می‌شود. این فرایند کار در سال ۱۸۵۰ توسط نیپس دو سنت ویکتور در فرانسه معرفی شد و طی نیمة دوم سده نوزدهم رواج عمومی یافت.

#### stencilling

روش انتقال یک طرح بر یک سطح با استفاده از رنگ و به وسیله پوشش محافظ یا شاولن، که به شکل مورد نظر بریده شده باشد.

#### etching

۱ - روش نقش انداختن بر روی لوح فلزی به وسیله واکنش اسید بر روی لوح. نخست طرح بر روی یک غشاء مقاوم به اسید با سوزن حک می‌شود تا سطح فلزی زیر آن آشکار گردد. سپس لوح در درون حمام اسید غوطه‌ور می‌شود و اسید به درون خطوط خراش خورده طرح نفوذ می‌کند. هر چقدر لوح مدت بیشتر در درون ظرف اسید بماند، عمق خطوط بیشتر می‌شود. گاه برای تاکید بیشتر بر برخی نقاط خاص از طرح می‌توان باقی قسمت‌ها را با لک‌الکل پوشش داد و سپس این کار را مجدداً تکرار کرد. غالباً این روش را همراه با روش حکاکی به کار می‌برند.  
۲ - بسمه‌ای که به این روش ساخته شده باشد.

#### holography

روش ثبت تصویر بر روی ماده حساس به نور، بدون استفاده از لنز، به شکل نقوش متداخل که در اثر تجزیه شعاع نور از یک لیزر حاصل می‌شود. هر گاه نقش حاصله توسط لیزر دیگری، و یا حتی به وسیله شعاع نور مرکز از یک منبع نور معمولی خوانده شود، تصویر حاصله کاملاً سه بعدی است و انسجام آن از هر زاویه‌ای که روئیت شود، حفظ می‌گردد. تصویر حاصله «هولوگرام» ظاهر استثناء رنگ آن. گاه ممکن است تصویر در پشت، در عرض یا به صورت معلق در جلوی صفحه منعکس کننده، یا لوح شفافی که آن را ثبت کرده، به نظر برسد.

### جوانه‌ای

در معماری گوتیک به تزئیناتی اطلاق می‌شود که شبیه برگ‌های منحنی دار بر جسته است و بر روی سرسایه یا مناره مخروطی استفاده می‌شود.

### جواهر محدب

۱ - سنگ قیمتی برش نخورده با تحدب کم. ۲ - هر نوع زیستی که شبیه چنین سنگی باشد.

### جهان‌بینی هنری

#### Weltanschauung (Ger.)

(در زبان آلمانی به معنی «نگرش جهانی») هر ایده کلی و عمومی درباره ماهیت دنیا، آن گونه که تلویحاً و تصویریاً در اثر هنری بیان شده و خود محملی برای نظام اخلاقی یا ارزش داوری‌های زیبایی شناختی محسوب می‌شود.

**Mappa Mundi (Lat.)** تصویری قرون وسطایی که جهان را همچون صفحه دوری که اورشلیم در مرکز آن قرار دارد نشان می‌دهد.

### جهت بخشی

رابطه نماهای پیشین ساختمان با جهات اصلی [جغرافیایی] و به ویژه در نقشه‌ریزی کلیساها ای اروپایی غربی به نحوی که محورهای اصلی ساختمان عموماً به صورت شرقی-غربی و ورودی اصلی در انتهای غربی و محراب کلیسا در سمت شرق قرار می‌گیرد.



### چاپ آرایی

۱ - طرح یک متن چاپ شده. ۲ - چاپنگشی که به عنوان یک هنر کاربردی ارزیابی شود. [همچنین نگاه کنید به طراحی حروف].

## چاپ سایه روش

همچنین نگاه کنید به حکاکی چوبی. (برای نمونه هایی از این نوع چاپ نگاه کنید به تصاویر رقص مرگ<sup>\*</sup>، گروه نوامبر<sup>\*\*</sup>)

**چاپ رنگزدایی discharge printing** نوعی روش تزئین کاری که طی آن بر پارچه‌ای که قبلاً رنگ آمیزی شده، با ماده سفید کننده طرحی رسم می‌شود و بدین ترتیب نقش سفید بر روی زمینه‌ای رنگارانگ خلق می‌شود.

**چاپ لوح ژلاتینی (کالوتیپ)** روش اولیه چاپ مکانیکی عکاسی، با استفاده از لوح ژلاتینی، که در سال ۱۸۶۰ در بریتانیا ابداع شد.

**چاپ ژلاتینی gelatin print** عکسی که بر روی کاغذی با ژلاتین آغشت به نمکهای حساس به نور چاپ شده باشد. در حال حاضر روش استانداره چاپ عکس‌های سیاه و سفید محسوب می‌شود.

**چاپ سایه روش mezzotint (It.)** (در زبان ایتالیایی به معنی «نیم سایه») نوعی روش حکاکی که در آن هنرمند از سایه‌های تاریک به روشن کار می‌کند. نخست تمامی زمینه با



چاپ چوبی، اثر جوست آمان، ۱۵۶۸، که هنرمند را در حین کار نشان می‌دهد.

**چاپ پارچه‌ای (سریگرافی) serigraphy** نوعی روش باسمه سازی مبتنی بر چاپ استنسیل. در این روش مرکب یارنگ را با استفاده از قلم مو بر روی یک پرده ظرف ابریشمی می‌زنند و طرح موردنظر به صورت بخش‌های پوشیده شده (اما سکه شده) بر روی آن نقش می‌بندند. این پوشش می‌تواند از جنس کاغذ یا نوعی روغن جلا باشد که بر روی ابریشم به کار می‌رود. متراfas نقاشی سیلک اسکرین. (پاپ آرت<sup>\*</sup>)

**چاپ پلاتینی platinotype** ۱- روش چاپ عکاسی که در سال ۱۸۵۹ ابداع شد، اما تنها پس از عرضه آن در سال ۱۸۷۹ به بازار بود که کاربرد عام یافت. در این روش به جای نمک نقره از پلاتین استفاده می‌شود، و لذا درجه‌بندی سایه روشن ظرفیتر و پایدارتری را امکان‌پذیر می‌سازد. (با افزایش قیمت پلاتین در طول جنگ جهانی اول، کاربرد آن متوقف شد). ۲- چاپتیشی که به این روش تهیه شده باشد.

**چاپ ترامدار halftone** نوعی روش باز تولید تجاری که از سال ۱۸۷۶ به کار گرفته شد، و به چاپکر امکان می‌دهد تا موضوع را در جایی که سایه‌ها به صورت پیوسته هستند بازسازی کند - یعنی کامهای سایه روشن را بدون هرگونه گرسست قابل روئیت با یکدیگر در هم آمیزد - این کار با تجزیه تصویر به نقاط با اندازه‌های مختلف انجام می‌شود. بدین ترتیب که هر جا سایه‌ها تیره‌تر است نقاط در شتر و هر جا که روشنتر است، نقاط ریزتر می‌شوند. این جلوه را می‌توان به روش عکسبرداری از میان یک صافی مخصوص انجام داد.

**چاپ چند رنگ chromolithography** چاپ سنتگی چند رنگ، که در آن برای هر رنگ از سنتگ یا لوح مجزا استفاده می‌شود.

**چاپ چوبی woodcut** نوعی روش چاپ دستی با استفاده از قالب چوبی با سختی متوسط که در طول رگه‌های چوب بریده شده است. بخش‌هایی از سطح قالب بریده می‌شود و طرح موردنظر به صورت برجسته بیرون می‌زند و سپس بر روی آن مرکب می‌زنند. تصویر می‌شود این روش در حدود سده نهم میلادی در چین ابداع شد.

یا گاه بر روی پارچه، روش کار بدين ترتیب است که نخست نقش با استفاده از چسب (به جای مرکب) بر روی کاغذ چاپ می‌شود و سپس تازمانی که چسب هنوز مرطوب است خردنهای ریز و ظریف را به صورت یکنواخت بر روی آن می‌ریزند. از این روش در سده‌های پانزدهم در اروپا برای ساخت نوعی باسمه قالب چوبی استفاده می‌شد و از سده هفدهم به بعد برای ساخت کاغذ دیواری نیز به کار رفت.

**planography****چاپ مسطح**

هر نوع روش چاپ از روی یک سطح مستوی؛ مانند چاپ سنگی.

**impression****چاپن نقش، چاپ**

۱- هر یک از نسخ متفاوت یک چاپ یا باسمه حکاکی، به ویژه به معنی ورق کاغذی که بر روی آن طرحی حک شده باشد. ۲- فرایند حک کردن یک لوح مقوش بر روی کاغذ.

**proof****چاپن نقش آزمایشی**

چاپن نقش آزمایشی از یک باسمه کنده کاری یا حکاکی اسیدی که برای آزمایش ترکیب‌بندی، و این که اثر نیاز به اصلاح دارد یا نه، تهیه می‌شود. چاپن نقش آزمایشی اصلاحی (touched proof) نوعی چاپن نقش آزمایشی است که بعداً در آن اصلاحات و تغییراتی ایجاد شده است.

**چاپن نقش اختصاصی طراح  
épreuve d'artiste**

(در زبان فرانسه به معنی «نشان هنرمند») ۱- در آغاز به چاپن نقش آزمایشی یک باسمه اطلاق می‌شد. ۲- حال معمولاً به اولین نمونه چاپ که متعلق به هنرمند است اطلاق می‌شود. این نسخه فاقد شماره است و با قیمتی بالاتر از نسخه اصلی به فروش می‌رسد. معمولاً با حروف A.P یا A.d'E یا E.d'A علامت گذاری می‌شود.

**print****۱- چاپن نقش، چاپ؛ ۲- اثر چاپی**

۱- تصویری که در کپی‌های متعدد، و از یک لوح یا قالب چوبی حکاکی شده، سیلک اسکرین، سنگ لیتوگرافی، نگاتیف عکاسی و ... چاپ شده باشد. ۲- مواد حروف چاپی یا فیلم.

هاشورهای بسیار ریز و به وسیله ابزار متحرکی به نام گهواره‌ای (cradle) پوشیده می‌گردد. این سطح جوهر را به خود جذب می‌کند و لذا به عنوان پس زمینه مشکی ظاهر می‌شود. آنگاه طرح اصلی بر روی آن صیقل می‌خورد و بدین ترتیب جوهر را به خود جذب نمی‌کند و لذا به صورت سفید ظاهر می‌شود.

**Woodburytype****چاپ عکاسی**

نوعی روش چاپ فتوگرافیک که در سال‌های ۱۸۶۵-۱۸۶۶ ابداع شد، و برای اولین بار تکثیر و باز تولید شمار انبوهی از چاپ‌ها را ممکن پنیر ساخت. و لذا از این روش به ویژه برای چاپ تصاویر کتاب در نیمه دوم سده نوزدهم بسیار استفاده شد.

**imp****چاپگر**

(مُأْخوذ از واژه لاتین *impressit* «چاپ شده») مترادف: .exc

**چاپگر** (Lat: *excudit*) حروف اختصاری که بر روی باسمه دیده می‌شود و نشانگر آن است که نام پیش از آن متعلق به فرد سازنده باسمه است (نام طراح). مترادف **imp**

**intaglio printing****چاپ گود**

نوعی روش چاپ (مثلاً به صورت گراوور) که به واسطه آن طرح بر روی لوح، حکاکی اسیدی یا کنده کاری شده و سپس لوح با چوهر پوشیده می‌شود. پس از آن سطح لوح را کاملاً تیز می‌کنند و جوهر فقط در قسمت‌های نقر شده باقی می‌ماند آن گاه لوح را بر روی کاغذ فشار می‌دهند تا اثر لوح به طور مستقیم بر روی کاغذ چاپ شود.

**poupee, à la (Fr.)**

(در زبان فرانسه به معنی «با مالش دهنده») روش تهیه یک چاپن نقش حکاکی اسیدی یا گودکنی، با ایجاد چند چاپ از یک لوح، که در هر بار از یک رنگ متفاوت و نیز از یک مالش دهنده (رول کاغذ یا دستمال پارچه‌ای) استفاده شود. این روش برای نخستین بار در سده هفدهم در هلند به کار گرفته شد.

**flock printing****چاپ محملی**

روش ساخت نقوش محملی بر جسته بر روی کاغذ.

بهترین نمونه این نوع چاپ‌ها چاپنکش‌های یوکیونه هستند.

### چاپنکش کاغذ چینی épreuve sur chine (Fr.)

(در زبان فرانسه به معنی «نشان روی کاغذ چینی») چاپنکش نمونه‌ای که بر روی یک کاغذ نازک محکم و با سطح صاف کشیده می‌شود و گاه برای کتاب‌هایی که نیاز به سختی و دوام دارد (برای مثال انجیل و کتب نیایش) به کار می‌رود.

### چاپنکش کاغذ ژاپنی épreuve sur japon (Fr.)

(در زبان فرانسه به معنی «نشان روی کاغذ ژاپنی») چاپنکش نمونه‌ای که بر روی کاغذ نازک صاف و سایه روشن با الیاف نامنظم قابل روئیت، معمولاً از جنس پوست درخت توت سیاه کشیده می‌شود.



چاپنکش قالب چوبی: دو بازیگر کابوکی و یک چاپنکش یوکیونه اثر شاراکو، ۱۷۹۲. برآستین هر یک از آنها یک نشان اختصاصی ژاپنی نقش بسته است.

**چاپنکش درشت قلم broad manner** نوعی روش چاپ حکاکی رنسانس ایتالیا، که طرح خطوط ضخیم آن، جلوه‌ای زمخت پدید می‌آورد. اما در روش «نازک قلم» (Fine manner) که در آن از خطوط نازک استفاده می‌شود، سایه روشن‌های متنوع‌تری را امکان‌پذیر می‌سازد.

**چاپنکش رنگی benizurie (Jap.)** (در زبان ژاپنی به معنی «تصویر چاپی یا چاپنکش قرمز رنگ») چاپنکشی که رنگ آن با بیش از یک قالب ساخته شده باشد. نگاه کنید به چاپنکش قالب چوبی.

**چاپنکش رنگین ژاپنی nishiki – e (Jap.)** (در زبان ژاپنی به معنی «تصویر زربفت») باسمه گرانقیمت ژاپنی، که در آن از رنگ‌های بی‌شماری استفاده می‌شود.

### چاپنکش سایه روشن chiaroscuro Woodcut

چاپنکش چوبی که با چند لوح رنگی مختلف چاپ شود، و لذا فرم‌ها به نظر کاملاً سه بعدی برستند.

**چاپنکش سرفندی manière criblée (Fr.)** (در زبان فرانسه به معنی «به حالت سرفند شده») نوع قدیمی‌تری از چاپ نقطه‌ای که در آن طرح - شبیه به حکاکی چوبی - به صورت خطوط سفید بر روی زمینه سیاه، و نقوش تزئینی جالبی به شکل نقاط سوراخ شده ظاهر می‌شود.

### چاپنکش سفید قلم white line engraving

گراور از یک قالب چوبی که طرح بر روی آن کنده کاری شده و مرکب بر سطح حکاکی نشده زده می‌شود. بدین ترتیب تصویر یا طرح به صورت خطوط سفیدی بر روی یک زمینه سیاه ظاهر می‌شود.

**چاپنکش قالب چوبی wood block print** نوعی چاپنکش که با استفاده از قالب‌های چوبی مجزا، هر یک بار نگی مجزا، کنار هم چیده می‌شود و طرح را تکمیل می‌کنند. گاه یک رنگ بر روی رنگ دیگری می‌افتد تا رنگمایه‌های متنوع‌تری پدید آید.

محسوب می‌شود و غالباً در نقاشی به عنوان نشان یهودیت است و گاه نیز به عنوان شیء تزئینی به کار می‌رود.

۱۳۷۴

**چرخش** *return* ادبیات  
به مر نوع تغییر جهت بخشی از بنای ساختمان اطلاق می‌شود، به ویژه به چرخش با زاویه قائم که در مشخصه‌هایی چون قرنیزیا آبچکان ساخته می‌شود. (برای تصویر نگاه کنید به ابزار<sup>\*</sup>).

**چسب، آهار** *size*  
 محلول رقیق چسب که برای سخت کردن کاغذ یا پارچه به کار می‌رود و یا به بوم می‌زنند تا قدرت جذب آن را کاهش دهد. همچنین از آن به عنوان بنیانی برای طلاکاری بر روی اندود و به عنوان بست برای رنگ لعابی هم استفاده می‌کنند.



بازنمایی یک چراغ هفت شمع، ماخوذ از یک نسخه خطی تذهیب‌کاری شده فرانسوی، م. ۱۲۹۹.

**چاپن نقش مجدد** *maculature*  
 چاپن نقش ضعیف حاصل از اثر شانوی یک باسمه بدون مرکب زدن مجدد، گاه از آن به عنوان چاپ نمونه استفاده می‌شود، و لذا پیش از مرکب زدن مجدد می‌توان اصلاحات موردنظر را روی آن انجام ناد.

**چاپن نقشه‌ای** *stipple print*  
 چاپن نقشی که تمامی طرح آن از نقاط بسیار ریز تشکیل شده باشد.

**چاپن نقشه‌چین** *dotted print*  
 نوعی باسمه حکاکی که در آن طرح با حک کردن نقطه چین‌هایی بر روی لوح خلق می‌شود. (چاپن نقشه‌چین، شکل ابتدایی چاپن نقشه چینی محسوب می‌شود).

**چاپ‌های کمیاب قدیمی** (Lat.) (در زبان لاتین به معنی «نوار پیچ») کتاب‌هایی که پیش از سال ۱۵۰۱ می‌دوران آغازین چاپ، به چاپ رسیدند.

**چارپایی** *charpoy*  
(ماخوذ از واژه فارسی «چهار پایه») تخت هندی.

**چتری** *chatri, chattra* (Skr)  
 گنبد چتری شکل در معماری هند. معمولاً با ابعاد کوچک و به منظور تزئینات الحاقی ساخته می‌شود.



چند گنبد چتری سالن شمال غربی «رام باغ» در آگرا را در برگرفته‌اند، ۱۵۲۶.

**چراغ هفت شمع** *menorah* (Hebrew)  
(در زبان عبری به معنی «شمعدان») چراغ هفت شمع مقدس یهودی که بخشی از لوازم معبد اورشلیم



چلپای سنتی در «آفنه»، CO. Tipperary, حدود سده هشتم میلادی.

چندین حلقه کوچکی که در بالای ستون دوریک قالبگیری می‌شود. (شیوه‌های معماری\*)

#### mahlstick

چوب تکیه دست، که یک سر آن را هنرمند در دست چپ خود می‌گیرد تا تکیه‌گاهی برای دست راست راست خود کند (دستی که قلم مو را گرفت) و سر دیگر چوب با پارچه پیچیده می‌شود و بر روی بوم تکیه داده می‌شود.

#### bent wood

چوب خمکاری شده چوب چندلا به صورت ورق یا الوار، که تحت حرارت بخار به فرم‌های منحنی شکل در می‌آید. غالباً از آنها برای ساخت مبلمان استفاده می‌شود. نخستین بار به صورت تجاری در مقیاس انبوه توسط مایکل تونت (۱۸۷۱ - ۱۸۹۶) طراح اطربیشی به کار برده شد. بعدها در مبلمان‌هایی که آلوار آلت (۱۸۹۹ - ۱۹۷۶) و مارسل بروئر (۱۹۰۲ - ۱۹۰۴) طراحی کردند به کار رفت. (نگاه کنید به تصویر صفحه بعد)

**luting** چسب زدنی سفالینه متصل کردن قسمت‌های مختلف یک شیء سرامیکی با گل آب مایع (یا lute) پیش از مرحله پخت.

**glair** چسب طلاکوب استفاده از سفیده تخم مرغ به عنوان واسطه برای رنگدانه در رنگ تمپرا و نیز برای خاک طلا در طلاکوبی.

**cera colla (It)** چسب مو م (در زبان ایتالیایی به معنی «چسب موی») مخلوطی از مو و چسب مایع، که هنرمندان بیزانسی و بدیویگرای ایتالیایی به عنوان حامل رنگ (یا حلال رنگ) برای نقاشی تمپرا استفاده می‌کردند.

**coving** چفت کاری ابراز با فرو رفتگی عمیق، به ویژه در محل تقاطع دیوار داخلی و سقف.

**morse** چفت مزین گیره یا چفت بزرگ که برای صندوقچه‌های قرون وسطایی به کار می‌رفت و با موضوعات مذهبی تزئین شده بود. غالباً با ابعاد بزرگ (۱۸ - ۱۲ سانتی‌متر).

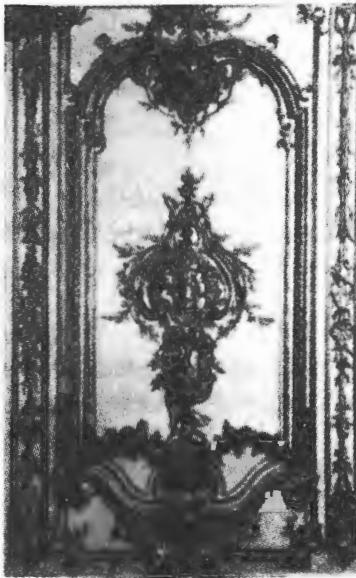
**Celtic cross** چلپای سلتی چلپایی با پایه بلند، و بازوهای افقی کوتاه که دایره‌ای در مرکز تقاطع آن بو قرار می‌گیرد.

**Latin cross** چلپای لاتین چلپایی که طول پایه آن بیشتر از سه بازوی دیگر آن است.

**ankh** چلپای مصری در خط هیروگلیف مصر باستان بیانگر کلمه «زندگی» بود. شکل آن مانند چلپای تانو است که حلقه‌ای بر روی آن قرار دارد. (← قاب تزئینی\*)

**Greek cross** چلپای یونانی چلپایی که طول بازوی افقی و عمودی آن برابر باشد

**annulet, annulns (Lat.)** چنبره سرسنج (Lat.) (در زبان لاتین به معنی «حلقوی»، «حلقه»). یکی از



چوبکاری تزئینی در قلادر مشاوره کاخ ورسای متعلق به دوره لویی پانزدهم؛ نمونه‌ای از سبک روکوکو ابتدایی و مقید، با دو قاب کیه.



صلندی تونت با چوب خمکاری شده، حدود ۱۹۰۰. قطعات مختلف آن را می‌توان از هم باز کرد و به صورت مسطح بسته‌بندی نمود.

**تمثیل چوپان نیکوکار (قدیس یوحنا ۱۱:۱۰)** این شکل از شعایل تکاری در هنر صدر مسیحیت رواج داشت.

**چوریکوارایی churrigueresque** نوعی سبک تزئینی و معماری اغراق شده و شاخه فرعی از روکوکو، که در اسپانیا، امریکای لاتین و پرتغال رایج شد و به تبعیت از نام خوزه بنیتو دو چوریکوارا معمار اسپانیایی نامگذاری شد.

**quatrefol** (در زبان فرانسوی - انگلیسی به معنی «چهاربرگ») نقش‌مایه تزئینی به شکل چهاربرگ، به ویژه شکل چهاربره‌ای که در توری کاری گوتیک استفاده می‌شود.

**چهارگوش افريز metope (GK.)** فضای مربع شکل بین سه توکی در افريز در ستون به شیوه دوریک، که گاه با تزئینات نقش برجسته مزین شده باشد. (برای تصویر نگاه کنید به پیشانی\*)

**carnations** چهره‌ای به رنگ‌های پوست بدن در نقاشی اطلاق می‌شود.

**mokume (Jap.)** (در زبان ژاپنی به معنی «نقش چوب») آثار فلزکاری ژاپنی و نسخه اروپایی آن‌ها، که در آن لایه‌های فلز آهنجکی شد، و به هم جوش می‌شوند بدین ترتیب به صورت نقش مارپیچ هم مرکز، شبیه به «نقش چوب» ظاهر می‌شوند. ۲ - لاک الکل ژاپنی که ظاهری مشابه مورد قبل دارد، و از طریق روی هم‌گذاری لایه‌های لاک الکل و حرارت دادن آنها و سپس صیقل دادن سطح لایه‌ها حاصل می‌شود.

**چوبفرش parquetry** نوعی معرق‌کاری با نقش هندسی.

**چوبکاری تزئینی boiserie (Fr.)** (در زبان فرانسه به معنی «لتھسازی چوبی») ساخت لته‌های با تزئینات فراوان منبت‌کاری یا رنگ‌آمیز شده که در معماری داخلی فرانسه سده‌های هفدهم و هیجدهم رایج بود.

**چوپان نیکوکار Good Shepherd** بازنمایی مسیح به شکل یک چوپان که گوسفندی را بر شانه‌های خود حمل می‌کند، که تلمیحی است از

### چیپندال چینی وار Chinese Chippendal

مبلمان با تزئینات چینی وار انگلیسی، از نوعی که در کتاب توماس چیپندال به نام راهنمای کایت سازی (۱۷۵۴) توصیف شده است.



مبلمان چیپندال چینی وار از گلاستر شایر، حدود ۱۷۶۰.  
تختخواب دارای نقش زنجیره هندسی چینی است.

### linenfold

نقوش تزئینی که غالباً در اوخر سده پانزدهم و طی سده شانزدهم برای پرکردن قاب بندی های چوبی و یا تزئین مبلمان به کار می رفت. علت این نامگذاری به دلیل شباهت این نقوش به خطوط پرده چین خورده است.

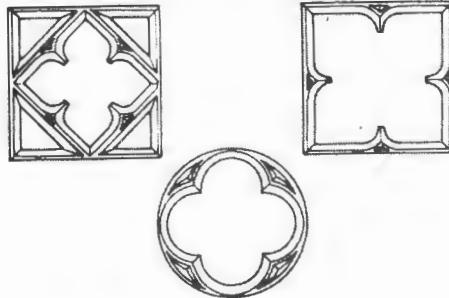
**pisé, pisé de terre (Fr.)** (کاه‌گلی)  
(در زبان فرانسه به معنی «خاک ساییده شده»)  
۱- مخلوط گل و کاه که بین دو صفحه فشرده می شود و می گذارند تا خشک شود. ۲- روش ساختمان سازی که از این مواد استفاده کند.

### porcelain

**چینی**  
انواع مختلف سرامیک به شدت سخت و شفاف که با کاتولین و سلیکا و در حرارت پخت بالا (۱۲۵۰ - ۱۲۸۰ سانتی‌گراد) ساخته می شود. این آثار نخستین بار در سده های هفتم و هشتم میلادی در چین تولید می شد، اما روش ساخت آن در سال ۱۷۰۹ در میسن اروپا کشف شد. مترادف: *Pâte dure, true porcelain*. همچنین نگاه کنید به چینی اروپایی، چینی استخوانی، سفالینه نشکن.



چوریکوارایی: محجر محراب در کلیسای سن سباستین، سلامانکا، اثر خوزه بنیتو چوریکوار.



آذین چهارپره (چهارپرگ).

**چهره‌سازان کوچ نشین Pattern Painting**  
او لین مکتب قابل تشخیص هنر بومیان امریکای شمالی در نیمه اول سده هجدهم، و شامل آثاری است که گروهی از نقاشان چهره‌پرداز ناشناخته به سفارش مشتریان خود، ساکنین هلندی رویدخانه دره هاتسون، پدید آورند.

### face painting

**چهره‌گشنا**  
اصطلاح قبیمی انگلیسی برای نقاشی پرتره، که به سده شانزدهم، که در آن هنگام هنوز نقاشان به عنوان صاحب فن مورد توجه بودند باز می گردند.



ابرق چینی ابتدایی سلسله تانگ با لعاب سبز زیتونی.

می شد و آن را در دمای نسبتاً پایینی پخت می دادند (کمتر از ۱۲۵۰ درجه سانتی گراد) متراffed: soft paste porcelain

**bone China**

چینی استخوانی  
چینی برآق محتوی خاکستر استخوان، که نخستین بار در ۱۷۲۸ در انگلستان ساخته شد.

**چینی اصل ژاپنی** Shonsui (Jap.)  
۱ - قدیمی ترین آثار سرامیک ژاپنی سده شانزدهم، که گورودایو - گوشونسویی پس از فراگیری راز و رمزها و شیوه ساخت سرامیک در چین، و بعد از ساکن شدن در حومه آریتا، ساخت. ۲ - آثار سرامیکی که در اوخر دوره مینگ، از حکومت وان لی (۱۶۱۹- ۱۶۷۳) به بعد، به ویژه برای بازارهای ژاپنی در جنوب چین ساخته می شدند.

**چینی ایماری** (چینی پر نقش ژاپنی)  
Imari (Jap.)

آثار چینی با تزئینات فراوان در آریتای ژاپن که از بندر ایماری به مازارهای اروپایی بارگیری و صادر می شد. سابقه این آثار به اوخر سده هفدهم به بعد می رسد و در آن آبی زیبر لعابی با مینای روعلابی (عدمتأبی رنگ قرمن) و طلا با هم ترکیب می شود. آثار «ایماری» چینی های نیز به تقلید از اصل ژاپنی آن برای رقابت در گرفتن بازارهای اروپایی تولید می شد. بعدها تزئینات ایماری در سده هیجدهم و نوزدهم از سوی تولید کنندگان آثار چینی انگلستان به کار گرفته شد.



قبهای چوبی با نقش منبت کاری شده چین پردهای بر روی یک صندلی انگلیسی از چوب کاج، متعلق به سده شانزدهم.

**ching - pai ware** (Chi)  
چینی ساخت کشور چین با لعاب آبی روشن، و معمولاً با تزئینات قالبگیری شده، که طی دوره سونگ و یان در جنوب چین تولید می شد. از این نوع چینی به میزان زیاد به خاور میانه و اروپا صادر می شد.

**proto - porcelain**  
نوعی سفالینه نشکن با پخت در دمان بالا، که طی سده های چهارم و سوم پیش از میلاد در چین ساخته می شد، و حال از آن به عنوان سلف مستقیم چینی اصل نام می برند.

**چینی اروپایی** pâte tender (Fr.)  
(در زبان فرانسه به معنی «خمیر نرم») تقلید اروپائیان از چینی «اصل»، که برای نخستین بار در سده شانزدهم تولید شد (نخستین نمونه های باقی مانده از این آثار به کارخانه مدیسی در فلورانس مربوط می شود)، و سپس با شدت بیشتر در سده هجدهم در کارخانه سیوره و دیگر کارخانجات فرانسه، انگلستان و ایتالیا تولید شد. این چینی ها معمولاً از مخلوط کل و شبشه سفید ساخته

اطلاق به همه نوع تزئینات مینایی به کار می‌رود.  
Mترادف: *Five Colour*

### چینی پوست تخم مرغی eggshell porcelain

نامی رایج برای چینی بسیار نازک، به ویژه ظروفی که از سده پانزدهم به بعد در چین ساخته شدند.

### چینی تینگ (چینی عاج‌نمای) Ting ware, Ting yao

نوعی چینی ابتدایی سفید عاجی نیمه شفاف، غالباً با طرح‌های برجسته کاری، که عمدها در تینگ و در استان هوپی چین در سلسله‌های سونگ و یان (سده دهم تا چهاردهم) رایج بود.



پیکره چینی یک زیبای ژاپنی از آریتا، حدود ۸۳ - ۱۶۲۶. ردادی زن به صورت چینی ایماری ژاپنی تزئین شده است.



چینی تینگ سفید: کوزه با دهانه به شکل سرپرنده، که بر روی بدنه آن تزئینات برجسته طومار لوتوس نقش بسته است. سلسله تانگ.

### چینی حقیقی pâte dure (Fr.) (در زبان فرانسه به معنی «خمیر سخت») اصطلاح فرانسوی برای چینی حقیقی.

### چینی ژزوئیتی Jesuit porcelain نوعی چینی تزئین شده کشور چین، معمولاً به

Parian  
نوعی چینی معمولاً بدون لعاب که به روش ریخته‌گری ساخته می‌شود، و برای نخستین بار در سال ۱۸۲۶ در کارخانه کوپلند انگلیس تولید شد. این نام‌گذاری به دلیل شباهت آن با مرمر سفید جزیره یونانی پاروس است. مترادف *Statuary Porcelain*.

porcelaine de Paris (Fr.)  
نوعی چینی که در تعدادی از کارخانجات کوچک در پاریس یا حومه آن طی سال‌های ۱۷۷۰ تا ۱۸۳۰ تولید می‌شد. این کارخانجات که تحت حمایت دربار سلطنتی یا اشراف فعالیت می‌کردند، از حمایت انحصاری لوئی پانزدهم از کاخانه (Sevres)، کناره جستند.

wu t' sai (Chi)  
چینی پنج رنگ  
(در زبان چینی به معنی «پنج رنگ») نوعی چینی سفید کشور چین با تزئینات مینایی زیرلعلی (یا گاه با تزئیناتی که مستقیماً روی سفال بدون لعاب، انجام شده) که به سلسله مینگ (۱۴۰۲ - ۱۶۴۴) و به ویژه دوره حکومت وان لی (۱۶۱۹ - ۱۶۴۴) مربوط می‌شود، این اصطلاح از پنج رنگ بشقاب سرامیک‌های رنگی اخذ شده است - سبز سبیبی، قرمز آهنی، زرد، کبوط، آبی بنفش (نگاه کنید به سرامیک‌های رنگ لعلی) - اما این توصیف برای

و معمولاً حاشیه آنها با طرح‌های تکرار شونده نقاشی می‌شد. این نامگذاری بر اساس نام کشتی بادیانی پرتوالی یا کشتی تجاری که این آثار بارگیری می‌شد انتخاب شده است.

**Nabeshima (Jap.) چینی نابشیما** نوعی چینی ژاپن در اوکاواشن، در استان هیزن که در کوره‌هایی که در اواسط سده هفدهم توسط نابشیما شاهزاده کاکاتأسیس شد، ساخته می‌شدند. تزئینات این نوع چینی‌ها غالباً متأثر از سلیقه ژاپن‌ها مملو از فرم‌های نامتقارن بود.

**چینی نقش پرچمی armorial Porcelain** نوعی چینی که با نقش پرچمی اروپاییان مزین شده و در سده هجدهم و اوایل سده نوزدهم برای صدور به اروپا در چین ساخته می‌شد، معمولاً از گزینه رنگ سرامیک‌های رنگ لعابی استفاده می‌شد.



چینی نقش پرچمی؛ بشقاب چینی اوائل سده نوزدهم از خانواده سرامیک‌های رنگ لعابی (صورتی) با نشان ایالات متحده در وسط آن، حاشیه بشقاب با نقش پولکی، نقش مریعی و زنجیره یونانی مزین شده است.

**Hirado چینی هیرادوی ژاپنی** چینی آبی سفید ژاپن، که در جزیره هیرادو و در کوره‌های میکاوشی ساخته می‌شد (چینی لعاب زیتونی نیز در همین کوره‌ها ساخته می‌شد). ظریفترین این آثار به دوره اواسط سده هیجدهم و اواسط سده نوزدهم باز می‌گردد.

صورت تک رنگ، با مضامینی از تصاویر چاپنچش اروپایی.

**چینی سفید blanc de Chine (Fr.)** (در زبان فرانسه به معنی «سفید چینی») اصطلاح رایج در سده هیجدهم فرانسه، برای توصیف چینی سفید براق، بدون تزئینات نقاشی، که از سده هفدهم به بعد در تی‌هائو در چین ساخته می‌شد.



پیکره چینی الهه کواین بین، احتمالاً نمونه‌وارترین موضوع آثار چینی سفید. دوره حکومت چینگ.

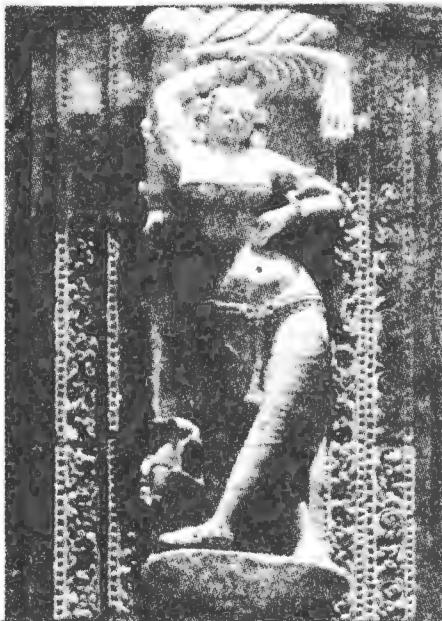
**چینی کاتانی kutani (Jap.)**

۱ - در معنای دقیق به آثار چینی ژاپن که در سده‌های هفدهم و هجدهم در کاتانی (استان کاگا) ساخته می‌شد اطلاق می‌گردد. مترادف: (کاتانی ko kutani) ۲ - در معنای عامتر به ظروف سرامیکی به سبک کاتانی متعلق به هر زمان یا استانی اطلاق می‌شود.

**چینی کراک kraak porcelain (Dutch)**

(ماخوذ از واژه هلندی Kraak به معنی «کشتی بادیانی») چینی آبی و سفید چین متعلق به سده‌های شانزدهم و هفدهم که برای صادرات ساخته می‌شد.

**tribhanga (SKr.)** حالت سه قوسی  
 (در زبان سانسکریت به معنی «سه خم») حالت مواج و قوس خورده وضعیت ایستاده که در مجسمه‌های هندویی مشاهده می‌شود.



حالت سه قوسی: حالت سینه‌وسی بُری طبیعت در زیر درخت نخل، از معبد راجارانی، کنارک حدود ۱۰۰۰ میلادی.

#### volume

حجم  
 ۱- فضایی که یک پیکره یا شیء سه بعدی اشغال می‌کند. ۲- فضایی که به نظر می‌رسد پیکره یا شیء نقاشی شده اشغال می‌کند. مترادف: *mass*.

#### circle of

حدود تاریخی  
 اثری که توسط شخصی نزدیک به نام هنرمند مذکور و در مکان و زمان معاصر وی اجرا شده باشد.

#### grand feu (Fr.)

(در زبان فرانسه به معنی «آتش بزرگ») مترادف پخت در دمای بالا.

#### lettre bâtarde (GK.)

حروف ابتر  
 (در زبان فرانسه به معنی «حروف ابتر») نوعی حروف چاپی گوتیک فرانسه، از نظر سبک مشابه

**banding** حاشیه کاری  
 اصطلاحی در کمدسازی برای نوعی حاشیه تزئینی خاتعکاری چوبی که با رنگ متضاد با رنگ باقی قطعه ساخته می‌شود. اگر بخش‌هایی از آن از مجموعه قطعاتی به شکل فلس ماهی تشکیل شده باشد، «حاشیه کاری پُر شکل» گفته می‌شود، و اگر چوب‌ها به صورت عرضی بریده شوند، «حاشیه کاری عرضی» و اگر در طول رگ‌های چوب بریده شده باشند «حاشیه مستقیم» گویند.

#### lambrequin (Fr.)

حاشیه دالبر  
 (در زبان فرانسوی نام سروپوش است که شوالیه‌ها بر روی کلاه‌خود می‌بندند) ۱- قرنیز یا طاقچه‌ای با تزئینات سقف آویز. ۲- قطعه پارچه‌ای که از یک طاقچه یا قرنیز آویزان باشد. ۲- تزئینات حاشیه‌ای دالبر.



حاشیه دالبر در تزئینات حاشیه یک بشقاب بدل چینی ژان [شهری در شمال فرانسه]. سده هجدهم.

#### splay

حاشیه شیبدار  
 سطح شیبدار به ویژه یک نعله شیبدار. به نحوی که دهانه پنجه در یک سمت دیوار کمی بازتر از سمت دیگر می‌شود.

#### tyche

حافظ شهر  
 بازنمایی «طالع» یا روح محافظ شهر، معمولاً در هیأت یک زن که تاج بارو شکلی بر سر دارد.

# ح

قرون وسطی، به عنوان سیاهچال یا برای مدفعون کردن پنهانی اجساد به کار می‌رفت.

**porppy - head**  
نوعی عنصر تزئینی که غالباً نه ضرورتاً با الهام از کل و گیاه ساخته می‌شد و بر بالای نیمکت‌های چوبی و یا دیگر آثار درودگری گوتیک و قرون وسطی‌ای نصب می‌گشت.

**-inc., - incid., -**  
(Lat.)**incisor,-incidit,-**  
(ماخوذ از واژه لاتین *incisus* به معنی «بریدن») حروف اختصاری که معمولاً بر روی چاپ‌تقصی دیده می‌شود و بعد از نام حکاک لوح چاپی می‌آید.

**-sculpebat sculpsit, - sculp., -**  
SC., - (Lat.)  
(در زبان لاتین به معنی «حکاکی شده، حکاکی») حروف اختصاری یا کلمه‌ای که بر روی باسمه‌ها دیده می‌شود و نشانگر آن است که نام قبل از آن مربوط به حکاک طرح است.

**aquatint**  
نوعی روش حکاکی اسیدی که در آن یک صفحه فلزی با غشای منفذدار پوشیده می‌شود تا جلوه‌ای زیر و مخلخل ایجاد کند. آنگاه قسمت‌هایی که باید کاملاً سفید به نظر رسند با یک ماده مقاوم در برابر اسید، عایق‌کاری می‌شوند. سپس صفحه را در درون یک طشت اسید فرو می‌کنند، و سوراخ‌ها و منفذ‌های ریز روی غشاء به اسید امکان می‌دهد تا با مس زیر آن تماس پیدا کند. سپس غشاء از صفحه جدا می‌شود، و مجدداً می‌توان این اعمال را برای تاکید بر برخی مناطق خاص تکرار کرد و باقی سطح را عایق‌کاری کرد تا صفحه به سایه‌روشن نلخواه حکاکی و گود شود. بعد از این مراحل که صفحه گودکنی شد، آن را مرکب اندود کرده و برای چاپ استفاده می‌کنند. گاه همراه با روش حکاکی اسیدی خطی به کار می‌رود.

**soft - ground etching**  
نوعی روش حکاکی اسیدی که در آن زمینه با پیه مخلوط می‌شود و طرح بر قطعه کاغذی که روی لوح

حروف چاپی شوابخر است که کاکستون در سدة پانزدهم از آن استفاده می‌کرد.

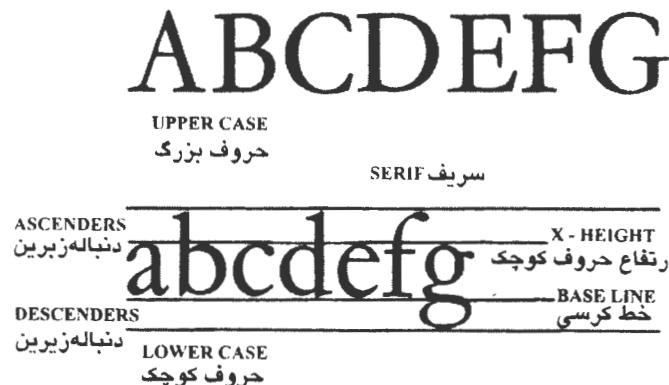
**upper case** (چاپی)  
در حروفچینی، به حروف بزرگ اطلاق می‌شود - در مقابل حروف کوچک (lower case). این نام گذاری [معنای تحت الفظی آن جمعه بالای است] به دلیل آن بود که در قدیم، چاپگر حروف فلزی به طور سنتی از جمعه بالایی برای نگهداری حروف سربی این نوع حروف چاپی استفاده می‌کرد. (حروف چاپی\*).

**typeface**  
هر یک از هزاران فرم حروف که غالباً با مقاوت‌های بسیار ظریف از یکدیگر متمایز شده‌اند و در چاپ به کار می‌روند. هر نوع حروف چاپی دارای چند اندازه مقاوت است، برای مثال متن این کتاب با حروف یاقوت اندازه ۱۰ حروفچینی شده است. برای آشنایی با خانواده‌های حروف چاپی در الفبای لاتین به این مدخل‌ها مراجعه کنید: حروف سیاه، فراکتور، حروف ابتر، رومی، ایتالیک، سان سریف، شوابخر.

**black letter**  
اولین گروه از حروف چاپی که به «گوتیک» هم معروفند، و تقليدی است از نسخ خطی لاتین مربوط به بعد از سده دوازدهم (خوشنویسی\*). مشخصه اصل این حروف خطوط اصلی پهن، خطوط نازک مویی، فرم حروف فشرده شده، و اجتناب از خطوط منحنی است. این حروف در آلمان و اتریش تا پیش از جنگ جهانی دوم رایج بود (همچنین نگاه کنید به حروف چاپی فراکتور، حروف ابتر، شوابخر)

**lower – Case** (چاپی)  
در حروف چینی [لاتین] به حروف کوچک چاپی اطلاق می‌شود، در برابر حروف بزرگ (upper case). نامگذاری آن مأخذ از جعبه‌ای بود که چاپگر برای نگه داری حروف چاپی فلزی کوچک از آن استفاده می‌کند. (حروف چاپی\*)

**حفره فراموشی**  
**oubliette** (Fr.)  
(ماخوذ از واژه فرانسوی *oublier* به معنی «فراموش کردن») حفره یا گودی درون ضخامت دیوار استحکامات یا زیر یکی از طبقات، که در دوران



also sol zürichren. Ir ganze höhe  
das postement hoch seyn. Diesel  
simpsons/vnd ein teil das ober gesim:  
teilen zwen/ist die breite des posten

شوابخر, from Froschauer's Kunstrich Buch, 1567.

Quod tu audieris dauid: descendit in  
presidiū. Philistini autem venientes  
diffusli sunt in valle raphaim. Et ro-  
suuit dauid dum dicens. Si ascendā

فراكتور, from Gutenberg's 42-line Bible, c. 1455.

Dann wenn man die Jonica kürzter da-  
blochächtig schreuen: dann sij mit so vil:  
ler ein postement ist/greiter vnd dicker  
ne/habend sij die gesims am postement

تحریری, from Froschauer's Kunstrich Buch, 1567.

T RAGLI altri effetti della p  
stato da alcuni annoverato  
sollevarsi, che fanno quasi tutti i 1  
nelli strettissimi, che in essi s'imme

رومی, from Magadotti's Saggi, 1691.

H ic elegos?mpune diem consum pferit ingens  
T elephus?aut summi plena iam margine libri  
S criptus, et in tergo nec dum finitus, Orestes?  
N on magis nulli donus est sua, quam mehi lu

ایتالیک, designed by Aldus Manutius, 1501.

(بالا) نمونه‌ای از حروف گاراموند، از ابتدایی ترین حروف چاپی، که پرخی از عناصر حروف چاپی در آن مشخص شده است.

(چپ) اولین سبک‌های حروف چاپی. (برای تعاریف هر یک به مدخل مربوطه رجوع کنید).

خوابانده می‌شود، با مداد ترسیم می‌گردد. زمینه نقش کاغذ را به خود می‌گیرد، و چاپنقش حاصله، جلوه نرم و مبهمن شبیه به طرحی که با کچی یا مداد رسم شده پدید می‌آورد.

### حکاکی الماسی

diamond – point engraving

روشی برای تزئین کردن شیشه، و گاه سفال، به وسیله خراش نهی یا ضربه زنی با قلم سوزنی با نوک لوزی شکل.

### bright cut decoration

نوعی حکاکی نقره مربوط به اواخر سده هیجدهم و سده نوزدهم که در آن برش‌های ریز و کوچکی به شکل نقش هندسی و با زاویه‌ای که جلوه‌ای براق و پر تلالف پدید می‌آورد ایجاد می‌شود. این روش مشابه روش کنده‌کاری روی مبل چوبی است.

### wood engraving

حکاکی چوبی روشن که توماس بنویک در انگلستان در اواخر سده هیجدهم، از روش حکاکی چوب بسط و توسعه ناد. در این روش باسته از یک قالب چوب محکم و با برش‌هایی در عرض رگه‌های چوب (ونه در طول رگه‌ها) ساخته می‌شود. و سپس به شدت صیقل

وسیله خراش دادن با یک ابزار نوک تیز. ۲ - در مفهوم عامتر به باسمه چاپ گود (intaglioprint) که با یک وسیله نوک تیز بر روی سطح چاپ برش داده شود. همچنین نگاه کنید به < چاپ اسیدی، حکاکی مس، حکاکی چوب. (برای تصویر نگاه کنید به جعبه تاریخانه عکاسی\*، والایی\*)

### intaglio

**حکاکی گود، گودکنی**

۱ - طرحی که گودکنی شده باشد، در مقابل نقش برجسته. غالباً از حکاکی گود به عنوان نوعی ماتریس (قالب مادر) که در آن نقش برجسته‌ای برای یک سکه، مدال یا مهر ساخته می‌شود، استفاده می‌گردد. متراوف Cavo rilievo. ۲ - ماده بلوری گودکنی شده. همچنین نگاه کنید به برجسته کاری مدالی.

### doctors of the Church

تعدادی دین شناس خاص صدر مسیحیت که تصور می‌شود رشد و گسترش اولیه دین مسیحیت را هدایت کردند. بر هنر غرب غالباً در کسوت هشت نفر نشان داده می‌شوند؛ معمولاً به صورت پیرمردان محترمی که ایستاده‌اند و کتابی در دست دارند. چهارتمن از این پدران غربی یا لاتین - آمبورس، اوکوستین، جروم، جرج کبیر - رایج‌تر از همه هستند. چهار پدر شرقی یا یونانی عبارتند از باسیل گریگوری، نازیانزی، جان کرایسوس و آتناسیوس.

### vehicle

**حلال رنگ**

نوعی واسطه یا ترکیبی از واسطه به اضافه بست که رنگدانه را به صورت معلق در خود در می‌آورد، و امکان می‌دهد تارنگ حاصله به خوبی بر روی سطح بوم بچسبد. در رنگ لعابی، مواد واسطه و بست به ترتیب آب و چسب است - ترکیب این دو آهار را شکل می‌دهد که یک حلال رنگ محسوب می‌شود.

### annular

**حلقوی**

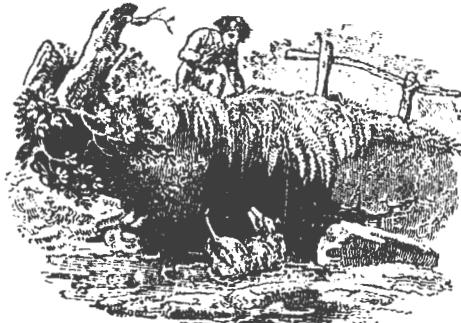
۱ - به شکل حلقوی ۲ - متتشکل از بخش‌های حلقوی شکل

### heroic

**حماسی**

۱ - (برای توصیف، مجسمه) اساساً بزرگتر از اندازه طبیعی، اما با همان تنشیات اندام و اسکلت. ۲ - (برای توصیف نقاشی منظره) آن نوع نقاشی که برای

می‌خورد و با استفاده از قلم حکاکی یا دیگر ابزارهای با مقطع مختلف (به جای چاقو و مغار) حکاکی و نقش برجسته می‌شود. بخش‌هایی از قالب نیز می‌تواند به سطحی کمی پایین‌تر کاهش پیدا کند تا بدین ترتیب مرکب کتری مصرف شود و نیز به هنگام چاپ نیاز به فشار کتری داشته باشد. ترکیب تمامی این تمهیدات قادر است جلوه‌های استادانه‌تری را پدید آورد. در چاپ رنگی نیز، برای هر رنگ یک قالب جداگانه به کار می‌رود و چاپ‌های متواالی یک تصویر کامل‌رنگی را شکل می‌دهند. متراوف xylography همچنین نگاه کنید به چاپنیش سفید قلم.



حکاکی چوبی: اثر توماس بویک برای تصویرسازی اشعار رابرت براون، ۱۸۱۴.

### copper engraving

۱ - باسمه‌ای که از لوح مسی ساخته شده و با ابزار نوک تیزی چون مغار حکاکی شده است. ۲ - به خود لوح حکاکی شده هم اطلاق می‌شود.

### metal cut

باسمه‌ای که با استفاده از لوح فلزی حکاکی شده و به صورت نقش برجسته ساخته شده باشد (شبیه حکاکی چوب). شبیه چاپنیش سرندي نیز نوعی حکاکی فلزی محسوب می‌شود.

### steel engraving

**حکاکی فولاد**

نوعی حکاکی که بر روی لوحی با یک سمت فولاد کار شود. (نگاه کنید به روکش فولادی)

### engraving

**حکاکی، کنده‌کاری**

۱ - روش نقش انداختن بر روی یک سطح سخت به

# خ

**inlay**

**خاتمکاری**  
هر روشی (مثلًاً مثبتکاری) که طی آن قطعات کوچکی از یک ماده در درون قطعه بزرگتری از یک ماده دیگر قرار می‌گیرد و بدین ترتیب یک نقش را پدید آورد.

**خاتمکاری فرنگی (It.)**

نوعی مثبت کاری که برای تزئین جایگاه همخوانان یا قاب بندی کردن اتاق‌ها و ... در ایتالیا به کار می‌رفت. مضمون طرح‌ها عمدتاً یا به صورت تصویری بود، یا جلوه‌های پرسپکتیوی بسیار دقیقی را نشان می‌داد. مترادف: *intarsia*.

**خاتمکاری کارتوزیین (It.)**  
خاتمکاری فرنگی شمال ایتالیا سده پانزدهم، مشابه به سبک رایج در صومعه‌های اهل کارتوزیین که در



خاتمکاری فرنگی: قاب چوبی با نقش دیده فریب، که در کارگاه فریکو، دوک اورینتو بر اساس طرحی از بوتچلی کار شده است. ۱۴۷۶.

برانگیختن حس شکوه و عظمت طراحی شده باشد.  
معادل شیوه گرانفایه در سنت منظره پردازی ۲-در مفهوم عامتر متعایل به والانی.

**hamam, hammam (Arabic)**

حمام ترکی، عموماً از سه قسمت ساخته می‌شود: اتاق رختکن، پیش اتاقی و اتاق بخار. این حمام‌ها غالباً با کورهای که در زیر آن قرار دارد، گرم می‌شوند.

**ward**

**حیاط بیرونی**  
*bailey* یا فضای باز در یک قلعه. مترادف: (نگاه کنید به کاخ بالای تپه).

**cour d'honneur (Fr.)**  
حیاط اصلی و معمولاً خارجی یک ساختمان عمومی بزرگ یا قصر، که به اتاق‌های اصلی منتهی می‌شود.

**atrium**

**حیاط پیشین کلیسا، سرسرا**  
۱- در اصل به معنی تالار مرکزی باز در خانه‌های یونانی و رومی. ۲- حیاط ورودی یا دهليز یک کلیسای صدر مسیحیت (↔ پاسیلیکا)\*. ۳- حیاط ورودی ستون دار یک کلیسا. ۴- امروزه در ایالات مستحده، به اتاق بزرگ و وسیع در یک هتل یا ساختمان عمومی که به اتاق مهمتر دیگری منتهی می‌شود اطلاق می‌گردد.

**quadrangle**

**حیاط چهارضلعی**  
حیاط چهار ضلعی، به ویژه در ساختمان داشکده‌های قدیمی.

**cortile (Lt.)**

**حیاط خلوت**  
(در زبان ایتالیایی به معنی «حیاط») حیاط داخلی که با طاقکان محیط شده باشد.

ارتباطات محتمل آن با دیگر آثار هنری که قبلًا دیده است، ابداع کرد.

**ushabti**

**خدمتکار مصری**  
(در مصر باستان به معنی «پاسخگو») نوعی پیکره کوچک مخصوص تدفین، شبیه به بازنمایی معمولی ایزیریس (خدای مردگان در مصر باستان) که عدالت بر روی آن نام متوفی حک می‌شد. این مجسمه‌ها به تعداد زیاد در مقابر مهم مصری نهضن می‌شد، تا در خدمت فرد متوفی و برای انجام فرامین وی باشد.

**shawabti**

**خدمتگاه کشیشان**  
۱- بخشی از کلیسا که برای استفاده کشیش در نظر گرفته می‌شود. (برای تصویر نگاه کنید به کاترال یونانی<sup>\*</sup>). ۲- ساختمان مسکونی مستقل برای استفاده کشیشان.

**turning**

روش شکل دادن به چوب با نصب کردن آن بر روی دستگاه خراطی و استفاده از یک ابزار نوک تین، مثلاً مغار، و شکل دادن به قطعه چوب در حال چرخش. روش شکلدهی با استفاده از حرکت چرخشی به خودی خود قادر به ساخت شکلهای منظم هم به صورت مجوف (مثلًا کاسه یا فنجان) و هم به صورت پروفیل کامل‌دقیق (مثلًا پایه صندلی یا انرده طارمی حلزونی شکل) است.

**roof - truss**

کلافی که به صورت جانبی و با کمی فاصله در زیر لنگه خرپا قرار می‌گیرند، تا ساختار بام<sup>\*</sup> را مستحکم تقویت کنند.

**megalith**

تخته سنگ بزرگ ایستاده، به صورت پرداخت نشده، و یا به حالت طبیعی آن.

**diaconicon (Gk.)**

در کلیسای بیزانس، اطاقی که در ضلع جنوبی حرم واقع است و از آن به عنوان خزانه کلیسا استفاده می‌شود.

**sacristy**

اتاق خزانه متعلق به کلیسا، که برای نگهداری

آن خاتمه‌کاری با قطعاتی از جنس چوب، استخوان و مروارید که با نقش هندسی نظم یافته بود، انجام می‌شد.

**خاکریز**

**fondamenta (It.)** معادل ایتالیایی برای خاکریز یا اسکله.

**coloured grey** رنگمایه‌ای که حاصل ترکیب رنگ‌های مکمل باشد.

**Khan (Arabic)** خان، کاروانسرا  
(در زبان عربی به معنی «مهماں‌سرا») مترادف کاروانسرا.

**خانواده مقدس**

(در زبان ایتالیایی به معنی «خانواده مقدس») مضمونی که در آن مریم مقدس و کودک را به همراه یوسف قدیس (و گاه یوحنا قیس تعمید دهنده و مادر مریم مقدس) نشان می‌دهد. همچنین نگاه کنید به ملکه ملکوت و کودک، مکالمه مقدس.

**خانه، سلوول**

۱- حجره بین تویزه‌های یک طاق<sup>\*</sup> گوتیک. ۲- مولفه‌های مجزای یک ساختمان با اسکلت صندوقی. ۳- فضای تشکیل شده با تویزه‌های یک گنبد<sup>\*</sup> از نوع جیودیسک (کروی). ۴- فضاهای جعبه‌ای شکل کوچک در آثار جواهر سازی که برای قرار دادن سنگ قیمتی یا مینا تعییه شده است. ۵- گروهی از واحدهای دست‌بندی شده در یک آرایش شبکه‌ای مثلًا شبیه به شبکه لانه زنبوری.

**long house**

مسکن یک طبقه که بر روی پایه قوار گرفته، و به صورت مورب است. این خانه‌ها در گینه جدید و ساراواک یافت می‌شود، ساکنین آنها را خانواده‌های هم خویش از یک قبیله که هر کدام بخشی از محدوده «فضا-طبقه» را اشغال می‌کند، تشکیل می‌دهند.

**خانه کشیده**

مسکن یک طبقه که بر روی پایه قوار گرفته، و به صورت مورب است. این خانه‌ها در گینه جدید و ساراواک یافت می‌شود، ساکنین آنها را خانواده‌های هم خویش از یک قبیله که هر کدام بخشی از محدوده «فضا-طبقه» را اشغال می‌کند، تشکیل می‌دهند.

**connoisseurship**

**خبرگی هنری** اصطلاحی که برنارد برسون (۱۸۶۵ - ۱۹۵۹) تاریخ شناس هنری برای توصیف استنتاج کارشناس هنری از یک اثر هنری به طور مستقل و بدون مستندات اضافی، و با توجه به دوره تاریخی، وجود یا فقدان فضایل زیبایی شناختی اش و

پایه‌های لعابدار که به نظر شبیه به پرده‌های فن می‌رسد. ۲ - قسمت بالایی یک پنجره که لولا شده باشد و لذا مستقل از باقی پنجره باز شود.

**خلوص رنگ** chroma (Gk.)  
(در زبان یونانی به معنی «رنگ») درجه درخشندگی رنگ، یعنی ترکیب رنتمایه و اشباع رنگ.

**خمیر شیشه‌ای** pâte de verre (Fr.)  
(در زبان فرانسه به معنی «خمیر شیشه») پودر شیشه، که در یک قالب پخت داده می‌شود تا ذوب گردد. جلوه حاصل از چنین روشی شبیه سنگ‌های شفاف نیمه قیمتی است.

**frit**  
خمیر شیشه‌گری  
۱ - ماده اصلی برای شیشه‌گری پیش از مرحله پخت.  
۲ - ماده‌ای که برای ساخت چینی خمیر نرم پیش از مرحله پخت استفاده می‌شود. ۳ - پودر شیشه که در ساخت لعاب استفاده می‌شود و برای انواع مختلف سرامیک به کار می‌رود. ۴ - ماده زجاجی که بعداً لعاب می‌خورد و مصریان باستان و خاورمیانه باستان از آن برای ساخت پیکره خدمتکار مصری یا مجسمه‌های دیگر، مهر و طلس استفاده می‌کردند) در حالت لعابدار، این نوع خمیر شیشه‌گری را بدل چینی هم می‌نامند.

**خمیر کاغذ** (پایپه ماشه) popier mâché(Fr.)  
(در زبان فرانسه به معنی «کاغذ پاره») کاغذ آماسیده معمولاً در ترکیب با چسب مایع گچ و گاه شن می‌توان آن را با روش قالبگیری شکل داد و سپس خشک کرد. از این روش به وفور در سده هجدهم و دهم برای قسمت‌های کوچکی از مبلمان یا اشیاء ترینیتی استفاده می‌کردند.

**خواب ابدی** Dormition (Lat)  
(در زبان لاتین به معنی «خوابیده») نقاشی یا فرسکی که مرگ باکره مقدس را (که مطابق سنت گفته می‌شود فقط به خواب رفت)، تصویر می‌کند. همچنین نگاه کنید به معراج جسمانی مریم عذرای.

**خورجین ژاپنی** (اینرو) inro (Jap.)  
(در زبان ژاپنی به معنی «جعبه دارو») نوعی جعبه لاک الکل که به کمربند بسته می‌شود و حکم

ظروف مقدس و جامگان کشیش‌ها استفاده می‌شود.

**خشش خام** adobe (Sp.)  
خشش پخته نشده، خشتی که در زیر نور آفتاب خشک شده است.

**خشش مربعی** quarry tile  
خشش کنپوش مربع شکل بدون لعاب.

**خشکساز** siccative  
ماده‌ای که به رنگ روغن افزوده می‌شود تا خشک شدن آن را تسريع بخشد.

**خط افق** horizon – line  
در پرسپکتیو\* خطی؛ خطی که به نظر می‌رسد محل تلاقی آسمان و زمین است. نقطه گریز نیز بر روی همین خط قرار می‌گیرد.

**خط پاطاق** springing line  
خطی که با حاشیه زیرین رج پای طاق شکل می‌گیرد، و از روی آن قوس\* خیز بر می‌دارد.

**خط زمین** ground – line  
در فرم‌های نقوش بدبو و ناییف، خطی که نمایانگر زمینه‌ای است که پیکره‌ها و اشیاء بر روی آن قرار می‌گیرند.

**خط مرزی** outline  
در طراحی؛ خطی فرضی که مرز یک شیء یا پیکره را بدون توجه به نور، سایه، سه‌بعدی نمایی فرم‌های داخلی یا رنگ مشخص می‌سازد.

**خطوط خیزابی** chevron (Fr.)  
نوعی آذین معماری، به ویژه ابزار به شکل مجموعه‌ای از نقوش ۸ شکل.

**خطوط کناره نما** contour  
خطوط اصلی که یک فرم مشخص را شکل می‌دهند. هنرمند با استفاده از خطوط کناره‌نما می‌تواند شکل پذیری (حجم پذیری) بیشتری را به نمایش بگذارد.

**خفنگ** fanlight  
۱ - پنجره بالای در، غالباً به صورت نیم دایره با

rum. Ascendit in celum. et gloria in secula seculorum  
Euangelium et omnia in  
inferis. 1111. quattuor

Uncials. Early 12th c.

خوشنویسی لاتین

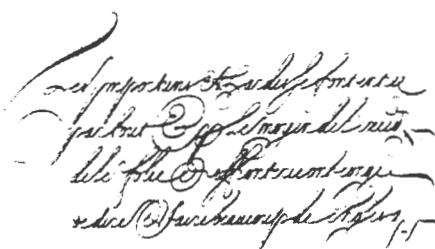
Exaltate dominum deum nostrum:  
et adorare in monte sancto eius: quo  
niam sanctus dominus deus noster  
Ubilatur deo omnis terra: scrinete do-

Gothic. From the Luttrell Psalter. 14th c.

کوتید

scritte' (ingue) littere' a c d g g  
ti fo intendere'  
che' anchora quasi tutte' le' altre' lire'  
se hanno a formare' in questo :: qua-

ltalic. From Arrighi's first writing book, Operina. 1522. ایتالیک



Cursive. From Louis Barbedor's writing manual of 1659. تحریری

The Sense of Honour  
is of so fine and delicate a  
nature, that it is only to be  
met with in minds which

Copperplate. From George Bickham's writing  
manual of 1743.

کوبر پلیت

تحریری

ایتالیک

انواع خوشنویسی لاتین (برای تعریف هر کدام به مدخل مربوطه  
رجوع شود).

خورجین کوچکی برای لباس سنتی ژاپنی که فاقد  
جیب است، دارد. معمولاً «اینزو» به چند قسمت  
 تقسیم می‌شود و مملو از تزئینات است.  
(نقسوکی\*).

rise ۱- خیز ۲- قد پای پلکان  
۱- ارتفاع یک قوس، که از خط پاظاق تا  
تاج اندازه‌گیری می‌شود. ۲- ارتفاع پلکان که از کف  
یک پله تا کف پله بعدی اندازه‌گیری می‌شود.

Kincob خیمکا  
(ماخوذ از واژه فارسی «خیمکا») پارچه‌ای که با  
نخ‌های طلا یا نقره زربفت شده است.

### Calligraphy

نوعی شیوه نوشتاری تزئینی که در غرب عمدها با  
قلم انجام می‌شود و در چین و ژاپن با قلم مو.  
مهمنی نگاه کنید به کوبر پلیت، تحریری، ایتالیک،  
اونسیال.

خوشنویسی لاتین  
نوعی خط نقاشی که در سده چهارم ابداع شد و از  
سده‌های پنجم تا هفتم بر طور گستردگی در نسخ  
خطی اروپایی رواج یافت. فرم حروف مربوط به  
حروف بزرگ رومی است، با این تفاوت که زوایای  
تیز آن کاملاً مدور و منحنی شکل شده است.

## دایره رنگ، چرخه رنگ

«بیان مستقیم دنیا» باشد. موندریان و بارتون  
در لک نقاش و همچنین جی‌بی‌او د معمار و گریت  
ویتوولد معمار و طراح مبلمان رابطه نزدیکی با این  
گروه داشتند. نقوپالستی سیسم موندریان شکل  
افراطی نظریه پردازی پاستیل بود، اما دیگر اعضاء  
گروه از آن به طور جدی تبعیت نکردند.



مظهر مبلمان سبک داستیل: صندلی قرمز - آبی با طراحی  
گریت ریتوولد در سال ۱۹۱۷، بیانگر جدایش بصری خشک  
عناصر تشکیل‌دهنده آن است.

**Cercle et Carré (Fr.)**  
(در زبان فرانسه به معنی «دایره و مربع») نام  
گروهی از هنرمندان که در سال ۱۹۲۱ به همت میشل  
سیفورد و تراکونین تورس گارسیا در پاریس تشکیل  
شد. این هنرمندان ایده‌های شبیه رم‌آمود و نمادین را  
با عقاید منطقی‌تر موندریان درهم آمیختند.

## دایره رنگ، چرخه رنگ colour Circle, Colour Wheel

ابزار قراردادی برای انقطاع بخشیدن به رنگهای  
اصلی (آبی، قرمز و زرد) و ترکیب‌های اصلی یا  
رنگهای ثانوی (شارنجی، سبز و بنفش) و دیگر  
ترکیب‌ها یا رنگماهی‌ها، به نحوی که بتوان روابط  
متقابل بین آنها را مشخص و معین کرد. رنگهایی  
که در دایره رنگ مستقیماً در مقابل هم قرار می‌کیرند  
رنگهای مکمل می‌نامند. همچنین نگاه کنید به  
خاکستری ترکیبی.

## Dada

(احتمالاً مأخوذ از واژه فرانسوی *dada* به معنی  
«اسب چوبی») نام تعمیم‌بی مفهومی برای اولین  
جنبش ضد هنر در سال ۱۹۱۶، می‌جنگ جهانی  
اول، هوگو بال، هانس آرب، تریستان تزارا و دیگر  
مهاجرین جنگ با به کارگیری متون و نمایشات  
بی‌معنا، و آثار انتزاعی هنری، اعتراضی علیه ظاهر  
فریبی اغراق‌آمیز تمدن‌های غربی که مسبب جنگ  
بودند، به راه انداختند. آنان روش‌های تهییج و تبلیغ  
خود را از فوتوریسم به عاریه گرفته بودند. مارسل  
دوشان در نیویورک و نیز جنبش‌های پس از جنگ  
در برلین، پاریس و جاهای دیگر این نام را برای خود  
برگزیدند. در پاریس شهود غیر عقلانی دادا به  
سورثالیسم ختم شد.

## Dastiel

(در زبان هلندی به معنی «سبک») گروهی از  
هنرمندان هلندی که نام خود را از مجله‌ای به همین  
نام که در سال ۱۹۱۷ توسط تنوان دوزبرگ  
تأسیس شده بود، اخذ کردند. هدف آنان تکامل  
بخشیدن نوعی هنر انتزاعی ناب بود که می‌بایست



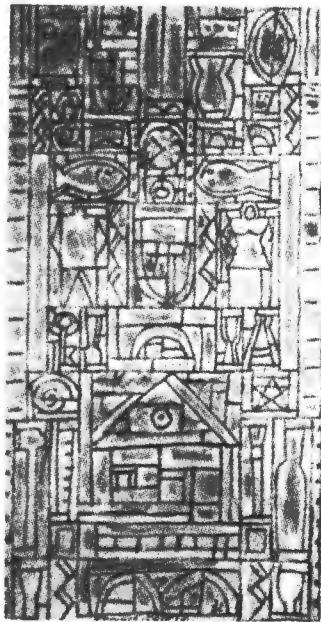
پوسترهای اثر کورت شویتز و تنوان دوزبرگ که متن بی مفهومی را  
نشان می‌دهد و برای رسیتال دادا در لاهه در ۱۹۲۳، طراحی شد.

**door, parts of** در، قسمت‌های مختلف در  
فرسب ابزار حول درگاهی *Architrava*  
وادر. عضو عمودی بین دو قاب بندی  
تزئینی *Muntin*  
عضو افقی کلاف در *Rail*  
عضو عمودی کلاف در *Stile*

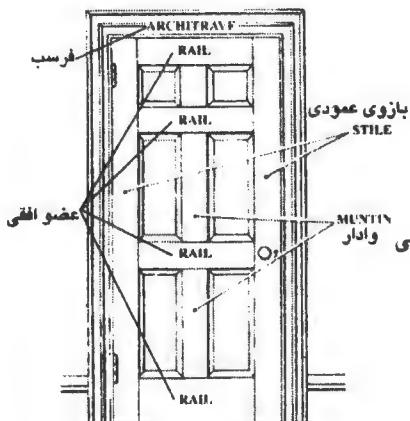
**durbar, darbar (Per)** دربار  
تالار بار عام در هند و ایران.

**jib door, gib door** در بی‌کلاف  
دری که مماس با سطح دیوار ساخته می‌شود و گاه آن را با پوششی از کاغذ دیواری نقش‌دار، ازازه و غیره که هم سطح با دیوار است، مخفی می‌کنند.

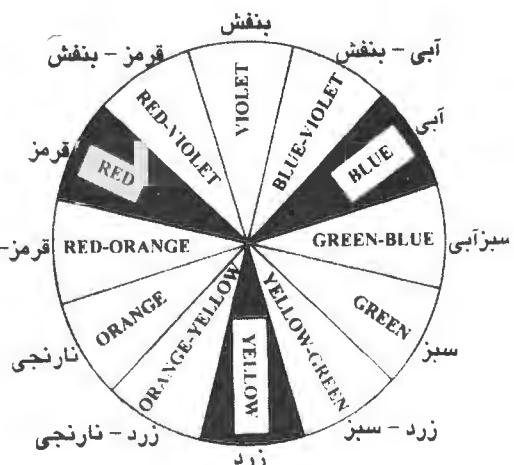
**Tree of life** درخت زندگی  
تصویر یک درخت بزرگ با شاخه‌های عجیب و غریب و نامتناهن و از گونه ناشناخته، که به عنوان نقش‌مایه در سده هفدهم انگلستان و به عنوان الگویی برای چاپگران هندی پارچه متنقال، ابداع شد. این نقش‌مایه از هند به چین رفت و از آنجا به اروپا بازگشت و به عنوان یک نقش شرقی اصیل مورد توجه قرار گرفت.



دایره و مریع: ژاکوین توره گارسیا، ترکیب‌بندی متقارن ۱۹۳۱  
نمای پیشین یک کلیسا را با سبک ابتداهی موندریان، و نمادهای مسیحی همچون ماهی نمایش می‌دهد



اجزاء در.



دایرة رنگ

## دروازه پرستشگاه بودایی

تماماً از چوب ساخته شده باشد.

### shoji (Jap.)

در کشویی ژاپنی، از جنس کاغذ که بر روی یک کلاف چوبی کشیده می‌شود.

### trilithon

(در زبان یونانی به معنی «سه سنگ») نوعی ساختمان پیش از تاریخ متشكل از یک قالب سنگی بزرگ که بر دو خرسنگ قرار می‌گرفت.



درگاه سه خرسنگی در کورنوال.

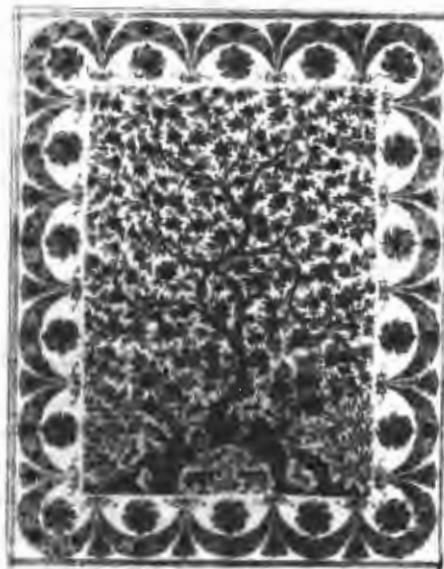
### porte cochère(Fr.)

(در زبان فرانسه به معنی «در کالسکه») ۱ - در یا دروازه عریض و با ارتفاع بلند که برای عبور وسیله نقلیه از درون ساختمان یا دیوار جدا کننده به داخل یک حیاط داخلی ساخته می‌شود. ۲ - ورودی سرپوشیده بزرگی که عبور کالسکه و پیاده شدن از آن پیش از ورود به ساختمان در زیر سرپنهای را امکان‌پذیر می‌سازد.

### torana (SKr.)

نوعی دروازه در معماری هندی، به ویژه از آن نوع که در ورودی استوپای بودایی استفاده می‌شود.

## دروازه پرستشگاه بودایی



روتختن کتانی منقوش و رنگ‌آمیز شده، که با نقش درخت زندگی مزین شده است، سده نوزدهم.

### lustre

### درخششده، لوستر

- ۱ - نوعی تزئینات فلزی هفت رنگ که برای نقوش روی لعابی سرامیک به کار می‌رود و مجددًا تحت حرارت پایین پخت می‌شود. ۲ - تزئینات متالیک مشابهی که برای شیشه به کار می‌رود. ۳ - چلچراغ ۴ - یکی از شیشه‌های منشوری منفرد آویز در یک چلچراغ ۵ - اصطلاح سده نوزدهم انگلیسی برای ظرفی با آویزهای قطره‌ای شکل شیشه بر شده‌ای که از طوفه آن آویزان باشد.

### flashing

### درزگیری

- ۱ - مواد محافظ، معمولاً به شکل نوارهای فلزی، که برای پوشش دادن اتصالات خارجی یک سقف و نیز نازویه بین سقف و دیوار به کار می‌رود (متلاً خط اتصال سقف به دویکش). ۲ - لایه خارجی نازک یک شیشه نیزه نولایه.

### postern

### در فرعی دروازه

ورودی فرعی به یک قلعه، شهر یا صومعه.

### fusuma (Jap.)

### در کشویی

در کشویی متدائل در ساختمان‌های ژاپنی، با چارچوب چوبی که بر روی آن کاغذ کشیده شده و یا

**درهای سلطنتی royal doors**

درهای مرکزی در پرده جدائنه، که شبستان را از ساحت پشت محراب در کلیسای ارتودکس یونانی\* یا روسی جدا می‌کند. این نامگذاری به دلیل آن است که پادشاه برای انجام مراسم تبرک کردن نان و شراب از میان آن می‌گذشت.

dun

دژ

تپه باستانی سلطی با دیوار گلی و نهر.

**۱- دست ساخت فیس، ۲- بحث هنری  
virtù, virtue**

(مأخوذ از واژه لاتین *virtus* به معنی «عالی») ۱- اصطلاحی عمومی برای اشیاء و تحفه‌های هنری. در مفهوم گسترده‌تر، آثار هنری کوچک یا اشیاء تزئینی کوچک که استادان ساخته شده‌اند. ۲- هنر زیبا یا کاربردی که به عنوان موضوع بحث هنری مورد توجه قرار گیرد.

**lug handles**

دسته ریزی به شکل یک زانه برآمده. (ظروف یونانی\* ← عطردان استوانه‌ای)

**sudrium (Lat.)**

دستمال ورونیکا (در زبان لاتین به معنی «دستمال سفره») دستمالی که سنت ورونیکا هنگامی که مسیح از کنارش می‌گذشت و به سمت تپه تصلیب می‌رفت به وی داد. مسیح چهراهش را با آن پاک کرد و تصویر پنهان چهره مسیح بر آن نقش بست. گاه از این مضمون به عنوان موضوع نقاشی استفاده می‌شود. متراوی: *veronica, vernicle*.

**drapery man**

شاگرد یا دستیاری که یک هنرمند مجرب، به ویژه یک چهراهبردان، برای اجرای نقاشی پرده‌ها و جامگان (جامه پردازی) و پس زمینه تابلوی خود - یعنی بخش‌های کم اهمیت‌تر تصویر - به خدمت می‌گیرد. این کار از ونسانس تا سده نوزدهم رایج بود.

**Donkey's tail**

انجمانی از هنرمندان پیشو امشکل از جمعی که از گروه سرباز خشت انشعاب کرده بودند، در سال

**دروازه پرستشگاه هندویی**

gopuran, gopuram (Tamil)

دروازه مملو از تزئینات با ستون‌های عظیمی که مشخصه معابد هندویی جنوب هند است.

**۱- دروازه دو برجی، ۲- برج دروازه  
pylon (Gk.)**

(مأخوذ از واژه یونانی *pulon* به معنی «دروازه») ۱- برج بلند با پایه‌های سنتی، به ویژه یکی از جفت برج‌هایی که در دو سوی دروازه منتهی به یک معبد مصر باستان قرار دارد. ۲- هر نوع سازه مرتفع که به عنوان نگه دارنده یا به صورت حصار و یا صرفاً به صورت تزئینی استفاده شود.



دروازه دو برجی در معبد ایفو، مصر علیا، در یک باسمة سنگی بر اساس طرحی از داوید رویرت، ۱۸۵۶.

**lich, lych gate**

دروازه سرپوشیده‌ای در ورودی حیاط کلیسا.

**torii (Jap.)**

دروازه رسمی منتهی به یک معبد شینتویی ژاپنی.

**propylaeum (Gk.)**

(در زبان یونانی به معنی «دروازه جلویی») ۱- ورودی یک معبد. ۲- در مفهوم گسترده‌تر ورودی سرپوشیده یا دروازه ورودی به یک ساختمان پر اهمیت (احیاء هنر یونانی\*).

**joinery**

دروگری ساختمان درودگری تزئینات معماری و مبلمان با استفاده از قطعه چوب‌هایی که با گوشه و اتصالات قاف و زبانه‌ای به هم متصل شوند.

**intrados (Fr.)**

درونسو نمای داخلی یک قوس\*. همچنین نگاه کنید به برونسو.

**ascender** دنباله زبرین (در حروف لاتین) آن قسمت از حروف (لاتین) که در خوشنویسی یا حروف چاپی<sup>\*</sup> بالای خط ارتفاع حروف کوچک قرار می‌گیرد. [مثلًا در حروفی چون h, f, k, ...] هر نوع زانهای که در بخش بالایی حروف (X-height) چه در نقاشی خط یا حروف چاپی گذاشت می‌شود.



**descender** دنباله زیرین (در حروف لاتین) آن قسمت از حروف لاتین که در خوشنویسی یا حروف چاپی<sup>\*</sup> پایین‌تر از خط کرسی قرار می‌گیرد. [مثلًا در حروفی چون g, y, ... q, ...] هر نوع

**tooth** دندانه‌ای زبری انگک بوم یا دیگر سطوح کار، که به رنگ امکان می‌دهد تا محکم‌تر در درون بافت آن جای گیرد.

**Mir Iskusstva** دنیای هنر (در زبان روسی به معنی «دنیای هنر») جنبش هنری که سرگذشتیاکلیف در سن پترزبورگ بنیان نهاد و در مجله‌ای که با همین عنوان برای نخست در سال ۱۸۹۸ منتشر شد، تبلیغ و ترویج کرد. این جنبش، نقاشی روسی معاصر خود را، معدتاً از نوع سمبولیستی، با هنر روسی گذشته پیوند دارد.



پرتره ولادیمیر بوریلیوک اثر میخائل لارنیوف، حدود ۱۹۰۸، سیک بدوی گرایانه مشخصه آثار گروه دم الاغ را نشان می‌دهد.

تصویر از سنت ورونیکا در حالی که دستمال ورونیکا را در دست گرفته است، اثر استاد زندگی مریم عذر، مکب کلن، اوائل سده پانزدهم.

۱۹۱۱ در مسکو شکل گرفت. اصل اساسی آنان تلاش برای رهانیدن هنر روسیه از وابستگی به غرب، از طریق بازگشت به فرم‌های سنتی روسی همچون شعایل نکاری و انواع مختلف هنر عame بود. از جمله هنرمندانی که بیشترین پیوند را با این گروه داشتند می‌توان لارنیوف، گونچاروف، ماله ویچ و تاتلین را نام برد. لارنیوف نام گروه را بر اساس ماجرای مربوط به آن هنرمند فرانسوی که قلم مو را به دم الاغی بسته بود و نقاشی حامله را به نمایش گذاشته بود، انتخاب کرد.

**high fired** دمای پخت بالا (معمولًا در مورد تزئینات ظروف چینی یا قلعی با رنگ مینایی در دمای پخت بالا) پخت نادن در کوره‌ای که دمای آن به ۱۱۰۰ تا ۱۲۵۰ درجه سانتی‌گراد می‌رسد. مترادف feu grand

**low – fired** دمای پخت پایین ۱ - (در سفالگری) پخت سفال در حرارت پایین. ۲ - (در مورد کاربرد رنگ‌های مینایی بر روی چینی) پخت مجدد تحت حرارت پایین‌تر. (در این معنا مترادف با petit feu).

هنرها تزئینی) مربوط به دوره مشخصی در کنسته.

**Hellenic دوره آهن یونان**  
از دوره مابین آغاز عصر آهن در اوخر سده یازدهم پیش از میلاد تا اوخر دوره کلاسیک در سده چهارم پیش از میلاد.



**fl. (Fr.) دوره فعالیت هنری**  
(مأخذ از واژه لاتین *floruit* به معنی «شکوفا») حروف اختصاری مربوط به دوره زمانی کاملاً مشخص یا تقریبی که یک هنرمند شناخته شده طی آن فعال بوده است. این حروف زمانی استفاده می‌شود که تاریخ تولد یا مرگ هنرمند مشخص نباشد.

طرحی برای یک پارچه شرقی اثر لئون باکست که هرگز تحقق نیافت، حدود ۱۹۱۰. این طرح به خوبی بیانگر جنبه گرایش شرقی سبک دنیای هنر، و بازتاب معماری روسی سده شانزدهم است.

**gargoyle دهان اُزدر**  
ناودانی سنگی (گاه فلزی) برای آبریز آب که از بیوار ساختمان بیرون زده باشد. نمونه‌های سنگی آن غالباً به شکل سر حیوانات یا هیولا برجسته کاری شده‌اند.



**bay دهانه**  
 تقسیم‌بندی بیرون یا داخل بنا که با اعضای نگذارنده‌ای چون نیوارها، ستون، خرپاهای بام یا پشت‌بندها ایجاد می‌شود. همچنین نگاه کنید به پنجره بیرون نشسته. (کاترال گوتیک\*)

دورنمای تخیلی؛ با چشم‌انداز چنانی از ویرانه‌های ساحل دریا اثر فرانچسکو گواردی، حدود ۱۷۷۵.

**vestibule دهليز**  
۱- اتاقی که درست در قسمت ورودی ساختمان قرار گرفته و به باقی ساختمان منتهی می‌شود. ۲- اتاق



دهان اُزدر؛ حجاری شده به سبک گوتیک، در کاترال نتردام سنیس.

**capriccio (It) دورنمای تخیلی**  
(در زبان ایتالیایی به معنی «متلون») نقاشی یا باسمه‌ای که منظره یا نمای معماری را به همراه عناصر واقعی و تخیلی نشان می‌دهد (در مقابل مقتله نقشه نما). این گونه منظره پردازی بسیار مورد توجه هنرمندان و نیزی سده هیجدهم بود.

*Veduta ideata*

**period دوره‌ای - قدیمی**  
ابه عنوان صفتی برای توصیف آثار معماری و

<b>curtain wall</b>	<b>دیوار جداری</b>	کوچکی که به یک اتاق بزرگتر متنه شود.
۱ - دیوار خارجی مستقل یک قلعه. ۲ - دیوار خارجی غیر برابر (نوعی دیوار کاذب → روکش کاری)		
<b>retaining wall</b>	<b>دیوار ضامن</b>	<b>دهلیز پیش مقصورة</b> (Gk.) (در زبان یونانی به معنی «پیش از مقصورة») دهلهیز پیش از مقصورة در معبد کلاسیک یونانی، که با دیوارهای جانبی محصور شده و فقط در جلوی آن ستون قرار دارد.
دیواری که برای عقب نگاه داشتن یا محدود کردن توده‌ای از خاک یا بخشی از آب ساخته شود.		
	<b>دیوار نگاری</b>	
<b>secco (It.), fresco secco (It.)</b>	(در زبان ایتالیایی به معنی «خشک» و «فرسک خشک») نقاشی که برخلاف فرسک واقعی، بر روی اندودی که قبلًا خشک شده، انجام می‌شود. می‌توان آن را با رنگ تپهای یا رنگدانهایی که در یک واسطه آب آهک مخلوط شده اجرا کرد. در این مورد اخیر سطح کار پیش از به کارگیری رنگ، انکى مرطوب می‌شود. بدینهی است حاصل کار به این روش، نسبت به فرسک واقعی دوام کمتری دارد.	<b>antechurch</b> بخش الحقیقی کلیسا که شبستان را با چند دهانه به سمت خلع غربی گسترش می‌دهد. معمولاً با عرض ساختمان برابر است.
<b>wainscot</b>	<b>دیوارهای جداگانه چوبی</b>	<b>دهلیزی افقی</b> (تصلیب) (rood - loft) روزنه‌هایی که در سرتاسر بخش بالایی پرده تصلیب امتداد می‌یابد. معمولاً راه دستیابی به آن از طریق پلکانی است که در یک سمت آن قرار دارد.
<b>byobu (Jap.)</b>	<b>دیوارهای متحرک</b>	<b>dinanderie</b> (Fr.) (در زبان فرانسه به معنی منسوب به شهر دینانت بلژیک) ۱ - در مفهوم خاص به آثار قرون وسطایی فلز کاری Mosan اطلاق می‌شود. ۲ - در مفهوم عام تر به اشیاء ساده بدوع مفرغی اطلاق می‌شود.
<b>diwan-i-Khas (Per.)</b>	<b>دیوان خاص</b>	<b>دیگ</b> طرف خوراک پزی با دهانه بزرگ.
	تالار گرد همایی خصوصی.	
<b>diwan-i-am (Per.)</b>	<b>دیوان عام</b>	<b>lebes</b> (Gk.) دیگ بی دسته
	تالار بار عام در معماری هندی.	۱ - نوعی دیگ یونان باستان، که برای جوش آوردن خوراک به کار می‌رفت. ۲ - نمونه متأخر یک جام پایه‌دار بی دسته یونانی، که دو دسته عمودی به آن افزوده شده و برای همان متنظره به کار رود. نوعی از آن (lebes gamiko) به عنوان هدیه ازدواج استفاده می‌شد. (ظرف یونانی*)
<b>diorama</b>	<b>دیوراما</b>	<b>batter</b> دیوار اریب
تصویری با ابعاد بزرگ و خوش منظره که در مکانی خاص، غالباً با همین نامه، نمایش داده می‌شود و به دلیل محوطه پر نور و برخی جلوه‌های نوری ویژه می‌تواند جلوه‌ای زنده پدید آورد؛ به نحوی که در بیننده این حس را بوجود آورد که گوین خود در آن محیط عملأ حضور دارد. این شیوه را لوئیس ژاک مانده داگر و چارلز بتون در سال ۱۸۲۲ ابداع کردند.	سطح اریب یک دیوار.	
		<b>دیوار بارگیر</b> (دیوار برابر) <b>bearing wall, load-bearing wall</b> دیواری که بخشی از وزن ساختمان را تحمل می‌کند. (در مقابل دیواری که هیچ وزنی را نگه نمی‌دارد یا دیوار کاذب).

و توصیف هزل گونه‌ای از اجتماع معاصر خود را نه  
دهند. همچنین نگاه کنید به هم‌آرایی.

**raga, ragini (Ski.)** نوعی حالت موسیقیایی هندی، که گویای صفات و  
ویژگی‌های مردانه (raga) یا زنانه (regini) باشد  
چنین مضمونی غالباً در نقاشی‌های مینیاتوری در  
قالب پهلوانان زن و مرد، و غالباً در مجموعه‌ای که  
خوانده می‌شود، هیئت انسانی به خود  
*ragmalas* می‌گیرد.

**screens passage** راهرو جانبی  
راهروی ورودی یک خانه قرون وسطایی یا  
نقودری، و یا ساختمان داشکهادی در اکسپورد یا  
کمبریج، که تالار اصلی در یک سمت باشد و  
آبارخانه و آبارک آذوقه در سمت دیگر.

**dwarf gallery** راهروی کوتاه  
راهروی بادیوار خارجی کوتاه، با طاقگانی به همان  
اندازه کوتاه که فضای داخلی آن را روشن می‌سازد  
و معمولاً درست در زیر سقف ساختمان قرار  
می‌گیرد. معمولاً در معماری رومانسک آلمانی و  
لومباردی به چشم می‌خورد.



تابلوی راگینی از مجموعه مینیاتورهای راگامala، مکتب میوار،  
۱۶۰۵، پانو دمعیت کنیزانی که کنار تختخواب خالی نشسته‌اند و  
در حال چیدن گلبرگ‌های یک گل لوتوس هستند، به روشنی  
عواطف زنانه انتظار برای معشوق غایب را نشان می‌دهد.

**Magic Realism** رئالیسم جادوئی  
اصطلاحی که فرانتز روه منتقد هنری آلمانی در سال  
۱۹۲۴ برای توصیف عناصر محافظه‌کارانه‌تر و  
کثیر بیانی سبک عینیت نوین ابداع کرد. همچنین  
رئالیسم با وضوح شدید هم گفته می‌شود.

**Socialist Realism** رئالیسم سوسیالیستی  
هنر رسمی اتحاد شوروی از حدود ۱۹۲۵ به بعد؛  
سبکی که خدمات دولت را ارج می‌گذارد، کار بدی را  
تحسین می‌کند و توجه‌اش را به دستاوردهای  
فرهنگی و فنی روسیه معطوف می‌کند. این سبک در  
نتوکلاسیسیسم فرهنگستانی ژاک لوئی داوید و  
در هنر نقاشان سیار به ویژه رهین ریشه دارد.  
همچنین نگاه کنید به فرمالیسم.

**Nouveau Réalisme (Fr.)** رئالیسم نو  
(در زبان فرانسه به معنی «رنالیسم نوین»)  
اصطلاحی که پیر ریستانی منتقد هنری فرانسوی  
در بیانیه‌ای که در سال ۱۹۶۰ منتشر ساخت، ابداع  
کرد. وی این اصطلاح را برای توصیف گروهی از  
هنرمندان فرانسوی از جمله ژان تینکلی، ایوکلین و  
آرمن به کار برد که آثار انتزاعی آزاد آن دوره را رد  
می‌کردند تا از اشیاء موجود، به ویژه اشیاء حاضر  
آماده («هنر حاضری») در محیط شهری استفاده کنند.



رنالیسم سوسیالیستی؛ مشخصاً با نوعی نمایش خوشبینانه و  
آرمانی از برداشت محصول، اثر پلاستوف، ۱۹۴۹.

## رقص مرگ

باسمۀ حکاکی اسیدی یا گودکنی یا چاپ تکرینگ بر روی کاغذ اثر می‌گذارد.

### clerestory

ردیف پنجره فوقانی  
ردیف از پنجره‌ها در قسمت بالایی دیوار، به ویژه در کلیسا‌ی گوتیک که در بالای سقف راهه جناحی قرار دارد و ورود نور را به درون شیستان امکان پذیر می‌سازد. (نگاه کنید به کاتدرال گوتیک)\*

### enfilade (Fr.)

ردیف از در، در مجموعه‌ای از اتاق‌های کنار هم که چشم اندازی گسترده از میان آنها قابل رویت باشد.

### anastasis

رستاخیز انبیا  
بازمایی رستاخیز قیسین در کتاب عهد عتیق (که طی دوره فاجعه جهنم به وقوع می‌پیوندد) و در هنر بیزانس بسیار رایج بود.

### trailed

رشته آذین  
(برای شیشه و سفال به کار می‌رود) تزئین کاری با استفاده از رشته‌های شیشه منابع یا خطوط گل آب به ترتیب در شیشه‌گری و سفالگری.

### console

رف تزئینی  
۱ - در معماری کلاسیک؛ نوعی سگdest تزئینی که بلندی آن کمی بیش از بیرون زدگی آن است. و از دو قوس مخالف هم ساخته شده و لذا بر شعری آن به شکل حرف S است. ۲ - رف یا میز رف مانندی معمولاً با سطح مرمر یا آندود مرمرفای، با پایه‌های سگdest یا شبیه سگdest که بسیار تزئین شده باشد.

### Dance of Death

رقص مرگ  
بازمایی نوعی مراسم تمثیلی یا رقص که در آن زندگان و مردگان هر دو در آن شرکت دارند. در این تصاویر معمولاً مشارکت کنندگان به ترتیب سلسه مراتب از پا به پایین آرایش یافته‌اند. رقص مرگ در اوخر قرون وسطاً به عنوان موضوعی برای نقاشی‌های دیوار نگاره رواج یافت، اولین نمونه این نوع نقاشی‌ها به سال ۱۳۲۵ - ۱۳۲۶ باز می‌گردد (واقع در رواق صومعه گورستان معصومین مقس در پاریس). پس از اختراع چاپ، باسمه سازان بلاقصله این مضامون را به خدمت گرفتند. مشهورترین مجموعه تصاویر باسمه‌ای از این نوع مربوط به

### dymaxion

صفتی که روابط عمومی یک اداره ساختمانی شیکاگو در سال ۱۹۲۹ برای توصیف یک خانه تجربی به ابتکار باک مینستر فولر ابداع کرد. فولر بعداً از این اصطلاح برای توصیف بسیاری از ابعاع خود بهره گرفت، با این مفهوم که آثار او نشان دهنده دستیابی به حداکثر کارایی با استفاده از تکنولوژی موجود است.

### راهه

(در زبان فرانسه به معنی «جناح») در باسیلیکا\* یا بیگر کلیساها، به فضای بین ستون‌های شبستان و دیوار جانبی اطلاق می‌شود. (→ کاتدرال گوتیک)\*

### springer

رج پا طاق  
پایین‌ترین قطاع یک قوس.\*

### cymatium Lat)

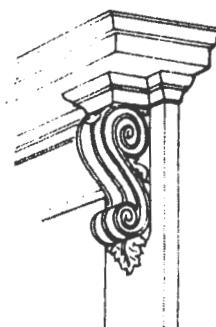
رخبار  
بالاترین عضو قرنیزی در معماری کلاسیک، با شکل ابزار موجی قائم (پیشانی\*).

### beakhead

رخ منقاری  
نوعی نقشایه تزئینی به شکل سر و منقار پرنده (گاه به صورت منقار و زبان بیرون آمده) که برای آرایش بسیاری از ابزارها در معماری سبک نورمان به کار می‌رفت.

### plate mark

رَد لوح  
علامت مشخصه حاشیه لوح که هنگام چاپ یک



رف تزئینی.



مرگ و راهب، باسمه چوبی از رقص مرگ اثر هانس هولبین که در سال ۱۵۲۸ در لیون منتشر شد.

هانس هولبین است، اما بسیاری از هنرمندان هم از این مضمون استفاده کردند. متراوف: *danse macabre*

### cipher

حرف اول در هم پیچیده، غالباً به شکل یک حرف نشانه. بسیاری از هنرمندان از آن به جای امضای کامل خود [یا نوشتن نام کامل خود] استفاده می‌کنند.

### course

**رچین**  
نگاه کنید به آجر چینی و سنگ چینی.

### Romanticism

**رمانتیسم**  
نگاه کنید به صفحه ۱۰۵.

### Renaissance

احیاء روح هنر و ادبیات کلاسیک اروپایی که در سده چهاردهم در ایتالیا آغاز شد. از جنبه عقلی این جنبش ملهم از ایده‌های علمای اومانیست بود، و تحول آن در هنرهای تجسمی با گرایش فزاینده به کالبدشناسی انسان و روش‌های خطی، پرسپکتیو جوی و نیز روی آوردن هر چه بیشتر به موضوعات دنیوی و مضمون‌های مأخوذاً از افسانه‌های کلاسیک و تاریخ و نیز مذهب گرفته شده شخص می‌شود. رنسانس ایتالیا از سده چهاردهم تا ۱۵۸۰ دوام آورد (در این زمان مقدمات منزیسم اولیه شکل می‌گرفت)، اما رنسانس متعالی فقط از ۱۴۸۰ تا ۱۵۲۷ (سقوط روم) دوام آورد، و در آثار لئوناردو داوینچی، رافائل و آثار اولیه میکل آنژ تشخض یافت. تأثیر این جنبش در سرتاسر اروپا محسوس بود و آثار نقاشی آبرش دورر و مکتب فونتنبلو را می‌توان به عنوان نمودی از هنر رنسانس توصیف کرد.



معماری رنسانس کارولنژی: فضای داخلی نمازخانه در کاخ شارلمانی، آخن، ۷۹۲ - ۸۰۵ میلادی. بر اساس طرح سان ویتاله در راوا، که شارلمان به آن به عنوان تجسم عینی سنت کلاسیکی که مایل به احیاء آن بود، توجه داشت.

مثلاآخوشنویسی لاتینی - و تزهیب‌کاری‌های نسخ خطی، و معماری در ابعاد بزرگ از جمله دستاوردهای عمدۀ آن محسوب می‌شود.

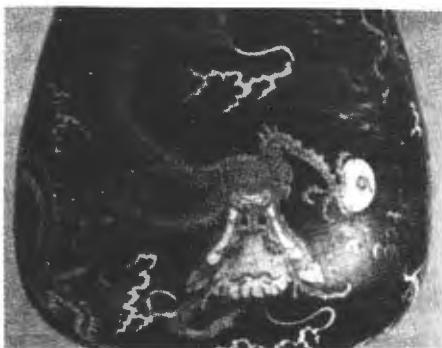
### رنسانس کارولنژی

#### Carolingian Renaissance

احیاء مجدد هنر و آموزه‌های هنر باستان که در اروپای غربی (به استثناء بریتانیا و اسپانیا) تحت امپراطوری شارلمانی و جانشینانش به وقوع پیوست (سده هشتم تا دهم میلادی). این اصطلاح نشانگر نخستین کوشش برای احیاء مجدد میراث یونان و روم کلاسیک پس از فروپاشی آنان متعاقب یورش بربراها بود. رشد و گسترش خوشنویسی -

## رنگ ضخیم

advancing colour	رنگ پیش نشین	High Renaissance
	رنگ گرم به شدت اشباع شده (قرمز، نارنجی، زرد...). که به نظر می‌رسد در جلوی صفحه تصویر قرار گرفته است. در مقابل رنگ پس‌نشین.	مرحله اوج هنر رنسانس از حدود ۱۴۹۵ تا ۱۵۲۰ که در آثار رافائل میکل‌آنژ و لئوناردو داوینچی تجلی می‌یابد.
tempera (It.)	رنگ تمپرا	dead colour
(ماخوذ از واژه لاتین <i>temperare</i> به معنی «مخلوط با تناسب») حلالی که به عنوان واسطه رنگدانه استفاده می‌شود. بطور سنتی، تمپرا را می‌توان از مخلوط تخم مرغ یا زرده تخم مرغ یا شیر، انواع مختلف چسب یا صمغ، یا حتی آب گل قاصدک، یا شیره درخت انجیر تهیه کرد. این واسطه را به ویژه نقاشی ایتالیایی سده‌های چهاردهم و پانزدهم برای نقاشی فرسک و نقاشی روی چوب به کار می‌برند. (*صندوقه ازدواج)	رنگ خنثی معمولاً قهوه‌ای، سبز یا خاکستری که به عنوان رنگزیرین نقاشی به کار رود. برای مشخص کردن سایه رنگ‌های اصلی، آنها را روشن‌تر یا تیره‌تر می‌کنند.	
body colore	رنگ جسمی	pastose
	نگاه کنید به گواش.	رنگ آمیزی ضخیم.
pigment	رنگدانه	accidental colour
۱- ماده رنگی موجود در انواع رنگ ۲- هر نوع ماده رنگی که به صورت خشک استحصال شود و معمولاً به شکل پودر به کار رود.	توهم بصری (یا خطای باصره) که در اثر خیره شدن به یک سطح رنگی و سپس انتقال نگاه به یک زمینه سفید یا خنثی (خاکستری) پدید می‌آید. رنگ مکمل نیز در اثر خیره شدن وقت به رنگ، پدیدار می‌شود. از این‌رو اگر شخصی به سطحی به رنگ نارنجی روشن خیره شود، لکه‌ای به همان شکل را به رنگ سبز خواهد دید.	
tie - and - dye	رنگرزی تکه‌ای	acrylic paint
نوعی روش نقش‌ندازی پارچه با دوختن آن و یا وصل کردن بخش‌هایی از آن با نخ، پیش از فرو کردن در طشت رنگ، بدین ترتیب قسمت‌هایی که دوخته شده رنگ را به خود نمی‌گیرد.	رنگ حلالی که از یک واسطه مرکب، رزین اکریلیک استفاده می‌شود، و امروزه هنرمندان غالباً به عنوان ماده‌ای که سریع خشک می‌شود در نقاشی رنگروغن واقعی به کار می‌برند.	
cool colour	رنگ سرد	reflected colour
رنگی که مفهومی از سردی را در حواس انسان بر می‌انگیراند مانند رنگ آبی یا رنگ‌مایه‌های هم خانواده آن آبی سبز و آبی بنفش. در نقاشی رنگ‌های سرد به نظر می‌رسد از صفحه تصویر دور می‌شوند (رنگ‌های پس‌نشین) و لذا عمق را تداعی می‌کنند.	تفیر رنگمایه که در اثر بازتابش یک رنگ بر رنگ دیگر پدید می‌آید.	
tint	رنگ سفید آمیخته	insufflation
رنگ غالب در ترکیب رنگ‌ها یا مخلوط رنگ با سفید، مثلاً تر رنگ آبی یا سفید آبی.	نوعی روش تزئین ظروف و آثار چینی که در آن رنگدانه‌های پودری شکل از درون لوله‌ای که یک سر آن با تنزیب پوشیده شد دمیده می‌شود. در این حالت تنزیب موجب پخش یکنواخت پودر رنگ بر روی سطح کار می‌شود.	
impasto (It.)	رنگ ضخیم	retreating colour
بافتی که در اثر ضخامت رنگدانه در نقاشی پدید می‌آید.	هر رنگی که به نظر رسد از صفحه تصویر عقب‌تر قرار دارد، معمولاً رنگ‌های سرد مانند آبی. (در مقابل رنگ پیش نشین)	



سرامیک رنگ لعابی مشکی با نقوشی رنگ لعابی سبز رنگ، از هایی که مرواریدی را در از میان نقوش طوماری ایر به جنگ دارد، نشان می دهد. زمینه مشکی با مینای سبز شفافی، پوشیده شده است. (← سرامیک های رنگ لعابی).

باشد. از این رو چنین رنگی حاوی مقداری از هر سه رنگ های اصلی است و می تواند هر نوع سایه قهوه های، سیاه یا خاکستری را پدید آورد. (دایره رنگ\*)

**رنگ مکمل**  
complementary colour  
وقتی یک رنگ اصلی در مجاورت رنگ شانویه حاصل از تلفیق دو رنگ اصلی دیگر دایره رنگ قرار می گیرد به نظر روشن تر یا قوی تر می رسد. برای مثال قرمز سبز را تقویت می کند، و آبی نارنجی را، و زرد بنفش را تقویت می کند. رنگ های سین، نارنجی و بنفش رنگ های مکمل هر یک از رنگ های اصلی مذکور محسوب می شوند.

**رنگ موضعی**  
local colour  
رنگ یک شیء خاص آن گونه که زیر نور آفتاب و بر روی یک زمینه سفید، و بدون تأثیرات پیرامونی تغییر سایه هایا یا بازتاب نور، مشاهده می شود.

**رنگ موئی**  
encaustic  
نوعی رنگ که در دوران باستان ابداع شد، و در آن از رنگدانه مخلوط با موم داغ به عنوان بست استفاده می شد. متراff سریگرافی (نقاشی روی پارچه). (تک چهره های فیوم\*)

**رنگ های اصلی**  
primary colours, primaries  
آبی، زرد و قرمز. رنگ هایی که تمامی رنگ های دیگر

### fugitive colours

رنگ قرار هایی که به مرور زمان و به ویژه در معرض نور خورشید، به تدریج کمرنگ می شوند.

### casein Paint

رنگ کازئینی هر نوع رنگدانه ای که با یک چسب از جنس کازئین (پروتئین شیر) مخلوط شود.

### sfregazzi

رنگ گذاری انگشتی (در زبان ایتالیایی به معنی «مالش سبک») در نقاشی رنگ روغن، سایه هایی که به عنوان لعاب روی یک سایه رنگ جسمی و با استفاده از انگشت مالیده می شود.

**alla prima** یک ضربه ای (It.)  
(در زبان ایتالیایی به معنی «در آغاز») روش نقاشی تابلو با استفاده از یک بار لایه گذاری رنگدانه معمولاً بر زمینه سفید و بدون استفاده از طرح آستر، لعاب یا روتوش.

### warm colour

**رنگ گرم**  
رنگی که یادآور حس پر تحرک گرم باشد، مثلاً رنگ زرد و قرمز. همچنین نگاه کنید به رنگ پیش نشین.

### distemper

**رنگ لعابی**  
رنگی با بنیان آب، که در آن از چسب به عنوان مایه رنگ و از کچ به عنوان پر کننده استفاده می شود. برخی همچون واساری تمایز دقیقی بین آن و تمپرا نمی گذارد، در حالی که رنگ لعابی به دلیل آن که با سطح اندود گچی ترکیب شیمیایی ایجاد نمی کند دوام بسیار کمی دارد. معمولاً از آن به عنوان رنگ کاغذ دیواری استفاده می شود. همچنین نگاه کنید به نقاشی چسبی.

### hue

**رنگماهی**  
واژه ای که به صورت ابهام آمیز با سه مفهوم مرتبط اما متفاوت به کار می رود: ۱- به معنی رنگ [به طور عام]. ۲- متراff اشباع رنگ. ۳- رنگ ترکیبی که در آن یکی از رنگ های اصلی غالب باشد مثلاً آبی سین.

### tertiary colour

**رنگ مرتبه سوم**  
رنگ حاصل از مخلوط دو رنگ از سه رنگ شانوی (نارنجی، سین، بنفش) که با هر نسبتی ترکیب شده

جانب حیاط چهارگوش را محیط می‌کند و غالباً به کلیسا به ویژه از نوع صومعه، یا به ساختمان کالج وصل می‌شود. (نگاه کنید به کاتدارال گوتک<sup>\*</sup>).

### رواق یونانی stoa (Gk.)

۱ - نوعی رواق بزرگ که در یونان باستان رایج بود و به عنوان تفریحگاه مسقف یا مکان گردش‌مایی به کار می‌رفت. ۲ - در معماری بیزانس، تالاری یا یک سمت باز، و با سقفی که بر یک یا چند ردیف از ستون که با دیوار عقب موازی هستند، قرار می‌گیرد.

### Rubénisme (Fr.)

نظریه طرفداران روبنس. گرایش هنری سده هیجدهم در فرانسه، که فضیلت رنگ را در مقابل خط ارجاع تر داشتند، ولذا تصویر می‌شود که پیرو نمونه آثار روبنس هستند. واثنو و فراگونزاد با این گروه مرتبط بودند. (→ پوسن گرایی)

### روح زمان Zeitgeist

(در زبان آلمانی به معنی «روح زمان») ۱ - عصر و دوران. ۲ - عنوان نمایشگاهی از نقاشی‌های هنرمندان نتواکسپرسیونیست که در سال ۱۹۸۲ در برلین برپا شد؛ از این رو گاه به عنوان متراffف نتواکسپرسیونیسم به کار می‌رود.

### روزشکن brise – soleil (Fr.)

(در زبان فرانسوی به معنی «سایبان») نوعی صفحه نورگیر کرکرهای که در نمای پیشین ساختمان تعبیه می‌شود تا تابش شدید نور آفتاب را کاهش دهد. این وسیله در سال ۱۹۳۳ توسط لوکوربوزیه معمار ابداع شد.

### روزمحشر doom

نقاشی داوری اخروی بر روی قوس ساحت پشت محراب در یک کلیسای قرون وسطایی.

### روزنگرد (چشم) oculus (Lat.)

(در زبان لاتین به معنی «چشم») روزنگه دایره شکل کوچک در دیوار یا گنبد.

### روزنہ embrasure

پنجه‌یار دریچه‌ای که به سمت نمای داخلی دیوار یا حصاری که در آن ساخته شده باز شود.

از ترکیب آنها مشتق می‌شوند و نمی‌توان آنها را از ترکیب یا مخلوط رنگ‌های دیگر بدست آورد. (دایره رنگ<sup>\*</sup>)

### رنگ‌های ثانوی secondary colour

رنگی که از مخلوط نسبت‌های برابری از دو رنگ اصلی حاصل می‌شود. بدین ترتیب که ترکیب آبی و زرد، رنگ سبز را می‌سازد؛ ترکیب آبی و نرم، رنگ بنفش، و ترکیب زرد و قرمز، رنگ نارنجی را می‌سازد. لذا رنگ‌های سبز، بنفش و نارنجی را رنگ‌های ثانوی می‌گویند. (دایره رنگ<sup>\*</sup>)

### رنگ‌های خاکی earth colours

رنگدانه‌هایی چون قهوه‌ای یا زرد که به طور طبیعی در زمین یا خاک یافت می‌شوند و معمولاً به صورت اکسید فلزی هستند و از نظر شیمیایی ثابت‌ترین رنگدانه‌ها محسوب می‌شوند و به همین دلیل به مرور و در اثر گذشت زمان تغییری نمی‌کنند.

### رنگ‌های مینایی (لابی) enamel colour

نوعی رنگدانه فلزی (متالیک) که با پودر شیشه در یک واسطه روغنی مخلوط می‌شود و بر روی یک شیء چینی لعاب دار و پرداخت شده یا شیء شیشه‌ای می‌زند و مجددآ تحت حرارتی پایین‌تر از حرارت پخت مرحله اول پخت داده شود تا لعاب‌ها با هم مخلوط شوند. آثاری چون سرامیک‌های رنگ لعابی (زرد، مشکی، صورتی و سبز) همگی با مینای رنگی تزئین می‌شوند. همچنین نگاه کنید به پخت پایین.

### رواق portico

بامی که بر روی ستون‌هایی قرار گرفته و معمولاً به جلو یا یکی از اضلاع جانبی ساختمان متصل می‌شود. (معبد کلاسیک<sup>\*</sup>)

### رواق باز xystus (Lat.)

### رواق باز

### رواق جلوخان کلیسا galilee

وروی سرپوشیده یک طبقه یا غرفه نیایش در ورودی کلیسا، معمولاً در ضلع غربی. همچنین نگاه کنید به دهليز پیشین کلیسا، پیش شبستانی، نمای ورودی کلیسا.

### رواق صومعه cloisters

مسیر سرپوشیده یا طاقکان که معمولاً هر چهار

**drying oils**

**روغن خشک ساز**  
 چربی روغن گیاهی که به عنوان نوعی واسطه رنگدانه اهمیت زیادی در رنگ روغن دارد، زیرا با خشک شدن در مجاورت هوا به ماده‌ای سخت وصلب وشفاف تبدیل می‌شود. این ماده همچنین به عنوان مخلوط برای چسبانیدن رنگدانه به زینه استفاده می‌شود. اصلی‌ترین روغن‌های خشک ساز عبارتند از روغن بزرک، گرد و خشخاش. متراوف روغن تثبیت کننده.

**antefix**

**روقرنیزی**  
 (در لاتین به معنی «بسته در جلو») نوعی آذین ساخته‌مانی (رایج در معماری کلاسیک) که برای پنهان کردن لبه پوشش بام و حمایت از خروهای شیروانی به کار می‌رفت. بعدها برای تزئینات مبلمان نئوکلاسیک، سبک فیایت سلطنت و سبک امپراتوری به خدمت گرفته شد. (پیشانی\*)

**mixed method**

**روکاری رنگ روغن**  
 نوعی روش نقاشی که طی آن آخرین تاش‌ها و جلاها از نوع رنگ روغن است و بر روی یک زیر طرح با رنگ تپرا به کار می‌رود.

**veneer**

**روکش چوبی**  
 ورق‌های بسیار نازک چوبی که غالباً بر اساس نقوش تزئینی روی آنها انتخاب می‌شوند و سطح مبلمانی را که از چوب‌های زمخنثتر و ارزان‌تر ساخته شده می‌پوشانند. همچنین روکش می‌تواند از جنس موادی چون عاج، لاک پشت، و برنز هم باشد. همچنین نگاه کنید به روکش تجملی، منبت کاری، کف فرش.

**روکش خاتمه‌کاری بول**

**Boule marquetry, Buhl marquetry**  
 نوعی روکش تجملی که توسط آنسیوس کار فرانسوی آسی، بول (۱۶۲۲ - ۱۷۲۲) رایج و متأثر شد. این روکش مشکل از پوسته لاکپشت بود که با نقوش برتنزی خاتمه‌کاری شده بود. در شیوه معمکوس این روش (Contre - Boule) یک ورق برتنزی با استفاده از پوسته لاک پشت خاتمه‌کاری می‌شود.

**steel facing**

**روکش فولادی**  
 روش رسوب دادن فولاد با استفاده از الکترولیز، بر

**روش چاپ نقش برجسته****relief process**

هر نوع روش چاپی که در آن سطحی که باید مرکب بخورد به صورت نقش برجسته باشد و نه نقش گود.

**wet plate****process, wet collodion process**

**روش کلوفنید مرطوب**  
 روش عکاسی که فردریک اسکات آرشه ابداع و در سال ۱۸۵۱ عرضه کرد. در این روش از یک لوح شیشه‌ای که با امولسیون پوشیده شده (کلودیون با محلول یدید نقره و یدید آهن) استفاده می‌شود که در معرض نور قرار می‌گیرد و تا زمانی که هنوز مرطوب است، تصویر ظاهر می‌شود. این روش که بسیار سریع است، و سایه رنگ‌های بسیار ظرفیفتر و دقیق‌تری را ممکن‌پذیر می‌سازد، به دلیل حق امتیاز نامحدود، نقش زیادی در گسترش فراگیر عکاسی در سده نوزدهم داشت. با ظهور روش لوح خشک این روش مهجور شد.

**dry plate process,****gelatin dry plato process**

**روش لوح خشک**  
 در عکاسی به روشی اطلاق می‌شود که در آن از یک حلال ژلاتینی بر روی لوح شیشه‌ای استفاده می‌شود. این روش که مقاعد کننده‌تر از روش لوح مرطوب کلوفنید است، خیلی زود جایگزین آن شد. لوح‌های خشک ژلاتینی، برای نخستین بار در سال ۱۸۷۳ به بازار عرضه شدند.

**Luminism**

**روشن‌نمایی، لومینیسم**  
 ۱ - در آثار مکتب رودخانه هاتسون\*، جلوه خیال انگیز پرسپکتیو جوی و جلوه‌های نوری، به ویژه بر سطح آب. ۲ - جلوه نور اشباع شده در بسیاری آثار نقاشی امپرسیونیستی و نئوامپرسیونیستی.

**au premier coup**

**روش یک ضرب**  
 (در زبان فرانسه به معنی «در اولین ضرب») متراوف رنگ‌گذاری یک ضرب.

**stand oil**

**روغن بزرک جوشید**  
 روغن بزرک جوشانده، که نخست رقیق می‌شود و به عنوان واسطه برای رنگدانه به کار می‌رود، و جلوه صیقلی و مینتا مانند خاصی بوجود می‌آورد.

گیاه با منحنی‌های S شکل و طوماری، و نقشماهی‌های طبیعت‌گرایانه مأخوذه از شکل صخره، صدف و گیاه است. روکوکو را بیش از هر جا در هنرهای تزئینی می‌توان سراغ گرفت تا نقاشی یا معماری. این اصطلاح فقط از دهه ۱۸۲۰ مصطلح رایج شد و تا مدت‌ها باز معنایی تمسخرآمیز داشت.

### overglaze

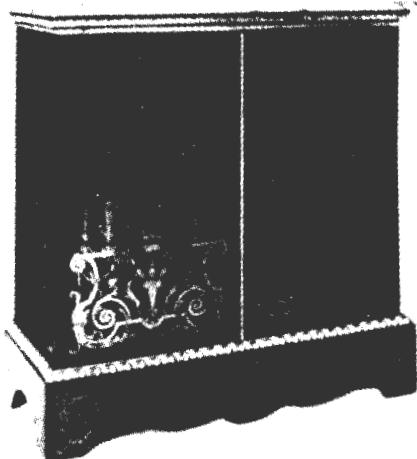
نوعی نقش تزئینی می‌نایی که بر روی لعاب سرامیک به کار می‌رود و با پخت مجدد در دمای پایین‌تر تثبیت می‌شود.

### Romanticism

رمانتیسم را در هنرهای تجسمی، همچون ادبیات و موسیقی، می‌توان به دو اصطلاح مثبت و منفی توصیف کرد. جنبه منفی آن کاه طغیانی پرآشوب علیه خردگرایی، محدودسازی و نظم عقلانی تنوکلاسیسم است. جنبه مثبت - و مهم‌تر - آن القزانم به احساسات و حقوق بلا منازع بیان فردی بود. اولین تأثیرات آن در نحله اواسط سده هجدهم هنر تمثاشایی در طراحی باغ انگلیسی و در اولین تکانهای احیاء گوتیک آشکار شد. این سبک به ویژه بیش از همه با جنبش آلمانی «طوفان و تاکید»



تزئینات به سبک روکوکو با مشخصه منحنی‌های S شکل بر مفرغ زراندود یک کمد اثر گودرتو (۱۷۵۱ - ۱۶۸۰) برای تخت خواب لویی پانزدهم در کاخ ورسا.



روکش خاتمکاری: کمد متعلق به اوائل سده هجدهم منسوب به اندره شارل بول.

روی یک لوح مسی که قرار است برای حکاکی استفاده شود. این روش در ربع دوم سده نوزدهم ابداع شد و تعداد چاپ‌هایی را که می‌شد از یک لوح پیش از خراب شدن آن حاصل کرد، بسیار افزایش داد.

### quartering

روکش قرینه نوعی روکش متتشکل از دو جفت ورق چوبی که هر یک از جفت ورق‌ها برش بخورد و شبیه صفحات کتاب باز شود، و بدین ترتیب نقش رگه‌های چوب در ورق سمت راست دقیقاً عکس نقش ورق چپ باشد.

### cladding

روکش کاری ۱ - در آغاز به لایه نازکی از یک ماده که برای نمای خارجی ساختمان و به جهت حفاظت یا پوشاندن به کار می‌رفت، برای مثال کاشی‌کاری. ۲ - حال مشخصاً به مواد سبک وزن ساختمان، که برای ساخت پوشش دیوارهای خارجی غیر برابر در ساختار قفس بست استفاده می‌شود، اطلاق می‌گردد.

### Rococo (Fr.)

روکوکو (Makhوذ از واژه فرانسوی *recaillo*) نسخه سبکتر و سرزنده‌تر باروک، که به دوره سلطنت لویی پانزدهم در فرانسه مربوط می‌شود، و مشخصه آن استفاده از ترکیب‌بندی‌های نامتقارن، نقش تزئینی گل و



مجسمه‌های نقش بر جسته رومansk در ستایش مسیح، در سینه ستوری کلیسای مادلین وزله، حدود ۱۱۵۰. به نحوه دگر شکلی بیکره‌ها توجه کنید.

ساختارهای آشکارا سنتگین بود. در نقاشی و مجسمه‌سازی، فرم‌ها خطی است و غالباً جلوه بیانی آن تغییر شکل یافته تا احساسات مذهبی را بازتاباند. همچنین نگاه نگاهی به سبک نورمانی.

#### Romanists

هنرمندان اروپای شمالی سده شانزدهم که به شدت تحت تأثیر هنر رنسانس ایتالیا (به ویژه آثار رافائل و میکل آنژ) بودند. از جمله این هنرمندان می‌توان مابوزه، وان اورلی و مارتون همسکرک را نام برد.

#### رویارویی frontality

اصطلاحی که توسط عالم دانمارکی پولیوس لانگ در کتاب *Die menschliche Gostalt in der bidendenkunst* (۱۸۹۹) برای توصیف دقیق نمای روپرتو در نقاشی یا مجسمه سازی، بدون توجه به اصول پرسپکتیو ابداع کرد. وی این اصطلاح را به ویژه برای هنر تمدن‌های اولیه به کار برد.

#### روی صفحه recto, r. ۱<sup>۰</sup> (Lat.)

(ماخوذ از واژه لاتین *recto folio* به معنی «بر صفحه روپرتو» - در مقابل *verso folio* به معنی «بر پشت صفحه») سویه اصلی یا مهم یک شیء دو طرفه، مثلاً یک برگ کاغذ. در کتاب [لاتین] به صفحه

در اواسط سده هجدهم قابل تشخیص است (جنبی مهم ادبی که مبلغ بیان احساسات قوی بر شیوه ملودرام و سودایی بود). تکامل یافته‌ترین جلوه آن، عمدتاً در بریتانیا، آلمان و فرانسه محسوس بود که بر همکی آنها هنرمندان نمونه‌وار رومانتیک، و البته بسیار مقاوی ظهور یافتد - مثلاً ترنر، بریتانیا، فریدریش در آلمان، و دلاکروا و ریشکو در فرانسه. رمانتیسم در مفهوم خاص آن، نهایتاً وقتی به رئالیسم سده نوزدهم تغییر ماهیت داد، عملأ از بن رفت، اما در مفهوم کسترده‌تر آن هنوز همراه ماست، زیرا رمانتیسم در این مفهوم تأکیدی بود بر حق بیان آزادانه تخیل که سرانجام به ظهور هنر مدرن خلاق و ناب منجر شد.

#### Romanesque

اصطلاحی که در حدود ۱۸۲۵ برای توصیف هنر و معماری پیش از گوتیک قاره اروپا مربوط به دوره سده هشتم تا دوازدهم، ابداع شد. اکنون گاه نیمة اول این دوره تا اواخر سده دهم میلادی را به عنوان دوره «پیش از رومansk» وصف می‌کنند. مشخصه معماری رومansk کاربرد قوس‌های مدور با



منظوره صخره‌ای در کوهستان Elbsandstein حدود ۱۸۲۳ اثر بزرگترین نقاش رمانتیک آلمانی، کاسپار داوید. این تابلو، با درخت فرو افتاده‌اش، چشم‌انداز ذهنی بسیار قویی از هراس و شکوه طبیعت ارائه می‌دهد.

زوجیه شیب pitch	زاویه ای که بام شیب دار ساختمان با افق پیدا می کند.	از سده پانزدهم در اسپانیا رواج یافت.	سمت راست گفته می شود (صفحة چپ verso است) همچنین نگاه کنید به برگ کتاب.
festoon	ریسه گل - دسته گل	نوعی آذین معماری به شکل تاج گل یا ریسه گل یا میوه، که به صورت حلقه معلق می شود. متراfas: swag	روی مدادal obverse
tenon	زبانه	نوعی زانه زبانه شکل از جنس سنگ یا چوب، که از یک بخش شیء بیرون می زند، و در گودی (یاکام) منتظر و منطبق با آن جای می گیرد، و به عنوان اتصال دهنده دو قطعه عمل می کند.	سمتی از مداد یا سکه که طرحی بر روی آن ضرب می شود. در مقابل پشت سکه.
Brutalism	زبره کاری	این اصطلاح در سال ۱۹۵۲ در انگلستان ابداع شد تا آثار معماری متأخر لوکوربوزیه و معاصرین بریتانیایی وی را که تحت تأثیر او بودن، توصیف کنند. در این سبک استفاده فراوانی از بتن خام می شود و بخش های عملکردی به صورت آشکار باقی میمانند.	ریخته گری دقیق cire perdue (Fr.)
New Brutalism/the	زبره کاری نوین	جنبش معماری انگلیسی دهه ۱۹۵۰ که واکنش و اعتراضی بود به رنگ باختگی مدرنیسم و مبلغ و مشوق نمایش مستقیم عملکردها و کارکردها و کاربرد مستقیم موادی چون بتن بود. بر جسته ترین هنرمندان این جنبش عبارت بودند از آلیسون و اسمیتسون معمار و رایان با نهام معتقد معماری.	ریخته گری دقیق شینی که از طریق روش ریخته گری تولی شود.
viteous	زجاجی (مربوط به ماهیت شیشه)	شیشه ای کردن، لعابی کردن.	ریخته گری
Bidri ware	زركوب هندی (بیدار)		روش ساخت یک شیء هنری (مثلاً مداد، قالب گچی) به وسیله ریختن فلز مذاب به درون قالب ریخته گری (در مقابل ضرب کردن). این روش مورد علاقه پیشوایان مداد سازی دوران رنسانس همچون پیزانلو بود. یکی از روش های ریخته گری، ریخته گری دقیق است.
cast	ریخته گری		روش ساخت یک شیء هنری (مثلاً مداد، قالب گچی) به وسیله ریختن فلز مذاب به درون قالب ریخته گری (در مقابل ضرب کردن). این روش مورد علاقه پیشوایان مداد سازی دوران رنسانس همچون پیزانلو بود. یکی از روش های ریخته گری، ریخته گری دقیق است.
granulation	ریزبافت		دانه های ریز (گرانول) طلا که برای تزئین بر روی سطح طلایی، به صورت تویده اور در کنار هم یا به صورت نقوش کلی به کار می رود. کاربرد این روش از هزاره سوم پیش از میلاد شناخته شده بود و به ویژه قوم اتروسک (هفت اتروپیایی) از این روش بسیار استفاده برد. حال نیز روش های جدید سده نوزدهم و بیستم فراوانی وجود دارد که جلوه مشابهی را خلق می کنند.
cuerde seca (Sp.)	ریسمان خشک		روشی برای تزئین سفال که در آن لعاب های رنگی مختلف با خطوطی از مخلوط منکنز و گریس، از هم مجزا می گردند. این روش در خاورمیانه ابداع شد و



موج نفایه روی تیغه شمشیر منتقل می‌شد. تصور می‌شود که این روش در دمشق ابداع شده باشد. ۲- بعد از آن روش تزئین آهن با خاتمکاری فلزات قیمتی نیز گرفته می‌شد.

**brocade**

پارچه با نقوش برجسته، که برجستگی آن با استفاده از پودهای مکملی که کمی از سطح پارچه بیرون زده‌اند پدید می‌آید.

**ground**

۱- سطحی که به طور خاص برای نقاشی آماده شود؛ احتمالاً با چچ بوم یا لایه‌ای از رنگ با سایه رنگ یکدست. زمینه جاذب، زمینه‌ای است که قادر روغن باشد و لذا روغن رنگ را به خود جذب می‌کرده و آن را به سرعت کدر و خشک می‌کند.  
 ۲- در مفهوم عامتر سطحی که بر روی آن نقاشی یا طراحی اجرامی شود - بوم، کاغذ یا اندو گچ. ۳- پس زمینه مکمل در نقاشی، نگاه کنید به ارتقابات شکل - زمینه. ۴- در هنرهای تزئینی ماده اصلی که بر روی آن تصویر با نقش تزئینی اجرا می‌شود برای مثال در میناتکاری، زمینه معمولاً فلز است، و در سرامیک بدنه ظرف یا کوزه سفالی به عنوان زمینه‌ای برای تزئینات استفاده می‌شود. ۵- در حکاکی اسیدی غشاء مقاوم در برابر اسید که سطح لوح فلزی را می‌پوشاند و طرح با یک وسیله نوک تیز بر روی آن حک می‌شود.

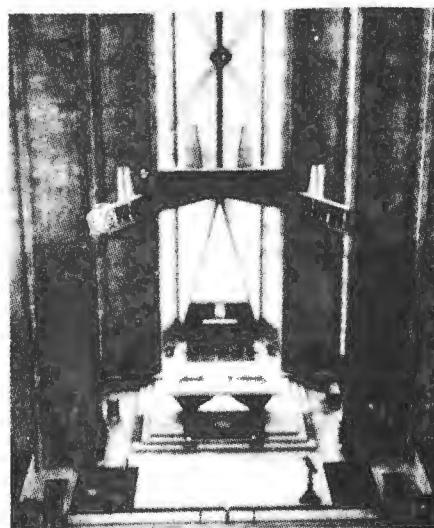
**bolus ground**

سطح خاکی یا قهوه‌ای قرمز که به عنوان زمینه در نقاشی رنگ روغن و نیز برای آب طلاکاری به کار می‌رود.

**زن پیکره سبد به سر** (Gk.)  
 (در زبان یونانی به معنی «حمل کننده سبد»)  
 ۱- ستون زن پیکره‌ای که سبدی را بر سر حمل می‌کند و بخشی از سر ستون را تشکیل می‌دهد. ۲- هر نوع پیکره زن تزئینی به صورت نقش برجسته یا مجسمه، که بر سر خود سبدی حمل کند.

**bezant**

**زنجریه پولکی**  
 (نام یک سکه قدیمی بیزانسی) نوعی آذین معماری سبک رومانسک مشتمل از دوازده تخت تزدیک به هم.



معماری زبره‌کاری: فضای داخلی کلیسای نتردام در رویان، که در سال ۱۹۴۹ طراحی شد. تزئینات اصلی با قالب‌بندی‌های زمخت بتون شکل گرفته است.

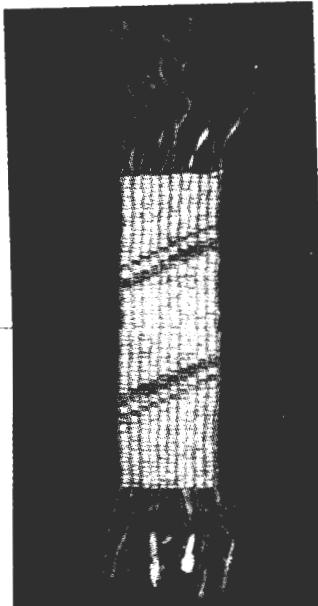


ساختمان دیبرستان در هاستانتون اثر بیتر والیسون اسمیت، نورفولک، ۵۴-۱۹۴۹. نمونه مشخصه سبک معماری زبره‌کاری نوین، به برج مخزن آب که آشکارا نمایش داده شده توجه کنید.

(ماخوذ از بیدرا، شهری در هند) اشیاء ساخته شده از آهن زرکوب هندی.

**زرکوبی روی آهن، آهن زرکوب (دمشقی)****damascening**

۱- در آغاز به روی اطلاق می‌شد که طی آن نقوش



زنگیره سفید، متعلق به سده هجدهم، احتمالاً به قصد تقویت حافظه برای انجام برخی فرایض آیینی یا انجام مراسم سیاسی استفاده می‌شد.



زنگیره یونانی

### زنگوله‌ای

هسته داخلی زنگوله‌ای شکل در یک سر ستون از نوع کورنی در شیوه معماری یونانی.

### زوار

میله چوبی یا فلزی که برای نگهداری قاب شیشه در پنجره به کار می‌رود.

**chaitya** (Skr)  
نوعی معبد بودایی هندی یا تالار نیایش که در دل سنگ کنده می‌شد.

### زیبایی آرمانی

هنری که هرآنچه را در طبیعت عالی و کامل می‌بیند

### زنگیره دانه تسبیحی

۱ - نوعی ابزار، با مقطع نیم دایره و غالباً تزیین شده، با نقوش مهره ماسوره‌ای تزئینی، و در بالا و یا پایین ستون نصب می‌شود و یا بخش پیشانی بنا را شکل می‌دهد. (برای تصویر نگاه کنید به شیوه‌های معماری<sup>\*</sup>) ۲ - در زبان اسکاتلندی به معنی ستون لعابکاری شده است.

### زنگیره دندانه دار

(در زبان فرانسه به معنی «دندانه‌ای کوچک») قاب‌های مربع شکل کوچکی در قرنیز یونان باستان، به ویژه از نوعی که بر ستون‌های ایونیک، کورنی و ترکیبی از شیوه‌های معماری یونانی اجرا می‌شود.

### زنگیره سفید

(ماخوذ از واژه آلمانکویی *wampumpeag* به معنی «سیم‌های سفید») مهره‌های لوله‌ای سفید و صورتی که از صدف دریایی ساخته می‌شوند و بومیان امریکای شمالی برای بافت‌های تسبیح کاری استفاده می‌کردند. این اشیاء جنبه آثینی داشت و گاه به عنوان کمک به حافظه به کار می‌رفت، همچنین از این مهره‌ها به عنوان واسطه برای مبارله استفاده می‌شد.

### زنگیره هندسی

۱ - مترادف نقوش زنگیره یونانی. ۲ - نقش برجسته یا نقوش مشبک‌کاری زاویه‌دار غالباً مлемه از آثار چینی (میلمان چینی وار<sup>\*</sup>).

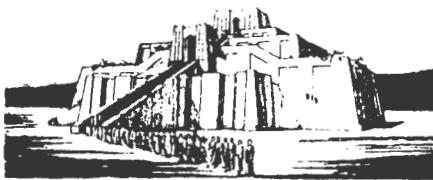
### زنگیره یونانی

#### Greek key pattern

نوعی نقوش تزئینی شامل خطوطی که با زاویه قائمه به سمت هم می‌چرخدند و یک حلقه‌ونی مرربع شکل را تشکیل می‌دهند. مترادف meander pattern, Fret (هنر هندسی<sup>\*</sup>).

### زنگار (پاتین)

۱ - در مفهوم خاص، شبیه‌سازی زنگار مفرغ که در اثر اکسید شدن پدید می‌آید. (معمولاً به رنگ قهوه‌ای یا سبز) ۲ - در مفهوم گسترده‌تر، هر نوع تغییری در رنگ سطحی یا بافت سطحی یک شیء که به نظر رسید به مرور زمان در اثر استهلاک یا نورخوردگی پدید آمده است.

<b>hypogaeum</b> (Lat.)	زیر سازه، دخمه	در قالبی زیبایی شناسانه به صورت فرم‌های منفرد متفاوت از یک نوع مشابه یا متعلق به یک مقوله مشابه متحدد و یکپارچه می‌سازد. اگرچه زیبایی آرمانی تلاش ندارد تا از آنچه که در واقعیت مستیاقت‌مند است کمال یافته باشد اما ضرورتاً منبع از ایده خود هنرمند است. این اصطلاح ریشه در رنسانس و نظریات فوافلاطونی ندارد و بیشترین تأثیر را بر کار هنرمندان نیمة دوم سده هیجدهم داشت. همچنین نگاه کنید به نفوکلاسیسم.
<b>sinopia</b>	زیر طرح فرسک	<b>aesthetic</b> (فلسفه)
	۱ - طرح آستری که برای مشخص کردن نقشہ کلی ترکیب بندی فرسک به کار می‌رود. ۲ - گچ قهوه‌ای قرمزی که برای این کار استفاده می‌شود.	نظام منسجمی از شاخص‌ها که ممکن است صرفاً بصری، اخلاقی یا اجتماعی، یا هر ترکیبی از اینها باشد و برای ارزشیابی آثار هنری به کار می‌رود - مثلاً برای ارزیابی مصنوعات و تولیدات جنبش هنر و صنایع دستی از «زیبایی‌شناسی صنایع دستی» استفاده می‌شود.
<b>underglaze</b>	زیر لعابی	<b>aesthetics</b>
	نوعی تزئینات نقاشی روی آثار سرامیکی، که پیش از لعابکاری به کار می‌رود، و وقتی طرف لعابکاری شده پخته شد، برای همیشه ثابت باقی می‌ماند.	فلسفه زیبایی در هنر. این اصطلاح نخستین بار در میانه سده هجدهم توسط الکساندر گوتلیب بومکارت (۱۷۱۳-۱۷۶۲) فیلسوف فرانسوی به کار رفت و سپس کانت در نظریه زیبایی‌شناسی خود از آن بهره جست.
<b>ziggurat</b>	زیگورات	<b>aesthete</b>
	(مآخذ از واژه آشوری <i>ziqquratu</i> به معنی «قله») جایگاهی به شکل هرم پلکانی که بر روی آن یک معبد سومری یا آشوری ساخته می‌شد.	<b>زیبایی‌شناس</b> ۱ - در مفهوم خاص به هواداران جنبش زیبایی‌شناسی در اوخر سده نوزدهم اطلاق می‌شود. ۲ - در مفهوم عامتر به فردی اطلاق می‌شود که به حساسیت هنری در زندگیش اولویت می‌دهد.
		<b>زیرآستر فرسک</b>
	تصویر بازسازی زیگورات اورنام، در اور، دوره سلسله اولیه.	<b>arricciato, arriccia (It.)</b> (در زبان ایتالیانی به معنی «چروک») در نقاشی فرسک به پوششی از گچ که بر دیوار اندود گچ و ماسه می‌زنند و بر روی آن ترکیب‌بندی کلی اثر را به صورت پیش طرح اجرا می‌کنند.
<b>dhurrie, dhurry (Fr.)</b>	زیلو	<b>زیوزمین</b>
	فرش دست‌بافت یا گلیم که در آن از نخ کتان استفاده شده باشد.	۱ - در معماری کلاسیک متراff با کرسی ساختمان، به ویژه از نوعی که صلب نباشد. ۲ - پایین‌ترین طبقه ساختمان، گاه در زیرزمین و معمولاً با ارتفاعی کمتر از طبقه بالای آن.
	<b>زینت کاری سرد</b>	<b>basement</b>
<b>cold Painting, Cold colours</b>		
	تزئینات به صورت رنگ روغن یا لاک کل بر روی چینی یا شیشه که در کوره پخت نشده باشند.	
<b>ژاپنی‌گرایی</b> (Fr.)		
	تأثیر هنر ژاپنی بر هنر اروپایی، به ویژه بر سبک‌های امپرسیونیسم و پست امپرسیونیسم.	
<b>japonisme</b> (Fr.)		
	ژاپنی‌وار	
	۱ - تقلید اروپاییان از هنر و صنایع دستی بومی	

ثاپن. ۲ - محصولات ژاپنی که به دلیل علاقه مفرط اروپائیان به آثار ژاپنی طی نیمه دوم سده نوزدهم بسیار رواج یافت. این آثار شامل باسمه‌های چوبی به سبک یوکیونه، (ظرف) چینی، بادیزن، لاک الکل و آثار فلزکاری بود.

# رس

**سابقه هنری** *oeuvre catalogue*  
سابقه کامل آثار عرضه شده یک هنرمند. همچنین نگاه کنید به فهرست شرح آثار هنری.

**ساحت پشت محراب** *chancel*  
بخش شرقی کلیسا که سنتاً به عنوان جایگاه کشیش استفاده می‌شود. این محل مشتمل است بر جایگاه همخوانان، که در آن سروده‌های مقدس خوانده می‌شود، و حرم که محراب را پوشش می‌دهد و غالباً با یک پرده از باقی فضای شبستان مجزا می‌شود.

**ساختار بامپوش** *clapboard construction*  
نظام سنتی ساختمان سازی امریکای شمالی که در آن برای پوشش دادن چارچوب الواری بام از صفحات افقی استفاده می‌شود. صفحات یکی بر دیگری قرار می‌گیرد و حاشیه بالایی هر یک از صفحات کمی باریکتر از حاشیه پایینی آن است. در بریتانیا Weatherboarding (بام پوش افقی) خوانده می‌شود.

**ساختار فضایی** *space - frame*  
نوعی چارچوب سه بعدی که برای استحکام خربا بر برابر رانش از تمام جهات طراحی شده است.

**ساختار قفس بست** *frame construction*  
هر نوع نظام ساختمان سازی (مثلًا ساختار چوب بستی، ساختار چوب و گچ) که بر اسکلت قفس بست استوار باشد و نه دیوارهایی که ساختمان را نگه می‌دارند.

**ساختارهای اولیه** *primary structures*  
مجسمه کوچک (در واقع هنر مینیمال به شکل سه بعدی).

**ژانر - گونه** *genre (Fr.)*  
(در زبان فرانسه به معنی «گونه، نوع») ۱ - نوعی نقاشی که بر اساس محتوا یا موضوع آن ارزشیابی می‌شود، مانند طبیعت بیجان، منظره، تک چهره، نقاشی تاریخی. ۲ - هنری که مناظری از زندگی روزمره را نمایش دهد، به ویژه از آن نوع که در سده هفدهم در هلند رایج بود.

**ژرفای** *depth*  
۱ - درجه اشباع رنگ در یک رنگماهی خاص. ۲ - درجه عقب نشینی در پرسپکتیو.

**ژرفانمایی** *illusionism*  
کاربرد تمهیدات بصری، به ویژه پرسپکتیو و کوتاه نمایی، به منحی که بیننده را متقادع کند آنچه می‌بیند، سه بعدی و واقعی است.



«بانو به هنکام آرایش» حدود ۱۸۶۰، اثر جرارد تریو، نمونه مشخصی از صحنه ژانرهایندی سده هفدهم است.

**ساخته دست غیبی (Gk.)**

(در زبان یونانی به معنی «ساختن بدون دخالت دست»). هر نوع تصویر مقدس، کفرآمیز یا مسیحی که تصور شود بدون دخالت دست انسان خلق شده‌اند.

**sadeli (Hindi)**

نوعی خاتمکاری که در آن از عاج، شاخ، چوب، نقره و قلع استفاده می‌شود این روش در سده شانزدهم از ایران به هند برده شد.

**سازه تزئینی پشت محراب ، retable , retablo , retabulum**

۱ - طاقچه‌ای برای گذاشتن وسایل تزئینی در پشت یک محراب. ۲ - لته نقاشی یا مجسمه پشت یک محراب.

**drum**

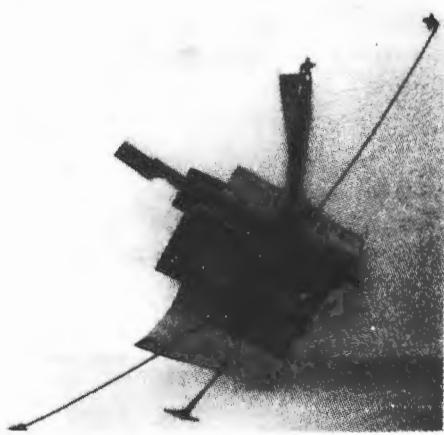
ساقه (ستون یا گنبد)  
۱ - قالب استوانه‌ای شکلی که بخشی از ستون را تشکیل می‌دهد. ۲ - بیواری که گنبد\* روی آن قرار می‌گیرد. ۳ - پاسخون استوانه‌ای شکلی که یک پیکره، ظرف، چراغ یا دیگر اشیاء را نگه دارد.

**Salon (Fr.)**

سالن  
در فرانسه، عنوانی کلی برای نمایشگاه یک گروهی مستقل.

**Salon (مرکز هنری) (Fr.)**

نمایشگاه رسمی آثار نقاشی فرانسه که نخستین بار در سال ۱۶۹۷ برویا شد و پس از آن هر ساله تحت حمایت دربار سلطنتی در سالن آپولون در لور برویا می‌شد. از سال ۱۷۲۷ نمایشگاه سالان به صورت رو سالانه و از انقلاب فرانسه (۱۷۸۹ - ۱۷۹۹) مجدداً به صورت سالانه برویا می‌شد. این نمایشگاه تا سال ۱۸۸۱، تغییر حکومت فرانسه، به صورت رسمی دایر بود. در آن زمان کمیته‌ای مشتمل از ۹۹ هنرمند از سوی کسانی که در نمایشگاه‌های پیشین شرکت کرده بودند انتخاب شد تا انجمن هنرمندان فرانسوی را که از آن پس عهددار نمایشگاه‌های سالانه بود تشکیل دهند. در سال ۱۸۸۹، بعد از نمایشگاه بین‌المللی همان سال، انشعابی روی داد و انجمن ملی هنرهاز زیبا شکل گرفت. این انجمن از سال ۱۸۹۰ به بعد نمایشگاه‌های سالانه‌ای را به همت خود برویا کرد.



ساختگرایی: نقش برجسته گوشه اثر ولادیمیرتاتلین، ۱۹۱۵  
گویای تجربه فرم پردازانه وی در کاربرد مواد ساختاری در فضا، با استفاده از ورق فلز، چوب سیاه و کابل بود.

**Constructivism**

جنبشی در هنر انتزاعی روسیه که کمی پیش از انقلاب اکتبر ظهرور یافت. هنرمندان ساختگرا تلاش نارند تا منزه را به عنوان تخصصی مستقل و علمی در ویژگی‌های انتزاعی (سطح تصویر، ساختار، خط و رنگ) بدل سازند. آنان همچنین مایل‌اند تا اصول این هنر را مطابق با نیازهای اجتماعی و صنعتی دوران به کار گیرند، و آن را در پیوند با معماری و یا جزئی چون طراحی لباس تجربه کنند. ساختگرایی در خارج از روسیه نیز تأثیر زیادی بر نهادهای هنری چون باهاوس نهاد.

**ساختمان با اسکلت صندوقی****box – Fram construction**

نوعی ساختمان بتونی مشتمل از خانه‌های مشابه هم که یکی در بالای دیگری قرار می‌گیرد و وزن ساختمان نه بر پایه‌های نگه‌دارنده عمودی ساختمان، بلکه بر کل دیوارها توزیع می‌شود.

**ساختمان چوب بستی****balloon - frame construction**

روش سریع، ارزان و سبک برای ساخت چارچوب چوبی ساختمان که در اواسط سده نوزدهم در آمریکای شمالی ابداع شد. تیرهای قائم چوبی (پایه چوبی) از کف تا لبه یام ادامه می‌یابد و الوارهای کف به آن متصل می‌شوند.



اثر کاراواجیو، ۱۵۹۸ - ۹۹ vineitore کاری برای تأکید بر واقعی بودن این بجهه و روچگ خیابانی بالدار رومی استفاده کرده است.

روشن (تیره‌گی روشنی) فاقد مرز. ابداع این روش به آثار لئوناردو داوینچی مربوط می‌شود. ایجاد چنین جلوه‌های با استفاده از واسطه‌های زود خشک شونده‌ای چون تعمیرا (رنگ تعمیرا) دشوار است. از این رو این روش با ظهور نقاشی رنگ روغن هم زمان است و اوج آن در سده هفدهم و با آثار کاراواجیو در ایتالیا، رامبراند در هلند، جورج دلاتور در لویرین حاصل می‌شود.

### Stile Liberty

سبک آزاد  
معادل ایتالیایی آرت نوو.

سبک احیاء گوتیک فرانسوی  
Troubadour style  
نسخه خیال پردازنه احیاء گوتیک فرانسوی.  
مچنین نگاه کنید به سبک کاتدرال.

### سبک امپراطوری دوم Second Empire Style

سبک معماری و تزئینی التقاطی، که از سبک احیاء گوتیک تا سبک لویی شانزدهم را در بر می‌گیرد، و طی دوره‌ای که ناپلئون سوم رئیس جمهور (۱۸۴۸ -

Salon d'Automne (Fr.)  
نمایشگاه سالانه‌ای که نخستین بار در سال ۱۹۰۳ در پاریس برپا شد و طی اولین سال‌های برپایی خود به عنوان نمایشگاهی برای عرضه آثار فتوویست‌ها مطرح شد.

### Salon des Refuse's (Fr.) نمایشگاه سالانه‌ای که در سال ۱۸۶۳ در پاریس برپا شد تا آثاری را که در همان سال از سوی سالن رسمی رد شده بودند، به نمایش بگذارد. این نمایشگاه به فرمان ناپلئون سوم سازمان یافت و در برگیرنده آثاری از مونه، بوین، فانتن لاتون، پیسازو، ویسلر و بسیاری دیگر از هنرمندان بود.

### Salon des Independants (Fr.) نمایشگاه سالانه‌ای که از سال ۱۸۸۳ از سوی هنرمندانی که به سالن رسمی معتبر بودند، نظری سورا، سیناک و رودن، در پاریس برپا شد.

**sans serif**  
(در مورد حروف چاپی) حروفی که فاقد تزئینات خطی باشند. (بدون سریف)

**سابیان** (It.)  
۱ - در ابتدا به معنی سرسایه پارچه‌ای بود که بر ستون‌هایی در چهارگوش نگهداری می‌شد. ۲ - بعداً به سرسایه‌های مختلف معماری هم اطلاق می‌شد و گاه بر روی محراب‌های بلند در کلیساها باروک قرار می‌گرفت. مهمترین نمونه سابیان‌ها، نمونه‌ای است که گیانتورنزو برنینی در کلیسای سنت پیتر هم طراحی کرد. این سابیان‌ها می‌توانند از سقف آویخته شود، به پیوار نصب شود، یا بر روی ستون‌هایی که غالباً با نقش مارپیچ هستند قرار گیرد.

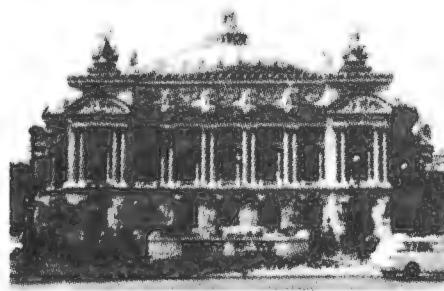
**سایه رنگ**  
۱ - رنگمایه فراگیر در یک تصویر. ۲ - درخشندگی یا کدری نسبی آن.

**سایه روشن کاری** (drizzan) (Lt.)  
(در زبان ایتالیایی به معنی «سایه روشن»). در نقاشی به روش حجم‌دهی به فرم به وسیله گام‌های سایه

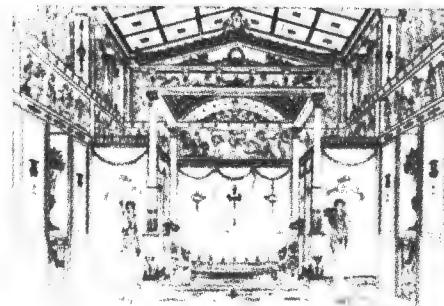
متقدم انگلیسی). این سبک برای ساخت فرم‌هایی که به دوره پیشین تعلق دارد، از جزئیات تزئینی گوتیک استفاده می‌کند.



سبک انتقالی: بخشی از شیستان صومعه ریبون، حدود ۱۸۸۰ که گویای گذر از سبک رومانسک (قوس‌های مدور) به سبک گوتیک متقدم انگلیسی (قوس‌های نوک تیز) است.



نمای پیشین سالن اپرای پاریس اثر چارلز گارنیه، ۷۴ - ۱۸۶۱ نمونه پرشکوهی از سبک (معماری) امپراطوری دوم، که عمدتاً متأثر از سبک باروک ایتالیایی انجام شده است.



طرحی برای یک اتاق خواب براساس سبک امپراطوری ناپلئون اثر پرسیروفونتین، ۱۸۰۱.

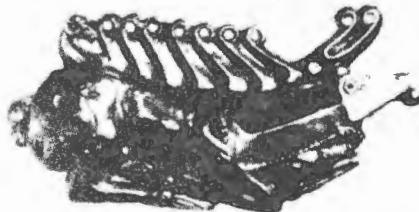
۱۸۵۲) و امپراطور بود (۱۸۵۲ - ۱۸۷۰) در فرانسه رواج یافت.



سبک ایتالیایی وار در انگلستان: باشگاه رفورم در پال مال اثر چارلز باری، ۱۸۳۷، که بر اساس کاخ فارنز در رم سده شانزدهم طراحی شده است.

**سبک امپراطوری ناپلئون** نسخه متاخر نتوکلاسیسیسم که طی امپراطوری ناپلئون اول رایج بود، و به ویژه به انواع مبلمان و تزئیناتی که توسط ناپلئون برای محل اقامت خود سفارش داده بود مربوط می‌شود - مشخصه آن به ویژه شامل فرم‌های باستانی (آنتیک) و جامگان پرچین و چروک است. سبک امپراطوری ناپلئون در سرتاسر اروپا و نیز امریکای شمالی تأثیرگذار بود.

**سبک انتقالی** سبک معماری میانجی در اروپا بین رومانسک و گوتیک (در انگلستان بین سبک نورمن و گوتیک



پلاک سبک جانورنگاری سکایی، به صورت برجسته کاری طلا سده‌های چهارم و پنجم پیش از میلاد.

**سبک بین‌المللی International Style**  
نامی که هنری راسل هیچکوک تاریخ شناس معماری و فیلیپ راسل معمار برای توصیف معماری پیشروی که بین سال‌های ۱۹۲۰ و ۱۹۳۰ در اروپا پدیدار شد، ابداع کردند. معیار آنان این بود که معماری از درون تا بیرون ساختمان و تمای پیشین آن تأثیر گذار است، و به جای تلاش برای ایجاد تقارن محوری، تلاش کردند تا به نوعی نقشه‌بریزی منطقی دست یابند و تمامی تزئینات اتفاقی را از معماری حذف کنند. متراff: International Modern

**سبک جانورنگاری Animal Style**  
سبک متمایزی در تزئینات که در میان قبایل اروپایی و آسیای مرکزی، از مجارستان تا بیابان گوبی Gobi رواج داشت. این سبک نخست در بین «سکاهای» سده شانزدهم پیش از میلاد ظهرور یافت. در این سبک از نقوش و شکل‌های جانوری که به صورت «گرفت و گیر» درهم تنیده‌اند برای خلق تزئینات خطی استفاده می‌شد. معمولاً یا یکی از جانوران چشمگیرتر و برجسته‌تر از دیگری است یا یکی در میان دیگری قرار دارد. این نوع نقوش به ویژه در آثار فلزکاری مشاهده می‌شود.

**سبک دایرکتور Directoire style**  
در هنرهای تزئینی فرانسه، نسخه ساده شده سبک لوونی شانزدهم که بین سال‌های ۹۹ - ۱۷۹۵ تحت نظر دایرکتور رایج بود. در این سبک عناصر نتوکلاسیک با نقشایه‌های جمهوریت همچون نشان کنسولی و جام آزادی با هم تلفیق می‌شوند.

### سبک ایتالیایی وار Italianate style

۱- سبک معماری سده نوزدهم انگلستان، مأخوذه از ساختمان‌های رنسانس ایتالیایی، که برای ساخت بنای‌های عمودی و معماری شهری و نیز خانه‌ها و ویلاهای روستایی به کار گرفته شد. ۲- سبک معماری سده نوزدهم آمریکای شمالی که برای ساخت خانه، به ویژه خانه‌های با بام\* شیروانی کمارتفاوع و به همراه یک هفتادی رایج بود.

### سبک بازگشت (انگلیسی) Restoration style

سبک تزئینی پر تجمل باروک انگلیسی که با بازگشت چارلز دوم به پادشاهی در سال ۱۶۶۰ در انگلستان ظهور یافت. این سبک تحت تأثیر هنر هلند و به میزان کمتری تحت تأثیر هنر فرانسه بود. همچنین تأثیر محسوسی از هنر شرقی، به ویژه آثار تزئینی چیت هندی و لاک الکل ژاپنی گرفت. گرایش به سمت مبلمان روکش‌دار با چوب گرد، به طور روز افزون جایگزین مبلمان صلب با چوب بلوط شد.

### سبک بازگشت (فرانسوی) Restauration style

نوعی سبک تزئینی که از دوره بازگشت بوربون‌ها در سال ۱۸۱۵ تا سقوط شارل دهم در سال ۱۸۳۰ در فرانسه رایج بود. این سبک شکل تکامل یافته سبک پیشین خود یعنی سبک امپراتوری ناپلئون بود، و از فرم‌های مأخوذه از نتوکلاسی سیسم بهره می‌برد، با این تفاوت که در آن استفاده از چوب‌های کم رنگ و رنگ‌های روشن‌تر ترجیح داده می‌شوند.



سبک بین‌المللی: خانه توگینهات در برنو، ۱۹۳۰، از کارهای اولیه میس واندرروهه، که به خوبی گویای این سبک پالوده و فاقد تزئینات و نمای نامتقارن است.



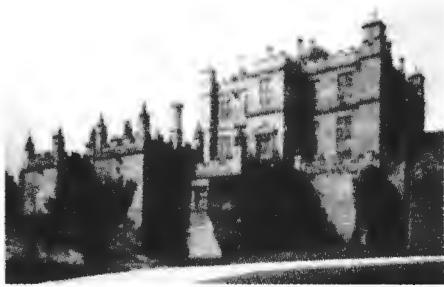
پیکره کوچک سنگی آهک یک الهه به سبک ددالوس. جلوه و تاثیر شدید هنر مصری (موی کلاه گیس مانند) و شال کرتی مشخصه‌های رایج این سبک هستند.



سبک دایرکتوار: چهار پایه × شکل براساس مدل امپراتوری روم. کلگی‌های به شکل سرشار و پایه‌های به شکل پنجه حیوان نیز از نمونه‌های اصیل کلاسیک، اخذ شده‌اند.

### Daedalic style

سبک مجسمه سازی یونانی، حد فاصل بین دوره هندسی و باستان (۶۲۰ - ۶۶۰ ق.م). نام این سبک مأخذ از نام ددالوس صنعتگر اسطوره‌ای است که یونانیان باستان ساخت مجسمه‌های خدایان اولیه را به وی نسبت می‌دهند. همچنین Early Archaic هم گفته می‌شود.



رومانتیسم ژاکوبی: «قلعة کوچک» اثر جان اسمیتسون در قلعه بولسون، دری شایر، ۱۶۱۲، ترکیبی ناموزون از عناصر هنر رنسانس و گوتیک است.

### cathedral style

سبک کاتدرال  
۱ - مترادف سبک احیاء گوتیک فرانسوی. ۲ - نوعی صحافی کتاب متعلق به اوائل سده نوزدهم فرانسه، که در آن نقش‌هاهایی مأخوذه از توری کاری [به سبک] گوتیک به کار می‌رفت.

### Jacobean Style

سبک معماری و تزئینات که طی حکومت جیمز اول (۱۶۰۳ - ۲۵) در انگلستان رایج بود. نقشمایه‌های معماری رنسانس که با زمختی تصویر شده و به صورت نامنظم به کار می‌رفت، با تزئینات دور قلاب زیورو رو و دیگر فرم‌های تزئینی مرتبط با متربیسم در شمال اروپا، ترکیب شد. در معماری داخلی، استفاده زیادی از کارهای گچ بری و برجسته‌کاری چوبی می‌شد.

### Federal style

سبک فدرال  
سبکی تزئینی در ایالات متحده که از زمان استقرار دولت فدرال در سال ۱۷۸۹ تا حدود ۱۸۲۰ رایج بود. این سبک تحت تأثیر نفوذ کلاسی سیسیم انگلیس و فرانسه بود و از جمله طراحان برجسته مرتبط با آن می‌توان پل ریور نقره کار و چارلز اونوره لانیوین، دانکن فیفه و مایکل آلیستون کمدساز را نام برد.

بودند، اطلاق می‌شود. این سبک از یک سو تداوم سبک امپراتوری ناپلئون محسوب می‌شود و از سوی دیگر آنها سبک شبه گوتیک تربوادو است. به اضافه نسخه سنگین‌تر و دقیق‌تر گوتیک و سبک رنسانس. در اواسط سده هجدهم حتی جنبشی با گرایش به سمت احیاء علایق روکوکو نیز پدید آمد.

### Shingle style

نسخه امریکای شمالی سبک ملکه آن اواخر سده نوزدهم، که به جای ویژگی کاشی دیوارپوش در نماهای خارجی، از لوح پوششی آویخته استفاده می‌شد. بسیاری از خانه‌هایی که طی سال‌های ۱۸۷۰ تا ۱۸۸۰ به این سبک رایج شدند، دارای نقشه داخلی باز بودند که حال به نظر می‌رسد پیش آهنگ معماری خانگی سده بیستم بوده‌اند.

### mansard style

اصطلاح محاوره‌ای برای نوعی معماری سده نوزدهم به تقلید از فرانسوی‌مانسارد معمار سده هفدهم فرانسه، که مشخصه آن بام<sup>\*</sup> های چهار ترک بود.

### Manueline

آخرین مرحله معماری گوتیک در پرتغال که بر اساس نام پادشاه مانوئل اول (۱۴۹۵ - ۱۵۲۱) نامگذاری شد. از جمله ویژگی‌های متمایز آن نقشایه‌های دریایی، به ویژه برجسته‌کاری‌های تزئین طناب پیچ، مارپیچ و مرجانی شکل و کثرت فرم‌های جانوری و انداموار بود.

### سبک مختلط ژاکوبی - الیزابتی Jacobethan

۱ - تلفیقی از سبک‌های ژاکوبی و الیزابتی، به ویژه تقلید آزاد سده نوزدهمی، که مشخصه‌های هر دو سبک را با یکدیگر ترکیب می‌کند. ۲ - (به غلط) به سبک‌های اصیل ژاکوبی و الیزابتی هم گفته می‌شود.

### mudéjar style (sp.)

(ماخوذ از واژه ماجن به معنی «بازمانده») نوعی سبک تزئینی در اسپانیا که به دست مسلمانانی که برای استادان مسیحی کار می‌کردند و نیز مسیحیانی که از فرم‌های مسلمانان تقلید می‌کردند، ابداع شد.

### consulat

تداوم سبک دایرکتور در اولین سال‌های فرمانروایی ناپلئون (۱۷۹۹ - ۱۸۰۳) که مشخصه آن کاربرد نقشایه‌های مصری، بال‌های جنگ‌های ۱۷۹۸ - ۱۷۹۹ ناپلئون در مصر بود. (نگاه کنید به سلیقه مصری)

### سبک لاله گوش auricular style

نوعی سبک پیچیده تزئینی که در اواخر سده شانزدهم و اوایل سده هفدهم در شمال اروپا رایج بود، و در واقع سبک انتقالی از منیریسم به باروک محسوب می‌شود. نام سبک به دلیل شباهت نقوش آن به غضروف گوش انسان این‌گونه انتخاب شده است. (متراالف Labate style)

### سبک لوئی پانزدهم Louis XV style

نمونه فرانسوی سبک روکوکو، که بین سال‌های ۱۷۵۰ تا ۱۷۷۰ رایج بود و تقریباً با مرگ پادشاه در سال ۱۷۷۴ از مد افتاد. مشخصه این سبک گرایش به نقوش نامتنازن، کاربرد افراطی از نقوش منحنی شکل انتزاعی - طوماری و صدقی - و تزئینات سنگی بود. همچنین نگاه کنید به آذین سنگ و صدق.

### سبک لوئی چهاردهم Louis XIV style

سبک رسمی و تجملی در هنرهای تزئینی که طی دوره حکومت لوئی چهاردهم در فرانسه رایج و فراگیر بود. این سبک ترکیبی بود از عناصر عاریقی از سبک باروک ایتالیایی و برخی تمهدات که از نقوش تزئینی استاندارد کلاسیک اخذ شده بود. پارچه‌های دست بافت گوبلن، ابریشم متنقوش، روکش خانه‌کاری بول از جمله محصولات تجملی بود که ساخته می‌شدند.

### سبک لوئی شانزدهم Louis XVI style

سبک تزئینی نتوکلاسیک اولیه که قبل از زمان جلوس لوئی شانزدهم در سال ۱۷۷۴ رواج داشت. در این سبک می‌توان تأثیراتی از باروک ملایم سبک لویی چهاردهم را در آن تشخیص داد. متعاقب این سبک از سال ۱۷۹۵، سبک دایرکتور ظهور یافت.

### سبک لوئی فیلیپ Louis Philippe style

این اصطلاح به تمامی سبک‌های مختلفی که طی حکومت لوئی فیلیپ (۱۸۳۰ - ۱۸۴۰) در فرانسه رایج



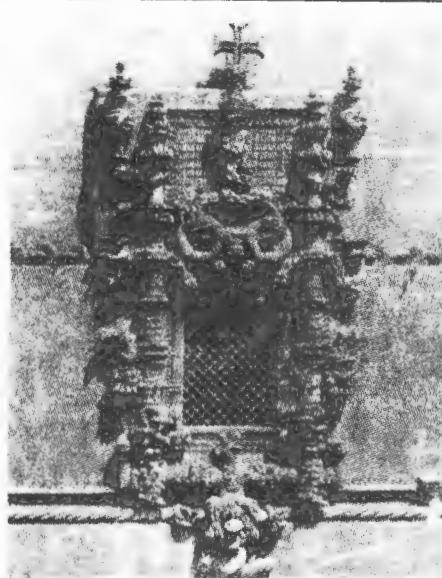
کالج نیونهام، کمبریج، انگلستان، با سیل چمپنی، شروع در سال ۱۸۷۵، مشخصه سبک ملکه آن انگلیس، به سنتوری های هلندی بزرگ و نیز کارید سنگ و آجر با پنجره های قاب چوبی توجه کنید.

که مشخصه آن سادگی و صراحت محسوس آن و کاربرد فراگیر آجر قرمز بود. با این وجود گاه از این اصطلاح برای توصیف آثار متعلق به اوائل جلوس ویلیام سوم در سال ۱۶۸۸ نیز به کار می رود. ۲-(در) موردنی که این اصطلاح در درون بوکیومه معکوس قرار گرفته باشند) به سبک معماری اواخر سده نوزدهم انگلیس و امریکای شمالی، تحت تأثیر ریچارد تورمن شاو (۱۹۲۱ - ۱۸۲۱) با مشخصه هایی مأخوذه از سبک ملکه آن انگلیس، و معماری سده هفدهم هلند (مثلاً بام های شیر وانی) و با تاکید قوی بر جلوه نامنظم، نامتقارن و استفاده از مواد و باته های مختلف در یک ساختمان اطلاق می شود.

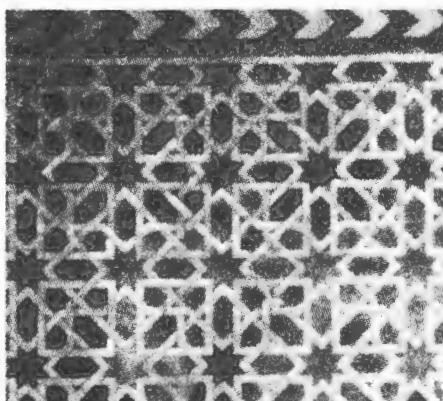
**سبک فتوآتنی Neo - Attic style**  
تزئینات پیکر تراشی هلنی متاخر مربوط به سده اول پیش از میلاد، که از نقش مایه های باستانی و کلاسیک یونان به صورت دقیق و کمی متظاهرانه تقلید می شد.

**سبک فرمانی Norman Style**  
نسخه انگلیسی رومانسک، که با پیروزی نرمان در سال ۱۰۶۶ قریب است، اما بیانگر، ویژگی هایی است که از بورگاندی و سرزمین راین و نیز خود نورماندی به عاریه گرفته شده است. از جمله بر جسته ترین مشخصه های این سبک قوس های دور و کثیر تزئینات منحنی شکل است. این سبک تقریباً تا اواخر سده دوازدهم همچنان حیات خود را حفظ کرد.

**سبک نیابت سلطنت انگلیس Regency**  
سبکی در میانه سازی و هنرهای تزئینی که طی دوره نیابت سلطنت جورج چهارم (۲۰ - ۱۸۱۱) در



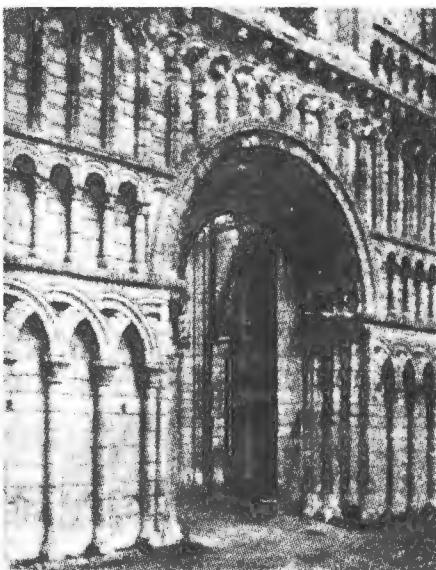
معماری سبک مانوئل: پنجره تالار شورای کلیسا در تومبار، با طرح مانوئل اول، حدود ۱۵۲۰، بر جسته کاری ها مشابه به فرم های طبایی و رشتہ ای است.



کاشی لعاب دار زنگی به سبک مُذْجَنِی، با نقش تکرار شونده ستاره اسلامی، از الکازار، سویل.

**سبک مدرن Modern Style**  
معادل فرانسوی اصطلاح آرت نوو.

**سبک ملکه آن Queen Anne Style**  
۱ - در مفهوم خاص به معماری و تزئینات محلی انگلیسی دوره ملکه آن (۱۷۰۲ - ۱۷۱۴) اطلاق می شود



سبک نرماتی: بخشی از نمای پیشین ضلع غربی قلمه اکره پرپوی در نور فولک، حدود ۱۱۵۰، که در آن قوس‌های مدور و تزئینات نقش بر جسته فراوان (از جمله ابرزار خیرابی) که مشخصه سبک نرماتی هستند، مشهود است.

#### (معبد یونانی\*)

*Colonnnette*، ستونک: (در زبان فرانسوی به معنی ستون کوچک). ستون استوانه‌ای با مقیاس کوچک که غالباً جنبهٔ تزئینی دارد.  
*Compound pier*, گروه جزو: جزوی با ستون‌های کوچکتر متصل به آن که ساختار نگه‌دارندهٔ پیچیده‌ای را پدید می‌آورد. غالباً در معماری رومانسک و گوتیک دیده می‌شود. مترادف: *Cluster Pier*

*Couped columns*, دو ستون: جفت ستون‌های متصل به هم.

*Demi - Column*, نیستون: ستونی که به نظر رسد نیمی از آن در درون دیوار فرو رفته است و لذا فقط به اندازه نیم دایره از مقطع آن بیرون است. همچنین نگاه کنید به پاستون.

*Engaged column*, ستون توکار: ستونی که به نظر می‌رسد بخشی از آن در درون دیوار شکل گرفته است. *Entasis*, تحدب میله ستون: (در زبان یونانی به معنی «کشیدگی») منحنی محدب و معمولاً بسیار نرم میله یک ستون کلاسیک. بدون چنین تحدبی معکن است میله به شکل فرو رفته به نظر برسد.

بریتانیا رایج شد. از این اصطلاح همچنین برای دوره سلطنت وی نیز استفاده می‌شود (۲۰ - ۱۸۲۰). این سبک نوعی نفوذگری سیسم بود که بیشتر به الگوهای یونانی متنکی بود تا رومی. این سبک زمینه‌ساز تأثیرات سلیقه مصری، چینی و ار و روکوکو بود.

#### سبک نیابت سلطنت فرانسه

##### Régence (Fr.)

سبک در معماری و هنرهای تزئینی که طی دوره نیابت سلطنت فیلیپ‌پادشاه اول (۳۲ - ۲۷۱۵) رواج یافت. این سبک نوعی سبک ابتدایی روكوکو محسوب می‌شود که به شدت تحت تأثیر سبک باروک است.

#### pithos (Gk.)

نوعی کوزهٔ بزرگ (برای تصویر نگاه کنید به فلوف یونانی\*)

#### سبوی یونانی

نوعی کوزهٔ بزرگ (برای تصویر نگاه کنید به فلوف یونانی\*)

#### سبوی دو دسته یونانی

##### lekane, lekanis (GK.)

در یونان باستان، نوعی کاسهٔ کم عمق پایه‌دار با یک درپوش و دو دسته. (فلوف یونانی\*)

#### سبوی یک دسته یونانی

در یونان باستان، نوعی سبوی استوانه‌ای روغن، یا یک دسته عمودی، گلوگاه باریک و یک دهانه کوچک. (فلوف یونانی\*)

#### Lekythos

در یونان باستان، نوعی سبوی استوانه‌ای روغن، یا یک دسته عمودی، گلوگاه باریک و یک دهانه کوچک. (فلوف یونانی\*)

#### سپر نشان‌دار

۱ - نوعی سپر با نقش پرچمی روی آن. ۲ - در مفهوم عامتر هر نوع شیء تزئینی سپر مانند. ۳ - همچنین در مفهوم عامتر لوح فلزی کوچکی که به عنوان محافظ در برابر سوراخ کلید قرار می‌گیرد.

#### column

ستون پایه مستقل، معمولاً با مقطع دایره که غالباً مطابق با یکی از شیوه‌های معماری یونانی ساخته شده است.

*Compound Pier*, گروه جزو: مترادف: *Clustered Pier*

*Colonnade*, طاقگان: ریاضی از ستون‌ها که یک پیشانی یا مجموعه‌ای از قوس‌ها را نگه می‌دارند.

می‌شد، و به جای ستون برای نگاهداری پیشانی، یا طاق به کار می‌رفت و یا به صورت پایه میز و غیره استفاده می‌شد (متراff ستون مرد پیکر).



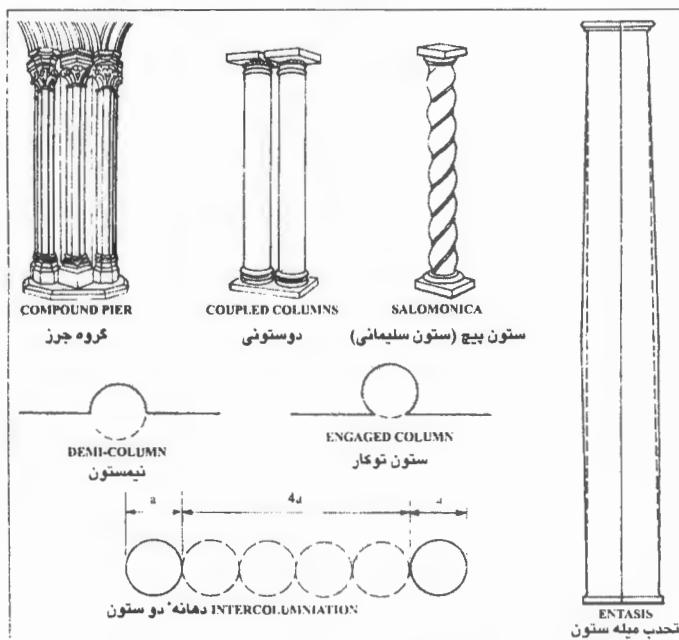
ستون پهلوان پیکر: به سبک باروک، که طاقی را در کوشک فوقانی نگه می‌دارد، وین، حدود ۱۷۱۵.

ستون شپوری: *Estipite* (sp) چهارگوش که پایه آن قطراتر باشد و عمدتاً در سده‌های هفدهم و هجدهم در معماری اسپانیا و امریکای لاتین به کار می‌رفت. این ستون‌ها مشخصه مرحله میانی چوریکوارایی است.

*Inter Columniation*، دهانه دو ستون: ۱- فضای بین میله دو ستون مجاور هم. ۲- نسبت قطر میله ستون به فضای مابین ستون‌ها در یک مجموعه ستون منظم.

*Salomónica* (sp)، ستون پیچ: ستونی که فرم آن همچون طناب پیچ خورده است. شبیه نمونه‌ای که در معبد سلیمان در اورشلیم استفاده شده است (نمونه روم باستان این نوع ستون در کلیسای سنت پیترزم موجود است) از این ستون به وفور در معماری باروک اسپانیایی و پرتغالی استفاده شده است.  
*Sombine Painting* متراff

ستون پهلوان پیکر (Gk.) (در زبان یونانی جمع «اطلس» پهلوان اسطوره‌ای) پیکر اطلس با ارتفاع کامل یا نیمه، که به صورت مدور یا به شکل برجسته کاری عمیق ساخته



انواع ستون.

آثار را در کتاب خود به نام علام و نک نگاره‌های روی سفال و سرامیک (۱۸۶۲) به غلط به کارخانه لواستاف در انگلستان نسبت داده است.

**famille jaune, رنگ لعابی**  
**noire, rose and verte (Fr.)**  
 (در زبان فرانسه به معنی «خانواده زرد، سیاه، صورتی، سبز») آثار چینی کشور چین متعلق به سده‌های هفدهم و هجدهم، با رنگ‌های میتاپی که بر اساس رنگ غالب نقش تزئینی آن نام گذاری می‌شد. از این میان سرامیک‌های بالاعاب سبز و صورتی از همه رایج‌تر بودند. در اوایل سبز قوی سیبی با قرمز آهنه، زرد، ارغوانی و آبی بنقش ترکیب می‌شد. در خانواده صورتی، به این مجموعه یک رنگ قرمز صورتی که از اروپا به چین آورده شده بود، اضافه می‌گشت. (← صفحه ۱۰۲)

**ceramics**

نامی عام که از سده نوزدهم به بعد برای اشاره به آثار چینی و تمامی انواع سفال استفاده می‌شود.

**Jack of Diamond**

(مأخذ از اصطلاح روسی *Bubnovii Valet*) گروه از هنرمندان روسی پیشوپ و با گرایش غربی که در در مسکو متمرکز بودند و اولین نمایشگاه خود را در سال ۱۹۱۰ برپا کردند. مشخصه کارهای آنان استفاده از رنگ‌های درخشان و سادسازی افراطی فرم برای خلق نقش سطحی بود. از جمله برپا کنندگان نمایشگاه لاریتوپ، گونچاروو و ماله‌ویچ بودند، و نیز هنرمندانی از خارج روسیه همچون بلونی و لژه. بعدها این گروه به کانون فرتوریسم روسی بدل شد.

**sarpech (persian)**

آذین جواهرنشان دستار هندی.

**mutule**

قالب یا تیری که بالای سینه سنتوری و در زیر قرنیز ستون دوریک بیرون می‌نشیند. (برای نصویر نگاه کنید به پیشانی.)

**historiated initials**

حرروف اول بزرگ که در تذهیب کاری نسخ خطی و

**ستون پیچ**

**solomonic column ⇒ salom Ōnica**

برای تصویر نگاه کنید به ستون\*.

**pilaster** **ستون چهارگوش توکار**

نوعی جرز با مقطع چهارگوش که در درون دیوار قرار گیرد و فقط بخشی از آن بیرون است. کاربرد آن بیشتر تزئینی است تا کاربردی.

**menhir**

**ستون خرسنگی، من هیر**  
 قالب‌های غول آسای سنگ که به درشتی تراش خورده و به صورت مستقل و ایستاده یا به عنوان بخشی از یک بنای یادمانی تاریخی به کار رفته است.

**Caryatid (Gk.)**

(در زبان یونانی به رامب‌های کاریا در لاکونیا اطلاق می‌شد). ستونی به شکل پیکره زن که به عنوان پایه نگه دارنده ساختمان به کار رود. همچنین نگاه کنید به اطلس، زن پیکره سبد بر سر، ستون پهلوان پیکر.

**respond**

**ستونک پاطاق**  
 نوعی عضو نگه دارنده در معماری (مثلًا پاستون) که به دیوار متصل شود و با یک عضو نگه دارنده دیگر جفت گردد.

**cippus (Lat.)**

**ستونک مرزی**  
 (در زبان لاتین به معنی «پایه») پایه کوتاهی که رومیان برای تعیین حد مرزی یا مکانی برای نصب آگهی یا کاه به عنوان ستون قبر استفاده می‌کردند.

**'elamones (Gk.)**

(مأخذ از واژه یونانی *telamon* به معنی «حمایل». همچنین نام یک پهلوانان اسطوره‌ای) مترادف ستون پهلوان پیکر.

**hip**

**ستینگ بام**  
 زاویه‌ای که از محل تقاطع دو سطح شیبدار بام پدید می‌آید.

**سرامیک لواستاف شرقی**

**Lowestoft Oriental**

هر نوع آثار سرامیکی که طی سده هیجدهم برای صدور به اروپا در چین ساخته شده باشد. چافر این

بعضاً در اولین کتاب‌های چاپی به کار می‌رفت. این حروف گاه با نقوش جانوران، پرندگان، گل و گیاه و طوماری‌های تزئینی مزین می‌شدند، گاه نیز ممکن است به عنوان قابی برای موضوعات تصویری مختلف به کار رود.

**canopy** سرسایه  
۱ - در معماری به ساختار بام مانند و کم ارتفاع و غالباً بالای طاقجه اطلاق می‌شود ۲ - سرپرناهی معمولاً از جنس پارچه بر بالای تخت خواب، سریر و غیره، همچنین نگاه کنید به سایبان.

**capital** سرستون  
در معماری به عضو مجزایی اطلاق می‌شود که بر روی ستون، جرز، ستون چهارگوش و پایه قرار می‌گیرد. سرستون می‌تواند حائل عریض‌تر و بر نتیجه کاراتری برای پیشانی فراهم سازد تا ستون، جرز و ... به تنها، هریک از شیوه‌های معماری اصلی یونانی دارای سرستون‌هایی با شکل متفاوت هستند ولی علاوه بر این سرستون‌های مختلف دیگری نیز امکان‌پذیر است. [در ادامه برخی از معروف‌ترین سرستون‌ها معرفی می‌شود].

*Basket capital*، سرستون سبدی: سرستون مکعبی با برش منحنی ظرفی که آن را شبیه به سبد می‌کند و مشخصه معماری بیزانس است.

*Bell capital*، سرستون ناقوسی: سرستونی با شکل شبیه به ناقوس واژگون.

*Blok capital*، سرستون مکعبی: متراوف سرستون بالشتی.

*Cushion capital*، سرستون بالشتی: سرستونی که از یک قالب مکعب شکل ساخته شده و زوایای پایین آن منحنی شکل است. عموماً در معماری رومانسک مشاهده می‌شود. متراوف سرستون مکعبی.

*Composite capital*، سرستون ترکیبی یا مختلط: سرستونی متشکل از عناصری از شیوه معماری یونانی ایونیک و کورنی.

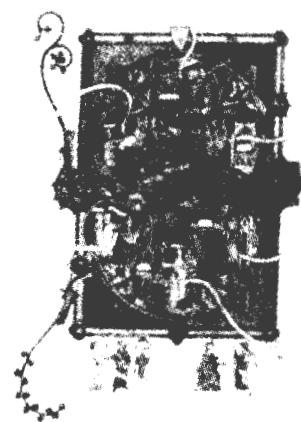
*Impost capital*، سرستون پاکارطاق: سرستون عریض و مستطع که هم کار سرستون را انجام می‌دهد و هم به عنوان سنگ پاکارطاق عمل می‌کند. غالباً در معماری بیزانسی کاربرد داشت.

*Papyrus capital*، سرستون پاپیروسی: سرستونی با شکل شبیه یک دسته برگ پاپیروس.

*Protome capital*، سرستون جانوردیس: سرستونی مشتمل بر دو نیم پیکرۀ حیوان که پشت به پشت هم قرار دارند. [مانند سرستون‌های تخت جمشید]

*Scalloped capital*، سرستون دالبری (صدقی): سرستونی بالشتی با حاشیه دالبری.

*Stiff - leat capital*، سرستون گل بته: سرستونی که



نمونه‌ای از یک سر حروف مزین برای حرف S ماخوذ از زیور Tickhill حدود ۱۳۱۰. یکی از شش صحته نمایش داده شده، مربوط به سنت توماس بکت است. (صحنه پایین).

**crypt** سرداب کلیسا  
اتاق زیرزمینی، معمولاً طاق دار در زیر کف کلیسا.

**undercroft** سرداب  
فضای زیرزمینی که غالباً فقط برای انباری استفاده می‌شود و در زیر یک ساختمان قرون وسطی یا مسکونی قرار دارد.

**gorgoneion (Gk.)** سردیس گورگون  
در معبد کلاسیک و در هنرهای تزئینی به آذینی اطلاق می‌شود که نمایانگر سردیس خشن گورگون است (در اصل طلسی محافظت از شر شیطان).

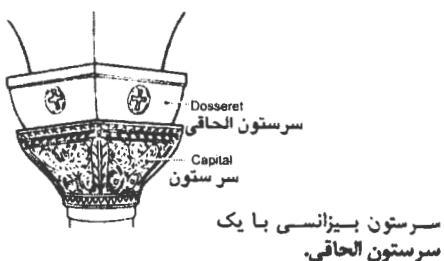
**Volto Santo (It.)** سردیس مسیح  
(در زبان ایتالیایی به معنی «چهره مقدس») ۱ - بازنمایی سر مسیح. ۲ - تصویری از مسیح که تصور می‌شود به نحو اسرارآمیز خلق شده باشد. در مفهوم خاص به تصویر تصلیب چوبی در کاترال لوقا که گفته می‌شود توسط فرشتگان برجسته کاری شده است، اطلاق می‌گردد.

۱- سرلوح کتاب، ۲- سر در ساختمان  
frontispiece

۱- تصویری که در ابتدای کتاب و معمولاً در صفحه روپروری صفحه عنوان یک کتاب یا مابین فصل‌ها قرار می‌گیرد. ۲- سر در تزئینی شده یک ساختمان.  
۲- کل نمای پیشین یک ساختمان.

finial

سرمناره  
تاج تزئینی در یک عضو معماری همچون شیرواری با پشتیبان معلق همچین پوشش ظرف یا قسمت



بانقوش گل و بته تزئین شده باشد. این سرستون‌ها مشخصه سبک معماری گوتیک سده سیزدهم انگلستان است (احیاء گوتیک\*) همچنین نگاه کنید به ← شیوه‌های معماری\*.

dosseret (Fr.)

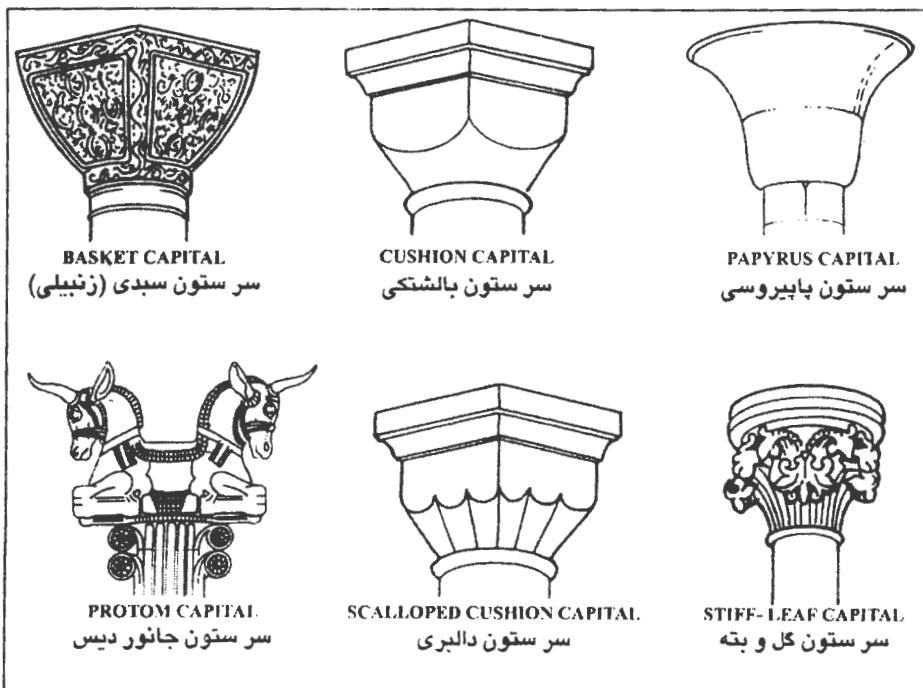
در معماری بیزانس و رومانسک، قالب اضافه که بر روی سرستون قرار می‌گرفت و بین سرستون و پشت بغل قوس بالای آن، حائل می‌شد. معمولاً با قالب پاکار قوس مشتبه می‌شود. مترادف pulvin.

pulvin

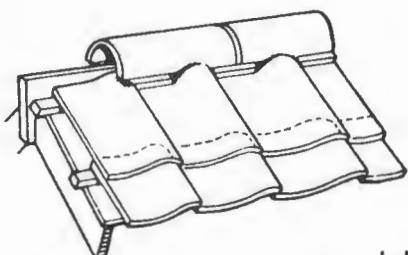
(مأخوذاً از واژه لاتین *pulvinus* به معنی «بالشت») مترادف سرستون الحاقی.

abacus

در معماری به بخش بالای سرستون اطلاق می‌شود. (نگاه کنید به تصویر پیشانی\* و شیوه‌های معماری\*)



باليين يك قطعه مبلمان. (سبک دايركتوار<sup>\*</sup>،  
كاندرال گونيك<sup>\*)</sup>



سفال بام



بشقاب سفال مايوليکا با نقش تاریخی، که داستان الکساندر و رکسانا را نشان می‌دهد، اثر فرانچسکو زانتو.

ظروفی در حدود سده دوازدهم از جزیره مایورکا که این ظروف در آنجا توسط صنعتگران مغربی ساخته می‌شد، به ایتالیا برده شده است. اصلی‌ترین دوره مايوليکای ایتالیایی نیمه اول سده شانزدهم بود که موضوع تزئینات ارتباط نزدیکی با نقاشی‌های رنسانس داشت. ظروف دلف و فاینس نیز به همین روش ساخته می‌شوند. همین نگاه کنید به ظروف نقش قدیمی.

**earthenware** سفالینه به اشیائی که با گل ساخته شده و در حرارت ۷۰۰ درجه یا کمتر پخت شوند. در چنین حالتی سفال به صورت منفذدار و مخلخل است مگر آن که با لعاب پوشش شود.

**creamware** سفالینه کرمی آثار سفالی بالاعاب سربی که پوششی به رنگ کرمی

**lanceolate**

سرفیزهای  
به شکل تیزه نیزه

**Majesty**

۱- مضمونی که مسیح را در حالتی پر شکوه نشسته و  
بر حال فیضان رحمت نشان می‌دهد. ۲- شاخص حالت.

**serif**

زواند و خطوط کناری و انتهایی خطوط اصلی یک حرفه همه‌نین نگاه کنید به سان سریف.

**سریگرافی**

نگاه کنید به چاپ پارچه‌ای.

**سطح داخلی**

طرف داخلی هر نوع سطح ساختمانی، به ویژه یک تومن یا نعل درگاهی. در موزداول متراپد درونسو است.

**support**

هر نوع ماده‌ای که بر روی آن نقاشی انجام می‌شود (مثلًا بوم، چوب، مس، انود کچ).

**pantiles**

لوح سفالی روی بام با مقطع S شکل که همچون قلاب به یکدیگر قلل می‌شوند.

**imbricated**

سفال چینی  
مزین به نقوش تزئین فلزی شکل.

**سفال لعاب خزهای**

temmoku, tenmoku (Jap.)  
سفالینه نشکن به سبک چینی و بالاعاب قهوه‌ای تیره،  
گاه با رگه‌های روشن‌تر، که برای قوری چای در  
ژاپن استفاده می‌شد متراپد: *harés - fur glaze*.

سفال مايوليکا (سفالینه لعاب قلچ)  
majolica, maiolica (It.)

هر نوع سفال با پخت حرارت پایین و لعاب قلچ، این نام گناری از این تصور ناشی می‌شد که چنین

سفالینه‌های نشکن زمخت و خاکستری روشن‌هستند با لعاب زیتونی روشن، که تأثیر هنر چینی را می‌توان در این لعابکاری دید. معمولاً به شکل ظرف و با تزئینات منقوش است.

### chün ware

سفالینه‌های نشکن چینی دوره سونگ (۱۲۷۹ - ۹۶۰) که از استان هونان مرکزی ساخته می‌شدند. این سفال‌ها دارای بدنه‌ای سنتگین و لعاب ضخیمی بود که طیف رنگی آن از ارغوانی کم رنگ تا صورتی گسترده بود و گاه بر روی آن لکه‌های قرمز تیره پاشیده یا نقطه‌گذاری می‌شد.

### سفالینه‌های یونانی (ظروف یونانی) Greek vases

ظروف سفالینه یونان باستان یا دوره کلاسیک.

### Arretine pottery

سفالینه آرتیوم آثار سفالی قالبگیری شده با لعاب قرمز مربوط به دوره روم باستان (سفالینه خاکستری)، غالباً با تزییناتی کلاه تقیید از آثار فلزکاری گوژکاری شده مزین شده است. در اولین سال مسیحی معروف‌ترین

تند محتوی ماده گذازآور دارد. (این روش را یوسع ووج وود که کار خود را در سال ۱۷۶۵ با ساخت آثار متنوعی از این نوع آغاز کرد و نام آنها را به افتخار ملک شارلوت به نام «ظروف ملک» نامگذاری کرد، تکامل بخشید. با این حال پیش از آن نیز نمونه‌های توسط اینوغ بوث در استرافورد شایر تولید شده بودند. این آثار خصامتی شبیه به چینی و دوامی مشابه آن دارند و برای تزئینات مشبک کاری، چاپ انتقالی و تزئینات نقاشی بسیار مفیداند.

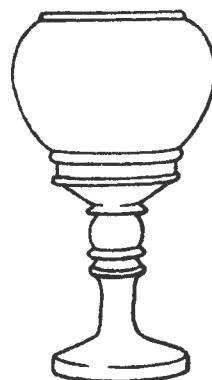
### Satsuma pottery (Jap.)

سفالینه‌های شیری رنگ زیپنی، با لعاب ترکدار طریق و تزیینات بسیار ماهرانه رنگی و طلاکاری شده. این آثار از اوآخر سده هیجدهم به بعد در ساتسومو در جزیره کیوشو ساخته می‌شدند.

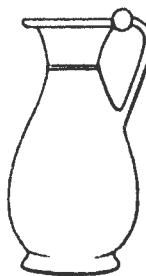
### سفالینه‌های ساوان کالاک

#### Sawankhalok

آثار سفالی که در ساوان کالاک، پایتخت قدیمی سیام (تاپلند) از سده چهاردهم تا اواسط سده پانزدهم و تحت تأثیر آثار سرامیک سلسله یان (۱۲۲۸ - ۱۲۸۰) در چین ساخته می‌شدند. این آثار مشخصاً



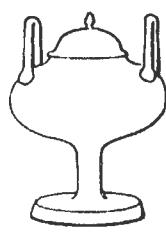
DEINOS  
جام پایه‌دار بی دسته



OLPE  
پارچ چرمی



PITHOS  
سبوی یونانی



LEKANE  
سبوی دو دسته یونانی



KYATHOS  
ملاقه دسته حلقوی



PHIALE MESOMPHALOS  
 بشقاب کل میخی



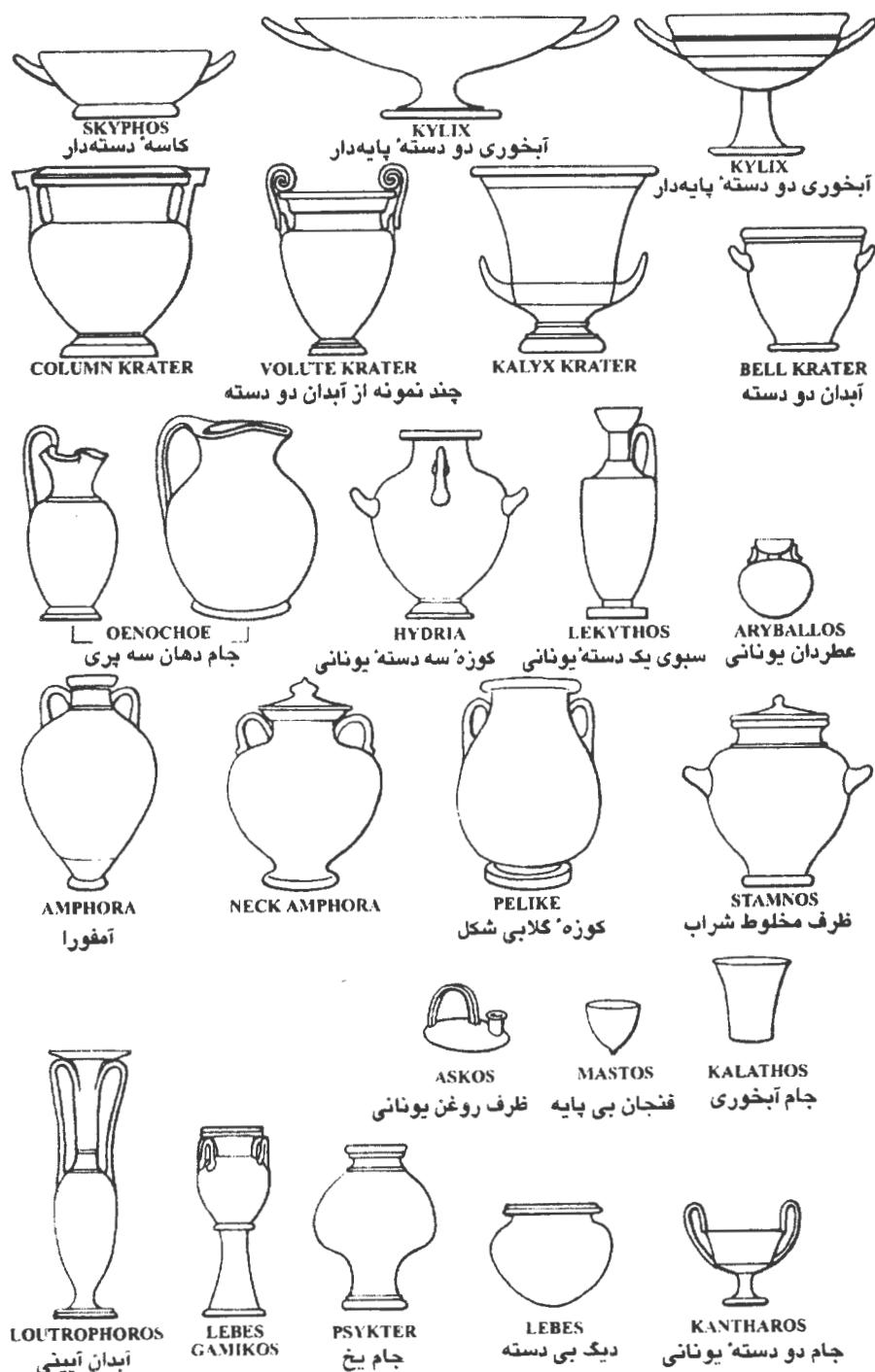
ALABASTRON  
عطرودان استوانه‌ای



PYXIS  
جام جعبه‌ای شکل

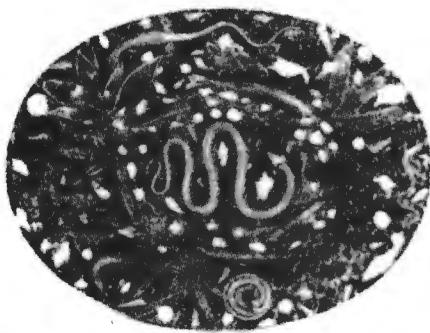


KOTYLE  
فنجان دو دسته یونانی



ظروف یونانی. (برای تعاریف هر کدام به مدخل مربوطه رجوع کنید).

مرکز تولید آن در آرتیوم (آرُو) در ایتالیا بود، اما در سرتاسر اروپا نیز تولید می‌شد.



**سفالینه پالیسی:** بشقابی اثر برقرارد پالیسی با تزئینات نقش بر جسته متداول این نوع سفالینه‌ها، که برخی از آنها محتملاً از مدل زنده قلبگیری شده‌اند.



**سفالینه جو** مربوط به دوره سونگ شمالی، که مشخصه آن نقش ترک‌دار لعب آن است.

سال ۱۱۲۸ متوقف شد، و نمونه‌های آن فوق‌العاده نادر است. سفالینه‌های «جو» دارای بدنه شتری رنگ است که با یک لعب ترک‌دار آبی مایل به ارغوانی کمرنگ پوشیده می‌شود.

**سفالینه خاکستری (Lat. terra sigillata)** (در زبان لاتین به معنی «گل مهر خورده») ۱ - در آغاز به آثار سرامیک از گل خاکستری ساموس و لیمنوس که تصور می‌شد ویژگی‌های نارویی دارد اطلاق می‌شد. بر روی این سفالینه‌ها برای تضمین اعتبار آن مهر و لاک‌زده می‌شد ۲ - بعدمها از این

**سفالینه اربیب (Jap.)** ۱ - ظروف چایخوری ژاپنی از سفالینه‌های «مینو» در شمال «ناغویا» با تزئیناتی به رنگ قهوه‌ای و عابهای رنگی بر روی زمینه صورتی، که بر اساس نام هنرمند استاد آن اربیب نوشوشینکناری (۱۶۱۵-۱۵۴۲) نام گذاری شد. ۲ - حال به طور کل به هر نوع آثار سفالی شبیه به نمونه اصلی ژاپنی اطلاق می‌شود.

**سفالینه ایززنیک ترکیه (Isnik)** سفالینه ترکی متعلق به سده‌های شانزدهم و هفدهم از منطقه ایززنیک (نیسیایی باستان) در استان آناتولی، این آثار با نقوش کل و گیاه درشت نقاشی می‌شوند، و شبیه به نقوشی بود که بر کاشی‌های دوره عثمانی همان دوره نقاشی می‌شد. معمولاً از رنگ‌های روشن استفاده می‌شد (مشخصاً از رنگ‌های آبی، فیروزه‌ای و سبز، غالباً با اندکی موم آبیندی قرمز روشن).

**سفالینه بی‌لعلاب (biscuit)** سفال بدون لعلاب، به ویژه چینی، که یا هنوز لعلاب نخورده است یا باید به همان صورت لعلاب نخورده بماند. چینی بیسکویتی را نیز که به غلط biscue می‌خوانند، غالباً برای ساخت نمونه‌های کوچک اندازه مجسمه‌های مرمری به کار می‌گیرند. اطلاق این نام به دلیل بافت مخلخل و دانه‌دانه‌ای آن است.

**سفالینه پالیسی (palissy ware)** ۱ - سفالینه‌های لعلبداری که برقرارد پالیسی (حدود ۱۵۹۰-۱۵۱۰) سفالگر فرانسوی می‌ساخت و با نقش طبیعی خزندگان و غیره، به صورت نقش بر جسته و با رنگ‌های طبیعی خودشان رنگ‌آمیزی می‌کرد. ۲ - به هر نوع تقلید از چنین آثاری هم اطلاق می‌شود.

**سفالینه جو (Ju ware)** آثار سفالینه نشکن کشور چین در جوچو در مرکز استان هونان که برای استفاده در بار امپراطوری سونگ در اوائل سده دوازدهم ساخته می‌شدند. تولید این محصولات با انتقال دربار به جنوب در

کشور چین بانقوش سفید و آبی تزئین شده و بعدها با گزینه رنگ متنوع و با گستره وسیع تری از نقوش انعام می‌شد. این آثار از اواسط سده هفدهم بر [شهر یلفت] هلند ساخته می‌شد. ۲ - سفالینه‌های مشابهی که در سرتاسر شمال اروپا به ویژه در انگلستان و آلمان ساخته می‌شدند.

**grès**

**سفالینه سخت**  
معامل فرانسوی سفالینه نشکن.

**canopic Vase (Lat)** (منسوب به کانوپوس) (در زبان لاتین به معنی «منسوب به کانوپوس» شهری در مصر باستان) کوزه‌ای به شکل سر انسان یا حیوان، که نخست توسط مصریان باستان برای نگهداری امعاء و احشاء افراد مومیایی شده ساخته می‌شد و بعدها ووج وور در سده هیجدهم از آن به عنوان الگویی برای اشیاء تزئینی خود بهره برد.



سفالینه دلفتی؛ جاکلی هلندی آبی رنگ متعلق به سده هفدهم.

**سفالینه سه رنگ چینی**  
**san - ts' ai (Chi.), sancai (Jap.)**  
(به معنی سه رنگ) ۱ - سفالینه‌هایی که طی دوره سلسله تانگ (۶۱۸ - ۹۰۶ م) ساخته می‌شد، و برای تزئینات آن سه رنگ به کار می‌رفت - معمولاً آبی تیره، فیروزه‌ای و بنفش کبود. ۲ - سفالینه‌هایی که طی دوره سلسله‌های مینگ و چینگ (۱۳۶۸ - ۱۹۱۲) با لعاب‌هایی به همین رنگ‌ها با تزئینات خطی با نوارهای گلی بدون لعاب، ساخته می‌شدند. مترادف: *shree - colour ware*

**bucchero**

**سفالینه سیاه**  
سفالینه‌های کاملاً سیاه اتروپریایی متعلق به سده هشتم پیش از میلاد که از نظر فرمی تقليدی بود از آثار فلزکاری و از گل محتوى آهن ساخته می‌شد.

**سفالینه سیتو****Seto ware (Jap.)**

اگرچه این اصطلاح به گستره بسیار متنوعی از ظروف سرامیکی اطلاق می‌گردد که از سده نهم به بعد در حومه شهر ژاپن سیتو ساخته می‌شدند اما معمولاً این اصطلاح به نوعی ظروف آشہزخانه سده نوزدهم اشاره دارد - نوعی ظروف سفال نشکن قهوه‌ای یا خاکستری که با نقوش سیاه قهوه‌ای یا آبی زیر لعابی به طور آزاد تزئین شده بود.



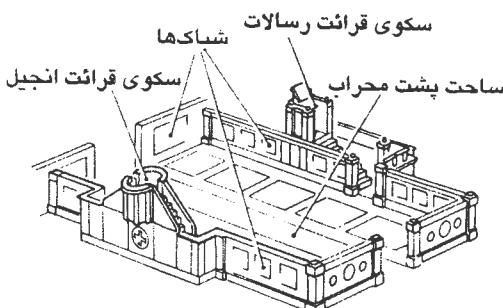
سفالینه‌های سرديس نمای شبه مرمری، یکی با سر انسان و دیگری با سر شغال خدای مردگان، متعلق به سلسله بیست و یکم حدود ۱۰۰۰ پیش از میلاد.

اصطلاح برای طیف گسترده‌ای از ظروف قالبگیری شده و با جلای قرمز رنگ که در دوران روم باستان ساخته می‌شد، از جمله سفالینه‌های آرتین استفاده شد

**Delft**  
۱ - نوعی سفالینه با لعاب قلع که با الهام از آثار چینی

و به عنوان اتصال بین آن و فرم دور گنبدی<sup>\*</sup> بالای آن عمل می‌کند. ۲- در مقیاس کوچکتر، در زاویه‌ای که قرار است یک اثر مقرنس کاری<sup>\*</sup> ساخته شود، به عنوان واحدهای منحنی شکل مکرر به کار می‌رود.

**سکوی قرائت (انجیل و رسالات) (Gk.)** (در زبان یونانی به معنی «طوقه») پایه یا منبر عمودی در کلیساها صدر مسیحیت که کتاب مقدس را به هنگام خواندن بر روی آن قرار می‌دارند. معمولاً دو عدد از این سکوها استفاده می‌شده، یکی در ضلع جنوبی شبستان برای انجیل، و یکی دیگر در ضلع شمالی برای رسالات.



جفت سکوی قرائت در کلیسای سان کلمت رم، ۲۳ - ۵۱۴ میلادی.

**bema (Gk.)**

**سکوی محراب** (در زبان یونانی به معنی «سکو») محراب کلیسای ارتودوکس یونانی<sup>\*</sup> یا ارمنی، که به اندازه یک یا چند سکو بلندتر از شبستان است.

**exedra (Lat.)**

۱- سکوی نیم دایره یا مستطیلی، در مفهوم خاص سکوی مخصوص ششستن. ۲- مخارجۀ پشتخان که به اندازه عرض فضایی که به آن متصل است بیرون نشستگی دارد.

**bracket**

نوعی عضو معماری که از یک سطح قائم به سمت بالا یا بیرون برجسته می‌شود تا چیزی را در بالای خود نگه دارد.

**modillion**

**سگدست زیر قرنیز** یکی از مجموعه سگدست‌هایی که بخشی از قرنیز را

**سفالینه کامارس** نوعی سفال مینوسی با طرح‌های قرمز و سفید بر زمینه‌ای سیاه که با ظرافت و مهارت نقاشی می‌شد. این اصطلاح بر اساس نام غار مقدسی بر کوه ایدا در گرفت که نخستین بار در آنجا یافت شد، نام گذاری شده است.

**Tiger ware** نوعی سفالینه شکن بالاعاب خال خالی قهوه‌ای و زرد. این سفالینه‌ها نخست در سده شانزدهم در رایتلند ساخته شد و سپس در انگلستان از آن تقلید شد.

**sgraffito, sgraffiato (It.)** (در زبان ایتالیایی به معنی «مخاطط») روشی که طی آن یک لایه-اندود روی دیوار یا گل آب روی سفال-خراش ناده می‌شود تا پوشش رنگی زیر آن آشکار گردد.

**سفالینه نشکن** سفالینه بسیار سخت که از مخلوط گل و سنگ قابل مذاق ساخته می‌شود، این سفالینه‌ها در حرارت ۱۲۰۰ تا ۱۴۰۰ درجه سانتی‌گراد که فقط برای پخت زجاجی سنگ و نه گل کفايت می‌کند، حرارت داده می‌شوند.

**fictile**

**سفالین** از جنس گل یا هر نوع ماده‌ای که بتوان آن را قالبگیری کرد.

**pottery**

ظروفی که از گل پخته ساخته شده باشد به استثناء سرامیک - سفالینه و سفالینه نشکن.

۱- سقف آوینز، ۲- لت

(در زبان فرانسه به معنی «آوینز») ۱- نوعی شیء تزئینی که از طاق سنگی یا چوبی آویخته می‌شود (معمولًا در کلیسا گوتیک). مترادف: drop. ۲ ornament - یکی از جفت نقاشی‌ها، جسم‌ها، نقش بر جسته‌ها یا تزئیناتی که هنرمند آنها را از نظر موضوع یا ترکیب‌بندی مرتبط به هم می‌سازد.

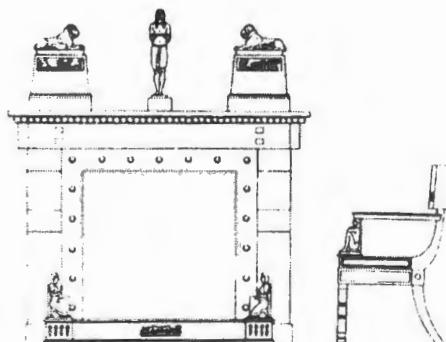
**squinch**

**سکنج** ۱- قوس یا مجموعه قوس‌هایی که به صورت قطری در هر گوشه از یک فضای چهارگوش قرار می‌گیرد

ادبیات و هم بر هنرهای تجسمی اروپا تأثیر نهاد. سمبولیسم، عینیت گرایی را به نفع نهنت گرایی به کنار نهاد، و از بازنمایی مستقیم واقعیت روگرداند و به سمت ترکیب جنبه‌های بسیار متفاوت واقعیت (نمادها) با هدف نشان دادن ایده‌هایی با استفاده از نمادهای دو پهلو و لی تأثیرگذار متمایل شد. این سبک از یک رو عرفان مذهبی را با گرایش به انحراف و تمایلات سودایی در هم آمیخت، و از سوی نیگر گرایش به آن چه را به نظر «بدوی» می‌رسد با ایده اتحاط طبقیکرد. از جمله هنرمندان مرتبط با این جنبش می‌توان اودیلیون ردون، گاستاو مارو، و پوویس دو شاوان در فرانسه، فرناند خوف در بلژیک، یان ترور در هلند، فردینان هوبلر در سوئیس، گاستاو کلمت در اتریش، و جیوروانی سگانتینی در ایتالیا را نام برد. همچنین نگاه کنید به نبی‌ها، صلیب گل رز، ترکیب‌گرایی.

در شیوه معماری کورنتی یا ترکیبی تشکیل می‌دهد.  
(شیوه‌های معماری\*)

**girandole (Fr.)** سگدست فانوس  
(ماخوذ از واژه ایتالیایی girandola به معنی «فانوس چرخشی») ۱ - جا شمعی ۲ - چراغ دیواری یا سگدست دیواری معمولاً با آینه‌ای در پشت.



سمبولیسم: تابلوی رهبانی «منتخب» اثر فردیناند هولر، ۹۴-۱۸۹۳، را می‌توان به عنوان استماره‌ای از رابطه بین مضمومیت جوانی و خلوص ذات طبیعت تفسیر کرد.

### pediment

سنتوری سازه سه گوش یا تزئینات شیروانی شکل که بر بالای یک رواق، در یا پنجه قرار می‌گیرد. در اصل به شکل مثلث است (مثلاً در معبد کلاسیک و رواق) اما گاه کمانی شکل هم ساخته می‌شود. متداول: تزئین بالابری.

سنتوری بالای پنجره fronton (Fr.) نوعی سنتوری که بر بالای یک پنجره یا دیگر دهانه‌های کوچک قرار می‌گیرد.

سلیقه مصری: طرح‌هایی برای یک بخاری دیواری و صندلی اثر توماس هوب مأخوذه از کتابش با نام معلمان خانگی و تزئینات داخلی، ۱۸۰۷.

**Festival Cycle** سلسه‌له جشن‌ها در هنر بیزانس، جشن‌های اصلی کلیسا، معمولاً مشتمل بر دوازده جشن، که به صورت مجموعه نمایش داده می‌شود.

**Passion Cycle** سلسه‌له مصائب مسیح مجموعه‌ای از صحنه‌ها که وقایع مربوط به مصائب مسیح، را از هنگام ورود به اورشلیم تا به صلیب کشیده شدن نشان می‌دهد. چنین مضمونی در هنر مسیحیت سده چهارم میلادی به بعد مشاهده می‌شود.

**Egyptian taste** سلیقه مصری سبک تزئینی مأخوذه از معماری مصر باستان که در آثار جی.بی. پیرانسی چاپگر و طراح تزئینی در سال ۱۷۶۹ ابداع شد و به دلیل نبردهای ۱۷۹۸ ناپلئون در مصر رواج یافت. رواج این سبک در انگلستان بخشی مدیون تأثیر توماس هوب بود.

**Symbolism** سمبولیسم جنبش تأثیرگذار که از حدود ۱۸۸۵ تا ۱۹۱۱ هم بر

**سنگ پاکار قوس** impost block در معماری کلاسیک، صدر مسیحیت و پیزانس، سنگی که مابین بالای سرستون<sup>\*</sup> و زیر سرستونی قرار می‌گیرد.

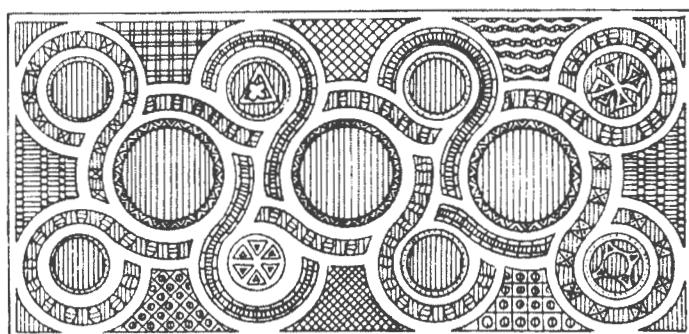
**سنگ تاجه** saddle stone سنگی که بر روی بالاترین نقطه *gable* شیروانی قرار می‌گیرد.

**سنگچین، انواع** stonework, type of Ashlar چهارگوش ساخته شده باشد و با رگچین‌های منظم با سطح صاف و اتصالات ظرفیت چیده شود. متراوف *dressed stone* نوعی سنگچین روتایی بُخ: Chamfered rustication، سنگچین روتایی که محل

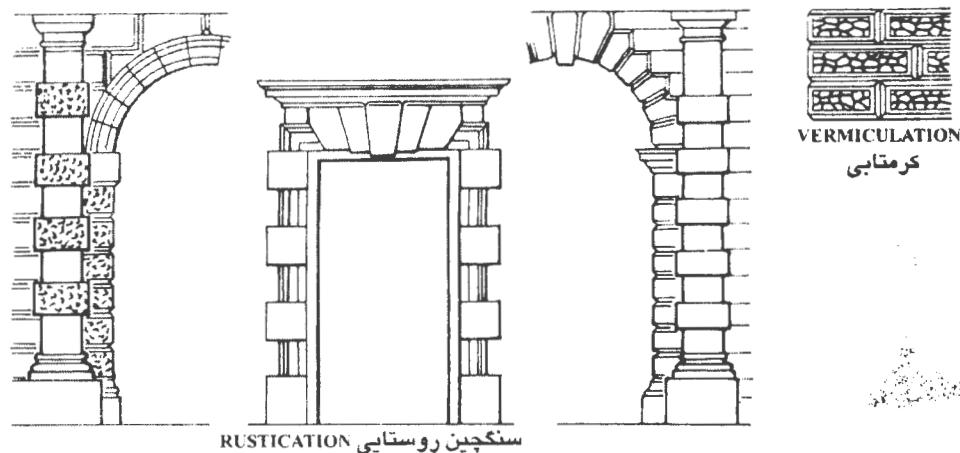
**سننوری شکسته** broken pediment ۱- نوعی سننوری که زاویه بالای آن باز باشد یا بخش مرکزی منحنی بالایین آن حذف شده باشد. در هر دو حالت، خلاء پیدا مده با پاسنگ یا پاسنگی به شکل یا نقش تزئینی پر می‌شود. ۲- نوعی سننوری که ابزار بخش پایین آن قطع شده و باز بماند.

**سننوری مایل** hipped gable نوعی سننوری که بخش بالای آن رو به جلو به سمت لبه بام<sup>\*</sup> متمایل شده باشد.

**سنگ آب** piscina (Lat.) (در زبان لاتین به معنی «استخر ماهی») در معماری کلیسا، به سنگ آب داخلی اطلاق می‌شود که معمولاً بر ضلع جنوبی محراب، جایی که کشیش ظروف را بعد از آیین عشاء ربانی می‌شوید، قرار می‌گیرد.



رکچین الکساندري



**سنگچین، عناصر** stonework, elements of *Arris*, تیزه: لبه تیزی که در محل اتصال دو سطح از رکچین پدید می‌آید.

**Blocking course**, دگچین قابی: در معماری کلاسیک و پس از آن، ردیف ساده‌ای از رکچین که یک قرنیز خارجی را در بر می‌گیرد، و برای ثابت نگه داشتن آن در جای خود، به کار می‌رود. همچنین نگاه کنید به آجرچینی.

**Course**, دگچین: یک ردیف پیوسته و معمولاً افقی از سنگ.

**Dressings**, سنگ تمام تراش: سطح صیقل خورده قالب سنگ که برای تزئین یا استحکام بخش‌هایی از ساختمان همچون گوششها، پنجره و در به کار می‌رود.

**Footing**, رکچین بی‌دیوار: رکچین معمولی یا رکچین پلکانی در پای دیوار که برای توزیع بار ساختمان به کار می‌رود.

**Quoins**, سنگچین گنج: سنگ‌هایی که گنج یک دیوار را شکل می‌دهند، به ویژه اگر برجسته یا تزئین شده باشند.

**String Course**, رکچین قیطرانی: رکچین تزئینی افقی که معمولاً از نمای اصلی بیرون می‌زند (حالات برجسته دارد).

**Template**, زیر سری: ۱- قالب سنگی که در بالای دیوار آجری یا دیوار لشه سنگی قرار می‌گیرد تا وزن یک تیر یا خرپا را توزیع کند. ۲- مترادف شاولن: شکل‌هایی که غالباً از یک ورق فلز بریده می‌شود و برای اطمینان از دقت در برش دقیق اندازه سنگ به کار می‌رود.

**Polygonal masonry** نوعی دیوار چینی با استفاده از قالب‌های نامنظم سنگ که کنار هم چیده می‌شوند.

**orthostat** سنگچین زیر دیوار لایه‌ای از سنگ، غالباً به صورت برجسته، که به صورت قائم در پای دیوار قرار می‌گیرد.

**boasted Work** سنگ درزگیری شده سنگی که به شکل تقریبی نهایی حجاری شده باشد.

**freestone** سنگ راحت تراش سنگ آهک یا سنگ شن با دانه‌های ریز، که برای

اتصال آنها پنخ دار شده و لذا هر اتصال با یک شیار ۹۰ درجه مشخص می‌شود.

**Chequerwork**, رکچین شطرنجی: دیوار یا سنگ فرشی با نقوش مربع شکل که به طور یکدربیان از مواد مختلفی ساخته شده‌اند، مثلاً یکدربیان از سنگ سفید یا آجر کار شده باشند.

**cyclopean masonry**, معماری غول سنگی: دیواری که از قالب‌های بسیار عظیم و نتراشیده سنگ ساخته شده باشد. (برج غول سنگ\*)

**opus Alexandrinum**, سنگچین الکساندری: کفچین متشکل از ورق، سنگ مرمر با رنگ‌های مختلف.

**opus incertum**, سنگچین نامنظم: دیوار چینی با سنگ‌هایی با اندازه و شکل متفاوت.

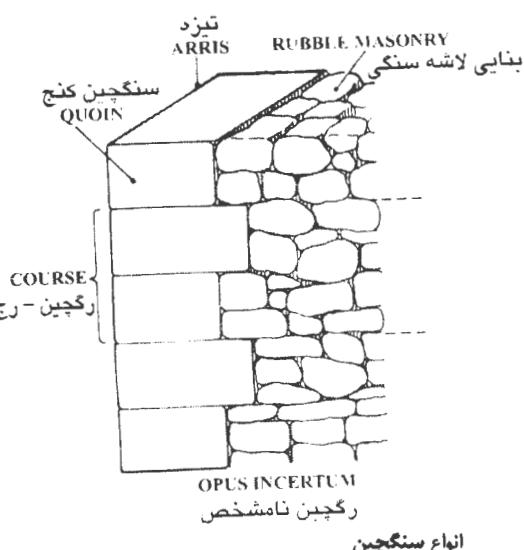
**opus quadratum**, سنگچین مربعی: دیوار چینی با استفاده از سنگ‌های چهارگوش منظم.

**Rubble masonry**, سنگچین لشه سنگی: دیوار چینی با سنگ‌های نتراشیده، که به صورت رکچین یا نامنظم چیده شود.

**Rustication**, سنگچین روستایی: دیوار چینی به گونه‌ای که شبیه قالب‌های عظیم مربع شکل شود، غالباً با سطوحی که تعمداً نتراشیده باقی می‌ماند.

**vermiculation**, رکچین کرمتابی: رکچینی که با شیارهای اتفاقی شبیه به مسیر حرکت کرم شکل گرفته شده باشد.

همچنین نگاه کنید به سنگ درزگیری شده، گنش کاو، پوشش بدنه.



انواع سنگچین

نخست به مثابه تقلیدی از نقاشی آزاد چینی مشابه آن در سلسله سونگ و یان (۹۶۰-۱۲۶۸) آغاز شد.

بنایی با کیفیت بالا و برای معماری و دیگر آثار برجسته‌کاری مناسب است.

### suite

### سوئیت (مجموعه)

تعدادی نقاشی، طرح یا باسمه که از نظر مضمون شبیه هم باشند اما ضرورتاً توسط یک هنرمند انجام نشده باشند.

### سوار آبی

(در زبان آلمانی به معنی «سوار آبی») نامی که گروهی از هنرمندان اکسپرسیونیست و پیشرو که در سال ۱۹۱۱ گرد هم آمدند، برای خود برگزیدند. اعضای موسس آن عبارت بودند از واسیلی کاندنسکی، و فرانز مارک. نام گروه مأخوذه از نام یکی از نقاشی‌های کاندنسکی بود. این گروه پس از برپایی دو نمایشگاه در برلین در سال‌های ۱۹۱۱ و ۱۹۱۲، نمایشگاهی در گالری طوفان ترتیب داد. اما با شروع جنگ در سال ۱۹۱۴ گروه متلاشی شد. اهداف گروه سوار آبی هرگز به طور دقیق و صریح تعریف نشد، اما اعضاء آن تمایل کلی خود را به رفتن به «زم آنان» (به آن سوی حجاب ظواهر) اعلام داشتند. این اشراق و عرفان متعصبانه، گروه را به شاخه دیر رسی از سمبولیسم بدل ساخت.



جلد تقویم سوار آبی، با طراحی واسیلی کاندنسکی.

### gemstone

### سنگ جواهر

هر نوع سنگ معدنی بلوری (و نیز اوپال - عین الشعمس - که متابلور نیست) و در جواهر سازی به کار می‌رود.

### precious stone

### سنگ قیمتی

هر یکی از چهار سنگ جواهر اشرفی که برای جواهر سازی استفاده می‌شود یعنی الماس، یاقوت کبوتر، زمرد، لعل - که گرچه از پرخی جوانب کانی‌شناسی شبیه هم هستند ولی ذاتاً با ارزش‌تر از دیگر سنگ جواهرها همچون یاقوت زرد، یاقوت بنفش، یا یاقوت دریایی شناخته می‌شوند. گاه مروارید نیز که یک فرآورده ارگانیک است و نه یک سنگ جواهر، به غلط در میان سنگ‌های قیمتی شمرده می‌شود.

### coade Stone

### سنگ کُود

نوعی قالب سنگی مصنوعی، که در حدود سال‌های ۱۷۷۰ تا ۱۸۲۰ در انگلستان برای مجسمه‌سازی و تزئینات معماری بکار می‌رفت. این اصطلاح از نام خانم التور کود، صاحب امتیاز اولیه شرکت لندن که تولید کننده آن بود اخذ شده است.

### سنگ نیمه قیمتی

### seme - precious stones

هر نوع سنگ جواهر طبیعی (در برابر ترکیبی) که ارزش کمتری در قیاس با سنگ‌های قیمتی داشته باشد. این اصطلاح مواد ارگانیک (مانند کهربا، مرجان و مروارید) و بدلهای شیشه‌ای را در بر نمی‌گیرد.

### monolith

### سنگ یکپارچه

مجسمه، یادمان یا یک عضو معماری (مثل آپا) که از سنگ یکپارچه ساخته شده باشد.

### سوئی بوکو (نقاشی آب مرکب ژاپنی) suiboku (Jap.)

(در زبان ژاپنی به معنی «نقاشی آب مرکبی») سبک بسیار آزاد نقاشی تک رنگ با مرکب بر روی ابریشم یا کاغذ که تحت تأثیر «ذین بودیسم» طی سده‌های چهاردهم تا هفدهم در ژاپن رایج بود. این سبک

۱۹۷۰ در ایالات متحده ظهور یافت، و با گستره کمتری در اروپای غربی نیز رواج پیدا کرد. در زمینه نقاشی، معمولاً اگر نه همیشه، مبتنی بر کپی برداری مستقیم از عکس بود (رئالیسم عکاسی: Photo Realism؛ در مجسمه سازی نیز استفاده فراوانی از قالبگیری مستقیم از پیکره انسان می‌برد. متاداف Hyper Realism.

### سوپرہ ماتیسم Suprematism (Lat.)

(در زبان لاتین به معنی «بالاترین») جنبش هنری که اهداف خود را در بیانیه سوپرہ ماتیسم (۱۹۱۵) که کازیمیر مالویچ در پتروگراد نشر داد، اعلام و ترویج کرد. سوپرہ ماتیسم نظرگاهی مشابه با ساختگرایی داشت و از همان فرم‌های انتزاعی نتاب در فضای بسته استفاده می‌کرد، با این تفاوت که اساساً کاربرد عملی در طراحی (design) نداشت.

### سوررئالیسم Surrealism

(ماخون از واژه فرانسوی surreal به معنی «فراتر از واقعیت») اصطلاحی که گیوم آپولینز در سال ۱۹۱۷ ابداع کرد، اما حال برای اشاره به جنبشی که آندره برتون در سال ۱۹۲۲ پس نهاد به کار می‌رسد سوپررئالیسم جنبش دادای فرانسوی را در خود جذب کرد و روش‌ها و شیوه‌های رایج در دادا (مثلاً منطق گریزی، روش‌های شوک) که سرفاً به عنوان تمهدی برای منفی ساختن هنر متعارف به کار می‌رفت، این بار با رویکردی مثبت به خدمت گرفت. این جنبش تحت تاثیر آموزه‌های فروید، مدعی بود که باید غنا و قابلیت‌های ضمیر ناخودآگاه را از طریق اولویت دادن به رویا، و نادیده گرفتن کنترل خودآگاهی (روش خودانگیختگی) رها ساخت. این جنبش که در آغاز ادبی بود، بیان هنری خود را در قالب روش‌های کلاژ و مداد سابی (ماکس ارنست) و نیز در سبک به اصطلاح سوررئالیسم واقع نما (اشیاء تخیلی با جزئیات دقیق و واقعی که در نقاشی سالاودور دالی و ایوتانگی مشاهده می‌شود) و از طریق انتزاعگرایی آزاد مبتنی بر خودانگیختی (انتدره ماسون) یافت که بعدما بر شکل‌گیری اکسپرسیونیسم انتزاعی تأثیر نهاد.

surah (Arabic)

سوره  
فصلی از قرآن



سوپرہ ماتیسم: سوپرہ موس شماره ۵۰، ۱۹۱۵، اثر کازیمیر مالویچ، که در نخستین نمایشگاه سوپرہ ماتیسم به نمایش درآمد.



سوررئالیسم واقعی نما: لحظه والا، اثر سالاودور دالی، ۱۹۳۸، برخی از موضوعات مورد علاقه خود را از جمله حلزون، تلفن نمایش داده است. بشقاب نیمره مشخصاً نشانده‌ند فره‌های ذوب شونده است.

Super Realism

سوپر رئالیسم  
نوعی هنر شبیه سازی اغراق آمیز، که طی دهه

و حجم پردازی آسان آنها را فراهم می‌سازد.

chenet

سه پایه پیش بخاری

معادل فرانسوی سه پایه پیش بخاری.

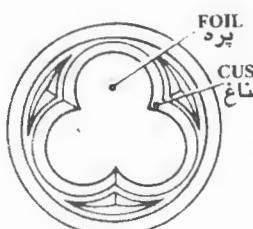
triglyph (GK.)

سه ترکی

(در زبان یونانی به معنی «منحنی سه تایی») بخشی



سوزن دوزی انگلیسی: بخشی از یک پارچه سوزن دوزی شده  
لباس کشیش ملو از نخهای طلا و نقره.



سه برگی.

### سوزن دوزی انگلیسی

opus Anglicanum (Lat)

(در زبان لاتین به معنی «کار انگلیسی») نوعی سوزن دوزی انگلیسی با مضماین مذهبی که در سده‌های سیزدهم و چهاردهم رایج بود و به دلیل کیفیت آن در سرتاسر اروپا شهرت داشت.

souk, suq (Arabic)

خیابان (گاه سرپوشیده) در یک بازار اسلامی.

scarab

سوک مقدس مصری

نوعی نظر قربانی کوچک مریبوط به مصر باستان از جنس سنگ سخت یا سفالینه لعابدار به شکل سوسک سرگین‌خوار؛ سوسک مقدس، نماد رستاخین.

pietà (It.)

(در زبان ایتالیایی به معنی «سوک») مضمونی که در آن جسد مسیح را که بر دامان مریم مقدس سوگوار خوابیده نشان می‌دهد. این مضمون در سده چهاردهم میلادی در آلمان ابداع شد.

trefoil

سه برگی (سه پره)

(ماخوذ از واژه فرانسوی قدیمی *trifoil* به معنی «سه برگی») نوعی طرح تزئینی با پره، به ویژه شکل سه پرهای در توری کاری گوتیک.

modelling

سه بعد نمایی، مدل‌سازی  
۱- بازنمایی فرم‌های سه بعدی به صورت دو بعدی به نحوی که به نظر صلب و حجیم برسند  
۲- استفاده از مواد شکل‌پذیر (همچون موم یا گل)  
برای ساخت فرم سه بعدی.

stereometric

سه بعدنما  
در معنای تحت الفظی مریبوط به علم اندزه کیری احجام است معمولاً این اصطلاح به نقاشی‌ها و طرح‌های پرსپکتیوی که جلوه‌ای قوی از یک فضای سه بعدی را پدید می‌آورند، اطلاق می‌شود.

۱- سه بعدیت، ۲- شکل‌پذیری

۱- سه بعدی بودن ظاهری یا واقعی یک اثر هنری و رابطه متقابل آن با فضای پیرامونی. ۲- خاصیت شکل‌پذیری مواد نرم ولی صلب، که امکان شکل دهی

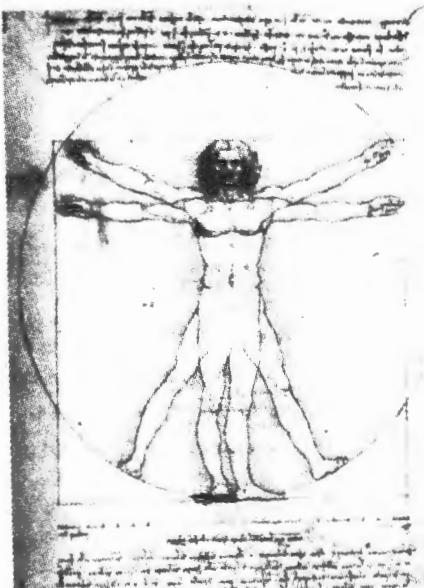
شده که در دوران قرون وسطاً و فنسانس مقتدم ایتالیا برای حمل کردن شیرینی و دیگر هدایای کوچک استفاده می‌شد و به هنگام انجام مراسم بازدید و تبریک گفتن به زنی که به تازگی فراغت یافته، استفاده می‌شد.

از افریز در شیوه دوریک، شامل سه شیار یا کانال موازی، با زیان‌های زیر آن، و کل مجموعه در یک فضای میانی منظم قرار می‌گیرد. در معابد اولیه دوریک که بیشتر از چوب ساخته می‌شدند تا از سنگ، این سه ترکی‌ها انتهای تیرها را مشخص می‌ساختند. (برای تصویر نگاه کنید به پیشانی\*).

# ش

## شاخص تناسب، قوانین تناسب اندام canon of proportion

در هنر و بویژه مجسمه‌سازی، فرمول ریاضی که تناسبات آرمانی بخش‌های مختلف بدن (انسان و جانوران) را تعیین کند، مثلاً نسبت بین سر و نیم تنه، تعیین چنین تناسباتی از روزگاران بسیار کهن - قطعاً تحت نظر مصریان باستان - آغاز شد و برای مجسمه‌سازان یونان باستان سده پنجم پیش از میلاد، کاملاً شناخته شده بود.



شاخص تناسب: در این طرح اثر لئوناردو داوینچی، حدود ۱۴۹۰ پیکره‌آدمی از شرمگاهی به دونیمه تقسیم شده. تناسب از بالای سر تا ناف و ناف تا قوزک پا برابر با ۱:۱ (یا نسبت طلایی) است.

**سیاحت بزرگ**  
سفر آموزشی در اروپا، غالباً به مدت یک سال یا بیشتر، که جوانان متول امکانی طی سده هفدهم و هجدهم تاریک می‌دیدند. مکان‌هایی که عمدهاً بازدید می‌شدند عبارت بودند از فرانسه، کشورهای پایین (بلژیک، هلند و لوگزامبورگ) و بیش از همه، ایتالیا.

**سیاه قلم روی فلز**  
(It.) nigellus (در زبان لاتین به معنی «سیاه») نوعی روش تزئینی طلا (یا گاه نقره) با استفاده از خاتمکاری سیاه. نخست طرح بر روی فلز حکاکی می‌شود، و شیارهای آن با آلبیاژ از پودر مس، نقره، سرب و سلفور به اضافه گذازآور پر می‌شوند. سپس کل آن را ت نقطه ذوب آلبیاژ (کمتر از نقطه ذوب طلا) حرارت می‌دهند، و بدین ترتیب آلبیاژ ذوب شده و در شیارها جوش می‌خورد. و در انتهای کار، سطح شیء را صیقل می‌دهند.

**سیمرغ**  
پرنده افسانه‌ای، غول آسا و با دمی بلند که در نقاشی‌ها و نیز در نقوش تزئینی روی آثار سرامیکی ایرانی دیده می‌شود.

**سینه سنتوری**  
(Lat.) tympanum (در زبان لاتین به معنی «طبق») ۱ - محدوده مثلثی شکلی که با یک سنتوری کلاسیک پدید می‌آید (برای تصویر نگاه کنید به رواق در معبد کلاسیک\*) ۲ - محدوده سنگی، آجرکاری و غیره که با قوسی که از نعل درگاهی خیز بر می‌دارد، محصور می‌شود. ۳ - بخشی که ما بین پایه صلیب یا دهلیزی افقی و قوس بالای ساحت پشت محراب را پر می‌کند. (برای تصویر نگاه کنید به پرده تصلیب\*) ۴ - قالب یک پاستون\*\*.

**سینی تولد**  
(در زبان ایتالیایی به معنی «لوح تولد») سینی تزئین

گچی. ۲ - نعل درگاهی سنگین چوبی که یک دهانه عریض را بپوشاند.

### masterpiece

**شاهکار**  
در نظام صنفی قرون وسطایی به اثر آزمایشی اطلاق می‌شد که یک شاگرد می‌توانست با ارانه آن مدعاً شود که به درجه استادی در حرفة خود رسیده است. بعدها این عنوان برای اطلاق به هر اثر هنری با شایستگی جاودان به کار رفت.

**شبک** **mushrabiyyah** (Arabic)  
نوعی شبکه چوبی از مفتول‌های خراطی شده، که به عنوان پنجره در خانه‌های اعراب استفاده می‌شود تا ضمن آن که ورود هوای نور را به داخل امکان‌پذیر سازد، خلوت محیط را هم حفظ کند.

**ajouré**  
(بیشتر در زمینه آثار فلزی به کار می‌رود) سوراخ کاری یا مجوف کردن ماده به صورت نقش بسیار زیبا و طریف.

**nave**  
فضای اصلی ضلع غربی در کلیسا، که از بازوی عرضی، ساحت پشت محراب و غیره جدا می‌شود. با این حال کاه این اضلاع به فضای شامل راهه‌ها نیز اطلاق می‌شود. اگر کلیسا دارای جایگاهی برای همخوانان و کشیش باشد آنگاه از شبستان برای انجام مراسم نیایش همگانی استفاده می‌شود. (برای تصویر نگاه کنید به کاترال گوتیک<sup>\*</sup>).

**lattice**  
شبکه از میله‌های نازک که نقش خشتش شکل را تشکیل می‌دهند و برای پر کردن دهانه پنجره استفاده می‌شوند.

**شبستان کلیسای یونانی** **catholicon** (Gk.)  
به شبستان در کلیسای ارتودوکس یونانی<sup>\*</sup> اطلاق می‌شود.

**reticulated**  
(مانعند از واژه لاتین *reticulum* به معنی «شبکه کوچک») چیزی که بر اساس نقش شبکه مانند

**شاخص حالت**  
نوعی ساختار باشکوه، غالباً موقتی و از جنس چوب و پارچه که برای ایجاد سایه‌یان بر روی یک فرد اشرافی یا درباری، مثلاً بالای یک سریر قرار می‌دهند.

### haunch

**شاخه قوس**  
دو بخش پایین یک قوس<sup>\*</sup>.

**شاكتی (قوای زنانگی)**  
(در زبان سانسکریت به معنی «نیروی زنانگی») جنبه فعال یا سرزنشه یک خدای هندو، که گاه در هیئت زنانه شخصیت سازی می‌شود.

### chakra (Skr.)

**شاکرا**  
صفحة مدور یا چرخی شکل که به عنوان نماد خورشید و به عنوان نیزه الهه ویشنو، و یکی از عالم‌ترکز نیروی فیزیکی در هنر هندی به چشم می‌خورد.

### shakudo (Jap.)

**شاکودا**  
آلیاژی که فلزکاران ژاپنی به کار می‌برند و محتوی حدود ۹۷٪ مس و حدود ۲٪ طلا بود. اسید شویی متوالی این فلز موجب می‌شود تا فلز خاکستری اولیه، رنگ مشکی بنقش تیره و سطحی شیشه‌ای به خود بگیرد.

### cinoture

**شال ته ستون**  
نوعی ابزار حلقوی که حول میله ستون کار می‌شود.

### shunga (Jap.)

**شانگه**  
(در زبان ژاپنی به معنی «تصویر بهار») نوعی نقاشی عشقی ژاپنی.

### template, templet

**شاولن**  
۱ - نقشی که غالباً از یک ورقه فلز بزیده شده و برای اطمینان از ساخت دقیق قطعات یا ابعاد تکراری در یک شیء فلزی، سنگی، پارچه‌ای و... به کار می‌رود.  
۲ - همچنین نگاه کنید به سنتگین.

### bressumer (Fr.)

**شاه تیر**  
(در زبان فرانسه به معنی «تیر عرضی، نعل درگاهی») ۱ - تیر اصلی افقی در دیوار نیمه الوار

<b>wash</b>	<b>شست آبرنگی</b>	ساخته یا تزئین شده باشد.
	رنگمایه یا ته رنگی که به صورت لایه نازک و شفاف به کار می‌رود.	
<b>chequering</b>	<b>شطرنجی</b>	
	نوع نقش با خانه‌های مریعی شکل یا لوزی شکل با رنگ یا بافت متضاد یکدربیان.	
<b>squaring for transfer</b>	<b>شطرنجی بندی</b>	
	روشی که با آن می‌توان نسخه بزرگتری از یک ترکیب‌بندی را پدید آورد. نخست ترکیب‌بندی با شبکه‌ای از خطوط عمودی و افقی پوشیده می‌شود، آنگاه محتوای هر یک از مربعات پدید آمده به شبکه‌ای با مربعات بزرگتر، به صورت نظری به نظری منتقل می‌شود.	
<b>concrete poetry</b>	<b>شعر مجسم</b>	
	متنی که کلاماش به گونه‌ای آرایش یافته که جلوه بصری آن به همان اندازه جلوه زبانی (محتوایی) آن گویا باشد. آرایش فوشه‌ها می‌تواند کاملاً آزادانه یا در قالب نقوش کاملانه نظم یافته باشد و بر روی سطحی که ضرورتاً برگ کتاب نیست اجرا شود. این ایده در نمایشگاه هنر مجسم در سال ۱۹۵۶ سانپولو توسط گروهی از شاعران برزیلی به قالب تجسمی درآمد، اما در حقیقت سابقه آن را می‌توان تا آثار شاعران فرانسوی مالارمه و آپولینز دنبال کرد.	
<b>flambé</b>	<b>شعله‌سان</b>	
	لعل قرمز سیر مشتق از مس که بارنگ آبی، رگه‌دار یا اشبع می‌شود و بدین ترتیب جلوه‌ای شعله مانند پدید می‌آورد. این شیوه نخستین بار در چین در دوره سونگ (۱۲۸۰ - ۱۶۰) ابداع شد.	
<b>free from</b>	<b>شكل آزاد</b>	
	شکل‌های نامنظم و نامتقارن به ویژه به صورت منحنی در نقاشی، مجسمه سازی یا اشیاء تزئینی.	
<b>biomorphic</b>	<b>شكل اندام وار</b>	
	(درباره هنر انتزاعی به کار می‌رود) قرم‌های انتزاعی نامنظم مأخوذه از شکل‌هایی که در طبیعت یافت می‌شوند. این فرم‌ها را غالباً می‌توان در آثار سوررئالیستی، در نقاشی‌های ایوتانگی و در پیکرهای هانس آرپ یافت.	

**شجره نامه مسیح**  
تصویر نموداری شجره نامه عیسی مسیح، که در هنر قرون وسطاً یافت می‌شود. مسیح در پایین دراز کشیده، در حالی که درخت از تهیگاه او به بالا آمده، و دیگر چهره‌ها بر شاخه‌هایش مشخص شده است. بر بالاترین نقطه مریم مقدس با شکوه تمام به همراه مسیح کودک در بازویانش قرار گرفته است. این حقیقت که شاخه‌ها تا مسیح گسترش نمی‌یابد مoid رستاخیز مقدس اوست. همچنین نگاه کنید به پنجه شتر شجره‌ای.

**merlons (Fr.)**  
(مأخذ از واژه ایتالیایی merlone به معنی «کنگره») بخش صلب یک کنگره که مزغل‌ها را از یکدیگر جدا می‌کند (برای تصویر نگاه کنید به تیرکش دروازه قلعه\*).

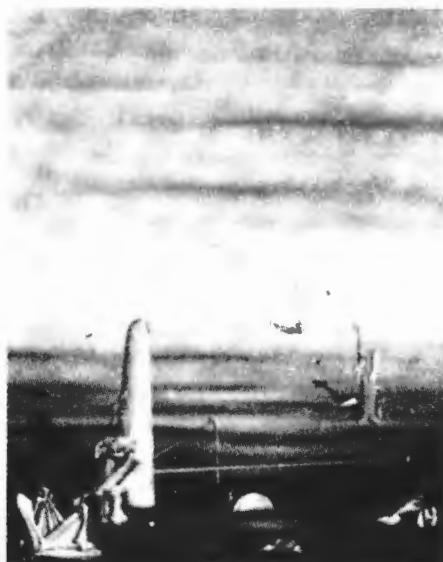


«ضیافت کلتوباترا» طرحی از تیپولو، حدود ۵۰ - ۱۷۴۰، که در آن از روش شست آبرنگی به صورت آزاد و جسورانه استفاده کرده است.

نموداری آن تقلیل یافته باشد.

**icon**

نوعی نقاشی که معتقدین ارتودوکس یونانی یا روسی بر روی لنه قاب چوبی، و معمولاً با مضامین مذهبی و دقیقاً مطابق قراردادهای از پیش تعیین شده، و با استفاده از الگوهای به همان اندازه از پیش مشخص بازنمایی انجام می‌شد. شعایلهای ممکن است متعلق به هر زمانی، از سده ششم میلادی تا به امروز باشند. **(نقاشی روی تخته)**

**iconography**

۱ - مطالعه و تعیین هویت تک چهره‌ها ۲ - کاووش نظاممند موضوع یک تابلو که در مقابل سبک آن قرار می‌گیرد.

**iconology**

شعایلهای شناسی تفسیر موضوع یک تابلو، که با مطالعه گستردگی در زمینه‌های فرهنگی و تاریخی غنا یافته است.

**crowstep**

شیب بام  
یکی از شیبهای بام شیروانی.

**شوابخر (حروف چاپی)****Schwabacher (Ger.)**

نوعی حروف سیاه پر انحنای و شیبه خوشنویسی.  
(برای تصویر نگاه کنید به حروف چاپی).

**dog of fo**

شیر سگ بودایی  
(از واژه چینی Fo به معنی «بودا») بازنمایی شیر انسانهای در هنر چین.

**shishi (Jap.)**

شیر سگ چینی  
نوعی موجود اساطیری چینی، ترکیبی از شیر و سگ، که از شیرهای نگهبان محرباهای بودایی اخذ شده بود. همچنین نگاه کنید به شیر سگ بودایی.

**dutch gable**

شیروانی تند  
نوعی شیروانی با یک سنتوری بر سر.

**gable**

شیروانی  
بخش بالایی دیوار بین شکستگی بام با دو شیب تند  
(← سبک ملکه آن\*).

**closed Form**  
مجسمه‌ای که شکل قالب اصلی اثر را بازتاب می‌دهد و در فضای پیرامون خود گسترش نمی‌یابد. در مقابل شکل باز.

**ogee**  
شکل مبتنی بر دو منحنی ایزار دو خم. (برای تصویر نگاه کنید به گوتیک مزین\*).

**cold – Working**  
شکل دهی سرد  
شیوه چکش کاری و شکل دهی فلز بدون استفاده از حرارت.

**significant form**  
شکل هنر آفرینی  
اصطلاحی که کلایوبل منتقد هنر انگلیسی در سال ۱۹۱۲ برای توصیف آنچه که به زعم وی ماهیت آثار هنری واقعی بود، ابداع کرد: یعنی فرم‌ها و روابط فرمی درون آن. مطابق این نظریه، فرم خود محتوا و واقعی اثر هنری محسوب می‌شود و دیگر انواع محتوا (مثلًا روایی و عناصر نمایین) ثانوی هستند.

**schema**  
شعای کلی  
ترکیب‌بندی یا فرمی که به ساده‌ترین عناصر

به طور کامل در درون شیشه مذاب غوطه‌ور می‌شود). غالباً بخش‌هایی از پوشش خارجی را برش می‌دهند تا لایه رنگی زیر آن آشکار شود.

**waldglas (Ger.)** شیشه سبز (در زبان آلمانی به معنی «جنگل شیشه‌ای») شیشه کاربردی معمولاً به رنگ سبز خفیف، که در اواخر قرون وسطاً در آلمان و بوهم ساخته می‌شد. همچنین گلخانه‌ای شیشه‌ای در جنگل که ساخته شده بود نشینان در آن نگه داری می‌شد نیز به همین نام خوانده می‌شدند.

**friggers** شیشه‌گری تفننی اصطلاحی محاوره‌ای برای محصولاتی که شیشه‌گر در وقت اضافی از مواد دورریز و به جای مانده می‌سازد. این نوع محصولات شامل عصای شیشه‌ای، ماقت کشته و پیکره حیوانات است.

**verre eglomisé (Fr.)** شیشه پشت آذین (در زبان فرانسوی به معنی «شیشه مات») یک ورق شیشه که پشت آن نقاشی یا طلاکاری شده و تزئینات آن با جالو و یک ورق فلزی یا یک ورق شیشه دیگر محافظت شده باشد. این روش از دوران رومیان مورد استفاده بود، و نام آن از یک قاب بند سده هیجدهمی اخذ شده است. همچنین نگاه کنید به شیشه میان طلا، نقاشی براق پشت شیشه.

**crown glass** شیشه حبابی نوعی شیشه، که پیش‌تر برای پنجره استفاده می‌شد و برای ساخت آن، حباب حاصل از دمیدن لوله دمنده شیشه‌گری را به صورت یک صفحه شیشه‌ای گردانید. ضخامت نامنظم پهن و مستطیع می‌گردند.

**Favrile glass** شیشه حرفه‌ای نوعی شیشه چند رنگ رنگین کمان که لوئیس کامفورت تیفانی (۱۸۴۸ - ۱۹۳۲) ابداع و تولید کرد و خود او نام‌گذاری کرد. این نام مأخوذ از واژه انگلیسی قدیم «fabrile» به معنی «مرربوط به یک صنعتگر یا حرفه‌اش» است و در سال ۱۸۹۳، وی آن را به عنوان نام تجاری برگزید.

**vial** شیشه دارو ظرفی کوچک معمولاً استوانه‌ای شکل و از جنس

**glass** شیشه ماده‌ای سخت، شکننده و غیر متبلور که از مخلوط سیلیکا با یک ماده قلیایی همچون پتاس یا سودا ساخته می‌شود. مستندات مربوط به اولین کاربرد شیشه در تاریخ به سال‌های حدود ۲۵۰۰ تا ۳۰۰۰ سال پیش از میلاد باز می‌گردد که در تمدن بین‌النهرین از آن به عنوان لعاب استفاده می‌شد. همچنین نگاه کنید به شیشه ابتدایی، شیشه تاجی، شیشه سنج چهارقی، شیشه بند سربی، خمیر شیشه‌ای.

**core glass** شیشه ابتدایی قدیمی‌ترین نوع ظرف شیشه‌ای در مصر، بین النهرین، و شرق مدیترانه که طی سده‌های ۱۵۰۰ تا ۱۲۰۰ پیش از میلاد و بار دیگر از سده هشتم پیش از میلاد تا اولین سده مسیحی ساخته می‌شد. این ظروف به یکی از دو روش رایج ساخته می‌شد: یک روش تاباندن رشته‌ای از شیشه مذاب حول یک هسته بود. این هسته نخست از ترکیب کاه و گل ساخته می‌شد و بعدها از گل، که پس از اتمام کار از آن خارج می‌شد؛ روش دیگر این بود که هسته را چندبار در درون ظرف از شیشه مذاب فرو می‌کردند تا ضخامت ظرف شکل بگیرد. این روش با ظهور روش شیشه‌گری دمیدنی، کثار نهاده شد. گاه آن را (به غلط) به عنوان «شیشه هسته شنی» توصیف می‌کنند.

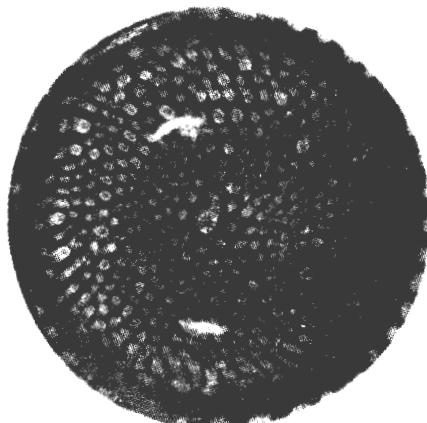
**stained glass** شیشه بند منقوش شیشه پنجره‌ای که طی مرحله ساخت رنگی شده اما بعداً جزئیات بیشتری روی آن نقاشی می‌شود.

**leaded glazing, leaded lights** شیشه‌بندی سربی، شیشه جام کوچک یا قطعات شیشه با شکل‌های متنوع و معمولاً با رنگ‌های متفاوت که به وسیله نوارهایی با مقاطع H شکل یا زهوار سربی به یکدیگر متصل می‌شوند.

**cased glass** شیشه پوشش‌دار قطعه شیشه‌ای که یکی از لایه‌های درونی آن با لایه‌ای به رنگ متفاوت پوشیده شده باشد. برای ساخت آن نخست پوشش خارجی پخت داده می‌شود، سپس لایه داخلی به درون آن دمیده می‌شود (برخلاف شیشه دولایه که ظرف شیشه‌ای

شیشه شفاف با تزئیناتی از رشته‌های حک شده، که معمولاً نه ضرورتاً به رنگ سفید مات هستند. این روش در Murano اباع شد. نگاه کنید به شیشه شیری رنگ، تور شیشه‌ای.

**millefiore glass** (It.) (هزار تکه) (مأخذ از واژه ایتالیایی millefiore به معنی «هزار گل») صفحات شیشه‌ای مدور و با رنگهای درخشان که بر روی هم جوش خوردگاند و یک ورق شیشه را شکل می‌دهند، هر صفحه مدور شامل مقاطع نازکی از میله‌های رنگی است که به صورت دسته‌ای کنار هم جوش می‌خورند. متراوف: شیشه mosoic glass



کوزه شیشه‌ای هزار تکه رومی.

#### order

شیوه  
۱ - نگاه کنید به شیوه‌های معماری، ۲ - همچنین به ترکیب ستون و پیشانی هم اطلاق می‌شود.

#### شیوه‌های معماری orders of architecture

نظامی که ویتروویوس تاریخ‌شناس معماری رومی (سده اول پیش از میلاد) برای طبقه بندی انواع مختلف معماری کلاسیک وضع کرد. وی نظام طبقه بندی خود را بر اساس سه نوع استاندارد ستون، به همراه تهستان، پاستون، سرسستون و پیشانی مبتنی کرد. این شیوه‌ها عبارت بودند از:

شیشه برای نگه‌داری دارو.

#### flashed glass

نوعی شیشه متشکل از دو لایه، که از طریق فرو کردن شیشه‌ای به درون شیشه مذاب با رنگ متضاد حاصل می‌شود. این روش شبیه روش شیشه پوشش‌دار است با این تفاوت که نیزه بیرونی آن بسیار ضخیم‌تر است.

#### lead glass

شیشه سربی نوعی شیشه با درصد بالای اکسید سرب، که موجب درخشندگی بیشتر آن می‌شود. این نوع شیشه برای نخستین بار در حدود سال ۱۶۷۶ توسط جورج راوینسکروفت به کار رفت، و غالباً حکاکی یا تراش می‌خورد.

#### flint glass

شیشه سنگ چخماق ۱ - نوعی شیشه که در آغاز در سده هفدهم و توسط چورج راوینسکروفت ابداع شد. وی از سنگ چخماق انگلیسی به عنوان منبعی برای سیلیکا (ماده اصلی شیشه) استفاده کرد. ۲ - این نام بعدها به شیشه‌بندی سربی انگلیسی هم اطلاق می‌شد، گرچه در اینجا منبع سیلیکانه سنگ چخماق بلکه شن بود.

#### Lattimo

شیشه شیری رنگ (مأخذ از واژه ایتالیایی Latti به معنی «شیر») شیشه سفید مات، که تمامی بدنی یک شیشه را پوشاند یا به صورت نقش نواری، گل دسته‌ای یا ریسمانی برای تزئین شی به کار رود. معمولاً با شیشه نقش رشته‌ای اشتباه می‌شود، در حالی این دو تنها زمانی متراوف می‌شوند که دارای تزئینات رشته‌ای شکل باشند.

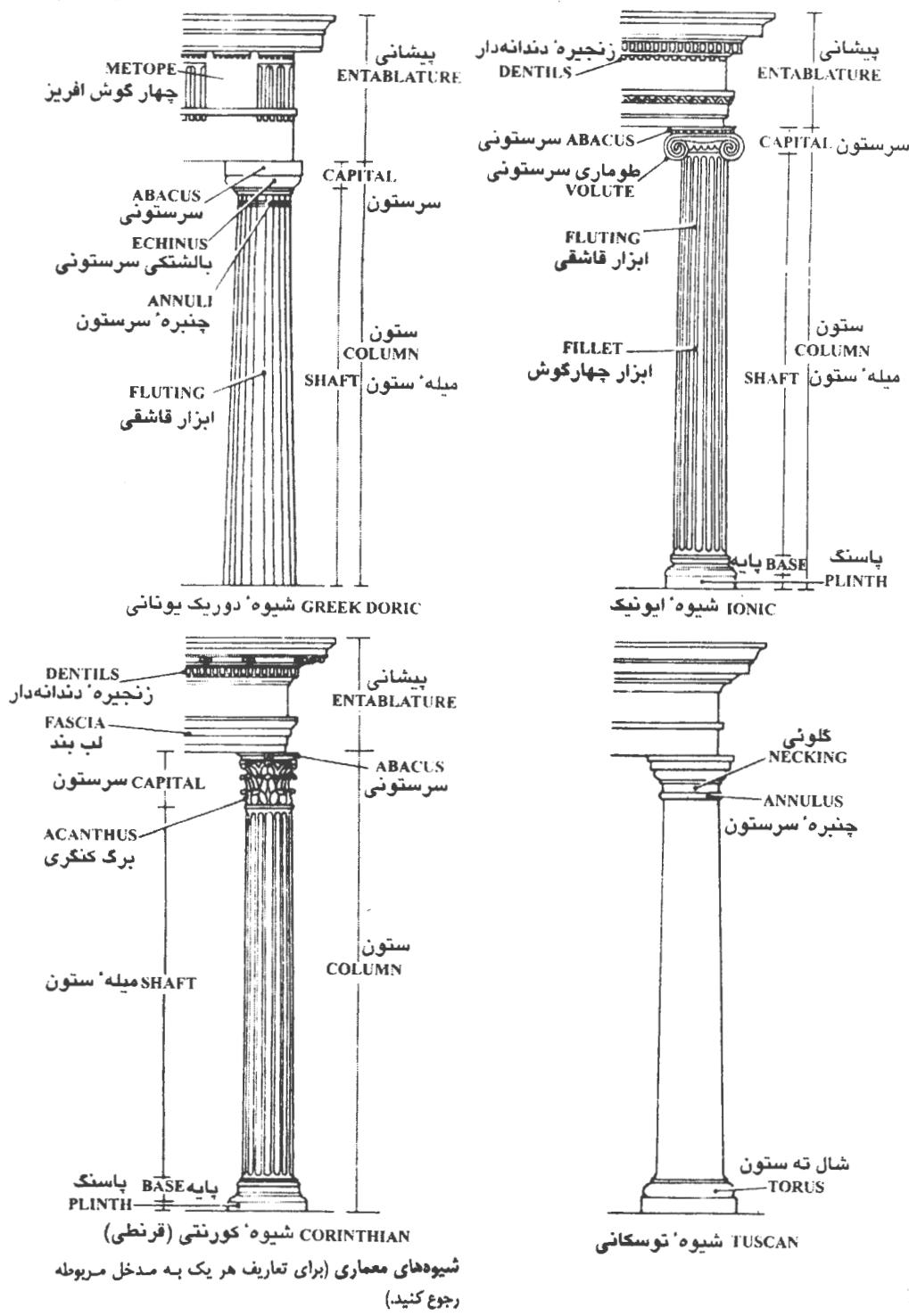
#### شیشه میان طلا

##### Zwischengoldglas (Ger.)

(در زبان آلمانی به معنی «شیشه طلا در میان») نوعی شیشه متشکل از دو لایه که تزئیناتی به شکل برکه‌های طلایی در میان آنها قرار می‌گیرد. همچنین نگاه کنید به شیشه پشت آذین، نقاشی براق پشت شیشه.

#### شیشه نقش رشته‌ای

(مأخذ از واژه ایتالیایی latte به معنی «شیر»)



شیوه غول ستون (Colossal) به هر شیوه‌های اطلاق می‌شود که در آن ستون‌ها (یا گاه سقون چهارگوش) ارتقای بیش از یک طبقه داشته باشند. مترادف giant order.

**Tachisme** شیوه رنگ افسانی (تاشیسم) (Mâcher d'azواژه فرانسوی tache به معنی «لکه») اصطلاحی که چارلز اشتین منتقد هنری فرانسوی برای توصیف نوعی نقاشی انتزاعی ابداع کرد. که در آن از رنگ به صورت نقاط یا لکه استفاده می‌شود؛ مثلثاً در آثار ولز یا هنری می‌شود، این واژه بعداً به عنوان اصطلاحی عام برای معادل اروپایی اکسپرسیونیسم انتزاعی تبدیل شد.

**Grand Manner** شیوه گرانمایه سبک مقاالتی و آرمانی نقاشی تاریخی که پیشروان نظریه هنری سده هیجدهم به ویژه سر یوشع دیسنولدر در سومن و چهارمین مباحثت (۱۷۷۰، ۱۷۷۱) خود ببلغ آن بودند. وی مدعی بود که هنر معاصر باید تأثیراتی را از هنر باستانی و

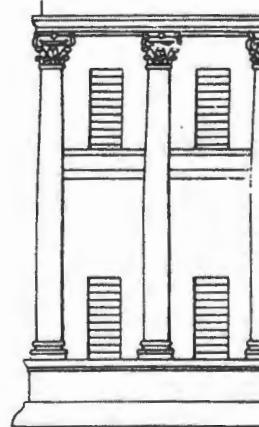


شیوه گرانمایه برای نقاشی پرتره به کار می‌رفت: پرتره تمام قد لوئی فیلیپ دوک اورلئان (۱۷۹۳ - ۱۸۵۰) اثر سر جاشوارنالدز.

شیوه دوریک (Doric) که قدیمی‌ترین، ساده‌ترین، و خوش بنیه‌ترین نمونه به نظر می‌رسد. ستون دارای شیارهای قلاشقی است، و سرستون دارای سرستونی مسطح است، که بر روی ابزار محدب سرستونی قرار می‌گیرد. «دوریک رومی» تقریباً همیشه یک تهستان ندارد، اما «دوریک یونانی» هرگز تهستان ندارد. افزایش به چهارگوش‌های افريز تقسیم می‌شود که به صورت یکدرمیان با شیارهای سه ترکی مزین شده (احیاء هنر یونانی\*).

در شیوه ابونیک (Ionic) ستون به صورت آستوانه است و سرستون به صورت طوماری‌های متقارن.

در شیوه کورنی (Corinthian) سرستونی دارای برجسته‌کاری‌های برج گنگری است که در یک سبد بالا آمد هاند. (نگاه کنید به گلدانی سرستون) علاوه بر شیوه‌های یونانی، رومیان نیز شیوه توسكانی Tuscan را ارائه دایند، که نوع ساده شده دوریک با ستون‌های بدون شیار است، و نیز شیوه ترکی Composite که تلفیقی است از شیوه ابونیک و کورنی.



COLOSSAL  
غولستون



شیوه ترکیبی

شیوه‌های معماری

# ص

planishing

صفاکاری  
اصلاح و پیرایش ورق فلز از ناهمواری‌ها، با استفاده از یک چکش کله پهن.

nocturne (Fr.)

(در زبان فرانسه به معنی «قطعة شبانه») اصطلاحی در موسیقی که نخستین بار ویسلر برای توصیف برخی از آثار خاص خود به کار برد و بعدها دیگر هنرمندان هم از آن استفاده کردند.

battle-piece

صحنه نبرد  
۱- نوعی ترکیب‌بندی رایج در نقاشی سده‌های هفدهم و هجدهم، که در آن بیشتر سعی می‌شد تا فضای کلی جنگ نمایش داده شود تا بازنمایی یک نبرد خاص. غالباً این نوع آثار به نسبت در ابعاد کوچکی اجرا می‌شدند. ۲- در مفهوم عام‌تر، هر نوع نقاشی یا پیکرتراشی که صحنه نبرد را بازنمایی کند.

layout

صفحه آرایی  
نموداری توصیفی که موقعیت قرارگیری متن نوشتاری (حروف چاپی) و تصاویر را (در صورت وجود) در صفحه مشخص می‌سازد (همچنین نگاه کنید به اثر هنری).



نبرد شوالیه‌ای، نمونه‌ای از یک تابلوی صحنه نبرد اثر فلیپ نورمان (۱۶۱۹ - ۱۶۶۸).

هنرستانان بزرگ رنسانس ایتالیا جذب کند. نظریه وی تا نقاشی پرتره بسط یافت - به عنوان مثال وی در یکی از کارهایش، تصویر نجیب زادگان اشرفی را با حالتی به تقلید از مجسمه‌های معروف کلاسیک همچون تنیس آپولو نمایش داد.

Severe style

سبک انتقالی مجسمه سازی یونانی بین باستان و کلاسیک. این سبک طی سال‌های ۲۴۰ تا ۳۲۰ پیش از میلاد شکوفا شد، و به این دلیل که به نظر می‌رسید در قیاس با هنر کلاسیک کاملاً تکامل یافته دوره ۲۲۰ تا ۳۵۰ پیش از میلاد، خشکتر و جدی‌تر است. این گونه نام‌گذاری شد.

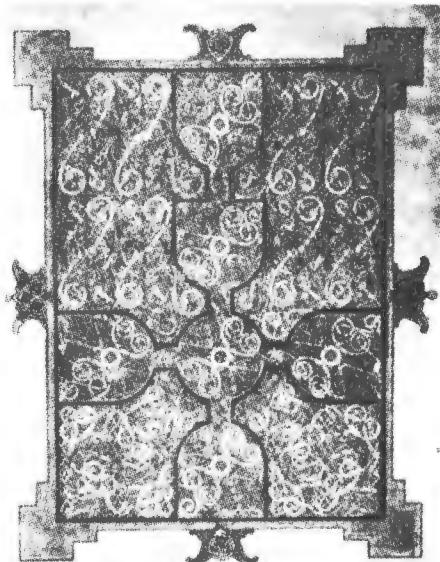


«پسر کرتی»، مجسمه مرمری به شیوه موقر، از آکروبولیس، آتن، حدود ۳۸۰ ق.م.

shoie و نیزی (Fr.)  
(در زبان فرانسه به معنی «شیوه و نیزی») (در زمینه شبشهگری) آثاری به سبک و نیزی؛ که توسط کارگاه‌های شبشهگری غیر و نیزی ساخته می‌شد.

object d'art (Fr.)

شمی هنری  
(در زبان فرانسه به معنی «مصالحه هنری») یک قطعه اثر هنری کوچک و (عمولاً) با جلوه‌ای زیبا و ظریف.



صفحة بدرقه از کتاب مقدس لیندیس فارن، حدود ۷۰۰ میلادی، که نقوش جاتوری در هم بافته‌ای را که با ظرافت تمام کار شده، نشان می‌دهد.



صندلی کنسول دار اثر میس واندر رووه، ۱۹۲۶.

فیلیگر (که با گوگن و مکتب پونت آون مرتبط بود)، آرماند پونین، ادگار ماکسن و مارسلین دسبوتین را نام برد. با این حال نقش اصلی این نمایشگاه‌ها، معرفی آثار هنرمندان مهم سمبولیست غیر

**صفحة بدرقه**  
یک صفحه کامل از نقوش انتزاعی، گاه به همراه اضاء اختصاصی رمزی، که در ابتدای هر یک از نسخ تزهیب کاری شده انجیل مکتب هیبورتون نورس سده هشتم و نهم میلادی در مقابل پرتره متداوی ایوانجلیست قرار می‌گرفت.

**صفحة تصویر**  
صفحة فرضی که باسطح جسمی نقاشی (بوم، کاغذ و ...) نشان داده می‌شود.

**صفحة زمینه، نقشه کف**  
**ground – plane**

در طراحی و نقاشی، سطحی که به نظر می‌رسد به سمت فضای تصویر پس نشسته و زمینه‌ای را برای پیکره‌ها و اشیاء نمایش داده شده، پیدید می‌آورد.

**صفحة ستون بند**  
قسمت بالایی پیپابلند در معبد کلاسیک<sup>۳</sup> یعنی سطح واقعی که بر روی آن ستون استوار می‌شود.

**صفحة سنتوری**  
صفحه‌ای که در زیر شیب یک سنتوری نصب می‌شود تا در انتهای تیرهای تیرهای سقف را حمایت کند.  
(← سبک معماری الوار و گچ)\*

**صف**  
نوعی قالیچه محرابی (جانمان) که برای بیش از یک نفر طراحی شده و روی آن یک ردیف نقوش محرابی کنار هم تصویر شده است.

**صلیب سه بازو (T شکل)** (Gk.) (ماخوذ از واژه یونانی *tau* به معنی «ا») صلیب T شکل.

**صلیب گل رز**  
گروه منسجمی از هنرمندان سمبولیست که به رهبری سار (زفین) پلادان نویسنده پرکار و از معتقدین به نظریات رمزآلود مسیحی خیال‌باف سده پانزدهم «روزن کرون» بود. پیروان وی آثار خود را از سال ۱۸۹۲ تا ۱۸۹۷ در سالن Rose + croix (گلسنگ + صلیب) در پاریس بربا می‌گردند. از جمله برجسته‌ترین نقاشان این گروه می‌توان چارلز

فرانسوی بود، مانند فردریک هولدر سوئیسی و یان تروپ هلندی.



صورتک اژدهانها؛ ماخوذ از یک ظرف برنزی چینی.



صورتک مهیب که بخشی از یک آذین حروفنگاری را شکل می‌دهد.

### mask

**صورتک، پوشش**

۱- اثر تکراری یک چهره، که با قالبگیری از چهره فرد زنده یا مرده ساخته می‌شود. (در مورد دوم به آن «صورتک مرده») هم گفته می‌شود. ۲- بازنمایی تصویر چهره. ۳- پوششی برای پنهان کردن چهره یا بدن، که در اجراهای نمایشی یا بالاسکه از آن استفاده می‌شود. ۴- بازنمایی و شبیه‌سازی برخی موجودات افسانه‌ای یا ماوراء‌طبیعی که رو شخوص را تازمانی، که صورتک بر چهره دارد، تصرف می‌کند. (همان گونه که در مورد صورتک‌های آیینی افریقایی مصدق دارد). ۵- شبیه‌سازی نقاشی یا برجسته‌کاری یک صورتک نمایشی (متلاً صورتک‌های نمایش کمدی و تراژدی، که به عنوان تزئینات معماری به کار می‌رود).

**صورتک اژدهانها t'ao - t'ieh (Chi.)**  
صورتک ساده شده یک اژدها که در هنر چینی به کار می‌رود و نخست بر روی ظروف مفرغی آیینی دوره شانگ (۱۱۲۲ - ۱۷۶۶ ق.م) یافت شد.

**صورتک مهیب mascaron, masque**  
صورتک عجیب و هیولا‌بی که به عنوان شیتی تزئینی در معماری و در هنرهای تزئینی به کار گرفت. مانند کل میثهای باروکش طلا و برنز که

**صندلی کنسول دار cantilevered chair**  
نوعی صندلی که طرح آن بر اساس اصول تیر سرکش (کنسول) طراحی شده باشد، معمولاً دارای پایه‌ای U شکل از لوله فلزی یا چوب خم کاری شده است. نمونه‌های معروف این نوع صندلی در اوائل سده جاری توسط مارت استام، مارسل برونو، و میس واندر روه ساخته شدند. اتفاق نظر جامعی درباره این که چه کسی نخستین بار ایده تیر سرکش را برای طراحی مبلمان به خدمت گرفت، وجود ندارد.

### reliquary

**صندوق اشیاء مقدس**  
جمع‌بایی برای نگهداری اشیاء مقدس (مرربوط به قدسین مسیحی، بودا و غیره).

### cassone (It)

**صندوقه خانه‌ای**  
(در زبان ایتالیایی به معنی «صندوقه»). صندوقه ازدواج، غالباً به شکل ساختمان، در سده پانزدهم رسم بر آن بود که صندوقه‌های مهم را با نقاشی‌های چوبی (لتای) تزئین کنند.

### guild

**صنف**  
در دوران قرون وسطاً انجمنی از هنرمندان، صنعتگران دستی یا پیشوaran که به صورت سلسله مراتب دقیق سازمان می‌یافتد، و مطابق آن اعضاء به ترتیب شاگرد، آزموده و نهایتاً استاد می‌شندند. فقط در مرحله استادی بود که فرد آزادی کامل در انجام حرفة یا تخصص به طور مستقل داشت، با این وجود وی همچنان می‌باشد در محدوده مقررات صنف رفتار می‌کرد. در اواخر سده نوزدهم، تلاشی در جهت احیاء نظام صنفی اگرچه در شکلی آزادانه‌تر، به عنوان بخشی از اهداف جنبش هنر و صنایع دستی صورت گرفت نمونه آن «صنف صنعتگران دستی» سی.آر. اشپی بود که در سال ۱۸۸۸ تأسیس شد.

### effigy vessel

**صورت برجسته**  
نوعی کوزه که یک پیکره یا حیوان را باز نمایی می‌کند، و در فرهنگ‌های بومیان امریکای شمالی به وفور ساخته می‌شود. (نگاه کنید به هنر پیش از کلوب)

## ضرب

روش ساخت یک شیء فلزی (مثلاً مداد یا سکه) به شیوه ضرب کردن یک قطعه صاف حرارت دیده مابین دو قالب که طرح دلخواه روی آن گودکنی شده است.

## orangery

نوع ابتدایی گلخانه، که برای پناهگاه زمستانی درختان تزئینی ساخته می‌شد. (در آغاز برای درختان پرتقال).

## ضرب

در مبلمان فرانسوی سده هجدهم، استفاده می‌شد.

## minster

۱ - در ابتدا به کلیسای دیر یا حتی کل ساختمان دیر اطلاق می‌شد. ۲ - بعدها به کلیسای بزرگ با منشاء دیر اطلاق شد. ۳ - در مفهوم عامتر به هر نوع کلیسای بزرگ گفته می‌شود.

## صومعه

۱ - در ابتدا به کلیسای دیر یا حتی کل ساختمان دیر اطلاق می‌شد. ۲ - بعدها به کلیسای بزرگ با منشاء دیر اطلاق شد. ۳ - در مفهوم عامتر به هر نوع کلیسای بزرگ گفته می‌شود.

## vihara

## صومعه بودایی

۱ - صومعه بودایی هندی. ۲ - تالار یک چنین صومعه‌ای

## صومعه زیارتی

۱ - کلیسایی که برای زیارت زائرین یک مکان مقدس ساخته شده است (مثلاً کلیسای باروک دی‌واین در آلمان). ۲ - کلیسای بزرگی که به ویژه برای جمعیت زائرین طراحی شده و طی سده یازدهم میلادی در مسیرهای اصلی به مرقد سنت جیمز کبیر در کامپوستل در شمال ایتالیا ساخته می‌شد نمونه‌های دیگر شامل کلیساهای کنگو، نورس و تورس در فرانسه است.

## ciselure (Fr.)

غارنیزی نهایی یا پرداخت کاری یک شیئی فلزی، به ویژه شیء که ریخته‌گری شده باشد.

## ض

## balustrade

نوعی نرده (اعمولاً ولی نه همیشه به شکل صراحی) که به پایه‌های کوتاهی محکم می‌شود و گاه با لته‌های مشبك‌کاری تزئین می‌گردد.

## vault

طاق  
بامی که بر اساس اصول ساختاری یک قوس ساخته شده است. [در ادامه برخی از انواع طاق‌ها معرفی می‌شود.]

طاق گهواره‌ای: *Barrel vault*, طاق گهواره‌ای: طاقی که به عنوان یک قوس نیم دایره پیوسته ساخته شده باشد. مترادف

*tunnel vault*

، طاق پیشکردگی: *Carbel vault*، این تنها مورد استثناء در تعریف بالاست و بر روی مجموعه‌ای از پیشکردگی‌ها شکل می‌گیرد که به عنوان تیرطره از دو یا سه دیوار بیرون می‌زنند و آنقدر جلو می‌آیند تا در نقطه‌ای به هم برسند و دهانه را مسدود کنند. (به تصویر صفحه بعد توجه کنید).

*coved vault*, طاق چهارتکی: طاقی متتشکل از چهار سطح رباع استوانه‌ای (کاو) که با زاویه‌ای تلاقی کنند و به تدریج که بالا می‌روند کوچکتر شده تا به مرکز برسند.

*cross - vault*, طاق متقاطع: دو طاق که با زاویه قائمه باهم تداخل کنند.

*Domical vault*, طاق گنبدی: طاق گنبد مانندی

## anti-art

اصطلاحی که گفته می‌شود مارسل دوشان در حدود سال ۱۹۱۳ برای توصیف آثاری که گرچه دارای مشخصه هنری هستند ولی تمامی پیشفرضها درباره ماهیت هنر را به چالش می‌گیرند ابداع شد. مثال نمونه‌وار ضد هنر، اقدام دوشان در افزودن یک سبیل به تصویر چاپی مونالیزا بود. نکته آن بود که اثر هنری توسط کسی که خود به عنوان هنرمند شناخته می‌شود، انجام می‌گیرد. بر همین اساس دادنیسم نخستین جنبش ضد هنر محسوب می‌شود.

یک نقش هندسی را بر سطح آن پدید می‌آورد. این نوع طاق‌ها مشخصه سبک گوتیک مزین انگلیسی است.

*Quadripartite vault*, طاق چهار بخشی: طاقی که به چهار پشت بغل هم اندازه تقسیم می‌شود. (برای تصویر نگاه کنید به کاتدرال گوتیک\*)

*Rib vault*, طاق تویزه: طاقی که با تویزه‌های اصلی به چهار پشت بغل هم اندازه تقسیم شده و خود پشت بغل‌ها مجدداً به خانه‌های کوچکتری تقسیم می‌شوند.

*Stellar vault*, طاق ستاره‌ای: طاقی که تویزه تزئینی آن شکل یک ستاره را تشکیل می‌دهد.

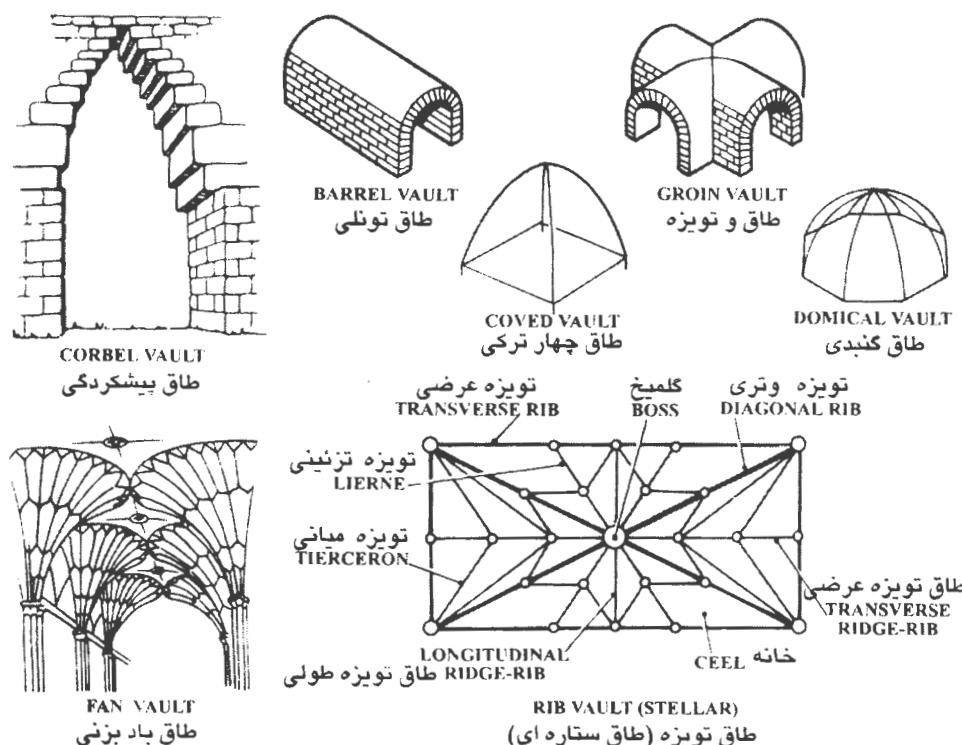
طاق تونلی: *Tunnel vault*

شامل قطاع‌هایی که از یک قاعدة چند ضلعی منظم خیز برگی دارند و در نقطه‌ای در مرکز به هم می‌رسند.

*Fan vault*, طاق بادبزنی: نوعی فرم زیبا و ماهرانه طاق که فقط در معماری گوتیک متاخر در انگلستان بیافت می‌شود، شامل تعدادی تویزه که از پیشکردگی‌هایی که مانند بادبزن دستی باز شده‌اند، تشکیل می‌شود.

*Groin vault*, طاق و تویزه: دو طاق کوره پوش، که با زاویه‌ای مداخل شده باشند.

*Lierne vault*, طاق و تویزه تزئینی: طاقی با تویزه‌های کوتاه غیر ساختاری اضافی که از تویزه اصلی بیرون می‌زنند و گلمیخ‌ها را به هم متصل می‌کند و



انواع طاق. (برای تعاریف هر یک به مدخل مربوطه رجوع کنید.)

فوقانی طاقگان شبستان قرار می‌گیرد (برای تصویر نگاه کنید به کاترال گوتیک <sup>*</sup> ).	arcuate, arcuated سازه‌ای که مطابق اصول ساخت قوس ساخته شود (در مقابل پایه و نعل درگاهی).
طبقة الحاقي يك طبقة مجزأ متصل به يك جناح، كه به بذنه اصلی ساختهان افزوده شده و عدتاً شامل آشپزخان است.	طاقچه توفتگی درون دیوار، که برای قرار دادن مجسمه استفاده می‌شود.
still - life طبیعت بیجان نقاشی از اشیاء بی‌جان.	طاقچه اشیاء نفیس ژاپنی tokonoma (Jap.) نوعی طاقچه یا شاهنشین در خانه‌های ژاپنی و اتاق‌های مراسم چای خوری، که برای نمایش آثار هنری استفاده می‌شد.
nature morte طبیعت بیجان متراfas فرانسوی طبیعت بیجان.	طاقچه تعمیدگاه chrismatory در معماری کلیسا، توفتگی نزدیک به حوض تعمید که برای نگهداری روغن مسح کردن پس از غسل تعمید استفاده می‌شود.
طراح inventor (Lat.) (ماخوذ از واژه لاتین invenit به معنی «ابداع کننده») حروف اختصاری که بر روی باسمه دیده می‌شود و نشانگر آن است که نام پدید آن مربوط به خالق طرح است (که ضرورتاً ممکن است حکاک یا باسمه‌کار اثر نباشد).	طاقچه مقبره acrosolium (Lat.) طاقچه یا فروختگی برای یک مقبره، مثلاً در کاتاکومب‌های صدر مسیحیت.
طراح نقشه‌نما vedutisti (It.) هنرمندان ایتالیایی سده هجدهم که منظره نقشه‌نما تهیه می‌کردند. اکثر آنان همچون کانالتو، ونیزی بودند.	طاقگان arcade مجموعه‌ای از قوس‌ها که بر روی جرزها و ستون‌ها قرار می‌گیرد. (برج ناقوس <sup>**</sup> ، کاترال گوتیک <sup>***</sup> ) اگر این قوس‌ها به دیوار متصل باشد به آن «طاق‌نما» یا طاق کاذب می‌گویند. (گوتیک <sup>***</sup> )
طراحی با ماسه sand painting نوعی شیوه نقش‌پردازی با استفاده از ماسه‌های رنگی مختلف که بین قوم ناواجو و دیگر سرخپوستان امریکای شمالی رایج بود و نیز در تبت، ژاپن و بین بومیان استرالیا، به عنوان بخشی از مراسم آئینی مذهبی رواج داشت. اثر نقاشی با شن موقتی است ولذا که گاه باید مجدد آهیا شود - از این نظر نوعی هنر فرایندی محسوب می‌شود.	طاق نصرت triumphal arch ۱ - نوعی دروازه تزئینی معمولاً به صورت مستقل، و با بعد از غول آسا. طاق نصرت‌ها در آغاز به عنوان نسخه ماندگار ساختارهای موقعی بودند که رومیان به هنگام جشن پیروزی نظامی خود بر پا می‌کردند. (نگاه کنید به تصویر پرسپکتیو <sup>****</sup> ). ۲ - پرده جایگاه همخوانان در کلیسا، بویژه آن نوعی که دارای یک دهلیز بزرگ با دو دهلیز جانبی کوچکتر در دو سوی آن است.
طراحی از مدل زنده life drawing طراحی از بدن برهنه و از روی یک مدل زنده.	طاقنمای سه چشم triforium (Lat.) (در زبان لاتین به معنی «سه گچ») طراحی با سایه رنگ متوسط بر روی کاغذ (مثلاً آبی یا نخودی متوسط) که با گچ‌های سیاه، سفید و قرمز تهیه شود.

۱- کیفیت ترسیم آزاد و پخته‌ای که یک پیش طرح را  
متغیر می‌سازد. ۲- متراالف پیش طرح.

مشخصه کارهای هنرمندان اوایل سده هجدهم  
همچون واتنو. متراالف *trois couleurs*

### toghra (Turkish)

امضاء اختصاری حرف نگاره‌ای یک سلطان عثمانی  
[همچنین شیوه خطاطی به تقلید از آن].

### Kirigane (Jap.)

طلایپوش  
هر سطحی (مثلاً لاک الکل یا کاغذ) که بر روی آن  
تکه‌های نازکی از ورق طلا برای تزئین پخش شده  
باشد.

### Sturm, Der (Ger.)

طوفان  
(در زبان آلمانی به معنی «طوفان») مجله‌ای که در  
سال ۱۹۱۰ هربارت والدن در برلین تأسیس کرد، و  
نگارخانه‌ای نیز به همین نام در سال ۱۹۱۲ افتتاح  
کرد. در اولين سال فعالیت اين نگارخانه، نقاشی‌های  
اعضای گروه سوارکار آبی مونیخ، فوتوریست‌های  
ایتالیایی و بسیاری از هنرمندان پیشروی دیگر را به  
نمایش گذاشت. با این حال اهمیت اصلی آن به دلیل  
فرام کردن کانون توجه و عرصه‌ای برای نمایش  
آثار نسل جدید اکسپرسیونیست‌های آلمان بود.

### kakemono (Jap.)

طومار آویخته  
(در زبان ژاپنی به معنی «تصویر آویخته») نقاشی،  
چاپنقش یا قطعه خوشنویسی بر روی یک طومار  
اویز عمودی.

### طومار افقی

#### makimono, emaki – mono (Jap.)

طوماری که به صورت افقی با دست باز می‌شود و  
برای نقاشی یا خوشنویسی به کار می‌رود. همچنین  
نگاه کنید به طومار آویخته.

### volute

طومار سرستونی  
نوعی تزئین معماری طوماری شکل، مثلاً از آن نوع  
که به صورت جفتی در سرستون‌های ایونیک  
مشاهده می‌شود. (برای تصویر نگاه کنید به  
شیوه‌های معماری<sup>\*\*</sup>).

### label

طومار نوشته  
۱- نوار یا طوماری که بر آن یک دست نوشته وجود

### industrial design

کاربرد منطقی معیارهای زیبایی شناختی و  
کاربردی در زمینه طراحی محصولات ماشینی از  
اواسط سده نوزدهم به بعد، به منظور خلق آمیزشی  
موافقیت‌آمیز بین این دو.

### blot drawing

روشی که الکساندر کوزین نقاش آبرنگ انگلیسی در  
کتاب خود تحت عنوان روش جدید برای ابداع ترکیب  
بندهای اصلی طراحی (۱۷۸۶) توصیف کرد. کوزین  
پیشنهاد کرد که طرح با استفاده از چند لکه یا علامت  
کاملاً اتفاقی بسط و گسترش یابد. سورر تالیسم نیز  
از روش اتفاقی مشابهی که در سده بیستم از سوی  
فروید و لئوناردو مطرح شد، استفاده کرد.



طراحی لکه رنگی: منظره آبرنگ اثر الکساندر کوزین (۱۷۸۶).

### design

طرح  
۱- فرم یا ترکیب‌بندی کلی ساختمان یا اثر هنری.  
۲- در هنرهای کاربردی به شکل یک شیء کاربردی  
و نیز به نحوه کارکرد آن اطلاق می‌شود.

### abbozzo (It.)

طرح آستری  
(در زبان ایتالیایی به معنی «اسکیس، طرح کلی»).  
پیش‌طرح نقاشی به صورت تک رنگ که معمولاً  
برای مشخص کردن ترکیب‌بندی کلی تابلو پیش از  
رنگ‌آمیزی نهایی به کار می‌رود.

### sprezzatura (It.)

طرح اولیه  
(در زبان ایتالیایی به معنی «لاقیدی و سهولت»)

**طوماری ویتروویوس** trituvian scroll آذین طوماری (معمولًا گل و گیاه) بسیار تزئین شده که در معماری رومی و بعد از آن دیده می‌شود، و حال بر اساس نام تاریخشناس معماری رومی ویتروویوس (فعال ۲۰-۴۶ ق.م.) نام گذاری شده است. مترادف: زنجیره طوماری (running dog).

داشته باشد. ۲- رده گیر سه بر. رجوع کنید به ابزار.

**طوماری جا امضا** cartellino (It) (در زبان ایتالیایی به معنی «تکه کاغذ») نوعی نقش دیده فریب به شکل طومار یا تکه کاغذ، که در ترکیب بندی تابلو نقاشی شده باشد و بر روی آن یک نوشته یا غالباً امضاء هنرمند جای می‌گیرد.

# ظ

## situla (Lat.)

ظرف سطل مانند آبینی، مأخوذ از نمونه‌های اولیه رومی که در اوایل قرون وسطاً رایج بود. معمولاً از فلز یا عاج ساخته می‌شدند.

## flatware

ظرف پهن ۱- به طور معمول به ظروف پهن و کم عمق همچون بشقاب، زیر استکانی و غیره - اطلاق می‌شود؛ در مقابل ظروف گود. ۲- حال عمدتاً برای توصیف سرویس کارد آشپزخانه به کار می‌رود.

## askos (Gk.)

(در زبان یونانی به معنی «بطری چرمی شراب») ظرف سفالی کوچک یونان باستان که برای خالی کردن روغن در چراغ از آن استفاده می‌شد. ←  
ظرف یونانی\*

## 1- ظرف قطره اشکی، ۲- آبچکان

gutta ۱- ظرف کوچک به شکل قطره اشک. ۲- در معماری به تزئینات مخروطی شکل زیر سه ترکی یک افریز در شیوه دوریک اطلاق می‌شود (پیشانی\*).

## hollow – ware

ظرف گود هر نوع ظرف گود، همچون پارچ یا کتری، در مقابل ظروف پهن. این اصطلاح عمدتاً برای آثار فلزکاری و سرامیک به کار می‌رود.

## ظرف مخلوط شراب

stamnos (GK.) نوعی ظرف یونان باستان که برای مخلوط کردن



تابلوی هانس اشلنبرگ اثر هانس بوکمایر، حدود ۱۵۱۰، که در آن یک نقش طوماری جا امضا وجود دارد که بر روی آن نوشته شده: «زمانی که بیست و پنج ساله بودم چهره‌ای این گونه داشتم».



طوماری ویتروویوس.

## helix

طوماری قرنطی هر نوع نقش‌مایه حلزونی، به ویژه در منحنی داخلی یک طاق در یک سرستونی ایونیک یا ترکیبی. ←شیوه‌های معماری\*

رنگ و طلا بر روی لعاب آبی سیر یا فیروزه‌ای نقاشی شده باشد.

### raku (Jap.)

ظرف لعابی راکو (در زبان ژاپنی به معنی «تفریح») ظرف چایخوری قالبگیری شده ژاپنی یا سبک ژاپنی، غالباً با شکل یا بافت نامنظم. این ظروف در دمای پایین پخت می‌شوند و سپس با یک لعاب سربی که گرچه می‌تواند به رنگ‌های مختلفی باشد، ولی عمدتاً رنگماهیه‌های تیره هستند پوشیده می‌شود. این نام مأخوذه از سفالگران دوره راکو است که واژه ژاپنی راکو را به عنوان نام اختصاری (مهر) برای خود برگزیدند و از حدود ۱۵۸۰ تا زمان حاضر فعال بوده‌اند.

### istoriato (It.)

ظرف نقش قدیمی (در زبان ایتالیایی به معنی «تاریخی شده») نوعی سفالینه لعاب قلعی ایتالیایی مربوط به اوایل سده پانزدهم و سده شانزدهم، به ویژه بشقاب و سینه که سرتاسر سطح آن با صحنه‌های تصویری مأخوذه از منابع تاریخی، اسطورشناسی کلاسیک یا کتاب مقدس تزئین شده است.



ظرف نقش قدیمی: بشقاب سفالینه مایولیکا به یادبود بازدید پاپ لئو پنجم از فلورانس در سال ۱۵۱۶.

### Greek vases

ظرف سفالینه یونان باستان یا دوره کلاسیک. برای تصاویر نگاه کنید به سفالینه‌های یونانی

شراب و آب بر روی میز استفاده می‌شد. معمولاً به صورت بیضوی شکل، با گلوگاه کوتاه و دسته‌های افقی قوس‌داری که به قسمت بالای شانه آن وصل شده است. (برای تصویر نگاه کنید به ظروف یونانی\*).

### pyx

ظرف نان مقدس ظرف مخصوص نگهداری نان مقدس.



ظرف نان مقدس اسپانیایی اوایل سده هفدهم، نقره کاری شده.

### monstrance

ظرف نان مقدس شفاف از جنس شیشه یا کریستال که در یک کلاف فلز کاری محصور شده باشد. معمولاً پسیار تزئین شده‌اند و برای انجام مراسم متبرک کردن نان در کلیسای کاتولیک رومی به کار می‌روند.

### Swatow ware

ظرف سرامیکی صادراتی چین مربوط به سلسله مینگ (۱۳۶۸ - ۱۶۴۴)، هم به صورت «آبی و سفید» و هم به صورت چند رنگ، که در استان فوکین و کاؤانگتون ساخته می‌شد و گفته می‌شود که از بندر سواتو به خارج صادر می‌شد.

### Lajvardina war

ظرف لاجوردین (مأخوذه از واژه فارسی لاجورد) سفال ایرانی که با

که در آن مریم مقدس را در حالی که در میان بازوan زنان ملازمش و در برابر صلیب یا در مسیر مقتنه به تپهٔ تصلیب نشان می‌دهد.

**rail**

۱- عضو افقی کلاف در دیوار قاببندی شده (برای تصویر نگاه کنید به در\*\*\*). ۲- نوار چوبی که برای محافظت از ضربه پشتی صندلی به دیوار (کلاف افقی صندلی، ازاره افقی) نصب می‌شود. ۳- عضو جلویی کلاف قسمت نشیننگاه یک صندلی (عضو افقی نشیننگاه).

**muntin**

۱- نگاه کنید به (در) قسمت‌ها مختلف در (در ایالات متحده و باکاربرد غلط در بریتانیا) متراوف و ادار. ۲- (در ایالات متحده) زوار.

**عطردان** (شبه آمفورا) (Gk.) نمونه کوچک شده آمفورا، معمولاً از جنس سفال یا شیشه که در دوران باستان به عنوان ظرفی برای نگهداری مرهم یا روغن معطر به کار برده می‌شد.

**alabastron**

عطردان استوانه‌ای در یونان باستان و اسکندریه؛ بطری کوچک سفالی یا شیشه‌ای، معمولاً به شکل استوانه، با دستگیره‌های کشیده، که قسمت کف آن باریک است (بر یک سپایه قرار می‌گیرد) و دهانه‌ای متشکل از یک صفحه گرد سطح و یک سوراخ کوچک مرکزی. از این وسیله برای نگهداری عطر، پماد یا روغن استفاده می‌شد. (برای تصویر نگاه کنید به طریق یونانی).\*

**عطردان رومی****unguentarium** (Lat.)

ظرف کوچکی، معمولاً از جنس شیشه، که در دوران باستان برای آماده‌سازی هر نوع داروی آرایشی به کار می‌رفت. همچنین نگاه کنید به جام اشک.

**aryballos** (Gk.)

عطردان یونانی نوعی ظرف یونان باستان کروی شکل، که برای نگهداری روغن معطر برای استحمام استفاده می‌شد. این ظروف گاه به شکل نقش جانوری و انسانی ساخته می‌شدند. (ظرف یونانی)\*

**ع****عاجکاری آفریقایی - پرتقالی****Afro-Portuguese ivories**

اشیاء عاجی به سبک ماربیچ، عمدتاً به شکل Salt-coiler و شیبور شکار، که در سده شانزدهم در آفریقا حاکمی شده و به اروپا صادر می‌شد.

**عایق کاری (ضد اسید خوردگی)****stopping out**

نوعی روش چاپ اسیدی که طی آن هنرمند آن قسمت از طرح را که مایل نیست بیش از آن تیره شود، پیش از اسیدشویی مجدد با استفاده از یک روغن ضد اسید می‌پوشاند.

**عتیقه فروش** – **mercier** (Fr.)

از جمله اعضای صنف عتیقه فروشی پاریسی در سده هجدهم، که تلفیقی بود از حرفة عتیقه فروشی امروزی با طراحی تزئینات داخلی. از آنجا که مقررات صنف به آنان اجازه نمی‌داد تا کارگاهی برای خود داشته باشند لاجرم قراردادهایی را با صنعتگران مستقل منعقد می‌کردند و از این طریق نقشی مهم در تحول سبک تزئینی ایفا کردند.

**عروسک سازی مومنی**

مجسمه و تزئینات نقش بر جسته با گل صورتگری.

**kachina** – **doll**

**عروسک کاچینا** عروسک‌های چوبی بومیان امریکای شمالی که نمایانگر وجودی فراتر از انسانی و در هیأت یک انسان صورتگر به چهره درحال رقص بود. این عروسک‌ها چه عقاید با روری مربوط می‌شد و برای آموختن مسائل مربوط به ارواح و اعمالشان به کوهکان استفاده می‌شد.

**Spasimo** (It.)

**عشق مریم عذرا** (در زبان ایتالیایی به معنی «غش کردن») مضمونی

سال ۱۸۶۰ در ایالات متحده رایج شد مترادف: **ferrotype**

#### register

علامت انطباق (چاپ) ۱ - در چاپ دستی رنگی: قرار دادن صحیح لوحها یا باسمه‌های متواالی بر روی کاغذ به قصد بازسازی تصویر تمام رنگ؛ تصویری که به بیش از یک رنگ مجزاً می‌شود و هر یک از رنگها با لوح یا با سمه مجازی چاپ می‌شود. اگر تصویر قابل قبول باشد، می‌گویند که منطبق شده (*inregister*) و اگر قابل قبول نباشد می‌گویند ناممنطبق (*out of register*). ۲ - در نقاشی: وقتی شکل‌ها در خطوط زمینه‌ای مختلف یک ترکیب‌بندی قرار بگیرند، از آن به عنوان «انطباق چاپجا» نام می‌برند (*different register*). (کتاب اموات<sup>\*</sup>)

#### device

علامت (امضای هنرمند) نشان اختصاری یا حرف نگاره‌ای که به عنوان امضاه هنرمند یا علامت اختصاصی هنرمند به کار می‌رود (مثلًاً امضای پروانه شکل ویسلر).



علامت (امضای هنرمند):  
امضای پروانه شکل ویسلر.

#### hallmark

علامت ساخت علامت رسمی که بر روی قطعه‌ای از طلا یا نقره حک می‌کنند و ضامن و معرف تطابق آن با عیار خاص است. علامت اصلی اداره Assay (که با یک نماد مشخص می‌شود، مثلًاً سر پلنگ برای لندن) در برخی دیگر شاخص دقیق خلوص، نام سازنده و تاریخ ساخت را هم مشخص می‌کنند.

#### attribut

علامت مشخص شیئی نمایدین که به طور رایج برای تشخیص بخشیدن به یک قدیس یا الهه خاص بکار برده می‌شود. («آذین صدفی»)

#### عکاسی جیوه‌ای (داگروتیپ)

**daguerrotype, daguerreotype**

اولین روش عملی عکاسی که برای نخستین بار در سال ۱۸۲۹ عرضه عمومی یافت در این روش تصویر نسخه مستقیم مثبت بر روی لوح مسی با پوشش نقره بود که با بخار یخ یا برومید حساس می‌شد. مبدع این روش «لوئیس ماند داگر» بود که از تجربیات اولیه نیسیفور نیپس بهره جست.

#### عکس برگردان

۱ - نوعی روش تزئینی که طی آن نخست تکه کاغذی که یک طرح چاپ سنتی بر آن چاپ شده، متناسب با شبکی که باید بدان الحق شود، بریده می‌شود و آنگاه بر روی سطح شیء به آرامی فشرده و چسبانده می‌شود. سپس کاغذ را ز روی آن برミ‌دارند. معمولاً برای محافظت از طرح حاصله آن را با غشایی از جلا می‌پوشانند. ۲ - نوعی روش سوررئالیستی برای خلق تصاویری که اسکار دومینگو ابداع کرد. این هنرمند قطره‌ای مرکب یا حبابی از رنگ را بر روی ورق کاغذی می‌گذاشت، آنگاه تا وقتی که هنوز مرکب خیس است آن را تا می‌کرد و در نتیجه رنگ یا مرکب نقشی متقاضن را روی هر دو لث کاغذ تا شده پدید می‌آورد، و یا همان را بر روی یک ورق کاغذ دیگر فشار می‌داد و دو نقش را که آینه وار معکوس هم بودند پدید می‌آورد. سپس هنرمند هر آنچه از تصویر به ذهنش می‌رسید تکمیل کرده و بسط می‌داد، مانند طراحی لکه رنگی.

#### cabinet Photograph

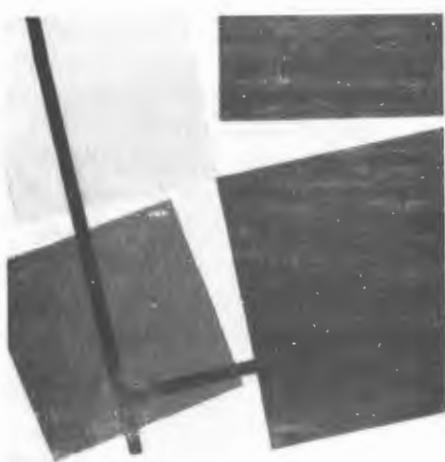
عکس پرتره با ابعاد  $10 \times 13$  سانتی‌متر، بر قابی به ابعاد  $11/5 \times 16/5$  سانتی‌متر که از حدود سال ۱۸۶۶ به عنوان شکل بهبود یافته قطع عکس کوچک رایج شد.

#### tintype

عکس قلعی عکس بر یک لوح کوچک آهن قلع دار، و با روش مختلف لوح مرتکب کولودیون تیبه می‌شود؛ که البته تصویری مثبت می‌دهد و نه منفی. این لوح‌ها ارزان‌تر و کار با آن آسان‌تر از تصاویر شیشه‌ای مثبت و منفی بوده و اگر برای عکاسی پرتره به کار رود، چاپ نهایی را می‌توان در ظرف چند دقیقه بعد از نورده‌ی، آماده کرد. این روش را آدولف الکساندر مارتین فرانسوی در سال ۱۸۵۲ ابداع کرد، و از حدود



کلودلورین در این تابلو به نام «هاگار و فرشته»، ۱۶۴۶، از درختان بلند سمت راست به عنوان عناصر چشمگیر تابلو خود بهره جسته است.



عنصرگرایی: ضد ترکیب‌بندی همزمانی اثر تئووان دوزبرگ، ۳۰. ۱۹۲۹

### علم اسکان ekistics (Fr.)

(مأخذ از واژه یونانی *oikizo* به معنی «ساخت یک مسکن») این اصطلاح در حدود سال ۱۹۲۴ توسط معمار و نظریه پردازان محیطی کنستانتین دوکسیادیس برای توصیف علوم جدید اسکان انسانی ابداع شد - علمی که تمامی عوامل تاریخی اجتماعی، اقتصادی و معماری را که در موقوفیت یا ناکامی چنین اسکانی موثر است به حساب می‌آورد.

### عنصر چشمگیر repoussoir (Fr.)

(مأخذ از واژه فرانسوی *repousser* به معنی «به عقب راندن، برجسته کردن») شء یا پیکره‌ای که درست در پیش زمینه یک ترکیب‌بندی قرار گرفته باشد و هدف از آن هدایت چشم پیمنده به درون تصویر باشد. معمولاً آن را در حاشیه سمت چپ یا راست تصویر قرار می‌دهند.

### عنصر فرعی parergon

جزیباتی در نقاشی که نسبت به موضوع اصلی تابلو، عنصر فرعی محسوب می‌شود.

### عنصر گرایی Elementarism

سبک جاشین (خلف) نتوپلاستی سیسم که از سوی هنرمندان هلندی مرتبط با دی استیل ترویج و تبلیغ می‌شد. عقاید این جنبش جدید در بیانیه‌ای که تئووان دوزبرگ در مجله *داستل* در سال ۱۹۲۶ منتشر کرد، بیان شده است. در این سبک نیز فرم‌ها همچون در نتوپلاستی سیسم به صورت راست خط و قائمه است، با این تفاوت که در اینجا از سطوح مورب هم استفاده می‌شود.

### عینیت نوین

#### Neue Sachlichkeit (Ger.)

(در زبان آلمانی به معنی «عینیت نوین») اصطلاحی که هارتلوب، مدیر مدرسه هنری مانهایم در سال ۱۹۲۲ ابداع کرد. وی سخن از «تسلیم و بدینه بعد از دوره امیدهای پرنشاط» می‌گفت. این سبک واکنش بعد از جنگ در برابر اکسپرسیونیسم آلمان بود، و توجه خود را به بازنمایی دقیق جزئیات اشیاء معطوف کرد. بسیاری از رهروان این سبک، اگر نه همه، هنرمندان با تمهد اجتماعی بودند، جورج گروز و اتو دیکس دو تن از معروف‌ترین آنان بودند. همچنین نگاه کنید به رئالیسم جادوی.

فاقد هرگونه بازنمایی عینی پیکره‌ها و اشیاء قابل تشخیص باشد؛ یعنی نقطه مقابل هنر تصویری (فیگوراتیو).

# ع

## غیر قابل فروش

(در زبان فرانسه به معنی «برای فروش نیست») یک اثر چاپی، غالباً اثری که در نمایشگاه به نمایش در می‌آید، و جزئی از مجموعه نسخه‌های با شماره منظم نیست و لذا برای فروش ارائه نمی‌شود. چنین نسخه‌هایی را معمولاً با علامت «h.c.» مشخص می‌کنند.

## chantry

غرفه کوچکی که در آن برای آمرزش روح شخصی که بنا وقف وی شده، مرثیه خوانی می‌کنند. («برای تصویر نگاه کنید به کاتدرال گوتیک»\*).

# ف

## photogram

عکسی که بدون استفاده از دروبین عکاسی، و صرفاً به صورت ثبت نور بر روی کاغذ حساس به نور تهیه شده باشد. از این روش هنرمندانی چون منیری و موهولی‌نگاری در سال ۱۹۲۰ بهره گرفتند، البته کاربرد این روش به فاکس تالبوت و دهه ۱۸۴۰ باز می‌گردد.

## photomontage

نوعی ترکیب‌بندی تصویری که طی آن با استفاده از روش روی هم‌گذاری، عکس یا بخشی از عکس را با ورقی از کاغذ یا مقوا می‌پوشانند. همچنین نگاه کنید به موتنتاژ.

## Transavanguarding

(در زبان ایتالیایی به معنی «فراتر از پیشرو») نامی که آشیل بونیتو اولیوا نخست برای نسخه ایتالیایی نتواکسپرسیونیسم ابداع کرد.

## Fraktur

رسمی‌ترین نسخه حروف چاپی سیاه. (حروف چاپی\*)

## architrave

۱ - در معماری کلاسیک، پایه اصلی که بر روی

## radiating chapel

غرفه‌ای که بخش آغازین یک غلامگردش را در کلیسا یا کاتدرال گوتیک\* یا رومانسک در بر می‌گیرد.

## Lady chapel

غرفه نیایش مریم مقدس

غرفة نيايش مخصوص نياش مريم مقدس، عمدةاً در منتها اليه شرقى كليسا، كه به عنوان ادامه ساحت پشت محراب ساخته می‌شود. (كاتدرال گوتيك)\*

## oratory

غرفه نیایش

۱ - غرفه کوچکی برای دعا خوانی و نیایش خصوصی چه به صورت بخشی از یک ساختمان بزرگتر قرون وسطی، یا در درون خانه. (برای تصویر نگاه کنید به کاتدرال گوتیک)\* ۲ - کلیسایی که به شیوه معماری اورارتوری، تعلق دارد.

## ambulatory

غلامگردش

۱ - در کلیساها یا کاتدرال‌های بزرگ به راهرویی گفت می‌شود که پشت محراب بزرگ و حول مخارجه پشتخان محراب قرار می‌گیرد. (کاتدرال گوتیک)\*

۲ - در مفهوم عام آن به مکانی برای قدم زدن و معمولاً سرپوشیده اطلاق می‌شود.

## غول ستون

### giant column, giant pilaster

ستون یا ستون چهارگوشی که بیش از یک طبقه ارتفاع داشته باشد بخشی از معماری غول سنگی.

## غیر عینی

(به ویژه برای هنر مدرن به کار می‌رود) هنری که

تصور می شد این فرش ها در لهستان، که به وفور در آنجا یافت می شد، تهیه شده‌اند. این فرش‌ها دارای پر زبری‌شیعه هستند و غالباً با رشته‌های طلا و نقره مزین شده‌اند.

### Formalism

**فرمالیسم**  
هنر و نوشتار نقدی درباره هنر که تاکید آن بیشتر بر تحلیل فرم و کاربرد عناصر فرمی باشد تا بر محتوا و مضامون اثر. غالباً به عنوان اصطلاحی دشنام آمیز از سوی معتقدن کمونیست که فرمالیسم را به عنوان مخالفت با رئالیسم سوسیالیستی می‌دانستند، به کار می‌رود.

**pantocrator** (مطلق) (مسیح) (Gk.) (Maschit) (پانتوکراتور) (Krater)  
(مأمور از واژه یونانی *Panto* به معنی «هم» و *Krater* به معنی «پُرقدرت») در هنر بیزانس تصویر مسیح به عنوان فرمانروای مطلق عالم.



مسیح فرمانروای مطلق، موزائیک مریوط به سده یازدهم، در گنبد کلیسايِ دافني.

### openform

**فرم باز**  
بخشی از مجسمه که به طور آشکار در فضای پیرامونی خود تداوم یافته باشد.

### Form

شکل‌ها و حجم‌های مجزا، و روابط بین آنها، که در یک اثر هنری چه به صورت تصویری (فیگوراتیو) و چه به صورت انتزاعی نمایش داده شود. (در مقابل محتوا یا موضوع اثر)

سرستونی قرار می‌گیرد و قسمت پایینی پیشانی<sup>\*</sup> را شکل می‌دهد. ۲ - ابزار تزئینی حول یک پنجه را در. (برای تصویر نگاه کنید به در<sup>\*</sup>)

### fresco

**فرسک**  
فرسک حقیقی (در مقابل فرسک خشک - دیوارنگاری)، نوعی نقاشی دیواری که با استفاده از رنگدانه‌های معدنی خاکی بر روی اندود خیس آهک یا گچ انجام می‌شود. (در این روش نمی‌توان از رنگدانه‌های گیاهی استفاده کرد، زیرا آهک آنها را پس می‌زند). رنگدانه‌ها در آب معلق می‌مانند و همزمان با آن خشک می‌شوند. معمولاً این نوع نقاشی بر روی دیواری با اندود گچ و ماسه کار می‌شود که بالایه‌ای از گچ (arricciato) پوشیده شده و ترکیب‌بندی کلی اثر با زغال و گچ قرمز بر روی آن ترسیم می‌شود. کار فقط بر روی اندودی که به قدر کافی خیس باشد انجام می‌گیرد، و هر نوع ترسیماتی که بعداً بر روی کار انجام شود مصدقاق «فرسک خشک» خواهد بود. [همچنین نگاه کنید به نقاشی دیواری و دیوارنگاری]

### amorino (It.)

**فرشته عشق**  
(در زبان ایتالیایی به معنی «کوپید کوچک») پسرک بالدار، عریان و گوشتلودی که در آثار هنری تزئینی اروپا از رنسانس به بعد نقاشی می‌شد. این پیکره از هنر یونان و روم باستان که نمایانگر کوپید - اروس خدای عشق - بود اخذ شده، اما در اینجا در متئی مسیحی و به عنوان «فرشته کوچک» تفسیر شده است. همچنین نگاه کنید به کودک فرسته.

### Aubusson

**فرش فرانسوی**  
نامی عام برای پارچه دست بافت و برای برخی فرش‌های بسیار ویژه، فرانسه ساخته طولانی مدتی در حرفة پارچه‌بافی دستی دارد. در سال ۱۶۶۵، لوئی چهاردهم مقام و منزلت صنعت سلطنتی را به آن اعطای کرد و عمدتاً در ساخت پارچه تار کوتاه تخصص یافت.

### Polonaise carpet

**فرش لهستانی**  
نوعی فرش بسیار نفیس ایرانی که طی سده‌های شانزدهم و هفدهم میلادی عمدتاً برای صدور به خارج یا به عنوان تحفه‌های دیپلماتیک ساخته می‌شد. علت نامگذاری بدین خاطر است که در آغاز

آموزشی کاملی را براساس معیارها و شاخصهای هنر کلاسیک به هنرمندان خلاق و مستعد ارائه دادند.

### فضا/ یا حجم منفی

**negative volume, negative space**

فضای خالی و محصور در معماری، مجسمه‌سازی یا نقاشی که نقش مهمی در شکل‌گیری ترکیب‌بندی اثر دارد.



### فضای تصویری

فضای ظاهری پشت صفحه تصویر، که با استفاده از تمہیداتی چون نمای پرسپکتیو یا دیگر روش‌های ایجاد خطای باصره خلق می‌شود.

### فضای کم ژرف

جلوه فضایی کاملاً مشخص که در هنر کوبیسم و اکسپرسیونیسم انتزاعی مشهود است، و اگر چه پرسپکتیو اصولی در آن وجود ندارد، اما به نظر می‌رسد فرم‌های اصلی آن در محدوده کم عمق اما نامشخص فضای پشت سطح بوم معلق شده‌اند.

### فلز سفید Britannia metal, white metal

آلیاژی از قلع، آنتیمون و مس، که به عنوان ماده‌ای ارزان‌تر و با سهولت کار بیشتر به جای همبسته قلع و سرب استفاده می‌شود. تولید این‌ووه این ماده از سال ۱۷۸۰ در انگلستان آغاز شد.

فرم باز: دیسک انداز، سنگ مرمر، حدود ۴۵۰ قبل از میلاد.

### فلوکسوس (جنبش سیلابی)

در زبان لاتین به معنی «flux» نام یک جنبش هنری



فرهنگستان: اثر یان زوفانی حدود ۱۷۷۵، از سخنرانی ویلیام هانتر استاد تشریح در فرهنگستان سلطنتی لندن.

### فُروم، میدان عمومی

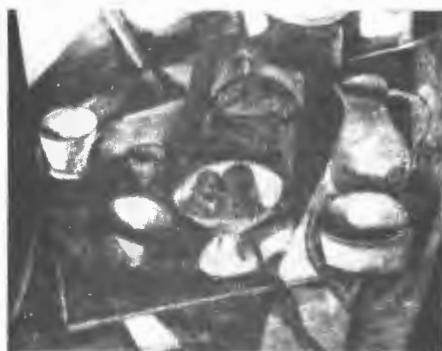
فضای عمومی باز، به ویژه در روم باستان، که با معابد و ساختمان‌های عمومی محصور شده و برای برهانی گردهمایی‌های سیاسی و یا تشکیل بازار استفاده می‌شد.

### academy

نهادی که منشاء آن به انجمن‌هایی باز می‌گردد که طی دوران رنسانس به مثابه واکنشی در برابر نظام صنعتی سده‌های میان شکل گرفتند هدف آنان ترقیع نقاشان و مجسمه‌سازان - که تا آن هنگام صرفه به عنوان هنردوست شمرده می‌شدند - به افرادی واجد تحصیلات تخصصی و مجهز به نظریه فراگیر هنر و نیز مهارت فنی بالا بود. فرهنگستان‌ها به ترتیج تکامل یافتدند، تا آن‌که در سده هجدهم برنامه



فوتوویسم؛ کارلوکارا، اسب سوار قرمز، ۱۹۱۳، با استفاده از نمایش همزمانی، سی کرده تا سرعت حرکت پاهای وسیع اسب را در موقعیت‌های مختلف نشان دهد.



طبیعت بیجان فوویستی، ۱۹۰۹، که مشخصه استفاده از فرم‌های زمخت را نشان می‌دهد، اثر موریس دو لامینک.

### فوویسم Fauves (Fr.)

(در زبان فرانسه به معنی «جانوران وحشی») این اصطلاح را لوئی واسل برای توصیف گروهی از نقاشان جوان که برای نخستین بار آثار خود را در سالن پاییزه پاریس به نمایش گذاشتند ابداع کرد. انتخاب این نام به دلیل رنگهای غیر واقعی و تند و خشن، و به ظاهر زمخت و پیشه‌واره این آثار بود. از جمله اعضای اصلی گروه، ماتیس (که عموماً از وی به عنوان رهبر گروه یاد می‌شود)، درین، مارک و

بین‌المللی که در سال ۱۹۰۲ به منظور متحد ساختن اعضای پیشروی افراطی در اروپا و بعدها در امریکا تشکیل شد. این گروه هویت سبکی خاصی نداشت، اما فعالیت‌های آن از بسیاری جوانب احیاء گرایش داداندیسم بود.

### mastos (GK.)

(در زبان یونانی به معنای «سینه») فنجان بدون پایه یونانی (ظرف یونانی\*)

### tazza (It.)

(در زبان ایتالیایی به معنی «فنجان») ۱ - در مفهوم خاص به نوعی فنجان شراب با یک پایه اطلاق می‌شود. ۲ - حال در مفهوم گسترده‌تر به بشقاب کم عمق با یک پایه نازک بلند گفته می‌شود.

### kotuyle

فنجان دو دسته یونانی  
۱ - فنجان گرد دو دسته یونان باستان. ۲ - گاه به غلط متراویف کاسه دسته دار به کار می‌رود. (ظرف یونانی\*)

### Futurism

جنبش هنری که در سال ۱۹۰۹ توسط نویسنده ایتالیایی ماریوتی بنیان نهاده شد. این جنبش در آغاز صرفاً جنبشی ادبی بود، که قصد داشت تا محدودیت‌های دستور زبانی و نحوی و منطقی را درهم بربیزد و حس و حال دینایی تکنولوژیک آینده را ارج نمد. از بید آنان هنر موزه‌ای به عنوان چیزهای کهنه و مستهلك کنار نهاده شد و از جالش‌های پیش رو با آغوش باز استقبال شد. در نقاشی و مجسمه‌سازی فوتوویستی جیاکومو بالا، امیرو تو بوجینی، و دیگران، تاکیدشان بیشتر بر ارائه مفهومی از سرعت، همزمانی و درهم آمیزی سطوح بود. فوتوویسم به طرز ماهرانه‌ای در مجموعه بیانیها و در نمایش‌های عمومی که در آن از مخاطبین دعوت می‌شد تا در اجرای پر سر و صدای آنان با فریاد کشیدن مشارکت کنند رواج یافت. این جنبش تأثیر زیادی بر کوبوفوتوویسم، دادانیسم، سوپر-همناتیسم، و ورتیسیسم نهاد. گروه سرباز خشت کانون این جنبش در روسیه بود.

### fount

فونت، یک دست حروف چاپی  
الفبای کامل حروف چاپی با هر نوع شکل و اندازه.



تالار مرمر در تالار هولکام، نورفالک، آغاز در سال ۱۷۳۴، به سبک پالادیوئی انگلیسی، که تزئینات قاب‌بند صندوقی در گنبدها و نیز تزئینات زنجیرهای طوماری و زنجیره‌يونانی را نشان می‌دهد.

والمینگ بودند. بعداً از این اصطلاح برای هنرمندان دیگری چون روولت و وان روتنگ استفاده شد. اگر چه فوویست‌ها بسیار میدیون پست امپرسیونیست‌های اولیه‌ای چون گوگن و ون‌گوک هستند، اما غالباً از سال ۱۹۰۵ به عنوان تاریخ شروع جنبش مدرن یاد می‌کنند. (نکاه کنید به مدرنیسم).

### فهرست مشروع آثار هنری catalogue, raisonné (Fr.)

کاتالوگی مشتمل بر شرح کامل آثار یک هنرمند که معمولاً در آن برای هر اثر یافته‌گاه و منابع زندگی نامه‌ای ارائه می‌شود و فهرستی از آثار شاخص یا آثار متناسب و نیز حکاکی‌هایی که به تقلید از آن انجام شده، ارائه می‌شود.

# ق

### lacunar

### قاب بندی گود

۱ - مترادف قاب بند صندوقچه‌ای ۲ - مترادف قاب بند صندوقی.

### casement

### قاب پنجره

۱ - چارچوب یا قاب پنجره که به صورت عمودی لولا شده باشد و لذا حول محور طول کاملش باز و بسته شود (برای تصویر نگاه کنید به پنجره<sup>\*</sup>). ۲ - ابزار مجوف و عریضی که بخشی از لغاز در یا پنجره را در معماری گوتیک متأخر شکل می‌دهد.

### cartouch

### قاب تزئینی

۱ - قاب بیضوی شکلی در یک نسخه خطی که برای نوشتن نام فراعنه مصر باستان به کار می‌رفت. ۲ - در مفهوم وسیع‌تر به هر نوع قاب تزئینی اطلاق می‌شود. (چوبکاری تزئینی<sup>\*\*</sup>)

### field panel

### قاب محصور

در مبلمان و غیره به قاب چوبی با یک محدوده برآمده در وسط که با یک حاشیه تزئینی محیط شده باشد.

### orthogonal

در پرسپکتیو<sup>\*</sup> خطی به خطی اطلاق می‌شود که در واقعیت نسبت به صفحه تصویر قائم است اما در تصویر پرسپکتیو به تبعیت از قوانین آن به نظر می‌رسد به سمت نقطه گریز متمایل شده است.

### pane work

در معماری؛ تزئینات یا تقسیمات ساختاری یک سطح به صورت قاب‌های مجرای.

### قاب بند صندوقچه‌ای

### caisson (Fr.)

(در زبان فرانسوی به معنی «صندوقچه») صفحه فرو رفتگی که برای پوشش سقف‌های قاب بندی شده به کار می‌رود. مترادف *lacunar*.

### coffering

### قاب بند صندوقی

سامانه‌ای مستشکل از صفحات یا قاب بند صندوقچه‌ای گود که به داخل طاق، دروسوی طاق یا سقف فرو می‌رود. مترادف قاب بندی گود.

## قالیچه نقش محرابی - جانمازی

بتن می‌ریزند. قالب‌های چوبی با بافت درشت، نقوش و رگهای چوب را بر روی بتن نقش می‌اندازد. متراff (framework) (← زبره کاری<sup>\*\*\*</sup>)

**قالب دالبر** (Fr.)  
در زبان فرانسه به معنی «علامیه چاشن، توافق» گاه بر روی دیوار نصب می‌شود) ۱ - جعبه ساعتی که برای آویختن به دیوار طراحی شده باشد. ۲ - قالب طوماری شکلی که حاشیه آن با تزئینات نقاشی مزین شده باشد.

**قالبگیری یکرو**  
(برای شیء مسطح کاربرد دارد) شیئی که فقط یک سمت آن قالبگیری یا حاکاکی شده باشد.

**Lotto rug**  
نوعی قالیچه ترکی متعلق به سده شانزدهم، هفدهم، که در حاشیه آن حروف کوفی سبکپردازی شده و در چفته بندی آن نقش ساده برگ نخل به رنگ آبی و زرد و بر زمینه قرمز نقش شده است. این نام‌گذاری بر اساس نام لورنزو لوتو نقاش اروپایی صورت گرفت که برخی از انواع این قالیچه‌ها به کرات در تابلوهایش ظاهر شده است.

**قالیچه نقش محрабی - جانمازی**  
قالیچه‌ای که مسلمانان بر روی آن نماز می‌خوانند. طرح آن معمولاً شامل نقش یک محراب یا قوس است که نوک آن رو قبله قرار می‌گیرد. (← صفحه)



در این تابلوی «جمع خانوادگی» اثر لورنزو لوتو (حدود ۱۵۵۶ - ۱۴۸۰) میز با یک قالیچه لوتو پوشیده شده است.

۱ - **قاب نگین**, ۲ - **قاب ساعت**  
۱ - محل قرارگیری و نصب یک قطعه سنگ قیمتی بر روی یک جواهر به ویژه بر روی حلقة. ۲ - قاب فلزی که یک ساعت - رامحک در جای خود نگه می‌دارد.  
۳ - طوقه داخلی هر نوع درپوش یا در به ویژه درپوش یک جعبه. ۴ - متراff پیچ.

**قاب نیم‌دایره (ماهک)** (در زبان فرانسیس به معنی «ماه کوچک») فضای نیم‌دایره غالباً به صورت پنجره، یا مکان دیوار بین پنجره مثلث شکل و طاق بالای آن (در این مورد آخر متراff سینه سنتوری است). گاه در بالای یک اثر محرابی بزرگ قرار می‌گیرد.



محجر محراب اثر رافائل (۱۵۲۰ - ۱۴۸۳) که در آن صحنه یک مکالمه مقدس و در قاب نیم‌دایره بالای آن آمرزش پدر مقدس تصویر شده است. در دو سوی آن دو فرشته و دو کودک فرشته قرار دارند.

**قالب**  
۱ - ازاره یک سنتوری<sup>\*\*\*</sup>. ۲ - مهر گودکنی شده که برای ضرب سکه و مدال یا گوزنگاری روی کاغذ یا مواد دیگر استفاده می‌شود. ۳ - قالب خالی برای ریخته‌گری فلزی.

**قالب پند بتون**  
محفظه چوبی یا فلزی که برای قالبگیری در درون آن



هنر قبطی: بخشی از پارچه دستبافت دیوار آویز، حدود ۴۰۰ میلادی، با سریک فون، وزن و یک مرد در قالب‌های دایره‌شکل.

### portrait format

نقاشی، طرح و... که ارتفاع آن بیشتر از پهنای آن باشد. (در مقابل قطعه منظره)

### قطع پرتره

### folio

۱- کتابی که با ورق‌های یکبار تاخورده، ساخته شده باشد و نقطه شامل چهار صفحه یا دو برگ باشد (که بسته به اندازه کاغذ مورد استفاده، ابعاد آن متفاوت است). ۲- در مفهوم عام به هر نوع کتاب با ابعاد بزرگ اطلاق می‌شود. ۳- به یک برگ از کتاب نسخه خطی و بسیاری از کتاب‌های چاپی تاسده هفدهم که نه بر صفحات، بلکه بر روی هر برگ یا ورق کتاب شماره گذاری می‌شد - یعنی نه به صورت ۱، ۲، ۳ و غیره، بلکه به صورت ۱۱ ff. (اولین برگ سمت راست) ۱۷ (اولین برگ سمت چپ)، ۳v, ۳r, ۲v, ۲r و غیره شماره گذاری می‌شد.

### f

قطع رُحْلَى  
حرف اختصاری قطع رحلی (Folio)

### octavo

قطع رُقْعَى  
کتابی متشکل از ورق‌هایی که به تعداد هشت برگ تا خورده‌اند. ابعاد چنین کتابی معمولاً بین ۱۵ × ۲۳ تا ۱۹ × ۱۲ سانتی‌متر است.

قطع عکس کوچک  
(در زبان فرانسه به معنی «کارت ویزیت») ۱- در ابتدا به عکس پرتره کوچکی اطلاق می‌شد که به عنوان مکملی برای کارت ویزیت معمولی به کار می‌رفت. در

fat over lean  
تجربه‌ای کارگاهی در زمینه کاربرد رنگ روغن، که مطابق آن باید رنگدانه‌های مخلوط با روغن (یا چربی) بر روی لایه نازکی از ترباتین یا دیگر مواد (الکی) خشک کار شود.

### Coptic art

قبطي، هنر قبطی هنر کلاسیک متأخر (سدۀ‌های چهارم تا هفتم میلادی) قبطیان (مسیحیان مصری)، غالباً با تناسبات حجیم و با طرح‌های شلوغ و زخت که به شدت متأثر از گرایشات اکسپرسیونیستی وارداتی سوریه و خاورمیانه بود. نمونه‌وارترين مخصوصات قبطی آثار بر جسته کاری و مجسمه‌های سنگی و عاجی پارچه‌های دست بافت، و تذهیب کاری نسخ خطی بود.

### qible

قبله  
(واژه عربی به معنی «جهت نمازگذاردن») مترادف محراب.

### cupola

قبه  
۱- گنبد کوچک، به ویژه گنبدی که بام را تزئین کند یا به عنوان تاج بر روی یک گنبد دیگر قرار گیرد. ۲- طاق نیمه دایره یا چند ضلعی گنبدی شکل. ۳- سقف داخلی گنبد، که با منحنی پیروزی گنبد مطابق نباشد [در گنبد دو جداری]. ۴- (به غلط) مترادف گنبد.

### cornice

قرنیز  
۱- در معماری کلاسیک به سومین و بالاترین بخش پیشانی گفته می‌شود ۲- در مفهوم عامتر به ابزارهای پیش‌آمدۀ‌ای گفته می‌شود که حول قسمت بالایی ساختمان امتداد می‌یابد و آب را از دیوار زیر آن دور می‌سازد. ۳- به بالاترین قسمت پاستون هم اطلاق می‌شود. ۴- نوعی ابزار تزئینی که حول دیوار داخلی اتاق ادامه می‌یابد و دیوار را به سقف مرتبط می‌کند.

### voussoirs (Fr.)

سنگ‌های گوهای شکلی که یک قوس<sup>\*</sup> را شکل می‌دهند.

### format

قطع (کتاب، بوم، کاغذ)  
اندازه و تناسبات یک قطعه کاغذ، بوم یا صفحه کتاب.

**pencil****قلم، مداد**

۱ - در سده هجدهم به قلم موی نقاشی اطلاق می شد.  
از این رو واژه «pencil» به معنی «کار با قلم مو» بود.  
۲ - در کاربرد امروزین، به وسیله ای برای ترسیم یا  
نوشتن اطلاق می شود که معمولاً دارای یک میله  
رغالی یا گچی است که در پوششی از چوب یا فلز  
جای گرفته است.

**pentimento****قلم اصلاحی**

(ماخوذ از واژه ایتالیایی *pentirsi* به معنی «اصلاح»)  
اثر و نشانه ای که نشان دهنده تغییر نظر هنرمند (به  
هنگام اجرای کار) است.

**burin (Fr.)****قلم حکاکی، مغار**

ابزار حکاکی شامل یک میله آهنی، معمولاً مربع که  
انتهای آن به صورت مورب برش خورده تا مقاطی با  
مقطع لوزی پیدا کند. بر روی این میله یک دسته  
چوبی نصب می شود که فرد به هنگام کار با کف  
دست خود آن را به جلو فشار می دهد.

**chasing****قلمزنی**

۱ - تزئینات و نقوشی که بر روی فلز حکاکی  
می شود. ۲ - روش افزودن جزئیات و حذف نواقص  
کوچک بر روی یک شیء فلزی ریختگی متراکف  
*.tooling*

**dry – point****قلم سوزنی**

۱ - ساخت باسمه به روش حکاکی مستقیم با یک قلم  
نوک تیز بر روی لوح مسی. گاه از این روش برای پر  
رنگ کردن جزئیات در چاپ اسیدی استفاده می شود. ۲ -  
به چاپنگشی که از این طریق حاصل شود هم گفته می شود.

**stylus (Lat.)****قلم فولادی**

هر نوع ابزار نوک تیز که برای ایجاد علامت مضرس  
یا خراش دادن به کار رود. همچنین نگاه کنید به  
حکاکی الماس تراش.

**brushwork****قلم موکاری**

دست خط نقاش، که به صورت نشانه ای که با قلم مو  
بر سطح نقاشی ایجاد می کند، بیان می شود.

**silver point****قلم نوک نقره**

نوعی روش طراحی با استفاده از یک میله نقره ای بر

دهه ۱۸۶۰ این نوع عکس ها به نعداد ابیوه تولید و با  
اشتیاق جمع آوری و در آلبوم نگهداری می شدند. ۲ -  
قطع عکاسی مأخوذه از آن، با ابعاد  $5/7 \times 9/5$  سانتی متر که هم برای پرتره به کار می رفت و هم  
برای موضوعات دیگری چون منظره.

**Kit – cat**

یکی از اندازه های استاندارد بوم با ابعاد  $70 \times 100$  سانتی متر. این نام به انتخاب سرگاذفری نیل برای  
مجموعه ای از پرتره های اعضای باشگاه *Kil* و *cat* -- برگریده بود. پرتره کیت کت به بیان دقیق باید  
سر، شانه ها و یک دست را نشان دهد.

**قطع منظره****landscape format**

نقاشی، طرح و غیره که پهنه ای بیش از بلندی اش  
باشد (در مقابل قطع پرتره که به حالت عمودی  
است). این نامگذاری به دلیل آن است که تصاویر  
منظقه اکثراً دارای چنین قطعی هستند.

**quarto**

(ماخوذ از واژه لاتین *quarto* به معنی «یک چهارم»)  
کتابی مشکل از ورق هایی که به اندازه چهاربرگ تا  
خورده اند و ابعاد آن معمولاً بیش از  $22 \times 22$  سانتی متر نیست.

**قلاب جامه**

سدjacaci که برای بستن توپیک به شانه به کار  
می رفت، در برخی از فرهنگ های دوره مهاجرت  
(--هفر دوره مهاجرت) و باستان دیده می شود، و  
گاه شبیه به سنجاق های امروزی بود.

**Crewel – work****قلابدوزی درشت**

نوعی قلابدوزی ضخیم و درشت طرح دار، که با  
استفاده از نخ پشم با رنگ روش ساخته می شد و  
در انگلستان و امریکای شمالی از اوائل سده هفدهم  
به بعد به عنوان پرده یا رومبلی استفاده می شد.

**قلابدوزی، سوزن دوزی****embroidery**

روش تزئین پارچه با نخ های بخیه و با نقوش  
مختفی (در برابر پارچه بافی دستی که در آن طرح  
در درین شسوج پارچه، بافته می شود).

روی کاغذی که با مرکب سفید چینی یا با ترکیب مرکب سفید چینی با رنگدانه (که رنگ زمینه را می‌سازد) رنگ آمیزی شده است. این روش نخستین بار طی قرون وسطی در ایتالیا به کار رفت، و در سده پانزدهم در فلاندر رایج شد، اما از سده هفدهم مدادهای زغالی جایگزین آن شد - به جز در برخی موارد استثنایی که به صورت تخصصی در کارهایی چون مینیاتور به کار می‌رفت.

*Depressed arch*، قوس فو نشته: قوس نوک تیز متشکل از چهار کمان، که دو کمان خارجی آن از مرکزی بر روی خط پاطاق شکل می‌گیرد و مرکز دو کمان داخلی در زیر آن قرار می‌گیرد. متراff با قوس چهار مرکزی (Four-centred arch).

*Diaphragm arch*: نوع قوس عرضی که دهانه ساختمان اصلی کلیسا را

می‌پوشاند و سنتوری بالای آن را نگاه می‌دارد. از

این نوع قوس‌ها برای نکهداری سقف‌های چوبی

استفاده می‌شود، و معمولاً برای جلوگیری از سرایت

آتش آن را به بخش‌های مجزا تقسیم می‌کنند.

*Discharging arch*, قوس جهازه: قوسی که در دیوار

ساخته می‌شود تا باری را که ممکن است برای دهانه

زیر آن بیش از حد سنگین باشد حمایت کند. متراff:

طاق دارد.

*Dropped arch*, قوس کند: هر نوع قوس نوک تیز

که دهانه آن از مجموع شعاع کمان‌هایش بیشتر

باشد.

*Equilateral arch*, قوس پاتوپا: نوعی طاق نوک تیز

که از دو کمان یک دایره و هر دو با شعاعی برابر با

دهانه قوس ساخته می‌شود.

*Four centred arch*, طاق چهار مرکزی (یا چهار

پرگاری) متراff طاق کند.

*Horseshoe arch*, قوس نعل اسی: قوسی به شکل نعل

اسپ با نوک تیز یا مدور، که در معماری اسلامی

را رایج است.

*Keelarch*, قوس خوابیده: متراffی برای قوس

جناغی.

*Ogee arch*, قوس جاناغی: قوس نوک تیزی که از دو

قوس مقعر در بالا و دو قوس محدب در پایین شکل

یافته است. متراff طاق خوابیده.

*Relieving arch*, قوس دزد: متراff طاق جهاز.

*Segmental arch*, قوس شکسته: قوسی متشکل از

کمانی از یک دایره که مرکز آن در زیر خط پاطاق

قرار دارد.

*Skew arch*, قوس مایل: قوسی که زاویه قرارگیری

لغازهای آن نسبت به نمای پیشین آن قائم نباشد.

*Stilted arch*, قوس بانشد: قوسی که با پایه‌هایی

عمودی به طور قائم از خط پاطاق بالا می‌آید.

*Strainer arch*, قوس تقویتی: قوسی که در درون یک

فضای داخلی (مثلث در عرض شبستان کلیسا) کار

گذازده می‌شود تا از راشن دیوارها به درون

جلوگیری کنند.

روی کاغذی که با مرکب سفید چینی یا با ترکیب مرکب سفید چینی با رنگدانه (که رنگ زمینه را می‌سازد) رنگ آمیزی شده است. این روش نخستین بار طی قرون وسطی در ایتالیا به کار رفت، و در سده پانزدهم در فلاندر رایج شد، اما از سده هفدهم مدادهای زغالی جایگزین آن شد - به جز در برخی موارد استثنایی که به صورت تخصصی در کارهایی چون مینیاتور به کار می‌رفت.

### قندران

(مأخذ از واژه مایایی getah به معنی «صمغ» و perchu که نوعی درخت است) شیره گیاهی سخت شده نوعی درخت هند شرقی، که در سده نوزدهم برای ساخت تزئینات قالبی و حتی کل شیء استفاده می‌شد. برخی از اقلام مبلمان به سبک روکوکو که از این ماده ساخته شده بودند، در سال ۱۸۵۱ در نمایشگاه بزرگ لندن به نمایش درآمدند.

### قواره

پارچه‌ای که با طول مشخص بافت شده است.

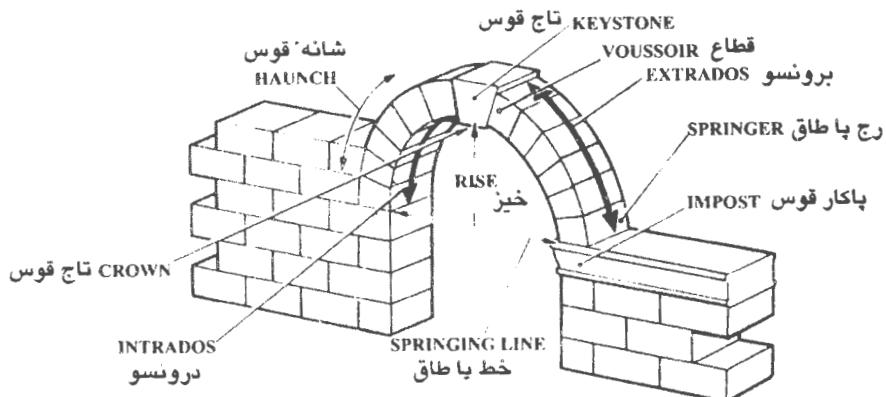
### قوس

تمهیدی برای به هم آوردن یک دهانه که راشن رو به پایین وزن بالای آن را به راشن رو به بیرون به سمت ساختارهای جانبی متصل به آن (دیوار، ستون، جرز...) منتقل می‌کند. معمولاً قوس دارای یک ساختار منحنی شکل است که از قالب‌های گوهای شکلی به نام قطاع تشکیل می‌شود. جوهره هر نوع قوس حقیقی (در مقابل قوس پیشکردگی) این است که استحکام و ایستایی خود را از وزن باری که تحمل می‌کند، می‌گیرد. همچنین نگاه کنید به پشت بغل در ادامه ارائع قوس بررسی می‌شود.

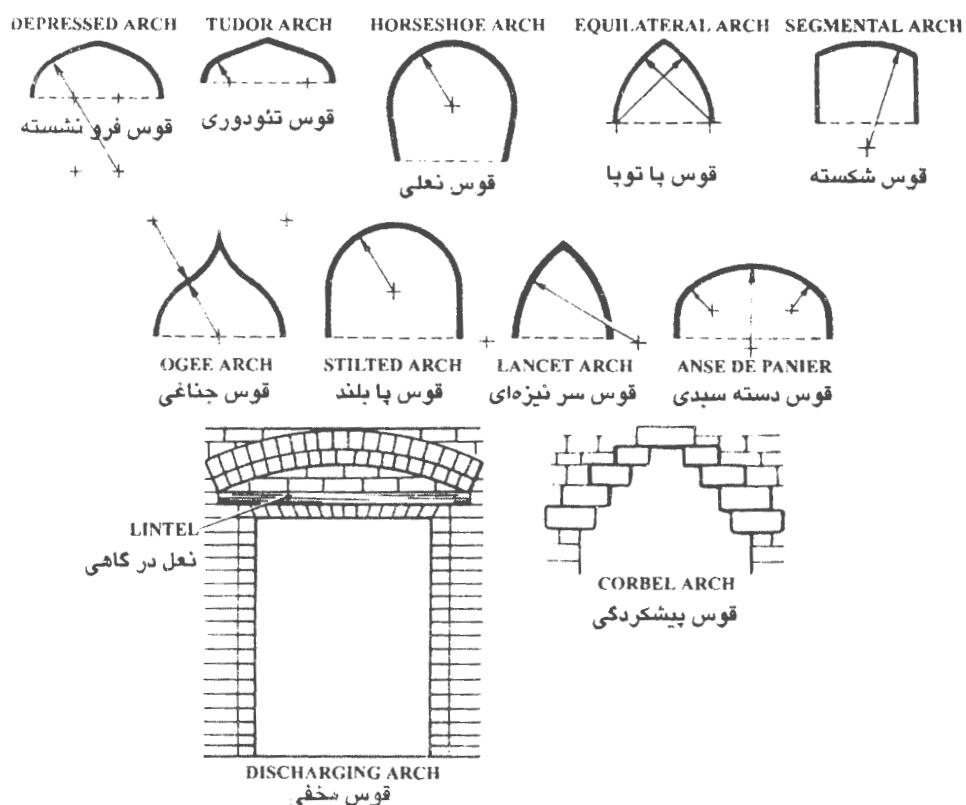
*Anse de Pamier*, قوس دستگیره سبد: قوسی شبیه به دستگیره سبد، متشکل از کمانی از یک دایره بزرگ که در جناحین با کمان‌هایی از یک دایره کوچک ادامه می‌یابد. متراff قوس سبدی (basket arch).

*Chancel arch*, قوس ساحت پشت محراب: طاقی که محل جدایش بین ساحت پشت محراب و قسمت غربی کلیسا را مشخص می‌سازد.

*Corbel arch*, قوس پیشکردگی: قوسی متشکل از چند پیشکردگی که به عنوان تیرک طرّه عمل می‌کنند و یک قالب سنگی در قله آن (کاکل) قرار می‌گیرد.



بخش‌های یک قوس (برای تعاریف هر کدام به مدخل مربوطه رجوع کنید).



شده باشد (motto) و بارک محیط باز مخصوص شده باشد (bailey)، ولی خود این محیط باز با یک، خندق و ردیفی از تیرکهای چوپ نوک تیز مخصوص شده باشد.

### cartoon

۱ - قبلاً به طرح اونیه تمام اندازه یک تابلو نقاشی یا پارچه دست بافت اطلاق می‌شد. ۲ - از سده نوزدهم میلادی به بعد به طرح کاریکاتوری یا مضحك گفته می‌شود (احتمالاً منشاء این نامگذاری به استفاده آن برای توصیف طرح‌های بحث انگیزی باز می‌گردد که در سال ۱۸۴۲ برای تزئینات ساختمان جدید پارلمان چارلز باری به نمایش گذاشته شد).

**cognoscenti** (It.)  
کارشناسان هنری  
متخصصین به ویژه فن‌شناسان امور هنری.  
همچنین نگاه کنید به خبرگی هنری.

### functionalism

نظریه‌ای دا این اعتقاد که «فرم تابع کارکرد است» و برای نخستین بار توسط نویسنده سولیوان معمار امریکایی در اوخر سده نوزدهم مطرح شده اما پیشتر در سده هجدهم در فلسفه اصالت تجربه پیش‌بینی شده بود. مطابق این نظریه فقط استفاده از اشیائی که هم عملکرد حوبی دارند و هم از مواد به صورت بهینه استفاده شده مجاز است.

### atelier libre (Fr.)

(در فرانسه به معنی «کارگاه آزاد») کارگاهی که در آن هنرمندان برای کار و استفاده از مدل اجاره پرداخت می‌کنند. این نوع کارگاهها فاقد استاد و برنامه آموزشی هستند.

### کارگاه‌های او مکا

نام کارگاه‌های هنرها تزئینی بود که راجر فرای منتقد نقاش انگلیسی (در سال ۱۹۱۲ در لندن تأسیس کرد. وی قصد داشت تا از آثار هنرمندان بر جسته انگلیسی دوران خود نظری دانکن گرانت، ونسا بل و ویندهام لوئیس در زمینه هنرها تزئینی بهره ببرد. تحت راهنمایی های وی، انان سعی کردند تا اصول فوتوستی و کوبیستی را برای تزئینات داخلی به کار گیرند. این کارگاهها که از نظر مالی موفقیتی حاصل نکردند، در سال ۱۹۲۰ بسته شدند.

*Tudor arch*، قوس تودوری: قوسی مشکل از چهار قسمت، که دو قسمت خارجی به شکل رباعی دایره است و دو قسمت داخلی به شکل دو خط مستقیم در امتداد قسمت‌های قبلی ادامه یافته و به هم می‌رسند. این قوس در معماری انگلیسی اوایل سده شانزدهم بسیار رایج بود.

### archivolt

قوس مطبیق نوعی ابزار بیوسته - و معمولاً یکی از چند ابزار به کار رفته - برای قاب‌بندی نمای پیشین یک قوس. (برای تصویر نگاه کنید به سبک نرمافی<sup>\*\*\*</sup>)

### bistre (Fr.)

**قهوه‌ای مشکی**  
رنگدانه شفاف قهوه‌ای که از جوشانده بوده ساخته می‌شود، غالباً به عنوان شست آبرنگی در طرح‌های قلم مرکب به کار می‌رود.

### bitumen

**قیر**  
رنگدانه قهوه‌ای بی‌ثبات شیمیایی، که هرگز خشک نمی‌شود و به مرور زمان تیره‌تر و کدرتر می‌شود و هم‌زمان ترک خوردگی‌هایی را در تابلو پدید می‌آورد. کاربرد آن برای طرح آستر در نقاشی که به اوخر سده هیجدهم و اوایل سده نوزدهم باز می‌گردد (برای مثال در کارهای سرجوشو دینولد) آسیب، فراوانی به تابلو می‌زند. اما کاربرد آن به عنوان لعاب، مشکل کمتری دارد.



### cathedral

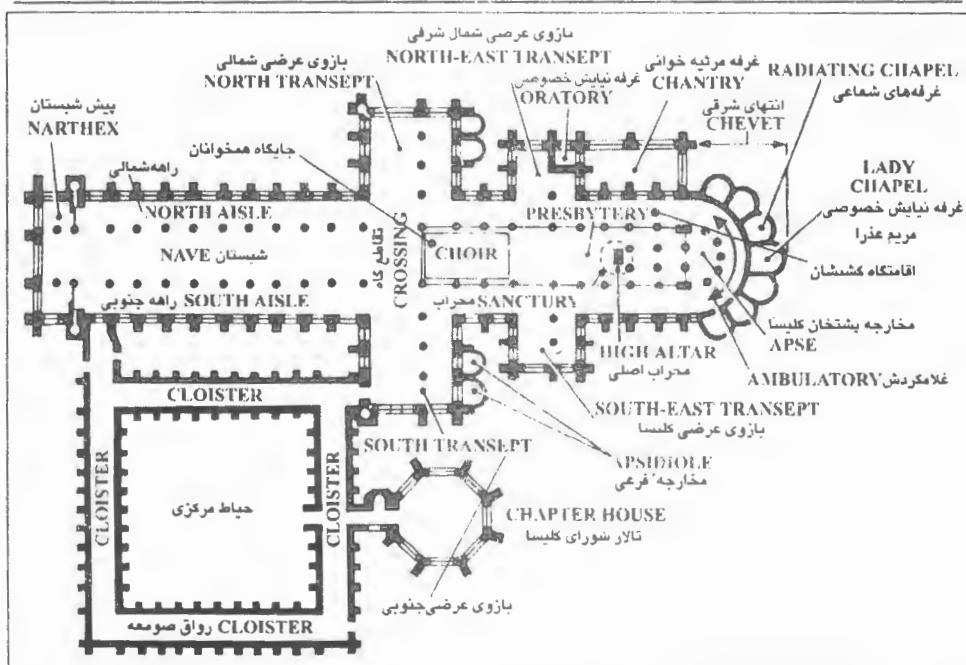
**کاتدرال** (کلیساي جامع)  
کلیسايی که در آن يك «کاتدرال» يا سرير رسمي يك اسقف اعظم موجود باشد.

### Gothic cathedral

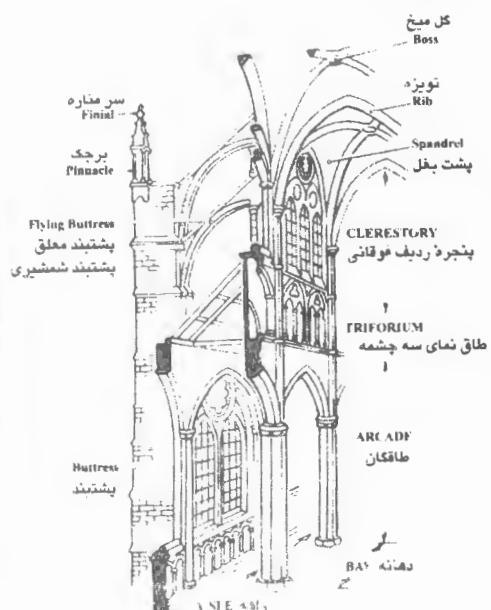
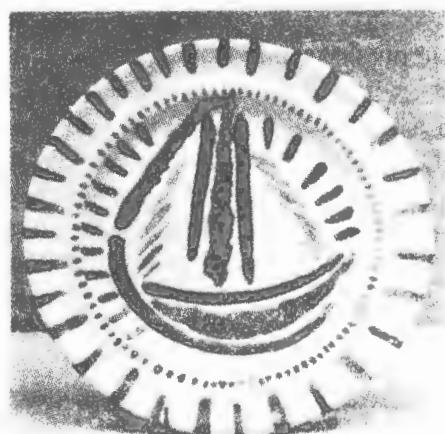
**کاتدرال گوتیک**  
کلیساي، جامع سبک گوتیک. (به تصویر نگاه کنید).

### motto – and – bailey

**کاخ بالای تپه**  
قلعه بدوي شامل يك برج چوبی که بر روی تپه بنا



نقشه یک کاتدرال گوتیک. (برای تعریف هر کدام به مدخل مربوطه رجوع کنید.)



کارگاه‌های اومگا: بشقاب با نقاشی رول‌لایبی اثر دانکن گرانت، که جلوه‌هایی از نقاشی فوویستی را نشان می‌دهد.

نمای برشی یک کاتدرال گوتیک، که طاق چهار چشم آن را نشان می‌دهد. (برای تعریف هر کدام به مدخل مربوطه رجوع کنید)

## کارگاه‌های وین



قطعة چوبی منبت‌کاری شده‌ای که شش کار از کارهای دوازده گانه سال را نشان می‌دهد. هر یک از صحنه‌های کوچک زان با نمادهای منطقه البروج مربوط به آن، منطبق شده است.

## casino (It.)

(در زبان ایتالیایی به معنی «خانه کوچک») ۱ - خانه یا سالن تزئین شده کوچکی که در زمین یک خانه بزرگتر ساخته شده باشد. ۲ - در سده هجدهم میلادی به سالن عمومی رقص اطلاق می‌شد. ۳ - امروزه به یک مکان عمومی ورزشی اطلاق می‌شود.

## skyphos (Gk.)

کاسه دسته‌دار یونانی کاسه کم عمق آبخور با پایه و یک جفت دسته افقی مقابل هم، گاه به غلط ملاقة دسته حلقوی هم گفته می‌شود. (برای تصویر نگاه کنید به ظرف یونانی\*).

## mathematical tiles

نوعی کاشی‌کاری که شبیه به آجر چین به نظر می‌رسد.

## tile - hanging

نوعی پوشش دیوار از کاشی‌های همپوشان که بر روی توفال به دیوار و یا بر روی چارچوب الوار

## wiener werkstötte (Ger.)

اتجمی از طراحان و صنعت‌گران که در سال ۱۹۰۲ در وین تأسیس شد و ارتباط نزدیکی با گروه انشعاب وین، و با معمارانی چون یوزف هوفمان (۱۸۷۰ - ۱۹۵۶) داشت. این تشکل تلاشی بود در جهت سازگار کردن اصول جنبش هنر و صنایع دستی انگلیس با سنت‌های هنری اروپای مرکزی. اما محصولات این کارگاه‌ها (به ویژه آثار فلزی، مبلمان، پارچه و چرم) تأثیراتی از سبک آرت نوو فرانسوی و یوگن استیل آلمانی را در بر داشتند. این کارگاه‌ها در سال ۱۹۲۲ بسته شدند.

## bottega (It.)

(در زبان ایتالیایی به معنی «کارگاه») ۱ - کارگاهی که در آن یک هنرمند شاخص ایتالیایی قرون وسطایی یا رنسانس با شاگردان خود کار می‌کرد. ۲ - اثر هنری که توسط استاد بلکه تحت نظرات وی خلق شده باشد: مترادف *shop picture*

## کاروانسرا

## caravanserai (Per.)

عمارتی که عموماً شامل سرپناه‌های طاقی حول یک حیاط یا مجموعه‌ای از حیاطها بود و هر یک از سرپناه‌ها به مسافرین کاروان‌های گذری ارائه می‌شد.

## کارهای دوازده گانه

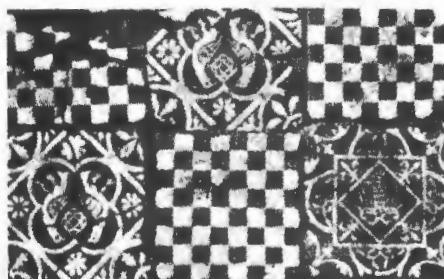
## Labours of the Months

مجموعه‌ای از دوازده صحنه، هر یک برای یکی از ماه‌ها، که هر کدام یک شغل روزتایی متفاوت را نشان می‌دهد، و معمولاً به همراه نشان مناسبی از منطقه البروج است. این مجموعه در پیکر تراشی و شیشه منقوش دوره قرون وسطاً و غالباً در تقویم کتاب دعای مسیحیان با تزهیب کاری به چشم می‌خورد.

## کاریکاتور

۱ - در مفهوم خاص به پرتره‌ای اطلاق می‌شود که با هدف تمسخر یا طنز، ویژگی‌های خاص موضوع را به شکل اغراق شده نمایش دهد. ۲ - حال با مفهومی گسترده‌تر به هر نوع طرح طنزآلود یا کارتونی گفته می‌شود.

نصب می‌شوند.



کاشی منقور دو رنگ متعلق به رواج صومعه تیچفیلد، همپشایر سده سیزدهم.



شمایل روسی متعلق به حدود ۱۶۰۰ میلادی، که یکی موضوعات مورد علاقه شمایل نگاران را به تصویر کشیده است: مریم و کودک اهنه.

مینای روعلابی را در سال ۱۶۴۴ از چین به ژاپن آورد انجام شده است. سیک کاکیومون را بسیاری از سازندگان پیشروی اروپایی از جمله مایسن، چانتیلی، مینسی، چلسیا، بولو و وورسیستر تقلید کردند.

**کالوتیپ** calotype  
نخستین روش عملی ظهور عکس سیاه و سفید بر کاغذ مبتتنی بر کشف فانوس پندر.

**cob**  
ماده ساختمانی مشکل از گل که با کاه، شن و سنگ ریزه تقویت شده و می‌توان آن را به تنها یا برای

**کاشی کوتاهیه** Kütahya (Turkish)  
نوعی سفال لعاب سربی از منطقه کوتاهیه در مرکز آناتولی که ادامه دهنده سنت ایزنیک بود با این مقاوت که از گزینه رنگ اندکی مقاومت شامل زرد (که هرگز در کارهای ایزنیک به چشم نمی‌خورد) استفاده می‌شد.

**کاشی منقور دو رنگ** encaustic tiles  
کاشی‌هایی که با خاتمه‌بندی گلی با رنگ‌های مقاومت ساخته شده و سپس لعابکاری و پخته می‌شوند، از این روش به فور در قرون وسطاً استفاده می‌شد، و در دوره ویکتوریا مجدداً احیا شد.

**کاشی منقوش رنگارنگ** azulejos (sp.)  
کاشی سفالی لعابدار و منقوش، با نقوش گل و بته، منظره و غیره، که برای تزئینات ساختمان در کشورهای اسپانیا، پرتغال و آمریکای لاتین به کار می‌رود.

**کاغذ پوستی** parchment  
پوست هر نوع حیوان، به ویژه پوست گوسفند و بن، که برای نوشتن استفاده شود.

**کاغذ چسب** papier collé (Fr.)  
(در زبان فرانسه به معنی «کاغذ چسب») ۱- نوعی کلاژ، تماماً از لایه‌های کاغذ که به یک زمینه چسبیده شده‌اند. ۲- به کاغذ چسب خورده نیز گفته می‌شود.

**کاکل** crown  
بالاترین نقطه یک قوس\* یا در واقع تراز زیر تاج قوس.

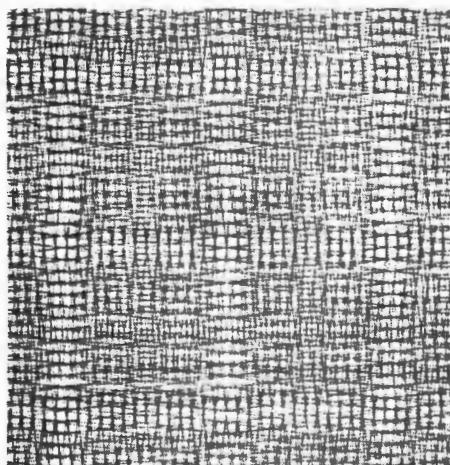
**کاکل بام** ridge - piece  
الواری که در سرتاسر طول تاج یک بام\* امتداد می‌یابد.

**کاکیومون** (چینی ژاپنی) Kakiemon (Jap.)  
نوعی چینی با کیفیت بالای ژاپن، با تزئینات پراکنده و نامتناقیب و مینای روعلابی و گاه با طلا. این نامگذاری بر اساس نام چینی ساز ژاپنی ساکائیدا کاکیومون (۱۵۹۶ - ۱۶۶۶) که گفته می‌شود نقاشی

پر کردن قاب بندهای چوبی به کار برد.



کودک و جانور II، ۱۹۵۰، تابلوی نمونهواری از نقاشی جسوانه کارل آبل از اعضای گروه کبرا.



کبی (I)، ۱۹۵۹، اثر فرانسوا موره، یکی از اعضای گروه تحقیق در هنر تجسمی.



کتاب اموات مصریان باستان، کارهای دوره پس از مرگ را نشان می‌دهد. صحنه به صورت نقش افقی ارایش یافته، و با نوشته‌های هیرoglificی مزین شده است.

### کاهنی

نوعی مادونای بیزافسی، که نامگذاری آن به دلیل نقاشی مکشوف در صومعه Hodgeton در کنستانتینوپل بود که تا مدت‌ها در آنجا نگهداری می‌شد و سنت آنرا منسوب به لوکای قدیس می‌دانند این نقاشی مریم مقدس را با کوئیکی که در بازاری چپ خود گرفته نشان می‌دهد. (شمایل نکاری\*)

### کاهنی

(در مورد مجسمه‌سازی، نقاشی و غیره) رعایت نوعی رسمیت به دلیل ارتباط آن با مسائل قدسی - در مقابل مسائل روزمره.

### کobra

گروهی از هنرمندان اروپایی که در سال ۱۹۲۸ در پاریس گرد هم آمدند، و تلاش داشتند تا اکسپرسیونیسم را مجددآ احیاء کنند. نام گروه مأخذ از حروف اول پایتحث‌هایی است که اعضای اصلی گروه در آن زنگی می‌کردند: CO کپنهاگ، BR بروکسل، A آمستردام، این اعضا عبارت بودند از پیتر ال شیپیتسکی، کارل آهل، اسکر یورن و لوسیبره. فعالیت این گروه در سال ۱۹۵۱ متوقف شد.

### multiples

نوعی آثار هنری که برای تولید انبوه طراحی شده‌اند، و از این رو (حداقل از جنبه نظری) می‌توان آنها را به تعداد بسیار و بدون هیچ گونه افت کیفیت یا ضعیف شدن محتوا تولید کرد.

### Book of the Dead

اصطلاح جدیدی برای مجموعه متنوعی از دعاها و وردها بر پاپیروس که مصریان باستان با اجراسار خود دفن می‌کردند. بهترین نمونه‌های آن که به سلسله‌های هجدهم و نوزدهم (سدۀ‌های شانزدهم تا سیزدهم پیش از میلاد) مربوط می‌شود، به زیبایی مصور شده‌اند.

### كتاب بشارة ها

كتاب عبادي، معمولاً با ابعاد بزرگ و با تذهیکاری بسیار غنی شامل دعاهاي كتاب مقدس.

**podium**

کرسی  
۱ - پایه پیوسته‌ای که ساختمان یا ردیف ستون<sup>\*</sup> را نگه می‌دارد. ۲ - پایین ترین بخش یک ستون مستقل (متراوف پاسنگ). ۳ - پایین ترین طبقه یک ساختمان که به نظر در حکم پایه‌ای برای کل ساختمان است. (متراوف زیر زمین، basement، ۴ - سکویی که محوطه صحنه را در آمفی تئاتر رومی نزدیک می‌گیرد.

**Louves (Fr.)**

کرکره  
نوواره‌ای باریک مایل که یک در یا محافظ پنجره را شکل دهد. به نحوی که از ورود آب باران یا هر مزاحمی جلوگیری می‌کند و مانع ورود نور مستقیم یا گرد و غبار می‌شود، بی آن که از جریان هوا مانع نباشد.

**corona**

کرونا  
۱ - نوعی چراغ دیواری متسلک از یک یا چند حلقه، و مخزن روغن چراغ یا پایه شمع. ۲ - نمای عمودی بخش بالایی یک قرنیز خارجی. ۳ - در معماری گوتیک فضای داخلی بزرگ تقریباً دایره‌ای شکلی که با پنجره احاطه شده باشد. ۴ - طور خاص به «آرمگاه بکت» اشاره دارد که زمانی زیارتگاه بود و مقبره سنت توماس بکت را در ضلع شرقی جایگاه مخوانان در کاتدرال کاتتر بوری در خود جای می‌داند.



پشت یک سکه ده دراخماهی یونانی سوراکاس، ۴۰۶ - ۴۲۵ پیش از میلاد، با نقش گروهی از نظامیان و جنگجویان در کتیبه مدال زیر ارایه.

**block - book**

کتاب چاپ لوحی  
کتابی که با قالب‌هایی به اندازه یک صفحه کامل چاپ شود. در مقابل کتابی که با حروف متحرک سربی چاپ می‌شود. قدیمی‌ترین کتاب‌های چاپ لوحی اروپایی به سال‌های ۱۲۳۰ - ۵۰ به بعد باز می‌گردد. شمار انکه از آنان پس از سال ۱۵۰۰ چاپ شدند. نه تنین نگاه کنید به انجیل فقراء.

**breviary**

کتاب دعای کشیش  
کتاب مشتمل بر دعاها یی که کشیش در ساعت شرعی ادا می‌کند.

**كتاب دعای مسيحيان****Book of Hours**

كتاب دعای مسيحيان  
كتاب دعای مسيحيان که در ساعات شرعی خوانده می‌شود، به منظور مناجات خصوصی مردم عامی (مثلاً ساعات بخشش باکره مقدس). این كتاب‌ها در اوخر قرون وسطی رایج بودند و غالباً مملو از آثار تذهیبکاری غنی بود.

**antiphonary**

كتاب سرودهای تهلیلی  
كتاب مناسک، غالباً در اندازه بزرگ، که برای استفاده در کلیسا تهیه می‌شود و شامل متون و سرودها و پاسخ‌ها (antiphone) برای مراسم آئینی همگانی است. غالباً مملو از نقوش تزهیبکاری شده است.

**sacramentary**

كتاب شعائر مقدس  
كتاب مناجات مخصوص مراسم عشاء رباني و شامل شعائر و آيین‌های مریبوط به آن.

**psalter**

كتاب مزامير  
كتاب نسخه خطی یا چاپی شامل متن زبورها.

**exergue (Fr.)**

كتيبة مداد  
فضای کوچکی در زیر نقش یاد سکه، مداد یا جواهر.

**filler**

کدرساز، پرکننده  
۱ - موادی که به رنگ افزوده شود تا میزان کدی آن را افزایش دهد. ۲ - موادی که برای پر کردن منافذ و صلب کردن بیشتر زمینه‌ای که هرار است نقاشی شود به کار می‌رود. ۳ - موادی که برای پر کردن ترکها و سوراخ‌های چوب، سنگ و غیره به کار می‌رود.

## کلاسیسیسم بلونیایی

## Bolognese Classicism

هنر باروک ملهم از هنر کلاسیک که در آثار آنجلی اگوستینو و لودویکو کاراتچی در نیمه اول سده هفدهم در بلونیا رواج یافت و بعدها توسعه پیروان آنها ادامه یافت. گاه کلاسیسیسم رومی هم خوانده می‌شود، زیرا بسیاری از هنرمندان مرتبط با این سبک به رم رفتند تا پرای پاپ‌ها و دربار پاپ کار کنند.



کلاسیسیسم بولونیایی؛ بخشی از فرسک آنیبال کاراتچی با نام پولیفیموس در حال کشتن آسیس، در کاخ فارنز، رم، حدود ۱۵۹۷-۹۹.

## Roman Classicism

۱- ظهرور و نمود سبک رومی کلاسیسیسم بولونگنی سده هفدهم. ۲- ما به ازای سبک معماری پالادیووار انگلیسی در ایالات متحده، که مورد علاقه توماس جفرسون بود و از حدود ۱۷۹۰ تا ۱۸۳۰ به کار رفت، یعنی بسیار دیرتر از گرایش پالادیویی انگلیسی.

## classical

۱- در معنای خاص‌تر به هنر و معماری یونان و روم باستان اطلاق می‌شود، به ویژه آثار یونانی سده‌های پنجم و چهارم پیش از میلاد و آثار تقلیدی

## crystal

هر نوع شیشه بدون رنگ و شفاف که شبیه سنگ کریستال باشد (مثلًا شیشه‌بندی سربی).

## Navicella (It.)

(در زبان ایتالیایی به معنی «کشتی کوچک») شبیه‌سازی یک کشتی گرفتار طوفان دریا که بر عرش آن حواریون ایستاده‌اند (متی، ۲۳: ۲۲ - ۱۴: ۲۲). این مضمون در هنر قرون وسطاً به عنوان نماد کلیساها مجهون پناهگاهی برای انسان به کار می‌رفت.

## collage (Fr.)

(در زبان فرانسه به معنی «چسباندن») روشنی که پیکاسو و براک در مرحله کوبیسم تحلیلی خود ابداع کردند. آنان تکه‌هایی از روزنامه و نقوش چاپی را به عنوان باز نمودی از واقعیت قابل لمس، که کوبیست‌های تحلیلی تصدیق کشف آن را داشتند، به ترکیب‌بندی‌هایشان الحاق می‌کردند. بعدما دادانیسم و سورئالیسم از کلاژ به عنوان اینزاری برای خلق ترکیبات نامعقول تصاویر اتفاقی، بهره برداشتند (← هنر حاضری). اگرچه از کلاژ فراوان استفاده می‌شود، اما به نظر می‌رسد که وحدت و انسجام ترکیب‌بندی را به هم می‌زنند و نوعی ناهمانگی فضایی و ناسازگاری تعمدی تناسبات را پدید می‌آورند.



کلاژ کوبیستی اثر ژرژ براک؛ موسیقی، ۱۹۱۴. که در آن از جمله از خمیر کاغذ، گچ بوم، و خاک ارde استفاده شده است.

را داشته باشد و ساخت آن بیشتر مبتنی بر عقل باشد تا شهود و إلهام.

### cradling

روشی برای مستحکم کردن یک قاب چوبی، از طریق متصل کردن دو انتهای نوارهای چوبی شکاف دار به طور عمودی به پشت صفحه چوبی، به نحوی که نوارهای افقی چوبی به آزادی از میان شکافهای آن عبور کنند. این روش امکان انبساط و انقباض اتصالات را در اثر تغییرات دما یا رطوبت فراهم می‌سازد.

### gazebo

برج یا خانه بیلاقی کوچک با چشم‌انداز وسیع. در حالت دوم مشخصه مشترک باغهای دلگشاست.  
متراfas: belvedere

### cottage orné (Fr.)

کلبه تزئینی  
(در زبان فرانسه به معنی «کلبه تزئینی») نوعی بنای کوچک به شکل روستایی که ضرورتاً برای سکونت نیست. بیشتر مربوط به سبک تماشایی است که در منظره پردازی انگلستان طی اوایل سده هیجدهم و اوائل سده نوزدهم و آغاز جنبش احیاء گوتیک رایج شد.

### bucranium bucrale (Fr.)

(در زبان یونانی به معنی «کله گاو نز») نقشایی تزئینی بر اساس جمجمة شاخ دار گاو نز که غالباً به عنوان نقش مکرر در افریز به کار می‌رود.

### کلیت اثر هنری

### Gesamtkunstwerk (Ger.)

(در زبان آلمانی به معنی «کلیت اثر هنری») ایده ترکیب کامل چند شکل هنری - نقاشی، کلام، بازی نمایشی، شعر، موسیقی - به نحوی که هیچ یک بر بقیه برتری نداشته باشد. این ایده در اصل به واکن و درام‌های موسیقیایی وی مرربوط می‌شود.

### کلیسای ارتودوکس یونانی Greek Orthodox church

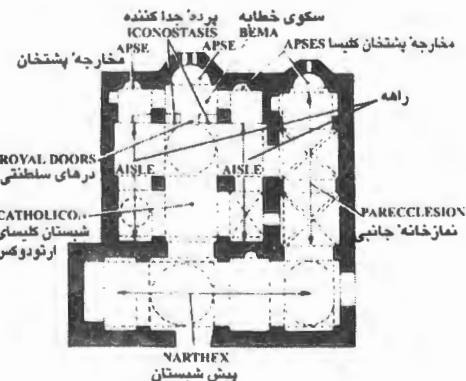
به نمودار سمت راست نگاه کنید.

### Hallenkirch (Ger.) کلیسای تک سقف

(در زبان آلمانی به معنی «تالار کلیسا») کلیسایی که



کلله فرنگی با غی، پاویون: آرامگاه اولوس در کیف، با طرح سر ویلیام چمبر که در سال ۱۹۶۰ ساخته شد.



نقشه کلیسای ارتودوکس یونان (برای تعریف هر کدام به مدخل مربوطه رجوع کنید).

وفادرانه رومی آن. ۲ - در مفهوم عامتر به هنر و معماری که از مدل‌های یونانی و رومی تبعیت کند اطلاق می‌شود. ۳ - در مفهوم باز هم عامتر هنری که سودای بیان مابه ازای حسی و فیزیکی هنر کلاسیک

شیستان و راهه آن طول یکسانی داشته باشد.



کلیسا چوبی در هود، ایالت، حدود ۱۱۵۰، که مشخصه آن استفاده از تیرهای چوبی مرتفع است.



کمپ: زتوس و گانیمید، ۸۲ - ۱۹۸۱، چشم اندازی طنزآورد از یکی از شمايلهای فرهنگ عامه، کابوی امریکایی، از مجموعه تاللوهای دلماسی هو ویه نام «سواردران».

کمپیا دل آرنه  
Commedia dell' Arte Figures (L.)  
در نقاشی سده شانزدهم به بعد و در آثار چینی و

**کلیسا چوبی**  
(مأخوذ از واژه نروژی *stavkicke*) نوعی کلیساي قرون وسطایی اسکاندیناویایی مشکل از الوارهای قائمی که بین ستون‌های گوشه‌ای نصب شده‌اند.

**cliché – Verre** (Fr.)  
(در زبان فرانسه به معنی «شیشه منقی») چاپ عکس به روش خراش دادن لایه امولسیون لوح شیشه‌ای، به نحوی که بعداً بتوان از آن به عنوان نوعی نسخه منقی برای چاپ بر کاغذ حساس به نور استفاده کرد.

**camp**  
اصطلاحی رایج در حوزهٔ تئاتر که بعدها برای توصیف نوعی مدگرایی شهری مبتنی بر تحسین کنایی فرهنگ توده‌ای، در هنرهای مدرن رواج یافت.

**کمپانی هند شرقی** Compagnie des Indes (Fr.)  
آثار چینی کشور چین که به طور خاص برای بازارهای اروپایی سده هجدهم ساخته می‌شد.

**commode** (Fr.)  
۱ - کمد با کشوهای متعدد که معمولاً بیشتر جنبه تزئینی دارد تا کاربردی. نامگذاری آن به این دلیل بود که نمای ظاهری کشوها قبل قبول تر از نمای ظاهری ساده پیش از آن بود (تزنین انفحاری\*).  
۲ - صندلی با مخزن اداری.

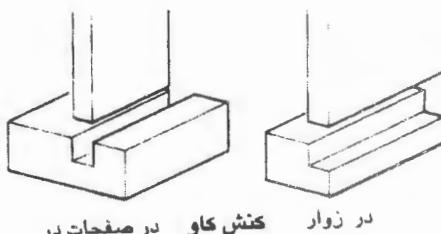
**کمد اسپانیایی**  
vargueño . bargueño (sp.)  
نوعی کمد به سبک رنسانس اسپانیایی که به صورت مستقل قرار می‌گیرد و شامل چند کشو و یک در است که از جلو و به صورت عمودی باز می‌شود.

**کمد صفحه‌دار**  
drop – leaf front  
یک صفحه تزئینی غالباً عمودی در مبلمان کمدهای (مثلاً یک میز تحریر) که به جلو یا عقب باز شود و در نتیجه سطحی برای نوشتن پدید آورد. مترادف: Fall Front

لوله برجسته که می‌توان مایع را مستقیم از دهانه آن ریخت.

### rebate, rabbet

شیاری که بر روی سطح یا حاشیه یک قطعه سنگ یا چوب کنده می‌شود تا قطعه متناظر آن به شکل زبانه یا تیفه در درون آن جای بگیرد.



### castellated

شیئی که با نقوش کنگرهای مزین شده باشد (تگاه کنید به تصویر تیرکش دروازه قلعه\*).

### crenellation

جان پناه شکاف دار، که در آغاز برای محافظت از جان نگهبانان و امکان نظارت جلو به کار می‌رفت. (تیرکش دروازه قلعه\*).

**کنیز - زن حرمسرا** odalisque (Fr.) (odaliq) کنیزهای حرمسرا (ماخوذ از واژه ترکی) کنیزهای حرمسرا شرقی، که در سده‌های نوزدهم و بیستم هنرمندان از آنان به عنوان مدل و موضوع نقاشی خود استفاده می‌کردند. (متلاً اینگر، دلاکرووا، و ماتیس) غالباً در هیئت زنان اغواگر برخene یا نیمه برخene و معمولاً همراه با برخی متعلقات و لوازم رایج شرقی تصویر می‌شدند.

### Synagoga → ecclesia

### کنیسه

### Cubism

جنبیش هنری که در حدود ۱۹۰۹ به رهبری پیکاسو و براک و بر اساس نظریه‌ای از سریان آغاز شد. کوبیسم تلاشی بود در جهت نمایش کامل دو بعدی از همه جوانب شیء که هنرمند به صورت سه بعدی مشاهده می‌کند.



کمداسهایانیابی، از جنس چوب‌های مختلف و عاج رنگ‌آمیزی شده، حدود ۱۵۲۰.

مبلمان سده هجدهم به بعد ملهم از شخصیت‌های برگرفته از اجراهای نمایشی گروه‌های سیار کمدایا دل آرت.

### cabinet – maker

۱ - در ابتدا به سازنده مبلمان گُمدی، و معمولاً روکش‌دار، در مقابل مبلمان نشیمن اطلاق می‌شد. ۲ - در مفهوم وسیع‌تر به هر سازنده ماهر مبلمان گفته می‌شود.

### Conté

نام تجاری برای گچ ترکیبی با رنگ‌های مشکی، قرمز و سپیا [قهوه‌ای مایل به قرمز].

### retardant , retarder

ماده‌ای که به رنگ افزوده می‌شود تا سرعت خشک شدن آن را کاهش دهد، مانند روغن خشکساز در رنگ روغن.

### line engraving

نوعی حکاکی که در آن طرح به طور مستقیم با استفاده از مغار بر روی لوح فلزی (معمولًاً مس) حک می‌شود. پردازه حاصله بعداً پاک می‌شود و شیارهای واضحی برای حفظ مرکب باقی خواهد ماند.

### Kendi (Persian)

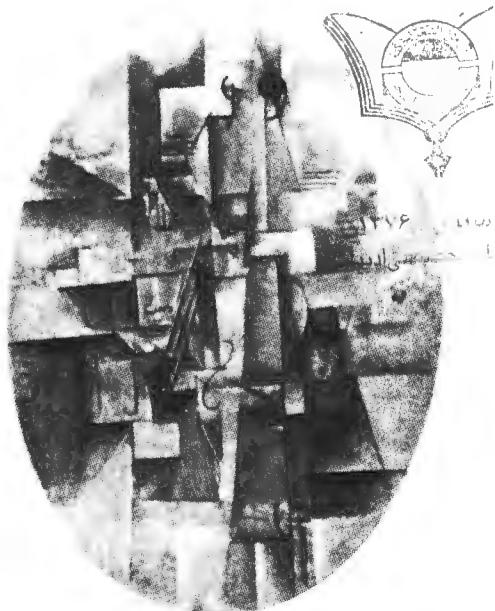
جام کروی شکل با گردن عمودی برای پر کردن و یک



مسيح مرده اثر آندریا مانتگنا، اواخر سده پانزدهم، پيکره را در يك تصوير کوتاه نمایي اغراق، امير نشان مي دهد، كه در آن تناسبات اندام و بدن به شدت دگرگون شده‌اند.

*Analytic Cubism* کوپیسم تحلیلی: کوپیسم تحلیلی جوانب مختلفی از موضوع را به صورت همزمان و با حذف پرسپکتیو قرار دادی و همپوشانی نمایش می‌دهد. از این رو کلاژ ابزاری بود برای به درون آوردن واقعیت «خام» به منظور برهم زدن ویژگی دو بعدی این روند.

*Synthetic Cubism* کوپیسم ترکیی: روشی که طی آن با استفاده از زوایای دید حاصل از تجربه کوپیسم تحلیلی، آنچه که دیده می‌شوم به زبان نشان‌های بصری تبدیل می‌گردد و برای هر شیئی ما به ازای رمزی فراهم می‌شود. بدین ترتیب نقاشی را به نوعی واقعیت موازی تبدیل می‌کند تا صرفاً بازتابی از واقعیتی که نقاش می‌بینند.



صفحة تصویر متمایل باشد، با استفاده از روش نمایش پرسپکتیو (مثلًا با عقب‌نشینی عناصر تصویر به عمق تصویر به صورت باریکتر و کمرنگتر نمایش داده شود). چشم‌های بیننده به صورت خودکار شنیه را با تناسبات صحیح‌شش بازناسازی می‌کند همچنین نگاه کنید ب سایه روش، معلق نمایی در فضا.

**reduction** کوتاه نمایی در ابعاد کوچکتر.

**cherub** کودک فرشته  
۱- نقش‌نمایی‌ای در معماری و نقاشی به شکل کردی با یک چفت بال (به تصویر نورگیر سقف رجوع کنید). ۲- در مفهوم عامتر متراواف فرشته عشق. نگاه کنید به تصویر صفحه بعد)

**hypocaust** کوره گرم خانه خانگری  
سیستم رومی گرم کردن خانه به وسیله جریان بخار آب در زیر کف ساخته‌ان.

**throwing** کوزه‌گری با چرخ  
روش ساخت یک شیء سرامیکی (یا سفالی) بر روی چرخ کوزه‌گری.

کوپیسم تحلیلی: تابلوی «طبیعت بیجان با یک ویلون» اثر پیکاسو، ۱۹۱۱-۱۲، که در آن تصویر به چندین نما تقسیم شده و سه همگی در صفحاتی موازی با سطح تصویر ترکیب‌بندی شده‌اند.

**copperplate** کوپرپلیت  
نوعی شیوه نوشتاری لاتین با خطوط پر انحنا و حروف به هم پیوست (خوشنویسی\*).

**foreshortening** کوتاه نمایی  
روش تصویر کردن شیئی که با درجه‌ای نسبت به

**Kiosk**

(مأخذ از واژه ترکی Kōsk به معنی «سالن») تالاری کوچک با سقفی که بر تعدادی پایه قرار گرفته است.

**کوشک****koftgari (Jap)**

(مأخذ از واژه فارسی) شیوه تزئین آهن یا فولاد با خاتمه‌کاری فلزات قیمتی، (همچنین نگاه کنید به زرکوبی روی آهن). ۲ - روش تزئین آهن یا فولاد با ورق نازک فلز که با چسب به آن چسبانده شود.

**کوفته‌گری****Kufic, Cufic**

(مأخذ از نام کوفه شهری در جنوب بغداد) نوعی حروف زاویه‌دار در خوشنویسی عربی، که به صورت تزئینی در ساختمان، سفالگری، بافت‌ها، آثار فلزکاری و غیره به کار می‌رود.

**کولیه**

külliye (Turkish)  
مجتمعی از بنای‌ها که حول یک مسجد مرکز یافته‌اند، شامل مدرسه و بیمارستان.



گروهی از کودک فرشته‌های اواسط سده پانزدهم، اثر اگوستینو دوچیو از معبد ملاتستیانو، رمینی.

# گ

**گالری (راہرو، نگارخانه)**

۱ - در معماری قرون وسطی به طبقه بالایین روی راهه جانبی که به بدنه اصلی کلیسا متنه می‌شود (و نه ب بیرون)، غالباً به غلط طاق فمای سه چشمۀ خوانده می‌شود. ۲ - (یا Long gallery) تالار باریک و طویل در یک خانه خصوصی که برای تعریف و بدنسازی به ویژه در موقع نامساعد جوی استقاده می‌شود. ۳ - «نگارخانه»: مکانی که در آن تابلوهای نقاشی و نیگر آثار هنری به نمایش در می‌آید. ۴ - طبقه رویان بالایی در یک ضلع فضای داخلی اصلی، به ویژه در مکان‌های عمومی، همچون تالار نمایشخانه. ۵ - «گذرگاه ستون‌دار» در کلیسا و در بیکر بنایه‌نوعی سرسرای خارجی که در میان طاگان یا ستون‌بند و در فضای باز امتداد می‌یابد. مترادف loggia. ۶ - راهروی باریکی که در طول یک



لوح مرمر سفید مصری: سده‌های نهم و دهم میلادی، که بر روی آن به خط گویی برچشته کاری شده است. (سه کلمه اول بسم...).

**hydria**

(مأخذ از واژه یونانی hidur به معنی «آب») کوزهٔ آب یونانی، معمولاً به شکل سماور و با سه دسته، دو دسته افقی برای بلند کردن آن و یک دسته عمودی برای ریختن. مترادف: Kalpis (ظرف یونانی\*).

**پلیک (Gk.)**

کوزه گلابی شکل نوعی ظرف یونانی، مشتق از کوزه آمفورا، با بدنه‌ای به شکل گلابی و با دهانه‌ای بزرگ. (ظرف یونانی\*)

۱۸۵۰ تا دهه ۱۹۲۰ تولید شدند. (کارخانه گراند راپیدز در میشیگان بزرگترین و مجهرزترین سازنده مبلمان در مرکز ایالات متحده طی این مدت بود.)

### gravure

نوعی روش چاپ تجاری با استفاده از لوح یا استوانه پوشیده از صمغ - یا قیر - که یا به روش عکاسی حکاکی اسیدی می شود، یا به روش گودکنی، حکاکی می گردد.

### pouncing

گرده برداری  
۱ - روش کپی کردن یک طرح به روش سوراخ کردن خطوط اصلی و استفاده از پودر گچ یا زغال نرم، برای انتقال طرح به سطح زیر آن. ۲ - تزئینات یک سطح فلزی به ویژه از جنس نقره، با نقاط ریزی بر روی آن که جلوه‌ای کدر به آن می‌دهد.

### grotesque

گروتسک  
۱ - نوع تزئینات مربوط به آثار معماران و هنرمندان رنسانس که از تزئینات آثار روم باستان اخذ شده بود. آثاری که از ویرانه‌های زیر خاکی کشف شد، بعدها در ایتالیا به عنوان گروته grotte رایج شد - و از همین رو این آثار چنین نام گرفت. این تزئینات شامل نقش‌مایه‌های بی ارتباط به هم بود و غالباً در آن از نقش انسانی، حیوانی، پرندۀ و هیولا، استفاده می‌شد که عمدتاً حول یک قاب یا نقش مرکزی شکل می‌گرفت و با مناظر نقاشی شده یا شبیه بر جسته کاری مдалی پر شده بود. ۲ - در مفهوم گسترده‌تر به هر نوع بازنمایی نامتعارف و غیر طبیعی، به ویژه آن نوع که از تلفیق شخصیت انسان و حیوان حاصل می‌شود اطلاق می‌گردد.

### Brück Die (Ger)

(در آلمانی به معنی «پل») انجمنی از نقاشان پیشروی آلمانی که در سال ۱۹۰۶ در درسدن شکل گرفت. بسیاری از نقاشان پیشروی اکسپرسیونیسم آلمان از جمله کریشنر، اشمیت روتلوف، هاکل، پیش اشتاین و نولد جزو این گروه بودند. فعالیت گروه در سال ۱۹۱۲ متوقف شد.

### Vinget, Les: Les XX

گروه بیست  
(در زبان فرانسوی به معنی «بیست») گروهی متشکل از بیست نقاش و مجسمه‌ساز پیشروی

اتاق بزرگ یا فضای داخلی با ورودی‌هایی به درون آن، امتداد می‌یابد.

### gesso (It.)

(در زبان ایتالیایی به معنی «گچ») مخلوط گچ با بست (یا چسب) که به عنوان زمینه‌ای برای رنگ تسبیر، و نیز برای برخی از انواع رنگ روغن و آبلالاکاری و برای تزئینات مدل سازی روی مبلمان و قاب تصویر به کار می‌رود. همچنین نگاه کنید به ملاط گچ.

### گچ بوم

(در زبان ایتالیایی به معنی «گچ») مخلوط گچ با بست (یا چسب) که به عنوان زمینه‌ای برای رنگ تسبیر، و نیز برای برخی از انواع رنگ روغن و آبلالاکاری و برای تزئینات مدل سازی روی مبلمان و قاب تصویر به کار می‌رود. همچنین نگاه کنید به ملاط گچ.

### Plaster of Paris

گچ پاریسی  
نوعی اندود گچی محتوی گچ دی‌هیدرات (سولفات کلسیم بی‌آب) که با آب مخلوط می‌شود و برای ایجاد نقش بر جسته (کپبری) و ساخت قالب‌های گچی استفاده می‌گردد.

### گچ قرمز

گچ قرمز با یک ته رنگ خفیف قهوه‌ای که برای طراحی استفاده می‌شود. همچنین نگاه کنید به طراحی سه رنگ.

### flux

گدازآور  
در فلز کاری، به ماده‌ای چون بوراکس اطلاق می‌شود که برای محافظت از سطح لحیم کاری و برای محلول کردن اکسیدهایی که ممکن است مانع ایجاد اتصال شوند، به کار می‌رود. از این ماده همچنین برای سهولت در روان کردن مذاب لحیم استفاده می‌شود.

### graffiti (It.)

گرافیتی، خط خطی  
(در زبان ایتالیایی به معنی «ترسیمات خراشی») کلمات یا طرح‌هایی (غالباً وقیع) که بر روی دیوارها و غیره، و معمولاً در مکان‌های عمومی، به صورت بدخط خراشیده می‌شود. همچنین نگاه کنید به سفالینه مخلوط (اسکرافیت).

### graphics

گرافیک  
۱ - متراff هنر ترسیمی ۲ - تصویر سازی، نمودار یا طرح همراه با موضوعات چاپی.

### Grand Rapids

گراند راپیدز  
عنوانی تحقیر آمیز برای مبلمان تولید انبوه امریکایی، به ویژه در مورد محصولاتی که بین ده

بلژیکی که نمایشگاه‌های متعددی را از سال ۱۸۸۲ تا هنگام از هم پاشیدن گروه در سال ۱۸۹۲ بربا کردند. این نمایشگاه‌ها شامل آثار شماری از نقاشان و مجسمه‌سازان بسیار برجسته خارجی و پیشرو و معجون و نتکوگ، گوگن، تولزلو ترک، مانه، سورا، و سزان بود که در آن هنگام در آستانه فعالیت جهانی خود بودند. این گروه تأثیر زیادی در رواج و گسترش شهرت جهانی نتوامپرسیونیسم و پست‌اپرسیونیست داشت.

### گروه تحقیق در هنر تجسمی Recherch d'Art Visuel (GRAV)

گروهی از هنرمندان که در سال ۱۹۶۰ در پاریس گردhem آمدند. رویدیکرد آنان به هنر نیمه علمی و مرتبط با کیفیات رنگ، نور و حرکت بود. این گروه بسیار مرهون دستاوردهای ساختگر! بی بود و به نوبه خود سهم زیادی در رشد و گسترش هنر جنبشی داشت. از جمله هنرمندان شاخص این گروه می‌توان به کارسیا روزی، جولیلو پارک، فرانسوا موری، و فرانچسکو سوبرینو، ژول استین و یوارال اشاره کرد. (← تصویر در صفحه ۱۷۰)

**گروه تناسب طلایی** Section dor (Fr.)  
(در زبان فرانسه به معنی «تناسب طلایی») گروهی از نقاشان کوبیست فرانسوی که نخستین بار در سال ۱۹۱۲ آثار خود را به نمایش گذاشتند. از جمله رابرت دلونی، ولی بدون دو بنیان‌گذار کوبیسم یعنی پیکاسو و برآک، این عنوان را ژاک ویلون از یک رساله سده شانزدهم درباره تناسب طلایی (تناسبات مقدس) که لئوناردو داوینچی تصویرسازی کرده بود، اختیاب کرده بود.

**گروه رز آبی** Blue Rose Group  
گروه پیشرو روسی، که تحت تأثیر سمبولیسم و فوویسم بودند. آنام مجله‌ای تحت عنوان پشم زین (۱۹۰۶-۷) به چاپ رسانندند و از سال ۱۹۰۷ به بعد نمایشگاه‌هایی از آثار خود برپا کردند. اعضای برجسته گروه عبارت بودند لارینوف و گونچاروا. اعضای این گروه پیشتر اویل بدوی گرایی نوین در هنر روسیه محسوب می‌شود.

**گروه صفر** Zero Group  
گروهی از هنرمندان هنر جنبشی که در سال ۱۹۵۷



گروتسک ماخوذ از اثری از لوکاس کیلیان، ۱۶۰۷.



«عروس»، ۹۳ - ۱۸۹۲، نقاشی رازآمیز اثریان تون پریکر هلندی، یکی از هنرمندان گروه بیست.

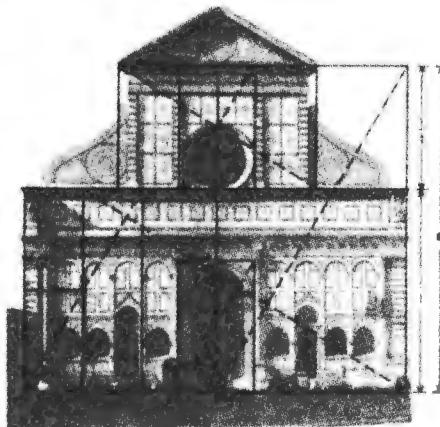


خط زندگی II، ۱۹۶۲، در ابعاد  $210 \times 180$  سانتی‌متر، اثر روبین دنی از اعضای گروه موقعیت.

تابلوهای خود جلوه تاشهای مجزا یا حباب‌های رنگ را آشکارا نمایش می‌دادند. آنان تحت تأثیر کورو و کوربے بودند و از برخی جوان پیشتر اول روش‌های امپرسیونیسم فرانسه محسوب می‌شوند. از جمله برجسته‌ترین اعضای این گروه می‌توان جیوانی فاتوری و تلماقو سیگنورینی را نام برد.

**گروه مستقل**  
Independent Group  
گروهی از هنرمندان، معماران و متقدین هنری (از جمله ریچارد همیلتون و ادواردو پانلوزی) که طی اواسط و اوخر دهه ۱۹۵۰ برای تشکیل همایشی در ICA ( مؤسسه هنر معاصر) در لندن گردیدند. گروه مستقل مقدمات ظهور و شکل‌گیری هنر پاپ (پاپ آرت) بریتانیا را فراهم ساخت.

**گروه موقعیت**  
Situation Group  
در سال ۱۹۶۰ نمایشگاهی تحت عنوان «موقعیت» در گالری‌های RBA (انجمان سلطنتی هنرمندان بریتانیا) در لندن برپا شد و نام نمایشگاه بعداً به هنرمندانی که آثار خود را در این نمایشگاه به نمایش درآورده بودند، اطلاق شد. از جمله این هنرمندان می‌توان یان هویلاند، برنارد کوهن، روبین دنی را نام برد. آنان علاوه‌بر بودند تا نقاشی‌های بزرگ انتزاعی، متاثر از آثاری که طی دهه ۱۹۵۰ در ایالات متحده خلق شده بود، پدید آورند. آنان با



نمای پیشین سانتاماریانوولا، فلورانس، که گویای کاربرد البرتی از ترسیمات طلایی است: ضلع جانبی مثلث‌های مشخص شده (که شمار زیادی هستند) با نسبت ۱:۶ است.



چیدن سیب، ۱۹۰۹، اثر ناتالی گونچارووا از گروه دز آبی، گویای جلوه‌های از نتیجودی گرایی و فویسم است.

به همت هاینزمک و اتو پین در دوسلدورف تشکیل شد. این گروه در سال ۱۹۶۶ از هم پاشید.

**گروه گوتایی**  
Gutai Group (Jap.)  
(در زبان ژاپنی به معنی «شکل گیری») جنبش هنر پیشرو ژاپنی که در سال ۱۹۵۴ در اوزاکا تأسیس شد. آنان در اجرای هنرمندانی استادانه و وقایع عمومی تخصص داشتند.

**گروه ماکیائیولی**  
macchiaioli (It)  
(مأخذ از واژه ایتالیایی macchia به معنی «لکه، آلدگی») گروهی از نقاشان ایتالیایی که طی سال‌های ۱۸۵۵ - ۶۵ در فلورانس فعال بودند. آنان در اعتراض به سبک فرهنگستانی رایج، در آثار و



پیک نیک، ۱۹۱۵، اثر موریس پریندرگاست، از اعضای گروه گشتلت.

اعضای این گروه عبارت بودند از آرتور بی داویس، موریس پریندرگاست، ارنست لاوسون، رابرт هنری، جورج لاکر، ویلیام جی گلاسکن، جان سلوان و اورت شین. اگر چه آنان به روش‌های مختلف نقاشی می‌کردند ولی همکن آنان خامی گرایشات پیش روی هنری نبودند.

### tambour (Fr.)

(در زبان فرانسوی به معنی «طبق») ۱ - قاب دایره شکل قلابدوزی. ۲ - پیش آمدگی مدور در یک قطعه مبلمان، که از نوارهای نازک چوب ساخته شده و در شیارهایی در دو طرف آن امتداد می‌یابد. ۳ - بخش مرکزی یک سرستون کورنتی، که از آن تزئینات بر جسته بیرون می‌زند (نگاه کنید به شیوه‌های معماری\*).

### Gestalt (Ger.)

(در زبان آلمانی به معنی «شکل گیری») اصطلاحی که از حوزه روانشناسی به نقد هنر مدرن وارد شد. روانشناسی گشتلت، که توسط ماکس ورتهايم، کورت کوفکا و لفگانگ کوهلر کشف شد، معتقد است که ماهیت اجزاء از طریق کلیت آن تعین می‌یابند. و این که تمامی تجارب، از جمله تجربه زیبایی شناختی، مربوط به برخی ساختارهای اساسی است که نمی‌توان آنها را به اجزاء فرعی مجزا ساخت. نقد گشتلت در مقابل ایده هدلی قرار می‌گیرد و معتقد است که ما خود زیبایی و کیفیات حسی را در اثر هنری به نمایش در نمی‌آوریم بلکه ما آنها را در اثر هنری در انتظار خود می‌بینیم. حامیان هنر مینیمال مدعی اند که بینندۀ، «گشتلت خوب» را فرم‌های اصلی تشخیص می‌دهد.

انتخاب این نام قصد داشتند بر این واقعیت پای فشارند که نقاشی انتزاعی در ابعاد بزرگ آنان قادر است تمامی محدوده بینایی تماشاگر را در بر گیرد و لذا یک موقعیت واقعی را برای وی پدید آورد.

### Schildersbent

(در زبان هلندی به معنی «گروهی از نقاشان») گروه همیست‌های از هنرمندان هلندی و فلاندری از جمله پیتر ون لیر که در سده هفدهم در رم زندگی می‌کردند. همچنین نگاه کنید به نقاشی عروسکی.

### گروه نوامبر (Ger.)

(در زبان آلمانی به معنی «گروه نوامبر») گروه هنری با گرایشات سیاسی چپگرایانه که در نوامبر ۱۹۱۸ در برلین شکل گرفت و پیوندی بود بین اکسپرسیونیسم و دادائیسم. از جمله هنرمندان مرتبط با این گروه پیچستاین و کامپندونک بودند.

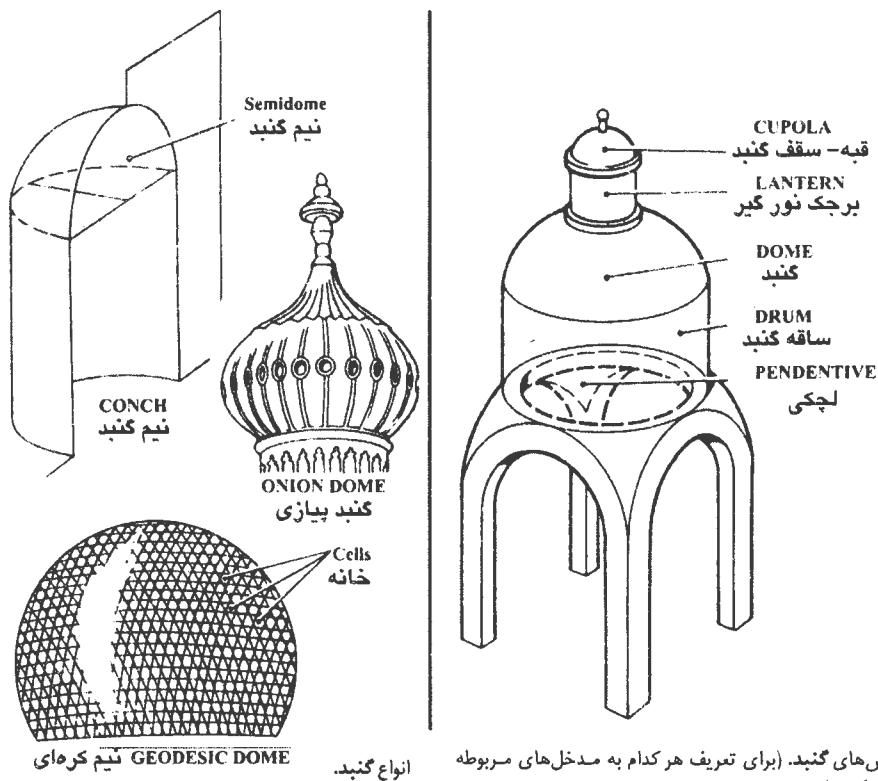


«گفتگو»، ۱۹۲۰، با اسمه چوبی اثر ماکس پیچستن، که گویای جلوه‌های اکسپرسیونیستی آثار گروه نوامبر است.

### Eight, the

گروهی از هنرمندان امریکایی که در سال ۱۹۰۷ در اعتراض به هنر فرهنگستانی و با تلاش در جهت بازگرداندن نقاشی به زندگی روزمره، گردهم آمدند.

<b>nail head</b>	<b>گلمیخ هرمی</b> نوعی آذین ساختمانی کوچک به شکل مجموعه‌ای از هرم‌های چهار وجهی، گاه از آن برای تزئین ابزار استفاده می‌شود.	<b>slip</b> آب گل رقیق شیری رنگ، غالباً متفاوت از رنگ بدنه ظرف، که برای پوشش دادن سطح آن (عمدتاً به جهت آبدنی آن) و گاه برای تزئین آن و یا برای متصل کردن متعلقات جانبی آن [مثلًاً وصل کردن دسته‌ها یا لوله] به کار می‌رود. همچنین نگاه کنید به گل آب سفال، سفالینه مخطاط.
<b>Holbein rugs</b>	<b>گلیم هولبین</b> گلیم ترکی سده شانزدهم و هفدهم با حاشیه‌ای مزین به حروف ساده شده کوفی با زمینه‌ای قرمز رنگ و منقوش به نقش‌های هشت ضلعی به رنگ آبی و زرد. این گلیم‌ها بر اساس نام نقاش اروپایی هانس هولبین اسم گذاری شد، زیرا نمونه‌ای از این نوع گلیم‌ها در آثار نقاشی وی مشاهده شد.	<b>engobe (Fr.)</b> (در زبان فرانسه به معنی «گل آب») در زبان انگلیسی به گل آبی گفته می‌شود که با آن سرتاسر سطح یک قطعه سفال را می‌پوشانند تا رنگ بدنه سفال پنهان شود.
<b>Kilim</b>	<b>گلیم</b> (ماخوذ از واژه ترکی) نوعی قالیچه خاورمیانه‌ای، معمولاً دستبافت عشايری، که بدون پایه، و با طرحی یکسان در دو طرف آن بافت می‌شود. متراff: Karamani, pala	<b>گل پخته</b> (در زبان ایتالیایی به معنی «گل پخته») ۱ - گل پخته بدون لعاب، که برای استفاده در ساختمان سازی، تزئینات معماری و مجسمه‌سازی به کار می‌رود. هنر اترووسک <sup>*</sup> ، نقش بر جسته <sup>*</sup> . ۲ - رنگی که شبیه به رنگ گل پخته باشد.
<b>rotunda (Lat.)</b>	<b>گنبد خانه</b> ۱ - ساختمان دور ۲ - فضای مدور داخلی که معمولاً با یک گنبد پوشیده شده باشد. همچنین نگاه کنید به پرستشگاه خدایان (پانتون).	<b>terracotta (It.)</b> (در زبان ایتالیایی به معنی «گل پخته») ۱ - گل پخته بدون لعاب، که برای استفاده در ساختمان سازی، تزئینات معماری و مجسمه‌سازی به کار می‌رود. هنر اترووسک <sup>*</sup> ، نقش بر جسته <sup>*</sup> . ۲ - رنگی که شبیه به رنگ گل پخته باشد.
<b>dome</b>	<b>گنبد</b> نوعی طاق با منحنی یکنواخت و با قاعدة دایره، بیضی یا چند ضلعی. مقطع عرضی آن می‌تواند هر شکلی از قوس باشد. گاه به غلط قبه خوانده می‌شود. <i>conch</i> ، نیم گنبد: گنبدی با مقطع نیم دایره که به همراه یک دیوار نگه دارنده بالای مخارجه پشتاخان را می‌پوشاند.	<b>گلدان گردن باریک</b> <b>potiche(Fr.)</b> نوعی گلدان سفالی یا سرامیکی پر نقش و بدون دسته. گفته می‌شود که شکل آن مأخوذه از طرف شراب برنسی چینی مربوط به دوره چو (۱۱۲۶ تا ۲۴۹ پیش از میلاد) است.
<b>geodesic dome</b>	<b>گنبد</b> شبکه‌ای از عضوهای محکم کوتاه که سطح گنبد را به خانه‌های منظمی که هر یک دیگری را حمایت می‌کند، تقسیم می‌کند (نوعی ساختار فضایی). این روش ساختمان سازی را مهندس امریکایی باک مینستر فولر (۱۸۸۲ - ۱۹۸۵) ابداع و نامگذاری کرد. <i>onion dome</i> گنبد پیازی: گنبدی که در معماری قرون وسطی روسیه و اروپای شرقی به کار می‌رفت و یکباره از پایه به صورت برآمده بالا می‌آید و سپس دوباره به سمت داخل متمایل می‌شود و تانقهنه بالایی آن اوچ می‌کشد.	<b>۱- گلدانی سرستونی ۲- جام آبخوری</b> <b>kalathos (Gk.)</b> ۱ - سبد حصیری، یا شبیه سازی آن با مواد دیگر مثل آسنگ. مطابق افسانه‌ها سرستون کورنتی از برگ کنگری تقلید شده که در یک سبد حصیری می‌رواندیده است (شیوه‌های معماری <sup>*</sup> ). در دوران مسیحیت از آنجاکه از سبد حصیری برای نگهداری نان استفاده می‌شد، گلدان سرستونی به نمادی از عشاء ربانی بدل شد. ۲ - نوعی جام آبخوری یونانی به شکل سبد و بدون دسته (ظرف یونانی <sup>*</sup> ).
<b>Semi - dome</b>	نمی گنبد: ۱ - سقف مخارجه	<b>گلمیخ (قرصک تزئینی)</b> نوعی آذین بر جسته. در معماری گوتیک، غالباً در محل تقاطع تویزه‌ها یا رگه‌های شبستان کلیسا قرار می‌گیرد. (نگاه کنید به کاتدرال گوتیک <sup>*</sup> )



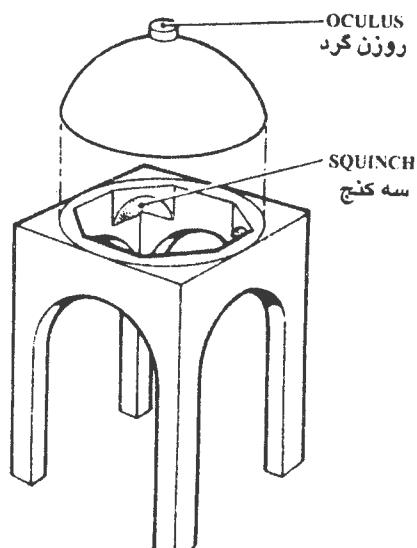
بخش‌های گنبد. (برای تعریف هر کدام به مدخل‌های مربوطه رجوع کنید).

پشتاخان کلیسا. که مقطع آن تشکیل یک نیم دایره یا کمتر از نیم دایره را بدهد. ۲- گنبدی که انحنای آن آشکارا کند باشد.

**گنجینه هنری** Wunderkammer (Ger.)  
(در زبان آلمانی به معنی «مخزن عجایب») مترادف:  
مجموعه نمایش هنری.

**gouache** (Fr.)  
(در زبان فرانسه به معنی «شست») نوعی آب رنگ  
مات. رنگانه‌های آن دارای یک پست و پُر کننده سفید  
مات هستند (مانند گل یا باریت) که ظاهری کچ مانند  
را حتی در رنگماهیه‌های تیره پدید می‌آورد. مترادف  
رنگ پوستر و رنگ جسمی (body colour, poster)  
. (paint)

**گوبلن**  
۱- در آغاز به پارچه دست بافتی می‌گفتند که در  
کارخانه گوبلن ساخته می‌شد. اوج شکوفایی این



**American Gothic**

جنبهای محجور و غریب‌تر نقاشی صحنه‌ای آمریکایی، که به طور نمونه‌وار در آثار هنرمندانی چون گرانت وود، که یکی از تابلوهاییش همین عنوان را دارد، مشاهده می‌شود.

**Angevin Gothic**

نوعی معماری گوتیک با قوس‌های کم‌خین، به ویژه مربوط به دوره حکومت پادشاهان انگلیسی پلان‌تارند در اکتویتن (۱۴۲۲ - ۱۱۵۴).

**گوتیک بک اشتاین (Gr.)**

کارخانه نخست در دورهٔ لوئی چهاردهم و بعد در اوخر سدهٔ یحدهم بود. تولیدات آن به روش بافت پارچه تار بلند بود و طیف بی‌شماری از انواع پارچه دست‌بافت از طرح‌های باروک لوبرون تا پارچه‌های دست‌بافت آلتورس استادانهٔ اوخر سدهٔ هجدهم را در بر می‌گیرد. ۲ - حال گاه به عنوان نامی عام برای اطلائق به پارچه دست‌بافت، به ویژه به تقليد از سبک گوبلن قدیمی به کار می‌رود.

**Gothic**

واژه‌ای که حال برای توصیف تمامی هنر قرون وسطی از اوخر دورهٔ رومانسک (اواسط سدهٔ دوازدهم) تا آغاز رنسانس (اوائل سدهٔ پانزدهم)، به ویژه برای معماری با قوس‌ها، تویزه‌ها و طاق‌های ... نوک تیز به کار می‌رود. به طور قراردادی سبک گوتیک انگلیسی را بر اساس تکامل و تحول شکل پنجره‌ها به گوتیک متقدم انگلیسی تا سبک گوتیک مزین و گوتیک قائم طبقه‌بندی می‌کنند. این اصطلاح را معماران رنسانس برای استهزاء نسل بالاصل متقدشان به عنوان معماری منسوب به «گوت‌ها» (یا بربرهای) ابداع کردند.



گوتیک: تالار نیایش در صومعه وست‌مینستر، ۱۲۴۵ - ۵۳، که در آن قوس‌های نوک تیز، طاق‌های تویزه و گروه جزو ساختار بنا را در مرکز نگه داشت. اند در زیر پنجره‌ها طاق‌های (طاق‌های کاذب) قرار دارد.

**گوتیک قائم Perpendicular style**  
 آخرین سبک مهم معماری گوتیک انگلیسی، منشاء ظهور آن به اواخر سده چهاردهم، پس از شیوه مرگ سیاه می‌رسد. (شیوه بیماری موجب فقiran و کمبود استادکاران ماهری شد که قادر به اجرای آثار ماهرانه به سبک گوتیک مزین بورند). مشخصه این سبک ساده سازی و خطوط راست خط و قائم و تاکید اغراق آمیز بر خطوط عمودی اوج کشیده بود. تا اواخر تکامل این سبک، قوس‌های نوکتیز گوتیک به طور فرازینه پهن‌تر شد. سبک منتشره رانه معادل فرانسوی برای این سبک انگلیسی است.



### گوتیک متاخر آلمانی Condergctik (Ger.)

(در زبان آلمانی به معنی «گوتیک استثنایی») معماری گوتیک متاخر آلمانی (اواسط سده چهاردهم تا شانزدهم) که به خاطر طاق‌بندهای طریف و استادانه و توری کاری‌های ملیله کاری شده، متمایز است. این اصطلاح را کورت گرشنبرگ تاریخ‌شناس هنر آلمانی در سال ۱۹۱۲ ابداع کرد.

تابلوی مادونا اثر جنتیل دوفابریانو در محجر محراب Quaratesi، ۱۴۲۵، که جلوه نمونه‌واری از سبک گوتیک بین‌المللی را با ظرافت، مهارت و رنگ‌های غنی به نمایش می‌گذارد.

**گوتیک مقدم انگلیسی Early English**  
 اولین نوع معماری گوتیک انگلیسی، که مشخصه آن کاربرد پنجره‌های نوک تیز و باریک و بدون وادر بود. این سبک با ساخت جایگاه همخوانان کاتدرال کاتربیری (شروع ۱۱۷۳) ظهر یافت که تزئینات پخش‌های بالایی آن در سده بعد، به سبک گوتیک مزین، تکمیل شد.



**گوتیک مزین Decorated style**  
 سبک معماری گوتیک، انگلیسی اواخر سده سیزدهم - نیمه اول سده چهاردهم مابین گوتیک انگلیسی مقدم و گوتیک قائم که مشخصه آن کاربرد اغراق آمیز تزئینات، به ویژه تزئینات برگی بود. در این سبک پنجره‌های توری کاری شده جایگزین پنجره‌های سرینیزهای ساده شد و در توری کاری قوس‌ها و پنجره‌ها به طور مفرط از منحنی‌های بیضوی و منحنی‌های S شکل استفاده می‌شد.

**گورتاوه سنگ cist (Fr.Lat)**  
 (مأخذ از واژه لاتین Cista به معنی «جعبه»)  
 ۱ - محفظه برقنی کوچک درپوش‌دار که برای نگهداری لوازم آرایش یا برای نگهداری اشیاء آبینی به کار

سبک گوتیک قائم: خطوط اوج کشیده ولی ساده کلیسای سنت بوتولف، بوسنون سده‌های چهاردهم - شانزدهم.

می‌رفت. به ویژه از نوعی که مورد استفاده پوناتیان باستان و اتروسکها بود. ۲ - جعبه نسبتاً بزرگ سنگی یا سفالی که برای نگهداری بازمانده‌های متوفی به کار می‌رود.

### catacomb

**گورخانه دخمه‌ای**  
گورستان زیر زمینی با دالان‌ها و اتاق‌های مرتبط به هم و طاقچه‌هایی برای نگه‌داری خاکستر جسد.

**گورخانه لانه کفتری (Lat) columbarium** (در زبان لاتین به معنی «لانه کبوتر») اتاق تدفین شامل تعداد زیاد طاقچه برای نگه‌داری خاکستر جسد.

### campo Santo (It)

**گورستان**  
معادل ایتالیایی گورستان (در معنای تحت الفظی «حدوده مقدس»).

**گورستان خاکستردان اجساد cinerrarium (Lat)**

مکانی برای نگه‌داری خاکستر جسد سورانده شده.

### necropolis (Gk.)

**گورستان عمومی**  
(در زبان یونانی به معنی «شهر مردگان») گورستان یا مکان دفن مردگان.

### cenotaph

**گور سرباز گمنام**  
نوعی بنای یادمانی که برای یک فرد یا گروهی از افراد که اجسادشان گشته یا در جای دیگری خاک شده، برپا می‌شود.

### گورکانان هند

#### Mughal, Mogul art

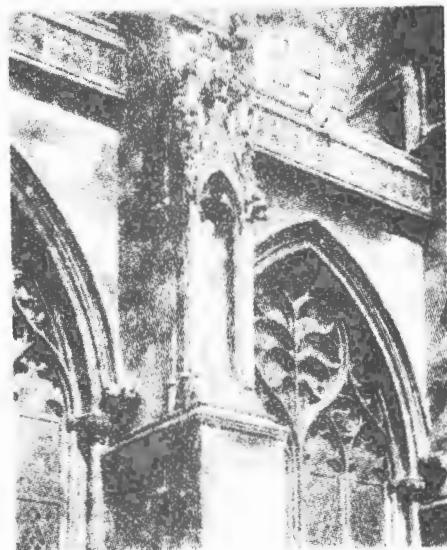
هنر مسلمانان دربار هند، که فعالیت آن با امپراطوری بابور (۳۰ - ۱۵۲۶) آغاز می‌شود و با طفیان هندیان به پایان می‌رسد.

### guéridon (Fr.)

**گوریدون**  
میز با صفحه بسیار کوچک که با یک پایه مرکزی غالباً یک پیکرۀ چوبی برجسته کاری شده و گاه به منظور پایه شمعدان به کار می‌رود. این اصطلاح از نام یک شخصیت مغربی در یک نمایش فرانسوی اواخر سده هفدهم اخذ شده است.



دیوار جنوبی خدمتگاه کشیشان در کاتدرال روجستر، ۱۲۱۴، با پنجده‌های پاریک و نوک، تیز که مث خود سبک گوتیک متقدم انگلیس است.



گوتیک مزین؛ بخشی از کلیسای بیورلی، یورک‌شاپر، که به روشنی گویای مشخصه منحنی‌های چنانی در تزئینات سرمنازه‌ها است.

# ل

**stringing**

رشته هایی از چوب یا فلز که برای خاتمکاری تزئینی روی حاشیه های یک قطعه مبلمان به کار می رود.

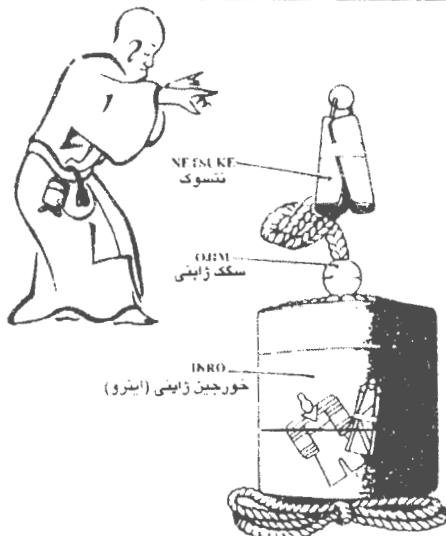
**italic**

لاتین وار، ایتالیک  
۱ - مربوط به تمدن های ایتالیای باستان، تاسده اول پیش از میلاد، به استثناء رومی ها، اتروپریایی ها و کلوپنی های یونانی در جنوب ایتالیا. ۲ - نوعی خس و شنیویسی<sup>\*</sup> که نخستین بار توسط او مانیست های ایتالیایی سده پانزدهم به کار رفت و در آن شکل حروف به صورت مورب و خوابیده نوشته می شد. ۳ - انواع حروف چاپی<sup>\*</sup> که مطابق این شکل طراحی شده باشند.

**lacquer**

جلای ضد آب و به شدت سختی که در شرق دور ابداع شد. نوعی از آن از صمغ یک درخت (*Rhus vernicifera*) ساخته می شود که در صورت تماس با هوا سفت می گردد. برای کاربرد این صمغ به عنوان لак الکل تنها کافی است که آن را صاف کرده و حرارت داده تا حجم مایع کاهش یابد. می توان آن را به صورت چند لایه به کار برد، در لایه ها آنقدر حکم هستند که بتراو به آن برجستگی داد. (لاک الکل کرومائلد به همین روش ساخته می شود). نوع دیگر آن (شلاک) از تقطیر ترشحات مکس شیر (cacus lacca)، به روش تزریق موجودات در آب جوش تهیه می شود. این ترشحات، که «لاک» گفته می شود، بعداً تا حد خرده های نازک و ریزی ذوب می شود و در الکل حل می گردد. بدین ترتیب می توان آن را به عنوان لак الکل به کار برد. همچنین نگاه کنید به لак الکل تقليدي، لак الکل هارتین.

**لак الکل تقليدي (ژاپنی)**  
تقلييد اروپا ييان از آثار لاك الکل شرقی که به روش های مختلف ساخته می شوند.



گیره نوتسوک ساده که محل قرارگیری آن در لباس سنتی ژاپن مشخص شده است.

**guri (Jap.)**  
نوعی لاك الکل که از چند لایه با رنگ های مختلف ساخته شده و نهایتاً کنده کاری می شوند تا لایه های زیرین سطح آشکار گردد.

**embossing**

**گوژکاري**  
هر روشی - ریخته گری، قلمزشی، مهر زنی، برجسته سازی یا قالب گیری - که در آن نقش یا ترکیب بندی تصویر به صورت برجسته بیرون بزند. گاه به عنوان مترادفی برای برجسته کاری هم به کار می رود.

**netsuke (jap.)**  
نوعی گیره چوبی ژاپنی به شکل یک مجسمه مینیاتوری؛ برای بستن قسمت بالای طناب ابریشمی که خورجین ژاپنی (اینزو) را به شال کیمونو وصل می کند. عموماً با عاج و مواد دیگری همچون چوب و شاخ ساخته می شوند و با موضوعات بسیار متنوعی همچون حیوانات و تصاویری از داستان های عامیانه ژاپنی مزین می شوند.

**گيلويي**  
ابزار باریکی که سر ستون را از ستون نگه دارنده آن مجرزا می سازد. (شیوه های معماری\*)

<b>lac burgaute (Fr.)</b>	<b>لاک صدفی</b>	<b>لاک الکل صیقلی (Jap.)</b>
لاک الکل سیاه که با پوسته داخلی صدف خاتمکاری و تزئین شده است. گاه در آثار چینی کشور چین هم به کار برده می شود.	لاک الکل که در آن نخست طرح با ب کار گیری مکرر لاک الکل و خاک طلا بر روی زمینه اجرا می شود و سپس بالایه هایی از لاک الکل شفاف که برای کل نقش و زمینه کفایت کند پوشیده می شود. وقتی این همه به صورت هموار صیقل خورد، طرح به صورت نقش برجسته در زیر پوشش شفاف ظاهر خواهد شد.	
<b>frottie</b>	<b>لایه رقیق رنگ، آستر زنی رقیق</b>	<b>لاک الکل کرومانتال</b>
سایه رقیق و شفاف یا نیمه شفافی که هنرمند به هنگام شروع کار نقاشی بر روی زمینه کار خود می کشد.	Coromandel lacquer	نوعی لاک الکل منقرض به رنگ روشن، که از سده هفدهم به بعد برای صدور به کشور چین ساخته می شد. از آنجا که این آثار از طریق اسکله های تجاری کمپانی هند شرقی بریتانیا در بندر کرومانتال هند بارگیری می شد، به همین نام خوانده شد.
<b>fascia, facia</b>	<b>لب بند</b>	<b>لاک الکل مارتین</b>
۱ - در معماری کلاسیک، به یکی از دسته های افقی ساده که فرسوب را شکل می دهد اطلاق می شود (پیشانی، شیوه های معماری*) ۲ - (یا board) در معماری مدرن صفحه مسطح چوبی متصل به انتهای لنگه خربما (یا به تیرسر دیواری) که به عنوان محلی برای اتصال ناوادانی دور لبه بام به کار می رود. ۳ - نوار پهن بالای پنجره فروشگاه که حروف بر روی آن قرار می گیرد. ۴ - به مجموعه کل پیشخوان فروشگاه هم اطلاق می شود.	نوعی لاک الکل تقلیدی که طی سده هیجدهم در فرانسه ساخته می شده و بر اساس نام گیوم مارتین (مرگ ۱۷۳۹) و سه برابر وی نام گذاری شد. این لاک الکل اساساً یک جلای بافت بسیار ظرفی بود، و حدوداً تا ۳۰ لایه به کار می رفت تا جلوه نهایی حاصل شود.	
<b>chamfer</b>	<b>لب پیخ</b>	<b>لاک الکل مطللا (ژاپنی)</b>
۱ - سطح مایلی که با پیخ کردن یک تیزه، معمولاً با زاویه ۴۵° ساخته می شود. ۲ - قسمت پیخ پایه یک دیوار خارجی.	nashiji (jap.)	(در زبان ژاپنی به معنی «زمینه مروارید») تزئینات لاک الکل ضخیم که از لایه های مختلف ساخته شده و بر سطح هر تکه های ورق طلا پراکنده شده، و لذا به نظر می رسد تکه های طلا در عمق های مختلف بین لایه ها معلق شده اند.
<b>deckle edge</b>	<b>لبه ناصاف</b>	<b>لاک الکل نگرو</b>
حاشیه نامنظم و مندرسی که در کاغذ پردازی نشده دست ساز مشاهده می شود، که گاه برای کاغذ های ماشین ساز نیز تقلید می شود.	Negoro (jap.)	نوعی لاک الکل ژاپنی که بر اساس نام معبد نگرو در استان «کو» که نخستین بار در آنجا ساخته شد، نام گذاری شده است. در این آثار لاک الکل شنگرف بر زمینه ای مشکی پوشیده می شود. اما به مرور با مستهلک شدن آن رنگ قرمز پاک می شود، لذا زمینه مشکی به صورت لکه لکه زیر آن آشکار می گردد، اما بعدها همین جلوه به طور آگاهانه مورد تقلید صنعتگران قرار گرفت.
<b>Pendentive</b>	<b>لَجْكَى</b>	
سطح مثلثی شکل منحنی که یک گنبد* یا ساقه نگه دارنده آن را به فضای مربع شکل زیر آن وصل می کند.		
<b>solder</b>	<b>لحیم</b>	
نوعی آبیار که برای اتصال دو سطح فلزی به یکدیگر استفاده می شود، و دارای دمای ذوبی پایین تر از دمای ذوب دو فلزی است که باید به هم متصل شوند.		
<b>glaze</b>	<b>لعاب</b>	
۱ - در سرامیک و سفال به ماده زجاجی اطلاق		



ظرف و جعبه با لعاب سلدون و نقوش نمونه‌وار لوتوس. دوره سونگ.

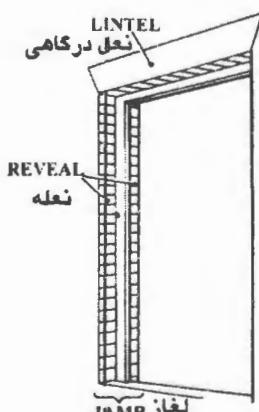
نقاط اروپا منتقل شد. مایولیکا، فاینس و دلف همگی انواع مختلفی از سفالینه لعاب قلع هستند.

### crazing

ترکهایی که در اثر انقباض تابراک یا سرد شدن سریع در مواد زجاجی (لعاب، شیشه یا میفا) پدید می‌آید. این پدیده در آثار سفالی به دلیل تفاوت میزان انقباض لعاب و بدن سفال حاصل می‌شود، گاه از این جلوه تعمداً به عنوان یک مشخصه تزئینی استفاده می‌شود. ظهور چنین پدیده‌های را در آثار سفالی ترک خورده‌گی می‌نامند. (سفالینه‌های جو\*)

### jamb

لغاز  
ضلع جانبی یک پنجره، در، یا دیگر دهانه درون دیوار.



لغاز پنجره.

می‌شود که برای پوشش دادن بدن سفال جهت نفوذناپذیری در برای آب طراحی شده، و نیز به عنوان پوششی تزئینی استفاده می‌شود. ۲ - در نقاشی به لایه شفاف رنگ که بر روی یک لایه دیگر یا بر روی زمینه‌ای با رنگ مقاومت گذاشته می‌شود تا آن را تغییر رنگ دهد. ۳ - پر کردن پنجره با قاب بندی شیشه‌ای.

**لعاب خون رنگ** (Fr.)  
(در زبان فرانسه به معنی «خون گاو نر») لعاب قرمز رنگ با خصامت ناهموار مأخوذه از مس، که تصور می‌شود شبیه به خون نلم بسته گاو نر است، چینی‌ها از اواخر سده هفدهم از این لعاب استفاده می‌کردند، و در سده نوزدهم سفالگرانی که با جنبش هنر و صنایع دستی در ارتباط بودند، مجدداً کاربرد آن را احیاء کردند.

### Imprimatura (It.)

لعاب زنی بوم  
(در زبان ایتالیایی به معنی «پوشش اولیه») شستی یا لعابی از یک رنگ رقیق که برای ایجاد سایه یا ته رنگ، پیش از نقاشی بر زمینه بوم یا لایه چوبی سفید می‌زنند.

### velatura (It.)

لعاب زنی پوششی  
(در زبان ایتالیایی به معنی «پوشاندن») مترابط لعاب زنی بوم.

### celadon

لعاب سلدون (زیتونی روش)  
اصطلاحی اروپایی برای سفالینه‌های نشکن یا ظروف چینی با لعاب زیتونی روش کشور چین. احتمالاً این نام از شخصیت تخیلی سلدون در پاستورال سارگان اثر اوونر دو ارفه که روبان‌های سبز خاکستری به تن داشت اخذ شده است.

### basaltes

لعاب سیاه (بسالت)  
نوعی سفال نشکن بدون لعاب سیاه و سخت که پوشع ووج وود ابداع کرد و برای نخستین بار در سال ۱۷۶۶ تولید شد.

### tin glaze

لعاب قلع  
لعاب کدر سفید شامل قلم، که در سده نهم در بغداد برای رقابت با سرامیک چینی ابداع شد و از آن جایه اسپانیای مغربی و از سده سیزدهم به بعد به باقی



لوح نقش برجسته قائم مرمری دکسیلوس، که به صورت نقش برجسته حجاری شده است. آثیک، ق.م. ۳۹۴.

**لوح نقش برجسته قائم (stele, stela (Gk.))** (در زبان یونانی به معنی «قالب قائم») صفحه قائمی که معمولاً به عنوان سنگ مزار به ویژه در یونان باستان به کار می‌رفت. این لوح‌ها می‌توانست به صورت شیاردار، نقش برجسته یا نقاشی شده باشد.

**لیتوگرافی، چاپ سنگی (lithography)** نوعی روش چاپ که طی آن طرح با مواد روغنی بر روی یک سنگ آهک مخلوط با منافذ ریز یا بر روی یک ورق زینک رسم می‌شود، سپس سنگ یا صفحه را خیس می‌کنند و بر روی آن مرکب روغنی می‌زنند که فقط چوب خطوط طرح خواهد شد. برای چاپ سنگی، کاغذ را مرتکبو کرده و بر روی سنگ می‌گذارند و سپس با میزان فشار مشخصی آن را مالش می‌دهند تا نقش نهایی روی کاغذ چاپ شود. (در واژه دو برجی\*)

**لیسه زنی (scraperboard, scratchboard (Us.))** نوعی سطح طراحی از جنس بتونه گچی نرم، که با

**لَكْ نَمُور**  
ظهور لکه‌های قهوه‌ای بر روی کاغذ که در اثر رطوبت پدید می‌آید.

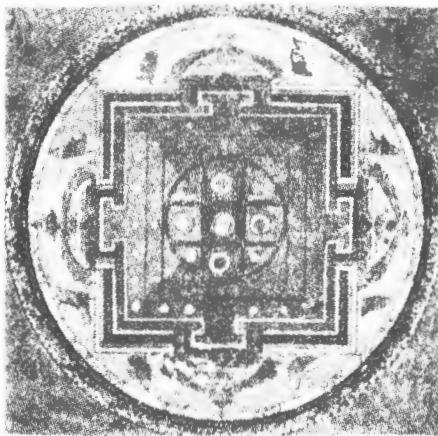
**لوح**  
۱- یک قطعه فلز که طرحی بر آن گودکنی یا حکاکی تیزابی شده و برای چاپ استفاده می‌شود. ۲- قسمتی از یک قفل، لولا یا دسته که به در یا یک قطعه مبلمان وصل می‌شود. ۳- میله‌ای به اندازه طول دیوار و متصل به آن که اتصالات یا الوارهای بام را نگه می‌دارد. ۴- طلا و نقره، یا اشیائی از جنس طلا و نقره (در این مفهوم، اصطلاح مأخوذه از واژه اسپانیایی *Plata* به معنی «نقره» است). ۵- در مفهوم عامتر، چیزی که بالایه‌ای از یک فلز قیمتی پوشیده یا آبکاری می‌شود (نگاه کنید به آبکاری برقی). ۶- یک قطعه شیشه که با مولسیون حساس به نور پوشیده شده باشد، و به عنوان نسخه نگاتیف در دوربین آلتی به کار می‌رود.

**لوح پوششی چوبی**  
قطعه مستطیلی شکل نازک از چوب که به جای کاشی برای پوشش سقف و برای روکش کاری تزئینی به کار می‌رود. (در ایالات متحده از لوح‌های فلزی هم استفاده می‌شود).

**لوح چاپ**  
یک قطعه چوب یا فلز که به صورت نقش برجسته حکاکی شده باشد و برای چاپ یک تصویر یا برای مهر کردن نقشی بر روی صفحه به کار رود.

**لوح شفیلد**  
اشیائی که به تقليید از نقره همبسته، از مسی ساخته می‌شود که بين دو ورق نازک نقره غلتانده شده است. اين روش در حدود سال ۱۷۴۲ کشف شد و از سال ۱۸۴۰ روش آبکاری فلزی جايگزين آن شد.

**لوح نقش برجسته، ۲-لوح مینایی (plaquette (Fr.))**  
۱- لوح نقش برجسته کوچکی شبیه مدال، با این تفاوت که فقط دارای یک رو است و بیشتر مستطیلی یا به شکل نامنظم است تا دائیره. ۲- لوح کوچکی که با مینا پوشیده شده و به سطح یک شیء چسبیده شده باشد.



نمونه‌ای از مجموعه نُه تایی ماندالا ماخوذ از یک نگاهی تبتی سده نوزدهم.

**ماندالا** (نمودار عالم وجود) mandala (SKr.) (در زبان سانسکریت به معنی «صفحة گرد، دایره») بازنمایی نموداری شکل کیهان یا برخی از جوانب آن، که در مذاهب شرقی به عنوان عاملی برای تعمق و تفکر به کار می‌رفت و به کرات در هنر بودایی ظاهر شده است. همچنین نگاه کنید به یانتر.

#### fixative

مایع ثابت، فیکساتیو نوعی محلول بدون رنگ که بر روی طرحی از مواد ناپایدار همچون گچ، پاستل یا زغال می‌زند تا آن را در جای خود ثابت کرده و از لک شدن آن جلوگیری کنند.

#### Key

مايه رنگ معدل ارزش رنگ‌های سایه روشن در یک نقاشی. نقاشی «مايه روشن» به سفید، نزدیک‌تر است تا به سیاه، و نقاشی «مايه تیره» بر عکس به سیاه نزدیک‌تر است.

#### patent furniture

مبلمان انحصاری نوعی مبلمان، غالباً مجهز به ساز و کارهای مبتکرانه، که دو یا چند عملکرد را انجام می‌دهند و می‌توانستند باز و بسته شوند، تغییر مکان دهند، در چند حالت مختلف تنظیم شوند و... این نام گذاری که به اوایل سده نوزدهم باز می‌گردد بیانگر این واقعیت است که به کارگیری مشخصات مکانیکی در مبلمان تابع مقررات حق انحصاری بود. بسیاری از نمونه‌ها

مرکب پوشیده می‌شود و وقتی سطح کار خشک شود می‌توان با یک وسیله نوک تیز مرکب را خراش داد و خطوط سفیدی پدید آورد.



#### bloom

ماتی زدگی جلا افزایش میزان کدری روی سطوح جلا خورده، بویژه در شرایط جوی مرطوب.

#### madra (وضع رمزی دست‌ها)

mudra (skr.) حالت قرارگیری دست در هنر هندی که حس یا کنش خاصی را همچون، حمایت، شفقت، تمرکز یا آمرزش نشان می‌دهد.

#### matière (Fr.)

(در زبان فرانسه به معنی «ماده») ماده فیزیکی یک اثر هنری. امروزه این اصطلاح به ویژه برای اطلاق به رنگ به کار می‌رود.

#### sand blasting

اسه فشنی، سند بلاست روشی برای تزئین شیشه، طلا یا بتن یا برای تمیز کردن سنگ، فلز و غیره که طی آن جریان شدید شدن به سمت شیء گرفته می‌شود و باعث خرد شدن ذرات سنگی یا آهنی روی سطح مورد نظر می‌شود. قسمتی که باید همچنان صاف بماند، با یک شاولون یا نوعی پوشش محافظت می‌پوشانند. از این روش نخستین بار در سال ۱۸۷۰ در ایالات متحده (و برای تزئین شیشه) استفاده شد.

#### maquette (Fr.)

ماکت (به زبان فرانسوی به معنی «مدل») طرح سه بعدی کوچک، معمولاً با شکل خام، برای مجسمه‌سازی. همچنین نگاه کنید به نمونه کوچک پیکره.

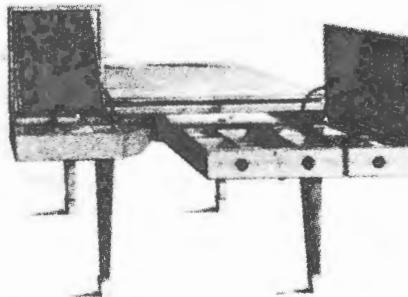
#### mana (Tahitian)

مانا ماهیت رازآمیز یک شیء، ساختمان یا مکان.

### مبلمان قابل مونتاژ

#### knock – down furniture

مبلمانی که می‌توان قطعات آن را از هم دیگر جدا ساخت و به صورت کاملاً مسطح بسته بندی کرد.  
متراff furniture

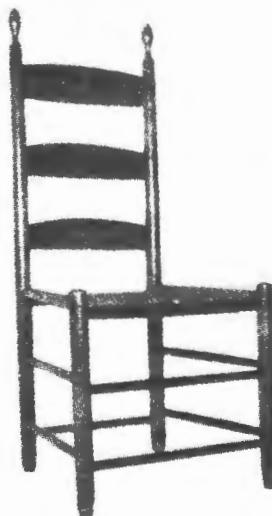


#### case – Furniture

قطعه مبلمانی که به عنوان کمد به کار رود، مثلاً میز تحریر، جاکتابی، کمد کشویی.

#### Shaker furniture

**مبلمان کوئیکرها**  
مبلمانی که در اوآخر سده هیجدهم توسط گروه مسیحی «کوئیکران لرزان» (انجمان وحدت معتقدین به ظهور دوباره مسیح) در امریکای شمالی ساخته می‌شد، در آغاز برای مصرف شخصی، و بعدها برای فروش ساخته می‌شدند. سادگی مفرط این نوع مبلمان‌ها که مشخصه آنها محسوب می‌شد و خود بازتابی از عقیده کوئیکرها به زندگی ساده بود، واحد نوعی زیبایی نادر نمونه‌وار و منحصر به فرد بود. فرم‌های آنها مأخذ از نقوش روستایی سده هجدهم انگلیس بود.



صندلی پشتی دار (زربانی) از چوب افرا با نشیمن حصیری نمونه شاخصی از سبک مبلمان کوئیکرها، اواسط سده نوزدهم.

مبلمان انحصاری: میز آرایش اثر رود، مأخذ از «كتاب راهنمای کمدسان و رومبل سازان»، ۱۷۸۸، که گویای ابتكارات ویژه‌ای برای انجام کاربردهای مختلف است.

به اوآخر سده هجدهم تا اواسط سده نوزدهم مربوط می‌شود. متراff: *mechanical furniture*.

#### Chippendal

مبلمان انگلیسی به سبک روکوکو مملو از تزئینات برجسته کاری چوبی، غالباً به صورت مشبک کاری (مثلاً در پشتی صندلی و کاکل). نام این روش مأخذ از نام توماس چیپندل (۷۹ - ۱۷۱۸) طراح و مبل ساز انگلیسی است که کتابی مشتمل بر طرح‌هایی از این نوع در سال ۱۷۲۵ تهیه کرد (نگاه کنید به پایه پابزی<sup>\*\*</sup>).

#### mission furniture

مبلمان بسیار کوچک که در اوائل سده بیستم به تقلید از مبلمان‌های جنبش هنر و صنایع دستی انگلیس در امریکا ساخته می‌شد. در مورد ریشه معنایی کلمه «mission» مناقشه است. ممکن است به دلیل ارتباط آن با پایگاه‌های «مبلغین» فرانسیسکن‌ها در کالیفرنیا باشد، یا مربوط به تأکید عملکرد گرایان که مدعیند تمامی مبلمان‌ها دارای یک «رسالت» واحدند؛ یعنی این که به طور صحیح کار و کارآمد باشند.

#### menuisier (Fr.)

مبلمان ساز  
در ابتداء به معنی سازنده اشیاء کوچک (menu) بود. در اواسط سده هفدهم به معنی درویگر تبدیل شد - صندلی‌ساز یا سازنده مبلمان - در مقابل آبنوس کار یا کمد سازی که با روکش سر و کار دارد، (همچنین نگاه کنید به درودگری ساختمان).

مجسمه‌ها از دهه ۱۹۶۰ و توسط هنرمندان پاپ آرت همچون کلنسی اولدنبرگ آغاز شد، اما از آن پس در دست هنرمندان مینیمال و هنر فرایندی نظیر رابرت موریس بسیار تکامل یافت.

### مجموعه نفایس هنری

Kunstkammer (Ger.)

(در زبان آلمانی به معنی «حجره هنر») مجموعه اشیاء هنری و عجیب و غریب که شاهزادگان و نجایی آلمانی در سده‌های شانزدهم و هفدهم جمع آوری می‌کردند. علاوه‌غم تنوع و تکثر مشخصه‌ها و ویژگی‌های آنها، این «مجموعه» پیشقاولان موزه‌هایی هستند که امروزه شناسیم. مترادف: Wunderkammer.

### مجموعه آثار هنری

oeuvre (Fr.) (در زبان فرانسه به معنی «اثر، کار») مجموع کلیه آثار عرضه شده یک هنرمند.

### مجموعه اشیاء نفیس

cabinet of curiosities

۱ - در سده‌های هفدهم و هیجدهم به کمی اطلاق می‌شد که مجموعه‌ای از اشیاء نفیس در آن نگهداری می‌شد. ۲ - به خود این مجموعه اشیاء هم اطلاق می‌شود.

tsuba (Jap.)

### محافظ خنجر ژاپنی

pala (d'altare) (It.) (مچنین نگاه کنید به جداگر محراب.)

altarpiece

### محجر محراب

اثر هنری اهدایی که در بالا یا پشت محراب در کلیسا مسیحی قرار می‌گیرد. می‌تواند به صورت نقاشی شده یا مجسمه باشد و حکایتی از کتاب مقدس، یک شخصیت مقدس یا زنده‌گی یک تدیس را بازنمایی کند. بسیاری از آثار دارای صحنه‌های متکر و چندلتی هستند که به نحوی با یکدیگر لولا شده‌اند و بسته به موقعیت قرارگیریشان، می‌توانند صحنه‌هایی را آشکار یا پنهان سازند. همچنین نگاه کنید به تزئین پا محراب، جدار تزئینی محراب.

high altar

### محراب اصلی

محراب اصلی در کلیسا یا معبد.

### sculpture

۱ - هر نوع اثر هنری که به صورت سه بعدی اجرا شده باشد. ۲ - با ظهور هنر مفهومی در دهه ۱۹۷۰ این اصطلاح برای اطلاق به طیف گسترده‌تری از آثار هنری پیشرو، که گاه صرفاً شامل مجموعه‌ای از جملات نوشته شده بود (مثلًاً آثار لورنس واینز) و گاه تلفیقی بود از بعده زمان و بعده مکان، استفاده شد. وقتی ریچارد لانگ هنرمند انگلیسی یکی از راهپیمایی‌های برنامه‌ریزی شده خود را در یک منطقه انجام داد و آنچه را که انجام داده بود، بر روی نقشه ثبت کرد، این کنش نیز به عنوان «مجسمه» خوانده شد. از این رو امروزه از این اصطلاح برای اطلاق به تقریباً هر نوع شکل فعالیت هنری تجسمی به غیر از نقاشی استفاده می‌شود.

### soft sculpture

مجسمه‌های که از مواد «نرم» (مثلًاً از پارچه، طناب، وینيل، کائوچو و غیره) ساخته شده باشد و به حالت لخت و آویخته شکل بگیرد. ساخت این نوع



مجسمه نرم: نردنیان، چکش، اره و سطل نرم، اثر کلاسی دونبرگ، ۱۹۶۷، متشکل از بوم‌هایی که با لاستیک اسفنجی پوشیده شده است.

پوشیده می‌شود و غالباً برای ساخت دیوار استفاده می‌گردد؛ به ویژه برای پر کردن ساختمان‌های الوار گچی، در دوره‌های قرون وسطی و تندورها.

## crayon

۱- در مفهوم خاص، رنگدانه و گچی که با جسب یکپارچه شده و به صورت میله‌ای ساخته می‌شود و می‌توان با آن طراحی کرد. ۲- حال با مفهومی عامتر به ترکیب رنگدانه با مو می‌برای ساخت نوک مداد طراحی اطلاق می‌شود.

## medal

یک قطعه فلزی کوچک، معمولاً از جنس طلا، نقره یا برنز، که بر یک طرف آن یک طرح نقش برجسته کار شده و غالباً به رسم یادبود به نثار می‌رود. مدال، برخلاف سکه، به روش قالبگیری ساخته می‌شود و نه ضرب زنی.

## medalet

## مدال کوچک

medrese, madrasah (Arabic) مدرسه  
مدرسه یا حوزه اسلامی. که غالباً به صورت یک حیاط به مسجد متصل است.

## مدرسه هنرهای زیبا (بوزار)

## Beaux – Arts

۱- مرتبط با مدرسه هنرهای زیبای پاریس که در سال ۱۶۷۱ تأسیس شد، یا همیشه به اداره دولتی هنرهای زیبای فرانسه، که به عنوان «بوزار» هم معروف است. ۲- در معماری، سبک فرهنگستانی و نخبه گرایانه سده‌های نوزدهم و بیستم، که توسط دانش آموختگان مدرسه بوزار و کسانی که از همان اصول پیروی می‌کردند، به خدمت گرفته شد.

## modello (It.)

(در زبان ایتالیایی به معنی «مدل، الگو، آدمک مفصلی») نسخه کوچک و غالباً کاملاً پرداخت شده از یک نقاشی یا مجسمه، که برای عرضه به سفارش دهنده ساخته می‌شود تا آنچه مورد نظر است نمایش دهد.

## module

اطصطلاحی در معماری مدرن برای توصیف هر نوع

mihrab (Arabic) محراب (مسجد)  
توفیرگی درون دیوار یک مسجد که نشان دهنده جهت رو به قبله (مکه) است.

## مداد رنگی

sanctuary محراب (زاویه)  
بخشی از کلیسا یا معبد که شامل محراب اصلی یا تصویری از الهه‌گان است، و لذا به عنوان مکانی مقدس‌تر از دیگر بخش‌های ملاحظه می‌شود. همچنین نگاه کنید به خدمتگاه کشیشان.

## medal

axis محور  
خط مستقیم فرضی که از یک شکل، نمای پیشین، نقشه، یا ترکیب‌بندی یک تصویر یا مجسمه می‌گذرد، و بخش‌های اصلی در دو سوی آن به نحو متعادل توزیع می‌شود.

## medalet

sfumato (It.) محوا سازی  
(در زبان ایتالیایی به معنی «ملایم کردن، محوا کردن») در نقاشی و طراحی؛ انتقال تدریجی از روشنی به تیره‌گی به گونه‌ای تقریباً اختلاف سایه‌های مجاور هم غیرقابل تشخیص باشد.

## temenos (Gk.)

محوطه پرستشگاه  
محوطه مقدس.

## stump

محوكن  
رول کاغذ، که یک سر آن نوک تیز شده و برای محوا کردن خطوط گچی یا زغالی استفاده می‌شود تا بدین ترتیب سایه روشن‌های متنوعتری حاصل شود.

## modello

apse مخارجه پشتخان کلیسا  
فضای طاق‌دار نیم دایره‌ای شکل یا چند ضلعی که عمدتاً در ضلع شرقی کلیسا قرار می‌گیرد. (کاتدرال گوتیک<sup>\*</sup>، کلیسای ارتدکس یونان)

apsidiole, absidiole مخارجه فرعی  
غرفة نیایش کوچکی شبیه به مخارجه پشتخان کلیسا، معمولاً یکی از چندین غرفه‌ای است که در طول ضلع شرقی بازوی عرضی کلیسا قرار دارد. (کاتدرال گوتیک<sup>\*\*</sup>)

## مُدول

wattle - and - daub مخلوط گل و جگن  
شاخه‌های درهم بافته گیاهان که با گل یا گچ



مسیح با تاج خار اثر هیرونیموس بوش (۱۴۷۴ - ۱۵۱۶): مسیح در منظر عموم.

**مریم خاک نشین** Madonna of Humility مضمونی که بین فرانسیسکن‌ها رایج بود و در آن مریم مقدس را در حالی که بر روی زمین نشسته نشان می‌دهد. این منظره نمادی است از شفقت مریم برای همکان، چه بی‌گناهان و چه گناهکاران. این اصطلاح دارای نوعی جناس با کلمه *humility* است که از کلمه لاتین *humus* به معنی «زمین» مشتق شده است.

Madonna della Misericordia (It)

(در زبان ایتالیائی به معنی «مریم مشقق») مضمونی که در نقاشی‌های بین سده‌های سیزدهم تا شانزدهم رایج بود و مریم عذرا را که مومنان پناه‌جو را (که پیش پایش زانو زده‌اند) در پناه خود می‌گیرد، نشان می‌دهد.

**مریم عذرا و کودک در باغ** Hortus Conclusus (Lat)

(در زبان لاتین به معنی «باغ محصور») مضمونی در نقاشی که مریم عذرا و کودک را در یک باغ حصاردار و گاه همراه با گروهی از زنان قیس نشان می‌دهد. در اینجا «باغ» تمثیلی نمادین است به فرازی از «غزل



مرتابو - یا محیط مرتز - خانه کورت شوابیتز دادائیست در هانور، که حدود ۱۹۲۷ و طی جنگ جهانی دوم ویران شد.

واحد مناسب اندازه‌گیری معمولاً ۱۰ سانتی‌متر که دیگر اندازه‌های ساختمان از آن مشتق می‌شود. استفاده از مدلول روش پیش ساخته را بسیار سهولت می‌بخشد.

### مرتز

واژه بی‌معنایی که هنرمند آلمانی کورت شوابیتز (۱۸۸۷ - ۱۹۴۸) برای سبک شخصی خود از دادا انتخاب کرد. این نام را وی هنگامی که قسمتی از نوشتة Kommerz - und Privatstank را برای کلاژ سربرگ برش می‌زد، به طور اتفاقی یافت (چهار حرف آخر کلمه Kommerz).

### state

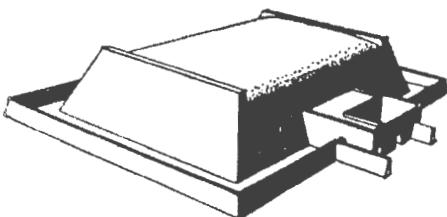
**مرحله باسمه‌سازی**  
۱- یکی از چند مرحله قابل تشخیص در شکل‌گیری یک لوح حاکی اسیدی یا حاکی برجسته کاری شده، سینگ لیتوگرافی، باسمه چوبی و ... که هر مرحله از آن، اصلاحات حساب شده‌ای در طرح یا نشان تازه‌ای از فرسودگی را نشان دهد.  
۲- چاپنگشی که از یکی از این مراحل تهیه شده باشد.

### مرد مصائب

مضمونی که در آن مسیح رنجور را در حالی که تاج خاری بر سر دارد و جای زخم‌های تصلیب را نشان می‌دهد، بازنمایی می‌شود.

### sepia

**مرکب سپیا**  
رنگدانه قهوه‌ای که از مرکب یک نرم تن دریایی به همین نام گرفته می‌شود.



نمای بازسازی شده یک مصطبه در ساکارا، سلسله چهارم.

### مصطفیٰ مریم مقدس Mater Dolorosa (Lat.)

(در زبان لاتین به معنی «مادر سوگوار») تصویری نشانگر مصائب مریم مقدس که او را با قلب خنجر خورده با هفت خشم و یا با چهره‌ای گریان که جسد مسیح را بر دامان خود گرفته نشان می‌دهد. همچنین نگاه کنید به سوگواری مریم بر جسد مسیح.

### مصطفیٰ، سکو mastaba (arabic)

مقبره مصر باستان به شکل مستطیل با سطوح جانبی مایل. وقتی چند مصطبه بر روی یکدیگر قرار گیرند، یک هرم پلاکانی را شکل می‌دهند.

### مصطفیٰ، دست ساخت artefact, artifact

اشیاء ساخته دست انسان.

### مضمون content

موضوع اثر هنری، که در مقابل سبک یا روش تحقق جسمی آن قرار می‌گیرد.

### معبد کلاسیک classical Temple

به شکل‌های صفحه مقابل توجه شود.

### معبد کوه مانند shikkara (SKr.)

برج معبد هندی، معمولاً نشانگر یک نیایشگاه که شبیه به کوه ساخته می‌شود.

### معراج مریم مقدس Assumption

مضمونی که در آن روح و بدن باکره مقدس را سه روز پس از مرگش (← خواب ابدی مریم عذرا) که به بهشت می‌رود، بازنایی می‌کنند. این مضمون نخستین بار در پیکرتراشی گوتیک سده سیزدهم ظاهر شد.

غزل‌ها، از اسفرار عهد عتیق (۲:۱۲) «باغ محصور خواه من است همسر من است».

### مزغل طاق دار casemate

غرفه طاق دار با روزنه‌ای به خارج، که در درون ضخامت دیوار پیشین ساختمان ساخته می‌شود.

### مستعربی Mozarabic

(مأخذ از واژه اسپانیایی *motorabe* مسیحیانی که با پادشاه مغرب پیمان بستند اما مذهبشان مجاز شمرده شد). مربوط به مسیحیان اما تحت تأثیر هنر مسلمانان اسپانیا در سده‌های دهم و یازدهم میلادی.

### مسیح با تاج خار Ecco Homo (Lat.)

(در زبان لاتین به معنی «بنگر انسان») بازنایی مسیح با تاج خاری بر سر، که در معرض دید مردم قرار گرفته است.

### مسیح با فرمان ملکوتی Traditio Legis (Lat.)

(در زبان لاتین به معنی «تفویض فرمان») مضمونی که در آن مسیح در حالی که بین پیترو پال ایستاده و طوماری را به سمت یکی از آنها گرفته نشان می‌دهد (معمولًا به سمت اولی): به صورت نمادین، تفویض اقتدار معنوی را نمایش می‌دهد.

### مسیح در میان مریم عذر و یحیی مُعَفَّد deësis (Gk.)

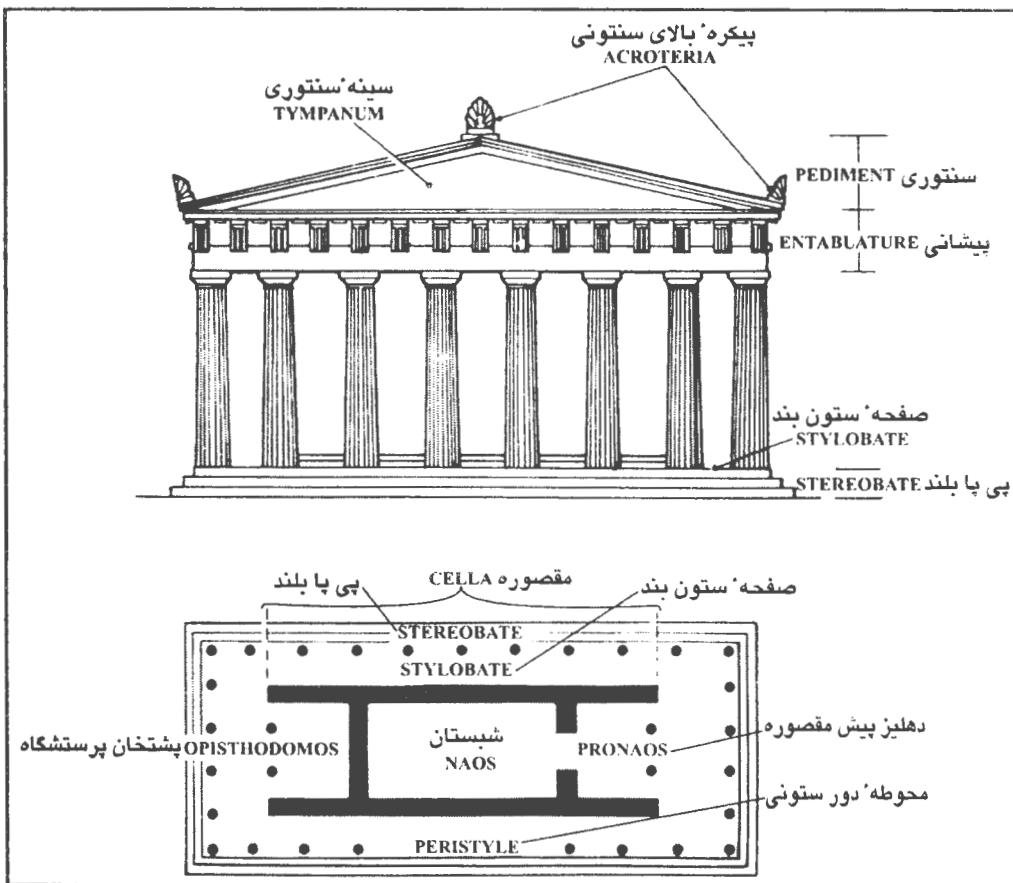
(در زبان یونانی به معنی «نمایشگزار») مضمونی در هنر بیزانس که مسیح را بین مریم مقدس و یوحنا قدیس تعمید دهنده نشان می‌دهد که برای انسان شفاعت می‌کنند.

### مشبک‌کاری openwork

هر نوع فرم تزئینی که از یک طرف به طرف دیگر نفوذ کند.

### مشق هنری study

بازنمایی دقیق برخی از قسمت‌های یک پیکره یا ترکیب‌بندی، و یا ترکیب بندی به طور کلی، به نحوی که هنرمند بالاطینان بتواند آن را به طور صحیح در اثر نهایی قرار دهد.



رواق (بالا) و نقشه کف (پایین) معبد کلاسیک. (برای تعاریف هر یک به مدخل مربوطه رجوع کنید).

به صورت نقش بر جسته و با تصاویری چون پرندۀ، میوه... ساخته می شد. این نوع معرفق به ویژه مشخصه آثار کارگاه های گراند دوک در فلورانس از سده شانزدهم به بعد بود. در نوع مقفرد آن (dura) کار می باشد تنها با قطعاتی از یک نوع سنگ انجام شود. متادف. *Florentine mosaic*.

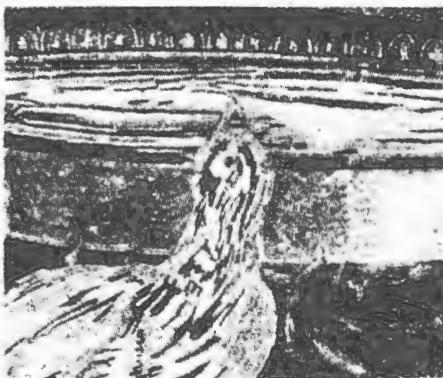
### معرفه کاری کرمتاب opus vermiculatum (Lat.)

(در زبان لاتین به معنی «جلوه کرمی») موزانیک کلاسیک که در آن از مهره های موزانیک بسیار ریز استفاده می شود. خطوط درهم برهمی که این مهره ها بر آن قرار می گیرند، تصور می شد که شبیه رد پای کرم است.

**معرفه روکش کاری opus sectile (Lat.)** (در زبان لاتین به معنی «برش دهی») نوعی خاتم بندی، با مرمر و دیگر مواد، که برای کف پوش کردن و پوشش دیوار ساختمان های رومی، بیزانسی و اسلامی به کار می رفت. در این شیوه از قطعات کاملاً بزرگ مواد، که مطابق با طرح لذخوار بریده شده استفاده می شد. (در مقابل موزانیک، که در آن قطعات بسیار کوچکترند و جلوه نهایی فقط بستگی به نحوه گروه بندی قطعات دارد).

### معرفه فلورانسی pietre dure (It.)

(در زبان ایتالیایی به معنی سنگ سخت) نوعی معرفکاری که در آن از سنگ های نیمه قیمتی، عمدتاً



معرق‌کاری کرمتاب: بخشی از موزائیک کاری رومی ویلای هادریان، سده دوم میلادی، پرهاهی پرنده و جریان آب، مشخصه خطوط درهم و طویل را نشان می‌دهد.

خانواده‌ای که به این روش کار می‌کردند نام کاسموس (Cosmas) اطلاق می‌شد.

#### sotto in su (It.)

(در زبان ایتالیایی به معنی «بالا از زیر») نمای پرسپکتیوی که در نمایش معماری و پیکره‌ها (عمولاً به صورت معلق و در پرواز) به کار می‌رود، و از زاویه دید پایین و با کوتاه‌نمایی شدید نشان داده می‌شود. غالباً در تزئینات سقف به سبک باروک مشاهده می‌شود.

#### معماری الوارگچی

#### Black – and – White style

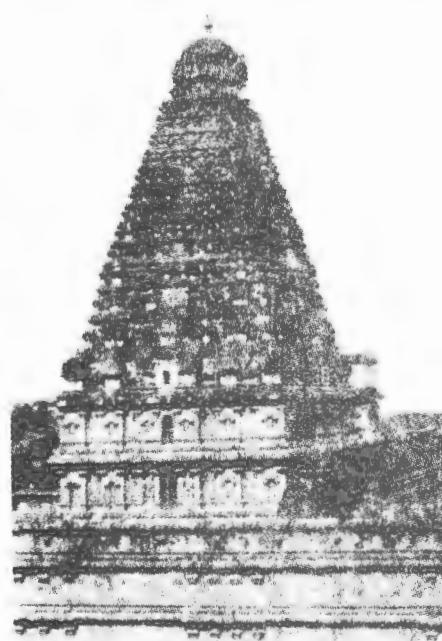
نوعی معماری نیمه الواری مشخصه سرزمین‌های میانی انگلیس. در این روش کلاف الواری ظریف و زیبا به صورت آشکار باقی می‌ماند و بعداً رنگ آمیزی یا مشکی می‌شود، و فضاهای بین آن با اندودگچ سفید رنگ پر می‌گردد.

#### معماری بومی vernacular architecture

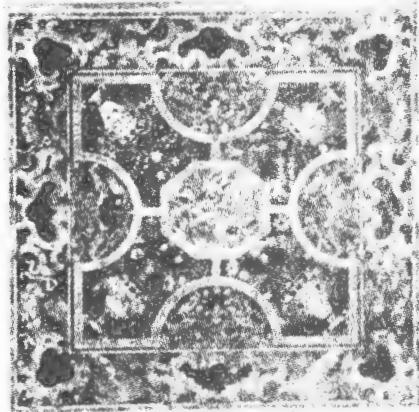
نوعی معماری بر اساس مواد محلی و مناسب با نیازهای خاص بومی. عموماً توسط معمار نامشخص و با کمترین ارجاع به سبک‌های اصلی یا نظریات معماری ساخته می‌شود (مانند کلبهای گالی پوش انگلیسی با مخلوط گل و جگن).

#### plateresque

معماری پلاترسک (ماخوذ از واژه اسپانیایی *Platero*) به معنی



معبد کوه مانند، نمای عمومی معبد راجاراجشوارا در تنجور، چولا، حدود ۱۰۰۰ میلادی.



معرق فلورانسی: سطح بالایی یک، میز فلورانسی سده هفدهمی، که با استفاده از سنگ‌های قیمتی همچون سنگ لاجورد مرین شده است.

#### Cosmati work

تزئینات معماری معرق‌کاری سرامیکی و مرمرین که در بنایهای داخلی کلیساها رومی مربوط به سده‌های دوازدهم تا چهاردهم یافت می‌شود. غالباً به دو

## مفرغ زر اندو

«نقره‌کاری» سبک معماری اسپانیایی حدود ۱۵۲۰ که تلفیقی است از معماری گوتیک و رنسانس، و غالباً به قدری ماهرانه کار می‌شود که یادآور مهارت و ظرافتکاری‌های آثار جواهرسازی است تا برجسته‌کاری سنگ.

### folly

**معماری تزئینی با غی**  
نوعی ساختمان غیر کاربردی یا به ظاهر بی‌صرف. غالباً این بناها در مقیاسی کوچک توسط مالکین متول و غیر معمول سده هجدهم برای تزئین پارک و باغ‌هایشان ساخته می‌شد. همچنین نگاه کنید به معماری تزئینی با غی.



### Dantesque style

**معماری دانته وار**  
معماری ایتالیایی سده نوزدهم که مشابه و هم ارز سبک احیاء گوتیک در انگلستان بود. در این سبک از هنر رنسانس به اضافه فرم‌های کاملاً قرون وسطایی استفاده می‌شد.

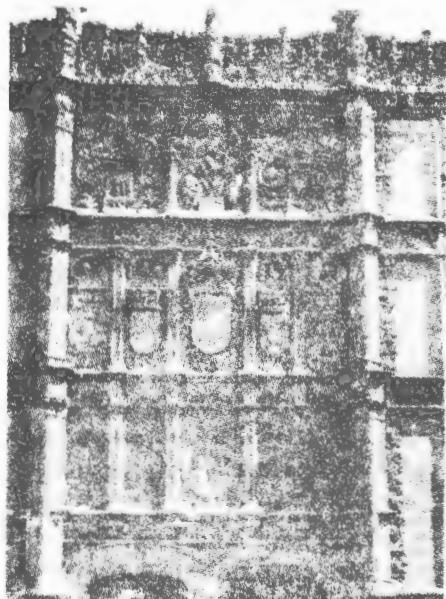
### half – timbering

**معماری نیمه الواری**  
۱ - سبک معماری بومی که در سده شانزدهم و هفدهم به طور فراگیر در شمال اروپا رایج بود. تکیه‌گاه اصلی بنا از پایه‌های ستر ساخته می‌شد، و فضای مابین آنها را با مخلوط گل و چکن، آجر یا سنگ پر می‌کردند. بعداً ممکن بود که کل ساختمان را با اندو گچ، لوح‌های سفالی یا کاشی بپوشانند. معماری الوار و گچی نوعی از معماری نیمه الواری محسوب می‌شود. ۲ - در مفهوم عامتر در سده نوزدهم به ساختمان‌هایی اطلاق می‌شد که با چارچوب الواری کاذب به دیوار بیرون متصل می‌شدند.

### taenia

**مغزی فرسب**  
۱ - نواری که یک افربیز دوریک را از فرسب آن جدا می‌کند. (برای تصویر نگاه کنید به پیشانی\*)  
۲ - ابزار چهارگوش یا روبان مو، که در پرتره‌های فرمانروایان هلنی دیده می‌شود و به عنوان نشان سلطنت به کار می‌رفت.

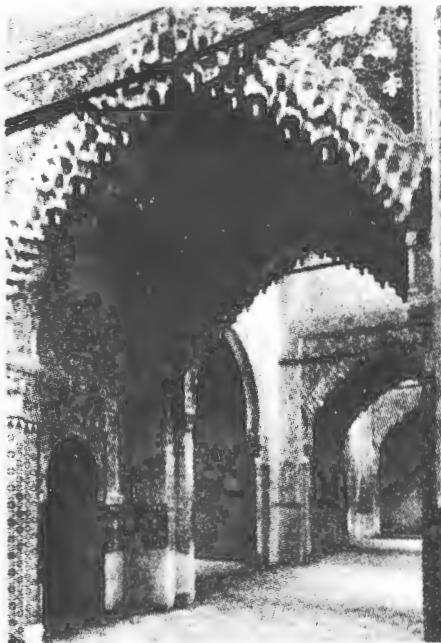
سبک معماری الوار گچی. توجه کنید به تخته سه گوش زیر شیروانی که سنتوری ساختمان را مزین ساخته است.



### ormolu (Fr.)

**مفرغ زر اندو**  
(در زبان فرانسه به معنی «پور طلا») مفرغ طلاکاری شده، که برای تزئینات مبلمان، و نیز برای شمعدانی، جاشمعی و دیگر اشیاء تزئینی به کار می‌رود.

معماری پلاترسک: نمای پیشین دانشگاه سلمانکا را تزئینات بسیار استادانه و ظرف، ۱۵۲۹.



تزئینات مقونس کاری طاقگان در تالار شیران کاخ الحمرا، گرانادا، سده چهاردهم میلادی.

### ۱- مقصورة یونانی ۲- شبستان naos (Gk.)

(در زبان یونانی به معنی «خانه») ۱- محراب (زاویه در معبد کلاسیک، که در آن تصویر معبود نگذاری می‌شود. ۲- حرم کلیسا بیزانس.

### section

قطعه ترسیم ساختمان یاشی به نحوی که گویی بخشی از آن با یک صفحه خاص برش خورده است.

### scale

مقیاس تناسب یا اندازه - مثلاً اگر شیئی با مقیاس یک سوم اندازه رسم شود یعنی با اندازه‌های برابر با یک سوم اندازه‌های واقعی رسم شده است.

### مکالمه مقدس

#### Sacra Conversazione (It.)

(در زبان ایتالیایی به معنی «مکالمه مقدس») مضمونی که مریم مقدس و کودک را در حالی که جمعی از قدیسین پیرامون آنها را فراگرفته‌اند و



در پوش مفرغ زر اندوed متعلق به نیمة دوم سده هجدهم بر روی یک جام چینی می‌شود.

### cromlech

مقبره خرسنگی ۱- نوعی ساختار پیش از تاریخ متشکل از یک تخته سنگ بزرگ حجاری نشده که به صورت افقی بر سه یا چند سنگ بزرگ که به صورت قائم قرار گرفته‌اند، گذاشته می‌شود. مترادف دولمن. ۲- محوطه دایره‌ای شکلی از سنگ‌های عظیم که در دوران‌های پیش از تاریخ ساخته می‌شد.

### mausoleum

مقبره - مرقد آرامگاه پرشکوه، معمولاً برای یک فرد مهم؛ بر اساس نام پادشاه موزن‌لوم کاریا (سده چهارم پیش از میلاد) که مقبره او در هالیکارناموس در آسیای صغیر، یکی از عجایب هفتگانه دنیا یونان و روم باستان محسوب می‌شود.

### stalactite work

مقبره خرسنگی تزئین کاری سقف بنای‌های اسلامی که از تعداد بیشماری سکنج با ساختار پیش کرده) که به صورت خوشای کنار هم قرار گرفته‌اند تشکیل می‌شود

### cella (It.)

مقصورة ساختمان مرکزی یک معبد کلاسیک\*، به استثناء رواق و ستون‌بند.



مکتب اشن کن: حیاط پشتی اثر جان اسلون، دهکده گرینویچ، ۱۹۱۴



مکتب اوتوخت: تابلوی اثر هنریک تربورگن (۱۶۲۹ - ۱۶۸۵)، آشکارا تاثیر جلوه‌های سایه روشن آثار کاراواجیو را نشان می‌دهد.

### Utrecht school

خروهی از نقاشان هلندی اوایل سده هفدهم اهل اوتوخت، که از رم بازدید کردند و تاثیر عمیقی از آثار کاراواجیو گرفتند. از جمله هنرمندان مشهور این مکتب می‌توان درک ون بایرون، گریت ون هنت فورست و هنریک تربورگن را نام برد.

### Barbizon School

خروهی از نقاشان منظره‌پردازان فرانسوی که در دهکده باربیزون در حاشیه جنگل فونتن یلو، طی سال‌های ۱۸۲۵ تا ۱۸۷۰ می‌زندگی و کار می‌کردند. از شاخص‌ترین چهره‌ها می‌توان به تنودور روسی، کورو، میله و دوبیگنی اشاره کرد. سبک آنان

گویی هر یک مشغول نوعی گفتگویاند (و یا حداقل مستوجه حضور یکدیگر هستند) در یک فضای تصویری منسجم نشان می‌دهد. همچنین نگاه کنید به ملکه ملکوت و کورک، خانواده مقدس. (نگاه کنید به تصویر نورگیر سقف<sup>\*</sup>).

### مکان مقدس

- ۱ - جعبه‌ای برای نگهداری اشیاء مقدس.
- ۲ - مکانی برای نگهداری نان متبرک.
- ۳ - نقاشی چندلره منعی.
- ۴ - طالجه‌ای برای یک تصویر مقدس.
- ۵ - خیمه نیایش؛ مکانی برای دعا و نیایش، غالباً با ساختاری معاصر (مثلاً برای استفاده تمدید دهنده).

### School of -

اثر هنری که گرجه هویت هنرمندان خالقش ناشناخته است اما به دلیل آن که از افراد یا سبک بک ناحیه خاص تأثیر پذیرفت، نامگذاری می‌شود.

### school

به گروهی از هنرمندان اطلاق می‌شود که تحت تأثیر یک استاد خاص یا به دلیل تعلق به یک منطقه یا یک نوع سبک بومی کار می‌کنند و دارای مشخصه‌های کاری مشابهی هستند.

### مکتب اشن کن (مکتب آشغال‌دانی)

#### Ashcan School

مکتب نقاشان واقعگرای آمریکایی اوایل سده بیستم که عمدتاً به نمایش مناظری از زندگی روزمره علاقه‌مند بودند. از جمله اعضای برجسته این مکتب روبرت هنری، جان اسلون، جورج لاکس و جورج بیلوز بودند.

### مکتب اصالت زیبایی‌شناسی

#### Aestheticism

نظریه هنر، که نخستین بار در سده هجدهم توسط امانوئل کانت فرمول بندی شد. این نظریه معتقد است فلسفه هنر متمایز از هر نوع فلسفه دیگر است و هنر را فقط باید بر اساس معیارها و شاخص‌های خویش تضاد و ارزیابی کرد. این اندیشه را بعده بولر و کوتیه در سال ۱۸۲۰ در فرانسه به عنوان هنر برای هنر مجدداً احیا کردند. این جنبش بیشترین تأثیر را در اوآخر سده نوزدهم بر جنبش زیبایی‌شناسی بریتانیا به جای نهاد.



نمایش اغراق شده احساس و عواطف در آثار مکتب پرگام را به خوبی می‌توان در سر این غول بالدار در محراب بزرگ پرگام مشاهده کرد. حدود ۱۸۰ پیش از میلاد.



نمونه‌ای از منظره غیر رسمی و غیر ارمانی مکتب باربیزون، درشكه - تحفة مارکو سیس. حدود ۱۸۲۷، اثر ژان باپتیست کورو.

طبیعت‌گرا و بیانگر تنش بین رمانتیسم و امپرسیونیسم بود.

### مکتب پاریس (Fr.)

۱- در ابتدا به نقاشان غیر فراتسوی اطلاق می‌شد که آثارشان ممدتاً فیگوراتیو و اکسپرسیونیستی بود و اکثر آنان یهودیانی بودند که درست در فاصله زمانی پیش و پس از جنگ جهانی اول در فرانسه ساکن شدند (برجسته‌ترین آنان سوئنین و کریمین بودند). ۲- بعدها به تمامی جنبش‌های مدرن نقاشی که پاریس را به عنوان مرکز فعالیت خود برگزیدند اطلاق شد. (نگاه کنید به مدرنیسم).



زمانی که گوگن هنوز رهبری مکتب پونت آون را به عهده داشت، مشخصه‌کارهای وی، همان‌گونه که در این تابلوی «کومه علف» (۱۸۸۹) نیز مشاهده می‌شود، استفاده از پرپیکتو تخت شده و طراحی ساده بود.

### مکتب پرگام

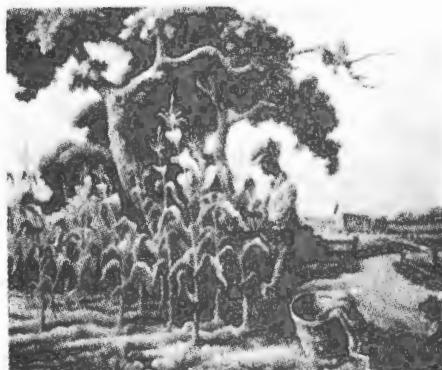
مکتب مجسمه‌سازی هلنی در پرگام در آسیای صغیر که طی سده‌های دوم و سوم پیش از میلاد رواج داشت. این سبک بسیار واقعکارت و از نظر نمایش حرکات خشن و هیجان‌گرایی قوی به نظر شبیه سبک باروک می‌رسد.

### Pont Aven School

گروهی از نقاشان، به همراه گوگن که هم الهام بخش آنان بود و هم عضو برجسته این گروه محسوب می‌شد، و در حومه شهر پونت آون در بریتانی فعالیت می‌کردند. گوگن نخستین بار در سال ۱۸۸۶ به پونت آون رفت، و در سفر بعدی خود به سال ۱۸۸۸ که با امیل برنارد ملاقات کرد شاگردانی را پیرامون خود گرد آورد. گوگن مُبلغ کناره‌گیری از طبیعت گرایی و روی آوردن به نوعی بیان نمادین

## مکتب دانوب

گوتیک مبتنی بود که نقطه مقابل گرایش معاصر کلاسیسیسم [آلبرش] دور را محسوب می‌شد. آلبرش آلتورفر معروف‌ترین هنرمند این گروه به شمار می‌رود. کارهای وی به خوبی گویای علاقه ویژه گروه به منظره پردازی است، و هنوز وقتی این آثار به عنوان آثار مستقل نمایش داده شوند، بدیع هستند.



مکتب حوزه می‌سی‌سی‌پی امریکایی: تابلوی «بودادن ذرت» اثر توماس هارت بنتون، گویای موضوعات روستایی و روزمره این سبک است.



مکتب خیابان یوستون: پرتره خانم وینی فرد بانکر اثر ویلیام کلداستریم.

ابیده‌ها و احساسات بود. همچنین نگاه کنید به ترکیب گرایی، تجزیه گری.

## Tosa school

مکتب هنر درباری ژاپن که در سده پانزدهم بنیان نهاده شد و نام خود را از نام خانواده توسا برگرفته است. اعضای این مکتب به سبک محلی یاماتوفی ژاپنی نقاشی می‌کردند، در مقابل سبک هنرمندان مکتب کانو که به شدت تحت تأثیر هنر چینی بودند.

**مکتب حوزه می‌سی‌سی‌پی**  
آثار گروه کوچکی از هنرمندان امریکای شمالی مربوط به دهه‌های ۱۹۲۰ و ۱۹۳۰ که توجه خود را عمده‌تاً بر موضوعات مربوط به مناظر روستایی غرب میانه معطوف کردند و بسیاری از فرم‌های متاثر از هنر اروپایی را کنار نهادند. چهره‌های برجسته این گروه عبارت بودند از توماس هارت بنتون، گرانت وود («گوتیک امریکایی») و جان استوارت کوری. بسیاری از هنرمندان مرتبط با این گروه، روابط نزدیکی با اداره پیشرفت کار داشتند.

## مکتب خیابان یوستون

### Euston Road School

انجمنی که در آغاز در سال ۱۹۲۷ توسط گروهی از نقاشان به رهبری ویلیام کلداستریم که قصد داشتند تا به مخالفت با گرایشات افراطی مدرنیستی برخیزند به عنوان مدرسه نقاشی تشکیل شد. این نام مأخوذ از نام خیابان یوستون در لندن است که ساختمان مدرسه در آن واقع بود. فعالیت این گروه رسماً در سال ۱۹۲۹ متوقف شد. از جمله نقاشانی که با این گروه مرتبط بودند می‌توان ویکتور باسمور و رودریگو موینهان را نام برد. معمولاً آثار آنان فیگوراتیو («تصویری») است و مشخصه آن کاربرد رنگ‌های خفه و استقاده از ضربات خفیف قلم مو است. آنان تأثیر زیادی از سیکرت و گروه شهر کامدن پذیرفتند.

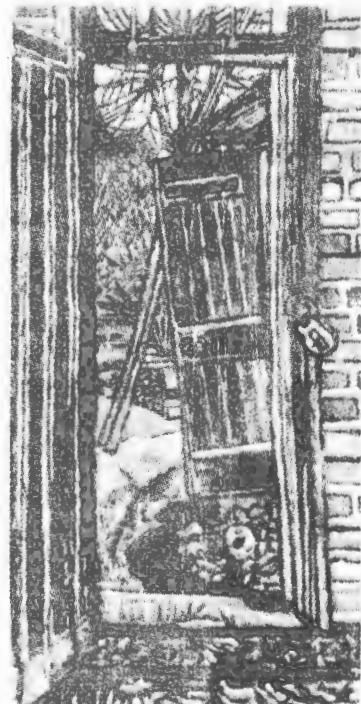
## Danube School

گروه نسبتاً متشکلی از نقاشان، با اسمه سازان، مجسمه سازان و معماران، که طی سده شانزدهم در مناطق پیرامونی رودخانه دانوب در آلمان فعال بودند، هنر آنان بر انتقال تخیلی فرم‌های متاخر

اواسط دهه ۱۹۲۰ در شهر شیکاگو فعال بودند. از جمله لویس سولیوان، و با همکاری برنام وردت و هولابرد و روش. مکتب شیکاگو با توسعه و تحول آسمان خراش‌ها ارتباط نزدیکی داشت. (همچنین نگاه کنید به پنجره‌ها<sup>۳۶</sup>)



یکی از مناظر ناشناخته ابتدایی در هنر اروپایی، حدود ۲۰ - ۱۵۱۸، اثر آلبرش آنتورفر از اعضای مکتب دانوب.



در خانه مریم، مشخصه نمونه‌واری از نقاشی‌های مکتب ظرفشویی، اثر جان برانتی، حدود ۱۹۵۹.



مکتب رودخانه هاتسون: اکسپو اثر توماس کول، ۱۸۴۶ نمونه‌ای گویا از چشم‌انداز مناظر بومی امریکایی، در این جا رودخانه کانکتیکوت نزدیک نوسامپتن نمایش داده شده است.

### مکتب رودخانه هاتسون Hudson River School

گروهی از نقاشان امریکای شمالی که بین سال‌های حدود ۱۸۲۰ تا ۱۸۵۰ فعال بودند و عمده‌ترین موضوع آثارشان مناظر دره رودخانه هاتسون و کوهستان کاتسکیل بود. از جمله اعضای این مکتب می‌توان توماس کل و فردریک ادوین چرچ را نام برد.

### مکتب شیکاگو Chicago School

گروهی از معماران که از آتش سوزی بزرگ ۱۸۷۱ تا

هستند بیش از همه مورد توجه هنرمندان مکتب کانگرا بود.

### Kanō School

مکتب موروماچی نقاشی در ژاپن، که طی دوره موروماچی (۱۵۷۳ - ۱۶۹۲) توسط کانو ماسونوبو تأسیس شد و تا سده نوزدهم دوام یافت. هنرمندان مکتب کانو مطابق با سنت تزئین بومی ژاپن و سنت نقاشی آب مرکب چین کار می‌کردند.

### مکتب کمپانی هند شرقی Company School

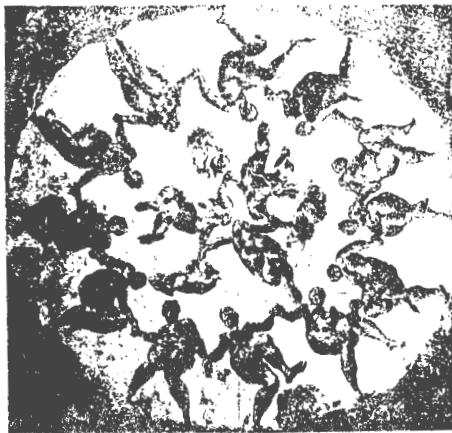
گروههای مختلف هنرمندان هندی که طی سده‌های هجدهم و نوزدهم برای بازارهای اروپایی کار می‌کردند (عمدتاً برای حامیانی که با کمپانی هند شرقی مرتبط بودند)، مرکز فعالیت آنان مدرس و تجاور در جنوب، دهلی در شمال، لکته و پاتنا در شرق هند بود. روش کار آنان مأخذ از روش آبرینگ اروپایی بود و موضوعات آثار آنان شامل عالم تجاری، طبقات اجتماعی، جشن‌ها و طرح‌های گل و گیاه نیز تصاویری از جانوران و پرندگان بود.

### Kōrin School (Jap.)

مدرسه نقاشی تزئینی ژاپنی که بر اساس نام او گوتاکورین (۱۷۱۶ - ۱۶۵۸) نقاش ژاپنی نام‌گذاری شد. البته در حقیقت مدرسه توسط هونامی کوتسو (۱۶۴۳ - ۱۶۳۷) و نانومورا سوتاتوس (مرگ ۱۶۵۸) بنیان نهاده شد و بیانگر جنبشی هندی فارغ از تأثیر هنر چینی بود. مشخصه آثار آنان به کارگیری رنگ‌های گران قیمت و نقوش جسورانه و نامتعارف بود.

### Cologne School

اصطلاحی رایج در سده نوزدهم برای توصیف گروهی از نقاشان مختلف که در سبک‌های مختلفی کار می‌کردند و طی سده‌های چهاردهم، تا شانزدهم پیارامون کولون فعال بودند. سبک نقاشان گوتیک بین‌المللی تغازی و اطرواری اوائل سده پانزدهم، همچون استاد سنت ورونیکا، جای خود را به واقع گرایی بیشتر استاد زندگی مریم عذرآداد (واخر سده پانزدهم)، اما این واقع گرایی هرگز به شدت واقع گرایی هنر هلندی معاصر خود نرسید، ما این حال به نظر می‌رسد بسیاری از نقاشان کولون در



مکتب فوتنن بلو: رقص ساعت، طرح اثر فرانچسکو پریماتیچیو (۱۵۰۴-۷۰) برای سقف نگارخانه اولیس در فوتنن بلو.

فلورانسی و منرسیم شمال ایتالیا و واجد جنبه‌های سرخوشانه و سودایی بود. تاریخ شناسان هنری، بعد از خلاص حاصل از جنگ‌های صلیبی، مکتب فوتنن بلوی دوم را، نیز متمایز می‌سازند که تحت حمایت هنری چهارم و طی دوران سلطنت وی (۱۶۱۰ - ۱۵۸۹) عمارتگاه‌ها و اقامتگاه‌های سلطنتی را با آثار خود تزئین می‌کردند. از جمله اعضاء برجسته گروه فوتنن بلوی اول روسو، پریماتیچیو، و نیکولو دل آبات رامی، توان نام برد و از گروه فوتنن بلو دوم آسپروس دوبوس و توانیت دویریه برجسته هستند.

### Canton School

هنرمندان چینی که در سده‌های هیجدهم و اوائل سده نوزدهم آثاری را مطابق سبک اروپایی برای سفارش دهندگان اروپایی می‌ساختند. موضوعات این آثار بسیار شبیه موضوعات مکتب کمپانی هند شرقی بود و شامل مجموعه‌ای از علامت اختصاری، تصاویری از جزف مختلف همچون چینی سازی و چای‌کاری، مناظری از کانتون و طرح‌های گیاه شناسی بود.

### Kangra School

مکتب نقاشی سندی اواخر سده هجدهم و اوائل سده نوزدهم، مرتبط با دولت کانگرا در هیمالیای غربی و راجا سانسار چاند (۱۷۷۵ - ۱۸۲۲) که حامی آن بود. تصاویر زنان عاشقی که در انتظار محبوب خود



مکتب گلاسکو (۱): پرتره ملهم از سیک امپرسیونیسم اثر جان لاوری (۱۹۴۱ - ۱۸۵۶) از همسرش هازل.



مکتب گلوونی: مناجات سنت هوبرت، اثر استاد زندگی مریم عذرآ سده پانزدهم، که بازنایی صحنه‌های پیوسته را نشان می‌دهد. (پس زمینه سمت چپ بالای تابلو سنت هوبرت را در حل شکار نشان می‌دهد).



مکتب گلاسکو (۲): طرح سبک آرت نوو اثر چارلز رنه مکینتاش برای یک پوستر، ۱۸۹۶.

کشورهای پایین [لوگزامبورگ، بلژیک و هلند] پرورش یافته باشند.

**Glasgow School**  
اصطلاحی برای دو گروه کاملاً متفاوت از هنرمندان اسکاتلندی اوایل سده نوزدهم و اوائل سده بیستم:  
۱ - گروهی به رهبری ویلیام یورک مک گریگور، و شامل هنرمندانی چون جان لاوری و داوید کامرون که تحت تأثیر جنبه‌های تزئینی تر امپرسیونیسم فرانسوی بودند.  
۲ - گروهی به رهبری چارلز رنه مکینتاش که نسخه اسکاتلندی کاملاً متمایزی از آرت نوو را پدید آوردند.

**Hague School**  
گروهی از هنرمندان واقع‌گرا که بین سال‌های ۱۸۵۰ و ۱۹۰۰ در هلند فعال بودند و بسیاری از سنت‌های منظره‌پردازی و نقاشی معماری سده هفدهم هلند را احیاء کردند. این گروه شامل آنتون موو، یوهانس بوسیوم، برادران ماریس و یونف ایزرائیل بودند.



«خانه‌ها و قایق‌های رودخانه ونسون، نورویج» اثر جان کروم (۱۸۲۱- ۱۷۶۸) که گویای تأکید و تمرکز نقاشان مکتب نورویج بر نمایش صحنه‌ها و مکان‌های بدین است.



مکتب لاهه: فضای داخلی پیتراسکرک، لیدن، ۱۸۵۵، اثر یوهانس بوسیوم، نقاشی معماری به سبک پیتراسکردا (۱۶۶۵). (۱۹۹۷)



تابلوی «قرمز و آبی» شماره ۲، اثر آدولف گوتلیب، ۱۹۶۶، به خوبی بیانگر آن است که نقاشی مکتب نیویورک این دوره چگونه عناصر شماطی و نمادین را با یکدیگر تلفیق کرده‌اند، زیرا می‌توان نقوش انتزاعی تابلو را همچون زبانه‌های خورشید بر روی یک سیاره تفسیر کرد.

#### macramé

(ماخوز از واژه ترکی macrama به معنی «رختخواب») ۱- آویزهای گره‌دار، مشابه آن چه که در حوله‌های ترکی سنتی مشاهده می‌شود. ۲- روش گره زنی ماخوز از آن، که برای ساخت اشیاء دستی مختلف به کار می‌رود.

**Nanga school (jap.)**  
از واژه ژاپنی *nanga* به معنی «نقاشی جنوبی») مکتبی در نقاشی ژاپنی که از اوخر سده هفدهم تا اوخر سده هجدهم شکوفا و رایج شد. اعضای این مکتب معمولاً از «نقاشی ادبی» که هنرمندان غیر حرفة‌ای برجسته چیزی دوران یوآن به بعد (سده سیزدهم) بدان می‌پرداختند، تقليد می‌کردند. حتی بعدها زمانی که هنرمندان نانگا واقعاً حرفة‌ای هم شدند باز خود را متمایز از مکاتب بازتر کانو و توسا می‌دانستند. نگاه کنید به مکتب کانو و مکتب توسا.

**Norwich School**  
مکتب نقاشان انگلیسی که در نقاشی مناظر شرق انگلیس تخصص داشتند. این تشکل در سال ۱۸۰۳ در خانه جان کروم در نورویج شکل گرفت، و از سال ۱۸۰۵ به عنوان یک انجمن نقاشگاهی فعالیت خود را آغاز کرد. دو تن از اعضای برجسته آن جان کروم و جان سل کوتمان بودند.

**مکتب نیویورک**  
**New York School**

نوعی نقاشی انتزاعی ابداعی رایج در نیویورک که از دهه ۱۹۴۰ به بعد فراگیر شد. این مکتب شامل سبک اکسپرسیونیسم انتزاعی می‌شود، اما فقط هنرمندانی را در بر می‌گیرد که پیوند ضعیفی با این جنبش داشتند. از جمله اعضای برجسته آین مکتب می‌توان جاکسون پولاک، مارک روتوکو و آدالف گوتلیب را نام برد.

**compo****ملاط گچ**

۱ - واژه اختصاری «مخلوط گچ» - Compositon (plaster). اصطلاحی عام برای انواع مخلوط گچ که در اوخر سده هجدهم به عنوان جاششینی برای اندود گچ و آهک در انگلستان ابداع شد. این ماده ضد آتش بود، ترک نمی خورد، زودتر خشک می شد و لذا بلافاصله می شد بر روی آن نقاشی کرد. ۲ - مخلوطی از سفید کننده، صمغ و چسب رنگ که در سده هیجدهم ابداع و عمدها برای قالبگیری تزئینات مبلمان به کار گرفته شد. ۳ - ملات سیمان - آهک که در ساختمان سازی به کار می رود.



سنjac سینه با ملیله کاری نقره‌ای، اسکالتندی، سده‌های هشتم و نهم میلادی.



نمونه‌ای از منار هشت ترکی.

کوچک انجام می شود، اما به ویژه در جواهر سازی کاربرد دارد.

**spire****منار هرمی**

سازه بلندی (معمولًا در کلیساها) که از بالای برج یا بام اوج می کشد و به یک نقطه منتهی می شود.

**broach****منار هشت ترک**

بخشی از برج مناره دار کلیسا که منارة هشت وجهی را به پایه مربعی زیر آن وصل می کند.

**kyathos (Gk.)**

۱ - ملاقة فنجان مانندی با دسته‌ای که به صورت قائم بالا آمده و حلقوی می شود (برای تصویر رجوع کنید به ظروف یونانی<sup>۲</sup>) ۲ - جام دو دسته کوچک بدون پایه.

**ملایم سازی رنگ**

ایجاد یک لایه نازک ناهموار رنگ بر روی لایه دیگری با رنگ متفاوت، به نحوی که لایه زیرین کم و بیش آشکار باشد. این کار جلوه‌ای محو یا گسته پدید می آورد.

**amalgam****ملغمه**

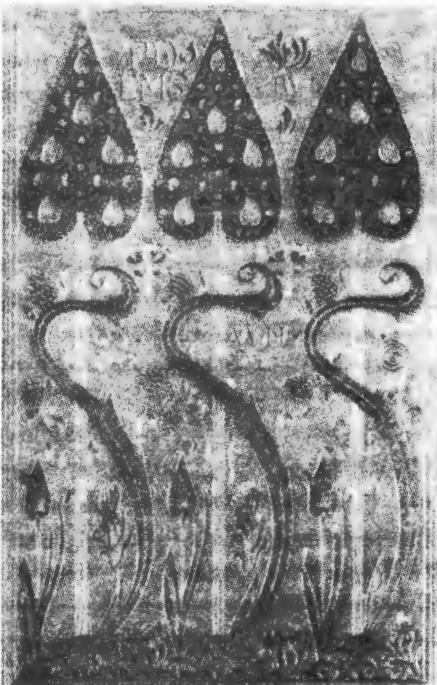
۱ - ترکیب غیرشیمیایی دو یا چند ماده ۲ - آلیاژی از جیوه و دیگر فلزات همچون طلا (برای طلاکاری ظروف چینی و شیشه‌ای)، یا قلع (برای پوشش پشت آینه).

**Maestà (It.)**

(در زبان ایتالیایی به معنی «ملکوت») مضمونی که بین سده‌های سیزدهم و چهاردهم در ایتالیا رایج بود و مریم مقدس و کودک را بر سرین نشان می دهد، در حالی که گروهی از قدیسین و یا فرشتگان او را در برگرفته‌اند. همچنین نگاه کنید به خانواده مقدس، مکالمه مقدس.

**ملیله کاری**

نقش زیبا و طریف با شکل باز که از فلزات قیمتی (معمولًا طلا یا نقره) و به روش لحیم کاری سیم‌های بسیار طریف و گویه‌های کوچک شکل می‌گیرد. ملیله کاری معمولاً در ابعاد کوچک و گاه برای اشیاء



تزئینات منحنی شلاقی که بر روی جلد کتاب اشعار اسکاراوایلد نقش شده است، اثر چارلز رکتسن، ۱۸۹۲.

چوب به نظر شبیه به خزه‌های دریایی است. این روش از اوآخر سده هفدهم و اوائل سده هیجدهم رایج شد اما نامگذاری آن متاخر است.

**منبت‌کاری منقوش**  
Tzitzinats kndeh kari gud ke ba Mafar anjam mi shod o  
Ghalbab be肖ورت نقوش منحنی شکل o هندسی است  
o و عمدتاً در مبلمان چوب کاج سده‌های پانزدهم و  
شانزدهم مشاهده می‌شود.

**منبر**  
Mimbar, minbar (Arabic)  
سکوی خطابه در مسجد (حراب<sup>\*</sup>).

**منحنی سینوسی** (منحنی زیبایی)  
S - curve

۱ - حالتی که پیکره‌های سبک مجسمه‌سازی گوتیک شکل می‌دهند، بدین ترتیب که باسن پیکره کمی به جلو یا به یک سمت متمایل می‌شود. ۲ - به طور کلی به هر نوع خطوط سینوسی شکل در آثار هنری اطلاق می‌شود.



منبت کاری خزه‌ای بر روی یک میز تحریر اثر گریت جنسن برای کاخ کینسینگتون، ۱۶۹۰.



محراب که در سمت راست آن یک منبر قرار دارد، در مسجد محمدپاشا، استانبول اثر سنان، ساخت ۹۷۹ هجری.

**مناره**  
برجک بلند متصل به مسجد یا نزدیک به آن، که مؤمن از بالکن فوقانی آن اذان می‌دهد.

**منبت‌کاری**  
خاتمه‌کاری چوبی که در ساخت مبلمان به کار می‌رود. همچنین نگاه کنید به خاتمه‌کاری فرنگی، آینوس کار. (تزئین انفجاری<sup>\*</sup>)

**منبت‌کاری خزه‌ای**  
نوعی منبت کاری متشکل از قاب‌های چوبی با نقوش تصویری (معمولًا از چوب راج یا شمشاد) که بر زمینه یک روکش گردوبی قرار می‌گیرد. نقش روی

**منحنی شلاقی**

منحنی S شکل بسیار طولانی و با انحنای اغراق شده شبیه به پیچکهای گیاهی که مشخصه طرح‌های سبک آرت نوو بود.



**منریسم:** یافتن میراث قدیس مرقس، اثر تینتورتو، حدود ۱۵۶۲. کشیدگی بیش از حد پیکره‌ها، فقدان ساختار فضایی منطقی و برهمه‌نمای همگی مشخصه‌های نمونه‌وار این سبک هستند.



چشم‌اندازی از میدان شهر سان مارکو، ونیز، اثر کاتالتو (۱۷۶۸) - ۱۶۹۷، نمونه‌ای از منظره نقشه‌نما که احتمالاً با کمک جمجمه تاریک عکاسی تهیه شده است.

**منظره نقشه‌نما**

(در زبان ایتالیایی به معنی «چشم اندان») نوعی نقاشی منظره دقیق نقشه‌نما (توپوگرافی)، که در مقابل نقاشی منظره تخیلی (چشم اندان تخیلی) قرار می‌گیرد. مربوط به هنر سده هیجدهم ایتالیا.

**منفردان**

جمعی از هنرمندان چینی که از مدارس رسمی اخراج شده بودند و در اعتراض به فرم‌آورایی مونجو بعد

**منریست‌های آنتورپ****Antwerp Mannerists**

گروهی از نقاشان، که برعی از آنان ناشناخته‌اند و بین سال‌های ۱۵۱۵ - ۲۵ در ناحیه آنتورپ و حوالی آن فعال بودند. در آثار آنان که عمدتاً با موضوعات مذهبی است، سبک‌های منریسم و گوتیک با یک‌بیکر تلفیق شده است.

**Mannerism**

**منریسم** (ماخوذ از واژه ایتالیایی *maniera* به معنای «سبک و شیوه») ۱ - این اصطلاح در سده بیستم میلادی و برای توصیف هنر اروپایی دوره ۱۵۱۰ تا ۱۶۱۰ ابداع شد. مشخصه هنر این دوره شگردهای سبک پربرازانه و تعاملی به خلق جلوه‌های عجیب و نامتعارف بود. ایستایی نامتقارن\* و طول نامتعارف پیکره‌ها در نقاشی و مجسم‌سازی این سبک مشاهده می‌شود. هنر منریستی گویای حسی از ناآرامی روانی و گرایش به سمت تمرکز بر سبک است تا محتوا، در عین حالی که محتوا نیز خود غالباً پیچیده و اسرارآمیز است. در هنرها تزئینی نوعی گرایش به پیچیدگی و جلوه‌های نامتعارف وجود نارد. منریسم در خارج از ایتالیا تقریباً همیشه یک سبک درباری بود. ۲ - (با حرف m کوچک) **mannerism** هر نوع هنری که واجد برعی ویژگی‌های ذکر شده در بالا باشد مثلًا هنر عمارتی مصر باستان.

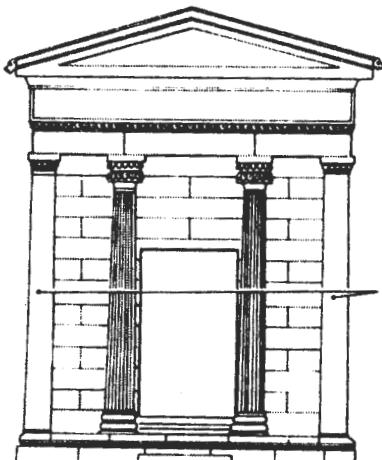
**pastoral**

نقاشی منظره که در آن روستا به عنوان نوعی «ارکادی» با جمعیتی از نیمه خدایان نیمف‌ها، ساتیرها، چوپانان نشان داده می‌شود. («بزم با غای»)

**townscape**

**منظره شهری** ۱ - نقاشی، طرح، یا چاپنچی از یک شهر یا بخشی از یک شهر. ۲ - در اصطلاح رایج در ترسیمات معماری، شهر یا بخشی از شهر به صورت مجموعه‌ای از فرم‌ها، که معادل فرم‌های تمثیلی در نقاشی منظره است.

<b>مونتاز</b>	<b>montage (Fr.)</b>	لز سقوط فرمانروایی مینگ در سده هفدهم به طور مستقل به نقاشی پرداختند.
(در زبان فرانسه به معنی «سرهم کردن») ۱ - نوعی طرح، نه ضرورتاً یک اثر هنری، که با روش چسباندن یک ماده بر ماده دیگر ساخته می‌شود (مثلاً مونتاز مدل). ۲ - روش خلق چنین طرحی، همچنین نگاه کنید به کلاژ، فتومونتاز، همآرایی.		
<b>مهارت هنری</b>	<b>métier (Fr.)</b>	<b>منقار کلنگی</b> نوعی پرندۀ منقار کلنگی که به صورت تزئینی در هنر چینی استفاده می‌شود و بعدها برای تزئینات چینی‌وار اروپایی به عاریه گرفته شد.
۱ - حرفه هنرمند یا صنعتکر ۲ - نوع خاصی از فعالیت که شخص در آن مهارت یافته باشد.		<b>منسوب به -</b> متعلق و منسوب به نام هنرمندی که نامش در زیر اثر نکر شده است.
<b>مهتابی</b>	<b>belvedere</b>	<b>مورب</b> نوعی دریچه یا نهانه کوچک که به صورت مورب بیوار یا جرز را برش می‌دهد، و برای نیایشگران درون کلیسا، پنجره‌ای به سوی محراب اصلی فراهم می‌سازد.
(در زبان ایتالیایی به معنی «چشم انداز زیبا») متراfas کلاه فرنگی.		<b>موزائیک (معرق)</b> طرحی که با سیمان کردن قطعات کوچک یک ماده سفت و رنگی (مثلاً مرمر، شیشه، سرامیک یا سنتگ‌های نیمه قیمتی) بر روی یک پایه ساخته می‌شود. (معرق‌کاری کرمتاب <sup>#</sup> )
<b>مهر اختصاصی</b>	<b>estampille (Fr.)</b>	<b>موسائیک کاری مختلط</b> نوعی موزائیک کاری که سطح آنها پوشیده از مهره موزائیک باشد.
نشانی که نام، حروف اول یا حرف نگاره‌ای از سازنده‌اش را نشان می‌دهد و طی دوره ۹۱ - ۱۷۵۱ (که حک چنین نشانی از سوی اتحادیه اجباری شده بود) با یک مهر آهنه بر قسمت نایپدایی از یک مبلمان فرانسوی که توسط یکی از اعضاء اتحادیه آبنوس کاران پاریس ساخته شده، حک می‌شد. صنعتگران سلطنتی، که برای دربار کار می‌کردند، از این کار معاف بودند.		<b>terrazzo (It.)</b> مخلوط خردۀ سنگ مرمر و سیمان که برای کف سازی استفاده می‌شود. این مصالح در مکان اصلی خود بر روی زمین کار شده و صاف می‌گردد و سهیم صیقل می‌خورد.
<b>مهر رمزی</b>	<b>emblem</b>	<b>موزه خیالی</b> <b>Musée Imaginaire (Fr.)</b> (در زبان فرانسه به معنی «موزه خیالی») اصطلاحی که آندره مارلو برای توصیف برخی تصاویر و عکس‌هایی که حال مستیابی به آثار هنری را برای تقریباً هر فردی امکان‌پذیری ساخته است به کار برداشت. می‌سمجهنین اصطلاح Musée sans Mars را در کتاب خود تحت عنوان آواهی خاموشی (۱۹۵۴) با همین مفهوم به کار برداشت.
نوعی تصویر، معمولاً ترکیبی، با یک مفهوم تمدنی خاص. مجموعه‌های چاپی این مهرهای رمزی و هر یک به همراه یک شعار، از سده شانزدهم و هفدهم رایج شد و به عنوان الگو مورد استفاده هنرمندان قرار گرفت. یکی از معروف‌ترین این نوع کتاب‌ها، کتاب جفری ویتنی به نام «انتخاب مهر رمزی» (۱۵۸۶) است.		
<b>مهره ماسوره</b>	<b>bead - and - reel</b>	
نوعی تزئین معماری شامل عناصر نیم کره (یا بیضوی) و مورب که برای آرایش بیشتر ابزارها استفاده می‌شود.		
<b>مهره موزائیک</b>	<b>tessera (Lar.)</b>	
قطعات کوچک و معمولاً مکعبی شکل مرمر، شیشه و ... که به عنوان واحد پایه در ساخت موزائیک به کار می‌روند.		



رواق در میان پیشخان.

کردن که بخشی از برنامه تفریحی آن را بازی حیوانات تشکیل می‌داد.

**piazza (It)**

میدان شهری  
۱- فضای باز که با ساختمان‌های پیرامونی محصور شده باشد (برج ناقوس<sup>#</sup>) ۲- (در معنی مهجور) به پیشخان ستون‌دار اطلاق می‌شد.

**agora (Gk.)**

میدان عمومی (شهر)  
معادل یونانی واژه قرُوم رومی

**circus**

میدان (ورزشی)  
۱- در دوران روم باستان؛ میدان وسیع مستطیل شکل که دو انتهای آن به صورت مدور بود. ۲- در سده‌های هیجدهم و نوزدهم به مجموعه‌ای از خانها اطلاق می‌شد که با آرایشی دایره شکل یا نزدیک به مرکز دایره ساخته می‌شدند.

**credenza (It)**

میز اعتبار  
نوعی میز یا بوفه. این نامگذاری به لذیل آن بود که در ابتدای این نوع میز برای آزمودن مقدماتی غذای یک شخص مهم به منظور رفع شببه، یاد واقع تضمین «اعتبار» غذا استفاده می‌شد.

**secrétaire (Fr.)**

میز تحریر فرانسوی  
نوعی میز تحریر با کشوهایی برای نگهداری کاغذ یا لوازم با ارزش که قفل شود - معمولاً میزی با یک



مهر و مزی با مضمون شهرت، که به صورت نمادین با هرم‌های نشان داده شده (به عنوان یادمان) و قلمی که فرشته با خود حمل می‌کند، برای یادبود شاعر توomas هوارد ارل سوری، مأخذ از کتاب «انتخاب مهر و مزی» اثر جفری ویتنی.

**mezzanine**

میان اشکوب (مآخوذ از واژه ایتالیایی mezzamo به معنی «وسط») طبقه کم ارتفاعی که مابین دو طبقه بلندتر قرار گرفته باشد. مچینین نگاه کنید به میان اشکوبه کف.

**entresol (Fr.)**

میان اشکوبه کف (در زبان فرانسه به معنی «طبقه مابین») نیم طبقه‌ای که بین اولین طبقه و طبقه همکف قرار می‌گیرد (در ایالات متحده مابین طبقه اول و دوم). ← میان اشکوب.

**antis, in (Lat)**

میان پیشخان (در زبان لاتین به معنی «میان پیشخان») ۱- به عنوان بخشی از رواق که از هر دو جانب هم باستون و هم با انتهای دیوارهای جانبی قاب شده و با گچ پوشش شده باشد (در اینجا antea گفته می‌شود) ۲- در مفهوم گسترده‌تر کاربرد هر نوع رواقی که از نهای پیشین بنا عقب‌نشینی داشته باشد.

**hippodrome**

میدان اسب‌دوانی ۱- میدان اسب دوانی محصور. این نام از میدان‌های اسب‌دوانی که در دوران روم باستان برای مسابقات اسب‌دوانی و ارابه‌رانی طراحی شده بود، اخذ شده است. معمولاً شکلی کشیده داشتند با مسیرهایی که تا مرکز میدان که مسابقه در آن جریان داشت، امتداد می‌یافته. ۲- در بریتانیا نامی است که گاه به تماشاخانه‌های اطلاق می‌شود، و خود اشاره به این حقیقت دارد که چنین تماشاخانه‌هایی معمولاً در ابتداء، کار خود را به عنوان نوعی سالن موسیقی آغاز

به نظر می‌رسند. احتمالاً سر منشاء کاربرد این روش به طور مستقل به کشورهای فرانسه و ایتالیا و اواخر سده سیزدهم می‌رسد.

روجسته کاری زیتی: (در زبان فرانسه *camaleeu, en* به معنی «در نگین») نوعی مینای سنگنما که برای ساخت آن نخست طرح بر روی لوحی که با مخلوط مینای مشکی یا تیره پوشیده شده، حک می‌گردد و در نتیجه لایه سفید مینا آشکار می‌گردد و خطوط طرح بر روی زمینه تیره گود می‌شود تا جلوه‌ای نگین مانند حاصل شود.

مینای شیاری: در زبان فرانسه به معنی «زمینه برجسته» روشی که سابقه آن به دوران روم یا قبلتر باز می‌گردد، در این روش شیارهایی بر روی سطح یک لوح فلزی ضخیم (عمولاً از جنس برنز یا مس، اما گاه از طلا) نقر شده و سپس با مینا پر می‌گردد و پخته می‌شود.

مینای خانه: (در زبان فرانسه به معنی «مجزا شده») روشی که سابقه آن به سده ششم میلادی باز می‌گردد و در آن رنگ‌های مختلف با سیم یا نوار فلزی که به لوح لحیم شده از هم دیگر مجزا می‌شوند. مترادف *cloisonné*.

مینای کاری دو طرفه: روشی که در اواخر سده پانزدهم ابداع شد، و در آن هر دو سمت لوح با مینایی با ضخامت یکسان پوشانده می‌شود و از تاب برداشتن شیء جلوگیری می‌کند (پدیده‌ای که به دلیل نزغ متفاوت انتباخت و انبساط فلز و شیشه حاصل می‌شود). این روش، اجرای نقاشی مینایی بر روی لوح نازک را امکان‌پذیر می‌سازد.

مینای ترسیع: مترادف *Enerusted enamel*

*Filligree enamel*, مینا میله کاری: نوعی مینای خانه‌خانه‌ای که سابقه آن به سده سیزدهم در ونیز باز می‌گردد. در این روش یک لوح نقره‌ای با استفاده از سیم نقره‌ای و (عموماً با نقش برگ گیاه) تزئین می‌شود. آنگاه خانه‌هایی که از این طریق بوجود آمدند بعدها با مینا پر می‌گردند. این روش که بعداً در سده پانزدهم در مجارستان تکامل بیشتری یافت (و در آن تمامی سطح لوح با مینا پوشیده می‌شد) در اطریش، لهستان و روسیه رواج یافت.

*Grisaille*, مینای خاکستری: هر نوع نقاشی به صورت تک رنگ (عموماً خاکستری بر روی زمینه سفید، گاه بر زمینه صورتی یا قهوه‌ای). در این روش سطح

صفحه که باز می‌شود و برای عنوان سطحی برای نوشتن استفاده می‌گردد.

### Mycenaen

مربوط به تمدن سرزمین اصلی یونان در هزاره دوم پیش از میلاد که به شدت تحت تأثیر فرهنگ مینوسی (هنر مینوسی) بود. این نام از شهر میسن که مرکز این تمدن بود اخذ شده است.

### baptistery

میل ساختمان کوچکی، مجزا از بدنه اصلی کلیسا و غالباً با مقطع هشت ضلعی یا دایره، که در دوره صدر مسیحیت و قرون وسطاً مراسم غسل تعمید در آن اجرا می‌شد.

### armature

میل بست، آرماتور اسکلت یا چارچوبی که مجسمه‌ساز برای مستحکم کردن گل مدل سازی یا هر ماده انعطاف‌پذیر و چکش‌خوار دیگر به کار می‌برد.

### pile

میله، پرز ۱- نگه دارنده بلندی از جنس الار، آهن یا بتون، که به عنوان پی ساختمانی در درون خاک نرم یا ناپایدار قرار می‌گیرد. ۲- الیاف کوتاه (به شکل بربده یا حلقوی) که سطح مواد یک بافت خاص را مثلثاً مholm یا فرش شکل می‌دهد.

### pontil, ponty, punt

میله آهنی که برای شکل نهی نهایی شیشه مذاب به کار می‌رود، و شیشه مذاب از لوله دمنده بر روی آن منتقل می‌شود.

### enamel

مینا شیشه‌گری، به صورت پودر، گاه در ترکیب با روغن که به روش پخت به سطح یک لوح فلزی یا پلاک بچسبد. میناها بسیار متنوعند از جمله:

*Basse taille*, مینای سایه روش: (در زبان فرانسه به معنی «برش کوتاه») روشی که در آن جلوه درجه بندی نور و سایه ارائه می‌شود. نخست طرح در ضخامت پلاک بر جسته کاری می‌شود. سپس با یک مینای شفاف پوشیده می‌شود. بخش‌هایی که نزدیک به سطح هستند کم رنگ جلوه می‌کنند، در حالی که قسمت‌هایی که با عمق بیشتری کنده شده‌اند تیره‌تر

آن یک شیء برنجی همچون شمعان یا سته خنجر با سوراخ‌هایی ریخته‌گری می‌شد و بعداً این سوراخ‌ها را با مینا پر کرد و پخت می‌دانند. *Taille d'épargne, en champlevé* به معنی «با برش محدوده» متراالف

پلاک تماماً با مینای تیره پوشیده شده سپس پخت داده می‌شود، آنگاه با مینای سفید شفاف پوشانده می‌شود و باز مجدداً پخته می‌شود. پس از آن طرح چندبار متوالی با سایه رنگ‌های متنوع و با ضخامت متفاوت رنگ‌آمیزی می‌شود تا جلوه‌ای نقش بر جسته حاصل شود.

### **cloisonné**

مینای خانه خانه  
۱ - به مینا رجوع شود. ۲ - در سرامیک: اثری که با لعاب‌های رنگی مختلف، که با تیغه جدا کننده از هم مجزا شده‌اند، تزئین شده باشد.

### **petit feu colours**

مینای روچینی  
رنگ‌های مینایی روی ظروف چینی.

### **kaltemall (Ger.)**

مینای سرد  
(در زبان آلمانی به معنی «مینای سرد») نوعی لakk که در سده‌های شانزدهم و هفدهم به تقلید از مینا، ابداع شد و معمولاً برای اشیائی که برای پخت در کوره بیش از حد بزرگ یا بیش از حد ظرفی بودند، به کار می‌رفت.

### **émail brun (Fr.)**

مینای قهوه‌ای  
(در زبان فرانسه به معنی «مینای قهوه‌ای») روش پوشش ناین مس با روغن بزرگ که بعداً سوخته می‌شود تا لذلز را به رنگ قهوه‌ای سوخته (سیبر) درآورد. از این روش به همراه مینای شیاری در قرون وسطاً استفاده می‌شد، اما خود میناکاری حقیقی نیست.

### **Mosan enamels**

مینای موزان  
نوعی مینا شیاری که در کارگاه‌های نهکده موس (Mouse) (در سده نوازدهم ساخته می‌شد)

### **mina'i (persian)**

مینایی  
سفال ایرانی سده‌های نوازدهم و اوائل سده سیزدهم میلادی با لعاب سفید مات یا فیروزه‌ای، و تزئینات بسیار ظرفیک با مینای آبی، سبز، قهوه‌ای، سیاه، قرمز سفید و نیز طلا

### **miniature**

مینیاتور  
۱ - نقاشی یا طرح با پرداخت کاری بسیار ظرفیه معمولاً به صورت تک چهره، با آبرنگ و یا گواش که در مقیاسی بسیار کوچک انجام شده باشد.

*Lavor di basso rilievo*، میناکاری کم عمق: (در زبان ایتالیایی به معنی «نقش برجسته کم عمق») این اصطلاح معادل ایتالیایی «مینای سایه روش» است. *painted enamel*، مینای رنگارنگ: مینایی که به روش ابداعی سده پانزدهم خلق می‌شود که در آن یک پلاک مس، طلا یا نقره با لایه‌های از مینای با رنگ‌های مختلف نقاشی می‌شود. از آنجاکه رنگ‌ها نقطه نوب متفاوتی دارند، لذا رنگ‌های با نقطه نوب بالاتر اول به کار برده می‌شوند. و هر بار پلاک را پخت می‌دهند تا از آمیزش لایه‌های مختلف جلوگیری شود. این روش پس از ابداع میناکاری دو طرفه، رواج گستردۀ یافت.

*Plein, en*، میناکاری مستقیم: (در زبان فرانسه به معنی «پُر») روشی که با کاربرد مستقیم مینا بر سطح یک شیء مربوط است و نه بر سطح (یا لوحی) که بعداً به آن نصب می‌شود.

*Plein sur fond réservé, en* (در زبان فرانسه به معنی «پُر بر زمینه محدود»): همان روش میناکاری مستقیم فقط بر مناطق خاصی از یک شیء.

*Plique à jour*: (در زبان فرانسه «پنجره مشبك») مینای پخت نشده‌ای که خانه‌های (شکل گرفته به) سیم را پر می‌کند لذا شفاف یا حداقت نیمه شفاف است، مانند پنجره شیشه بند مقوش در مینیاتور.

*Résille sur verre, en*, (دقیق روی شیشه): شیوه‌ای که در آن شیشه آبی یا سبز نقر کنی می‌شود و خطوطی با سیم طلا تدبی شده و با مینا پر می‌گردد. وقتی شیء در دمای دقیق حرارت دید و پخته شد، شیشه، طلا و مینا باهم ترکیب می‌شوند. از این روش طی سال‌های ۵۰ - ۱۶۵۲ در فرانسه و عمدها برای جلد‌های مزین به نقوش مینیاتور استفاده می‌شد.

*Ronde bosse, en*، مینای مر杵: (در زبان فرانسه به معنی «به حالت مدور») مینای کدری که به صورت چند لایه و رنگی مستقیماً بر روی یک شیء سه بعدی بر جسته کاری شده به کار برده می‌شود. *encrusted enamel*، مترالف *Surry enamel*، نوعی میناکاری سده هفدهم که در



نئواکسپرسیونیسم: «سرخوبشان کوهستان سبز» اثر راینر فیتنگ، ۱۹۱۲، تأثیرپذیری نقاشی‌های اکسپرسیونیستی کرشنر مربوط به پیش از جنگ جهانی اول را نشان می‌دهد.



نئوامپرسیونیسم: «غروب هونفلر» اثر جورج سورا، ۱۸۸۸، به خوبی بیانگر کاربرد نظام مند سورا از روش پرداز رنگ است.

رنگ‌های اصلی به همراه سفید، سیاه و خاکستری استفاده کرد. همچنین نگاه کنید به داستیل.

#### Neo - Dada

اصطلاحی که برخی هنرمندان اواخر دهه ۱۹۵۰ - نظیر رابرت روزنبرگ و جاسپر جونز - برای توصیف آثارشان که به عنوان احیاء مجدد سبک دادای اولیه می‌پندشتند، به کار رفت.

#### Neo - Romanticism

این اصطلاح که بیشتر در حوزه نمایش کاربرد دارد،

۲ - متراff تذهیبکاری. [گاه به غلط متراff «نگارگری» سنتی ایران به کار می‌رود.]

# ن

#### نئواکسپرسیونیسم Neo - Expressionism

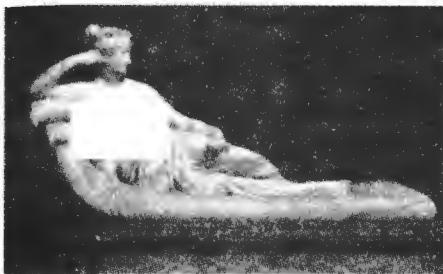
هنر تصویری خشن، که بیشتر احیاء مجدد فرم‌های اکسپرسیونیستی اوائل سده بیستم آلمان بود، و در ایالات متحده، ایتالیا و (به ویژه) طی اواخر دهه ۱۹۷۰ در آلمان غربی شکل گرفت. از جمله هنرمندان مرتبط با این سبک می‌توان جورج باسلیتن، راینر فیتنگ و آنسل کیفر (آلمان)، جولیان اشانبل (آمریکا) و ساندر چیا (ایتالیا) را نام برد. این سبک در ایالات متحده به عنوان «نقاشی بد» (Bad painting)، در ایتالیا به عنوان «فرایپیشوو» (transavanguard) نام گرفت، و در آلمان نیز این هنرمندان به عنوان «نوع جدید وحشی» (New wild ones) شهرت یافتند.

#### نئوامپرسیونیسم Neo - Impressionism

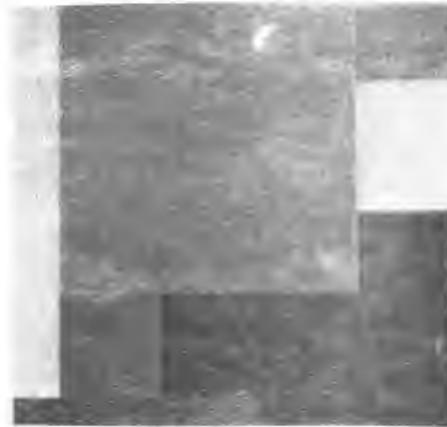
یکی از شاخه‌های امپرسیونیسم که روش‌ها و شیوه‌های امپرسیونیست‌ها را با تحلیل عقلی و منطقی دقیق به خدمت گرفت. سورا پیشروی این سبک بود، و سیناک و (برای مدتی) کامیل پیسارو از جمله بر جسته‌ترین پیروان آن بودند. مشخصه این سبک کاربرد شیوه پرداز رنگ و ترکیب‌بندی‌های شبیداً فرمی و نظام یافته بود.

#### نئوپلاستیسم Neo - Plasticism (Fr.)

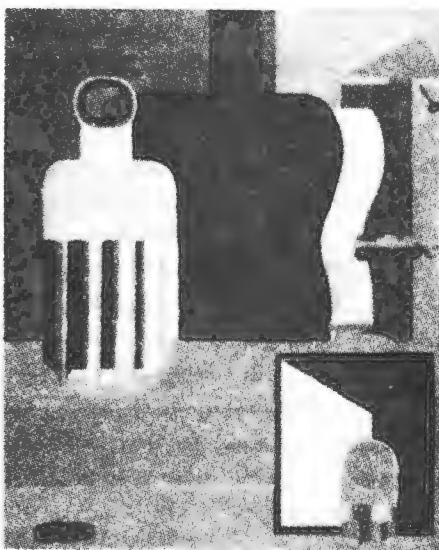
(ماخوذ از واژه هلندی *nieure beelding* به معنی «فرمدهی جدید») نظریه هنری که موندریان مبلغ آن بود و بین سال‌های ۲۰ - ۱۹۱۲ برای توصیف آثار نقاشی وی و شاگردانش همچون تنوون دوزبرگ، به کار رفت. آنان معتقد بودند که هنر اساساً انتزاعی است و از این رو فقط باید از زوایای قائم و موقعیت‌های افقی و عمودی استفاده شود و از رنگ‌ها نیز صرفاً باید از



**نئوکلاسیسم:** مجسمه خواهر ناپلئون اثر آشتونیو کاتانوا، به تقلید از حالت پیکره و نویس به صورت نیمه عریان و در حالی که سبی بدهست دارد، نشان داده شده است که گویای حالت تصنیعی پیکره است.



**نئوپلاستیسم:** «ترکیب‌بندی» تنوان دوزبرگ، ۱۹۲۰، که به خوبی گویای مشخصه این سبک در کاربرد خطوط عمودی و افقی است.



تابلوی «گیتار قاب» اثر لوکوربوزیه، ۱۹۲۱، بیانگر گرافیش ناگراوی (پیوریسم) به فرم‌های اصلی و نیز ساده‌سازی و ایده‌های کوبیست است. نمایش مسطح پارچ آب، موضوع معمول و شاخن این نوع سبک به شمار می‌رود.



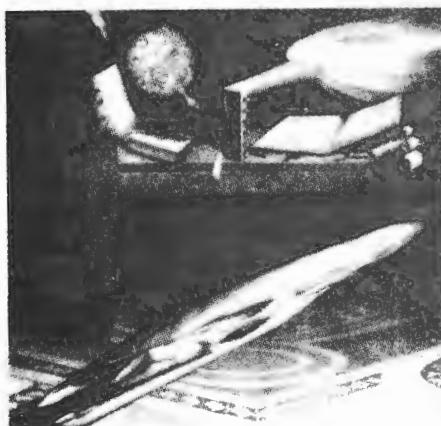
**نئورومانتیک:** سبک نئورومانتیک جان بیر به ویژه طی جنگ جهانی دوم محقق شد. این نقاشی آبرنگ، کاتدرال کوونتری را که پس از بمباران هوایی نوامبر ۱۹۴۰ ویران شد، نشان می‌دهد.

**نئوکلاسیسم**  
Neo - Classicism  
سبکی تزئینی مبتنی بر الگوهای یونان و روم باستان، که در دهه ۱۷۵۰ به عنوان واکنشی در برابر تلاش‌های پرتجمل و افراطی روکوکو ظهور یافت، و در دهه ۱۷۷۰ کاملاً ثبت شد. مشخصه آن تفوق فرم‌های خطی و متقاضن و نیز ارجحیت دادن به فرم‌های تخت به جای حجمی شکل بود.

طی دهه‌های ۱۹۲۰ و ۱۹۳۰ در تحت تاثیر سورئالیسم در نقاشی ظهور یافت. از جمله هنرمندان مرتبط با این جنبش هنری می‌توان کریستین برار فرانسوی، یوجین برمان امریکایی و جان پیپر انگلیسی را نام برد.



منظرة پانوراما از یک بزم با غی اثر آدولفون مینزل، ۱۸۶۷، که در آن بسیاری از جزئیات مشخصه طبیعت‌گرایی همچون پرستاربریتانی در سمت چپ پیش زمینه تصویر، نشان داده شده است.



بخشی از یک ناریخت اثر هانس هولبلین کوچک: زان دو دنتیوی و جرج دسلو (آمیاسادور)، ۱۵۳۳. اگر گوشة سمت چپ بایین صفحه نزدیک چشم گرفته شود، تصویر پنهان آشکار خواهد شد.

شود. ۲- به طور کل به برج ناقوس اطلاق می‌شود (→ برج ناقوس) ۲- چارچوب الواری درون کلیسا ای با برج سر مخروطی که یک یا چند ناقوس را نگه می‌دارد.

**naga** (مار خدای هندویی) در هنر هند؛ روح مار نگهبان که غالباً به عنوان یک موجود نیمه انسان نیمه حیوان نشان داده می‌شود

**asymmetrical** نامتفارن وقتی دو سوی خط محور باهم مشابه و برابر نباشند (ضرورتاً نامتعادل نیست).

## Purism

جنبش هنری که در سال ۱۹۱۵ به همت نقاشان چون آمده اوزنفان، و چارلز ادوارد ژانه (که وی را بیشتر با نام مستعارش به عنوان «لوکوربوزیه» معمار می‌شناسند) برپا شد. آنان بیانی‌ای تحت عنوان «پس از کوبیسم» در سال ۱۹۱۸ منتشر ساختند. ناب‌گرایی تلاشی بود در جهت اصلاح مرخله متاخر و تزئین‌تر کوبیسم، و بازگشتن به فرم‌های اصلی ساده و به شدت خلاصه شده.

## ۱- ناتورالیسم، ۲- طبیعت‌گرایی naturalism

۱- ناتورالیسم: گرایش هنری که طی نیمة دوم سده نوزدهم در سرتاسر اروپا رایج بود، و هنرمندان را وامی داشت تا بیشتر و بیشتر به نمایش جزئیات زندگی روزمره رو آورد. مایه از ادبی این اصطلاح را می‌توان به عنوان نمودن در رمان‌های زولا و گنکور یافت. ناتورالیسم تاثیر زیادی بر هنرمندان با گرایشات مختلف نهاد از جمله دگا، آدولف فون مینزل و الیارپین. ۲- در معنای طبیعت‌گرایی (با ۲ کوچک): naturalism (به هنری اطلاق می‌شود که بیش از نظریه‌های عقلانی بر تصوراتی که از طبیعت اخذ شده مبتنی باشد. معمولاً با واقع گرایی خلط می‌شود).

## anamorphosis

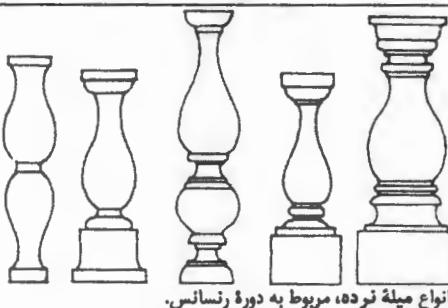
نقاشی، طرح یا چاپنگشی که وقتی از روی رو به آن نگاه شود کژناه به نظر بررسد اما وقتی از یک نقطه دیدی در جوار آن مشاهده شود، و یا در یک آینه منحنی شکل رؤیت شود، تناسبات معمول را به خود می‌گیرد.

## Nazarenes

(ماخوذ از واژه آلمانی Nazarener) گروهی از هنرمندان آلمانی که در اوائل سده نوزدهم در رم زندگی می‌کردند. از جمله یوهان فردربیش اوریک، پیتر فون کورتلوس و فراتزپور. آنان بعد از سال ۱۸۱۰ گرد هم آمدند و برخی به کاتولیک گرویدند. عقیده آنان احیاء مجدد نقاشی آلمان از طریق تقلید آثار دور، پاروجینو و رافائل جوان بود. نگاه کنید به تصویر صفحه بعد.

## belfry

ناقوسخانه - طبقه بالایین برج که در آن ناقوس آویخته

**edition**

تمامی کمی‌های یک چاپنیش یا کتاب که از یک چاپ تهیه شده باشند.

**ms. mss.**

**نسخه / نسخ خطی**  
کلمات اختصاری نسخه خطی. نسخ خطی.

**original**

اثر هنری که هنرمند خود خلق کرده است؛ در مقابل نسخه‌های بدлی که دیگران از آن اثر تهیه می‌کنند (نسخه بدل).

**Facsimile**

**نسخه بدل**  
۱ - در مفهوم خاص به نسخه‌ای که از همه نظر به نسخه اصلی شبیه است، از جمله واسطه هنری ۲ - در مفهوم عامتر به باز تولید چاپی یک طرح، باسمه نسخه دستی یا کتاب چاپی که نتوان آن را بدون بررسی موشکافانه از نسخه اصل تمیز نداد.

**copy**

**نسخه برداری، (کمی)**  
باز تولید و تکثیر یک اثر هنری موجود، که معمولاً توسط کسی غیر از خود نقاش اصلی اجرا می‌شود. همچنین نگاه کنید به اثر تکراری و تکثیر.

**conter - proof**

باز تولید یا تکثیر یک طرح یا چاپنیش به روش مرطوب کردن نسخه اصلی و گذاردن آن بر روی یک کاغذ جدید و فشار دادن آن. اثر حاصله، تصویر آینه وار نسخه اصلی است.

**codox (Lat)**

**نسخه خطی**  
کتابی که از برجک‌های مجزا تشکیل شده (در مقابل کتاب طوماری). این شکل کتاب از سده اول مسیحی

پرتره فراز فور، ۱۸۱۱، اثر اوریک، یکی از موسسین گروه ناصریان، که به تقلید از سیک سده پانزدهمی - آن گونه که در آثار پروژنیو و رافائل مشاهده می‌شود - فرد نشسته در پشت یک رفه یا طاقچه قرار گرفته است.



«کارگاه پارچه بافی» نقاشی نمونه‌وار نبی‌ها اثر پل سیروزیه (۱۸۲۷ - ۱۹۶۳) که گویای تاثیرپذیری نقاش از صحنه‌های روسایی بریتون گوگن است.

**Nabis (Hebrew)**

(در زمان عبری به معنی «پیامبران») گروهی از هنرمندان فرانسوی که در سال ۱۸۸۸ تحت تأثیر آثار گوگن در پونت آون در بریتانیا گرد هم آمدند. از جمله اعضای این گروه می‌توان بونارد و ولارد، موریس لنسی، سیروزیه و مایلول اشاره کرد. نبی‌ها نظریه گوگن درباره رنگ بیان‌گرا (در مقابل رنگ واقع گرا) را با دیدگاه‌های به عاریه گرفته شده از سمبولیسم تلفیق کردند.

**baluster**

**فرده**  
پایه یا تیر کوتاه، معمولاً با مقطع دایره، بالهای منحنی.



نشان اعتبار: تصویر قفسه کتاب روی این مداد شخصی متعلق به گالوتومازریوتانی، معلم علوم انسانی در بلگنا در سده پانزدهم، نمونه‌ای گویا از موضوع این نوع نشان‌هاست.



نشان شیوا از جنس سنگ بلوری، از راجستان، که با نقوش یاترا برجسته کاری شده است، سده هفدهم.

مشاهده می‌شود و اثر بجا مانده از میله یا چوبی است که شیء را به هنگام پخت در کوره نگه می‌دارد.

**نشان میله شیشه‌گری**  
نشانی که در اثر کاربرد میله شیشه‌گری بر بدنه ظرف شیشه‌ای به جا می‌ماند.

۱- نشانه‌گذاری، ۲- بندکشی مجدد  
**pointing**

۱- روش مکانیکی برای بزرگ کردن یک مدل کوچک یا نمونه کوچک پیکره و تبدیل آن به یک مجسمه به اندازه طبیعی، با استفاده از روش اندازه‌گیری مجموعه نقاط روی نسخه اصلی و انتقال آنها بر روی کپی آن (در واقع معادل سه بعدی روش انتقال

به کار رفت و اولین نمونه‌های مصور باقی مانده آن به سده چهارم میلادی به بعد باز می‌گردد.

**variant**  
نسخه‌ای از یک اثر هنری اصیل، با اندک اختلاف جزئی، که ممکن است توسط همان هنرمند یا شخص دیگری اجرا شده باشد. همچنین نگاه کنید به اثر تقییدی.

**editioning**  
روش خلق شمار خاصی از یک باسمه، تحت نظر هنرمند، که با استفاده از آن نسخه‌های امضا شده و شماره گذاری شده تهیه می‌شود.

**نشان اختصاصی ژاپنی mon (Jap.)**  
نوعی نشان اختصاصی ژاپنی، که در آغاز صرفاً مورد استفاده خانواده‌های اشرافی بود، اما بعداً به عنوان علامت تجاری مورد استفاده پیشروان تجاری قرار گرفت. (برای تصویر نگاه کنید به چاپنچش باسمه چوبی\*)

**نشان اعتبار impreasa (It.)**  
نوعی نشان که طی دوره رنسانس در ایتالیا، شاهزادگان، علماء و دیگر افراد بر جسته اجتماعی، از آن به عنوان علامت یا نشان شخصی استفاده می‌کردند.

**نشان باروری yoni (Skr.)**  
تجسم اندام باروری زنانه در هنر هندی.

**نشان شیوا (لينگا) lingam (SKr.)**  
(در زبان سانسکریت به معنی «علامت») نماد جنسی شیوا، خدای هندو، گاه همراه با یک یا چند چهره از او.

**نشان کنسولی fasces (Lat.)**  
(در زبان لاتین به معنی «است») نستایی میله که حول یک محور بسته شده باشند، در ابتدا نشان اختصاصی دولت کنسولی روم بود که پیشاپیش وی توسط افسر حامل حمل می‌شد. بعدها به بخشی از مجموعه آثار تزئینی معماری کلاسیک بدل شد.

**نشان میله spur marks**  
علائمی که بر پشت یا کف شیء سرامیکی لعابدار



موریس لوئیس، رهبر نقاشان رنگپرداز و اشینگتن، که از روش جذب لکه استفاده کرده است، از مجموعه «گسترده‌ها»، ۱۹۶۱.

موضوعات مربوط به آن، همراه با نوعی تکريم موقعانه قرار دادند. این هنرمندان شامل پیروان کاراوجیو، نظیر جورج دالتون؛ هنرمندان مرتبط با نقاشی ژانر هلندی نظیر برادران لوئیس، آنتوین و ماتیو روئان؛ و نیز هنرمندان طبیعت بیجان نظیر لوئیس مویلدون و سباستین استوسکوف بودند. این اصطلاح برای نخستین بار به عنوان نام نمایشگاهی که در سال ۱۹۳۴ در پاریس بر پا شد رواج یافت. همچنین نگاه کنید به واقع گرایی.

### نقاشان رنگ پرداز واشنینگتن Washington Color Painters

نمایشگاهی که تحت همین عنوان در سال ۱۹۶۵ در نگارخانه هنر مدرن واشنینگتن DC برپا شد، و بعد از آن نام نمایشگاه به هنرمندان که آثارشان را به نمایش گذاشته بودند منتقل شد - از جمله چهره‌های برجسته این گروه می‌توان به موریس لوئیس، کنث نولاند، و جن دیویس اشاره کرد. ویژگی مشترک آنان، علاقه به رنگ همچون عنصری مستقل بود که به صورت کاربرد رنگ‌های اکریلیک حلال در آب بر روی یوم آستر نخوردده و بدون پیش طرح تجلی می‌یافتد - اسلوب رنگ دوانی. (همچنین نگاه کنید به انتزاع پسانقاشانه، آستر زنی، آهار)

### نقاشان سنت ایو

#### St Ives painters

گروه نامنسجمی از نقاشان بریتانیایی که از اوائل دهه ۱۹۴۰ در دهکده کورنوال سنت ایو زندگی و کار می‌کردند. برخی از معروف‌ترین این هنرمندان (مثلًاً پاتریک هرون و تری فراست) نسخه بریتانیایی

تصویر به صورت جدول‌بندی است). ۲ - روش بیرون کشیدن ملاط بندکشی قدیمی و جایگزین کردن ملاط تازه به نحوی که سطح صیقلی و صاف پدید آید.

### roof comb

گسترش دیوار عقب بناتا بالای سطح بام در ساختمان سازی تمدن مایا.

### نشست رنگ

۱ - در رنگ‌آمیزی، تراویش یک رنگ بر سطح رنگ زیرین آن. ۲ - در نقاشی، روش خلق یک تصویر که به خارج از حاشیهٔ ورد نظر کاغذ گسترش یابد و لذا بعد از پیرایش، تصویر فاقد حاشیه به نظر برسد.

### apotropaic

(کاربرد تصاویر، به ویژه از نوع عامدأ رشت، به عنوان مثال سو دیس گورگن در معبد یونانی و رومی). برای حفاظت از گزند شر.

### lintel

قسمت افقی سنگ یا الواری که بر طول یک دهانه قرار می‌گیرد تا وزن دیوار روی دهانه را تحمل کند. (قوس، لغاز\*)

### نعل در گاهی

بخشی از لغاز در یا پنجره که با زاویه‌ای نسبت به دیوار قرار می‌گیرد، اما در کلاف آن پنهان نمی‌شود.

### reveal

(در و پنجره) بخشی از لغاز در یا پنجره که با زاویه‌ای نسبت به دیوار قرار می‌گیرد، اما در کلاف آن پنهان نمی‌شود.

### نقاش

p., - pinx, - pinxit, - pictor (Lat.)  
(در زبان لاتین رازهٔ *pinxit* به معنی «نقاشی شده»)  
۱- در تابلوی نقاشی بعد از نام نقاش می‌آید. ۲- بر روی ب اسمه، نشان دهنده آن است که نام پیش از آن مربوط به خالق طرح اصلی است که ب اسمه از روی آن باز تولید شد است. (معمولًاً ب اسمه براساس نقاشی اجرا می‌شود).

### نقاشان حقیقت پرداز

peintres de la Réalité, les (Fr.)  
(در زبان فرانز. ه به معنی «نقاشان واقعیت») گروه نامنسجمی از نقاشان سده هفدهم فرانسه، که موضوع آثار خود را بازنمایی زندگی روزمره و



تابلوی «حاشیه رودخانه اجر» اثر چارلز شیلر، یکی از اعضاء نقاشان صراحتگرا.



نقاشان سیار؛ «آنان انتظارش را نداشتند» اثر ریبن، ۱۸۸۳، که تصویری از بازگشت یک تبعیدی سیاسی به خانه‌اش را نشان می‌دهد.



شهر کامدن، اثر اسپنسر گوره، یکی از اعضاء نقاشان کامدن تاون حدود ۱۹۱۱.

### نقاشان کامدن تاون Camden Town Group

گروهی از شرکت کنندگان در نمایشگاه پست امپرسیونیسم ۱۱ - ۱۹۱۰ به رهبری سیکرت و هنرمندانی چون هارولد گیلمان و اسپنسر فردیک گور. نامگذاری گروه به این دلیل بود که بسیاری از موضوعات آثار آنان از منطقه قدیمی کامدن تاون در لندن اخذ شده بود.

### نقاشان painterly

مأْخوذ از واژه آلمانی (*malerisch*) نوعی بازنمایی، نه با خطوط کناره‌ها، بلکه با تتفیق نور و سایه، به نحوی که تصویر بالکه‌های نامشخص رنگی تجسم شود. تاریخ‌شناس هنری سوئیسی هاینریش وولفلین برای نخستین بار در سال ۱۹۱۵ این واژه را به همین معنوم به کار برد.

### نقاشان painterly

اکسپرسیونیسم انتزاعی را غالباً با اشاراتی به مناظر محلی خلق کردند.

**نقاشان سیار (آوارگان)** گروهی از نقاشان طبیعت‌گرای روسی که در سال ۱۸۷۰ به مخالفت با فرهنگستان سلطنتی هنر برخاستند. آنان تابلوهایی به سبک واقع گرایی اجتماعی نقاشی می‌کردند و سعی داشتند تا آثار خود را همکانی کنند و منابع حمایتی خود را با برپایی نمایشگاه‌های سیار (که علت نامگذاری گروه هم است) گسترش دهند. مشهورترین اعضاء این گروه عبارت بودند از ایلیارپن و واسیلی ورشچاگین.

### نقاشان صراحتگرا Precisionist Painters

مکتب هنرمندان امریکای شمالی از حدود ۱۹۱۵ به بعد که مناظر صنعتی و صحنه‌های معماری را به صورت ساده و صریح و هندسی نمایش می‌دادند، و معمولاً از نشان دادن ارجاعات انسانی اجتناب می‌کردند. بدین ترتیب یک صحنه باز نمایانگر را به نحوی ارائه می‌دادند که گویی انتزاعی است. نمایندگان برجسته این گرایش عبارت بودند از چارلز شلر، چارلز دموث، و جورجیا اوکیف.

هدفم نشان می‌دهد. ۲ - در مفهوم عامتر نوعی نقاشی ژاپنی که مدهای اروپایی را به نمایش می‌گذارد. ۳ - اشیاء ژاپنی به سبک شبیه اروپایی - مثلاً لام الک بال نشان‌های مسیحی.

**bodegon (sp)** نقاشی اشیاء خانگی (در زبان اسپانیایی به معنی «میکده») نوعی نقاشی اسپانیایی که موضوعات آن عمدتاً طبیعت بیجان بود، اما در پس زمینه آن گاه یک فضای داخلی باشد بدون پیکرهای انسانی وجود داشت.

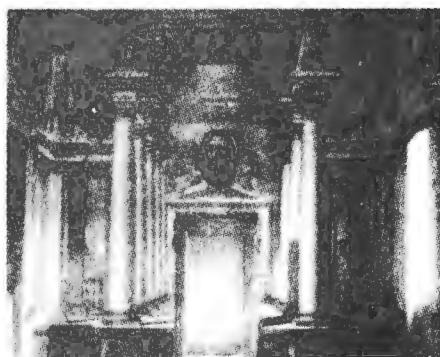
### نقاشی انتقالی transfer printing

روش تزئین مینا و سرامیک، به وسیله چاپ طرح از یک لوح حکاکی شده بر روی کاغذ و سپس فشردن آن بر روی سطحی که قرار است تزئین شود. در مورد سرامیک این کار را می‌توان هم بعد و هم قبل از به کارگیری لعاب انجام داد. این روش نخستین بار در کارخانه مینای باترسا در سال ۱۷۵۲ به کار رفت.

**Body Art** نقاشی بدنی نوعی هنرکنشی یا هپتنینگ، که در آن هنرمندان از بدن خود به عنوان ابزار اصلی بیان هنری بهره می‌گیرند. این اصطلاح از حدود سال ۱۹۶۷ به کار برده شد. مترادف Living sculpture.

### نقاشی برآق پشت شیشه tinsel painting

نقاشی بر پشت یک قطعه شیشه، که بعداً با پوشش



نقاش پرسپکتیو معماری در کاخ دوكال، ساپیونتا، اثر پیترو پستنی و برادران آبرتی، ۱۵۹۰.



پیروزن در حال پخت تخم مرغ، ۱۶۱۸، یکی از نمونه‌های اولیه نقاشی اشیاء خانگی، اثر ولاسکر.

### نقاش پرسپکتیو معماری quadraturisti (It.)

متخصص در زمینه نقاشی پرسپکتیو معماری.



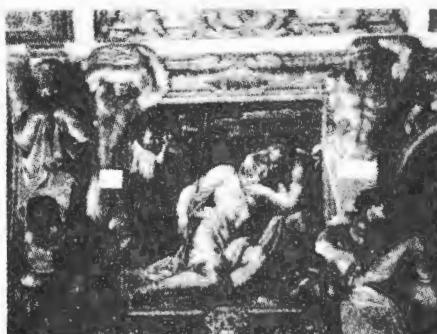
بشتاب سفالی کرمی اثر ووج وود، حدود ۱۷۸۰، با تزئینات نقاشی انتقالی از یک دورنمای تجلى معماری.

**peintre - doreur (Fr.)** (در زبان فرانسه به معنی «نقاش صنف») در نظام صنفی فرانسه سده هجدهم، به فردی که مستنول نقاشی، طلا کاری، برجسته کاری و مفصل بندی محسوسی است که یک مبل ساز ساخته است. (به چنین شخصی هرگز طلاکاری فلزی سفارش داده نمی‌شد).

**namban (jap.)** (در زبان ژاپنی به معنی «وحشیان جنوبی») ۱ - نوعی نقاشی ژاپنی که بازدیدکنندگان اسپانیایی، پرتغالی و هلندی را در ژاپن در سده‌های شانزدهم و



بخشی از نقاشی پامحرابی سده پانزدهمی که تابلوی «راز میهمان» اثر پائولو یوسپیو را نشان می‌دهد که در آن از بازنایی صحنه‌های پیوسته استقاده شده است.



نقش پیکره‌نما و تصاویر برهنه مردانه در جوار یک تصویر انتقالی از دیانتا و آندیمیون اثر آنیبال کاراتچی، در کاخ فرانزه، رم، حدود ۹۹-۱۵۹۷.

**نقاشی تلفقی**  
combine Painting  
نوع تحول یافته اصول کلاژ است که در آن اشیاء آماده مسطح یا سه بعدی به سطح تابلو نصب می‌شود؛ گاه ممکن است بر روی آن نقاشی شود و یا به همان صورت طبیعی خود باقی بماند. این اصطلاح را زوبرت روتنبرگ امریکایی (نگاه کنید به نتودادا) که اشیاء زیادی چون حیوانات پر شده از کاه و یک رادیویی کاملاً سالم و در حال کار را به تابلوهایش الحق کرد ابداع نمود. تقوات اندکی بین این نوع نقاشی با هنر محیطی وجود دارد.

**نقاشی چروکیده**  
off – stretcher  
نوعی نقاشی، معمولاً انتزاعی، که بر روی بوم یا پارچه‌ای که کاملاً کشیده نشده (به صورت چروک) و غالباً با شکل نامنظم، انجام می‌شود. نمونه‌هایی از این آثار طی دهه ۱۹۷۰ در اروپا و امریکا پدید آمد.

از ورق قلع پخته می‌شود، و بدین ترتیب خود نقاشی برآق و درخششده به نظر می‌رسد.

**نقاشی به سبک چینی** Kara – e (Jap.)  
(در زبان ژاپنی به معنی «نقاشی چینی») نقاشی که توسط یک هنرمند ژاپنی و به سبک چینی کار شده باشد. همچنین نگاه کنید به نقاشی طوماری ژاپنی.

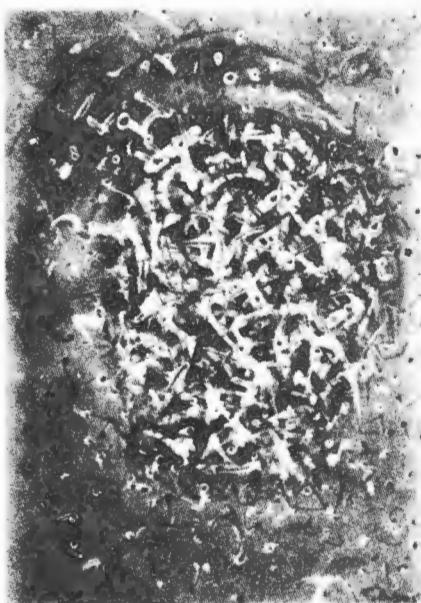
**نقاشی پامحرابی** predella (It.)  
(در زبان ایتالیایی به معنی «پامحرابی») نوعی نقاشی که در زیر صحنۀ اصلی یا مجموعه‌ای از لته‌های اصلی در یک محجر محراب قرار می‌گیرد، و بدین ترتیب نوعی پاستگ تزئینی را شکل می‌دهد. از آن جاکه این نوع تزئینات ماهیتأب شکل افقی، طویل و باریک هستند، غالباً به صورت نقاشی روایی و گاه برای بازنایی صحنه‌های پیوسته استقاده می‌شوند.

**نقاشی پرسپکتیو معماری** quadrature (It.)  
(در زبان ایتالیایی به معنی «طرح‌های پرسپکتیوی») تزئینات دیوار نگاری سده هیجدهم که به روش دیده فریب انجام می‌شد و معمولاً یک موضوع معماری را با تأکید بر جلوه کوچک نمایی شدید و جلوه‌های اغراق شده پرسپکتیوی نشان می‌دهد.

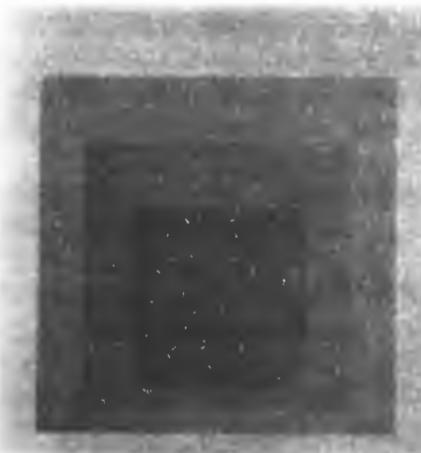
**نقاشی پیکره**  
figure painting  
نقاشی که پیکره انسانی را باز نمایی کند.

**نقاشی تاریخی**  
history painting  
نوعی نقاشی تصویری (فیکوراتیو) که گویای گرایشات تاریخی و اسطوره‌های به شیوه‌ای آگاهانه و به روش پرشکوه است. از دید نظریه پردازان فرهنگستانی سده هفدهم و هیجدهم متعالی ترین شکل هنر پس از نقاشی مذهبی است. همچنین نگاه کنید به شیوه گرانایه.

**نقاشی تصاویر انتزاعی**  
Abstract Image painting  
نوعی از اکسپرسیونیسم انتزاعی است که جلوه ظاهری خود را صرفاً از طریق کاربرد رنگ و فرم، و بدون هیچ تاکیدی بر ضریبات قلم مو یا دیگر مشخصه‌های نقاشانه پدید می‌آورد.



نمونه‌ای از نقاشی خط اثر مارک توینی، ۱۹۶۰، جلوه‌هایی از خوشنویسی شرقی را نشان می‌دهد.



نقاشی خط‌بُر در مفهوم عامترش: اسکان در مربع: قالار خاموش، اثر یوزف آلبرس، ۱۹۶۱.

مفهوم گستردگی، به هر نوع نقاشی مدرن انتزاعی با چنین ویژگی‌هایی اطلاق می‌شود.

**نقاشی دریایی**      **marine painting**  
نوعی نقاشی که در آن دریا و کشتی به ویژه نبردها

**نقاشی چسبی**      **peinture à la colle**  
اصطلاح فرانسوی برای رنگ لعابی (در معنای تحت الفظی به معنی «نقاشی با چسب»).

**نقاشی چند لته**      **polyphthch**  
نوعی نقاشی که بر روی چند لته متصل به هم (معمولًا به صورت لو لاپی) اجرا شده باشد.

**نقاشی حاشیه‌ای**      **fore – edge painting**

نقاشی که به چندین قسمت مجاہ تقسیم شود، و هر قسمت در حاشیه راست صفحه سمت چپ کتاب قرار گیرد. کل تصویر زمانی قابل روئیت می‌شود که صفحات به صورت بادبزن کثار هم چیده شوند.

**نقاشی خاکستری**      **grisaille**  
۱ - نقاشی خاکستری یا تک رنگ خاکستری، گاه با طلا مزین می‌شود. ۲ - نگاه کنید به مینا.

**نقاشی خانگی**      **Hausmalerei (Ger.)**  
(در زبان آلمانی به معنی «نقاشی خانه») کارخانه تولید آثار چینی، بدل چینی (سفال لعابدار یا شیشه) که توسط تزئین کاران مستقل در خانه با مینا و آب طلا مزین می‌شدند. این روش از سده هفدهم که میناکاران و شیشه‌گران آلمانی به تقلید از سفال‌های لعابدار معاصر خود به کار بستند، در آلمان رواج یافت. آثار چینی میسن و وین در نیمه اول سده هیجدهم غالباً به این روش تزئین می‌شدند.

**نقاشی خط**      **calligraphic Painting**  
۱ - در هنر مدرن، معمولاً هنر انتزاعی مربوط به دهه ۱۹۳۰ به بعد، که تأکید خود را بیش از همه بر جلوه‌ها و کیفیات بصری نوشتاری ضربات قلم مو می‌گذارد. که شباهت زیادی به خوشنویسی‌های شرقی دارد.  
۲ - نوعی نقاشی مرکبی ژاپنی و چینی، که با همان قلم نوشتاری و با همان حالات اجرایی ضربات قلم مو اجرا می‌شود.

**نقاشی خط بُر**      **hard – edge painting**  
۱ - اصطلاحی که جولیوس لانسر منقد هنری اهل لوس آنجلس در سال ۱۹۵۸ برای توصیف آثار هنرمندان بود. که از فرم‌های کامل‌آمشخص با رنگ‌های تخت استفاده می‌کردند ابداع کرد. ۲ - در



**نقاشی روایی:** تصویرسازی کتاب مربوط به اواخر سده نوزدهم اثر ویلیام فریت برای کتاب شعر دهکده مهجور اثر گلداسمیت (۱۷۷۰). این تصویر به خوبی بازتاب دهنده توصیف تقریباً دقیق گلداسمیت است.

وی در زمان خلاق اثر است بلکه شخصیت کلی وی را نیز باز می‌نمایاند.

#### narrative painting

نوعی نقاشی که عمدۀ هدف آن روایت یک داستان باشد. این نوع نقاشی به ویژه در دورۀ عصر ویکتوریای انگلیس رایج بود و آثار دبلیو، پی. فریت نمونه‌های شاخصی از این شیوه محسوب می‌شوند.

#### clobbering

نقاشی روچینی (در زبان انگلیسی عامیانه سده نوزدهم به معنی «لباس») ۱ - نوعی نقاشی مینایی بر روی ظرف چینی‌ای که قبل از تزئین شده باشد. ۲ - نقاشی پخت نشده یا رنگ گذاری مجدد بر روی سفال یا چینی. این دو روش غالباً برای ساخت سفالینه‌های شرقی مورد توجه بازار اروپا استفاده می‌شد.

#### panel painting

#### نقاشی روی تخته

#### tole

نقاشی روی فلز (ماخوذ از واژه فرانسوی *tôle* به معنی «ورق فلن») اشیاء حلی که طی اواخر سده هیجدهم و اوائل سده نوزده با طرح‌های تزئینی نقاشی می‌شدند.

#### gold ground

نقاشی زمینه طلا نوعی روش نقاشی قرون وسطایی که طی آن بر قابی که قبل از اندود گچ بوم و با ورق طلا پوشیده شده، با رنگ تمپرا یا رنگ روغن نقاشی می‌شود.

یا حوادث تاریخی دریانوری ب تصویر کشیده می‌شود. در سده هفدهم این مضمون برای نخستین بار به عنوان یک ژانر مستقل در هلند مطرح شد. از جمله نقاشان برجسته هلندی سده هفدهم که در این ژانر نقاشی به کار پرداختند می‌توان وان دوولده، پدر و پسر را نام برد. مترادف: seapiece

#### diptych

نقاشی دولته یا صفحه چوبی که به هم لوله شده باشد.

#### consular diptych

نوعی نقاشی دولته عاجی که بر دیوار آویخته می‌شود و همچون کتاب باز می‌شود. جوانب خارجی آن با تصاویر کنسول روم پوشیده شده است. سطح داخلی مجوف شده و با لایه نازکی از موک می‌توان روی آن حکاکی کرد، پر می‌شود. از سال ۲۸۴ میلادی تا فروپاشی اداره کنسولی در سال ۵۴۱ میلادی، این نقاشی‌های دولته نشان رسمی قدرت کنسولی محسوب می‌شدند.

#### trompe - L'oeil (Fr.)

(در زبان فرانسوی به معنی «فریب چشم») نوعی نقاشی، معمولاً طبیعت بیجان، که با استفاده از تمہیدات مختلف ایجاد توهّم بصری، تماشاجی را وامی دارد تا تصویر را به صورت اشیاء واقعی ادراک می‌کند. نقاشی دیده فریب موفق مفهوم فضای بسیار کم عمقی را پشت صفحه تصویر اشغال می‌کند و عملای به نظر می‌رسد که سطح تصویر برآمده و برجسته شده است. (نقاشی پرسپکتیو معماری\*)

#### نقاشی دیواری، دیوار نگاره

mural, mural painting  
هر نوع نقاشی که به طور مستقیم بر روی دیوار اجرا شود، یا برای همیشه به آن نصب گردد.

#### gestural painting

نقاشی رفتارنما اصطلاحی عام برای آثار پیشرون اکسپرسیونیسم انتحاری امریکا، و نیز هنر هنرمندان اروپایی که با همین گرایش کار می‌کنند. در این سبک عقیده بر آن است که علامت و نشانه‌های روی بوم، رفتارها و حالات فیزیکی مشخصه هنرمند را ثبت می‌کند و لذا نه تنها بیانگر احساسات



نقاشی گرانت وود به نام گوتیک آمریکایی، ۱۹۳۰، که این نام را به نوعی به نقاشی صحنه‌های آمریکایی اعطا کرد.

#### triptych

نقاشی سه لته تصویری متشكل از سه لته، که معمولاً دو لته بیرونی به وسطی لولا شده‌اند و لذا می‌توان آنها را مانند در، در جلوی لته وسطی بست. همچنین نگاه کنید به: نقاشی دولته، نقاشی چند لته.

**نقاشی سیاه قلم ژاپنی** (sumi - e) (Jap.)  
(در زبان ژاپنی به معنی «تصاویر با آب مرکب») نوعی نقاشی که تماماً با مرکب مشکی بدون هیچ رنگ اضافی انجام شده باشد، و جلوه و حضور رنگ فقط از طریق تغییر در سایه روشن‌ها ارائه شود.

**نقاشی صحنه‌ای آمریکایی**  
American Scene Painting  
نوعی نقاشی تصویری آمریکایی طی دهه‌های ۱۹۲۰ و ۱۹۳۰ که تلاش داشت تا نمایشی واقع‌گرایانه از زندگی معاصر آمریکایی، به ویژه با موضوع زندگی در شهرهای کوچک و روستایی به دست دهد. اکثر موضوعات این سبک برگرفته از زندگی روستایی غرب میانه است.

**نقاشی صحنه‌های خانگی** (Fr.) (intimisme)  
نامی که به گرایش متأخر امپرسیونیستی اطلاق



نقاشی فن: قان هسیا در حال آتش زدن تصویر بود، نمونه‌ای از نقاشی چسوارنه و گستاخانه اثر سنگایی، از استادان پیشوای ذن ژاپنی سده هجدهم.

بدین ترتیب ورق طلا پس زمینه نقاشی را شکل می‌دهد.

#### نقاشی ذن

(در زبان ژاپنی به معنی «نقاشی‌های ذن») نقاشی‌های آب مرکب بسیار زخت و خودانگیخته، که هنرمندان ژاپنی (برخی راهب بودایی) تحت تاثیر بودیسم ذن خلق کردند. این سبک در سده پانزدهم رایج شد و تا سده نوزدهم همچنان شکوفا بود. از جمله معروف‌ترین هنرمندان مرتبط با این سبک می‌توان هاکوین (۱۷۶۸ - ۱۶۸۵) و سنگایی (۱۸۲۷ - ۱۷۵۰) را نام برد.

#### نقاشی ژاپنی

(در زبان ژاپنی به معنی «نقاشی ژاپنی») نقاشی به سبک ژاپنی.

#### salon painting

نقاشی سالانی  
نقاشی به شیوه و سبک فرهنگستانی، مربوط به آثار سالانهای رسمی.

#### نقاشی سرتاسری

##### all-over paintings

نوعی نقاشی، معمولاً به صورت انتزاعی، که سالاهای پس از جنگ جهانی دوم رواج یافت و قادر هر گونه نقطه مرکزی یا سطح کانونی غالب است. (تقریباً یکدست و یکپارچه است).

#### نقاشی سنگی

(در مورد نقاشی) اثری که به طور مستقیم بر دیوارهای غار (همان گونه که در هنر پارینه سنگی مشاهده می‌شود) یا روی مقابر صخره‌ای انجام شده باشد.



صحنه‌هایی از زندگی رومی، یک نقاشی عروسکی اثر پیتر ون لیر، ۱۸۵۶.



پرتره دو نفره میشاس (ناتانسون) با فلیکس والتون نقاش، اثر ادوارد ویلارد، ۱۸۹۴، که صحنه‌ای داخلی از یک خانه بورژوازی را به مشخصه نقاشی صحنه‌های خانگی است، به نمایش می‌گذارد.

می‌دانند، وی به دلیل قد کوتاهش ایل بامبوچی نامیده شد. همچنین به هرکس که چنین مناظری را نقاشی کند اطلاق می‌گردد. (← گروه نقاشان).

#### table

اصطلاحی قدیمی برای تصویری که بر روی لته جوبی نقاشی شده است. (نقاشی روی چوب)

#### drip painting

نقاشی قطره‌ای روشی که طی آن رنگ به طور مستقیم بر روی بومی که غالباً به صورت افقی بر کف زمین قرار دارد (به جای آن که بر روی سه پایه باشد) به صورت قطره‌ای چکانده می‌شود. این روش عمدهاً با آثار جکسون پولاك و اکسپرسیونیسم انتزاعی\* مربوط می‌شود، اما پیش از آن برخی نقاشان سورئالیست همچون ماکس ارنست از آن استفاده می‌کردند.

#### dry brush painting

نقاشی قلم خشک در نقاشی آبرنگ یا رنگ روغن، به روشی گفته می‌شود که طی آن قلم مو اندکی به رنگ آغشته شده و بر روی یک سطح بافت دار به کار می‌رود. در این صورت رنگ فقط بر قسمت‌های برجسته سطح بافت دار می‌نشیند.

#### shop picture

نقاشی کارگاه استاد اصطلاحی که معامله‌گران آثار هنری، برای آثار نقاشی که در کارگاه یک هنرمند شناخته شده، اما نه توسط خود هنرمند، تهیه شده باشد به کار می‌برند. (نگاه کنید به صفحه)

شد (گرایشی که به ویژه مربوط به آثار بوناردو ویلارد است) که تلاش داشت تا به صورت غیر رسمی صحنه‌های آشنا در فضاهای خانگی بورژوازی را به نمایش درآورد.

#### نقاشی صحنه‌های خانوادگی conversation piece

تابلوی پرتره گروهی با چندین شخصیت (معمولًا تمام اندازه و با مقیاس کوچک) که به کارهای روزانه مشغولند و غالباً زمینه آن فضای داخلی یا خارجی خانه خودشان است این شیوه به ویژه در سده هیجدهم در انگلستان رایج بود.

#### bambocciata (It.)

(در زبان فرانسه و ایتالیایی به معنی «عروسک») یک نوعی نقاشی در ابعاد کوچک، که در آغاز توسط هنرمندان شمال اروپا که طی سده هفدهم در ایتالیا کار می‌کردند، ساخته می‌شد و در آن مناظره روزمر و روستایی با پیکرهای کوچک فراوان نشان داده می‌شد. واژه ایتالیایی *bamboccio* هم به معنی عروسک است و هم به معنی نقاشی ناشیانه و زشت. برخی از صاحب‌نظران منشأ این نام را مأخذ از نام مستعار پیتر ون لیر (۱۶۵۲ - ۱۶۹۲) هنرمند هلندی

### شنی. (نقاشی یادآور مرگ<sup>\*</sup>)

#### نقاشی متأفیزیکی

Pittura Metafisica (Lt.)

(در زبان ایتالیایی به معنی «نقاشی متأفیزیکی») اصطلاحی که دکریکو و کارلو کارا، نقاشان ایتالیایی، برای مناظر معماری خالی و آرام که با اشیاء نامتعارف و نابجایی چون مانکن خیاطی، حیات رمزآلودی یافته بود ابداع کردند. این سبک که طی جنگ جهانی اول ظهور یافت، تأثیر فراوانی بر سبک‌های متفاوت سوررنالیسم و روئالیسم جادویی نهاد.

#### tondo

(در زبان ایتالیایی به معنی «تصویر دور») نقاشی یا نقش بر جسته دایره شکل.

#### systemic painting

نقاشی مسلسل صورتی از نقاشی انتزاعی که نوعی نظام منطقی را بیان می‌کند، مانند تکرار و تغییر پیشرونده یک نقش‌مایه متفاوت، بر روی یک بوم یا بر مجموعه‌ای از بوم‌های مرتبت به هم.



نقاشی کالیگت: نوعی نقاشی وقفی که کالی الهه مرگ را در حالی که بر شیوه خالق ایستاده نشان می‌دهد. ۱۸۸۰.



نمونه‌ای از نقاشی متأفیزیکی (فراتریعی) اثر جوچیو دکریکو، ۱۹۱۷.

#### Kalighat painting

مکتب هندی نقاشی عامه، منسوب به معبدی که در سال ۱۸۰۹ وقف الهه کالی در کالیگت در دو یا سه مایلی جنوب کلکته ساخته شد. نقاشی‌های درشت و زمختی که با آب رنگ بر روی کاغذ اجرا می‌شد و از سال ۱۸۲۲ به بعد به تعداد زیاد به عنوان تصاویر اهدایی برای زائرین فقیر باز تولید می‌شد. همچنین نقاشی‌هایی به همین سبک ولی با مضامین دینی نیز تولید شد. این مکتب تا حدود ۱۹۲۰ دوام داشت.

#### Sunday painter

نقاش یکشنبه هنرمند آماتور یا غیر حرفه‌ای.

#### نقاشی گذر عمر

memento mori (Lat.)

هر نوع نمادی که به منظور یادآوری بیننده به گذر عمر آدمی طراحی شده باشد، مثلًا جمجمه یا ساعت



بخشی از تابلوی میمون‌ها، پرندگان و درختان اثر سی سو (۱۵۰۶ - ۱۴۲۰) اثر نمونه‌واری از سبک نقاشی هابوکو.



نقاشی یادآور مرگ اثر هارمن استویک. حدود ۱۶۴۰، از مکتب لیدن، این تابلو نشانه‌هایی از پنج صحنه را در خود دارد.

چینی بود: سی سو یکی از نقاشان سده پانزدهم زلپن، به ویژه برای به کارگیری این روش شهرت داشت.

**نقاشی یادآور مرگ** (Lat.)  
در زبان لاتین به معنی «پوچی») نوعی نقاشی



نمونه‌ای از نقاشی میز ناهارخوری به نام Ontbijtti اثر ون دایک، ۱۶۱۳.

### نقاشی معماری‌گونه

۱ - منسوب به معماری. ۲ - در مفهوم عامتر، بیان برخی کیفیات فضایی به ویژه معماری.

### نقاشی مناظر هوایی

(Aeropittura (It.)) (در زبان ایتالیایی به معنی «نقاشی هوایی») شکل تحول یافته سبک فوتوریسم ایتالیایی، نقاشان منسوب به این سبک، تلاش می‌کنند تا احساسات حاصله از تکنولوژی معاصر را به ویژه جلوه‌ها و مناظر هوایی را به نمایش بگذارند در سال ۱۹۲۹ ماریتنی، موسس فوتوریسم، بیانیکی تحت همین عنوان منتشر ساخت.

**breakfast piece** نوعی نقاشی طبیعت بیجان که عناصر مختلف غذایی و آشامیدنی را معمولاً به صورت نامنظم و بر روی هم نشان می‌دهد. از این اصطلاح غالباً برای توصیف نقاشی‌های سده هفدهم هلند به ویژه آثار مکتب هارلم استفاده می‌شود.

### نقاشی نگاره‌ای

مکتب نقاشی ترینیتی متاثر از ماتیس، که در استقاده از نقوش و نقشماهی‌های تصویری تعمداً به شیوه‌ای زمخت و خشن عمل می‌کرد، و طی نیمه دوم دهه ۱۹۷۰ در نیویورک شکوفا و رایج شد. از جمله هنرمندان این گروه می‌توان جویس کوزلوف، کیم مک کائل، و براد دیویس را نام برد. مترادف: Dekor.

### haboku (Jap.)

(در زبان ژاپنی به معنی «مرکب تراویش شده») نمونه افراطی متاخر سبک نقاشی آب مرکب با قلم مو، که در دوره سونگ جنوبی (۱۲۷۹ - ۹۶۰) در چین رایج بود. این روش بسیار مورد اقبال هنرمندان ژاپنی و

بزرگ و پهن رایج بودند.

**نقشبافتة جانوری animal interlace** تزئیناتی شامل نقوش سبکپردازی شده و در هم تنیده جانوری. این تزئینات مشخصه هنر بربرها، از نوع سلتی و ژرمنی بود. (← صفحه بدرقه<sup>۱۰</sup>)

**نقش بر جسته رستاخیز مسیح Easter Sepulcher**

۱ - بازنمایی صحنه‌های خاکسپاری و رستاخیز مسیح به روش بر جسته نمایی که به صورت موقت یا دائمی در کلیسا نمایش داده شود. ۲ - طاچه‌ای که در آن این اثر به نمایش گذاشته شود. قدیمی‌ترین نمونه‌ها به سده سیزدهم به بعد باز می‌گردند.

**نقش برچسب banderole (Fr.)** ۱ - نوار کاغذی تزئینی طویل که یک سر آن به دو نیم شده. ۲ - طومار روپانی شکل متنقوش با بر جسته کاری شده با نوشته‌ای روی آن.

**نقش برداری spolvero (It.)** (در زبان ایتالیایی به معنی «خاک نرم») نوعی روش نسخه برداری از یک طرح کارتونی، به نحوی که نسخه اصلی طرح به هنگام گرده برداری نیاز به سوراخ کاری نداشت باشد و یا بر اثر آن کثیف و آلووده نشود. بلکه بتوان آن را به حالت مناسبی نگه داری کرد و به هنگام اجرای نقاشی نهایی به عنوان مرجع استفاده کرد.

**نقش پیکردنما fictive sculpture** نوعی نقاشی دیده فربیب که در آن شکل‌ها به صورت تک رنگ مجسم شده تا به نظر شبیه مجسمه برستند. (← صفحه ۲۲۲)

**نقش تصویری figured** (بویژه در مورد آثار چاپی یا بافتی و کاغذ دیواری) مزین به نقوشی که بیشتر تصویری (فیگوراتیو) است تا انتزاعی.

**نقش درهم interlace** نقوشی که از درهم تابیدن خطوط، به‌ویژه از نوع نقوش رایج در هنر سلتی پدید می‌آید.

طبیعت بیجان تمثیلی، که غالباً در آن یک جمجمه انسان نشان داده می‌شود، و تعامی اشیائی که در تابلو نشان داده شده، به نوعی یادآوری گذر عمر آدمی است. این نوع نقاشی به ویژه در سده هفدهم در هلند، و به خصوص در بین هنرمندان مکتب لیدن رایج بود. این نام از اصطلاح لاتینی (Ecc. 1:2) vanitatum vanitas یا «پوچی پوچی‌ها» (Ecc. 1:2) اخذ شده است.

**نقاط اتفاقی accidental points** در پرسپکتیو به نقاط گریز اضافه‌ای اطلاق می‌شود که بر روی خط افق قرار نمی‌گیرند.

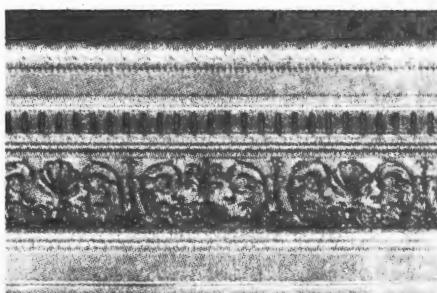
**Sterling silver** نقره استرلینگ آلیاژی متشكل از ۹۲٪ نقره و ۷٪ مس (UK)، یا ۹۲٪ نقره و ۷٪ مس (UK). از این آلیاژ برای جواهرسازی و نقره‌سازی استفاده می‌شود. مترابط نقره معمیار. همچنین نگاه کنید به نقره بریتانیا، ورشو.

**نقره اوگنویی Huguenot silver** نقره‌ای که به دست یا به سبک اوگنوها ساخته شده باشد. اوگنوها مهاجرین فرانسوی پروتستانی بودند که بعد از الغای «فرمان نانت» (۱۶۸۵) در انگلستان ساکن شدند. این آثار با شیوه‌های مختلفی ساخته شده‌اند.

**نقش اندازی بر چرم blind blocked, blind stamped, blindtooled** (در زمینه صحافی چرمی کتاب) ایجاد نقش با فشردن لوح چاپی، قالب یا وسیله دیگری بر روی چرم، بدون افزودن آب طلا یا رنگ. همچنین نگاه کنید به قلمزنی.

**نقش اندازی شیشه Hochschnitt (Ger.)** (در زبان آلمانی به معنی «برش بلند») حکاکی شیشه به نحوی که نقوش آن بیشتر به صورت نقش بر جسته باشد تا نقش گود.

**نقش با غی verdure (Fr.)** (در زبان فرانسوی به معنی «سرسبزی») هر نوع پارچه دست بافت که طرح آن عمدها شامل درخت و گل و گیاه باشد. در سده هفدهم نقش با برگهای



جزئیاتی از یک قاب در خانه سیون، میدل سکس، اثر روبرت آدام (۱۷۲۸-۹۲)، که دو نقش نخل و پیچکی را در دو سوی یک نقش نخلی نشان می‌دهد.

### ۱- نقش معرق، ۲- نقش تمثیلی emblema (Gk.)

۱- طرحی که به صورت معرق ساخته شده باشد و سپس بر کف نقش دار با موزائیک کاری درشت، جاسازی شود. ۲- (معمولًاً به صورت جمجمه emblemata) به اشیاء و کنش‌های تمثیلی و نمادینی اطلاق می‌شود که در زانر منظمه پردازی و طبیعت بیجان سده هقدم هلت مشاهده می‌شود. برای مثال زنی که در حال بونیندن گل است می‌تواند تمثیلی از مفهوم بونیند و احتمالاً متعلق به یک مجموعه تصاویر نمایشی حواس پتانگانه باشد. نوع طبیعت بیجان آن که به عنوان نقاشی یادآور مرگ معروف است، معمولاً ملو از چنین نمادهایی است.

### نقش مکرر رنگارنگ counterchange pattern

نقشی که از عناصر یکسان و به هم قفل شده شکل می‌گیرند، و با رنگ یا بافت متقاوتی از هم متمایز می‌شوند.

### نقش موج نما moiré (Fr.)

هر نوع نقشی که به نظر موج و دریایی برسد. گاه ممکن است در برخی موارد این نقش به نحوی اجرا شوند که توهی از حرکت را در چشم بیننده پدید آورند.

### نقش نخل و پیچکی anthemion (GK.)

(در زبان یونانی به معنی «گل») نوعی تزئینات معماری مأخوذاً از نوعی پیچک زینتی، که به صورت مستقل یا با تغییراتی به شکل لوتوس و نخل ظاهر می‌شود.

**نقش درهم تابیده**  
(در زبان فرانسه به معنی «درهم تابیده») نوعی تزئین سطحی متشکل از خطوط و منحنی‌های درهم پیچیده.

### نقش سرخگون

سبکی در نقاشی سفال‌های یونانی مربوط به سده‌های ششم و پنجم پیش از میلاد که در آن نقش تزئینی بر روی زمینه‌ای مشکی رنگ ظاهر می‌شوند (درست بر عکس نقش سیاهگون که تزئینات به رنگ سیاه هستند). در این روش فقط زمینه رنگ آمیزی می‌شود و در مرحله پخته به رنگ مشکی در می‌آید ولی طرح به رنگ قرمز گل سفال باقی می‌ماند.

### ۱- نقش کم برجسته، ۲- تصویر برجسته anaglyph

۱- به نقش برجسته رجوع شود. ۲- در عکاسی به تصویر دوچشمی‌ای اطلاق می‌شود که از طریق روش برهم‌گذاری تصاویر با رنگ‌های مکمل نوردهی شود.

### نقش‌سایه

۱- عنصر منفرد یا قابل تجزیه در طرح یک نقاشی، مجسمه، ساختمان یا نقش مکرر. ۲- موضوع یک نقاشی.

**نقش مخفی**  
(در زبان چینی به معنی «سیزی») نقشی که با گل‌آب سفید و ظریف در زیر لعاب ظروف چینی، منقر یا نقاشی می‌شود. بدین ترتیب این نقش فقط فقط زمانی که زیر نور آفتاب گرفته شوند قابل روئیت می‌گردند.

### نقش مداد سابی

(در زبان فرانسه به معنی «ساییدن») روش باز تولید یک بافت یا طرح کاغذ بر روی آن و ساییدن موادیا خواباندن یک ورق کاغذ تا بدین ترتیب نقش بافت و برجسته‌کاری بر روی کاغذ گُپی شود. سورنالیست‌های ویژه ماکس ارنست در کارهای خود استفاده زیادی از این روش می‌کردند. همچنین نگاه کنید به عکس برگردان.

### نقش مربع

نقش سرتاسری متشکل از واحدهای مشابه کوچک، مثلاً به شکل لوزی یا مربع (چینی پرچمی\*\*\*).



deum de uito scat  
gaudium· nam co  
uum qual stat in  
trum i possit ce di  
Quo arca no  
dat· quatuor ion  
scit· uim cultare  
ime pdest incubus·  
guerr+conflictus  
is articul' uedim  
pacis emigra lab  
uit animum inimicis

نقش تفننی در حاشیه یک نسخ خطی تذهیب کاری شده، اثر  
والتر میلت.

### focal point

محدوده‌ای در ترکیب بندی تصویر که چشم به طور  
طبیعی به سوی آن متمایل می‌شود.

### magot (Fr.)

(در زبان فرانسه نام «میمون ابتر» است) ۱ - اصطلاح  
سدۀ هجدۀ‌می برای پیکره‌های گروتسک منقوش بر  
ظرف چینی شرقی است. ۲ - (در سدۀ نوزدهم) به  
ظرف صادراتی ارزان و زشت چینی و ژاپنی اطلاق  
می‌شود.

### bocage (Fr.)

(در زبان فرانسه به معنی «بیشه، بلیط») نقش  
چینی متتشکل از خوش‌ها، برگ‌ها یا شاخه‌های  
انبوه و به هم فشرده.

### نقوش تفننی

طرح‌های مضمکی که در حاشیه نسخ خطی قرون  
وسطایی، یا در قسمت‌های بی‌همیت‌تر برجهسته  
کاری چوبی و سنگی کلیساي قرون وسطایی اجرا  
می‌شد.

### storied

نقوش روایتی  
(در شیشه منقوش کاربرد دارد) صحنه‌های روایی  
بیوسته.



نقش و نشان پیروزی؛ برجهسته کاری شده متتشکل از نقوش  
پرچم، کلاه‌خود و نیزه به سبک روكوکو ابتدایی.

### نقش و نشان پیروزی

۱ - تصویر برجهسته کاری شده یا نقاشی شده  
گروهی از نظامیان و ارتشیان. این تصاویر معمولاً  
ارتش درگیر جنگ را نشان می‌داد و در زمان  
کلاسیک یونان و روم به عنوان یادمان‌های پیروزی  
برپای می‌شد، و از تنه و شاخه یک درخت کاج آویزان  
می‌شدند. ۲ - در مفهوم گسترده‌تر آن، شبیه که به  
یاد بود یک پیروزی ساخته شده باشد. ۳ - در مفهوم  
عامتر به هر نوع نقش تزئینی متتشکل از اشیاء  
سازگار با هم اطلاق می‌شود: مثلاً آلات موسیقی یا  
اشیاء مربوط به صحنه‌های نبرد و شکار.

### elevation

نقشه نما  
۱ - طرحی از نمای پیشین یک ساختمان، که گویی  
مستقیماً به مرکز آن نگاه شده باشد. همچنین نگاه  
کنید به نقشه، بازنایی مسٹوی. ۲ - هر نوع نمای  
عمودی یک ساختمان.

### plan

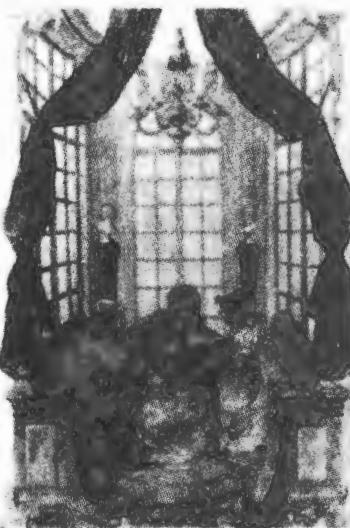
نقشه کف  
۱ - نمایش افقی بخش‌های ساختمان. ۲ طرح یا  
نموداری که چنین نمایی را نشان دهد، گویی که از  
بالا به آن نگاه شده است.

### Pointillism, pointillisme

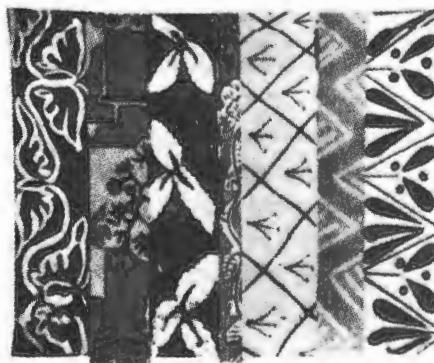
(ماخوذ از واژه فرانسوی) در نقاشی: استفاده  
قانون‌مند از اصول آمیزه‌های دیدگانی مترادف  
پرداز رنگ. (نتواپرسیونیسم\*)

### vanishing point

نقشه گریز  
در پرسپکتیو، به نقطه‌ای گفته می‌شود که به نظر  
می‌رسد مجموعه خطوطی که در واقعیت با هم  
موازیند، به سمت آن همگرا می‌شوند. (رنسانس\*)



نقش میمونی؛ تزئینات دیواری اثر کریستوف هوت در کاخ شاهنشاهی، حدود ۱۷۷۰.



اثری از کیمک کونل، ۱۹۷۸، که به خوبی گویای انتکای نقاشی نقاشی نگاره‌ای به طرح‌های کاغذدیواری و پارچه پس‌امالبی است.

**نگاره پرداز** – delin – del – و  
حرروف اختصاری که بر روی طرح یا نقاشی دیده می‌شود، و نشانگر آن است که نام بعداز آن مربوط به شخص طراح اثر است. اما در مورد چاپتچش ضرورتاً مربوط به حکاک با اسمه نیست. همچنین نگاه کنید به نقاش.

**نماد تصویری، تصویر نشانه**  
**pictograph**  
نماد به شدت ساده شده یک شیء یا یک عمل.

### نقوش سیاهگون black – Figure

سبکی در نقاشی ظروف سفالی یونانی مربوط به سده‌های هفتم و ششم پیش از میلاد، که نقوش به رنگ مشکی و بر روی زمینه‌ای قرمز رنگ رسم می‌شد. نقوش تزئینی باستفاده از مخلوط گل شامل اکسید آهن، آب باران و خاکستر چوب نقش می‌شد. آنگاه تحت شرایط پخت مناسب، مخلوط از رنگ قرمز به سیاه تغییر می‌یافت، در حالی که باقی سطح کوزه، به رنگ قرمز باقی می‌ماند. بعد از نقوش سیاهگون، نقوش سرخگون رایج شد.

### نقوش مخطط

#### graffito (It.)

۱- نوعی روش تزئینی است که یا بر روی انود گچ انجام می‌شود و طی آن نقوشی را با خراش دادن لایه خیس بر روی لایه خشک با رنگ مقاومت پدید می‌آورند، یا بر روی سفالینه انجام می‌شود و با خراش دادن گل آب و آشکار شدن بدنه زیرین آن، نقوشی را پدید می‌آورند. متراff سفالینه مخطط

۲- اسم مفرد گرافیتی (خط خطی).

### singeries

(مآخذ از واژه فرانسوی singe به معنی «میمون») شکل سرزنده‌ای از تزئینات سبک روکوکو که مشخصه آن تصاویر میمون‌های ملپسی است که نقش‌های انسانی را بازی می‌کنند. تصور می‌شود که این شیوه را کلود ادران ابداع کرده باشد و بعدها کسانی چون واتو، گیلو و کریستوف هوت نیز آثاری به همین سبک خلق کرده‌اند.

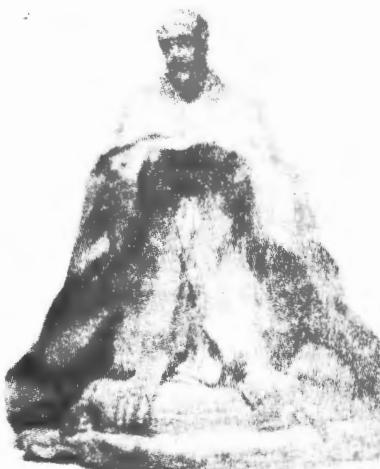
### نگاتیف (منفی)

#### negative

۱- لوح یافیلم عکاسی با ارزش رنگ‌های معکوس خاکستری و (یا در صورت وجود) رنگی که می‌توان با عبور دادن نور از آن و انکندن آن بر کاغذ حساس به نور، تصویر مثبت تهیه کرد. ۲- مهر یا قالب نقش گود ۳- تصویری منفی که جلوه یا عکس جلوه‌ای باشد که در واقعیت دیده می‌شود.

### نگارخانه

pinacoteca (It.) Pinakothek (Ger.)  
(در هر دو زبان فرانسه و آلمانی به معنی «جمعه عکس») گالری یا نگارخانه هنری.



نمونه کوچک پیکره‌ای از جنس گل صورتی رنگ (تراکوتا) ابریزینی برای مقبره پاب کساندر هفتم، حدود ۱۶۷۰.

### accidental light

در نقاشی، به هر مبنی نوری به جز نور خورشید، مثلاً نور شمع یا نور مهتاب، اطلاق می‌شود.

### scriptorium (Lat.)

(در زبان لاتین به معنی «مکانی برای نوشتن») اتفاقی در صومعه که در آن نسخ خطی را به صورت دستی تکثیر می‌کنند.

### typology

مطالعه انسواع مختلف شیوه‌های بازنمایی در شیوه‌نگاری. به ویژه مطالعه تحویه بازنمایی پیکره‌ها و صحت‌های مأخوذه از کتاب عهد عتیق، که مجدد از هیأتی جدید در کتاب عهد جدید بازسازی شده‌اند. در هنر قرون وسطی، «نوع» عهد عتیق غالباً همراه با ماده ازای عهد جدید آن یا مصادق آن ولی به صورت مکمل نمایش داده می‌شد.

### metal point

رو، طراحی با میله‌ای از جنس فلز نرم، غالباً از بعره، بر روی یک نوع کاغذ مخصوص که برای این کار سهیه شده باشد. (نگاه کنید به قلم نوک نقره)

### orans, orant (Lat.)

(در زبان لاتین به معنی «نیایش») پیکره‌ای که دستها

### parecclesion (Gk.)

(در زبان یونانی به معنی «کنار کلیسا») غرفه نبایش جانبی کلیسا. (کلیسای ارتودوکس یونانی)\*

### flying facade

نمای پیشین ساختمان که تا بالای بام ساختمان ادامه می‌یابد، مثلاً در معماری مایا.

### façade

نمای قائم اصلی یک ساختمان. گاه به یکی از نماهای قائم فرعی هم اطلاق می‌شود. (معبد کلاسیک، نسبات طلایی)\*

### Armory show

نمایشگاه بین‌المللی هنر مدرن پس از تاثیرگذاری که از ۱۷ فوریه تا ۱۵ مارس ۱۹۱۳ در خیابان ۶۹ آرموری نیویورک برپا شد. این نمایشگاه آثار تمامی جنبش‌های هنری عده‌های متاثر از هنر پاریس آن زمان را به معرض دید عموم آمریکاییان نهاد - اگرچه آثار دو جنبش اکسپرسیونیسم آلمان و فوتوریسم ایتالیا در آن غایب بود.

### west work

نمای ورودی کلیسا (مأخذ از واژه آلمانی *Westwerk*) ساخته‌شده غربی شیبستان کلیسای کارولینزی، اتونی، رومانسک، با نماهای پرشکوه چند طبقه و برج‌های بیرون‌زده و در داخل عمدتاً شامل دهلیز، یا نوعی پیش شیبستان و یک اشکوبه بالایی و راههای که به درونی شیبستان باز می‌شود.

### نمونه کوچک پیکره

(bozzetto ()). (در زبان ایتالیایی به معنی «سنگ سخت») ۱- در مفهوم خاص، به پیش طرح سه بعدی از جنس موم یا گل که مجسمه ساز به عنوان انگویی برای اثر بزرگتر و کاملتر می‌سازد. ۲- در مفهوم عامتر به پیش طرح سریعی با رنگ روغن که به عنوان مشق هنری برای تابلوی بزرگتر ساخته می‌شود.

### garzon ()).

نمایز نقاشی در دوره رنسانس و باروک به پسرگی اطلاق می‌شد که به عنوان شاگرد در کارگاه یک نقاش ایتالیایی به خدمت مشغول بود.

## واقع گرایی، رئالیسم

نگه می‌دارد. ۲ - عضو افقی آهنی که برای مستحکم کردن زوار سربی پنجره به کار می‌رود.

### وادار افقی تیر سر transom

۱ - تیر عرضی افقی اصلی که بر دهانه پنجره<sup>\*</sup> یا بخشی از پنجره، در بالا یا پایین قرار می‌گیرد. ۲ - (در ایالات متحده) پنجره کوچکی که بلافاصله بالای در قرار می‌گیرد.

### واسطه medium

۱ - مایعی که رنگدانه را در آن حل می‌کنند. از این رو روغن بزرگ واسط رنگی است که غالباً در رنگ روغن کاربرد دارد. ۲ - ماده فیزیکی که هنرمند هنرهای تجسمی به عنوان حاملی برای بیان هنری خود استفاده می‌کند. به همین ترتیب سنگ مرمر واسطه برای مجسمه‌سازی محسوب می‌شود.

### واقع گرایی، رئالیسم realism

۱ - هنری که تلاش آن بازسازی دقیق واقعیت است. ۲ - (با حرف R بزرگ) «Realism» (Realism) رئالیسم اصطلاح هنر سده نوزدهم فرانسه. هنرمندان پیشروی فرانسوی میانه سده نوزدهم همچون کوربه که با کنار نهادن گرایشات آرمان‌گرایانه رمان‌تیسم، توجه خود را بر بازنمایی آنچه که بی‌واسطه در اختیارشان بود، هم به لحاظ تجربه اجتماعی و هم تجربه حسی، معطوف ساختند. تمایل آنان به سمت بازنمایی جزئیات، دقایق و ظرایف، با رواج عکاسی تقویت شد. همچنین نگاه کنید به نقاشان حقیقت‌پردازان.



رئالیسم: تابلوی «صبح بخیر آقای کوربه» اثر کوربه، ۱۸۵۴، که بازنمایی یک واقعه کاملاً پیش پا افتاده است.

را برای نیایش یا دعا رو به آسمان بلند کرده است.

### نيايشگاه ايتاليائي duomo (It.)

كاتدراال یا دیگر کلیساهاي بزرگ.

### نيمرخ profil perdu (Fr.)

(در زبان فرانسه به معنی «نيمرخ حذفي») (برای اشاره به سر یا اشیاء دیگر) شیئی که بیش از نیمی از آن دور از چشم بیفتد است.

### نيمرخ پنهان profile

۱ - مقطع یک ایزار. ۲ - خطوط کناره‌نمای اصلی یک ساختمان، مبلمان، یا یک شیء تزئینی. ۳ - نمایش چهره یک شخص که از یک سمت روئیت شده باشد.

### نیم قد half – length

۱ - اندازه معیار تصویر ( $127 \times 102$  سانتی‌متر) که برای پرتره نیم قد در مقیاس واقعی مناسب است. ۲ - هر نوع نقاشی که نیمی از پیکره انسان را با هر مقیاسی نمایش دهد. (مانند آثار «استادان نیم قد زنان» سده شانزدهم).

### نيمكت سنگي sedilia (Lat.)

(در زبان لاتین به معنی «صندلی‌ها») مجموعه‌ای از نشیمنگاه‌های سنگی در یک کلیسا که در ضلع جنوبی جایگاه همخوانان و برای کشیش تعییه شده است.

### نیمه مطلاء parcel gilt

نقره یا چوبی که بخشی از آن طلا کاری شده باشد.

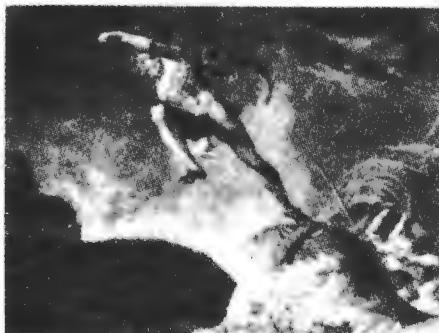
# وادار

### وادار mullion

جدار عمودی سنگی یا چوبی که پنجره را به دو یا چند پنجره بندت‌قسمی می‌کند.

### وادار افقی saddle bar

۱ - تیر چوبی افقی، که جام‌های شیشه را در پنجره



والایی: بازگویی حماسی داستان ویلیام تل در باسمهای براساس طرحی از هنری فولسی (۱۸۲۵ - ۱۸۴۱).

**واقعگرایی اجتماعی social realism**  
هنری که به صورت واقعگرایانه موضوعات مرتبط با مسائل اجتماعی را نمایش می‌دهد. با سبک رئالیسم سوسیالیستی اشتباہ نشود.



واقعگرایی تخیلی: «پندار یک تک شاخ» اثر آرنست فوخ، ۱۹۵۱، به روشنی تاثیر هنر هیرونیموس بوش و گاستاو موورو را نشان می‌دهد.

**والایی Sublime, the**  
اصطلاح هنری که نخستین بار در سده هیجدهم به کار رفت، اما مأخذ از لونگینوس فیلسوف رومی است. این اصطلاح با ترجمه بولیو از لونگینوس به فرانسوی (۱۶۷۴) و با انتشار کتاب برک به نام «تحقیق فلسفه‌دان در باب منشأ عقاید مان درباره والایی و زیبایی» (۱۷۵۷) رواج یافت. سر جوشانو رینولد در «آخربن مباحثت» (۱۷۹۰) خود گفت: «والایی در نقاشی همچون شعر آنچنان برتری می‌یابد و کلیت ذهنی را به تصرف در می‌آورد که دیگر جایی برای توجه به دقایق نقد نیست». در همان سال، امانوئل کانت از والایی به عنوان «برآشتنگی در تخیل» نام برد. اساساً تمامی کسانی که سعی داشتند ترا برای والایی تعریفی ارائه دهند، آن را با ایده لایتنهام، خارق عادت، عظمت و گاه خوف مرتبط کردند. این اصطلاح را نباید با واژه تهاشایی خلط کرد که گرچه غربات دلچسبی دارد ولی فاقد آن هیبت و صلابت است، و نباید با واژه «زیبایی» در نظریه هنری سده هجدهم اشتباہ کرد که تلاش دارد از طریق هارمونی مطلق تناسبات، خشنودی ایجاد کند.

**واهانا Vahana (Skr.)**  
در هنر هندی به ارابه یا وسیله نقلیه حیوانی متعلق به یک خدا یا الهه هندو اطلاق می‌شود.

**واقعگرایی تخیلی Fantastic Realism**  
آثار گروهی از هنرمندان اطریشی، از جمله اریش بروئر، ارنست فوخ، و ادولف هوزنر که در دهه ۱۹۳۰ به یکدیگر پیوستند. آنان سورئالیسم را با عناصر عاریتی از هنر تخیلی قرون وسطاً و فرهنگستانی سده نوزدهم درهم آمیختند.

**واقعگرایی زشت Ugly Realism**  
به آثار گروهی از هنرمندان اطلاق می‌شود که در دهه ۱۹۷۰ در برلین فعالیت داشتند، از جمله یوهانس گروتسک، ماتیاس کوپل، ولفگانگ پتریک. این سبک اساساً احیاء سبک عینیت نوین دهه ۱۹۲۰ محسوب می‌شود.

**واقعگرایی محض verism**  
(مأخذ از واژه ایتالیایی *verismo*) تلاش برای بازسازی واقعیت در هنر با دقت بسیار زیاد و بدون انتخابگری.

برای حفاظت از باد و باران. ۲ - در ایالات متحده، ایوان سرپوشیده.

tree

**وسایل چوبی**  
وسایل خانگی از جنس چوب که بخش عمدۀ آن به روش خراطی ساخته شده باشد.

۱ و ۲ - **کلاف چوبی**، ۲ - **راسته stretcher**  
۱ - قاب چوبی که بوم نقاشی روی آن وصل می‌شود.  
۲ - عضو افقی که پایه‌های یک قطعه مبلمان را به هم وصل می‌کند تا استحکام و ایستایی آن را افزایش دهد. ۳ - **راسته آجر**. نگاه کنید به آجرچینی.

koine (Gk.)

مشخصه سبک پردازانه مشترک در یک منطقه خاص جغرافیایی طی یک محدوده زمانی خاص.

**ویژگی سبکی**

hatching

**هاشور زنی**  
مجموعه‌ای از خطوط موازی فردیک به هم در طراحی یا حکاکی که برای نمایش یکپارچه رنگ یا سایه



هاشورزنی: مطالعه افراد بومی، حدود ۹۷ - ۱۴۹۵، اثر لشوناردو داوینچی. از آنجاکه وی چپ دست بود، خطوط اصلی از بالا به یا بین به سمت راست رسم شده‌اند.

**وُرتی سیسم (گرداب)**

جنبیس پیشرو انگلیسی کوتاه عمری که ویندهام لوئیس و دیگران در سال ۱۹۱۳ متعاقب جنبیس فوتوریسم ایتالیا، بینیان نهادند. بعدها از راپاوند مدعی جعل این نام شد. این نام از گفتۀ بوجینی فوتوریست ایتالیا مبنی بر این که تمامی هنرهای خلاقه از یک گرداب (vortex) شور و احساس منبعث شده‌اند، اخذ شده است.

**pugging**

نوعی روش ورزشی که برای خروج حباب هوا از کل، و یکدست شدن آن انجام می‌شود تا نهایتاً بدنه شی سرامیکی یکپارچه شود.

**nickle silver**

نوعی آلیاژ شامل ۵۰٪ مس، ۲۵٪ روی و ۲۵٪ نیکل که رنگ شبیه به رنگ نقره دارد. این آلیاژ بین سال‌های ۱۸۴۰ و ۱۸۴۸ در انگلستان ابداع شد، با این وجود تا مدت‌ها به عنوان نقره آلمانی معروف بود.

**ورق پوستی**

پوست گوساله که برای نوشتن آماده شده باشد.

**ورکبوند آلمان****Deutscher werkbund (Ger)**

(در زبان آلمانی به معنی «فراسیون کار آلمان») انجمن آلمانی سازندگان و معماران تحت حمایت هرمان ماتیسیوس و شامل معماران و طراحانی چون پیتر برن، هانزی ون دو ولد. این انجمن در سال ۱۹۰۷ در مونیخ شکل گرفت و هدف آن عبارت بود از: «انتخاب بهترین نماینده هنر، صنعت، صنایع دستی و تجارت به قصد ترکیب تمامی کوشش‌ها جهت دستیابی به کیفیت بالا در کار صنعتی و به منظور شکل دهنی یک نقطه انتకا برای تمامی کسانی که قادر و مایل به کار با کیفیت بالا هستند». این تشکل سهم عده‌ای در ترویج فلسفه طراحی که بعدها الهام بخش مدرسه باهاوس شد، داشت. بعداز روی کار آمدن نازی‌ها فعالیت آن متوقف شد و فقط دوره حیات کوتاه مدتی بعد از جنگ دوم جهانی فعال بود.

**پorch**

**ورودی سرپوشیده**  
۱ - ساختار سرپناه در مبتدای ورودی ساختمان

فانق آمدن بر شیطان و رها ساختن ارواح قدیسین عهد قدیم (نگاه کنید به رستاخیز انبیاء). این مضمون که به عنوان بخشی از مصائب مسیح در هنر قرون وسطایی رواج یافت به ندرت در آثار بعد از سده شانزدهم یافت می‌شود. معمولاً مسیح درحالی نشان داده می‌شود که بیرقی مزین به صلیبی قرمز رنگ بر زمینه سفید بر دوش دارد و به آستانه دروازه‌های جهنم که لولای هایش شکسته شده و شیطان را در زیر خود لکرده است، وارد می‌شود.

**donor****هبه کننده**

شخصی که مسنوی بستن قرارداد تابلو نقاشی است - به ویژه برای محجر محراب در اوخر قرون وسطا. غالباً خود هبه کننده در نقاشی حضور دارد (پرتره به کننده) و در کنار یکی از قدیسین پشتیبان قرار می‌گیرد.

**happening** (حادثه هنری، پیشامد) حادثه هنری مشخصه دهه ۱۹۶۰ و ۱۹۷۰ که در آن فعالیت‌های برنامه‌ریزی شده و بالداهه نمایشی با هنرهای تجسمی، و هنر حاضری ترکیب می‌شود. غالباً از بینندگان برای مشارکت در اجرا دعوت می‌شود. این شکل هنری طی سال‌های ۱۹۵۹ تا ۱۹۵۷ در نیویورک، به مثابه گسترش و تعمیم رویکرد بالداهه آزاد اکسپرسیونیسم انتزاعی در فضا و زمان ابداع شد و مرحله مهمی در تحول پاپ آرت محسوب می‌شود. همچنین ظهور آن بسیار تحت تأثیر جان کیج آهنگساز و نظریه او درباره استفاده از تصادف بود. مشخص ترین تفاوت بین هپینینگ و انواع متداول‌تر نمایش، فقدان روایت است. همچنین نگاه کنید به هنر گنتشی.

**Kunstwollen** (Ger.) (در زبان آلمانی به معنی «رویای هنر») قصد و منظور هنری.

**pyramid** هرم هر نوع سازه با قاعدة مربع شکل و سطوح جانبی مایل که به طور منظم در نقطه اوج تلاقي یابند.

**stepped pyramid** هرم پلکانی ۱ - هرمی شامل چندین ساختار چهارگوش با اندازه‌های کوچک شونده و با سطوح مایل یا مورب،

استفاده می‌شود. در هاشور متقاطع از دو دسته خطوط که به صورت متقاطع و غالباً با زاویه قائمه همیگر را قطع می‌کنند، استفاده می‌شود.

**halo** glory در نقاشی به نور منبعث از یک شخصیت یا شیء قدسی اطلاق می‌شود. همچنین نگاه کنید به هالة قدسی، هالة نور.

**mandorla** (It.) شکل بادامی (در زبان ایتالیایی به معنی «بادام») هاله‌ای از نور به شکل بادام، که تمامی پیکره یک شخص مقدس را در بر می‌گیرد (مثلًا در تصویر عروج مسیح). مترادف: بیضی تیزه‌دار.

**aureole** هالة قدسی هالة نوری به شکل دائره که سر یا پیکره یک شخصیت مقدس را احاطه می‌کند. (همچنین نگاه کنید به هالة تقدس، هالة بادامی شکل، هالة نور).

**nimbus** (Lat.) هالة نور (در زبان لاتین به معنی «ابر، هال») حلقه یا هالة معمولاً طلایی، که پشت سر یک قدیس یا شخصیت قدسی قرار می‌گیرد و او را از افراد عادی پیرامونش تمایز می‌سازد. همچنین نگاه کنید به هالة بادامی شکل، هالة تقدس، هالة قدسی.

**haha** (حصار) (به عنوان بیان اظهار شگفتی) نوعی مانع که به صورت دیوار ضامن مشبك و با ارتفاع کم ساخته می‌شد. از این حصار در املاک روس تایی برای محصور کردن حیوانات به منطقه چرای خود، و نگهداری آنان دور از باغ پیرامون خانه استفاده می‌شد، به نحوی که جلوی چشم انداز را نمی‌گرفت.

**avatar** (Fr.) هیوط (در زبان فرانسه و سانسکرین به معنی «هیوط») در مذهب هندو، جسد سوزی یک موجود مقدس که برای حفظ فرمان به دنیا هیوط کرده است - از این رو برای مثال، ممکن است مجسمه‌ای نمایانگر و تجسد ویشنو باشد.

**Harrowing of Hell** هیوط به جهنم بازنمایی هیوط مسیح به جهنم، پس از مرگش، و



هم زایی: بازیگر کابوکی اثر ریچارد استانکوویچ، ۱۹۵۶.

### demilune (Fr.)

هلال نیم دایره (Fr.)  
 (در زبان فرانسه به معنی «نیمه ماه») ۱- در معماری نظامی به بخش مجزایی از استحکامات به شکل مثلث یا هلال که در خندق قلعه ساخته می‌شود.  
 ۲- (در مورد کمد یا بوفه) به فرم نیم دایره اطلاق می‌گردد.

### torus (Lat.)

هلالی ته ستون (Lat.)  
 (در زبان لاتین به معنی «بالشت، برآمدگی») ابزار محدب تقویت کننده، با مقطع نیم دایره. که غالباً در پایه ستون کلاسیک مشاهده می‌شود. (شیوه‌های معماری)

### Hellenistic

هلنی  
 منسوب به عصر اسکندر، فاتح کبیر (حدود ۱۰۰ - ۲۲۳ پیش از میلاد). آثار هنری تولید شده با سبک‌های بسیار متنوعی چون باروک تا کهن‌گوایی در سرتاسر قلمرویی که اسکندر کبیر به تصرف



پارچه دست بافت با نگاره هزار گل که در آن تک شاخی را در حصار نشان می‌دهد.

که یکی بر دیگری [به صورت پلکانی] قرار گرفته باشند. ۲- در معماری مصر باستان به مرحله میانی بین یک مضطبله و یک هرم واقعی اطلاق می‌شود.

### mille - fleure (Fr.)

هزار گل (Fr.)  
 (در زبان فرانسه به معنی «هزار گل») پارچه‌های دست بافت قرون وسطی، که در آن طرح اصلی بر روی زمینه‌ای پوشیده از نقش گل و گیاه و گاه همراه با حیوانات یا پرندگان کوچک ظاهر می‌شود. قدمت این ثار به اوخر سده پانزدهم و اوائل سده شانزدهم باز می‌گردد.

### Latten

هفتجوش  
 نوعی آلیاز با بنیان فلز شبیه به برنج، و متشکل از مس، سرب و قلع، نوع سفید آن که در دوره قرون وسطی رایج بود مخلوطی از برنج و قلع بود که برای آثار یادمانی برنجی و دیگر اشیاء مورد مصرف آن دوران به کار می‌رفت.

### cresset

هلال (سگدست)  
 نوعی سگدست که برای نگهداری مشغول طراحی شده است.

ارائه می‌شود؛ شامل هنر کن Shi ، هنر بدنی و هپینینگ .

خود درآورده، از مصر تا حاشیه هند (مکتب پرگام، نقش بر جسته\*).



هنر اترووریایی: روقوئیز و گل صورتی رنگ به شکل صورتک سیلوس، حدود ۵۰۰ پیش از میلاد. سبک اترووریایی تأثیر بسیاری از هنر یونان باستان پذیرفت.

### هم آرایی assemblage

کاربرد مواد سه‌بعدی یافت شده یا آماده (→ هنر حاضری) برای خلق اشیاء هنری. این روش که در اساس از روش کلاژ اخذ شد، در اوخر دهه ۱۹۵۰ به عنوان بخشی از احیاء هنر دادا (نگاه کنید به نتودادا) بسیار رایج و فراکیر شد. (همچنین نگاه کنید به نقاشی تلفیقی)

### همیسته مس طلا tumbaga (sp.)

آلیازی از مس و طلا که برای جواهرسازی و دیگر آثار فلزکاری در برخی از فرهنگ‌های بومی امریکایی رایج بود.

### همدلی empathy

پیوند عاطفی‌ای که بیننده نسبت به اثر هنری پیدا می‌کند.

### هنر آخایایی Achaeian art

هنر منسوب به مردم آخایایی، که طی دوره حدود ۲۰۰۰ سال تا ۱۱۰۰ سال پیش از میلاد در شرق و جنوب یونان می‌زیستند.

### هنر اترووریایی (اتروسک) Etruscan art

هنر مردمان اترووریا (قریب به توسکانی فعلی) در دوره سده هفتم تا سده سوم پیش از میلاد. در مراحل آغازین به شدت تحت تأثیر سبک باستانی یونان ایونیک بود و بعدها گرایشات واقع گرایانه میراث هنر روم را به کار گرفت.



معماری اتونی: نمای غربی سنت پانتلون، کلن، حدود ۱۰۰۰ میلادی، که نمای خارجی ضلع غربی آن با ساختار حجمی آن یادآور معماری دوره کارولینزی است.

### هنر اتونی Ottonian

سبکی در هنر و معماری مربوط به دوره حکومت اتونی در آلمان (قریب به توسکانی فعلی) در آن. این سبک تلفیقی است از ویژگی‌های سبک کارولینزی که پس از آن آمده و سبک رومانسک که پیش از آن بود.

### هنر اجرایی Performance Art

هنر دهه ۱۹۶۰ و پس از آن که رابطه نزدیکی با هنرهای نمایشی - نظیر پانтомیم، رقص و تئاتر- دارد و به عنوان یک واقعه گذرا در پیش روی بیننده



هنر باستانی: پیکره مرمری دختر یونانی (کور) از آکروپولیس، آتن، مربوط به ۵۱۰ پیش از میلاد، با لبخند باستانی.

#### Art Autre,un (Fr.)

(در زبان فرانسه به معنی «هنر دیگر») هنر «از خود بیگانه» اروپایی بعد از جنگ جهانی دوم که هنرمندانی چون Wols ، Fautrier خلق کردند و هنری که تصور می شد واجد کفیت «دیگریت» است. این اصطلاح از عنوان کتابی اثر میشل تایبه، منتقد فرانسوی اخذ شده است که در سال ۱۹۵۲ به چاپ رسید. در آن کتاب وی مدعی شده بود که هنر بعد از جنگ، گست کاملی از تمامی حالات پیش از آن نشان می دهد.

#### retardataire (Fr.)

(در زبان فرانسه به معنی «گُنُدرو») هنری که عقبتر از معیارهای هنری پذیرفته شده زمان خود است. در مقابل هنر پیشرو.

#### Pueblo art

هنر اقوام بومی زونی و هوپی جنوب غربی ایالات متحده آمریکا از حدود سال ۷۰۰ میلادی تاکنون.

#### Aegean art

هنر برخی از فرهنگهای پیرامون دریای اژه، از جمله تمدن‌های سیکلاد، (↔ هنر جزایر سیکلاد) مینوی و میسنی. هنر اژه‌ای دوره ۲۰۰۰ تا ۱۳۰۰ پیش از میلاد را دربر می‌گیرد.

#### abstract art

هنری که یا اساساً باز نمایانگر نیست، و یا کوششی است در جهت تغییر فرم دادن اشیاء واقعی به تقویتی که بیننده پیش از هر چیز آنها را به عنوان ارتباطات بصری مستقل درک کند تا ارجاع آن به منبع اصلی.

#### Transitional art

آثاری که هنرمندان مدرن افریقایی با استفاده مجدد از دوریزهای اروپائیان می‌سازند.

#### Archaic art

۱- در معنای خاص به هنر یونانی دوره بین دادالوس و کلاسیک (حدود ۶۲۰ ق.م تا ۵۰۰ ق.م) مربوط می‌شود. مجسمه‌های یونانی این دوره، در کنار دیگر ویژگی‌ها، واحد نوعی چهره بالخند خاص بودند که به عنوان «لبخند باستانی» معروف است. ۲- در مفهوم عامتر و با سرحرف کوچک (archaic art) به هنری اطلاق می‌شود که قدیمی‌تر از زمانه خویش به نظر برسد.

#### هنر برای هنر

#### Art for art's Sake

اصطلاحی که جنبش زیبایی شناختی انگلیسی از بولدر و گوتیه به عاریه گرفت و از آن برای بیان این نظر که فعالیت‌های هنری نیازی به توجیهات اخلاقی و اجتماعی ندارد، بهره برد.

#### barbarian art

هنر مردمان مختلف عصر نوسنگی و عصر مفرغ در سرتاسر اروپا که هنوز به شکل قبیله و نه به شکل ملل کاملاً شکل یافته بودند. نقش‌های جانوری یکی از مشخصه‌های نمونه‌وار این هنر است.

#### kitsch (Ger.)

(در زبان آلمانی به معنی «آشغال») مصنوعات و هنر تولید انبوه که تطابقی با معیارهای زیبایی شناختی فرهنگ نخبه‌گرا ندارد.

#### هنر بنجل

(در زبان آلمانی به معنی «آشغال») مصنوعات و هنر تولید انبوه که تطابقی با معیارهای زیبایی شناختی فرهنگ نخبه‌گرا ندارد.

هنر تجاری و هنرهای زیبا به ویژه از زمان ظهور هنر پاپ، که از تصویرپردازی تجاری سود جست به طور فزاینده‌ای دشوار شده است.

### graphic art

شکلی از بیان هنری که در آن مفهوم و ایده معمولاً به واسطه ترسیم خطوط، علامت یا حروف چاپی بر روی کاغذ بیان می‌شود تا رنگ، هنر ترسیمی انواع مختلف ترسیمات خطی، انواع چاپنمش و طراحی حروف را در بر می‌گیرد.

### representative art

هنر بازنمایانگر نگاه کنید به هنر تصویری.

### figurative art (فیگوراتیو)

هنری که آنچه را در طبیعت موجود قابل مشاهده است به صورت واقعی یا حتی به صورت تغییر یافته یا کژنمایی به تصویر درآورد. مترادف هنر بازنمایانگر. همچنین نگاه کنید به هنر انتزاعی.

### psychedelic art

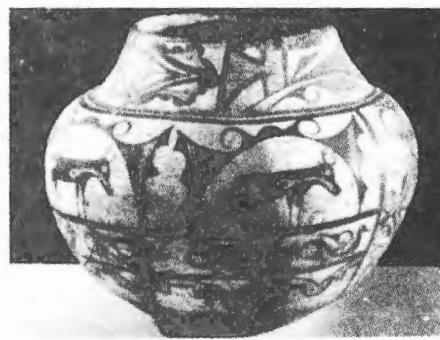
هنری که سعی دارد تا تغییرات حالات ذهنی را که در اثر مصرف داروهای مخدر همچون LSD پدید می‌آید، بازسازی یا بازتاب دهد. این هنر به ویژه با موسیقی راک اواخر دهه ۱۹۶۰ ارتباط دارد.

### Cycladic art

هنر جزایر سیکلاد ۲۵۰۰ - ۱۶۰۰ ق.م. که متاثر از هنر میسنسی و هنر هیلادیک (هنر عصر مفرغ یونان) بود. معروف‌ترین اشیاء بدست آمده از این دوره، پیکرهای سبک پردازی شده زنانه است که از سنگ سفید مرمر شکل دهی شده است. همچنین کوزه‌های سفالی با دهانه منقاری شکل، ظروف ساده‌ای از جنس مرمر و تاوه‌های سفالی که تصور می‌شود به عنوان آینه استفاده می‌شدند.

### Kinetic art

هنری که در آن از یک حرکت مکانیکی یا اتفاقی استفاده شده باشد، یا هنری که توهی از حرکت را با استفاده از تمہیدات بصری (← اوپ آرت) پدید آورد. این روش برای نخستین بار در اوایل سده بیستم میلادی توسط ساختگرایان به کار رفت و بعدها با آثار پیکره جنبشی کساندر کالدر در سال‌های دهه



این کوزه آب زونی سده بیستم میزین به نقوشی است که مشخصه سفال‌های پوئبلو محسوب می‌شود. (← هنر پوئبلو)

### هنر پیش از کلمب (هنر بومیان امریکای شمالی) Pre - Columbian

هنر منسوب به بومیان امریکای شمالی پیش از نخستین سفر کریستف کلمب در ۱۴۹۲.

### avant-garde

هنر پیشرو هنری که به نظر رسید پیش‌پیش زمانه خود است و نقش بدمتگذار را ایفا می‌کند.

### Tantra art (Skr.)

هنا تانترا (ماخوذ از واژه سانسکریت tantra به معنی «چرخ نخريسي») تانترا نوعی عقيدة رمزآلود بودایی و هندوئی است که به دیدگاه جنسیت جهانی معطوف است. قدیمی‌ترین متنون به جای مانده مربوط با آن به تاریخ ۶۰۰ میلادی باز می‌گردد. این نگرش را می‌توان به شکل‌های مختلف در تقریباً سرتاسر آسیا یافت - در چین، تبت، نپال، مغولستان و کامبوج و البته مشخص تر از همه در هند. در شکل هندوئی آن بر عبادت شاکتی الهه قدرت یا توان مبتنی بود و هدف آن گسترش آگاهی از طریق تعمق و مکاشفه در تصاویر صحیح از خدایان (که معمولاً در خشن‌ترین و خشمگینانه‌ترین حالت خود نمایش داده می‌شدند)، اشیاء با درون مایه‌های جنسی همچون نشان شیوا و نمودارهای انتزاعی به نام یانtras بود.

### commercial art

هنر تجاری هنری که نه به خاطر ارزش ذاتی اش، بل برابی کمک به فروش چیزی ساخته شود، به ویژه در حوزه تبلیغات و تصویر سازی فنی. اما ایجاد تمایز بین

ارائه می‌شوند و برای ساخت آن از مواد طبیعی همچون خاک، سنگ، کلوخ و برف ساخته می‌شود.

#### Art Brut (Fr.)

در زبان فرانسوی به معنی «هنر خام» این اصطلاح را زان دو بوفیت هنرمند فرانسوی برای توصیف هنری که توسط هنرمندان غیرمتخصص، به ویژه آثاری که کودکان، افراد روانی و... خلق کرده‌اند و جنبه هنری آن به نظر «خام» جلوه‌گر می‌شود، ابداع کرد.

#### هنر خام

**Automatism, automatic writing**  
کاربرد خودانگیخته قلم‌مو یا مداد، بدون هرگونه کنترل آگاهانه و صرفاً متاثر از واکنش‌های ضمیر ناخودآگاه. این روش شخصیتین بار از سوی هنرمندان سورثالیست به کار گرفته شد و بعدها در سبک اکسپرسیونیسم انتزاعی رشد و گسترش چشمگیری حاصل کرد.

#### هنر خودانگیخته

**cybernetic art**  
هنر خودکار مجسمه و دیگر آثار هنری مکانیکی که قادر به واکنش نسبت به یک محرك خارجی باشند. مثلاً در برابر نزدیک شدن بیننده یا صدا واکنش نشان می‌دهند. این هنر بیانگر شکل متكامل‌تر و پیچیده‌تر هنر جنبشی است.

**autodestructive art**  
هنر خود ویرانگر نوعی اثر هنری که در دهه‌های ۱۹۶۰ و ۱۹۷۰ متأذل بود، و به گونه‌ای طراحی می‌شد که به تدریج خود را نابود و مضمحل می‌کرد. (تصویر در صفحه بعد)

#### street art

این اصطلاح از دهه ۱۹۷۰ رواج یافت و توصیف‌گر: ۱- نوعی هنر نمایشی است که در خیابان اجرا می‌شود و فاقه هر نوع صحفه‌پردازی رسمی، و غالباً به جهت یک هدف سیاسی است. ۲- پوسترها و دیوار نگاره‌های غیر تجاری که معمولاً در ارتباط با مسائل اجتماعی بومی است.

#### Helladic

هنر دوره مفرغ یونان دوره عصر مفرغ در جزیره اصلی یونان (حدود ۲۶۰۰ تا ۱۱۰۰ پیش از میلاد).

۱۹۳۰ فراغت شد، اما در دهه ۱۹۵۰ به اوج شکوفایی خود رسید.

#### Georgian style

سبک معماری و تزئینات مربوط به چهار جورج در انگلستان: جورج اول، دوم سوم و چهارم (۱۷۱۲ تا ۱۸۳۰). در حقیقت هنر این دوران هویتی واحد و منسجم ندارد، اما عناصر هنر رنسانس، روکوکو و نئوکلاسیک را با تقوق کلاسیسیسم در برخی از فرم‌ها ترکیب می‌کند. همچنین نگاه کنید به سبک نیابت سلطنت انگلیس.

#### Mixed Media

**هنر چند رسانه‌ای**  
۱- هنر سده بیستم که مواد فیزیکی مختلف را باهم در می‌آمیزد. ۲- هنری که با چند تخصص هنری مختلف حاصل می‌شود، مثلًاً موسیقی، نمایش، مجسمه محیطی. در این معنا مترادف با Intermedia و Multimedia است.

#### object trouvé (Fr.)

**هنر حاضری**  
(در زبان فرانسه به معنی «شیء یافته شده») شیئی که هنرمند در محیط پیرامون خود می‌یابد. و آن را بدون هیچ گونه تغییر یا فقط با اصلاحات جزئی به عنوان یک اثر هنری مستقل و یا بخشی از یک اثر هنری ارائه می‌کند. همچنین نگاه کنید به کلار. آماده‌ها.

#### Kinaesthetic art

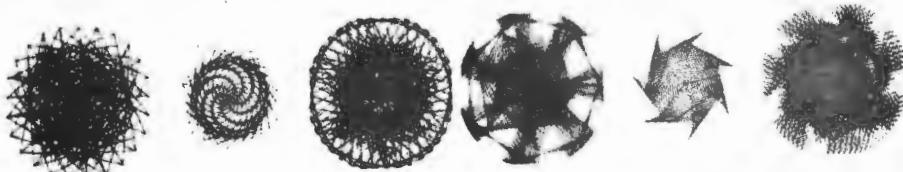
**هنر حواس‌انگیز**  
هنری که بنظر رسید حواس فیزیکی بیننده را بیش از حواس بصری وی بر می‌انگیراند.

#### community art

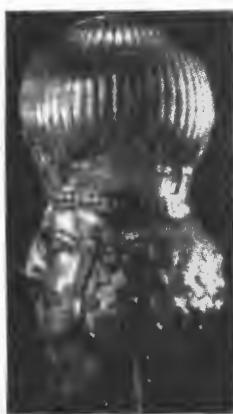
**هنر حوزه‌ای**  
فعالیت و جنبش هنرمندان پیشرو (← هنر پیشرو) که در دهه‌های ۱۹۷۰ و ۱۹۸۰ با هدف برقراری رابطه با اجتماعات خاص، غالباً حوزه‌هایی که از جنبه اجتماعی مهجور مانده‌اند شکل گرفت. هنر حوزه‌ای بیشتر تلاش دارد تا نحوه تأثیرگذاری هنر بر جامعه را ارزشیابی کند، به جای آن که شاخص‌ها و معیارهای زیبایی شناختی خاصی ارائه دهد.

#### Earth Art

**هنر خاکی**  
اصطلاحی رایج در اواسط دهه ۱۹۶۰ برای توصیف آثار هنری که در گالری‌های هنری یا در فضای باز



هنر رایانه‌ای اثر جان ویتنی، ۱۹۶۹. تصاویر با بازسازی متوالی طرح‌های انتزاعی در یک رایانه خلق شده‌اند و سپس با دوربین تصاویر متحرک، فیلمبرداری شده‌اند.



سردیس شاهپور دوم با روکش نقره، سده چهارم میلادی، بیانگر دقت و ظرافت فلزکاری هنر ساسانی است.



مجسمه خود ویرانگر اثر جین تینگلی، نیویورک، ۱۹۶۰، در حال کار در موزه هنرمندان، نیویورک.

نیروهای فیزیکی طبیعت و روند چرخه‌ای زیست‌شناختی می‌کند و هنری است که نحوه تعامل این نیروها و روندها را بازنمایی می‌کند. از جمله هنرمندان این گرایش هائنس هاک و آلن سونفیست بودند که مجسمه محیطی آنان با نام «منظره زمان» در سال ۱۹۷۷ در La Guardia Plaza نیویورک، تلاشی بود برای بازسازی چنگل بومی که حال به اشغال این سایت شهری درآمده بود. از سال ۱۹۶۸ این اصطلاح مورد استفاده قرار گرفته است.

#### هنر ساسانی

هنر ایران، عراق و نواحی هم‌جوار آنها تحت حکومت ساسانیان (۲۲۴ - ۶۵۱ م.) در این هنر به ویژه تأکید زیادی بر نقش‌پردازی آثار فلزکاری گرانبها می‌شد، و بر بسیاری از آثار صحنه‌های شکار سلطنتی

**هنر دوره مهاجرت**  
هنر قبایل مهاجر آلمانی مربوط به دوره تهاجم بربرها (سده‌های چهارم تا هم میلادی) که به مناطق دورستی چون اسپانیا و افریقا شمالی مهاجرت کردند. هنر آنها عمدتاً شامل جواهر‌آلات و دیگر اشیاء شخصی بود و در آن از نقوش تکرار شونده ساده‌ای همچون خطوط خیزابی و چلیپانی استفاده زیادی می‌شد.

#### computer art

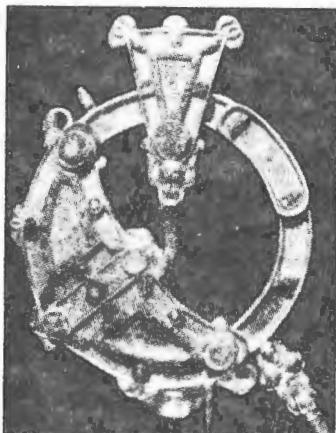
نوعی هنر، عمدتاً در قالب ترسیمات و نمودار، که با کمک رایانه ایجاد می‌شود. اولین هنر رایانه‌ای در اواسط دهه ۱۹۵۰ خلق شد.

#### هنر رایانه‌ای

نوعی هنر، عمدتاً در قالب ترسیمات و نمودار، که با کمک رایانه ایجاد می‌شود. اولین هنر رایانه‌ای در اواسط دهه ۱۹۵۰ خلق شد.

#### Ecological Art

**هنر زیست محیطی**  
هنری که توجه خود را معطوف به مراوده با



**هنر سلتی:** یکی از یک سنتیات جانورسان همراه بود، مورد توجه هستند. آثار هنری آنان به دو مرحله اصلی تقسیم می‌شود: مرحله متقدم که در قاره اروپا ساخته می‌شد و غالباً سبک «خیمه‌ای» نامیده می‌شود (تا آغاز اولین سده مسیحی) و مرحله متاخر که محدود به بریتانیا و ایرلند است و به حدود سال ۱۵۰ میلادی به بعد مربوط می‌شود و غالباً نشانه‌هایی در پیوند با هنر رومی دارد. جواهر سازی، حکاکی چوب، سفالگری، فلزکاری از جمله شاخص‌ترین آفریده‌های هنر سلتی به شمار می‌روند.

#### Sumerian art

هنر سومری  
۲۲۰۰ - ۲۰۰۰ ق.م در اور و سومر مرکزیت داشت.

**هنر صدر مسیحیت** Early christian art  
تمامی آثار هنری که توسط مسیحیان نخستین دوره ایمان مسیحی ساخته شد (تا حدود ۵۰۰ میلادی) بدون توجه به سبک آنها.

#### folk art

هنر عامیانه  
نوعی هنر غیر پیچیده، به هر دو صورت هنرهای زیبا و هنرهای کاربردی، که تصویر می‌شود ریشه در آگاهی جمعی عامه مردم دارد. مفهوم هنر عامیانه اساساً مفهومی سده نوزدهمی است. امروزه این مفهوم همراه با نوعی حسرت به گذشته (نوستالژی)

به سبکی مأخوذه از هنر هخامنشی کار شده است.

#### novecento

(در زبان ایتالیایی به معنی «چهارصد») اصطلاح ایتالیایی برای هنر سده بیستم به طور کل.

#### هنر سده پانزدهم

(در زبان ایتالیایی به معنی «چهارصد») هنر ایتالیا در دوره زمانی بین ۱۴۰۰ تا ۱۵۰۰ این اصطلاح غالباً برای سبک مشخصه هنرمندان رنسانس متقدم در ایتالیا، همچون دوناتلو، مازاچیو، و بوتیچلی به کار می‌رود.

#### trecento

هنر سده چهاردهم ایتالیا  
(در زبان ایتالیایی به معنی «سیصد») دوره بین ۱۳۰۰ تا ۱۴۰۰ هنر ایتالیا.

#### هنر سده سیزدهم

duecento, dugento (It.)  
(در زبان ایتالیایی به معنی «دویست») هنر ایتالیایی دوره بین ۱۲۰۰ تا ۱۴۰۰ میلادی.

#### cinquecento (Lat.)

هنر سده شانزدهم  
(در زبان ایتالیایی به معنی «پانصد») دوره بین سال‌های ۱۶۰۰ - ۱۵۰۰ در هنر ایتالیا. [رنسانس مترقی]

#### ottocento (It.)

هنر سده نوزدهم ایتالیا  
(در زبان ایتالیایی به معنی «شصت‌صد») هنر ایتالیا در دوره بین سال‌های ۱۸۰۰ تا ۱۹۰۰.

#### settecento (It.)

هنر سده هجدهم ایتالیا  
(در زبان ایتالیایی به معنی «هفت‌صد») هنر ایتالیا در دوره بین سال‌های ۱۷۰۰ تا ۱۸۰۰.

#### seicento

هنر سده هفدهم ایتالیا  
(در زبان ایتالیایی به معنی «شش‌صد») هنر ایتالیا در دوره بین ۱۶۰۰ تا ۱۷۰۰ میلادی.

#### Celtic art

هنر سلتی  
هنر مردمان سلتی که بین سال‌های ۲۵۰ ق.م تا ۷۰۰ میلادی در غرب اروپا می‌زیستند و برای خلق تزئینات نامتناصرن و منحنی شکل انتزاعی خود، که



هنر غیر فرمی: تابلوی سبز و سیاه، اثر آنتونیو تاپیس، ۱۹۵۷.

**cave art**

**هنر غاری**  
نقاشی‌ها، ترسیمات و دیوار خراش‌های دوره پالئولوتيک یا عصر حجر قدیم، که نخستین بار در سال ۱۸۷۹ در غار آلتامیرای اسپانیا تشخیص یافت.

**Iconoclast art**

**هنر غیر شمايلی**  
نوعی هنر بیزانسی بدون تصاویر مذهبی فيگراتیو (← هنر تصویری) متعلق به دوره ۷۳۰ تا ۸۳۲ (دوره فرمانروایی لنو سوم و بسیاری از جانشینان وی) که طی آن چنین تصاویری به صورت رسمی ممنوع شده بود.

**Art Informel**

**هنر غیر فرمی**  
اصطلاحی که میشل تاپیه منتقد فرانسوی برای توصیف هنر انتزاعی، ولی غیرهنری که در اروپا طی سال‌های پلافصل پس از جنگ دوم جهانی خلق شد ابداع کرد. همچنین نگاه کنید به هنر بیگانه، شیوه رنگ افسانی.

**fractur**

**هنر فراكتور**  
نوعی هنر عامیانه هلندی پنسیلوانیایی مأخوذه از تزئینات استناد اداری با استفاده از حروف فراكتور آلمانی که بعدها به نقش‌بندی انتزاعی تکامل یافت.

**Process Art**

**هنر فرایندی**  
هنر اواسط دهه ۱۹۶۰ و دهه ۱۹۷۰ که فرایند خلق اثر هنری خود به موضوع اثر تبدیل می‌شود. معمولاً از بینندگان دعوت می‌شود تا ماحصل کار انجام شده را به صورت تصاویر و شواهدی که پیش روی آنها نهاده شده بازسازی کنند. از جمله هنرمندانی که با این سبک مرتبط‌اند می‌توان ریچارد سر، روبرت هوریس و لاورنس واینر را نام برد.

برای جامعه پیشا صنعتی است. همچنین نگاه کنید به هنر ناییف، هنر بدوي.

**mingei (Jap.)****هنر عامیانه ژاپنی****Ottoman**

۱ - هنر و معماری مسلمانان ترک از ۱۳۲۶ م (تصرف «بورس») توسط اورتان اول، بنیان‌گذار حکومت عثمانی) تا سال ۱۹۲۲ م (فروپاشی دوره سلطانی ترکیه). ۲ - (با حرف کوچک (۰) اصطلاحی که از سده هیجدهم برای توصیف نوعی صنعتی راحتی کوتاه با رومبلی کامل ابداع شد.

**Elizabethan**

**هنر عصر الیزابت**  
هنری که طی دوره پادشاهی ملکه الیزابت اول (۱۵۵۱ - ۱۶۰۳) در انگلستان یا ولن ساخته یا درست شده باشد. هنر و معماری دوره الیزابت تلفیقی است از هنر رنسانس، به ویژه منرسیم، گوتیک و عناصر بومی (معادل این سبک در اسکاتلند را «رنسانس اسکاتلندی» می‌نامند).

**Amarna art**

**هنر عمارته**  
مرحله‌ای از هنر پادشاهی جدید مصر باستان در زمان «فرعون مرتبه آخناتون (حدود ۱۳۷۵ ق.م.) که پایاخت خود را به مکانی که اکنون تل عمارته شناخته می‌شود منتقل کرد. هنر عمارته حد نهایی واقعگرایی را با حد افراطی شیوه‌گرایی (← منرسیم) ترکیب می‌کند.



هنر عمارته: نقش پرچسته از آمونفیس چهارم، ملکه نفرتیتی و سه تن از کودکانشان که در زیر شعاع‌های نور خورشید رحمت می‌شوند، سده چهاردهم پیش از میلاد. توجه کنید به نحجه «بازنایی چند جانی» چهره‌ها و شانه‌های آنها.



افریز پارتوون، سده پنجم میلادی، گویای مشخصه هنر متعالی که یک واقعه روزمره را، در این مورد یک مراسم آیینی، به صورتی آرمانی نمایش می‌دهد.



هنر متعفن: بخشی از اثر سرمه‌بندی محیطی ادکین هولز؛  
صنعتی عقب دوچ، ۱۹۶۴.

art (هنر متعفن) بدل شد. از این اصطلاح برای توصیف آثاری که چیزی مابین نقاشی و مجسمه‌سازی اند و تعمدآباقع سلیمانی و با ترکیبات عجیب و غریب مواد ساخته شده‌اند، به طور گستردۀ به کار می‌رود. محتوای این آثار غالباً نمایش و قیحانه‌جنسی و پلشت نگاری است. مانند آثار ادکین هولز، همچنین نگاه کنید به پشمalo.

### Concrete Atp

نوعی هنر شامل فرم‌های بصری ساده و غیر عینی مبتنی بر این نظریه که ساختار به مثابة اصل سامان دهنده اثر هنری عمل می‌کند. (بر اساس نوشته تنووان دوزبورگ با عنوان «بیانیه مجسم»، ۱۹۲۰). وی این نام را به جای اصطلاح هنر انتزاعی و با استناد به این که فعالیت هنرمند در تقابل با روند انتزاعی گری قرار می‌گیرد، برگزید. ماکس بیل، هنر مجسم را به عنوان تلاشی در جهت بازنمایی

### academic art

آثار هنری که براساس پیش‌فرضها و قواعد فرهنگستان‌های نقاشی و مجسمه‌سازی که طی سده‌های هفدهم تا نوزدهم در اروپا رایج بود، خلق می‌شدند.

### هنر فقیر

اصطلاحی که جرمانو سلاتنت منتقد ایتالیا برای توصیف هنری که در ابعاد کوچک (مینیمال) و با «فروتنی» تعمدی و عمده‌تاً با مواد کم بهایی، چون شن، چوب، سنگ و کاغذ، روزنامه ساخته می‌شد ابداع کرد.

### applied art

هنری که اساساً کاربردی است اما خلق آن با توجه به ملاحظات زیبایی‌شناختی صورت گرفته است (مثلًا مبلمان، آثار فلزکاری، ساعت، پارچه، طراحی حروف). همچنین نگاه کنید به هنر تزئینی.

### هنر کنترلی

این اصطلاح از حدود ۱۹۶۰ برای توصیف نمایشی با ساختار آزاد یا منسجم، یا ترکیبی از حرکات فیزیکی، اصوات، تغییر و تبدیل مواد، هم کنترلی با فضا و زمان و غیره به کار می‌رود، که ضرورتاً در یک محل خاص انجام نمی‌شود، و به عنوان یک اثر هنری به صورت مستقیم یا از طریق مستندسازی ارائه می‌گردد. هنر کنترلی شکل تکامل یافته هنر هپنینگ است، اما کمتر جنبه نمایشی دارد. برای مثال هنرمندی چون ریچارد لانگ مسافت مشخصی را در روز و در مسیر خاصی قدم می‌زند، و نتیجه حاصله را با خطوطی بر روی نقشه ترسیم کرده و با عکسبرداری ثبت می‌کند. هنر کنترلی نخست اجرا می‌شود، سپس ثبت می‌گردد.

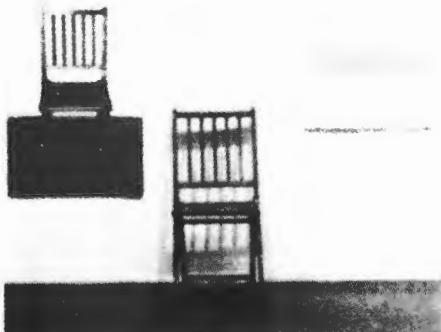
### هنر مجسم

### high art

هنری که در سودای دستیابی به سبکی متعالی، فراگیر و معمولاً کلاسیک باشد.

### هنر متعفن

در ایالات متحده صفت Funky (در اصل به معنی «کثیف») به هنری که در اوآخر دهه ۱۹۵۰ در سانفرانسیسکو توسط هنرمندانی چون بروس کونر ارائه شد اطلاق می‌شود. بعدها این اصطلاح به



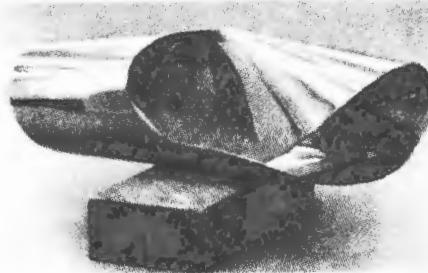
**هنر مفهومی:** «یک صندلی و سه صندلی» اثر جوزف کاسوت، ۱۹۶۵، که شامل تصویری از یک صندلی، یک صندلی واقعی و تعریف صندلی در فرهنگ لغات بود.

هنر باشد و هرگونه حاصل کار یا جسمیت بخشیدن صرفاً به عنوان نمودی مقدماتی از یک نتیجه‌گیری کلی که هنرمند بدان دست یافته، مورد توجه قرار گیرد. از جمله هنرمندانی که با هنر مفهومی شناخته می‌شوند می‌توان لارنس واین، سل لی وايت، ژوزف کاسوت و بروس نومان. را نام برد - اگرچه برخی از آنان را به عنوان مینیمالیست هم طبقه‌بندی می‌کنند.

**هنر منحط** Entartete Kunst (Ger)  
(در زبان آلمانی به معنی «هنر منحط») عنوان نمایشگاهی که در سال ۱۹۳۷ در مونیخ برپا شد، و در برگیرنده تمامی آثار پیشرویی بود که توسط حزب نازی رد شده بودند. اکثر آثار به سبک اکسپرسیونیسم بود. مترادف degenerate art.

**هنرمند روزکار** journeyman  
(ماخوذ از واژه فرانسوی journée به معنی «روز») هنرمند یا صنعتگری که کاملاً در حرفة انتخابی خود آموخته دیده، اما هنوز در صنف به استادی نرسیده است. از این رو چنین کسی نمی‌تواند به طور مستقل و آزاد به کار بپردازد، بلکه باید به طور روزکار زیر نظر یک استاد کار فعالیت کند.

**هنرمند گمنام** anonimo (It.)  
۱- هر هنرمند ایتالیایی که هویتش نامعلوم باشد.  
۲- هر نویسنده ایتالیایی گمنام؛ در حوزه هنر به کسی اطلاق می‌شود که به عنوان مرجع هنری - تاریخی



هنر مجسم: حلقة بی بیان I، اثر ماکس بیل، ۱۹۴۷ - ۴۹.

اندیشه‌های انتزاعی به فرم‌های حسی و قابل لمس توصیف کرد.

### هنر محیطی

#### environment environmental art

اصطلاحی که از اوایل دهه ۱۹۵۰ برای توصیف آثار هنری سه بعدی و غالباً موقت بکار رفت که بینندۀ می‌توانست به درون آن برود (اگرچه در عمل به هنگام نمایش آنها و بنا به مقررات از این کار جلوگیری می‌شود). ادکین هولز آثار بسیاری از این نوع را خلق کرد.

### هنر مستقیم

نام گروهی از هنرمندان اطریشی که در دهه ۱۹۶۰ فعال بودند از جمله اتو مول و هرمان نینچ، نمایش کنش‌های بسیار پرده و صریح جنسی و ساده‌مازخره‌بودی از تمهدیات آنان بود.

### Einzelkunst (Ger)

(در زبان آلمانی به معنی «هنر چیزهای منفرد») (در هنرهای پارینه سنگی و هنر بدوي) نقاشی‌هایی که از تصاویر نامریبوط اشخاص، حیوانات و اشیاء تشکیل شده است.

### هنر مفردات

(در زبان آلمانی به معنی «هنر چیزهای منفرد») (در هنرهای پارینه سنگی و هنر بدوي) نقاشی‌هایی که از تصاویر نامریبوط اشخاص، حیوانات و اشیاء تشکیل شده است.

### هنر مفهومی

#### Conceptual Art, concept Art

هنر دهه‌های ۱۹۷۰، ۱۹۸۰ و ۱۹۹۰ که به تبعیت از یک یا چند اصل از اصول زیر خلق شده باشد:  
۱- هنری که در برگیرنده ایده‌ای بنیادی باشد و نتوان آن را در قالب فیزیکی مجسم ساخت. ۲- هنری که زبان ماده اصلی هنر شود و با کنار نهادن موانع بین هنر و نظریه هنر، بین آن دو پیوند برقرار سازد.  
۳- هنری که کنش هنرمند پیش نیازی برای ماهیت اثر

خدمت می‌کند مانند *Anonimo Morelliano*

جام شراب یونانی بزرگ مزین به نقوش هندسی ابتدایی، حدود ۷۵۰ ق.م. که در آن نقوش مشخصه سپک هنر هندسی را شامل دونوع زنجیره یونانی نشان می‌دهد. دسته در پوش جام نیز شکل کوچک شده جام اصلی است.

هنرها کاربردی یا هنرها تزئینی قرار می‌گیرند. این تمایز تا اواسط سده هیجدهم کاملاً برقرار نشده بود.

#### Minot Arts, the

**هنرها فرعی**  
هنرها تجسمی غیر از هنرها زیبا (یعنی هر هنر تجسمی که نقاشی، مجسمه‌سازی یا معماری نباشد).

#### Geometric art

هنر یونانی دوره ۱۱۰۰ تا ۶۶۰ ق.م. که طی آن آثار سفالی با شبکه‌ای از نقوش هندسی ظریف پوشیده می‌شد.

#### plein air (Fr.)

**هوای باز**  
(در زبان فرانسه به معنی «فضای باز») ۱- (در مورد تابلوهای منظره‌پردازی رنگ روغن) نقاشی در بیرون و فضای خارجی. احتمالاً این نوع نقاشی در سده هجدهم میلادی و با آثار فرانسوی دیسپورت آغاز شد، اما در واقع موضوع نظریه‌ای بود که بعدها امپرسیونیست‌ها مطرح کردند. ۲- گاه به غلط برای

#### Minoan art

هنر جزیره کرت مربوط به عصر مفرغ (حدود ۱۱۰۰ - ۲۲۰۰ ق.م) که امروزه بر اساس نام مینوس افسانه‌ای، پادشاه کرت، نام‌گذاری کرده‌اند. برجسته‌ترین ویژگی‌های این هنر طبیعت‌گرایی دقیق، بویژه در نمایش حیوانات و گیاهان، و فقدان نظام‌بندی فرمی قوی است. (- میسنی)

#### minimal art

اصطلاحی که طی دهه ۱۹۶۰ برای توصیف هنری که از هرگونه تظاهر بیانی یا توهی اجتناب می‌کند رایج شد. آثار مینیمال معمولاً به صورت سه بعدی بود که یا اتفاقی ساخته می‌شد - مثلاً یک توده شن - یا مشکل از فرم‌های هندسی ساده و غالباً به صورت تکرار شونده بود. مجسمه‌های آجری کارل آندره مشهورترین نمونه از مورد دوم هستند. همچنین نگاه کنید به گشتالت.

#### video art

**هنر ویدئویی**  
فن آوری تلویزیون و ضبط ویدیوی که در آثار هنری به کار رود. (مثلاً آثار نام جون پایک)

#### Achaemenian art

هنر منسوب به هخامنشیان که طی سال‌های ۵۵۰ تا ۲۰ پیش از میلاد در ایران و خاور نزدیک فرمانروایی می‌کردند. این هنر تاثیراتی از سبک‌های کهن‌تر همچون هنر آشوریان که پیش‌تر در همان قلمرو فرمانروایی داشتند، پذیرفت.

#### decorative art

**هنرها تزئینی**  
هر نوع هنر کاربردی (مثلاً مبلمان، سرامیک، شیشه، میناکاری، پارچه، فلزکاری و غیره) وقتی هماهنگ با محیط موجود یا مرتبط با تزئینات داخلی باشد.

#### plastic arts

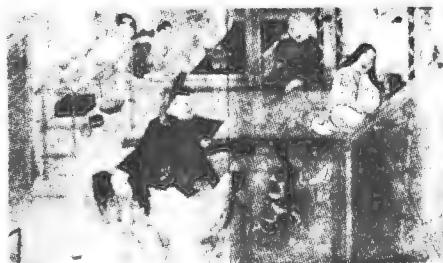
**هنرها حجمی**  
هنرها که با ساخت اشیاء سه بعدی مربوط می‌شود، نظیر مجسمه‌سازی و سرامیک‌سازی یا ساخت اشیاء صلب.

#### fine art

**هنرها زیبا**  
معماری، مجسمه‌سازی، نقاشی، که در مقابل



بیکره سنگی یاکشی از استوپایی در ماتورا، سده دوم میلادی.



یاماتوئی: بخشی از نقاشی طوماری دوره کاماکورا سده سیزدهم، که هنرمند را در حین خواندن پیام امپراطور برای خانواده‌اش نشان می‌دهد. به خطوط کتاره نمای شکل‌ها و نیز جزئیات بیشمار تصویر که مشخصه این سبک هستند توجه کنید.

yamato - e (Jap.) (نقاشی ژاپنی) (در زبان ژاپنی به معنی «نقاشی ژاپنی») سبک نقاشی طبیعت‌گرا و روایی ژاپنی. این سبک زمانی

نقاشی‌های منظره‌ای به کار می‌رود که در کارگاه و با استفاده از همان روش نقاشی در فضای باز اجرا شده است.

### هیاکل کریه (بیکره‌های کالوت) callot Figures

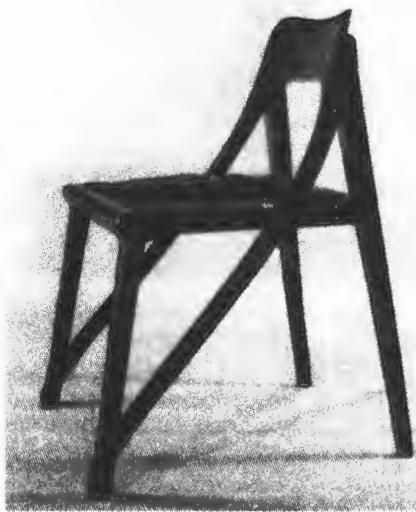
بیکره‌های عجیب و غریب کوتوله‌ای شکل در آثار نزگری سده هیجدهم و نیز نقاش تزئینی ظروف چینی، مشابه مجموعه آثار چاہی حکاکی ژاک کالوت به نام Varie Figure gobbi که در سال ۱۶۲۲ منتشر شد. اما در حقیقت مبتقی بود بر مجموعه باسمه‌هایی بر اساس طرح‌هایی که ویلهلم کونینگ به تقاضی از آثار کالوت تهیه کرده بود و در سال ۱۷۱۶ در آمستردام منتشر شد.

**هیروگلیفی** (GK.)  
(نو زبان یونانی به معنی «نقش برجسته مقدس»)  
۱ - (در مورد نوشتار تصویری مصر باستان) نشان‌های پیوسته‌ای که نمایانگر یک کلمه یا سلسلی از یک کلمه هستند. (کتاب اموات<sup>\*</sup>، قاب تزئینی<sup>\*\*</sup>) ۲ - (با مفهوم عامتر درباره هر نوع بازنمایی) انتقال مفاهیم قدسی با جانشین کردن یک تصویر به جای تصویر دیگر.

# ی

یاکشا (جن طبیعت)  
yaksha (Skr.)  
روح مردانه طبیعت در اعتقادات هندو که عمدتاً به صورت نقاش مجسمه‌وار در معابد قرار داده می‌شد.

یاکشی (پری طبیعت)  
yakshi (Skr.)  
روح زنانه طبیعت در اعتقادات هندو، به ویژه مربوط به درختان، تصاویر آنها غالباً در بخش ورودی مکان‌های مقدس قرار داده می‌شد.



ستدلی یوگن استیل (سبک جوان) اثر ریچارد رایمرشmidt، ۱۸۹۹ که طرح آن ساده و فاقد تزئینات اضافی است، چیزی که مشخصه این نسخه از آرت دکو محسوب می‌شود.

تحرک» هنر رایج سده‌های هفدهم تا نوزدهم ژاپن که زندگی یوشیوارا (روسپی خان)، ناحیه ایدو، توکیوی فعلی را، مجسم می‌کند. گیشاها و هنرمندان کابوکی موضوعات مورد علاقه بودند، اما هنرمندان یوکیوئه همچنین مناظر و صحنه‌هایی از دوره‌های تاریخی، افسانه‌ها و حکایت عامیانه را نیز نمایش می‌دادند. چاپ نقش قالب چوبی و به صورت رنگی عده‌ترین ابزار بیان هنری این هنرمندان محسوب می‌شد و از جمله بر جسته‌ترین هنرمندان این سبک می‌توان اوتابومورو، هوکوسایی و هیروشیجی را نام برد.

**یوگن استیل (Jugendstil)** (در زبان آلمانی به معنی «سبک جوان») شکل آلمانی و اطربیشی سبک آرت دکو است که عمدتاً با کمی تأخیر زمانی نسبت به ما به ازای فرانسوی و بلژیکی خود ظهر ریافت و از نظر سبک هم محدودتر از آنان بود. این نام بر اساس نام مجله‌ای که در سال ۱۸۹۶ در مونیخ تأسیس شد، رایج گردید (مجله Jugend به معنی «جوان») از جمله طراحان مرتبط با این سبک می‌توان هرمان اوبریست و ریچارد ریمرشmidt بر آلمان و یوزف ماریا آلبرش در اطربیش در نام برد.

که متون دنیوی همچون «افسانه کینپی» (به صورت طوماری) تصویرپردازی شد، ابداع گردید. قبل از این روش به فور برای نقاشی منظره استقاده می‌کردند. در این نوع نقاشی ترکیب‌بندی بر اساس خطوط اصلی که با رنگ پر می‌شدند می‌بینی بود، ولذا با سبک چین بسیار تفاوت داشت. بعد از این شیوه در مکتب توسامجداد احیاء شد.

### یانтра (Skr.)

نوعی نمودار هندسی که عرفای بودایی به هنگام مراقبه برای ایجاد تمرکز حواس به کار می‌بردند. همچنین نگاه کنید به ماندالا. (برای تصویر نگاه کنید به نشان شیوا)

### یکدست سازی زمینه

در نقاشی رنگ روغن، به روش یکسان سازی زیر طرح تک رنگ اطلاق می‌شود که با افزودن لعاب یا محوسازی انجام می‌شود تا بدین ترتیب پیش از افزودن رنگ موضعی از تأثیر نامطلوب تضادهای شدید تیره‌گی و روشنی جلوگیری شود.

### یوکیوئه (نقاشی ژاپنی)

(در زبان ژاپنی به معنی «تصاویری از دنیا» پر



یکی از معروف‌ترین مناظر سبک یوکیوئه، «باران بر پل گاشی نزدیک ااتاکا» اثر اوتاباوا هیروشینگ، ۱۸۵۷.



## فهرست الفبایی واژه‌های لاتین

---



# Y

yaksha (SKr.) .....	یاکشا (جن طبیعت)
yakshi (Skr.) .....	یاکشی (پری طبیعت)
yamato - e (Jap.) ...	یاماتوئی (نقاشی ژاپنی)
yantra (Skr.) .....	یانтра
yoni (Skr.) .....	نشان باروری

# Z

Zeitgeist .....	روح زمان
zenana (persian) .....	اندرونی (زنانه)
zenga (Jap.) .....	نقاشی ذن
Zero Group .....	گروه صفر
ziggurat .....	زیگورات
zoomorphic ornament.....	آذین جانوری
Zwischengoldglas (Ger.) .	شیشه میان طلا

venetian window .....	پنجره سه چشمی	Wanderers, The .....	نقاشان سیار (آوارگان) .....
veranda, verandah .....	ایوان سراسری	ward .....	حیاط بیرونی .....
verdure (Fr.) .....	نقش باغی .....	warm colour .....	رنگ گرم .....
verism .....	واقعگرایی محض .....	warp .....	تار (چله) .....
Vermiculation .....	رگچین کرمتابی .....	wash .....	شُست آبرنگی .....
vernacular architecture .....	معماری بومی .....	Washington Color Painters .....	نقاشان رنگ پرداز واشنینگتن
vernis Martin .....	لاک الکل مارتین .....	watercolour .....	آبرنگ .....
verre eglomisé (Fr.) .....	شیشه پشت آذین .....	wattle - and - daub .....	مخلوط گل و گجن .....
verso .....	پشت صفحه (صفحة سمت راست) .....	weatherboarding (UK), clapboard .....	weatherboarding (UK) .....
vesica piscis (Lat.) .....	بیضی تیزه دار .....	(UK) .....	بام پوش افقی .....
Vesperbild (Ger.) .....	تصویر غمگنانه .....	weepers .....	پیکره‌های سوگواران .....
vestibule .....	دهليز .....	weft .....	پود .....
vestry .....	← خزانه کلیسا .....	Weltanschauung (Ger.) .....	جهان‌بینی هنری .....
vial .....	شیشه دارو .....	west work .....	نمای ورودی کلیسا .....
video art .....	هنر ویدئویی .....	wet plate process, wet collodion .....	wet plate process .....
vignette (Fr.) .....	آذین سرفصل .....	process .....	روش کلونید مرطوب .....
vihara (SKr.) .....	صومعه بودایی .....	wheel window .....	پنجره چرخ‌ای .....
Vinget, Les: Les XX .....	گروه بیست .....	whiplash curve .....	منحنی شلاقی .....
virtù, virtue .....	1 - دست ساخت نقیس، 2 - بحث هنری .....	white line engraving .....	white line engraving .....
viteous .....	زجاجی (مریبوط به ماهیت شیشه) .....	چاپتاش سفید قلم .....	چاپتاش سفید قلم .....
vitruvian scroll .....	طوماری ویتروویوس .....	wiener werkstätte (Ger.) .....	wiener werkstätte (Ger.) .....
Volto Santo (It.) .....	سردیس مسیح .....	کارگاه‌های وین .....	کارگاه‌های وین .....
volume .....	حجم .....	window, types of .....	پنجره، انواع .....
volute .....	طومار سرستونی .....	wood block print .....	چاپتاش قالب چوبی .....
Vorticism .....	وُرتی سیسم (گردابی) .....	wood engraving .....	چاپکاری چوبی .....
voussoirs (Fr.) .....	قطع .....	woodburytype .....	چاپ عکاسی .....
vetro di trina .....	تور شیشه‌ای .....	woodcut .....	چاپ چوبی .....
		wu t' sai (Chi) .....	چینی پنج رنگ .....
		Wunderkammer (Ger.) .....	کنجینه هنری .....

# W

WPA / FAP .....	اداره پیشرفت کار .....
Wagon roof .....	بام دلیجان .....
wainscot .....	دیوارهای جداگانه چوبی .....
waldglas (Ger.) .....	شیشه سبن .....
wall plate .....	تیر سردیوار .....
wall rib .....	← تویزه دیواری .....
wampum .....	زنجیره سفید .....

# X

x - height .....	ارتفاع حروف کوچک (لاتین) .....
xx, les .....	← گروه بیست .....
xylography .....	→ حکاکی چوبی .....
xystus (Lat.) .....	رواق باز .....

toys .....	سباب بازی .....	حروف چاپی .....
trabeated .....	پایه و نعل درگاهی .....	چاپ آرایی .....
tracery .....	توری کاری .....	نوع شناسی .....
Traditio Legis (Lat.) .....	مسیح با فرمان ملکوتی .....	
trailed .....	رشته آذین .....	
Transavanguarding .....	فراپیشرو .....	
transept .....	بازوی عرضی کلیسا .....	
transfer printing .....	نقاشی انتقالی .....	
transition (Fr.) .....	انتقالی .....	
Transitional art .....	هنر بازیافتی .....	
Transitional style .....	سبک انتقالی .....	
transom .....	وادر افقی تیر سر .....	
trecento .....	هنر سده چهاردهم ایتالیا .....	
Tree of Jesse .....	شجره نامه مسیح .....	
Tree of life .....	درخت زندگی .....	
treen .....	وسایل چوبی .....	
trefoil .....	سه برگی (سه پره) .....	
tribhanga (SKr.) .....	حالت سه قوسی .....	
tribune .....	تریبون .....	
triforium (Lat.) .....	طاقنمای سه چشم .....	
triglyph (GK.) .....	سه ترکی .....	
trilithon .....	درگاه سه خرسنگی .....	
trimurti (SKr.) .....	تثلیث .....	
triptych .....	نقاشی سه لته .....	
triumphal arch .....	طاق نصرت .....	
trois crayons (Fr.) .....	طراحی سه رنگ .....	
trompe - L'oeil (Fr.) .....	نقاشی دیده فریب .....	
trophy .....	نقش و نشان پیروزی .....	
Troubadour style .....	سبک احیاء گوتیک فرانسوی .....	
trumeau (Fr.) .....	۱- آینه شومینه، ۲- وادر .....	
tsuba (Jap.) .....	محافظ خنجر ژاپنی .....	
tudor .....	تندوری .....	
Tudor arch .....	قوس تندوری .....	
tumbaga (sp.) .....	همبسته مس طلا .....	
Tunnel vault .....	طاق تونلی .....	
türbe (Turkish) .....	تریبت (بقعه) .....	
Turkey work .....	بانفه ترکی .....	
turning .....	خراطی .....	
turret .....	برجک فوقانی .....	
twill .....	پارچه جناغی .....	
tyche .....	حافظ شهر .....	
tympanum (Lat.) .....	سینه ستوری .....	
	typeface .....	
	typography .....	
	typology .....	

**U**

ugly Realism .....	واقعگرایی زشت .....
ukiyo - e (Jap.) .....	یوکیوئه (نقاشی ژاپنی) .....
uncial .....	خوشنویسی لاتین .....
undercroft .....	سرداب .....
underglaze .....	زیر لعابی .....
unguentarium (Lat.) .....	unguentarium (Lat.) .....
	عطربان رومی .....
uniface .....	قالبگیری یک رو .....
upper case .....	حروف بزرگ (چاپی) .....
ushabti .....	خدمتکار مصری .....
Utrecht school .....	مکتب اوترخت .....

**V**

vahana (Skr.) .....	واهانا .....
Valori Plastici (It.) .....	ارزش‌های تجسمی .....
values .....	ارزش‌رنگ .....
vanishing point .....	نقطه گریز .....
vanitas (Lat.) .....	نقاشی یادآور مرگ .....
vargueño . bargueño (sp.) .....	vargueño . bargueño (sp.) .....
variant .....	نسخه دوم .....
varnish .....	جلای محافظ .....
vault .....	طاق .....
vedutisti (It.) .....	طرح نقشه‌نما .....
vedutà (It.) .....	منظرة نقشه‌نما .....
vehicle .....	حلال رنگ .....
velatura (It.) .....	لعل زنی پوششی .....
vellum .....	ورق پوستی .....
veneer .....	روکش چوبی .....

Symbolism .....	سمبولیسم
Synagoga .....	کنیسه
Synchronism .....	تلقیق‌گری رنگ
Synthetic Cubism .....	کوبیسم ترکیبی
Synthetism .....	ترکیب گرایی
systemic painting .....	نقاشی مسلسل

# T

tabernacle .....	مکان مقدس
table .....	نقاشی قابی
Tachisme .....	شیوه رنگ افشاری (تاشیسم)
tactile values .....	ارزش بسایاری
taenia .....	مغزی فرسب
taille d'epargne .....	← مینا
Talbotype .....	تالبوتیپ
tambour (Fr.) .....	گریو
tanagra .....	پیکره تانگرا
tanka .....	تانکا (نقاشی مذهبی تبتی)
Tantra art (Skr.) .....	هند تانтра
t'ao - t'ieh (Chi.) .....	صورتک اژدهانما
tapa (polynesian) .....	بانفه تاپا
tapestry .....	پارچه‌های دست بافت
tatami (Jap.) .....	تاتامی (حصیر)
Tau cross (Gk.) .....	صلیب سه بازو (T شکل)
tazza (It.) .....	فنجان پایه‌دار
tear - bottle .....	جام اشک
tectonic .....	ترکیب‌بندی متمرکز
telamones (Gk.) .....	ستون مرد پیکره
temenos (Gk.) .....	محوطه پرستشگاه
temmoku, tenmoku (Jap.) .....	temmoku
سفال لعاب خزه‌ای .....	سفال لعاب خزه‌ای
tempera (It.) .....	رنگ تمپرا
tempering .....	۱ - آمیزش رنگ، ۲ - تابکاری
Template .....	زیر سری
template, templet .....	شاولن
tenebrism .....	تیرگی پردازی
tenon .....	زبانه
term, terminal figure .....	پایه پیکر

terra sigillata (Lat.) .....	سفالینه خاکستری
terracotta (It.) .....	گل پخته
terrazzo (It.) .....	موزانیک مرمری
tertiary colour .....	رنگ مرتبه سوم
tessellated .....	موزانیک‌کاری مختلط
tessera (Lar.) .....	مهره موزانیک
textur .....	بافت
tholos (Gk.) .....	تولوس
throwing .....	کوزه‌گری با چرخ
tie - and - dye .....	رنگرزی تکه‌ای
tie beam .....	تیرکش
tierceron .....	تویزه میانی
Tiger ware .....	سفالینه لعاب پلنگی
tiki (Maori) .....	تیکی (انسان اولیه مانوری)
tile - hanging .....	کاشی دیواریوش
tin glaze .....	لعاب قلع
ting (Chi.) .....	تینگ (ظرف مفرغی چینی)
Ting ware, Ting yao .....	Ting ware, Ting yao چینی تینگ (چینی عاج‌نما)
tinsel painting .....	نقاشی براق پشت شیشه
tint .....	رنگ سفید آمیخته
tintype .....	عکس قلعی
toghra (Turkish) .....	طغراء
togidashi (Jap.) .....	لاک الکل صیقلی
toil de Jouy (Fr.) .....	پارچه جوئی
tokonoma (Jap.) .....	طاچه اشیاء نفسی ژاپنی
tole .....	نقاشی روی فلز
tonal values .....	ارزش‌های سایه روشن
tondo .....	نقاشی دور
tone .....	سایه رنگ
toning .....	پکست سازی زمینه
tooling .....	ابزار کاری
tooth .....	دندانه‌ای
tope .....	← استوپا
torana (SKr.) .....	دروازه پرستشگاه بودایی
toreutic .....	برجسته سازی
torii (Jap.) .....	دروازه معبد شیتو
torso .....	پیکره میان تنه
tortillon .....	← محوکن
torus (Lat.) .....	هلالی ت ستون
Tosa school .....	مکتب توسا
townscape .....	منظره شهری

souk, suq (Arabic) .....	سوق .....	پرداز نقطه‌ای .....
space - frame .....	ساختار فضایی .....	رواق یونانی .....
spandrel .....	پشت بغل .....	سفالینه نشکن .....
Spasimo (It.) .....	عشق مریم عذرا .....	سنگچین، عناصر .....
spire .....	منار هرمی .....	سنگچین، انواع .....
splay .....	حاشیه شبیدار .....	آبریز .....
spolvero (It.) .....	نقش برداری .....	عایق کاری (ضد اسید خوردگی) .....
Spozalizio (It.) .....	ازدواج مریم عذرنا .....	نقوش روایتی .....
sprezzatura (It.) .....	طرح اولیه .....	قوس تقویتی .....
springer .....	رج پا طاق .....	آذین تسمه‌ای .....
springing line .....	خط پاطاق .....	هنر خیابانی .....
spur marks .....	نشان میله .....	راسته .....
squaring for transfer .....	شطرنجی بندی .....	۱ و ۲ - کلاف چوبی، ۲ - راسته .....
squinch .....	سینکنج .....	آذین شیاری .....
squint .....	مورب .....	ضرب .....
St Ives painters .....	نقاشان سنت ایو .....	رگچین قیطانی (← آجرچینی) .....
stabile .....	پیکره غیر جنبان .....	لانوار چوبی .....
staffage (Fr.) .....	آدمک الحقیقی .....	بست تقویتی (تو حلقی) .....
stained glass .....	شیشه بند مقوش .....	اندود گچ و آهک .....
stalactite work .....	مقرنس کاری .....	مشق هنری .....
stamnos (GK.) .....	ظرف مخلوط شراب .....	محو کن .....
stancheon, stanchion .....	تیر قائم، پایه فلزی .....	استوپا .....
stand oil .....	روغن بزرگ جوشید .....	طوفان .....
standard .....	استانده .....	صفحة ستون بند .....
state .....	مرحله باسمه‌سازی .....	قلم فولادی .....
stave church .....	کلیساي چوبی .....	والاین .....
steel engraving .....	حکاکی فولاد .....	سدتمال و رونیکا .....
steel facing .....	روکش فولادی .....	suiboku (Jap.) .....
steeple .....	برج مناره‌دار .....	سوئی بوکو (نقاشی آب مرکب ژاپنی) .....
stele, stela (Gk.) .....	لوح نقش برجسته قائم .....	سوئیت (مجموعه) .....
Stellar vault .....	طاق ستاره‌ای .....	هنر سومری .....
stencilling .....	چاپ استنسیل .....	نقاشی سیاه قلم ژاپنی .....
stepped pyramid .....	هرم پلکانی .....	نقاش یکشنبه .....
stereobate .....	پی پابلند .....	ابزار درزپوش .....
stereometric .....	سه بعدنما .....	سوپر رئالیسم .....
sterling silver .....	نقره استرلینگ .....	سطح کار .....
Stiff – leat capital .....	سرستون گل بت .....	سوپره ماتیسم .....
stile .....	پاستیل .....	سوره .....
Stile Liberty .....	بانو .....	باسمة زرین ژاپنی .....
Still - life .....	سبک آزاد .....	سوررئالیسم .....
stilted arch .....	طبعیت بیجان .....	احکام بودا .....
stipple print .....	قوس پابلند .....	جعبه تحریر .....
	چاپچش نقطه‌ای .....	ظرف سواتوو .....

Schwabacher (Ger.) .....	شوابخر (حروف چاپی)	لوح پوششی چوبی
scraperboard, scratchboard (Us.) .....	لیسه زنی	سبک لوح پوششی
screens passage .....	راهرو جانبی	شیرسگ چینی
scriptorium (Lat.) .....	نوشتار خانه	در کشویی ژاپنی
sculp., - Sction art .....	هنر کُنُشی	چینی اصل ژاپنی
sculpture .....	محسمه	نقاشی کارگاه استاد
scumbling .....	ملايم سازی رنگ	شانگ
sea Piece .....	← نقاشی دریایی	قالب بند بتون
seaweed marquetry .....	منبت کاری خزهای	خشکساز
secco (It.), fresco secco (It.) .....	دیوارنگاری	siccative
Second Empire Style .....	سبک امپراتوری دوم	شكل هنر آفرینی
secondary colour .....	رنگهای ثانوی	تصویر سایه‌نما (سیلهوت)
secrétaire (Fr.) .....	میز تحریر فرانسوی	چاپ پارچه‌ای
section .....	قطع	silver point
Section d'or (Fr.) .....	گروه تناسب طلایی	بازنایی همزمان
sedilia (Lat.) .....	نیمکت سنگی	بازنایی چند جانبه
Segmental arch .....	قوس شکسته	simurgh (Persian)
seicento .....	هنر سده هفدهم ایتالیا	سیمرغ
semi - precious stons .....	سنگ نیمه قیمتی	نقوش میمونی
Semi – dome .....	نیم گنبد	singeries
sepia .....	مرکب سپیا	sinking in
serial imgery .....	تسلسل تصویری	افت رنگ
serif .....	سریف	زیر طرح فرسک
serigraphy .....	چاپ پارچه‌ای (سریگرافی)	گروه موقعیت
serliano .....	پنجره	situla (Lat.)
Seto ware (Jap.) .....	سفالینه سیتو	ظرف آیینی رومی
settecento (It.) .....	هنر سده هجدهم ایتالیا	size
Severe style .....	شیوه موقر	چسب، آهار
Sezession, Secession (Ger.) .....	انشعاب	اسکیس، پیش طرح، طرح سریع
sfregazzi .....	رنگ گذاری انگشتی	قوس مایل
sfumato (It.) .....	محوازی	skyphos (Gk.)
sgraffito, sgraffiato (It.) .....	سفالینه مخطط	کاسه دسته دار یونانی
Shaker furniture .....	مبلمان کونینکرها	آسمانخراش
shakti (SKr.) .....	شاكتی (قوای زنانگی)	slip
shakudo (Jap.) .....	شاکودا	اسلوب رنگ دوانی
shallow space .....	فضای کم ژرف	social realism
shaped canvas .....	بوم مشکل	واقعگرایی اجتماعی
sheffield plate .....	لوح شفیلد	Socialist Realism
shell keep .....	باروی محوطه	سطح داخلی
Shibayama work .....	آثار شیباياما	soft - stain technique
shikkara (SKr.) .....	معبد کوه مانند	حکاکی اسیدی مدادی

ستون پیچ

Solto santo .....	سردیس مسیح
Sondergotik (Ger.) .....	گوتیک متاخر آلمانی
sopraporta .....	آذین بالادری
sotto in su (It.) .....	علق نمایی

riza (Russian) .....	پوشش شمايل	خزانه کلیسا.....
آزین سنگ و صدف.....	تابوت گورسنجی.....	خزانه کلیسا.....
Rococo (Fr.) .....	وادار افقی.....	تابوت گورسنجی.....
روکوکو .....	سنگ تاجه.....	وادار افقی.....
Roll work .....	saddle bar .....	سنگ تاجه.....
آزین تسمهای .....	saddle stone .....	سنگ تاجه.....
Roman Classicism .....	sadeli (Hindi) .....	سادلی.....
Romanesque .....	saf (Aradic) .....	صف.....
Romanists .....	sagger, saggar, seggar .....	جعبه گلی.....
رومی گرایان .....	Salomónica (sp) .....	ستون پیچ.....
Romanticism .....	Salon (Fr.) .....	سالن.....
رمانتیسم.....	Salon des Independants (Fr.) .....	سالن مستقل ها.....
Tziniat Romy Dar.....	1- بیکره همه جانبی ۲- مینای مرصنع	سالن مردو دین.....
Romayne work .....	مینای مرصنع.....	سالن پاییزه.....
ronde - bosse (Fr.) .....	تصلیب، صلیب	نقاشی سالنی.....
روند .....	rood .....	سالن (مرکز هنری).....
روند - beam .....	پایه صلیب.....	san - ts'ai (Chi.), sancai (Jap.) .....
دهلیزی افقی (تصلیب) .....	rood - loft .....	سفالینه سه رنگ چینی.....
روند - screen .....	پرده تصلیب .....	sanctuary .....
roof, type of .....	بام، انواع .....	محراب (زاویه) .....
roof - truss .....	خرپای شیروانی .....	sand blasting .....
roof comb .....	نشانه بام.....	ماسه فشانی، سندبلاست .....
Rose window .....	پنجره گل رز .....	sand painting .....
rosette (Fr.) .....	آنین گلمیخ .....	طراحی با ماسه .....
Rosicrucians .....	صلیب گل رز .....	sang de boeuf (Fr.) .....
rotunda (Lat.) .....	گنب خانه .....	لعا ب خون رنگ .....
roughcast .....	اندود گچ و ماسه .....	گچ قرمز .....
royal doors .....	درهای سلطنتی .....	sanguine .....
Rubbed brick .....	آجر چینی .....	sans serif san- ts'ai .....
Rubble masonry .....	سنگچین لاشه سنگی .....	سان سریف .....
rubrication .....	تذهیب سر حروف .....	سفالینه سه رنگ چینی .....
Rubénisme (Fr.) .....	روبنس گرایی .....	sarpech (persian) .....
rupestrian .....	نقاشی سنگی .....	سرپیچ .....
Rustication .....	سنگچین روستایی .....	sash .....
		Sash window .....
		پنجره ارسی .....
		Sassanian art .....
		هر ساسانی .....
		سفالینه های ساتسومو .....
		Satsuma (Jap.) .....
		اشبع رنگ .....
		Sawankhalok .....
		سفالینه های ساوان کالاک .....
		Sc., - sculpebat, - scagliola (Lat) .....
		حکاک .....
		اندود مرمنما .....
		مقیاس .....
		پولکی .....
		Scalloped capital .....
		سرستون دالبری (صدفی) .....
		scarab .....
		سوک مقدس مصری .....
		شماي کلی .....
		گروه نقاشان .....
		Schildersbent .....
		مکتب .....
		Mکتب .....
		Mکتب پاریس .....

# S

S - curve .....	منحنی سینتوسی (منحنی زیبایی) .....
sabot (Fr.) .....	پایه پنجه ای .....
Sacra Conversazione (It.) .....	مکالمه مقدس .....
Sacra Famiglia .....	خانواده مقدس .....
sacramentary .....	كتاب شعائر مقدس .....

نقاشی پرسپکتیو معماری .... (It.)	نقاش پرسپکتیو معماری .... (It.)	نقاش پرسپکتیو معماری .... (It.)
ارابه چهاراسب	quadriga (Lat.)	quadriga (Lat.)
طاق چهار بخشی	Quadripartite vault	Quadripartite vault
تصویر انتقالی	quadro riportato (It.)	quadro riportato (It.)
камък	quarry	quarry
камък	quarry tile	quarry tile
разделение	quartering	quartering
кусок	quarto	quarto
кусок	quatrefoil	quatrefoil
камък	queen - post roof quattrocento (It.) ..	queen - post roof quattrocento (It.) ..
камък	Queen Anne Style .....	Queen Anne Style .....
камък	Quoins .....	Quoins .....

# R

radiating chapel .....	غرفة شعاعی .....
rafter .....	بام الواری شبیدار .....
raga, ragini (Ski.) .....	راغا، راگینی .....
rail .....	ریل .....
۱ - عضو افقی کلاف در .....	۱ - عضو افقی کلاف در .....
raising .....	برجسته کاری .....
raku (Jap.) .....	ظرف لعابی راکو .....
rayonnant (Fr.) .....	گوتیک شعاع سان .....
Rayonnism (e), Rayonism, Rayism ...	گوتیک شعاع سان .....
پرتوگرافی (ریونیسم)	پرتوگرافی (ریونیسم)
ready - made .....	آماده ها .....
realism .....	واقع گرایی، رئالیسم .....
rebate, rabbet .....	کنش کاو .....
rebus (Lat.) .....	تصویر واژه .....
recession .....	پس نشینی .....
réchampi (Fr.) .....	آذین برجسته .....
recto, r. r° (Lat.) .....	روی صفحه .....
red - figure .....	نقش سرنگون .....
reducing atmosphere .....	اتمسفر اکسیدهندہ .....
reduction .....	کوچکسازی اثر هنری .....
reeding .....	ابزار نی شکل .....
reflected colour .....	رنگ بازتابی .....
Régence (Fr.) .....	سبک نیابت سلطنت فرانسه .....

Regency .....	سبک نیابت سلطنت انگلیس .....
Regionalism .....	مکتب حوزه می سی سی پی .....
register .....	علائم انطباق (چاپ) .....
relief .....	برجسته نمایی، نقش بر جسته .....
relief process .....	روش چاپ نقش بر جسته .....
Relieving arch .....	قوس دزد .....
relining .....	آستر اندازی بوم .....
reliquary .....	صندوقد اشیاء مقدس .....
Renaissance .....	رنسانس .....
rendering .....	۱ - اندود محافظ، ۲ - اجرای هنری .....
replica .....	اثر تکراری - نسخه تکراری .....
repoussoir (Fr.) .....	عنصر چشمگیر .....
repoussé (Fr.) .....	برجسته کاری فلزی .....
representative art .....	هنر بازنمایانگر .....
reproduction .....	تکثیر، باز تولید .....
reredos .....	جدار تزئینی محراب .....
Résille sur verre, en .....	(دقیق روی شیشه) .....
resist .....	پوشش محافظ .....
respond .....	ستونک پاطاق .....
Restauration style .....	سبک بازگشت (فرانسوی) .....
Restoration style .....	سبک بازگشت (انگلیسی) .....
retable , .....	سازا تزئینی پشت محراب .....
retable , retablo .....	سازا تزئینی پشت محراب .....
retaining wall .....	دیوار ضامن .....
retardant , retarder .....	کنسازی .....
retardataire (Fr.) .....	هنر پسرو .....
reticulated .....	شبکه نما .....
retinal painting .....	← اوپ آرت .....
retreating colour .....	رنگ پس نشینی .....
retro - choir .....	جایگاه همخوانان پشت محراب .....
return .....	چرخش .....
reveal .....	نعله (در و پنجره) .....
reverse .....	پشت (سکه یا مدل) .....
revetment .....	پوشش بدنه .....
rhyton (Gk.) .....	جام شاخی .....
rib .....	توبیزه طاق .....
Rib vault .....	طاق تویزه .....
ridge - piece .....	کاکل بام .....
rilievo stiacciato , Rilievo schiacciato .....	نقش بر جسته مسطع .....
rinceau (Fr.) .....	آذین برگ و طومار .....
rise .....	۱ - خیز ۲ - قد پای پلکان .....

pointing, Pointillism, pointillisme .....	primitive .....	بدوی
نقطه‌پردازی ..... Polonaise carpet ..... فرش لهستانی ..... Polygonal masonry ..... سنگچین درهم ..... polyptch ..... نقاشی چندلت ..... Pont Aven School ..... مکتب پونت آون ..... pontil mark ..... شنان میله شیشه‌گری ..... pontil, ponty, punty ..... میله شیشه‌گری ..... Pop Art ..... پاپ آرت ..... خمیر کاغذ (پایه ماشه) ..... popier mâché(Fr.) .. porppy - head ..... حقة خشخاشی ..... porcelain ..... چینی ..... porcelaine de Paris (Fr.) (Fr.) ..... porch ..... ورودی سرپوشیده ..... porte cochère(Fr.) ..... portico ..... رواق ..... portrait format ..... قطع پرتره ..... positive ..... پوزیتیف، نسخه مثبت ..... Poster paint ..... گواش ..... Post - Impressionism ..... پست امپرسیونیسم ..... Post - Modern ..... پست مدرن ..... Post - Painterly Abstraction ..... انتزاع پسان نقاشانه ..... postern ..... در فرعی دروازه ..... potiche (Fr.) ..... گلدان گردن باریک ..... potlatch ..... جشن هدایا ..... pottery ..... سفال ..... pouncing ..... گرده برداری ..... poupee, à la (Fr.) ..... چاپ مالشی ..... Poussinism, Poussinism ..... پوسن گرایی ..... prayer rug ..... قایقه نقش محابی - جانمازی ..... هنر پیش از کلمب (هنر بومیان امریکای شمالی) ..... Pre - Columbian ..... pre - Raphaelites ..... احیاگران هنر پیش از رافائل	Primitivism ..... print ..... Process Art ..... profil perdu (Fr.) ..... نیمرخ ..... profile ..... projection ..... pronaos (Gk.) ..... دلیز پیش مقصوره ..... proof ..... تناسب ..... propylaeum (Gk.) ..... drôzade ..... prothesis (GK.) ..... پیشا رنسانس ..... proto - porcelain ..... چینی ابتدایی ..... سرستون جانوردیس ..... تولیدگاه ..... آذین حبابی (شیشه‌ای) ..... كتاب مزمير ..... هنر توهم‌انگيز ..... psykter (Gr.) ..... جام بخ ..... هنر پوئبلو ..... ورزیدن ..... سرستون بالشتی ..... pulvinated ..... برآمده ..... Nabegarai ..... تیر زیر خواب خربا ..... پویایی عمق تصویر ..... pylon (Gk.) ..... ۱ - دروازه دو برجی، ۲ - برج دروازه	بدوی گرایی ..... ۱ - چاپنکش، چاپ؛ ۲ - اثر چاپی ..... هنر فرایندی ..... نیمرخ پنهان ..... بازنمایی مستوی ..... دلیز پیش مقصوره ..... چاپنکش آزمایشی ..... تناسب ..... دروازه ورودی ..... جایگاه اشیاء مقدس ..... پیشا رنسانس ..... چینی ابتدایی ..... سرستون جانوردیس ..... تولیدگاه ..... آذین حبابی (شیشه‌ای) ..... كتاب مزمير ..... هنر توهم‌انگيز ..... جام بخ ..... هنر پوئبلو ..... ورزیدن ..... سرستون بالشتی ..... برآمده ..... نابگرایی ..... تیر زیر خواب خربا ..... پویایی عمق تصویر ..... جام جعبه‌ای شکل (یونانی) ..... ۱ - دروازه دو برجی، ۲ - برج دروازه
precious stone .....	pyramid .....	هرم
Precisionist Painters .....	pyramidal composition .....	ترکیب‌بندی هرمی
نقاشان صراحتگرا .....	pyx .....	ظرف نان مقدس
predella (It.) .....	pyxis (Gk.) .....	جام جعبه‌ای شکل (یونانی)
نقاشی پامحرابی .....		
prefabrication .....		
Presbytery .....		
خدمتگاه کشیشان .....		
رنگ‌های اصلی primary colours, primaries .....	qible .....	قبله
ساختمارهای اولیه primary structures .....	quadrangle .....	حیاط چهارضلعی
آستر زنی priming .....	quadrant moul ding .....	← ابزار

# Q

qible .....	قبله
quadrangle .....	حیاط چهارضلعی
quadrant moul ding .....	← ابزار

Paternoster	Bead, beading .....	پایه سُمی شکل .....
پاتنر دانه	تسوییحی	
patina	زنگار (پاتین)	جزن
Patroon Painting	چهره‌سازان کوچ نشین	معرق فلورانسی
Pattern Painting	نقاشی تکارهای	سوگواری مریم مقدس
pavilion	پاویون (کلاه فرنگی)	رنگدانه
pax (lat.)	بوسۀ صلح	pigment
Pebbledash	← اندود گچ و ماسه	pilaster
Pcrylic paint	رنگ اکریلیک	pile
pediment	ستوری	pilgrim bottle
peintre - doreur (Fr.)	نقاش صفت	pilgrimage church
peintres de la Réalité, les (Fr.)	نقاشان حقیقت پرداز	pillar
peinture à la colle	نقاشی چسبی	pilotis (Fr.)
pele tower	برج مرزی	Pinacoteca (It.) Pinakothek (Ger.)
pelike (Gk.)	کوزه گلابی شکل	نگارخانه
pencil	قلم، مداد.	pinchbeck
pendant (Fr.)	۱ - سقف آوین، ۲ - لت.	بدل
Pendentive	لچکی	pinnacle
pensiero (It.)	پیش طرح	pique (Fr.)
pentimento	قلم اصلاحی	piqué work (Fr.)
Performance Art	هنر اجرایی	piscina (Lat.)
pergamene school	مکتب پرگام	سنگ آب
period	دوره‌ای - قدیمی	چینه (کاهکلی)
Peristyle (Gk.)	تالار دور ستونی	pisé, pisé de terre (Fr.)
perpendicular style	گوتیک قائم	pitch
perron (Fr.)	پلکان بیرونی	Pitches roof
persienne (Fr.)	پنجره کرکرهای	pithos (Gk.)
perspective	پرسپکتیو	pittura Metafisica (Lt.)
petit feu (Fr.)	پخت در دمای پایین	نقاشی متأفیزیکی
petit feu colours	مینای روچینی	plan
phiale (Gk.)	بشتاب بی دسته	نقشۀ کف
photogram	فتوگرام	صافکاری
Photogravure	← گراور	چاپ مسطح
photomontage	فتو موتناژ	plaquette
piano nobile (It.)	اشکوب اصلی	پلاک
piazza (It.)	میدان شهری	plaque (Fr.)
pickling	۱ - اسیدشویی، ۲ - رنگزدایی	۱ - لوح نقش بر جسته، ۲ - لوح مینایی
ismatchayi	تماشایی	اندوگچ
picturesque, the	نماد تصویری، تصویر نشان	کچ پاریسی
pictograph	صفحة تصویر	هنر های حجمی
picture - plane	فضای تصویری	۱ - سه بعدیت، ۲ - شکل پذیری
picture space	قواره	plate
piece - goods		لوح
		رد لوح
		توري کاري راست گوش
		plateresque
		معماری پلاترسک
		platinotype
		چاپ پلاتینی
		plein air (Fr.)
		هوای باز
		میناکاری مستقیم
		پا سنگ
		→ مینا
		کرسی

orans, orant (Lat.) .....	نیايش.....	pala (d' altare) (It.) .....	محجر محراب بزرگ
oratory .....	غرفة نيايش.....	1 - پالت رنگ، ۲ - گزينة رنگ.....	
orchestra .....	جايگاه اركستر.....	سفالينه پاليسي.....	
order .....	شيوه.....	Palladian window .....	پنجره پالادئنی.....
orders of architecture .....	شيوههای معماري.....	Palladianism .....	پالادئونی.....
oribe (Jap.) .....	سفالينه اوريبي.....	palmette (Fr.) .....	آذين برگ نظی.....
Oriel .....	پنجره بیرون نشسته.....	pane work .....	قاب بند.....
Lowestoft Oriental .....	سراميك لوستاف شرقی.....	panel painting .....	نقاشی روی تخته.....
Orientation .....	جهت بخشی.....	panorama .....	پانوراما (منظرة سراسری).....
original .....	نسخة اصلی.....	pantheon(Gk.) .....	پرستشگاه خدایان (پانتيون).....
ormolu (Fr.) .....	مفرغ زر انود.....	pantiles .....	سفال بام.....
Orphism, Orphic Cubism .....	اورفیسم، کوبیسم اورفیک.....	pantocrator(Gk.) .....	فرمانروای مطلق (مسیح) ...
orthogonal .....	قائم.....	papier collé (Fr.) .....	کاغذ چسب.....
orthographic projection .....	نقای اورتوگرافی.....	papier mâché .....	پاپیر ماشه.....
orthostat .....	سنگچین زیر دیوار.....	papyrus .....	پاپیروس.....
ossuary .....	استدان.....	Papyrus capital .....	سرستون پاپیروسی.....
ostraca (Gk.) .....	پاره سفال.....	paradise .....	پردیس.....
ottocento (It.) .....	هنر سده نوزدهم ایتالیا.....	parapet .....	جانپناه.....
Ottoman .....	هنر عثمانی.....	parcel gilt .....	نیمه مطلا.....
Ottonian .....	هنر اتونی.....	parchment .....	کاغذ پوستی.....
oubliette (Fr.) .....	حفره فراموشی.....	parecclesion(Gk.) .....	نمازخانه جانبی.....
outline .....	خط مرزی.....	parergon .....	عنصر فرعی.....
overdoor .....	← آذين بالادری.....	Parian .....	چینی پاروسی.....
overglaze .....	رولعابی.....	parquet .....	پارکت (چوب فرش).....
Ovolo .....	ابزار بیضوی.....	Paris, School of .....	مکتب پاریس.....
		parquetry .....	چوبفرش.....
		parvis, parrise (Fr.) .....	پیش محوطه کلیسا.....
		pashmina .....	پشمینه.....
		passage .....	پاساژ.....
		Passion Cycle .....	سلسلة مصائب مسیح.....
		pastel .....	پاستل.....
		pastiche (Fr.) pasticcio(It.) .....	اثر تقیدی .....
		pastoral .....	منظرة چوبانی .....
		pastose .....	رنگ آمیزی ضخیم.....
		pâte de verre (Fr.) .....	خمیر شبشهای .....
		pâte dure (Fr.) .....	چینی حقیقی .....
		pâte - sur - pâte (Fr.) .....	آذين لایهای .....
PRB .....	← اخوت پیش از رافائل.....	pâte tender (Fr.) .....	چینی اروپایی .....
pedestal .....	پاستون.....	patent furniture .....	مبلمان انحصاری .....
pagoda .....	پاگورا.....	patera .....	آذين بشقابی .....
pagude, Pagoda figure .....	پیکرها پاگورا.....	Paternoster .....	ابزار دانه تسبیح پدر بزرگ.....
painted enamel .....	مینای رنگارنگ.....		
painterly .....	نقاشانه.....		

# P

p., – pinx, – pinxit, – pictor (Lat.) ..	
	نقاش.....
PRB .....	← اخوت پیش از رافائل.....
pedestal .....	پاستون.....
pagoda .....	پاگورا.....
pagude, Pagoda figure .....	پیکرها پاگورا.....
painted enamel .....	مینای رنگارنگ.....
painterly .....	نقاشانه.....

## O

Nazarenes .....	ناصریان .....
necking .....	گیلوین .....
necropolis (Gk.) .....	گورستان عمومی .....
nedicule .....	جا پیکرہ دیواری .....
Negative .....	نگاتیف (منفی) .....
negative volume, negative space .....	فضا/ یا حجم منفی .....
Negoro (jap.) .....	لاک الک نگرو .....
Neo - Attic style .....	سبک نتوآنتی .....
Neo - Classicism .....	نئوکلاسیسیسم .....
Neo - Dada .....	نئودادا .....
Neo - Expressionism .....	نئو اکسپرسیونیسم .....
Neo - Gothic .....	← احیاء گوتیک .....
Neo - Impressionism .....	نئوامپرسیونیسم .....
Neo - Plasticism (Fr.) .....	نئوپلاستی سیستم .....
Neo - Romanticism .....	نئورمانتیسم .....
netsuke (jap.) .....	گیره نتسوک .....
Neue Sachlichkeit (Ger.) .....	عینیت نوین .....
Neue Wilden .....	← نئو اکسپرسیونیسم .....
New Brutalismithe .....	زبره کاری نوین .....
New Objectivism .....	عینیت نوین .....
New Realism .....	رنالیسم نو .....
New York School .....	مکتب نیویورک .....
nickle silver .....	ورشو .....
niello (It.) .....	سیاه قلم روی فلز .....
Nihon – ga (Jap.) .....	نقاشی ژاپنی .....
nimbus (Lat.) .....	هاله نور .....
ninche .....	طاقچه .....
nishiki – e (Jap.) .....	چاپ نقش رنگین ژاپنی .....
nocturne (Fr.) .....	صحنۀ شبانه .....
Noli Me Tangere (Lat.) .....	به من دست نزن .....
non - objective .....	غیر عینی .....
Norman Style .....	سبک نرمانی .....
Norwich School .....	مکتب نوروریج .....
Nouveau Réalisme (Fr.) .....	رنالیسم نو .....
novecento .....	هنر سده بیستم ایتالیا .....
Novecento Italiano (It.) .....	نovecento Italiano (It.) .....
انجمان هنر سده بیستم ایتالیا .....	انجمان هنر سده بیستم ایتالیا .....
novembergruppe (Ger.) .....	گروه نوامبر .....
nuraghe .....	برج غول سنگ .....
obelisk .....	تک ستون هرمی .....
object d'art (Fr.) .....	شیء هنری .....
object trouvé (Fr.) .....	هنر حاضری .....
obverse .....	روی مدل .....
octavo .....	قطع رُبعی .....
oculus (Lat.) .....	روزن گرد (چشم) .....
odalisque (Fr.) .....	کنیز - زن حرم سرا .....
Oeil - de - boeuf (Fr.) .....	پنجره مدور (چشم گاوی) .....
oenochoe (GK) .....	جام نهان سه پدری .....
œuvre (Fr.) .....	مجموعه آثار هنری .....
œuvre catalogue .....	سابقه هنری .....
off - stretcher .....	نقاشی چروکیده .....
ogee .....	شکل دو خم .....
Ogee arch .....	قوس جناغی .....
oil paint .....	رنگ روغن .....
Old Master .....	آثار استادان کهن .....
olla (Lat.) .....	دیگ .....
olpe (Gr.) .....	پارچ چرمی .....
Omega workshops .....	کارگاه‌های او مگا .....
one point perspective .....	پرسهکتیو مرکز .....
onion dome .....	گند پیازی .....
Op Art .....	اوب آرت .....
open form .....	فرم باز .....
openwork .....	مشبک کاری .....
opisthodomos .....	پشتخان پرستشگاه .....
optical correction .....	اصلاح دیدگانی .....
optical mixtures .....	آمیزه‌های دیدگانی .....
opus Alexandrinum .....	سنگھین الکساندری .....
opus Anglicanum (Lat.) .....	opus Anglicanum (Lat.) .....
opus incertum .....	سوزن دوزنی انگلیسی .....
opus quadratum .....	سنگھین نامنظم .....
opus sectile (Lat.) .....	سنگھین مربعی .....
opus vermiculatum (Lat.) .....	معرق روکش کاری .....
orangery .....	معرق کاری کرم تاب .....
	ضیانتگاه کاخ .....

<b>mihrab (Arabic)</b> ..... محراب (مسجد)	<b>motif</b> ..... نقشماهی
<b>mille – fleure (Fr.)</b> ..... هزار گل	<b>motto – and – bailey</b> ..... کاخ بالای تپه
<b>millefiore glass (It.)</b> ..... شیشه هزار تکه	<b>moulding</b> ..... ابزار
<b>Mimbar, minbar (Arabic)</b> ..... منبر	<b>Mound Builders, the</b> ..... پشتہ باستانی
<b>minaret</b> ..... مناره	<b>Mozarabic</b> ..... مستعربی
<b>mina'i (persian)</b> ..... مینایی	<b>ms. mss. mudra (skr.)</b> ..... نسخه / نسخ خطی
<b>mingei (Jap.)</b> ..... هنر عامیانه ژاپنی	<b>mudéjar style (sp.)</b> ..... سبک مُدجنه
<b>miniature</b> ..... مینیاتور	<b>Mughal, Mogul art</b> ..... وادار
<b>minimal art</b> ..... هنر مینیمال	<b>mullion</b> ..... کپه (تکثیر)
<b>Minoan art</b> ..... هنر مینوسی	<b>Multimedia</b> ..... ← هنر چند رسانه‌ای
<b>Minot Arts, the</b> ..... هنرهای فرعی	<b>muntin</b> ..... عضو عمودی در
<b>minster</b> ..... صومعه	<b>mural crown</b> ..... تاج بارو شکل
<b>Mir Iskusstva</b> ..... دنیای هنر	<b>mural, mural painting</b> ..... نقاشی دیواری، دیوار نگاره
<b>misericord</b> .....	<b>mushrabiyyah (Arabic)</b> ..... شبک
۱ - پشتی همخوانان، ۲ - خنجر صاف	
<b>mission furniture</b> ..... میلمان رسلان	<b>Musée Imaginary (Fr.)</b> ..... موزه خیالی
<b>Mixed Media</b> ..... هنر چند رسانه‌ای	<b>mutule</b> ..... سر تیر بیرون نشسته
<b>mixed method</b> ..... روکاری رنگ روغن	<b>Mycenaen</b> ..... میسنه
<b>mobile</b> ..... پیکرۀ جنبان	
<b>modelling</b> ..... سه بعد نمایی	
<b>modello (It.)</b> ..... مدل	
<b>Modern Style</b> ..... سبک مدرن	
<b>Modernism, Modern Movement</b> ..... جنبش مدرن	
<b>modillion</b> ..... سگدست زیر قرنیز	
<b>module</b> ..... مدول	
<b>Mogul</b> ..... ← هنر	
<b>moiré (Fr.)</b> ..... نقش موج نما	
<b>mokume (Jap.)</b> ..... چوبسان	
<b>mon (Jap.)</b> ..... شنان اختصاصی ژاپنی	
<b>monochrome</b> ..... تک رنگ	
<b>monolith</b> ..... سنگ یکپارچه	
<b>monotype</b> ..... تکچاپ	
<b>monstrance</b> ..... ظرف نان مقس شفاف	
<b>montage (Fr.)</b> ..... مونتاژ (هم آرایی)	
<b>morbidezza (It.)</b> ..... برهنه‌نمایی دقیق	
<b>mordant</b> ..... ۱ - تثبیت کننده	
<b>moresque</b> ..... تزئینات مغربی	
<b>morse</b> ..... چفت مزین	
<b>mortice – and – tenon, mortise – ...</b> ..... اتصال کام و زبانه	
<b>and – tenon, joint</b> .....	
<b>mosaic</b> ..... موzaïek (مرقع)	
<b>Mosan enamels</b> ..... مینای موزان	

# N

<b>Nabeshima (Jap.)</b> ..... چینی نابشیما
<b>Nabis (Hebrew)</b> ..... بنی‌ها
<b>naga (skr.)</b> ..... ناکا (amar خدای هندویی)
<b>nail head</b> ..... گلیخ هرمی
<b>naive art</b> ..... هنر نایف
<b>namban (jap.)</b> ..... نقاشی از خارجیان
<b>Nanga school (jap.)</b> ..... مکتب نانگا
<b>naos (Gk.)</b> ..... ۱ - مقصورة یونانی ۲ - شبستان ...
<b>nap</b> ..... پُز
<b>narrative painting</b> ..... نقاشی روایی
<b>narthex (Gk.)</b> ..... پیش شبستان
<b>nashiji (jap.)</b> ..... لاک الکل مطلا (ژاپنی)
<b>naturalism</b> ..... ۱ - ناتورالیسم، ۲ - طبیعت‌گرایی
<b>nature morte</b> ..... طبیعت بیجان
<b>nave</b> ..... شبستان
<b>Navicella (It.)</b> ..... کشتی حواریون

# M

macchiaioli (It.) .....	گروه ماکیانیولی
machicolation .....	تیرکش دروازه قلعه
macramé .....	مکرمه
maculature .....	چاپنیش مجرد
Madonna della .....	مریم مشق
Madonna della Misericordia (It.) .....	مریم مشق
Madonna of Humility .....	مریم خاک نشین
madrasah .....	مدرسه
Maestà (It.) .....	ملکه ملکوت و کودک
Magic Realism .....	رئالیسم جادوی
magot (Fr.) .....	نتوش بد منظر
mahlstick .....	چوب تکیه دست
Majesty .....	سرور ملکوت
majolica, maiolica (It.) .....	سفال مایولیکا (سفالینه لعاب قلع)
maki – e (Jap.) .....	ترثیث پودری
makimono, emaki – mono (Jap.) .....	طومار افقي
malerisch .....	نقاشان
Man of Sorrows .....	مرد مصائب
mana (Tahitian) .....	مانا
mandala (SKr.) ...	مادلا (نمودار عالم وجود)
mandapa (SKr.) .....	تالار معبد هندو
mandorla (It.) .....	هاله بادامی شکل
maniere criblée (Fr.) .....	چاپنیش سرندی
manner of – .....	به تقليد از
Mannerism .....	منرسیم
Mansard roof .....	بام مانسارد، چهار ترک کمرشکن
mansard style .....	سبک مانسارد
Manueline .....	سبک مانوئل
Mappa Mundi (Lat.) .....	جهان نمای مستوی
maquette (Fr.) .....	ماکت
marched – mercier (Fr.) ....	عیقه فروش
marine painting .....	نقاشی دریایی

maroufage (Fr.) .....	بوم چسبان
marquetry .....	منتبت کاري
mascaron, mascaroon .....	صورتگ مهیب
mask .....	صورتگ
mastaba (arabic) .....	مصطفبه، سکو
master .....	← صفت
Master of – .....	استوار
masterpiece .....	شاهکار
mastos (GK.) .....	فنجان بی پایه
Mater Dolorosa (Lat.) .....	مصطفی مريم مقدس
Mater Misericordiae .....	← مریم مشق
mathematical tiles .....	کاشی آجرنا
matière (Fr.) .....	مادة اثر هنری
matrix .....	← حکاکی گود
mausoleum .....	مقبره - مرقد
meander Pattern .....	← زنجیره یونانی
mechanical Furniture .....	← مبلمان انحصاری
Mdvancing colour .....	رنگ پیش نشین
medal .....	مدال
medalet .....	مدال کوچک
medallion .....	ترنج
medium .....	واسط
medrese, madrasah (Arabic) .....	مدرسه
megalith .....	خرستگ
megalithic .....	بنای خرسنگی
megaron .....	بنای مستطیل ستون دار
memento mori (Lat.) .....	نقاشی گذر عمر
menhir .....	ستون خرسنگی، من هیر
menologium, menology .....	تنذكرة قدیسین
menorah (Hebrew) .....	چراغ هفت شمع
menuisier (Fr.) .....	مبلمان ساز
merlons (Fr.) .....	شرفة
Merz .....	مرتز
metal cut .....	حکاکی فلز
metal point .....	نوك فلزی
metope (GK.) .....	چهارگوش افزیز
Metaphysical Painting .....	← نقاشی متأفیزیک
me гарت هنری .....	مهارت هنری
mezzanine .....	میان اشکوب
Mezzo rilievo .....	نقش نیم برجسته
mezzotint (It.) .....	چاپ سایه روشن
Migration Period art .....	هنر دوره مهاجرت

kylin (Chi) ..... اژدهای چینی  
 kylix (Gk.) ..... آبخوری دو دسته پایه دار

Sabouی یک دسته یونانی .....  
 Lettrism(e) ..... لتریزم (GK.)

حروف ابتر

← استیل لیرتی ..... Liberty style .....  
 دروازه سرپوشیده ..... lich, lych gate .....  
 طاق و توزیه تزئینی ..... Lierne vault .....  
 طراحی از مدل زنده ..... life drawing .....  
 پنجره بند، نورگیر ..... light .....  
 تذهیبکار ..... limner .....  
 کنده کاری خطی ..... line engraving .....  
 پرسپکتیو خطی ..... linear perspective .....  
 اصالت خط ..... linearity .....  
 چین پرده ای ..... linenfold .....  
 نشان شیوا (لينقا) ..... linga, lingam (SKr.) .....  
 باسمه لینولثومی ..... linocut .....  
 نعل درگاهی ..... lintel .....  
 ← ابزار چهار گوش ..... Listel .....  
 لیتوگرافی، چاپ سنگی ..... lithography .....  
 استادان آثار کوچک ..... Little Masters .....  
 ← نقاشی با اندام ..... Living Sculpture .....  
 ← رنگ ضخیم ..... Loaded brush .....  
 ← سبک لاله گوش ..... Lobate style .....  
 رنگ موضعی ..... local colour .....  
 جاودانگی بودا ..... Iohan (Ehi.) .....  
 خانه کشیده ..... long house .....  
 قالیچه لوتو ..... Lotto rug .....  
 سبک لوئی فیلیپ ..... Louis Philippe style .....  
 سبک لوئی چهاردهم ..... Louis XIV style .....  
 سبک لوئی پانزدهم ..... Louis XV style .....  
 سبک لوئی شانزدهم ..... Louis XVI style .....  
 آبدان آثینی ..... Ioutrophoros (GK.) .....  
 کرکره ..... Louves (Fr.) .....  
 دمای پخت پایین ..... low – fired .....  
 حروف کوچک (چاپی) ..... lower – Case .....  
 ← پارچه تار کوتاه ..... Low warp .....  
 سرامیک لوستاف شرقی ..... Lowestoft Oriental .....  
 پنجه مناره ..... lucarne (Fr.) .....  
 دستگیره برآمده ..... lug handles .....  
 روشن نمایی، لومینیسم ..... Luminism .....  
 قاب نیم دایره (ماهک) ..... lunette (Fr.) .....  
 درخششیده، براق ..... lustre .....  
 چسبزنی سفالینه ..... luting .....  
 انتزاع تعزی ..... Lyrical Abstraction .....  
 سبوی دو دسته یونانی ..... Sabouی دو دسته یونانی .....

# L

label – stop label .....  
 table, Table moulding ..... طومار نوشته .....  
 Labours of the Months ..... کارهای دوازده کانت .....  
 lac burgaute (Fr.) ..... لاک صدفی .....  
 lacertine ..... ← نقشباقه گانوری .....  
 lacquer ..... لاک الک .....  
 lacunar ..... قاب بندی گود .....  
 Lady chapel ..... غرفه نیایش مریم مقدس .....  
 lajardina ware ..... ظروف لا جور دین .....  
 lambrequin (Fr.) ..... حاشیه دالبر .....  
 Lampas ..... پارچه ابریشمی گلدار .....  
 lanceolate ..... سرنیزه ای .....  
 Lancet window ..... پنجره سر نیزه ای .....  
 landscape format ..... قطع منظره .....  
 Lantern ..... بر جک نورگیر .....  
 lanx (Lat.) ..... بشقاب مستطیلی .....  
 latent image ..... تصویر فانوسی .....  
 Latin cross ..... چلپای لاتین .....  
 Latten ..... هفتگوش .....  
 lattice ..... شبک .....  
 latticino latticinio ..... شیشه نقش رشتہ ای .....  
 Lattimo ..... شیشه شیری رنگ .....  
 Lavor di basso rilievo ..... بر جسته کاری کم عمق .....  
 lay figure ..... آدمک مغصلی .....  
 lay - in ..... ← رنگ آستری .....  
 laying in ..... آستر زنی بوم .....  
 layout ..... صفحه آرایی .....  
 lead glass ..... شیشه سربی .....  
 leaded glazing, leaded lights ..... شیشه بندی سربی .....  
 lebes (Gk.) ..... دیگ بی دسته .....  
 lekane, lekanis (GK.) ..... سبوی دو دسته یونانی .....  
 سبوی دو دسته یونانی .....

## J

Jack of Diamond .....	سریاز خشت
Sabk-e-Akkobi .....	سبک ژاکوبی
Jacobethan .....	سبک مختلط ژاکوبی - الیزابتی
jamb .....	لغاز
jamb figure .....	پیکر لغاز
Japanned work .....	لاک الک تقلیدی (ژاپنی)
japonaiserie (Fr.) .....	ژاپنی وار
Japonisme (Fr.) .....	ژاپنی گرایی
Jashington olor ainters .....	Jashington olor ainters
Jazz Modern .....	جاز نوین
Jesse window .....	بنجره نقش شجره‌ای
Jesuit porcelain .....	چینی ژزوئیتی
Jetty .....	اسکله پیش نشستگی
jib door, gib door .....	در بی کلاف
joinery .....	دروبدگری ساختمان
journeyman .....	هنرمند روزگار
Ju ware .....	سفالینه جو
jubé .....	پرده نیایش
Jugendstil (Ger.) .....	یوگن استیل
junk Sculpture .....	پیکره‌سازی آخالی، مجسمه‌سازی قراضه بند

## K

kachina – doll .....	عروشك کاچینا
kakemono (Jap.) .....	طومار آویخته
Kakiemon (Jap.) ....	کاکیومون (چینی ژاپنی)
1- گلدانی سرستونی ۲- جام آبخوری ..	kalathos
Kalighat painting .....	نقاشی کالیکت
kalpis .....	کورزه سه دسته یونانی
Mibenai Sred .....	میبانی سرد
kaltemail (Ger.) .....	kaltemail
Kamares ware .....	سفالینه کامارس

Kangra School .....	مکتب کانگرا
Kanoe School .....	مکتب کانو
جام بو نسته یونانی .....	جام بو نسته یونانی
Niqashi به سبک چینی .....	Kara – e (Jap.)
قوس خوابیده .....	Keelarch
برج نفاهی - برج قلمه .....	Keep
کندی .....	Kendi (Persian)
مايه رنگ .....	Key
→ زنجیره یونانی .....	kay patern
تاج قوس .....	Keystone
خان کاروانسرا .....	Khan (Arabic)
گلیم .....	Kilim
هنر حواس‌انگیز .....	Kinaesthetic art
Химка .....	Kincob
هنر جنبشی .....	Kinetic art
بام عصا .....	King - post roof
کوشک .....	Kiosk
طلایوش .....	Kirigane (Jap.)
ازدهای ژاپنی .....	Kirin
قطع کیتکت (بالاتنه) .....	Kit – cat
مکتب ظرفشویی .....	Kitchen Sink School
هنر پنجل .....	kitsch (Ger.)
knock – down furniture .....	knock – down furniture
بلمان قابل موتزار .....	بلمان قابل موتزار
آنین قبای .....	knop (Dutch)
→ چینی کاتانی .....	kokutani
کوفته‌گری .....	koftgari (Jap.)
ویزگی سبکی .....	koine (Gk.)
تالار پرستشگاه ژاپنی .....	kondo (Jap.)
پیکره دختر یونانی .....	kore (Gk.)
پیکره پسر یونانی (کورووس) .....	kouros (Gk.)
فنجان بو نسته یونانی .....	kotuyle
مکتب کورین .....	Korin School (Jap.)
کراک پرسلین (Dutch) .....	kraak porcelain (Dutch)
چینی کراک .....	چینی کراک
آبدان بو نسته .....	krater (Gk.)
کوفن .....	Kufic, Cufic
کولیه .....	külliye (Turkish)
مجموع نقایص هنری ..	Kunstkammer (Ger.)
هدف هنری .....	Kunstwollen (Ger.)
چینی کاتانی .....	kutani (Jap.)
کلاشی کوتاهیه .....	Kütahya (Turkish)
ملاقه نسته حلقوی .....	kyathos (Gk.)

Holbein rugs .....	گلیم هولبین .....	سفال چینی .....
hollow – ware .....	ظرف گود .....	چاپگر .....
holography .....	چاپ بر جسته کار (هولوگرافی) .....	رنگ ضخیم .....
Holy Family .....	← خانواده مقدس .....	پاکار قوس .....
hor commerce (Fr.) .....	غیر قابل فروش .....	سنگ پاکار طاق .....
horizon – line .....	خط افق .....	سرستون پاکار طاق .....
Horseshoe arch .....	قوس نعل اسبی .....	نشان اعتبار .....
Hortus Conclusus (Lat.) .....	مریم عذر و کودک در باغ .....	چاپنچش، چاپ .....
Hudson River School .....	مکتب رودخانه هاتسون .....	چاپسیونیسم .....
hue .....	رنگماهی .....	Impressionism .....
Huguenot silver .....	نقره اورگنوبی .....	لعادب زنی بوم .....
hydria .....	کوزه سه دسته یونانی .....	incisor,- incidit,- Inc.,- incid. (Lat.) .....
Hyper Realism .....	← سوپر رئالیسم .....	حکاک لوح .....
hypocaust .....	کوره گرم خانه خانگری .....	چاپهای کمیاب قدیمی .....
hypogeum (Lat.) .....	hypogeum (Lat.) .....	گروه مستقل .....
hypostyle hall .....	زیر سازه، دخمه .....	Indes (Fr.) .....
تالار چهل ستون - تالار پرستون .....	تالار چهل ستون - تالار پرستون .....	منفردان .....

# I

icon .....	شمایل .....	سیک بینالمللی .....
Iconoclast art .....	هنر غیر شمایلی .....	نمایشی صحنه‌های خانگی .....
iconography .....	شمایل سازی .....	آستر فرسک .....
iconology .....	شمایل شناسی .....	درونسو .....
iconostasis (GK.) .....	پرده شمایلی .....	طراح .....
idea art .....	← هنر مفهومی .....	_inv. و .....
Ideal, the .....	زیبایی آرمانی .....	سفالینه ایزینیک ترکیه .....
ignudo (It.) .....	تصویر بر هنر مرد .....	isocephaly .....
ikat, ilkhat (Malay) .....	ایکات .....	Isnik .....
illumination .....	تنهیب کاری .....	تنظیم سر راست هیاکل .....
illusionism .....	ژرفانمایی .....	Isometric projection .....
Imago pietatis (Lat.) .....	تصویر آرمانی .....	نمای ایزو متریک (← بازنمایی مستوی) .....
Imari (Jap.) .....	چینی ایماری (چینی پر نقش ژاپنی)	ظروف نقش قدیمی .....

کلیسای ارتودوکس یونانی	بام تیره طره.....
Greek Revival ..... احیاء هنر یونان.....	تصویر گلی.....
Greek cross ..... چلپای یونانی.....	مپینیگ (حادثه هنری، پیشامد).....
Greek key pattern ..... زنجیره یونانی.....	ناقاشی خط بز.....
Greek vases ..... ظروف یونانی.....	hard – edge painting.....
grès ..... سفالینه سخت.....	hard paste.....
Grisaille ..... مینای خاکستری.....	← چینی حقیقی.....
grisaille ..... نقاشی خاکستری.....	تناسبات هماهنگ.....
groin ..... تویزه.....	harmonic proportions.....
Groin vault ..... طاق و تویزه.....	Harrowing of Hel.....
grotesque ..... گروتسک.....	هبوط به جهنم.....
grove – and –tongue or nament ..... تزئینات فاق و زبانه	hatching.....
ground ..... زمینه.....	haunch.....
ground – line ..... خط زمین.....	Haunch قوس.....
ground – plane ..... شکل - زمینه.....	ناقاشی خانگی.....
Group de Recherch d'Art ..... گروه تحقیق در هنر تجسمی.....	پارچه تاربلند، ورد بلند.....
Visuel (GRAV) ..... گوریدون.....	Header.....
guéridon (Fr.) ..... گوریدون.....	helix.....
guild ..... صنف.....	طوماری قرنطی.....
guilloche (Fr.) ..... پیچ زیر و رو.....	Hellenic ..... هنر دوره مفرغ یونان.....
guri (Jap.) ..... گوری.....	Hellenic ..... دوره آهن یونان.....
Gutai Group (Jap.) ..... گروه گوتایی.....	Hellenistic ..... هلنی.....
gutta ..... ۱ - ظرف قطره اشکی، ۲ - آبچکان.....	herm.....
gutta ..... قدران.....	Helm roof.....
gutta – percha .....	heroic.....
	Rhomboid خارماهی.....
	hieratic ..... کاهنی.....
	hieroglyphic (GK) ..... هیروگلیفی.....
	high altar ..... محراب اصلی.....
	high art ..... هنر متعالی.....
	high fired ..... دمای پخت بالا.....
	highhigh ..... پرخوان، درخشان.....
	High Renaissance ..... رنسانس متعالی.....
	high warp ..... (← پارچه تار بلند).....
hip .....	ستینگ بام.....
	stonework مایل.....
	Hipped gable ..... بام چند کله.....
	Hipped roof .....
	hippodrome ..... میدان اسبدوانی.....
	Hirado ..... چینی هیرادوی ژاپنی.....
	Hispano – Moresque ..... اسپانیایی مغربی.....
haboku (Jap.) ..... نقاشی هابوکو.....	سر حرف مزین.....
Hague School ..... مکتب لاهه.....	تاریخیگری.....
ha - ha ..... هاما.....	ناقاشی تاریخی.....
Hairy Who ..... پشمalo.....	ho – ho bird ..... مقار کلنگی.....
half - length ..... نیم قد.....	Hochschnitt (Ger.) ..... نقش اندازی شبشه.....
half – timbering ..... عماری نیمه الواری.....	Hodgetaira ..... کاهنی.....
halftone ..... چاپ ترازدار.....	hog – backed ..... بام برآمده.....
Hallenkirch (Ger.) ..... کلیسای تک سقف.....	
hallmark ..... علامت ساخت.....	
halo ..... (← هالة نور).....	
hamam, hammam (Arabic) ..... حمام.....	

# H

haboku (Jap.) ..... نقاشی هابوکو.....
Hague School ..... مکتب لاهه.....
ha - ha ..... هاما.....
Hairy Who ..... پشمalo.....
half - length ..... نیم قد.....
half – timbering ..... عماری نیمه الواری.....
halftone ..... چاپ ترازدار.....
Hallenkirch (Ger.) ..... کلیسای تک سقف.....
hallmark ..... علامت ساخت.....
halo ..... (← هالة نور).....
hamam, hammam (Arabic) ..... حمام.....

Fraktur .....	فراكتور (حروف چاپی).....	گنبد نیم کره‌ای .....
frame construction .....	ساختار فس بست.....	هنر هندسی.....
free from .....	شکل آزاد.....	هنر جورجی.....
freestone .....	سنگ راحت تراش.....	کلیت اثر هنری.....
French window .....	پنجره فرانسوی.....	گچ بوم.....
fresco .....	فرسک.....	Gestalt (Ger.) .....
fret .....	زنجبیره هندسی.....	گشتالت .....
frieze .....	افریز.....	نقاشی رفتارنما .....
friggers .....	شیشه‌گری تفتنی.....	ghat (Hindi) .....
frit .....	خمیر شیشه‌گری.....	پلاکان رو به ساحل.....
frontality .....	رویارویی.....	غول ستون .....
frontispiece .....	.....	giant column, giant pilaster .....
1 - سرلوح کتاب، ۲ - سر در ساختمان سنتوری بالای پنجره.....	.....	giant order .....
fronton (Fr.) .....	نقش مداد سابی.....	گردش فانوس .....
frottage (Fr.) .....	لایه رقیق رنگ، آستر زنی رقیق.....	پیکره روی تابوت .....
frottie .....	رنگ فزار.....	چسب طلاکوب .....
fugitive colours .....	functionalism .....	مکتب گلاسکو .....
functionalism .....	کارکرد گرایی .....	شیشه .....
funkart .....	هنر متعفن .....	glass .....
fusuma (Jap) .....	در کشویی .....	glaze .....
Futurism .....	فوتوریسم .....	glazing bar .....

# G

gable .....	شیروانی، سنتوری .....	دروازه پرستشگاه هندویی .....
gadrooning .....	آذین دالیر .....	سردیس گورگون .....
galilee .....	رواق جلوخان کلیسا .....	Gospel book .....
galliry .....	گالری (راهرو، نگارخانه) .....	← کتاب بشارت‌ها (.....)
Gambrel roof .....	بام شیروانی کمرشکن .....	Gothic .....
gargoyle .....	دهان اژدر .....	گوتیک .....
garniture de cheminée (Fr.) .....	آنین دودکش (.....)	گاترال گوتیک .....
garzone (It.) .....	نوآموز نقاشی .....	Gothic cathedral .....
gauffering .....	تزيئن فرورفتہ .....	Gothic Revival .....
Gauged brickwork .....	.....	گواش .....
.....	آجر پرداخت شده (← آجرچینی)	گرافیتی، خط خطی .....
gazebo .....	کلاه فرنگی .....	graffiti (It.) .....
gelatin print .....	چاپ ژلاتینی .....	graffito (It.) .....
gemstone .....	سنگ جواهر .....	نقوش مخطط .....
genre (Fr.) .....	ژانر - گونه .....	grand feu (Fr.) .....
.....	.....	حرارت بالا .....
.....	.....	شیوه گرانمایه .....
.....	.....	Grand Manner .....
.....	.....	گراند راپیدز .....
.....	.....	سیاحت بزرگ .....
.....	.....	ریزبافت .....
.....	.....	هنر ترسیمی .....
.....	.....	گرافیک .....
.....	.....	gravure .....
.....	.....	Greek Orthodox church .....

Facsimile .....	نسخه بدل .....	هنرهای زیبا .....
Facture (Fr.) Fattura (It) .....	اجرای هنر .....	سرمناره .....
faience .....	بدل چینی .....	پخت .....
fake .....	اثر تقلیلی .....	مایع ثبوت .....
fall front .....	← کد صفحه دار .....	روغن های خشک کننده .....
famille jaune, noire, rose and verte ... (Fr.) .....	سرامیک های رنگ لعابی .....	دوره فعالیت هنری .....
Fan vault .....	طاق بادبزنی .....	گوتیک شعله سان .....
fancy picture .....	تصویر چشم نواز .....	شعله سان .....
fanlight .....	خفنگ .....	شیشه دو لایه .....
Fantastic Realism .....	واقع گرایی تخیلی .....	درزگیری .....
fasces (Lat.) .....	نشان کنسولی .....	ظرف پهن .....
fascia, facia .....	لب بد .....	Flemish bond .....
fâtre champêtre (Fr.) .....	بزم باغی .....	flint glass .....
fat over lean .....	قانون چرب روی خشک .....	flock printing .....
Fauves (Fr.) .....	فوویسم .....	Flush bead .....
Favrile glass .....	شیشه حرفا ای .....	fluting .....
Fayum, Faiyum portraits .....	تك چهره های فیوم .....	flux .....
feathered, feather edged, ornament ..	تزيينات برگی .....	Fluxs (Lat) .....
Federal style .....	سبک فدرال .....	پشتبند معلق (شمشیری) .....
fenestration .....	پنجره بندی .....	نمای اوچ کشیده .....
ferro – concrete .....	بتن مسلح .....	نقطه کانونی .....
Festival Cycle .....	سلسله جشن ها .....	برگ، پره .....
festoon .....	ریسه گل - دسته گل .....	تزيين برگی .....
fetish .....	بت .....	1 - قلع رحلی، ۲ - برگ کتاب .....
fettling .....	آستر کاری .....	folk art .....
feuille de chou (Fr.) .....	آذین برگی .....	follower of - ' .....
Fibula (Lat) .....	قلاب جامه .....	folly .....
fictile .....	سفالین .....	معماری تزئینی باغی .....
fictive scupture .....	نقش پیکر هنرها .....	خاکریز .....
field panel .....	قاب محصور .....	fondamenta (It.) .....
figurative art .....	هنر تصویری (فیگوراتیو) .....	مکتب فونتن بلو .....
figure painting .....	نقاشی پیکر کرد .....	Footing .....
figure – ground relationship .....	ارتباط شکل زمینه .....	fore – edge, foredge painting .....
figured .....	نقش تصویری .....	نقاشی حاشیه ای .....
filigree .....	ملیله کاری .....	کوتاه نمایی .....
filler .....	کدرسان، پرکننده .....	لک نمور .....
fillet .....	ابزار چهار گوش .....	Form .....
Filligree enamel .....	مینا ملیله کاری .....	فرماییسم .....
fin de siècle (Fr.) .....	پایان قرن .....	format .....
		قطع (کتاب، بوم، کاغذ) .....
		formeret .....
		forum .....
		fount .....
		طاق چهار مرکزی .....
		هنر فراکتور .....

ekistics (Fr.) .....	علم اسکان.....	epinaos ` opisthodomos .....
ekphrasis (Gk.) .....	توصیف هنری.....	پیشخان پرستشگاه
electroplating .....	آبکاری برقی.....	پارچه عید پاک.....
electrotype .....	الکتروتابیب.....	چاپنیش اختصاصی طراح
electrum .....	الکتروم، طلای نقره دار.....	épreuve sur chine (Fr.) .....
Elementarism .....	عنصر گرایی.....	چاپنیش کاغذ چینی
elevation .....	نقشه نما.....	épreuve sur japon .....
Elizabethan .....	هنر عصر الیزابت.....	چاپنیش کاغذ ژاپنی
ell (us) .....	طبقة الحاقی.....	قوس پاتوپا .....
émail brun (Fr.) .....	مینای قهوه‌ای.....	آذین صدفی .....
emaki - mono .....	طومار افقی.....	سپر نشان دار .....
emblem .....	مهر رمزی.....	اسپانولت .....
emblema (Gk.) .....	emblema (Gk.) .....	اسکیس .....
	۱- نقش معرق، ۲- نقش تمثیلی	مهر اختصاصی .....
embossing .....	گوزکاری.....	ستون شیپوری .....
embrasure .....	روزنہ .....	چاپ اسیدی .....
embroidery .....	قلابدوزی، سوزن دوزی .....	Etruscan art .....
empaquetage (Fr.) .....	بیچاندنی .....	Euston Road School .....
empathy .....	همدلی .....	مکتب خیابان بوسنون
Empire style .....	سبک امپراطوری ناپلئون .....	کتاب بشارت‌ها .....
emulsion .....	تعلیق .....	اثر نذری .....
enamel .....	مینا .....	چاپکر .....
enamel colours .....	رنگ‌های مینایی (لعلی) .....	سکوی نشیمن .....
encaustic .....	رنگ مومنی .....	کتبیه مدار .....
encaustic tiles .....	کاشی منقول رنگ .....	exonarthex .....
enceinte .....	باروی قلعه .....	← پیش شبستان
encrusted .....	ترصیع .....	Expressionism .....
end – grain .....	برش عرضی چوب .....	اکسپرسیونیسم .....
Enerusted enamel .....	مینای ترصیع .....	extrado .....
enfilade (Fr.) .....	ردیف در .....	اثر نذری .....
engine – turned decoration .....	ترزیئنات ماشینی .....	تراز چشم ناظر - تراز دید .....
		بنای چشم انداز .....
English bond .....	یک سر یک بر .....	
engobe (Fr.) .....	کل آب سفال .....	
engraving, engraved .....	حکاکی، کنده کاری .....	
entablature .....	پیشانی .....	
Entartete Kunst (Ger) .....	هنر منحط .....	
Entasis .....	تحدب میله ستون .....	f .....
entasis (Fr.) .....	تحدب میله ستون .....	- f.f , f.f.- (Lat) .....
entrelacs (Fr.) .....	نقش در هم تابیده .....	-f., - fe., - fec., - fecit (Lat) .....
entresol (Fr.) .....	میان اشکوبه کف .....	نمای پیشین .....
environment environmental art .....	هند محیطی .....	چهره گشا .....

# F

f .....	قطع رحلی .....
- f.f , f.f.- (Lat) .....	۱- ب سفارش، ۲- قطع رحلی .....
-f., - fe., - fec., - fecit (Lat) .....	با اسمه ساز .....
facade .....	نمای پیشین .....
face painting .....	چهره گشا .....
facon de venise (Fr) .....	شیوه ونیزی .....

diorama .....	دیوراما.....	drying oils .....	روغن خشک ساز.....
diptych .....	نقاشی دو لته.....	duecento, dugento (It.) .....	هنر سده سیزدهم .
Direct art .....	هنر مستقیم.....	dun .....	دژ.
Directoire style .....	سبک دایرکتور.....	duomo (It.) .....	نیايشگاه ایتالیایی.....
discharge printing .....	چاپ رنگزدایی.....	durbar, darbar (Fer.) .....	دریار.....
Discharging arch .....	قوس جهازه.....	Dutch gable .....	شیروانی تند.....
disegon (Lt.) .....	انگاره هنری.....	dwarf gallery .....	راهروی کوتاه.....
distemper .....	رنگ لعابی.....	dymaxion .....	دیماکسیون.....
Divisionism .....	پرداز رنگ.....		
diwan – i – Khas (Per) .....	دیوان خاص.....		
diwan – i – am (Per) .....	دیوان عام.....		
doctors of the Church .....	حکمای کلیسا.....		
dog of fo .....	شیر سگ بودایی.....		
dog – tooth .....	آذین دندان سگ (ابزار چهاربرگ). ....		
dolmen .....	دلمن (← مقبره خستگی). ....		
dome .....	گنبد.....		
Domical vault .....	طاق گنبدی.....		
Donkey's tail .....	دم الاغ.....		
donor .....	هبه کننده.....		
doom .....	روز محشر.....		
door, parts of .....	در، قسمت‌های مختلف در.....		
Dormer window .....	پنجره شیروانی.....		
dormition (Lat) .....	خواب ابدی.....		
dosseret (Fr.) .....	سرستون الحاقی.....		
dotted print .....	چاپ نقش نقطه‌چین.....		
dragging .....	جلوه منقطع.....		
drapery .....	جامه پردازی.....		
drapery man .....	دستیار نقاش.....		
dravid'ha (skr.) .....	پرستشگاه هشت گوش.....		
drawing .....	ترسیم، طراحی.....		
dressed stone .....	← سنگچین.....		
Dressings .....	(← سنگچین) سنگ تمام تراش.....		
drip painting .....	نقاشی قطره‌ای.....		
Drip – mould, drip – stone ....	آبچکان.....		
drôlerie (Fr.), drollery .....	نقوش تئتنی.....		
drop tracery .....	توری کاری قوس آوین.....		
Drop – leaf front .....	کمد صفحه‌دار.....		
Dropped arch .....	قوس کند.....		
drum .....	ساقه (ستون یا گنبد). ....		
dry brush painting .....	نقاشی قلم خشک.....		
dry plate process, gelatin dry plate ..			
process .....	روش لوح خشک.....		
dry – point .....	قلم سوزنی.....		
		E	
		Early English .....	گوتیک مقدم انگلیسی.....
		Early christian art .....	هنر صدر مسیحیت.....
		Earth Art .....	هنر خاکی.....
		earth colours .....	رنگهای خاکی.....
		earthenware easel picture .....	سفالینه.....
		Easter Sepulcher .....	
			نقش بر جسته رستاخیز مسیح
		ébéniste (Fr.) .....	آبنوس کار.....
		Ecclesia (Lat.) .....	تمثیل کلیسا.....
		Ecco Homo (Lat.) .....	مسیح با تاج خار.....
		Ecclesia (Lat.) .....	کلیسا.....
		echinus (Lat.) .....	بالشتکی.....
		eclectic .....	القطاطی.....
		École de paris (Fr.) .....	مکتب پاریس .....
		Ecological Art .....	هنر زیست محیطی.....
		écorché (Fr.) .....	تصویر تشریح.....
		edition .....	نسخه.....
		editioning .....	نسخه سازی .....
		effigy vessel .....	صورت بر جسته.....
		Egg – and – dart (tongue) .....	بيضة پیکانی (← ابزار)
		eggshell porcelain .....	چینی پوست تخ مرغی.....
		églomisé .....	← شیشه پشت آذین .....
		Talar do Rívef ستون .....	تالار دو ریف ستون.....
		Egyptian hall .....	سلیقه مصری.....
		Egyptian taste .....	گروه هشت.....
		Eight, the .....	گروه بیست .....
		Einget, es: es .....	هنر مفردات.....
		Einzelkunst (Ger) .....	

cresting .....	آذین کاکلی	daguerrotype, daguerreotype .....
Crewel – work .....	قلابدوزی درشت	عکاسی جیوه‌ای (داگروتیپ)
criselling .....	ترک خوردگی تار عنکبوتی	damascening .....
crocket .....	جوانه‌ای	زرکوبی روی آهن، آهن زرکوب (دمشقی)
cromlech .....	مقبره خرسنگی	بافت تک رنگ .....
cross window cross - vault .....	طاق متقاطع	Dance of Death .....
crossing .....	تقاطع گاه کلیسا	Dantesque style .....
crown .....	کاکل	Danube School .....
crown glass .....	شیشه حبابی	مکتب دانوب .....
crowstep .....	شیب بام	dead colour .....
crucks .....	الوار قوسی	درنگ آستر .....
crypt .....	سرداب کلیسا	design .....
crystl .....	کریستال	Decadent Movement .....
Cubism .....	کوبیسم	جنبش انحطاط طلبی
Cubism .....	کوبیسم	عکس برگردان .....
Cubo- Futurism .....	فتوریسم	لبه ناصاف .....
cuerda seca (Sp.) .....	ریسمان خشک	پاره چسبانی (دکلاژ)
cul de lamp (Fr.) .....	۱- پایه زیر چراغ، ۲- آذین چاپی	découpage (Fr.) .....
cupola .....	قبه	تکه بربری .....
cursive .....	تحریری	Decorated style .....
curtain wall .....	دیوار جداگر	گوتیک مزین .....
Cushion capital .....	سرستون بالشتی	هنرهای تزئینی .....
cusp .....	تیزه - جناغ	هنر منحط .....
cut – card ornament .....	آذین برشی	deësis (Gk.) .....
cybernetic art .....	هنر خودکار	مسیح در میان مریم عذر و یحیی معمد
Cycladic art .....	هنر چزایر سیکلاد	deinos, dinos (Gk.) .....
cyclopean masonry ....	معماری غول سنگی	- del – delin .....
cyma recta, cyma reversa (Gk.) .....	بازار موجی قائم/معکوس	نگاره پرداز .....
Cyma recta, Cyma reversa (GK.) .....	موچی افتاده، موچی جمع	Delft .....
cymatium (Lat.) .....	رخبار	سفالینه دلفتی (هلندی) .....

# D

Dada .....	دارا
dado (Lt.) .....	ازاره
Daedalic style .....	سبک دادالوس

device .....	علامت (امضای هنرمند)	device .....
dhurrie, dhurry (Fr.) .....	زیلو	dhurrie, dhurry (Fr.) .....
diaconicon (Gk.) .....	خزانه کلیسا	diaconicon (Gk.) .....
diamond- point engraving .....	حکاکی الماسی	diamond- point engraving .....
diaper Work .....	نقش مریبع	diaper Work .....
Diaphragm arch .....	قوس دیافراگمی	Diaphragm arch .....
die .....	قالب	die .....
dinanderie (Fr.) .....	دیانتی	dinanderie (Fr.) .....

collage (Fr.) .....	کلار (تکه چسبانی)	contrapposto (It.) .....	ایستایی نامتقارن
collar beam .....	تیرک گریبان	Conté .....	کُنْتَه
collotype .....	چاپ لوح ژلاتینی (کالوتیپ)	conversation piece .....	نقاشی صحنه‌های خانوادگی
Cologne School .....	مکتب کولونی	cool colour .....	رنگ سرد
Colonnade .....	طاقگان	copper engraving .....	حکاکی روی مس
Colonnette .....	ستونک	copperplate .....	کُپرپِلیت
colossal .....	← شیوه‌های معماری	Coptic art .....	قبطی
colour Circle, Colour Wheel .....	دایره رنگ، چرخ رنگ	copy .....	نسخه برداری، (کپی)
coloured grey .....	خاکستری ترکیبی	coquillage (Fr.) .....	ترنین صدفی
columbarium (Lat.) .....	گورخانه لانه کفتری	corbel .....	پیشکردگی
column .....	ستون	Corbel arch .....	قوس پیشکردگی
combine Painting .....	نقاشی تلفیقی	corbelling .....	پیشکردگی مطبق
Commedia dell' Arte Figures (It.) .....	کمدیا دل آرت	Corbin step .....	← شبیه بام
commercial art .....	هنر تجاری	core glass .....	شیشه ابتدایی
commode (Fr.) .....	کمد	cornice .....	قرنیز
community art .....	هنر حوزه‌ای	Coromandel lacquer .....	لاک الکل کرومندال
Compagnie des .....	کمپانی هند شرقی	corona .....	کرونا
Company School .....	مکتب کمپانی هند شرقی	coroplastics .....	عروسک سازی مومنی
complementary colour .....	رنگ مکمل	corps de logis (Fr.) .....	بخش اصلی بنا
compo .....	ملاط چجع	cortile (It.) .....	حياط خلوت
Composite capital .....	سرستون ترکیبی یا مختلط	Cosmati work .....	معرق‌کاری مرمرین
composition .....	ترکیب بندی	cottage orné (Fr.) .....	کلبه ترنینی
Compound pier .....	گروه جرز	coulisses (Fr.) .....	آرایش دو جناحی
computer art .....	هنر رایانه‌ای	Counter – enamelling .....	میناکاری دو طرفه
Conceptual Art, concept Art .....	هنر مفهومی	counterchange pattern .....	نقش مکبر رنگارنگ
concetto (It.) .....	ایده هنری	( ← ستون) دو ستونه ....	Couped columns .....
conch .....	نیم گنبد	cour d'honneur (Fr.) .....	حياط پیشخان
Concrete Atip .....	هنر مجسم	Course .....	رگچین
concrete poetry .....	شعر مجسم	coved vault .....	طاق چهارتکی
connoisseurship .....	خبرگی هنری	coving .....	چفت کاری
console .....	رف ترنینی	Cradle roof .....	با م گهواره‌ای
Constructivism .....	ساختگرایی	cradling .....	کلاف بندی
consular diptych .....	نقاشی دولته عاجی	craquelure (Fr.) .....	ترک خورده
consulat .....	سبک کنسولی	crayon .....	مداد رنگی
content .....	مضمون	crayon manner .....	جلوه گچی (چاپ)
conter – proof .....	نسخه چپ و راست	crazing .....	لعاکاری ترک دار
continuous representation .....	بازنمایی صحنه‌های پیوسته	creamware .....	سفالینه کرمی
contour .....	خطوط کناره نما	credence (It.) .....	جا یگاه نان و شراب مقدس
		credenza (It.) .....	میز اعتبار
		crenellation .....	کنگره بارو
		cresset .....	هلال (سگست)

Celtic art .....	هنر سلتی .....	chrismatory .....	طاقچه تعمیدگاه .....
Celtic cross .....	چلپای سلتی .....	chroma (Gk.) .....	خلوص رنگ .....
cenotaph .....	گور سرباز گمنام .....	chromolithography .....	چاپ چند رنگ .....
centralized perspective .....	پرسپکتیو متمرکز .....	chryselephantine .....	پیکره زرد و عاجی .....
cera colla (It.) .....	چسب مو .....	churriqueresque .....	چوربکوارابی .....
ceramics .....	سرامیک .....	chün ware .....	سفالینه‌های سونگ .....
Cercle et Carré (Fr.) .....	دایره و مربع .....	ciborium (Lat.) .....	آسمانه محراب کلیسا .....
certosina (It.) .....	خاتمکاری کارتوزین .....	cinerrarium (Lat) .....	گورستان خاکستردان اجساد .....
chacmol .....	بت لمیده مکزیکی .....	cinoture .....	شال ته ستون .....
chaitya (Skr.) .....	زیارتگاه صخره‌ای بودایی .....	cinquecento (Lat.) .....	هنر سده شانزدهم .....
chakra (Skr.) .....	شاکرا .....	cipher .....	رقم اختصاری .....
chalica .....	جام شراب .....	cippus (Lat) .....	ستونک مرزی .....
chamfer .....	لب پخ .....	circle of .....	حدود تاریخی .....
Chamfered rustication .....	ستگچین روستایی لب پخ .....	circus .....	میدان ورزشی .....
chamlevé .....	مبناه شیاری .....	cireperdue (Fr.) .....	ریخته‌گری دقیق .....
chancel .....	ساحت پشت محراب .....	ciselure (Fr.) .....	صیقل کاری ریخته‌گری .....
Chancel arch .....	قوس ساحت پشت محراب .....	cist (Fr.Lat) .....	گورتاوه سنگ .....
chantry .....	غرفه مرثیه خوانی .....	cladding, clapboard (UK) ...	روکش کاری ...
chapter house .....	تالار شورای کلیسا .....	clapboard construction .....	ساختار بامپوش .....
charnel – house .....	جاگاه متوفیان .....	classical .....	کلاسیک .....
charpoy .....	چارپایی .....	classical Abstraction .....	انتزاعی کلاسیک .....
chasing .....	قلمزنی .....	classical Temple .....	معبد کلاسیک .....
chatri, chattra (Skr.) .....	چتری .....	clerestory .....	ردیف پنجره فوقانی .....
chenet .....	سه پایه پیش بخاری .....	cliché – Verre (Fr.) .....	کلیشه شیشه‌ای .....
Chequerwork .....	شطرنجی .....	clipeus (lat) .....	آذین سپری .....
Chequerwork .....	« آجرچینی رگچین شطرنجی .....	clobbering .....	نقاشی روچینی .....
cherub .....	کوبک فرشته .....	cloison (Fr.) .....	تیغه جدا کننده .....
chervon (Fr.) .....	خطوط خیزابی .....	cloisonism, cloisonnisme .....	تجزیه گری (کلوزیونیسم) .....
chevaux – de (Fr.) – Frise .....	آذین فریزی .....	cloisonné .....	مبناه خانه خانه .....
chevet (Fr.) .....	انتهای شرقی .....	cloisters .....	رواق صومعه .....
chiaroscueo (It) .....	سایه روشن کاری .....	closed Form .....	شكل بسته .....
chiaroscuro Woodcut .....	.....	clunch .....	آهک شفت .....
چاپنچش سایه روشن .....	.....	coade Stone .....	سنگ گود .....
Chicago School .....	مکتب شیکاگو .....	cob .....	کاهگل .....
Chicago window .....	پنجره شیکاگویی .....	codox (Lat) .....	نسخه خطی .....
Chinese Chippendal .....	چینیان چینی وار .....	coffering .....	قب بند صندوقی .....
ching – pai ware (Chi) .....	چینی آبی سفید .....	cognoscenti (It) .....	کارشناسان هنری .....
chinoiserie .....	تزئینات چینی وار (چینی وار) .....	coin Silver .....	آلیاژ سکه نقره .....
chip carving .....	مثبت کاری منقوش .....	cold Painting, Cold colours .....	زینت کاری سرد .....
Chippendal .....	مبلمان چینیان .....	cold – Working .....	شکل دهنی سرد .....
chistogram .....	رمزنام مسیح .....		
choir .....	جاگاه همخوانان .....		

## C

COBRA .....	کوبرا .....
cabinet .....	۱- اتاق خصوصی، ۲- کمد کشودار .....
cabinet Photograph .....	عکس پرتره .....
cabinet of curioities .....	مجموعه اشیاء نفیس .....
cabinet – maker .....	کمدساز .....
Cable moulding .....	ابزار طنابی .....
cabochon .....	جواهر محدب .....
cabriole leg (Fr.) .....	پایه پا بزی .....
caisson (Fr.) .....	قاببند صندوقچه‌ای .....
calathus .....	زنگوله‌ای .....
calligraphic Painting .....	نقاشی خط .....
Calligraphy .....	خوشنویسی .....
callot Figures .....	هیاکل کریه (پیکره‌های کالوت) .....
calotype .....	کالوتپ .....
calvary .....	پیکرۀ مسیح بر صلیب .....
camæeu, en (Fr.) .....	برجسته کاری تزئینی .....
Camden Town Group .....	نقاشان کامدن تاون .....
cameo .....	برجسته کاری مدالی .....
camera Lucida (Lat.) .....	تاریکخانه منشوری .....
camera obscea (Lat.) .....	جعبه تاریکخانه عکاسی .....
camp .....	کمپ .....
campanile (It.) .....	برج ناقوس .....
campo Santo (It.) .....	گورستان .....
cancelllo (It.) .....	جدار مشبك .....
canephora (Gk.) .....	زن پیکرۀ سبد به سر .....
canon of proportion .....	شاخص تناسب .....
canopic Vase (Lat) ....	سفالینه سردیس نما .....
canopy .....	سرسایی .....
canopy of stale .....	شاخص حالت .....
cantilever .....	تیر سرکش .....
cantilevered chair .....	صندلی کنسولی .....
Canton School .....	مکتب کانتون .....
canton enamel .....	توکار دو نبش .....
capital .....	سرستون .....

capriccio (It.) .....	دورنمای تخیلی .....
Caravaggisti .....	پیروان کاراواجیو .....
caravanserai (Per) .....	کاروانسرا .....
Carbel vault .....	طاق پیشکردگی .....
carcass .....	استخوان بندی مبل .....
caricature .....	کاریکاتور .....
carnations .....	چهره‌ای .....
Carolingian .....	رنسانس کارولنژی .....
Carpetters' Gothic, Carpenteresque .....	Carpetters' Gothic, Carpenteresque .....
carte – de – Visite .....	صفحة بدرقه .....
cartel (Fr.) .....	قطع عکس کوچک .....
cartellino (It) .....	قالب دالبر .....
cartoon .....	طوماری جا امضا .....
cartouch .....	کارتون .....
Caryatid (Gk.) .....	تاب قرینی .....
case – Furniture .....	ستون زن پیکره .....
cased glass .....	مبلمان کمدی .....
casein Paint .....	شیشه پوشش دار .....
casemate .....	رنگ کازنینی .....
casement .....	مزغل طاق دار .....
Casement window .....	قاب پنجره .....
casino (It.) .....	پنجره چلپایی .....
cassone (It.) .....	کازینو .....
cast .....	casino (It.) .....
castellated .....	صندوقچه خانه‌ای .....
casting .....	ریخته‌گیری .....
catacomb .....	گورخانه دخمه‌ای .....
catafaique .....	تابوت تشریفاتی .....
catalogue, raisonné (Fr.) .....	فهرست مسروج آثار هنری .....
cathedral .....	کاتدرال (کلیساي جامع) .....
cathedral style .....	سبک کاتدرال .....
catholicon (Gk.) .....	شبستن کلیساي یونانی .....
cavea (Fr.) .....	تماشاخانه (باستانی) .....
cavetto .....	ابزار ربع گرد .....
cavo rilievo (It.) .....	برجسته کاری مجوف .....
caye art .....	هنر غاری .....
Ccrosolium .....	طاقچه مقبره .....
celadon .....	لعل سلدون (زیتونی روشن) .....
cella (Lt.) .....	مقصوره .....
cells .....	خانه، سلو .....

Biedermeir.....	بیدرمایر.....	چینی استخوانی.....
Billet moulding.....	ابزار گریخته.....	کتاب دعای مسیحیان.....
binder.....	بست، چسب رنگ.....	کتاب اموات.....
biomorphic.....	شکل اندام وار.....	کلمیخ (قرصک تزئینی).....
Birdsbeak moulding.....	ابزار نوک منقاری.....	بوته، بت.....
biscuit.....	سفالینه بی لعاب.....	کارگاه هنری.....
bistre (Fr.).....	قهوة ای مشکی.....	Boule marquetry, Buhl marquetry ....
biting in.....	اسید خوردگی.....	روکش خاتمکاری بول
bitumen.....	قیر.....	پنجره پیش آمده کمانی
black letter.....	حروف سیاه.....	box – Fram construction .....
black – Figure.....	نقوش سیاهگون.....	ساختمان با اسلکت صندوقی
Black – and – White style.....	Black – and – White style.....	نمونه کوچک پیکره
	معماری الوار گچی	بست مهار.....
Blanc Reiter, Der (Ger).....	سوار آبی.....	سگدست.....
blanc de Chine (Fr.).....	چینی سفید.....	آذین سر دیواری
blank (Blind) tracery.....	توری کاری کادب.....	برآمدگی وسط.....
bleed.....	نشت رنگ.....	نقاشی میز ناهارخوری
blind blocked, blind stamped,.....	blind tooled.....	شاه تیر.....
block.....	نقش اندازی بر چرم.....	bressumer (Fr.) .....
block.....	لوح چاپ.....	breviary .....
block - book.....	کتاب چاپ لوحی.....	brick – nogging .....
blockfront.....	پیش موجی.....	brick work, typed of .....
Blocking course.....		آخرچینی، انواع
	« آجرچینی، سنتگچینی رگچین بین نشسته	آجرچینی، عناصر
Blocking course.....		حکاکی براق.....
	« آجرچینی، سنتگچینی رگچین قالبی	روزشکن.....
Blok capital.....	سرستون مکعبی.....	Britannia metal, white metal .....
bloom.....	ماتی زدگی جلا.....	منار هشت‌ترک .....
blot drawing.....	طراحی لکه رنگی.....	چاپنقرش درشت قلم .....
Blue Rose Group.....	گروه رز آبی.....	زربی بافت .....
boasted Work.....	سنگ درزگیری شده.....	broken pediment .....
bocage (Fr.).....	جوش بیشهای .....	brushwork .....
codegon (sp).....	نقاشی اشیاء خانگی .....	قلم موکاری .....
bochisattva (skr).....	بوداسف.....	Brutalism .....
body .....	جسمیت، بدنه .....	زبره کاری .....
Body Art.....	نقاشی با اندام .....	گروه بروکه (پل) .....
body colore.....	رنگ جسمی .....	bucchero .....
boiserie (Fr.).....	چوبکاری تزئینی .....	bucranium bucrale (Fr.) .....
bolection .....	ابزار .....	buffet .....
Bolognese Classicism.....	کلاسیسیسم بلونیایی .....	burin (Fr.) .....
bolus ground .....	زینه تهواهی .....	burr .....
bombé (Fr.).....	تزئین انفجاری .....	bust .....
		پیکره سر و سینه .....
		پشتبد .....
		دیواره متحرک .....
		بیزانس .....

atelier (Fr.) .....	آتلیه	barbotine (Fr.) .....	اندود کاری
atelier libre(Fr.) .....	کارگاه آزاد	barge-board .....	صفحة سنتوری
atlantes (Gk.) .....	ستون پهلوان پیکر	Baroque, the .....	باروک
Atmospheric perspective .....	پرسپکتیو جوی	Barrel vault .....	طاق گهواره‌ای
atrium .....	حیاط پیشین کلیسا، سرسرای	Bas relief (Fr.) .....	نقش برجسته
attic .....	اتاق زیرشیروانی	basaltes .....	لعاب سیاه (بسالت)
attribut .....	علامت مشخص	base .....	تهستان
attributed to- .....	منسوب به -	basement .....	زیرزمین
au premier coup .....	روش یک ضرب	basilica (Gk.) .....	باسیلیکا
Aubusson .....	فرش فرانسوی	Basket capital .....	سرستون سبدی
aureole .....	هالة قنسی	basse lisse .....	پار
auricular style .....	سبک لاله گوش	Basse taille .....	تار کوتاه، ورد کوتاه
autodestructive art .....	هنر خود ویرانگر	batick .....	مینای سایه روشن
autograph .....	اثر اصیل	batten .....	باتیک
automata .....	پیکره خودکار	batter .....	توفال
Automatism, automatic writing .....	هنر خودنگفخته	battle-piece .....	دیوار اریب
avant-garde .....	هنر پیشرو	Bauhaus (Ger) .....	صفحة نبرد
avatar (Fr.) .....	هبوط	bay .....	باهاوس
axis .....	محور	Bay window .....	دهانه
azulejos (sp.) .....	کاشی مقوش رنگارنگ	Bcropolis .....	پنجره بیرون نشسته
<b>B</b>			
Backsteingotik (Gr.) .....	گوتیک بک اشتاین	bead, beading .....	اکرپولیس
Baguette .....	ابزار فتیله‌ای	bead - and - reel .....	ابزار
balance .....	تعادل	beakhead .....	مهره ماسوره
baldachin, baldachino (It.) .....	سابیان	bearing wall, load-bearing wall .....	رخ متقاری
ball - flower ornament .....	تزئینات گل زنگوله	bearing wall, load-bearing wall .....	
balloon - frame construction .....	ساختمان چوب بستی	دیوار بارگیر	
baluster .....	نرده	Beauvais .....	بافت‌های بووایس
balustrade .....	طارمی، نرده	Beaux – Arts .....	مدرسه هنرهای زیبا (بورزار)
bamboccianti (It.) .....	نقاشی عروسکی	belfry .....	ناقوسخانه
banderole (Fr.) .....	نقش برچسب	Bell capital .....	سرستون ناقوسی
banding .....	حاشیه کاری	bell .....	آلیاز ناقوس
baptistery .....	میل	Bellarmine .....	بلارمین
barbarian art .....	هنر بربرها	belvedere .....	مهمتابی
Barbizon School .....	مکتب باربیزون	bema (Gk.) .....	سکوی محراب
		Benizurie (Jap.) .....	چاپنیش رنگی
		bent wood .....	چوب خمکاری شده
		bestiary .....	تمثیل جانوری
		beton brut (Fr.) .....	بتنون خام
		bevel .....	پیخ
		bezant .....	زنگیره پولکی
		bezel .....	۱- قاب نگین، ۲- قاب ساعت
		biblot (Fr.) .....	اشیاء تجملی
		Bibia Pauperum (Lat) .....	انجیل فقر!
		Bidri ware .....	زركوب هندی (بیدار)

ambrotype .....	آمبرو تیپ .....	خارجه پشتخان کلیسا .....
ambulatory .....	غلامگردش .....	خارجه فرعی .....
American Gothic .....	گوتیک آمریکایی .....	اوند کلیسا یی .....
American Scene Painting .....	نقاشی صحنه‌ای آمریکایی .....	حکاکی اسیدی سایه‌دار .....
amorino (It.) .....	فرشتة عشق .....	اسلیمی (آربیسک) .....
amphitheater .....	آمفی‌تاتر .....	طلاقان .....
amphora (Lat., Fr. Gk) .....	آمفورا .....	قوس .....
amphoriskos (Gk.) .....	عطردان (شبه آمفورا) .....	هنر باستان .....
ampulla (Lat.) .....	آمپولا .....	باستانی .....
an hua (Chi) .....	نقش مخفی .....	نقاشی معماری گونه .....
Anaglyph .....	نقش کم برجسته .....	فرسَب .....
anaglyph .....	نقش کم برجسته .....	قوس مطبق .....
Analytic Cubism .....	کوبیسم تحلیلی .....	طلاق پوش .....
anamorphosis .....	ناریخت .....	آرهات .....
anastasis .....	رسناخیز انبیا .....	میل بست، آرماتور .....
ancona .....	جادگر محراب .....	armorial Porcelain .....
Angevin Gothic .....	گوتیک آنگوین .....	نمایشگاه آرموری .....
Animal Style .....	سبک جانورنگاری .....	پارچه آرس .....
animal interlace .....	نقشبافت جانوری .....	Arretine pottery .....
Animaliers (Fr.) .....	جانورپردازان .....	زیرآستر فرسک .....
ankh .....	چلپایی مصری .....	Arris .....
annealing .....	تابکاری .....	تیره (← آجرچینی) .....
annular .....	حلقوی .....	Art Autre,un (Fr.) .....
annulet, annulns (Lat.) .....	چنجره سرستون .....	Art Brut (Fr.) .....
anonimo (It.) .....	هنرمند گمنام .....	Art Deco .....
antae .....	← میان پیشخان .....	Art Informel .....
Anse de Pamier .....	قوس دستگیره سبد .....	Art Nouveau .....
antechurch .....	دلهیز پیشین کلیسا .....	Art for art's Sack .....
antefix .....	روقرنیزی .....	art mobilier .....
antependium (Lat.) .....	ازین پیش محرابی .....	art work .....
anthemion (GK.) .....	ش نخل و پیچکی .....	Arte Povera (It.) .....
anti-art .....	ضد هنر .....	صنعت .....
antiphonary .....	کتاب سرودهای تهلیلی .....	arts and crafts Movement .....
Antique, the .....	آنتیک، باستانی .....	جنبش هنر و صنایع دستی .....
antis, in (Lat) .....	میان پیشخان .....	عطران یونانی .....
Antwerp Mannerists .....	منریست‌های آنتورپ .....	ascender .....
apadana (Skr.) .....	آپادانا .....	دبالة زبرین، صعودی (در حروف لاتین) .....
apotropaic .....	نظر قربانی .....	Mکتب اشکن .....
applied art .....	هنر کاربردی .....	Ashcan School .....
applique (Fr.) .....	آذین الحاقی .....	Sنگ بادر .....
appliqu� (Fr.) .....	تکه دوزی .....	askos (Gk.) .....
apsara (skr.) .....	آپسارا (حوری دریایی هندی) .....	اظرف روغن یونانی .....

# A

abacus .....	سرستونی.	رنگ پیش نشین .....
abbozzo (It.) .....	طرح آستری	جا پیکرہ دیواری .....
absidiole .....	مخارجه فرعی	هنر اژه‌ای .....
Abstract Expressionism .....	اکسپرسیونیسم انتزاعی	نقاشی مناظر هوایی .....
Abstract Illusionism .....	انتزاع دیده فریب	جنبش زیبایی‌شناسی .....
Abstract Image painting .....	نقاشی تصاویر انتزاعی	زیبایی‌شناس .....
abstract art .....	هنر انتزاعی	زیبایی (فلسفه) .....
Abstraction Lyrique .....	انتزاعی تغزلی	مکتب اصالت زیبایی‌شناسی .....
Abstraction- Cr�ation .....	آفرینش انتزاعی	زیبایی‌شناسی .....
academic art .....	هنر فرهنگستانی	Afro-Portuguese ivories .....
academy .....	فرهنگستان	عاجکاری آفریقایی - پرتقالی
academy figure ...	پیکرۀ عریان فرهنگستانی	براساین - به تقلید از .....
acanthus .....	برگ کنگری	آگری .....
accidental colour .....	رنگ اتفاقی	Agnus Dei (Lat.) .....
Accidental light .....	نور اتفاقی	بره خدا .....
Accidental points .....	نقاط اتفاقی	agora (Gk.) .....
Achaean art .....	هنر آخایانی	میدان عمومی (شهر)
Achaemenian art .....	هنر خامنشی	airbrushing .....
Acheiropoeitos .....	ساخته دست‌غیبی	ایربراش .....
Acrolithes .....	پیکرۀ سنگ و چوب	aisle .....
acropolis (Gk.) .....	اکروپولیس	راه .....
acrosolium (Lat.) .....	طاقةۀ مقبره	شبک کاری تزئینی .....
acroteria (GK) .....	پیکرۀ بالای ستوری	عطربان استوانه‌ای .....
acrylic paint .....	رنگ اکریلیک	alabastron .....
action art .....	هنر گُششی	albarello .....
Action Painting .....	اکسپرسیونیسم انتزاعی	Albumen Print .....
adhocism .....	آدکیزم	چاپ آلومنینوی
adobe (Sp.) .....	اخشت خام	all-over paintings .....

## علام و حروف اختصاری

Chi.	چینی	Jap.	ژاپنی
Fr.	فرانسوی	Skr.	санскریت
Ger.	آلمانی	Sp.	اسپانیایی
Gk.	یونانی	←	رجوع کنید به
It.	ایتالیایی	✳	مدخل مصور
Lat.	لاتین		

---

The Thames and hudson dictionary of

# **ART TERMS**

---

**Edward Lucie - smith**

translated by:  
**Farhad Goshayesh**

**EFAF PUBLICATION**

